alphabe

ARBRE

poetique.Po

RER

Paris, A.

A. Courbé,

é, 1655, 1

ALIGNÉ

1 vol. in-4°

EE

4°, 610 p.

AUPELF

p. BN / X

F / C N R S

X. 2456

C 197

6 /

977 FRANC

NCE EXPA

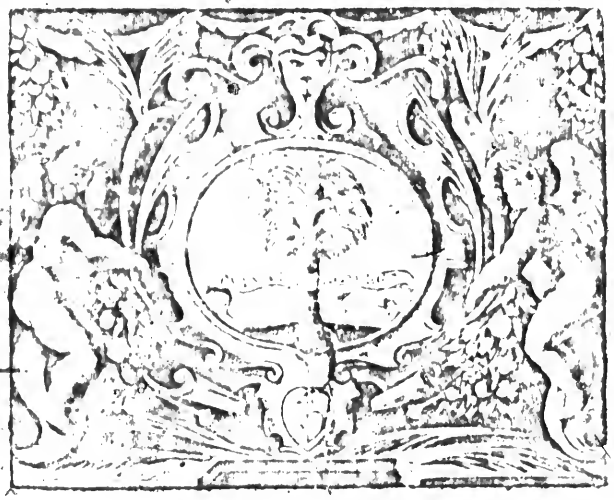
ANSION

TRESOR
DE RECHERCHES
ET ANTIQVITEZ
GAVLOISES ET FRANÇOISES,

REDVITES EN ORDRE ALPHABETIQVE.

Et enrichies de beaucoup d'Origines, Epitaphes, & autres choſes rares & curieuſes, comme auſſi de beaucoup de mots de la Langue Thyoiſe ou Theuthfranque.

Par P. BOREL, Conſeiller & Medecin ordinaire du Roy.



A PARIS,
Chez AVGVSTIN COVRBÉ, en la petite Salle du Palais, à la Palme.

M. DC. LV.
AVEC PRIVILEGE DV ROY.

A MONSIEVR

CONRART

CONSEILLER
ET SECRETAIRE DV ROY,
MAISON ET COVRONNE
DE FRANCE.

MONSIEVR,

On me blâmera, peut-estre, d'adresser à vn des plus polis Esprits de France, ce qui nous re-

ſte de plus rude & de plus barbare du langage de vos Anceſtres. Mais pour vous, MONSIEVR, vous aurez, ſans doute, la bonté de m'excuſer, ſi vous conſiderez que ie ne pouuois en vſer autrement ſans injuſtice. Car puis-que vous auez eſté vne des principales cauſes de la naiſſance de cet Ouurage, ie ne deuois le dédier à perſonne qu'à vous. C'eſt par voſtre conſeil que i'ay entrepris, pour le ſoulagement & la ſatisfaction des Curieux, qui ſeront bien-aiſes en liſant les Liures écrits en vieux François, de n'eſtre pas arreſtez par tant de mots dont on n'vſe plus maintenant, & qui ont quelquefois des ſignifications aſſez belles, & des origines tres-anciennes, mais qu'il eſt difficile d'entendre ſans vne longue méditation. Vous m'auez aſſeuré que ce trauail ne ſera pas inutile, & ie me ſuis laiſſé flater par cette eſperance, d'autant plus aiſément, qu'vn excellent homme de l'Antiquité nous enſeigne, Que ce n'eſt pas eſtre peu heureux que de pouuoir donner la nouueauté aux choſes vieilles, la lumiere aux obſcures, l'agré-

ment à celles qui ont déplu, & en vn mot, de reſſuſciter, s'il faut ainſi dire, celles qui eſtoient comme enſeuelies dans les tenebres de l'oubly. Mais quelque vtile que puiſſe eſtre mon Liure, ie ne m'attens pas qu'il ſoit aprouué de tout le monde, puis-que c'eſt vn auantage que les plus accomplis n'ont pû obtenir iuſques icy ; de ſorte qu'ayant beſoin de protection, contre l'injuſtice ou la malignité des ſeuéres Cenſeurs, dont noſtre Siecle n'eſt que trop remply, ie ne pouuois auoir recours à vne plus puiſſante, ni plus aſſeurée que la voſtre, que vous ne refuſez iamais à ceux qui aiment les Lettres & la Vertu. Ie me promets donc, MONSIEVR, que pluſieurs qui vous verront eſtimer cet Ouurage, ou l'eſtimeront à voſtre exemple, ou du moins s'empeſcheront de le blâmer, pour n'eſtre pas d'vn autre ſentiment que vous. Car il y a de la gloire à imiter vn homme judicieux & ſincere, dont l'inclination eſt toûjours portée à fauoriſer ce qui eſt loüable, & à excuſer ce qui a quelque defaut. Ie ſuis témoin que c'eſt ainſi que vous

agissez, m'ayant donné souuent des auis tres-salutaires, & dont i'ay auantageusement profité, & laissé puiser dans vostre curieuse Bibliotheque, qui est vne source feconde de Liures rares imprimez & manuscrits, tout ce qui m'a été necessaire pour la composition, non-seulement de cet Ouurage, mais aussi de plusieurs autres que i'ay destinez au Public, & dont on trouuera les Titres au commencement de ce Volume; Si bien, MONSIEVR, que ie puis dire que vous en estes en quelque sorte l'Auteur, aussi bien que moy, puis-que vous y auez tant contribué. I'ay trouué, dans cette grande Ville, peu de personnes aussi officieuses, & aussi obligeantes que vous; & c'est ce qui augmente mon ressentiment & ma reconnoissance. Ie confesse pourtant que i'en dois beaucoup à M. vostre frére, qui ne m'a rien refusé de ce qui estoit en son pouuoir, pour l'auancement de mes trauaux. Et certes, la generosité est vne qualité tellement attachée à vostre famille, qu'on peut dire qu'elle y est hereditaire, puis qu'on la loüoit dans les

EPISTRE.

Eſtats des anciens Ducs de Bourgongne, en ceux de qui vous tirez voſtre origine, comme on la loüe aujourd'huy en vous, à Paris, & dans toute la France. Ie ſerois ingrat, ſi ie n'auoüois auſsi, que ie ſuis redeuable de beaucoup de faueurs à M. Borel Ambaſſadeur de Meſsieurs les Eſtats des Prouinces-Vnies en cette Cour; & que i'ay appris, en la conuerſation de Meſsieurs Gaſſend, de la Mothe-le-Vayer, & Chapelain, des choſes que ie n'auois point découuertes dans les Liures. Auſsi, par leur profond ſçauoir, par leur jugement exquis, & par leur rare probité, ont-ils obtenu, & dans ce Royaume, & par toute l'Europe, vne telle reputation, qu'il y a peu d'hommes à preſent qui en poſſedent vne auſsi generale & auſsi pure. Pour M. de Pelliſſon-Fontanier, outre que ie puis parler de luy de la meſme ſorte, ie dois ce témoignage à la verité & à ſon affection, que dés mon enfance il m'en a donné des preuues ſi effectiues; que ie ne pourray iamais rencontrer aſſez d'occaſions de luy en rendre de pareilles de la mienne;

EPISTRE.

Mais ce n'eſt pas vne des moindres obligations que ie luy aye, que celle de m'auoir procuré l'honneur de voſtre connoiſſance, que ie mets au rang de mes biens les plus précieux. Ie n'ay point fait de difficulté de parler en ce lieu de toutes ces Perſonnes illuſtres, & de les joindre auec vous, MONSIEVR, parce qu'ils ſont vos Amis intimes, & que ie ſçay qu'on ne les peut eſtimer plus que vous faites. D'ailleurs, i'ay eſté bien-aiſe de marquer ma gratitude enuers vous & enuers eux, puis-qu'eux & vous faites profeſſion de meſmes vertus, & que vous m'honorez tous d'vne bien-veüillance particuliere, que ie n'ay point éprouuée ailleurs, & que ie ne pouuois prétendre par mon merite; mais dont i'eſſayeray de ne me rendre point indigne, afin de vous faire connoiſtre que perſonne n'eſt plus veritablement que moy,

MONSIEVR,

Voſtre tres-humble, & tres-obeïſſant Seruiteur,
P. BOREL.

DE VIRI CLARISS.

PETRI BORELLI MEDIC. ANTIQVO LEXICO GALLICO.

IVDICIVM.

MONEBAT quondam πολυμαθέστατος ille popularis noſter, viuendum moribus præteritis, loquendum verbis præſentibus, & quidem prudenter, exauctoratus enim ille ſermo, & abhinc multis annis jam deſitus decemvirales tabulas, ſaliare carmen, atque aborigines ſapiens, ipſiſque Romuli Nepotibus cum Egeria Numæ, cum Euandri Carmenta, Balbutientibus familiaris & Vernaculus quem finem alium habere poteſt, niſi hunc vnum; caliginem audientium animis vt offundat & quem mirentur citiùs homines, quam intelligant, longè ab eo conſilio quo natura προφορικὸν λόγον animi interpretem fidelem eſſe voluit. Sic vt quæ ille meditatur & cogitat, planè liquidè enuntiet & propalet oratio ipſa, cujus vnica & ſingularis laus eſt ipſa perſpicuitas vtendum ergo ſermone vt nummo cui-

publica forma est nisi hoc vnum studeamus, vt non intelligamur atque tum præstaret tacere, aut ab infœlici Charta prurientem abstinere manum, qui enim voces istas priscas & exoletas in quotidianis communibusque sermonibus expromunt, perinde faciunt, ac si qui Velleri Tyrio Murice Ebrio & ωαν῾ῆ ferruginem aut centonem lacerum & detritum assumerent tantum abest vt ex eo rectum conciliasse temperamenta colorum; quin imò purpuram ipsam exoculasse meritò censendi sunt. Ità illi orationis Nitorem hac vetustate fuliginis planè infuscant & quà natiua pulchritudine exurgere debet, hanc quæsitis, fucis, & pigmentis iisque temporis vetustate vanescentibus, interpolare, & adulterare non verentur. Atque vt digniſsimi rerum æstimatores numquam ferent, minus probabunt istam in aucupandis obsoletis, ad antiquitatis speciem, vel obscuris ad eruditionis ostentationem nimiam, & affectatam diligentiam, sic credo nec illi negabunt, multum illam facere ad bonam mentem, & omne punctum ferre in rectum instituenda studiorum ratione. Cum enim præstantiſsimos illos seruas à quibus hoc quidquid est in vita meliore commodi & bonæ frugis fato, tandem concedere necessum est quos immortales esse oporteret, reliquum est, vt quos affari præsentes, & quibuscum colloqui non licet, horum monumenta quæ fugacis temporis obliuio delere non potuit religiosè colamus, sermo autem ipse animi sensa & cogi-

tationes planè & liquidè cum exprimat ſit vt ſe-
dulam nauare nos oporteat operam in eo inqui-
rendo, & inueniendo qui majoribus noſtris fuit
vſitatus & familiaris. Nolim tamen iniquiſſimi
rerum æſtimatores putent me ita ſentire vt velim
noſtros homines in loquendo eum tenere ſermo-
nem, qui vſu ipſo (penes quem eſt arbitrium &
Norma loquendi) iampridem exoleuit; inque
diſſuetudinem abiit; minimè, longè mihi alia mens
eſt, alia cogitatio, ſed hoc vnum affirmo valere
quamplurimum eam ἀρχαιολογίαν ad informan-
dum animum melioribus illis diſciplinis quæ in-
genuum & literalem hominem decent; neque
vnquam vlli author fuerim ea eſſe vtendum in
colloquio familiari & conſuetudine quam homi-
nes habent inter ſe, ſed pari cultu & veneratione
qua vetera omnia eſſe excipiendam, haud abſimili
ferè ingenio & ratione quâ elegantes illi vaſa af-
fabrè facta, quibus prætium facit ipſa rei vetuſtas,
iniquirunt omni cura & ſollicitudine, inuenta
fouent ſtudioſiſſimè, id vnum vnicè curantes ne
ea habendo depereant; imò ne vſu ipſo intertri-
turam patiantur vel minimam, reponunt aſſer-
uantque inter, τὰ κειμήλια, recondita, in oſtenta-
tionem artis, & artificis commendationem. Ma-
gnam proinde gratiam tibi debituri antiquarij
omnes (Vir Clariſſime) ob tam egregiè nauatam
operam in eruendis illis monumentis, etiam cum
ipſa vetuſtate certantibus, & primorum homi-
num ingenio & indole deſcribenda. Magnus me

Hercle labor, & negotium operoſum eos reuocare in vitam, quos longa annorum ſeries confecit, tenebris damnatos in lucem eruere, miſerè cum blattis & tineis luctantes dare famâ, atque oſtentare poſteris quos tanquam duces & anteſignanos ſequantur, & ad quorum exemplum omnia ſua componant. Nihil dico de delectu, quem pari ingenij felicitate, & iudicij grauitate feceris in legendis iis quæ conſilio tuo atque inſtituto fauerent, omnes me tacente facilè iudicabunt, te in eo argumenti genere aliàs copioſo, rerum curâ potius quàm copia inſtitiſſe, ne opus maiorem in molem aſſurgeret ſat fuit præcipua rerum capita delibaſſe, ſummas modo lineas duxiſſe, & digitum ad fontem intendiſſe. Omnia iſthæc quam ornatè, quam nitidè, quam fæliciter atque ex animi ſententia eorum quos antiquitatis amor tenet, ſollicitatque, malim te ex alieno ore quam meo reſcire, ne aſſentationis à qua ſuum ipſe alieniſſimus, ſuſpicionem incurriſſe videar. Perge itaque, vir Clariſſime, quò tuus te genius vocat, fælicioribus iſtis auſpiciis ire in Litterarium plauſum, auſim polliceri futurum vt hoc ingenij opus melioribus muſis editum, ætatem ferat, laudetur, probetur eruditis omnibus, & quam dedit fugienti atque breui emorituræ vetuſtati gratiam, eandem illi, imò cumulatiorem poſteritas ſit repenſura. Quod optat ex animo tuus

ANT. CARPENTARIVS
Doct. Med. Pariſ.

IN

PETRI BORELLI MEDICI REGII LEXICON CELTICVM.

DVm pereunt Graijs ſublimia pergama flammis,
Et tota in cineres Troïa redacta, iacet:
Sufficit Æneæ, patris venerabile pondus
Tollere, & è medio membra cremanda, rogo;
Egregium certè & cunctis memorabile faſtis:
Namque patri, vitam qui dedit, ipſe dedit.
Tu majora tamen, Caſtrenſis Docte Borelle,
Perficis, immenſi prodigus ingenij.
Linquit is æternæ profugus damnata ruinæ
Mœnia & haud certâ Troïca tecta fide.
Non tibi ſufficiunt, antiqua reſurgere Caſtra,
Et Volcos & iam nomina, Tectoſagos:
At Romana prior Gothicis immixta loquelis
Lingua, per innumeros non benè lecta dies:
Per te recta ſonat: clareſcit congrua Chartis
Celtica ab antiquis quantula temporibus.
Sicque nouâ Patriam das expergiſcere vitâ:
Et mutus, per te lucida dicit auus.
Si pius Æneas toto memoratur in orbe:
Num potiore pius iure Borellus erit?

L. de H.

D. PETRO BORELLO Doctori Medic. in Onomasticon ejus Gallo-Francicum.

INgenijs natura studet dare singula parcè:
At pro te, cumulos prodiga semper habet.
Nouit Aristoteles ejus transcendere metas,
Inuidus heu metas fixit & ingenijs.
Sed mox vincendas proprio Borelle labore
Præmonstrant animi pignora clara tui.
Nasonis tibi crescit honos, fastusque Maronis,
Ac medicas artes laudat Apollo tuas.
Castrensis Solus Patriæ Polyhistor haberis:
Scriptis ipsa tuis Gallia facta loquax.
Sic fatum supra Æsonium sine Colchidis arte,
Lethæas Gallus non bibet vllus aquas.

CLEMENS DVRANDVS Reginæ Gall. Elemesionarius.

IN D. PETRI BORELLI MEDICI REGII THESAVRVM linguæ antiquæ Gallorum restitutæ.

DISTICHON.

NOnne satis præclara fuit tibi fama, Borelle,
Cur igitur corpus dissipat ingenium.

IACOBVS CONRART.

AD EVNDEM.

TETRASTICHON.

MÆonio quamquam cantu sint digna, Borelle,
Scripta tui promis prodigus ingenij,
Attamen audebo, paruo tibi plaudere versu
Qui ingentis nostri pignus amoris erit.

I. L. M.

IN D. PETRI BORELLI MEDICI REGII ARCHAIOLOGIAM.

EPIGRAMMA.

QVod redeant antiqua tuo nunc verba labore,
Gratia debetur summa Borelle tibi;

Sed si quid per te mores vt verba redirent
Antiqui, major gratia nonne foret?

I. ALEGRIVS in Curia Edictali
Castrensi Aduocatus.

ALIVD EIVSDEM.

REddita sunt luci verba à te prisca, Borelle,
Redde fidem verbis, omnia puncta feres.

ALIVD EIVSDEM.

VErba antiqua refers, verùm si antiqua (Borelle.)
Dicere quæ nobis sunt potiora licet,
Vel noua quæ scribis dicam antiquissima, quidni?
Cum scriptis potius nil queat esse tuis.

LECTORI.

TRiginta & quinque hic nondum compleuerat annos
Petrus Borellus hosce cum libros daret:
Luminis ingenij & præclaræ munera mentis;
Et quicquid olim Historia, iam & recens, habent.
Viuit in æternis Vrbs illi Patria Chartis,

Claretque

Claretque multus ciuis oblitus ſuis.
Quæ Natura latens obſcuris occulit vmbris
Hic Author Almæ luce Naturæ, vagis
Eduxit tenebris; & mira protulit arte
Facilem medelam: homines ab interitu auocat.
Democriti eſt auſus doctas tentare latebras
Et eruditum quod reconditum iacet.
Plurima ad ingratas licet, & noua deſtinat aure
Politioris literaturæ decus:
Si modo non deſit Mecænas; qualibus æuum hoc
(Doctis repletum hominibus, heu & opulentis licet)
Priuatur nimium: & cum dia alimenta recuſet,
Carere dicas Orbis hanc Metropolin.

A. de la V.

CATALOGVE DES OEVVRES de Maiſtre Pierre Borel Medecin.

LIVRES IMPRIMEZ.

LEs antiquitez & raretez de la ville de Caſtres d'Albigeois & des lieux circonuoiſins, auec vn Traité d'inſcriptions antiques & autres ſingularitez du bas Languedoc, & le Roole des rares Cabinets de l'Europe, & le Catalogue des curioſitez qui ſont dans celui de l'Autheur, imprimé à Caſtres l'an 1649. chez Arnaud Colomies. 8.

Vn Poëme à la loüange de l'Imprimerie.

Obſeruationum Medicophiſicarum Centuriæ 2. In quibus multa rara, ſtupenda, ac inaudita continentur

Cum inſcriptionibus quibuſdam antiquis 1653. apud Arn. Colomerium Caſtris. in 12°.

Le troole des raretez de ſon Cabinet. in 4°.

Bibliotheca Chimica, cum reſeratione ænigmatis Maieri ac Epiſtola Chimica. Pariſiis, apud Thomam Ioly, & D. Carolum du Menil 1654. in 12°.

Auctarium ad vitam Peireſcij 1655. Apud Hadr. Vlak, à la Haye.

Carmina in laudem Regis, Reginæ & Cardinalis Mazarini, 4°.

Commentum in antiquum Philoſophum Syrum. Henault 1655.

Et ce Treſor de recherches & antiquitez Gauloiſes, réduites en forme de Dictionnaire des mots anciens, auec des premieres & ſecondes Additions : Et les vies de Nicolas Flamel, Iacques Cœur, & du Coſmopolite, ont eſté incorporées dans le ſuſdit Treſor.

LIVRES A IMPRIMER, Les vns acheuez de compoſer, & les autres fort auancez. Ceux qui ſont acheuez, ou preſque acheuez, ont trois eſtoiles : Ceux qui ne ſont qu'à demy faits, en ont deux : & ceux qui ne ſont que commencez, vne.

** DE Natura ac proprietatibus Mineralium, Plantarum & Animalium ſeu Amphitheatrum naturæ, vol. 7. folio. In quibus innumera notæ rara quæ in Aldrouando & jonſtono deſiderantur continentur.

** De vita ac Philoſophia Democriti. vol. 3. fol.

** De Magia naturali, in qua docetur quomodo res omnino inauditæ & captum ſuperantes imà & magiam nefariam attingentes perfici poſſint.

*** De Mundorum pluritate.
** De Thesauris.
** De vita Mæcenatis.
*** Tertia & quarta obseruationum Medico-physicarum Centuria.
*** Obseruationum Microcosmicarum Centuria.
** Cribrum Philosophorum Chimicorum.
** Topographia Chimica.
*** Vitæ Chimicorum quorundam. Quæ ad Flamellum, Iac. Cœur & Cosmopolitam, attinent sunt in Thesauro vel Dictionario antiquo Gallico in lucem Edito.
** Bibliotheca Chimica Cronologicè concinnata cum secunda parte, & vitis Authorum compendiosis.
** De Cathena rerum aurea.
** De Monstris in fol.
*** Antiquitez de Castres augmentées de deux tiers.
** De Zoophytis & Zoolithis.
** De vita Heraclidi, Didonis, & 7. Sapientum.
*** De somniis.
** De projectionum Chimicarum Historiis.
*** Theatri Chimici volumen sextum & septimum.
*** Vn Theatre Chimique François.
** De lingua vniuersali Tractatus.
*** Cypheri Veneti seu quadrati reseratio edocta.
*** De nullitate Magiæ.
*** Bibliotheca librorum singularium.
* Bibliotheca libr. Anonimorum.
*** Tres orationes funebres, cum quarta de resurrectione.
** Dissertationes Variæ Curiosæ, vt pote de facie orbis mutata, de ambaro, de caule aloës, & de Serico in supercilio mulieris vegetante, de arte volandi, &c.
* De vero tubi optici inuentore.
* Rerum omnium Thesaurus copiosissimus. Opus ingens.

*** Aſtyage, Tragedie.
* Etymologicum.
* De Zona antiqua capillitia.
** Sylua Syluarum.
* Monologus, quod nil ſcitur.
* De obeleſcis, ac de Hieroglyficis, opus curioſiſſimũ.
* Diſſertatio ſub titulo, hoc.
*** Lapidem Philoſophorum propalari debere, ac de materiæ ejus reuelatione.
** La vie de M. des Cartes, de du Bartas, & autres.
** De viris illuſtribus qui Borelli nomine Claruerunt.
* De ratione Brutorum.
* De Collegio ſapientiæ deſiderando, ac de Vtopia.
** De mira plantarum, ac animalium omnium reſurrectione per phantaſmata opus curioſitatis inauditæ. Ac de rerum ideis & ſeminibus ex formis.
* De Cornibus, in fol.

Pluſieurs qui auront veu de ſemblables roolles de Liures qui apres n'ont iamais eſté imprimez, douteront que i'aye trauaillé à tant d'ouurages, mais ie ſeray bien aiſe de les detromper: A cauſe dequoy ceux qui en douteront m'obligeront de s'adreſſer à moy, auant que d'en rien dire contre ma reputation; & ie leur feray voir que ces trauaux ſont non ſeulement fort auancez, mais qu'il y en a encore autant que ie n'ay pas voulu denombrer.

Plus ego ſuſtinui quam corpus debuit vnum.
Ni mihi Mecenas, hæc peritura cito.

BIBLIOTHEQVE, OV CATALOGVE des anciens Poëtes François, & autres Liures tant MS. que autres, dont ie me ſuis ſeruy en cet Ouurage.

Outre diuers Arreſts, Titres & Chartres, &c.

A.

M. d'ABlancourt.
Abon, ancien Poëte Latin, de l'an 857.
Abraam le Iuif.
Bigarrures du ſieur des Accords.
diuers Actes anciens.
Le Roy Adenés Poëte, ou Adams.
Dauid l'Agneau en ſon harmonie Chimique.
Guillem d'Agoult Poëte ancien, viuant l'an 1181.
De la maniera d'amar dal temps paſſat.
R. d'Aice ou Daie d'Auignon.
Aimon le Moine.
Alain Chartier au Quadrilogue, &c. des 4. Dames.
Albert de Siſteron ou de Taraſcon, Poëte ancien.
Hiſt. des Albigeois, de Perrin.
Aldobrandin.
Aletin le martyr, és Antiquitez de Bretagne.
Alexandre de Paris.
R. d'Alexandre fait en Vers l'an 1140.
Bertran d'Allamanon.
Almazatus, au Roy de Carmaſſant.
Altaſerra de Comitib. Aquit.
Fr. Alunno.
Amadis de Gaule.
S. Amant, Poëte.
jugement d'Amour en Vers, fait du temps de S. Louis.
Amoureux Tranſi, ſans eſpoir.
le loyer des fauſſes Amours.
Ammian Marcellin.
Blaſon des fauſſes Amours.
Hiſtoire aggregatiue & annales d'Anjou.
R. du Tournoyement de l'Antechriſt.
Antitheſes de Ieſus-Chriſt & de l'Antichriſt.

Itineraire d'Antonin.
Apulée de l'asne d'or.
Odo Aribertus MS. d'Hiſtoire.
Ariſtophane.
Ariſtote.
Artemidore.
R. d'Artus de Bretagne.
geſtes d'Artus écrites l'an 720. par vn Hermite Breton.
Atheneus.
grand Atlas de Mercator.
Autre augmenté.
R. d'Aubry le Bourguignon, en Vers.
Auger Gaillard de Rabaſtens.
S. Auguſtin.
Berault de Stuart ſieur d'Aulbigny, de l'Art militaire MS. en velin in 4°. auec de fort belles miniatures, appartenant à M. Claude Martin Medecin à Paris.
Aulugelle.
Auſonius.

B.

Bachelier d'armes, Poëte.
Baif.
Balade ancienne, Chimique.
le Bany de Lieſſe, Poëte.
R. du Cheualier au Bariſel.
G. Saluſte du Bartas.
Balzac.
Becan.
Martin li Begnins.
du Bellay, Poëte.
Beloy.
Bembo.
Regle de S. Benoiſt.
R. de Benois, du ſac de Troye.
Rigaud de Berbezil, Poëte Prouençal.
R. de Hugues de Bercy, en la bible Guyot, en l'an 1260.
Berger d'honneur de S. Gelais.
R. de Bertain.
Bertrand de Marſeille, Poëte Prouençal.
Comedies dites las caritats de Beziers.
Bethancourt, de la conqueſte des Canaries l'an 1402.
Theodore de Beze.
le Beſtiaire.
Blaſon des fauſſes Amours.
la Bible.
la Bible Hiſtoriaux MS. Voy *Teſtament & Moulins.*
abregé de la Bible MS.
Bible Guyot. Voy *Bercy.*
Bignon, ſur Marculphe.
li liures de la Royne Blanche.
R. de Pierre de Blois, Poët. anciẽ.
Bodin, en ſa Republique.
Blondiaux de Neſle, Poëte.
leges Boariorum.
Bochart, au Phaleg.
Boëce MS. en velin, commenté par Mehun.
Iean Boiſſeau, Poëte Prouençal, de Nice.
Bonfons, és Antiq. de Paris.

CATALOGVE.

Peire de Ponifacius, Poëte Prouençal.
Borel mon pere. 57
Borel. Antiq. de Caſtres, & obſeruations, &c. 575
Bouchet, au Cheualier ſans reproche: Car. Bouillus de vulg. linguæ vitiis.
Antiquitez de Bourges.
Boutiller, en la Somme Rurale.
Guill. Boyer, Prouençal.
R. de la conqueſte de Bretagne.
Guill. le Breton, Poëte.
Iean Bretel, ou Bretiaux.
Phil. Brito. Philippidos lib.
du Brueil.
Hugues Brunet.
Bruniaux de Tours.
R. de Brut.
Las Drudarias d'amour.
Budeus de Aſſe.
Bulle de Gregoire IX.
Busbeque en ſes Ambaſſades.

C.

Guill. de Cabeſtan, Poëte.
Calius Rhodiginus antiq. lectionum.
le Calepin.
Calliſthenes ad Stobæum.
Cambden, en ſa Bretagne.
Peire Cardenal Poëte natif de Beaucaire, au liure dit, las lauzours de la Dama de Argenſa.
Caſeneuue.
Caſtelvetro.
vie de Catherine de Medicis.
Catholicum paruum.
Caton.
Catulle, Poëte Latin.
Ceſar en ſes Commentaires.
Charemon des Hieroglyfiques.
Comte de Champagne, Poëte.
Champier de l'Ordre de Cheualerie, & ſes Croniques d'Auſtraſie.
Chanſons Spirituelles.
R. des Champs Faez.
Sire Iean Chapelain, au Fablian du Chaſtelain de Clugny.
Conſtitutions de Charlemagne.
Capitulaire de Charlemagne.
Cartulaire de S. Lazare prés Par.
R. de la Charrette. Voy Godefroy de Leigny.
Charron, Hiſt. Vniuerſelle.
George Chaſtelain, és Croniques abregées.
R. de la Cherité.
André du Cheſne, ſur Alain Chartier, Antiq. de France, l'Hiſt. des Ducs de Bourgogne, l'Incarnation de I. C.
Iacques de Chiſon, Poëte.
du Choul, de la Religion des Romains.
Claudian.
R. de Cleomedes, par le Roy Adenez Poëte.
Clerac, des monoyes de Guienne.
Clopinel. Voy Mehun.

Iacques Cœur, du reuenu de la France.
la Colombiere en sa science heroique.
Phil. de Comines.
Comedies des Chambrieres de Beziers.
Coquillard, 1531.
R. de la Conqueste d'outre-mer.
les Contredits du songe-creux.
Corippus.
Corroset.
R. du Chastelain de Coucy Poëte, MS.
Cosmopolita nouum lumen.
Coustumes d'Anjou,
De Bologne,
Du Maine,
de la marche de Monspelier.
De Poitou,
De Blois,
De Bazadois.
grand Coustumier de Normãdie,
De Beauuaisis,
Montpelier,
Aigues-Mortes.
Cremerus Abbé.
Chrestien fit le R. du Cheualier à l'espée.
Guill. Cretin Poëte.
P. Crinitus.
la Croix du Maine, en sa Bibl.
Crollius.
Cronique de Hainaut.
Croniques abregées de George Chastelain, de Louis XI. de S. Denis MS. de M. Iustel Secretaire.
grande Cronique de France, & de Flandres.
Cronique MS. de Michel des Audars de l'Ordre des Freres Prescheurs, de Schedel, d'Austrasie, de Champier, ancienne de France.
Hugues de san Cyre Poëte ancien.

D.

praeceptum Dagoberti de Mercato S. Dionisij.
l'an des sept Dames.
le liure des quatre Dames.
Dauity.
Cronique S. Denis MS.
M. de Dieu.
liure de la Diablerie par Eloy d'Amernal.
Diodorus siculus.
R. de Dion.
Dioscoride.
Ditelet de l'outillement au vilain, en Vers.
Autheur des Doctrinaux.
Doëte de Troyes, trouuerre ancienne.
R. de Guill. de Dole, Poëte.
Deminici, au Franc-Alleu.
R. de Doon.
M. Charles Drelincourt P. de P. au Dialogue de la descente de Iesus-

Iesus-Christ aux Enfers.
Dupleix en l'Hist. de France, & en ses ~~Antiquitez~~ Gauloises.
Durans le Poëte, au Fabliau des trois bossus.
Durand. lib. de officijs.

E.

Alphonse d' ELbene, *de Marchionibus Gothiæ.*
Paul Emile.
diuers Epitaphes. 23. 52. 136. 263. 407. 421. 453. 469. 501. 602.
Gautier d'Espinois, Poëte.
d'Espleignev. Voy *Thibaut.*
Estats & Empires du Monde.
Charles Estienne.
Henry Estienne. De la conformité de la langue Grecque auec la Françoise.
Erpenius.
R. d'Euryalus.
Eusebe.
Eustathius, sur Homere.

F.

FAber, *Iurisconsulte.*
Fables d'Esope anciennes.
R. des Champs Faez.
Farce des fils sans pere, & de Colin chargé au moulin, en Vers.
Cl. Fauchet Presidẽt, de la Poesie ancienne: De l'origine des Chevaliers. Des offices & noblesse de France. De la milice & des armes.
R. de Fauuel en Vers, fait en 1310.
Raoul de Ferrieres.
Festus.
vie de S. Fides d'Agen
Verrius Flaccus.
le R. Chimique de Nicolas Flamel.
Cronique de Flandres, ancienne.
liure des Flateurs & des habits.
Flodoart.
Florent Chrestien, Poëte.
Floretum Philosophicum.
R. de Florimond ou Fleurimont MS. en la Bibliotheque du Roy, de l'an 1128.
la Nef des Folies.
la Fontaine des amoureux de science, de Iean de la Fontaine de Valenciennes.
Fontaine perilleuse.
la Forest des sages Philosophes.
Fortunatus, Poëte.
Fouilloux, en sa Venerie.
grande Cronique de France.
R. de Gerar de Frate, Poëte.
Frederic I. Empereur, Poëte.
Frodoart.
Froissard.

G.

Gaffarel, des Talismans.
le Moine de S. Gal. De rel. Caroli magni.
M. Galant. Du Franc-Alleu. De l'Oriflamme.
Galatinus de arcanis Scripturæ sacræ.
R. de Galien restauré.
R. de Gandor de Douay de la conqueste de Godefroy de Bouillon, en Vers.
R. de Garin, Poëte.
R. de Garnier de Nantueil, Poëte.
Garnier, autre Poëte.
R. de Garry.
le Chanoine Gasse Poëte, en la vie de Richard I. Duc de Normandie.
R. de Gautier d'Auignon en Vers, fait en 1200.
Gauuain, MS.
Geliot, en l'Indice Armorial.
Gemma animæ, MS.
Pierre Gentien.
Geofroy, en sa Satyre des Patenostres.
R. de Gerard de Roussillon, Poëte.
Gesner, en sa Bibliotheque.
Iaquemars Gielée, Poëte.
Gilles de Viez-Maisons, Poëte.
Nic. Gilles, Historien.
Glaber.
Glareanus.
Goclenius.
Goropius Becanus.
Goudouli Poëte, en son ramelet Moundi.
R. du S. Graal.
Gracez Brulez Cheualier, Poëte.
Gratian du Pont Poëte, és controuerses du sexe masculin & feminin.
Greban, Poëte.
Pierre Gringoire, aux Menus propos de mere sotte.
Grosius, sur Lucain.
Guagnin, Hist. de France.
R. de Guerin de Montbrun Poëte.
Guill. Guiart d'Orleans en l'art Damours l'an 1306. & au R. des Royaux lignages.
Guichart.
Adam de Guiency traducteur de Caton.
R. de Guillaume au courb nez.
R. de Guille-ville, vieux Poëte.
Peire Guillem, Poëte.
R. de Guillebert de Guerneville, la S. Bible.
Bible Guiot de Prouins, de Hugues de Bercy.
R. de Guiot de Nantueil.
R. de Guiteclin.

H.

Annales de Hainaut de Iacques de Guise.

CATALOGVE.

Haistaux, au Fabel de l'Anel.
Habert, ou Hebert.
Hebers, au R. des sept Sages.
Helinand Poete, en son Fabliau.
Hesychius, en son Dictionnaire Grec.
Van Heule, en sa Grammaire Hollandoise.
Hieron. ad Eustoch.
Homere, Poete Grec.
Horace, Poete Latin.
Hortus sanitatis, traduit, qui est vn ancien Herbier figuré.
Hue li Maroniers, ou le Marinier d'amours.
Hues de Brayes. Selue Menestrel.
Hues Piancelles, au Fabel de Sire Hains & de Dame Auieuse.
Hugues de Bercy en sa Bible Guiot MS. en l'an 1260.
Huon de Bordeaux.
Huon de Mery au R. dit, le Tournoyement de l'Antechrist.
Huon le Roy, au Vair Palefroy.
Huon de Villeneuue, Poete.

I.

IArdin de santé.
Iardin de plaisance, en Vers.
vie de S. Iean Baptiste.
le Poete Iean, au Roy de Nauarre.
R. de la conqueste de Ierusalem, en Vers.
l'Incarnation en Vers.
diuerses inscriptions. 405. 416 291. 465. 165. 482.
Ioinville, Hist. Françoise.
Ioly. Des Offices de France.
Isidore. Etymol.
Iustinian, és Institutes.
Iuuenal, Poete Latin.

K.

KEron.
Kircker en son obeliſque & prodrome Coptique.

L.

LAmbert li Cors, Poete.
Lancelot du Lac, en la conqueste de S. Greal.
memoires de Languedoc.
Bertran Larade, Poete Gascon.
Lascaris, Poete.
Chartulaire de S. Lazare.
Godefroy de Leigny Poete, au R. de la Charrette qu'il acheua. Or il auoit esté commencé par Chrestien de Troyes.
Thibaut Lesspleigny. Promptuaire de Medecine.
Libanius.
Lipse.
Loiseau.
Loisel.

Guillaume de Lorris, au R. de la Rose.
Geofroy du Luc, Poete Prouençal.
Lucain, Poete Latin.
Lucien.
Lucilius.
Lucrece, Poete Latin.
R. d'Euryalus & Lucrece. Voy *Sorin.*
Luitprand.
Lulle.
les Lunettes des Princes.

M.

R. de Iudas M*Acabée en Vers, fait l'an 1280.*
la dance Macabré.
Magius.
R. de Maguelone.
Mich. Maierus.
Iean le Maire. Illustrations des Gaules. L'Amant vert. Et singularitez de Troye.
la Maniere d'aorer.
de Marca, Hist. d'Aquitaine.
Marcel Empiric.
Marchantius. Hist. de Flandres.
li Quers de la Marche Poete, selon du Verdier.
Marculphe Poete Latin.
Marie de France, Traductrice d'Esope en Vers François, tiré de l'Anglois.
Iean Marot.
Clement Marot.
Hue li Maroniers, ou le Marinier d'amours.
Martial d'Auuergne, és Vigiles de Charles VII.
Martial de Paris.
Martial, Poete Latin.
Martianus Capella.
Mathieu. Hisloire de France.
Rebours de Mathiolus.
R. de Maugis d'Egremon.
Megiseri Thesaurus Polyglottus ex 400. linguis.
Iean de Mehun. Voy *R. de la Rose. Il a acheué le susdit R. commencé par Guill. de Loris. Le Testament & le Codicille du mesme. Son Commentaire sur Boece,* in fol. *MS. en velin. La remonstrance de Nature.*
Pomponius mela de situ orbis.
R. de Melingeris MS. en son doctrinal Royal, en Vers.
R. de Meluſine.
M. Ménage en ſes Origines Françoiſes.
R. de Merangis par Raoul de Houdanc Poete, en 1200.
Mercator.
Mercure triſmegiſte.
R. de la conqueſte d'outre-mer.
R. de Merlin. Propheties. Et du S. Graal MS. different beaucoup des imprimez, appar-

CATALOGVE.

nant à Monsieur Conrard.
Marin Mersene.
Huon de Mery.
Poesies de Meschinot.
Messala.
Meursius.
Meyer, en l'Hist. de Flandres.
Germain Milet en son Hist. de l'Abaye de S. Denis.
Minutius.
le Roy Modus, au liure de la Chasse.
le reclus de Molant ou Molens.
Monet.
petit Ieon Monjot de Paris, Poete.
Iean Monjot d'Arras, Poete.
Monnios, Poete.
Monstrelet.
Michel des Montagnes en ses Essais.
Fr. de Montfaucon Tolosain Poete, *en ses dits moraux.*
Iean Moulinet, Poete.
Pierre du Moulin. M.
Guiart de Moulins en la Bible Historiaux MS. en velin, in fol. *auec des miniatures, appartenant à M. Conrart. Est de l'an 1291.*
Phil. *Mousk en son Histoire de France MS. de la Bibliotheque Royale.*
Colin Muset.
Munster. Cosmographe.

N.

Guill. de N*Angy.*
R. de Guiot de Nantueil, Poete.
R. de Doon de Nantueil, Poete.
de jure Regni Neapolit.
la Nef des Dames vertueuses.
la Nef de Santé.
la Nef des Folies.
Nesson, Poete.
Nicetas.
Nicod, en son Dictionnaire & en ses Cantiques.
Iean li Nuelois, Poete.
vieux Noels.
Nonnus.
Nostradamus.

O.

R. d' O*Ger le Danois, par le Roy Adams*, Poete.
liure ancien, intitulé: Pour Orgueilleux humilier, *en Vers; fait l'an 1290.*
Orus Apollo de Hierogl.
Ottoman.
Ouide
vn fort grand Ouide MS. en velin, commenté & enrichy de miniatures, appartenant à M. Conrart Conseiller & Secretaire du Roy.

Oulteman. Hiſtoire de Valenciennes.

P.

le R. de Palladien, fils de Milanor Roy de la grand' Bretagne, par Chapuys Tourangeau, en cinq liures en proſe.

fra Paolo. Sa vie.

Paracelſe, Chimiſte.

Memoires des choſes paſsées à Paris depuis l'an 1200. MS. de la Bible de M. Claude Martin Medecin à Paris.

Guill. & Chriſtophle, les Pariſiēs.

Paſquier. Recherches de la France.

Pierre Pathelin, Aduocat. La farce du Drapier.

Pauſanias, Hiſtorien Grec.

Pelerinage de l'ame en Vers, fait par vn Moine, ſelon ces Vers:

Cy fine li Romans du Moine,
Des pelerins de vie humaine.

Iean Peliſſon de Condrieu.

R. de Pepin.

Perceual d'Orie Geneuois, Poëte en langue Prouençale, Gouuerneur d'Auignon & d'Arles, pour Charles Comte de Prouence, ſelon Verdier en ſa Bibliotheque; dedié au Comte Philippe de Flandres, ſelon Geofroy de Tore.

Perceual le Galois MS in fol. de la Bibliotheque de M. de Maſnau Conſeiller à Toloſe, fait par Manecier. Où il y a plus de ſoixante mille Vers.

R. de Perce-foreſt.

Ioach. Perionius de ling. Galli origine, & cognatione Græcæ cum ea.

Perrin, Hiſtoire des Albigeois.

Perrin d'Angecort, Poëte.

Perſe, Poëte Latin.

M. Petit M. de Niſmes.

Petrarque, Poëte Italien.

la Peyre, Cronol.

foreſt des Philoſophes.

Philoſtrate.

Philoxeni Gloſſæ.

Phocylides, Poete Grec.

Pierius Valerius de Hierogl.

Pignorij tabula Iſiaca.

Pithagore.

Pithou.

Chriſtine de Piſan Poëtrice, MS.

Platine d'honneſte volupté.

Platon, Philoſophe.

Plaute Poëte Latin.

Pline, Hiſt. nat.

Plutarchus, de fluminibus. Ses œuures meſlées, & ſes vies.

art Poëtique, ancien.

le Comte de Poitou, Poëte ancien.

le Moine de Poligny, Poëte.
Poldo d'Albenas, des Antiq. de Niſmes.
Pollio.
Pontanus de originibus.
la Popeliniere.
Poſſelius de laud. Raimundi Pelliſſerij.
R. des trois Preux, qui eſt le plus ancien R. Breton que nous ayons.
Procope.
Properce, Poëte Latin.
le grand Proprietaire de toutes choſes.
Pſautier ancien de 700. ans.
Ptolomée.
Pybrac.

Q.

le Chanoine de S. Quentin, Poëte.
Quintilianus Orator. inſtit.

R.

Fr. Rabelais.
Ragueau. Indice des droicts Royaux & Seigneuriaux.
Raimbaut, Poëte Prouençal, viuant l'an 1208. à la Cour de Boniface Marquis de Montferrat.
Peire Ramon lou Proux, Poëte Toloſain.
Raoul de Houdanc, Poëte. Ou de Houdon, qui fit le R. des Iſles en 1200. Il a auſſi fait le R. de Meraugis.
Raoul de Cambray, Poëte.
Raſis Ceſtrenſis.
Rebours de Picardie, & de Mathiolus.
Reginon, en ſon Hiſt.
R. du nouueau Renaud, Poëte.
R. de Regnaud de Montauban, en Vers.
Beatus Rhenanus.
Art de Rhetorique ancien.
Richard, Cœur de lion, Empereur.
Pieros du Riez, Poëte.
Robert le Rocquez Poëte, au miroir d'Eternité.
Roc le Baillif, ſieur de la Riuiere.
Robin, au Menelogue.
le Preſident la Roche, és Arreſts Notables.
Rois de Cambray, Poëte.
Rodolphe.
quelques Romans anciens, anonimes.
Ronſard.
Fabliau de la Roſe vermeille.
R. de la Roſe de diuerſes impreſſions, & pluſieurs MS. commencé par Guil de Lorris, & acheué par Iean de Mehun.
Roſier Amoureaux, vieux Poëte de France.

R. de Rou, & des Ducs de Normandie.
Rulman de Nismes, au plan de ses Antiquitez de Nismes.
Rutebœuf, Poëte.

S.

le SAge, a fait, les folies du sage.
R. des sept Sages par Dolopathos Poëte, sous Louis Hutin.
Sainte Marte. Eloges des hommes Illustres.
jardin de Santé.
Salmasius.
Scaliger.
R. de la conqueste du Saingreal.
Saint-Amant.
escole de Salerne.
Scapula.
Glossar. in legem Salicam.
Glossaire de Bretagne, de Guillaume Sarisberiensis ou Salisburis, MS.
*Satyres Chrestiennes, ou cuisine du ***.*
Schedels, en sa Cronique.
Scohier.
le cœur des Secrets de Philosophie.
l'Epistre du petit Scintré, en Prose.
Michael Sendinogius.
Version des septante Interpretes.
de Serres, Histoire de France.
Seruius.
Iacques Signet. De la diuision du Monde.
Sillon, Poëte ancien.
Gabriel Simeon, en sa Limagne d'Auuergne.
R. de Siperis de Vineaux, Poëte.
Sirmond.
les noms d'aquelses que feron Tarisons & Siruentes, MS. cité par Nostradamus.
Somme Rural.
contredits de Songe creux.
Songe vert.
Songe du Verger.
Serel, Poëte. Sa dispute auec Guillem. Sordel, Poëte.
Martian ou Marian Sorin, dit des petits hommes. Le R. d'Euryalus & Lucrece, ou Traité des deux Amans.
Spelmani Glossar.
Statuts d'Aigues-mortes, de 1246.
Strabo.
Stobæus.
Suetone, Hist.
Suidas.

T.

TAboety Ephemerides Historica.

Guill.

Guill. de la Taissonniere, en sa Sourdine Royale.
Tatianus.
Terentianus Maurus, Poëte Latin.
Terence.
Tertullian.
vieux Testament en Vers 1542.
Incarnation de Iesus-Christ en Vers, representée à Paris en 78. personnages. 1474
N. Testament Grec tres-ancien, de M. Iean Borel Cheualier. Voyez la Preface.
Thalmud Hierosol.
Theodulphus Poëta.
Thibaut Roy de Nauarre, Poëte.
Thibaut Comte de Champagne, Poëte des Amours.
Thibaut de Maillv.
Thibaut de Marueil.
Thierry de Soissons, Poete.
de Thou, Hist. de France.
Thyleſius de coloribus.
Tibulle.
le liure de la Toison d'Or de Guill. Euesque de Tournay, & Abbé de S. Bertin.
la Tour d'Albenas, Poëte.
R. de Guy de Tournaut.
Epistres du Trauerseur.
le Treuisan en l'Opuscule transmutatoire.
Tripaut de Bardis, en son Dictionnaire.
R. de Tristan de Leonois.
Pardons de S. Trotet.
les cent Hist. de Troye.
Chrestien ou Christian de Troye, au R. du Cheualier-Aulion, en Vers. Voy Leigny.
R. de la destruction de Troye par Benois.
R. de Benois du sac de Troye.
Turnebe.

V.

R. de Vace, ou des Ducs de Normandie, fait l'an 1160. natif de l'Iſle de Quercy, sous Henry I. Roy d'Angleterre.
MS. de receptes fort anciennes de Charles Comte de Vallais, & Abbé de Punel de l'Ordre de S. Benoist, appartenant à M. Claude Martin Medecin à Paris, estant de l'an 1200.
R. de Valentin & Orson.
Valeriola.
Rob. Vallensis.
Varenes, en son Roy d'Armes.
Varro.
Guy de Varuich.
Vatsij Glossar.
Vegetius de re militari.
du Verdier en sa Bibliotheque Françoise. Où il fait vn Catalogue de 68. R. vieux ou nouueaux.
Verger d'honneur.

CATALOGVE.

Songe du Verger MS. fait sous Charles V. Roy de France. C'est le Somnium viridarij.

l'Amant Vert.

Vigenere sur Cesar, sur Philostrate, & sur Villehardouin.

Vigiles de Charles VII.

R. des oiseaux ou de la chasse, par Garres ou Gratis de la Vigne.

Andri de la Vigne.

Geofroy de Villehardouin, qui a fait le voyage de Baudouin Comte de Flandres, outremer en 1204.

Huon de Villeneuue, Poëte.

G. de la Villeneuue.

Willeramus.

Gumart de Villiers, Poëte.

Fr. Villon. Le Testament en Vers. Les Repuës franches. Il viuoit l'an 61. sous le Roy Louis, apres Mehun.

Vincent de Beauuais.

Virgile.

Ieon Virtoy, Poëte.

Vitellius.

Voiture.

Vopiscus.

Vossius de vitijs linguæ latinæ & de idololatria.

Iuuenal des Vrsins.

X.

X *Enophon.*

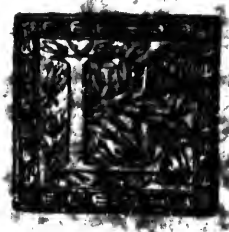
Z.

Z *Acaire.*

FIN.

PREFACE:

OV' IL EST TRAITE' des progrés & des changemens des Langues, & particulierement de la Françoise, & de l'vtilité de cet Ouurage.



VSAGE de la parole eſt ſans doute vn des plus riches preſens que l'homme ait receu de ſon Createur, puis que c'eſt par luy qu'il eſt diſtingué des animaux irraiſonnables, qu'il exprime ſes penſées, qu'il peut les communiquer, & par lequel il peut rendre graces à Dieu, & le remercier ſans ceſſe de ce don precieux qu'il a daigné luy départir.

Mais puiſque mes paroles ſont trop foibles, & les mots dont ie me ſers ont trop peu d'energie pour exprimer les loüanges de la parole, voicy ce qu'en a dit le Prince des Orateurs Latins, au liure 2. de la Diuination, où il les a diuinement bien décrites : *Iam vero domina rerum eloquendi vis,*

quàm est præclara, quámque diuina? quæ primum efficit vt ea quæ ignoramus discere, & ea quæ scimus alios docere possimus. Deinde, hac confortamur, hac persuademus ac consolamur afflictos, hac deducimus perterritos à timore, hac gestientes comprimimus, hac cupiditates, iracundiaque restinguimus, hæc nos juris, legum, vrbium societate deuinxit, hæc à vita immani & fera segregauit.

Or comme ces paroles n'estoient que dites en l'air, & qu'on n'auoit pas l'art de les fixer, ni de les conseruer par l'écriture, on estoit obligé de se seruir de la seule tradition Cabalistique, les peres communiquant à leurs enfans, ou les maistres à leurs disciples, ce qu'ils auoient apris de leurs Ancestres; semant ainsi dans leurs memoires les connoissances qu'ils auoient aquises par leur experience & par leur long âge, qui leur tenoit lieu de Bibliotheque, s'instruisans dans ce grand Liure du Monde, qui est le seul & veritable Liure par lequel Dieu se communique aux hommes, & duquel les caracteres sont ses creatures, & par lequel les anciens Philosophes, ces grandes lumieres de l'antiquité, ont aquis leurs plus rares connoissances.

Mais comme bien souuent ils semoient leurs paroles en terre infertile, ie veux dire en de memoires peu heureuses, vne partie de leur science venoit à se perdre, & la vie des hommes estant deuenuë plus courte, ils trouuerent auſſi leur science plus limitée, logée & reduite à moins de

personnes; c'eſt pourquoy ils taſcherent à découurir quelque moyen de mettre en écrit & arreſter leur ſcience, afin que rien ne fuſt mis en oubly. Ce qu'ils trouuerent, quoy qu'auec beaucoup de peine (& les Egyptiens ſe donnent cette gloire; à cauſe dequoy l'Egypte eſt appellée la mere des Dieux & des Arts; c'eſt à dire des hommes qui les ont inuentez) non tout à coup par des lettres, mais par des hieroglyphes ou figures d'animaux, de plantes & autres choſes, par la diuerſe ſituation deſquelles ils exprimoient ce qu'ils vouloient. C'eſt pourquoy *Lucrece* dit,

Nondum flumineas Memphis contexere Biblos
Nouerat, & ſaxis, tantum volucreſque feræque,
Sculptaque ſeruabant magicas animalia linguas.

Nous en voyons encore quelques reſtes ſur les pyramides & obeliſques des Egyptiens, tant en celles qui reſtent encore au bout du Golphe Arabique prés du grand Caire, qui ſont vne des merueilles du Monde, qu'en celles que les Empereurs Romains firent tranſporter d'Egypte à Rome, où on les void encore, toutes d'vne piece de marbre, & enrichies de tres-belles figures myſtiques, c'eſt à dire dont les ſeuls Rois & Preſtres ſe ſeruoient pour écrire les ſecrets de la Nature & autres, dont ils ne vouloient pas diuulguer la connoiſſance. Kircker en a donné l'explication au Liure qu'il en a fait, Ouurage à la verité tres-digne de loüange, puis qu'il a trouué le moyen d'entendre non ſeulement les obeliſques, mais les figures qu'il a

ramassées des Cabinets curieux, soit des Graueures antiques des pierres precieuses, soit des inscriptions des Canopes, &c. comme l'auoit déja entrepris *Ammian, Marcellin, Glareanus, Goropius, Becanus, Pignorius* en sa *Table d'Isis*, que le Cardinal *Bembo* auoit retirée du naufrage. Nous auons aussi quelques Memoires assez considerables de ces hieroglyphes dans *Orus Apollo, Charemon, Pierius Valerianus* & autres. Mais nous n'auons pas encore tout, car ils en auoient vn nombre tres-grand, ainsi qu'on l'asseure encore des Chinois, ie veux dire plus de quatre-vingts mille; de sorte qu'il y a peu de Sçauans en ce païs-là, & mesme peu de personnes qui sçachent lire. Ainsi ils faisoient la peinture d'vn serpent en rond qui se deuore la queuë pour representer l'année, celle de la Cigogne ou Ibis, pour les saisons, celle d'vn œil, pour representer Dieu; d'vn Espreuier, pour la diligence; d'vne mouche à miel, pour vn Roy qui doit estre doux & auoir aussi vn aiguillon pour piquer quand il est necessaire.

Ie ne m'amuseray pas à vous dire que ces grandes masses auoient esté éleuées, les vnes pour resister aux Deluges, s'il en arriuoit encore au Monde, afin que les Arts fussent conseruez, comme mesme on l'asseure auoir esté fait par Enoch auant le Deluge, & on dit que ses Colomnes auoient esté trouuées par Hermes Trismegiste en Hebron: Les autres furent faites de brique pour resister au feu, si le Monde venoit à souffrir des

embraſemens; & c'eſt à celles-cy que Pharaon occupoit les enfans d'Iſraël pendant leur ſeruitude.

Ie n'inſiſteray pas non plus à remarquer comme on écriuit premierement ſur des cendres, apres ſur des briques, ſur des fueilles de diuers arbres, & enfin ſur des plaques de diuers metaux d'iuoire, ou d'autre matiere, auec des poinçons de fer qu'ils appelloient ſtiles, ou des roſeaux taillez en forme de plumes, & enfin auec des ancres differentes, ſur les écorces deliées des arbres, ſur les peaux des animaux; d'où eſt venu le parchemin, qui a pris nom de Pergame où il fut inuenté, & puis ſur la peau du *Papyrus* plante du Nil, reſeruans pourtant l'vſage d'écrire en cire, c'eſt à dire ſur des planches delrées couuertes de cire, pour la conſeruation des Teſtamens, parce que la cire eſt incorruptible. A cauſe dequoy *Iuuenal* dit,

Ceras implere capaces.

Et parce que le Cedre eſt auſſi vn arbre dont le bois eſt incorruptible à cauſe qu'il eſt fort amer, & que les vers & autres inſectes n'aiment que la douceur. On choiſiſſoit des planches de Cedre pour les Eſcrits de plus grande importance; d'où vient qu'on a dit des perſonnes qui ont compoſé des Ouurages excellens,

Et cedro digna locuti.

De ces diuerſes inuentions nous auons encore conſerué les termes de fueille de papier, à cauſe des fueilles où on écriuoit, & de la plante *Papyrus*, comme auſſi ceux de *codex* cayer, à *caudicibus ar-*

borum ex quibus cortices depromebantur, celuy de *liber* pour vn liure, parce que la seconde peau des arbres où on écriuoit s'appelle *liber*, & le mot de *ſtyle*, à cauſe des poinçons appellez ſtiles dont on ſe ſeruoit.

De vous dire auſſi comment les hommes ſont venus par degrez à découurir le moyen d'écrire duquel nous nous ſeruons, de fixer leurs paroles qui ſe perdoient en l'air, & de les laiſſer en depoſt à leurs enfans, afin de faire ſçauoir à la poſterité qu'ils ont eſté, quels ils ont eſté, en quel temps ils ont vécu, quelles occupations ou opinions ils ont eu pendant leur vie, & leur laiſſer en heritage les connoiſſances qu'ils auoient apriſes de leurs anceſtres, & celles qu'ils auoient pû acquerir par leur trauail, ce ſeroit vne choſe trop difficile; & c'eſt ce que peu de perſonnes peuuent dire auec certitude.

Ie croirois pourtant, auec *Martianus Capella*, que les hommes ayans remarqué les diuerſes façons de remuer la langue & les levres en la prononciation des paroles, s'imaginerent le moyen de repreſenter les lettres, en peignant des figures ſemblables à celles qu'on faiſoit en parlant, & ces figures furent les premieres lettres, differentes beaucoup ſans doute de celles que nous auons aujourd'huy, ou bien qu'elles ont eu la figure des animaux, comme l'a prouué Kircker.

Pythagore, Platon & Ciceron, &c. ont eſtimé auec raiſon que les lettres auoient vne origine

Diuine,

Diuine, & ils ſemblent auoir raiſon; car l'homme ſemble trop foible pour auoir découuert vne choſe ſi rare que de trouuer cet Art qui reſiſte à la mort, & preſerue toutes choſes de l'oubly, & comme l'a tres-elegamment dit *Caelius Rhodiginus*, en ſes *leçons antiques, liure 4. Quid enim illa ſcribendi majeſtas, quæ tantarum rerum ſcientiam nobis comparat, vetuſtatem prorogat, nihil ſinit interire & quod omnia conterit tempus noſtris cogit manibus ſuccumbere? quid hoc magnificentius? quid æquè mirandum? id eſſe homini datum, in quod ne mortis quidem auida rapacitas ius vllum habeat? auſim dicere nos brutis abſque eo infæliciores futuros.*

Les Hebreux n'en ſont pas à mon aduis les premiers inuenteurs, ni Abraam ni Moïſe, comme pluſieurs ont crû; mais i'eſtime qu'il le faut prendre d'Adam meſme inſpiré de ſon Createur: car il y a eu des Hiſtoriens auant Moïſe, & entr'autres vn *Sanchoniaton*, duquel il y a des fragmens dans *Euſebe*. D'autres les attribuënt aux Egyptiens, aux Pheniciens, Ethiopiens, Chinois, & quelques-vns à nos Gaulois; mais tout cela eſt incertain. Cadmus en aporta 18. apres de Phenicie en Grece, auſquelles Epicharmus ajouſta le Θ, le Ρ, & le Ψ, & non Palamede, au raport d'*Hermolaüs Barbarus*. Les Pelaſges les porterent en Italie, & de là elles ont eſté éparſes par toute la Terre. Crinitus les atribuë aux ſuiuans.

Moyſes primus Hebraïcas exarauit litteras
Mente Phœnices ſagaci condiderunt Atticas.

Abraam Syras, idem & reperit Chaldaïcas,
Quas Latini ſcriptitamus edidit Nicoſtrata,
Iſis arte non minore protulit Ægyptiacas,
Gulfila prompſit Getarum quas videmus vltimas.

Les Egyptiens les attribuënt auſſi à Theut ou Menon, les Hebreux à Moïſe, diſans qu'il les receut en la montagne de Sinaï, auec les Tables que Dieu écriuit & perça à jour auec ſon doigt, de ſorte qu'on les pouuoit lire de tous coſtez; mais c'eſt vn erreur, car l'Eſcriture auroit eſté à rebours d'vn coſté, & le peuple n'auroit pû en rien lire, ſi les lettres n'euſſent déja eſté inuentées auparauant.

Pluſieurs y ont depuis ajouſté ou diminué; mais c'eſt peu de choſe, & chacun de ceux-là s'eſt pourtant arrogé leur inuention; & ce n'eſt pas des ſeules choſes anciennes que cela eſt arriué, mais meſme des nouuelles, comme de l'Imprimerie trouuée l'an 1440. ou enuiron à Mayence, que les vns attribuënt à Iean Guttenberg, les autres à Fauſte, quoy que ce ſoit à Iean Mentel; & des lunettes d'aproche qu'on donne à Galilée, Metius Porta & Fra Paolo, l'oſtant à vn pauure homme de Middelbourg, à qui la gloire en appartenoit.

Quant à moy laiſſant toutes ces opinions confuſes & incertaines, i'eſtime les lettres auſſi anciennes que le Monde.

Mais comme il n'y a rien en la Nature qui ne change perpetuellement, tant elle ſe plaiſt en la varieté, les Langues ont changé de temps en

temps, & ont eſté corrompuës. Pour ce qui eſt de la Nature, perſonne n'ignore ſes viciſſitudes, & comme elle ne veut rien de ſemblable, comme l'a fort bien remarqué le grand *Michel de Montagnes*, apres *Lucrece*:

——— cum in ſumma res nulla ſit vna
Vnica quæ gignatur, & vnica ſolaque creſcat.

Et quant aux Langues, nous le remarquerons cy-apres.

Elles ſont diuiſées en viues & en mortes, les mortes ſont l'Hebraïque, la Grecque & la Latine, qui n'eſtans plus que dans les Liures, & eſtant couuert du caprice des hommes qui les changent, ne ſont plus ſujettes à changement: mais les Langues viues ſont celles qui ſont en vſage pour le commerce des Nations, & dont on ſe ſert à preſent en chaque Royaume du Monde; & celles-cy peuuent eſtre appellées la corruption des Langues mortes dont elles ont tiré leur origine.

Or il n'y a point de Langue viue qui dans vn train ordinaire ne ſoit ſujette au changement, quand bien il n'y en auroit aucune occaſion Eſtrangere; car la ſeule fantaiſie des hommes qui s'ennuyent des vieux mots (comme de toutes les vieilles choſes) eſt aſſez capable de les changer: Ce que le docte M. *Menage* a fort bien remarqué en ſa requeſte des Dictionnaires.

Or nos chers Maiſtres du langage,
Vous ſçauez qu'on ne fixe point
Les Langues viues en vn point;

Tel mot qui fut hier à la mode,
Aujourd'huy ſe trouue incommode;
Et tel qui fut hier deſcrié,
Paſſe aujourd'huy pour mot trié:
Apres tout, c'eſt le ſeul Vſage
Qui fait & deffait le langage.

Il ne ſe faut pas donc eſtonner ſi le temps a apporté du changement aux Langues, c'eſt vne choſe qui s'eſt touſiours veuë, & ſe verra à iamais, & non ſeulement pour les mots, mais meſme pour la prononciation; car les Langues ſont dans vn mouuement perpetuel à cauſe de l'inconſtance des hommes.

Le commerce des Nations y a auſſi contribué beaucoup; car les Marchands & Voyageurs tranſplantent touſiours quelque mot eſtranger chez eux: & au contraire, les perſonnes Eſtrangeres qui viennent à tenir rang conſiderable dans quelque Royaume, y laiſſent & y naturaliſent quelques termes de leur Langue, que les Courtiſans mettent en vſage par complaiſance; ou enfin les guerres qui ont fait changer de Maiſtres à diuers Royaumes, y ont auſſi ſemé des langages Eſtrangers, ſoit par le commandement des Vainqueurs, ſoit par les Colonies qu'ils ont enuoyées au païs de leurs conqueſtes.

Les mots ſe changent auſſi par ſincope, par aphæreſe, apocope, apoſtrophe, diæreſe, tranſpoſition, protheſe, epentheſe, paragoge, & autres figures de Rhetorique. Et ie pourrois en donner

icy des exemples, si ie n'aprehendois de faire vn Liure au lieu d'vne Preface ; à cause dequoy ie renuoyeray les curieux aux *Ephemerides Historiques* de *Taboëtius*.

A ces causes on peut ioindre la diuerse prononciation, telle que fut le fatal Siboleth & Scibboleth des Hebreux, au liure des Iuges 12. & celuy de Cabre & Crabe en Languedoc, comme ie l'ay remarqué dans ce Liure : Ou bien l'explication mauuaise de quelque écriture, comme celle de l'inscription que Moïse auoit mise sur vne Montagne d'Arabie, en ces mots, *Iehoua Nyssi* : Que les Phenicians expliquerent au Dieu Nysien, (donnans mesme le nom de *Nysa*, à cette Montagne) & dont les Grecs firent leur Διόνυσος *Dionisius*, c'est à dire Bacchus, quoy que ces mots ne signifiassent que *Deus vexillum meum*. Exode 17.15.

Il n'y a aucune Langue qui n'ait souffert ces changemens ; & afin de n'auancer rien sans le prouuer, ie commenceray par les plus anciennes, pour descendre à nos voisines, & enfin à la nostre. Ie tascheray à donner des exemples de chacune, par lesquels on verra les differentes façons de parler que chaque Nation a eu en diuers siecles éloignez.

La langue Hebraïque que nous auons, n'est selon les plus Sçauans, qu'vn changement ou alteration de la premiere langue du Monde, de laquelle on estime que la Chananéenne ou Carthaginoise aprochoit le plus : car nostre Hebreu est-

vn Chananéen abaſtardy par la captiuité des Iuifs, comme on le prouue par les liures des Rabins, & ſur tout par le Thalmud Ieroſolymitain. C'eſtoit vne Langue à demy compoſée de noſtre Hebreu, nommée ainſi de *Heber*, & elle fleurit iuſqu'à la captiuité des Enfans d'Iſrael; apres laquelle eſtant meſlée du Chaldéen à cauſe de leur long commerce auec eux, elle fut appellée Syriaque.

D'ailleurs le Phænicien, Carthaginois ou Punique, nous fait voir de grandes differences auec noſtre Hebreu, & les Septante Interpretes de la ſainte Eſcriture n'expliquans les noms des animaux, plantes, mineraux & autres choſes, qu'à peu prés, comme ils le confeſſent, nous montrent que cette Langue n'eſtoit plus entierement entenduë de leur temps, & auoit ſouffert des changemens.

Or que le Phænicien, d'où eſt venu le nom de Pænique & Punique, par la mutation de la tenuë π, en l'aſpirée φ, ſoit le Chananéen, M. *Bochart* ce prodige de ſçauoir, & le docte *Brereuood* en ſon Traité des Langues & des Religions, l'ont fort bien prouué : & cela ſe confirme par le paſſage de S. Marc, chap. 7. 26. où la femme appellée Syrophænicienne, eſt appellée Chananéenne en S. Mathieu chapitre 15. 22. Et la Verſion des Septante ſur Ioſué 5. 3. appelle les Rois de Chanaan βασιλεῖς τῆς φοινίκης. En troiſiéme lieu, la coſte depuis Sidon iuſqu'à Guerar, fut habitée ſelon Moiſe au Geneſe 10. 19. par la poſterité de Cha-

naan, où eſt compriſe la Phænicie ; ainſi dite à cauſe des Palmiers dont elle abonde : A cauſe de quoy elle auoit vn Palmier pour Enſeigne, comme l'Eſpagne vn Oliuier & vn Pin, la Mauritanie vn Cheual, l'Afrique vn Elephant, l'Arabie vn Chameau, & l'Egypte vn Crocodile. Les medailles de Tite & de Veſpaſian que i'ay, confirment ce que ie viens de dire : car pour repreſenter la Iudée captiue, on y void vne femme éplorée & adoſſée à vn Palmier qui repreſente la Phænicie, parce que la Iudée eſt ainſi iointe par le coſté à la Phænicie ; ainſi dite du mot *Phœnix*, qui ſignifie vn Palmier : Auquel on croit que ce nom a eſté donné, à cauſe que le brûlant iuſques à la racine, il reuient plus beau que iamais, & reſſuſcite en quelque ſorte comme on l'a voulu dire de l'oiſeau fabuleux & myſtique qui porte le meſme nom.

Enfin on trouue beaucoup de conformité entre les mots Phæniciens & les Hebreux, comme on le void en la Scene Punique de *Plaute in Pœnulo*, qu'il écriuit il y a dix-huit cents ans, expliquée par les doctes *Samuel Bochart* & *Petit* ; & par les mots que S. Auguſtin a mis en ſon *Sermo. 35. de verb. Domin. in Euang. ſecundùm Lucam* : Tels que ſont *ſalub*, c. trois ; *edom*, c. ſang ; *mamon*, c. gain ; *Bal*, c. Seigneur ; *Samen*, c. le Ciel ; *meſſe*, c. oindre ; *Alma*, c. vne Vierge ; *gadir*, c. vne muraille ou defenſe, &c.

Le Grec n'a pas eu moins de changemens ; &

il ne faut que sçauoir qu'il y a eu parmy eux diuers dialectes, & que le Grec de ce temps est tres-different de l'ancien qui est dans les Liures, non seulement quant aux mots, mais aussi en la prononciation qui est aujourd'huy tres-mauuaise, & que quelques ignorans ont introduite, croyans d'auoir trouué la verité, & rétabli le langage en sa pureté, sous pretexte qu'ils auoient trouué qu'on parloit ainsi maintenant en Grece, ne considerans pas que c'est vn Grec abastardy & different de l'ancien en telle sorte que ceux qui sont sçauans en l'ancien, ne peuuent entendre le vulgaire de ce temps, parce qu'il est messlé du Turc & autres langages. Mais puisque ie suis tombé sur ce sujet, ie feray voir le plus briéuement que ie pourray l'erreur de cette prononciation nouuelle, & qu'elle est contraire à l'ancienne.

Toute la nouuelle prononciation Grecque se reduit à trois lettres β, η, & υ, & aux diphthongues αι, αυ, ει, ευ, οι, ηυ, υι, ου. Pour ce qui est de la prononciation du β & η, elle se recueille fort bien de *Suidas*, lors qu'il dit de la syllabe βη, que c'est τὸ μιμητικὸν τῆς τῶν προβάτων φωνῆς, c'est à dire que c'est vn mot qui imite la voix des brebis, & raporte vn Vers du Poëte *Cratinus*, par lequel il appert que la voix de la brebis est βη, & non βι, comme on a voulu introduire. Ce Vers est tel:

Ὁ δεπλοιδιος ὥσπερ πρόβατον βὴ βὴ λέγων βαδίζει.

Ce mesme Vers a esté cité depuis par *Eustathius* Commentateur d'*Homere*, qui viuoit il y a enuiron

ron 450. ans : mais au lieu de ὁ δ' ἀλιθιος, il met ὁ δ' ἠλίθιος ; & ce fut le 9 liure dudit *Homere*, ou il dit auſſi comme *Suidas*, que βῆ eſt ἀπὸ τῆς τῶν προβάτων φωνῆς. Et par ainſi cela confirme tres-clairement que le β ſe prononçoit comme noſtre *b*, & non comme *v* conſone ; car on dit *vita* pour *beta*, & que l'η ſe prononçoit comme noſtre *e*, & non en *i*. Cela meſme eſt témoigné par *Auſone* qui fleuriſſoit ſous l'Empereur Gratian l'an 375. ou enuiron : car deſignant la lettre Grecque β, il l'a tournée en Latin *beta*, en ce Vers :

Diuiduum betæ monoſyllabon Italicum B.

Quant à l'η, on peut prouuer encore qu'il ſe prononçoit en *é* ſeulement, par la raiſon du τῆτα, où l'η eſt tourné en *e*, par *Martial*, en ce Vers :

Eſt operæpretium diſcere theta nouum.

Et par *Perſe*, en la 4. Satyre.

Et potis es nigrum vitio præfigere theta.

Et encor par la raiſon de l'ἐψιλὸν, qui ſignifie *e*, tenuë pour marquer qu'il eſtoit diſtingué de l'η τα, qui eſtoit l'*e* long. Il faut pourtant remarquer qu'auant que l'η fuſt introduit, on mettoit deux εε, pour marquer l'*e* long, or l'ε eſtoit fait comme vn E à qui on auroit oſté le haut & le bas, ne luy laiſſant que la ligne du milieu ; de ſorte que pour marquer deux E, cela faiſoit en les oppoſant l'vn à l'autre, vn H ; d'où vient que la lettre H eſt enfin deuenuë vn η τα. Et voila pourquoy le nom de Ieſus-Chriſt eſt écrit ainſi, IHS, auec abreuiation ; & notez qu'à leur conte il auroit falu dire *Iesous*,

t

pour *Ieſus*. Ce ſont des choſes que peu de perſonnes connoiſſent à mon aduis, le pratiquans ſans en ſçauoir la raiſon. Pour ce qui eſt de l'ὖ ψιλὸν, il ſe prononçoit comme noſtre *u*, que les Latins ne ſçauoient pas prononcer; comme les païſans des enuirons de Caſtres en Languedoc, qui diſent vne *prine*, pour vne *prune*, &c. Et *Terentianus Maurus* témoigne que les Romains n'auoient point cette lettre, lors qu'il dit:

Tertiam Romana lingua quam vocant Υ *non facit.*

Auſſi l'a-r-on appellé *i* grec. D'autres la prononçoient aprochant de l'*o*, d'où eſt venu qu'on a dit *nox* pour νὺξ, & que *mola* eſt venu de μύλη: D'autres diſoient *tuous* pour *tuus*, &c. comme on fait encore en Italie. Ajouſtez à cecy que ſi les Grecs euſſent prononcé l'ὖ comme l'ῖ, ils euſſent dit εἰ, pour ὗ: & de Θησεὺς, euſſent fait *theſeys*, & non *theſeus*. Il y a vn rare Vers dans *Ariſtophane*, qui prouue cecy encor manifeſtement, & qui a eſté imité par *Plaute* en ſes *Menechmes*, mais foiblement en ce Vers, pour repreſenter le ſon que fait vn homme qui ſent vne odeur auec empreſſement, il met vne longue ſuite d'Υ. Or celuy qui ſent, retirant ſon haleine par le nez, fait vn ſon aprochant de l'Υ, & non pour tout, comme l'ῖ. Ce texte eſt tel en ſa premiere Comedie appellée πλοῦτος.

ῖ ῖ ῖ ῖ ῖ ῖ ῖ ῖ ῖ ῖ ῖ.

χαρ. Καλοδαίμων. ἐφράσῃ τί. δι. τῆς ψύχους χίονος.

C'eſt à dire: Ha mal-heureux, qu'eſt-ce que vous ſentez? peut-eſtre c'eſt le froid.

Pour les diphthongues on prononçoit *ai*, en gardant les deux ſons, de *a* & *i*, car autrement il ne ſeroit pas diphthongue; car ce mot *ſignifie* a double ſon: A cauſe dequoy ils diſoient, *aulaï*, *terraï*, *materiaï*, &c. comme on peut voir dans *Lucrece*, &c. & meſme dans *Virgile*.

Aulaï in medio libabant pocula bacchi.

Ainſi en Languedocien on prononce le mot *faire*, & autres faiſant valoir l'*a* & l'*i*, au contraire des François, qui le prononcent comme s'il n'y auoit *fero*. Ainſi auſſi il y a apparence que les Latins qui mettoient toûjours *a*, au lieu de *ai*, en ont vſé de meſme és mots Grecs: Ce qui eſt fort ancien; dequoy *Euſtathius* ſe plaint, diſant qu'il faloit dire βη, & non βαι.

Quant aux diphthongues αυ & ευ (qu'on prononce *af* & *ef*) elles ne ſe prononçoient que comme en *audio* & *eurus*: car autrement elles n'euſſent pas eu le ſon de deux voyelles. Et *Terence* qui a intitulé vne de ſes Comedies *Heautontimoroumenon* de deux mots Grecs, εαυτὸν τιμωρούμενον, euſt mis *Heaftontimoroumenon*: Outre que comme la diphthongue ου ne ſe prononce pas *of*, il n'y a pas plus de raiſon pour celles-cy. Adjouſtez à cela qu'on n'a pas appellé les liures de Moyſe *Pentateſcus*, mais *Pentateuchus*, du mot πεντάτευχος.

Pour ce qui eſt de ει & οι, la raiſon auſſi du double ſon qui doit eſtre en la diphthongue, fait qu'on les doit prononcer comme en l'interjection *hei*, & en *Troia*, ſans en faire vn *i* conſonne. Il eſt

vray pourtant qu'autresfois on a prononcé l'*i* comme *e*, comme il se void en beaucoup d'inscriptions anciennes de *Gruterus*, &c. & par le titre de la Comedie de *Plaute*, appellée *Capteiuei*, pour *Captiui*. Ce qui causoit des confusions, comme l'a remarqué *Ciceron* en son Epistre à *Pætus*, au 9. liure de ses Epistres familieres; où il dit qu'on ne distinguoit pas *bini*, c. deux en Latin, du mot Grec βιὸς, qui est l'Imperatif de βιόω, *coëo*, les prononçant semblablement. Ainsi on prononce en France *vein*, pour *vin*.

Tout cecy est selon le sentiment des plus intelligents; & on trouuera cette prononciation contraire à celle de ce temps, authorisée au commencement du *Scapula* (ce qu'on estime estre de M. de Beze.) On le void aussi au fonds des vieux Gretzeres; mais parce que cela choquoit quelques-vns, on l'a mal à propos tiré des nouueaux. C'est enfin l'opinion de M. *Alegre* Aduocat en la Chambre de l'Edict de Castres, tres-excellent Grammairien aussi bien que Geographe, Historien & Poëte.

Les Anciens en ont remarqué aussi les changemens; & nous auons vn beau passage dans *Lucien*, en son *Pseudologista*, ou mauuais Grammairien, en ces mots: Εἶτα καὶ τῶν Ἀττικῶν ὑστέροις τισὶν πολλὰ ἐπιτρέψαντος τῆς αὐτῶν φωνῆς, τοῦτο ἐν τοῖς μάλιστα τοιοῦτον διετέλεσεν. Id est. *Deinde Atticis per successionem temporum multa variantibus in lingua sua, hoc nomen inter præcipua mansit.* C'est à dire, selon

la belle Traduction qu'en a fait depuis peu Mr d'*Ablancourt*, personnage tres-celebre pour son erudition singuliere. *D'ailleurs, ce mot est de ceux qui se sont conseruez en vsage, dans cette grande reuolution qui arriue tous les iours dans les Langues.*

A cela ont aussi beaucoup contribué leurs Colonies, car ils en ont enuoyé en beaucoup de païs, comme les Histoires nous en font foy; & mesme en nostre France, & sur tout à Marseille, où la Colonie des Phocenses venuë d'Achaïe se vint loger, selon *Strabon l. 4.* & *Thucidide li. 1.* d'où en sortirent plusieurs autres le long de cette coste iusques à Nice, *Pline l. 3. c. 5.* Et pour ne passer pas cette Langue, sans donner quelques exemples de sa corruption, comme nous auons fait de l'Hebraïque, & comme nous le ferons des autres: pour μανδὴν, on dit maintenant δὴν; pour ἔνα, on dit νὰ; pour πᾶ ἐἶδες, πᾶδες; pour ἐἰς τὰ χηθή, σαχηθή: & ils prononcent les voyelles η, ι & υ, & les diphthongues ει & οι, toutes comme vn *i*. Les lettres mesmes sont vn peu changées, comme on le void aux medailles Grecques antiques, & comme ie l'ay veu en vn nouueau Testament Grec qui est si antique, que Messieurs Saumaise, de Dieu, & Erpenius, hommes tres-celebres l'ayans veu, le jugerent plus ancien infiniment que celuy de l'Vniuersité d'Oxfort, duquel M. de Beze s'est seruy en sa Traduction du Testament. Ce Manuscrit est de la Bibliotheque du Cheualier Iean Borel, homme tres-docte & versé en toutes

ſortes de belles Sciences & de Langues, dont la mort precipitée qui fut à 51. en 1629. a priué non ſeulement la Zelande ſa Patrie, du bien qu'elle en attendoit encore, (l'ayant déja vtilement éprouué par les premieres Charges dont elle l'auoit gratifié, & par trois ambaſſades vers le Roy Iacques,) mais auſſi toute l'Europe, qu'il auroit enrichie de ſes doctes Eſcrits, comme on le peut iuger par l'excellent Commentaire qu'il a fait ſur Daniel, & comme on le iugera encore par quelques-autres Ouurages qu'on en publiera dans quelque temps.

Pour ce qui eſt du langage Latin, il a tellement changé qu'il eſt degeneré en Italien, & eſt paſſé par des changemens infinis, auant que de venir au poinct auquel il eſtoit au temps de Ciceron, que nous conſeruons encore à cauſe de ſa beauté, (quoy qu'il ſoit vne Langue morte, & comme vne marque de noſtre eſclauage, & de l'Empire des Romains ſur toute la terre); & le vray Latin de l'ancien *Latium* eſtoit encore ſi different de celuy de Rome, qu'il n'en reſtoit preſque rien du temps de *Feſtus*.

La corruption a auſſi eſté grande de tout temps dans les Prouinces, comme on le prouue par les termes dont ſe ſeruoient les Colonies Romaines; car celles de Læptis & d'Hippone diſoient *oſſum*, pour *os*; *floriet*, pour *florebit*; & *dolus*, pour *dolor*.

Mais cela n'eſt rien au prix du Latin des Vers des

Saliens, qu'on dit auoir esté composez par Numa, lesquels estoient à peine entendus par les propres Prestres Saliens, au raport de *Quintilien*, au liure 1. chap. 6. de ses Institutions Oratoires que ie raporteray icy, non seulement parce qu'il parle des Vers des Saliens, mais aussi de l'estime qu'on doit faire des recherches de l'antiquité des Langues, afin que les lecteurs voyent par le jugement qu'en a fait ce grand homme, quel est celuy qu'ils en doiuent faire eux-mesmes.

Verba à vetustate repetita, non solum magnos assertores habent, sed etiam afferunt orationi maiestatem aliquam, non sine delectatione; nam & autoritatem antiquitatis habent, & quia intermissa sunt, gratiam nouitati similem parant. Sed opus est modo, vt neque crebra sint hæc, neque manifesta, quia nihil odiosius est affectatione: nec vtique ab vltimis & obliteratis repetita temporibus, qualia sunt, Topper, & Antigerio, *&c.* & Saliorum *carmina vix sacerdotibus suis intellecta. Sed illa mutari vetat religio, & consecratis vtendum est. Oratio vero, cuius summa virtus est perspicuitas, quam sit vitiosa, si egeat interprete? Ergo vt nouorum optima erunt maximè vetera, ita veterum maximè noua. Similis circa auctoritatem ratio. Nam etiamsi potest videri nihil peccare, qui vtitur iis verbis, quæ summi authores tradiderunt, multum tamen refert non solum quid dixerint, sed etiam quid persuaserint. Neque enim*, Tuburchinabunduin, & Lurchabundum, *iam in nobis quisquam ferat, licet* Cato *sit autor: nec*, hos Lodices, *quanquam id* Pollioni *placeat.*

Nec, Gladiola, *atqui* Meſſala *dixit : nec* Parricidatum, *quod in* Cælio, *vix tolerabile videtur : nec* collas *mihi* Caluus *perſuaſerit. Quæ nec ipſi iam dicerent.*

Ces Saliens eſtoient douze Preſtres de Mars eſtablis par Numa, qui portoient les Boucliers ancyles tombez du Ciel contre la peſtilence, appellez ainſi à cauſe qu'ils eſtoient échancrez aux coſtez ; & chantoient en danſant les Vers dont nous venons de parler, ſelon *Ciceron. 3. de Orat.* & *Plutarque*, en la vie de Numa. Ils eſtoient appellez Saliens, à cauſe d'vn Salius Samothrace, & ſelon d'autres, Mantinéen ; mais l'opinion commune eſt, qu'ils eſtoient ainſi appellez à cauſe qu'ils ſautoient en portant les Boucliers de Mars. C'eſt pourquoy *Catulle 10. 17. à Colonia*, les appelle *ſubſulij* ; & parce que ces Preſtres faiſoient des feſtins extraordinaires, on appelloit les repas extraordinaires, *Cænæ Saliares. Horace, Od. 37. l. 1. Carmin. Nunc Saliaribus ornare puluinar deorum, Tempus erat dapibus Sodales.* Feſtus dit ce Vers des Saliens :

Præſul vt ampſtruat, inde & volgus redemptruat olli.

C'eſt à dire, lors que le chef a commencé à ſe mouuoir, on fait de ſemblables mouuemens aux ſiens. *Cælius Rhodiginus* en ſes leçons antiques l. 23. chap. 31. dit auſſi que les Vers de ces Saliens dont il reſte quelque choſe, eſtoient obſcurs & formez de vieux mots Hetruſques, Sabins, Puniques & Gaulois.

Ce qui me fait conjecturer que l'opinion de

ceux

ceux qui ont dit qu'ils auoient eſté Gaulois, n'eſt pas tant à rejetter comme on a crû ; à quoy i'ajoûterois, pour confirmation de cette opinion, qu'il y auoit vn peuple Salien qui eſtoit Gaulois, comme l'a remarqué *Paſquier* en ſes Recherches; & que les anciens Clercs de la Gaule auoient des habits bigarrez comme ces Saliens, à qui on a donné le nom de *virgatæ veſtes*. Et enfin à cauſe de la loy de France appellée Salique, dont le langage eſt comme celuy des douze Tables des Romains, c'eſt à dire tres-obſcur, & preſque ſemblable.

Ie ſçay bien qu'on dit que cette loy Salique qui ne laiſſe point tomber le Royaume en quenouille, fut établie par quatre grands perſonnages, à ſçauoir *Vviſogat*, *Theodogaſt*, *Salegaſt* & *Vvindogaſt*, & qu'on en veut tirer l'origine, les vns de *Gallique*, les autres de la *Salle* ou *Cour des Rois* : & les autres de ces articles, qui commencent par ces mots, *ſi aliquis*, ou bien du *Sel*, ou de *Salogaſt*, ou de la riuiere *Sala*, & enfin de *Saliq*, nom de Pharamond ſuppoſé, comme ont dit *Paſquier*, *Seiſſel*, *Ferarius Montanus*, *l'Abbé d'Vſperge*, *&c.* Mais laiſſant toutes ces diuerſes opinions, ie la donneray auec *Paul Emile* & autres, à nos François Saliens.

Ceux qui voudront voir les loix des douze Tables des Decemvirs, les pourront lire dans le recueil qu'on a fait, *Fuluius Vrſinus*, où ils les verront en Latin tres-ancien & tres-difficile. Ainſi, ſelon

Polybe, les articles du traité fait entre les Romains & les Carthaginois, incontinent apres que les Rois furent chaſſez de Rome, ne pouuoient eſtre entendus de ſon temps.

On void auſſi au Capitole à Rome vne Colomne vn peu effacée, appellée *Columna Roſtrata*, à cauſe qu'elle eſt ornée de becs de Nauires, laquelle on auoit conſacrée à l'honneur de *Duillius* Conſul Romain & premier Citoyen qui auoit triomphé des Carthaginois, en memoire de ſa victoire nauale remportée ſur cette Nation, qui eſtoit la riuale de Rome: Ce qui arriua en la premiere guerre Punique cent cinquante ans ſeulement auant *Ciceron*, ce qui fait voir quelle doit eſtre la difference du Latin plus ancien. En voicy les mots:

Exemet. Lecciones. Maciſtratos. Caſtreis exfocionT. Pucnandod. cepet. enque; nauebos marid. Conſol. Primos. ornauet. nauebous. Claſeis. pœnicas. ſumas. Cartacinienſis. dictatored. altod. ſocieis. trireſmos. Naueis. captom. numei. naualed. prædad. poplo. &c.

C'eſt à dire, en Latin ordinaire:

Exemit. Legiones. Magiſtratus. Caſtris. effugiunt. Pugnando. cepit. inque. nauibus mari. Conſul. Primus. ornauit. nauibus. Claſſes. punicas ſummas. Carthaginienſis. dictatore. alto. ſociis. triremes. Naues. captum. nummi. nauali. præda. populo. &c.

Par cette inſcription on void qu'on ne ſe ſeruoit point du *g*, & qu'on mettoit le *c* en ſa place; que la lettre *e* eſtoit employée pour *i*; l'*o*, pour

u & *e*; & le *d* ajouſté ſans neceſſité en diuers lieux.

Nous trouuons encore de ces vieux mots Latins dans *Terence*, *Feſtus* & *Varron*. *Plaute* auſſi en ſes Men. ſc. 1. a. 2. parle en cette ſorte:

Tantum bonum Dij duint (pour *dederint.*)

Et le meſme en ſes Capt. ſc. 1. a. 5.

Mihi præterea vnum nummum ne duis, &c. (pour *dederis.*)

Pline s'eſt ſeruy du mot de *Muſinamur*, c. s'adonner aux Muſes, en la Preface excellente de ſon Hiſtoire naturelle. Et les autres Autheurs que ie viens de nommer ſe ſont ſeruis de *bellium*, pour *bellum*; de *duis*, pour *bis*; de *oblitus*, de *anguſtitas*; *eccere*, pour *per cerrerem*; *actutum*, pour *ſtatim*; *caſcus*; pour vn *vieillard*; *cteperum bellum*, pour *dubium*, & autres infinis qui ont eſté remarquez par *Aulugelle*, *Nonnus*, *Meurſius*, & *Voſſius de vitiis Latini ſermonis.*

L'Allemand a eu de ſemblables corruptions que l'Hebreu, le Grec & le Latin, comme il ſe void par les deux exemples que nous en auons dans la *Grammaire Hollandoiſe* de *Chriſtien Van Heule* Mathematicien.

Exemple de la langue Allemande, trouué enuiron cent ans apres la venuë de Ieſus-Chriſt.

Chant de loüange de la Vierge Marie.

Mikkeloſo min ſela truchtin.
Intigifan min geeſt in Gote minemo Heylant.
Bithiu W antha herGeſchouuota admuothi ſinero thiuni, &c.

C'eſt à dire:

Mon ame exalte le Seigneur,
Et mon eſprit reſioüi-toy en Dieu mon Sauueur:
Car il a conſideré l'humilité de la Vierge ſa ſeruante, &c.

Autre exemple, ou Cantique de Salomon, trouué par *Paul Merula*, il y a plus de cinq cents ans.

Cuſſe hermih mit themo cuſſe ſines mundes.
Thicco geheizzer mit ſiue cuomſt per Prophetas, &c.

C'eſt à dire:

Il me baiſe des baiſers de ſa bouche,
Ses grandes promeſſes faites par ſes Prophetes m'arriuent, &c.

Le Hollandois a eſté changé de meſme, & ie le prouueray par trois exemples; le premier eſt le plus notable, puiſque par la mauuaiſe interpretation qu'on en a fait, à cauſe de l'ignorance du vieux langage, on a accuſé d'adultere vn Prince vertueux à ſçauoir le Comte Floris, c'eſt touchant ces deux mots, *ouer ſpel*, c'eſt à dire par *paſſe-temps*, en vieux langage, qu'on deuoit expliquer ioints en vn ſeul mot, *ouerſpel*, c. par *adultere*: & c'eſtoit ainſi qu'il faloit expliquer la Cronique ancienne d'où on a tiré ſa vie. Maintenant cette maniere de parler a changé; car on dit *door ſpel*, pour *ouerſpel*. Le ſecond exemple eſt en Vers pris d'vne Cronologie Hollandoiſe ancienne, de l'an 609. où il eſt parlé de la ſtatuë de Mercure.

Doe zendehy (pipin) indenlanden ſchiert.

Vuillebroede die eerſtebekeerde
De vrieſen, ende t'ohelouelcerde.
Tot vueſtcappelen dat hyquam,
Daer hy aenbedende vernam.
Mercurioſe ouer eenen God', &c.

Troiſiéme exemple tiré d'vne vieille Cronique Hollandoiſe.

En de hy bezechte het landtete.

C'eſt à dire :

Ius populo dicebat.

L'Anglois eſt paſſé par les meſmes viciſſitudes; en voicy vn exemple : *Ex* Ἀρχαιονομια *, ſeu de legibus antiquis Anglorum*, fol. 1. c. 2. *Ex legibus Inæ Regis anno Chriſti 712.*

Cild binnam thrytt. gum nihta Sygeful wad gif hit ſwa ne ſy. xxx. Scillinges gebete, gif vhit thonne ſy, de ad butan vilhte. Gebete he hit mid callum thamthe heage.

C'eſt à dire :

Infans intra 30. dies, poſtquam in lucem prodierit, baptizator. Id ſi non fiat, ter denis ſolidis culpa penſator; ſin prius vitam cum morte commutauerit quàm ſacro tingatur baptiſmate, rebus ſuis omnibus mulctator.

Cet exemple eſt de l'Anglois Saxon, qui fut introduit en Angleterre apres que les Saxons les eurent cruellement chaſſez. *Brereuood* en ſon liure des Langues & des Religions, dit auoir veu des Actes authentiques en Anglois du temps de Henry I. Roy d'Angleterre, dont il ne pouuoit preſque rien entendre. Et on en void vn pareil exem-

ple dans la Cronique de *Holinshed*, d'vn certain monument sur la fin du regne de Guillaume le Conquerant, en vne Chartre par luy octroyée à la ville de Londres.

On void pareillement de l'ancien Gothique & du vieux Danois, bien differents de ceux de ce siecle, dans les inscriptions d'*Olaüs magnus*, & dans les fragmens Daniques qu'on a mis en lumiere depuis peu.

Ie ne parle pas des fragmens Hetrusques d'Inghiramius, parce que *Leo Allatius* homme tres-docte & intelligent, en a découuert la supposition & l'imposture. C'est vne chose bien étrange qu'il se trouue des hommes capables de si noires impostures, que de vouloir imposer aux hommes des histoires forgées, comme si nous n'estions pas assez ignorans de nous-mesmes. C'est pourquoy ie ne puis assez louër ceux qui en font la découuerte, & qui couurent d'opprobre la renommée de ces imposteurs. Tel a esté le trauail de M. Blondel, contre les Oracles Sybillins.

Ie ne m'amuseray pas à raporter la liste des Liures supposez qui se trouuent, puis qu'on la peut voir dans *Leo Allatius* contre les fragmens Hetrusques, ni à parler du Berose d'Annius de Viterbe, puisque Charron en a entrepris l'apologie au commencement de son Hist. de France.

Le vieil Espagnol se trouue aussi changé & mélangé tantost de l'Arabe, à cause des Morisques qui y ont esté long-temps, tantost du Latin; à

cauſe dequoy ils ont appellé l'Eſpagnol langue Romance, quoy qu'elle ne lui reſſemble preſque plus ; d'où vient encore aujourd'huy en France le nom des Romans. Ainſi *Nithardus* appelle langue Latine, l'ancien François du temps de Louïs le Debonnaire, quoy qu'il n'en aproche pas plus que noſtre François d'à preſent.

Or qu'il y ait des mots Eſpagnols qui viennent du Latin, celuy de *ermoſo* & de *icho* le prouuent, & ſur tout le premier, puiſque l'vn vient de *formoſus*, & l'autre de *filius*, en ſuprimant la lettre *f*. Ce que nos Gaſcons ont emprunté d'eux, veu qu'ils le ſuprimẽt toûjours, diſans *hille*, *henne*, *&c.* pour *fille*, *femme*, mettans l'aſpiration en ſon lieu.

Le grand *Bembo* nous fait voir en ſes Proſes, comme l'Italien eſt paſſé par ces changemens ; & parce que le paſſage eſt tres-beau, & qu'il va à la loüange de la Prouence qui a commencé à faire fleurir la Poëſie, & l'a communiquée à l'Italie auec ſa langue, ie mettray icy ſes paroles :

Ma ſi come la Thoſcana lingua daquelle ſtagioni à piglar riputatione incominciando crebbe in honore & in prezzo quanto sè veduto di giorno in giorno ; coſi la Prouenzale, à ita mancando & perdendo di ſecolo in ſecolo in tanto che hora non che Poëti ſi truouino, che ſcriuano Prouenzalmente, ma la lingua medeſima è poco meno che ſparita & diſleguata ſi della contrada. Percioche in gran parte altramente parlano quelle genti & ſcriuono à queſto di ; che non faceuano à quel tempo,

ne ſenza molta cura & diligenza & fatica ſi poſſono hora bene intendere leloro antiche ſcritture.

Ce mal a eſté ſi general, que les Americains meſme ne l'ont pû éuiter; car le Dictionnaire Canadois que Iacques Quartier celebre voyageur nous a autresfois donné, ne ſert preſque plus de rien maintenant à ceux qui y vont. Car pour dire les nombres 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. ils diſoient *ſegada. tigneni. aſché. honnacon. oni con. indaic. ayaga. addegue. madellon & aſſen:* & maintenant ils diſent *begou. nichou. nichtoa. rau. apateta. coutouachin. neouachin, neſtouachin. peſcouadet & metren.*

Or comme toutes ces Langues ont ſouffert ces changemens, nous ne deuons pas trouuer étrange que la noſtre ait auſſi reſſenti de ſemblables atteintes.

Les anciens Gaulois ſont deſcendus ſelon M. *Bochart*, de *Gomer* & de *Iauan*, dont le premier a eſté l'origine de ceux qui ont habité du coſté de la Seine; & le ſecond, de ceux du coſté de Marſeille. Il fait voir amplement en ſon docte *Phaleg* l'origine des anciens noms des Villes & Fleuues des Gaules, les tirant du Syriaque & du Punique, & ſur tout de l'Hebreu; comme *Rhodanus* de l'Hebreu ou Phenicien *Rhodanin*, *&c.* A cauſe dequoy les Grecs venans à les habiter, appellerent la coſte de Prouence *Rhodanuſia*, & les Gaulois *Rhodanenſes.*

Or que le vieux Gaulois fût demy Hebreu, les mots ſuiuans le confirment: *Akarai*, c. tardif;

d'où

d'où vient *ara*, c. lent ; & *Araris* Fleuue qui va fort lentement ; *alben*, c. blanc, d'où viennent les *Alpes*. Ainſi *eſſedi*, chariots anciens, viennent de *ſedauo* ; & la *Crau*, lieu pierreux du bas Languedoc, de *crac*, c. roche ; d'où vient auſſi le mot de *cracquer*. *Pateres*, Preſtres d'Apollon, vient de *Patar*, c. Interprete Diuin, parce qu'ils expliquoient les Songes. De *chebel*, vient auſſi noſtre mot *chable* ; de *ſiffra*, celuy de *chiffre* ; de *rodet*, roder ; de *vaſed*, ſeruiteur. De *meſura*, meſure ; de *peti*, petit ; de *badeb*, baudet ou ſtupide, ſelon *Vigenere* ſur *Ceſar*.

Or les Phæniciens ont occupé toute l'Eſpagne iuſqu'aux Pyrenées, qu'ils paſſerent meſmes ſouuentesfois, & par ainſi ont communiqué de leurs mots & de leurs mœurs à l'Eſpagne & à la France : & Hannibal ayant à paſſer de l'eſpagne en Italie, trauerſa les Gaules & y laiſſa pluſieurs marques de ſa grandeur. On y void encore diuers lieux qui ont retenu ſon nom iuſques à ce iour, tels que ſont le *ſaut d'Hannibal* au païs de Foix, le *ſcalæ Hannibalis* de *Tite-Liue* : le puis d'où il tiroit l'argent prés de Perpignan, *roc Hannibal* en Languedoc, & autres, comme M Durand Chapelain de la Reine le fera bien-toſt voir doctement en la docte *Diatribe* qu'il a dreſſée du paſſage de ce grand Capitaine par les Gaules. Il eſt auſſi fort conſiderable que les Dieux des Phæniciens & des Gaulois ont eſté ſemblables ; car l'Hercule des Gaulois eſtoit auſſi vn Dieu des

Tyriens : *Hezus* qui eſtoit Mars, vient de *Haziz* ou ἄζιζος Dieu Syrien, de *hazis*, c. fort : *Theutates*, c. Mercure, de *theut*, qui en Egyptien ſignifie la meſme choſe, ſelon *Platon* en ſon *Phædre* & en ſon *Philebe* ; & *Ciceron*, de la nature des Dieux, liure 3. *Ouuana*, c. Minerue, de *Ouga* Deeſſe Phenicienne, adorée à Thebes ; & *Neith*, c. Mercure, ſelon la pluſpart des Autheurs : mais i'eſtime qu'ils ſe ſont trompez, & que c'eſt Neptune, non ſeulement à cauſe que *Theut* eſtoit Mercure : mais par la conformité des noms de Neptune auec *Neith*, & à cauſe de la pierre dite *Neyton* dediée à ce Dieu de l'eau, qui ſe void au milieu du Lac de Genéue ; à cauſe dequoy on appelle auſſi *Neytons* les Genenois, parce qu'ils ſont prés du Lac.

Le nom de Gaulois n'a eſté donné à noſtre Nation que par les Romains ; car ils s'appelloient *Celtes* ou *Galates* ; & *Celte* & *Gaulois* ſelon *Ceſar*, ſont la meſme choſe, non de *gelt*, c. argent en langue Allemande, mais du nom de leur fondateur. Il faut auſſi remarquer que ces Galates ne ſont pas les meſmes que ceux d'Aſie.

Apres les Pheniciens ſont venus les Grecs, qui auſſi ont communiqué quelque choſe de leur langue à la noſtre ; car les Grecs Phocenſes venus d'Achaie, ayans planté pluſieurs Colonies depuis Marſeille iuſqu'à Toulon, y ſemorent leur langage ; ſi bien qu'on enuoyoit les enfans de toute la France à leurs Eſcoles, comme autresfois à Athenes. Il reſte encor le Chaſteau de Fox, pour

vn memorial des Phocenſes ; & les noms meſme de Marſeille & de Nice, ſont entierement Grecs.

Il y a meſme des Autheurs qui tiennent que les Druydes parloient Grec, & Ciceron a creu que meſme les Gaulois l'ont tous parlé : mais cela ne peut eſtre, du moins du temps de Ceſar, duquel il eſt dit qu'il écriuoit à ſes Lieutenans des Gaules ſes lettres en Grec, afin qu'elles ne fuſſent entenduës par ceux qui les auroient interceptées. Et le meſme Ceſar quoy qu'il ſceuſt le Grec, parle à *Diuitiacus* Autunois par Trucheman : & par ainſi le Grec n'eſtoit pas commun à toute la Gaule, mais ſeulement à ceux qui auoient la curioſité de l'apprendre. Ce n'eſt pas que cette Langue n'ait pû leur auoir eſté familiere auparauant, veu que *Strabon* dit qu'ils écriuoient leurs Contracts en Grec, & qu'on aſſeure que les premiers qui ont preſché, ſe ſont ſeruis de la langue Grecque.

D'autre part la phraſe Grecque & la Françoiſe ſont fort ſemblables, & vne infinité de nos mots en deriuent tres-ſenſiblement, comme l'ont remarqué *Henry Eſtienne* en ſon Traité de la conformité des deux Langues, *Tripault de Bardis*, *Bouillus*, *Perionius*, & Picart en ſa *Celtopædie*.

Ainſi les Marſeillois furent appellez *trilingues* par *Varron*, à cauſe qu'ils parloient Grec, Latin, & Gaulois ; & poſſible c'eſt pour cette meſme raiſon que *Virgile* dit, *Tyrioſque bilingues*.

Ce que d'autres ont mal expliqué *gens à double cœur* : Ceux d'*Empurias* en Eſpagne, ont auſſi eſté

appellez *bilingues* pour la meſme raiſon.

Mais ſi les Gaulois ont pris quelques mots des Grecs, les Grecs en ont pris autant d'eux; car ἄλλος vient de *alla*, βυθὸς de *bod*, καθέδρα de *cadier*, ταφατα de *taffetas*, ῥόχθος de *choſe*, δρῦς de *derw*, c'eſt à dire cheſne, d'où eſtoient dits les Druydes, qui en adoroient le guy; & ὕψηλος de *vxel*, c. eſleué: & par ainſi ces Nations ſe ſont mutuellement aſſiſtées & communiquées, & l'vne n'a rien à reprocher à l'autre.

En ſuite les Francons ayans fait deſcente és Gaules y donnerent le nom de France, & y planterent vn langage demy Allemand & demy Gaulois, qu'on appella *Theuthfranc*, *Francheuth*, ou *langue Thyoiſe*, c. François-Allemand, tel qu'eſt ce mot de *Morgangheba*, c. don du matin, qui eſtoit le preſent que les maris faiſoient à leurs femmes le lendemain de leurs nopces, ſelon *Pasquier*... Mais en voicy des fragmens plus conſiderables, quoy qu'vn peu plus recents.

Oraiſon Dominicale en vieux *François*, ou *Theuthfranc*, tiré d'*Otfridus*.

Fater vnſer guato
Biſt druthin thu gimnato
In himilon io hoher
Vduih ſi namo thiner.
Biqueme vns thinaz richi
Thaz haha himmilrichi.
Thara vuir zua io gingen

Ioh emmizigen thingen.
Si inuillo thin hiar nidare
So eriſt vfan himmile
In erdu hilff vns hiare
So du engilon duiſt nuthare
Thia da galichun zuthi
Gib huitu vns mit ginuthi.
Io ſollon oûht heiſt mera
Thunes ſelles lera.
Sculdbilaz vnſallen
So vnit ouch duan vuollen.
Sunta thia vuir thencken
So em. nizigen vuirken.
Ni firlaze vnich thih vuara
In thes vuidaruu erten fara.
Thas vuir nimiſſigangen
Tharana ni bifallen.
Loſi vnſi io thanani
Thas vuir ſin thine thegna
Ioh mitgina don thinen
Then vuennon bi miden.

Autres Vers anciens d'*Otfrid*, contenans les loüanges de la nation Françoiſe.

SIc ſint ſo ſame chuani,
Selb ſo thie Romani,
Au tharf man thas ouch redinon
Thas Kriachi mes giumideron
Sie cigun in zi nuzzi.
Do ſamalicho vuizzi.
In felde ioh in walde,

So ſint ſie ſama balde.
Richiduan ginuagi
Ioh ſint ouhſili chuani
Zi wa fane ſnelle
So ſint thie thegamalle.
Sie buent mit gizingon
Ioh buarun io thes ginnon.
In guatemo lante
Bi thiu ſint ſe vn ſcante
Iziſt filu ſieizzit
Harto iſt iz giuueizzit
Mit manigfultem ehtin
Niſt iZ bij vnſen frehtin.
ZinuZZe grebit man ouh thar
Etinti ruphar
Iohbi thia meina
Iſinet ſteina
Ouththara Zua ſuagi
Silabar Zi nuagi
Ioh leſſent thar in lante
Gold in iro ſante.
Si ſint faſt muate
Si managemo guate
Si managecu nuZZi
ThaZ duent in tro wizzi, &c.

Paſquier explique ces quatre premiers Vers où les François ſont comparez aux Romains, en cette ſorte:

Ils ſont auſſi preux ou braues
Comme les meſmes Romains,

On oſe bien auſſi en dire cela,
Que les Grecs ne contrediront.

Vòicy l'explication du reſte.

Ils ont auec grand aduantage,
Bon eſprit & entendement,
Soit en plaine campagne ou és foreſts
Ils ſo[illegible] par tout valeureux,
Et leurs richeſſes leur ſuffiſent,
Ils ſe peuuent aſſez louër:
Aux armes adroits & prompts
Sont tres-tous ces vaillants,
Ils ſont parmy l'abondance des eaux
Et dés long-temps accouſtumez à veiller
Et dans vne bonne terre ou Prouince,
Et qui plus eſt, ils ſont hors de reproche.
Leur terre eſt vne terre graſſe
Bien forte par ſa ſituation.
Abondante en bonnes viandes.
Et ſont entr'eux meſmes en repos.
Touchant les richeſſes, on creuſe auſſi là
De l'or, des metaux & du cuiure,
Et tirent hors des mines
Du fer & de la pierre de taille;
Et outre tout cela
Auſſi de l'argent à ſuffiſance;
Voire en leur terre
Se trouue de l'or parmy le ſable
Ils ſont bien encouragez
A toute choſe belle ou bonne,

Et à pluſieurs choſes de profit,
Ce qui leur donne bon eſprit.

Deſcription de l'Euangile, en vieux François.

Gidam iſt es mi redina,
Thaz ſie ſent gnate thegana,
Oub Gote thiononte alle
Ioh wui duanes folle.
Nu uuil ih ſcriban unſer heil,
Euangeliono deil.
So uuir nu biarbigunnum,
In frenkiſga Zungen.

C'eſt à dire:

I'ay finy ma harangue,
O qu'ils ſont gens de vertu,
Tous bons ſeruiteurs de Dieu,
Et remplis de ſapience.

Paſquier cite ces quatre derniers, & les explique ainſi:

Ores veux-je eſcrire noſtre ſalut,
De l'Euangile partie
Que nous icy commençons
En Françoiſe langue.

Autres pris de *Paſquier*, & de *Beatus Rhenanus, de rebus Germanicis*, qui ſont la ſuite des precedents:

Hiar hores iozigvate
Vuas Got imo gebuete
In ferenkiſga Zungun
Nu frunes ſi mes alle.

So

So werſo wola voole,
Ioth wer ſi hold in muate
Francothute.

C'eſt à dire:

Icy eſcoutes en bonne part
Ce que Dieu nous commande,
Qu'icy nous vous chantions
En Françoiſe langue.
Or ſe reſiouiſſe tout homme,
Qui au vers bien voudra,
Et qui le retient en vn courage franc.

Autre exemple.

Bithiu wanta manâge Zilotum ordinon ſaga thie in vns ginſulta ſint rahhono, &c.

C'eſt à dire:

Parce que de vray pluſieurs ſe ſont efforcez de renger la deſcription des choſes qui nous ſont arriuées, &c.

Il ne faut point douter apres ces textes, que les François n'ayent vſé de la langue Allemande. Et par ainſi *Rhenanus* a eu raiſon de dire: *Germanica Francos vſos fuiſſe lingua, manifeſtè conuincit liber ille inſignis Euangeliorum Franco-Germanicè, quem in Bibliotheca diui Corbiniani inuenimus, dictus, liber Euangeliorum in Theodiſcam linguam verſus, ex rythmis conſtans*, qui eſt le liure duquel ſont tirez les textes ſuſdits.

Tillius lib. 2. confirme la meſme choſe, lors qu'il dit: *Francorum veterum idioma fuit Teutonicum. Gallia enim fuit trans Rhenum, & Germaniæ commer-*

ciam habuerunt Galli. Sur cecy voyez le mot de *Mareschal*, celuy de *Vassal*, &c. & l'Epistre 44. de *Lipse*, *Cent. 3. ad Belgas.*

Fauchet est de mesme aduis, & tient la langue Theodeste, Thudesque ou Wallone, estre l'ancienne Françoise ; Surquoy il fait des remarques, & derine le mot de *Gallia*, de *Wallia*. Ce qui pourroit estre veritable, à cause que le double w a esté changé en *g*, comme ie l'ay prouué dans ce Dictionnaire, où i'en ay donné beaucoup d'exemples.

On tient mesme que les Vers historiques que Charlemagne auoit composez touchant la France & qu'il sçauoit par cœur, estoient en cette langue. Or en cela il imitoit les anciens Bardes Gaulois qui pratiquoient la mesme chose; car toutes les Nations ont eu vne Histoire en Vers, comme les Cayers sacrez nous en rendent témoignage, estans partie en Vers. Les Grecs en ont fait autant, parce qu'auant l'vsage de l'escriture c'estoit vn moyen de retenir l'Histoire facilement ; & de là est demeurée la coustume de faire des Chansons sur tous les accidents memorables: A cause dequoy *Homere* dit dans l'Odyssée, que les Dieux enuoyent de grands accidents aux hommes, afin qu'on en puisse faire des Chansons.

On void encore en cette langue Thudesque ou Thyoise, autrement Theuthfranque, le serment de Louïs le Pie dans *Nithardus* : Comme aussi celuy de Charles son frere & de leurs peu-

ples, lesquels ie mettray icy, comme estans vne des principales pieces qui nous restent de ce vieux langage : l'vn est en langue meslée du François & Allemand qu'on parloit en vn quartier de la France ; & l'autre qu'on parloit en l'autre, est meslé du Latin.

Serment de Louïs le Pie, en langage Romant.

PRo Don amur, & pro Christian poblo & nostro comun saluament, dist di en auant in quant Don sauir & podir, me dunat si saluarai eo cist meon fradre Karlo in adiudha & in cadhuna cosa si cum per dreit son fradasaluar dist ino quid il mi altresi fazet & ab ladher nul plaid nunquam prindrai qui meon vol dist meon fradre Karle in damnosit.

C'est à dire, selon *Thysius*.

Pour l'amour de Dieu & pour le peuple Chrestien & nostre commun sauuement, de cette iournée en auant en quant que Dieu sauoir & pouuoir me donnera, ainsi ie le saluëray mon frere Charle, & en aide & en chacune chose, ainsi comme hon par droit, &c.

Serment de son frere Charles en langue Thyoise, ou Deudisque.

IN Godes minna indui thes Christianes Folches nid vnser bedheuo geal tenisi son these. No dage frammoz desso fran : so mir Got genuiz ei nibi madh surgibit so hald ibtis an minam bruger scal inthi vtha Zermigsono maduo indimit luberen in nothe in mit ding nege gahgo theminam willon imo ce scadhen nuerhen.

Serment de l'vn & de l'autre peuple. Et premierement le ſerment en langage Romant eſtoit tel.

SI Ludhuuig ſa grammemque ſon fradre Karlo iurat conſeruat, & Karlus meoſſendra in ſuo part vn los tanit, ſi io returnar non lint pois ne io ne veulſcui co retournar int pois in nulla adjudha contra lodhuuig, num li iuer.

Le meſme ſerment en langage Theuthfranc.

OBakarlthen eid then exſineno bruodher ludhuwige geſuor geleiſtit, inde ludwwigmin herrothen er imo geſuor ſorbrichit ob ihina neſaruuendenne mah, noh ih nohthers, noh hein therihes iruuenden mag vuedhar Karle imo cefollus tine vuirdhit.

C'eſt à dire:

Si Louïs le ſerment, qu'il a ſon frere Charle iuré conſerue, & Charle mon ſeigneur de ſa part ne le tient, ſi ie detourner ly ne puis, ni ie, ni nullui detourner lui ne puis, en nulle aide contre Louïs auec lui iray.

Mais quoy que noſtre Langue ait pris beaucoup de mots de l'Allemand, elle luy en a auſſi donné des ſiens en reuanche: car le mot *Ambacht*, qui en Allemand ſignifie vn Officier, & d'où vient le mot d'*Ambaſſadeur*, vient d'vn mot d'ancien Gaulois *Ambartus*. *Carre*, c. chariot, vient de *carrum*: *marg*, c. mouëlle, vient de *marga*: *brucke*, c. vn pont, du Gaulois *briga*, & ainſi de pluſieurs autres.

Apres les Françons vindrent les Romains, qui s'eſtans rendus maiſtres des Gaules inquante ans auant la venuë de Ieſus-Chriſt, & ayant chaſſé les Francons ou Allemands qui les auoient enuahies, y introduiſirent la langue Latine; ſur tout du coſté eſloigné du Rhin: car la Gaule parla du coſté de l'Allemagne vn François qui tenoit de l'Allemand, duquel nous auons donné des exemples cy-deſſus: & de l'autre il tenoit du Romain, & ce langage fut le François elegant de la Cour, & on l'appella Romant, comme ie l'ay deduit curieuſement ſur ce mot de Romant. I'en ay auſſi mis des exemples cy-deuant. Et pour faire que leur langue Latine priſt bien-toſt racine, ils en eſtablirent des Eſcoles à Lion, à Toloſe, à Autun, à Bordeaux, à Beſançon, &c. & ordonnerent que les Actes publics ſe paſſeroient en Latin; de ſorte qu'ils y reuſſirent ſi bien, que le vray Gaulois s'eſt preſque perdu, & que le François fut moitié Latin. Ainſi *moult* venoit de *multum*; *goupil*, de *vulpes*; *ſagete*, de *ſagitta*; *Careſme*, de *Quadrageſima*.

Et à cauſe de cela pluſieurs ont pris pour Latin l'ancien François, & entr'autres il y a vn Manuſcrit Arabe qui au lieu de dire qu'vn diſcours ſe raporte au Grec & au Latin, dit, au Grec & au François. On void aſſez de ce Latin barbare dans les Gloſſaires anciens; & il n'y a meſme gueres de Liures de cent ou cent cinquante ans, qui n'ayent leur François demy Latin, tant pour les mots que

pour la phrase. C'est pourquoy *Iules Cesar Scaliger* a eu raison de dire: *Anignoras linguam Gallicam, Italicam & Hispanicam, linguæ Latinæ abortum esse.*

Mais d'autre part les Romains prirent plusieurs mots des Gaulois. Et ainsi si nostre Langue a emprunté des autres, elle les a recompensées en mesme temps, & leur a rendu la pareille: car le mot *aratrum* vient du Gaulois *arat*; *liuidus* de *luid, mare* de *mor*, *terra* de *ter*, *nox* de *nos*, *vallum* de *wal*, *cuneus* de *kyn*.

En suite des Romains les Goths firent leur irruption, & enuahirent l'Espagne, l'Italie & la France, & y laisserent par ce moyen des semences de leur Langue, & sur tout dans le Languedoc qui est ainsi dit, comme qui diroit *langue de Goth*, parce que les Rois des Goths auoient leur siege Royal dans la ville de Tolose Capitale de Languedoc. Il est vray qu'il a aussi esté appellé *langue d'oc*, parce qu'ils disoient *oc* pour *ouy*: & cela se recueille de plusieurs chartes, où on trouue ces paroles, *tant en Languedoc, qu'en Languedoil*, dequoy i'ay veu des exemples.

Apres ceux-cy sont venus les Anglois qui ont occupé la Bretagne, & ont meslé leur Langue à la nostre, en telle sorte que le Breton qui reste encore est vn ancien Anglois fort conforme à nostre vieux Gaulois, comme l'ont remarqué *Tacite*, *Mercator*, & la pluspart des Autheurs. Voicy l'Oraison Dominicale en cette Langue Bretonne ou Armorique.

Non tad pehuny ſou en eſaou
Da ; hanou bezet ſanctifiet.
Denet aornomp da rouantelaez.
Da eol bezet graet en donar eual maz eou en euf.
Ro dimp hizioubon bara pemdeziez.
Pardon dimp hon pechedou ; eual ma pardonomp da nep
Pegant eZomp offanczet.
Ha nas dilaeſquet ahanomp en temptation ; hoguen hon
Diliur dyouz drouc.
Rac dit eZ aparchant an rouantelaz angloar, hac an
Galhout dabiZ auy quen. Amen.

D'autres ont creu, & peut-eſtre auec raiſon, que noſtre Langue ne vient pas de l'Angloiſe ; mais au contraire, que l'Angloiſe vient de la Gauloiſe: comme auſſi ce vray Gaulois ne vient point du Grec ni de l'Allemand, cár le Gaulois eſtoit des premieres Langues du Monde, la Gaule ayant eſté peuplée par Gomer. Ie l'ay déja prouué cy-deuant pour le Grec. Pour ce qui eſt de l'Allemand on le peut prouuer auſſi, en ce que *Tacite* dit que les Gothins en Morauie n'eſtoient pas Allemands, puis qu'ils parloient Gaulois ; & que Ariouiſte Allemand s'eſtoit formé à parler Gaulois, pour auoir eſté quatorze ans és Gaules, comme auſſi en ce que Caligula, ſelon *Suetone*, forçoit les Gaulois à aprendre l'Allemand, afin de les faire paſſer pour Allemands à ſon triomphe. Par ainſi donc le Gaulois ne venoit pas de ces Langues, non plus que du Breton ; ni le Breton ne vient pas non plus du Baſque, comme on a creu, diſant que lors

qu'ils aborderent l'Angleterre ils crierent *bret*, c. terre, d'où ils lui donnerent dit-on le nom de Bretagne.

Mais l'affinité de la langue Angloise auec la nostre, vient de ce qu'anciennement l'Angleterre estoit jointe par vn Isthme auec la France, à sçauoir par le Boulenois, d'où elle a esté diuisée du depuis, de mesme que l'Isle de Vight, comme ie l'ay dit ailleurs; & que la Sicile qui a esté autresfois jointe à l'Italie, le Negrepont à la Grece, & la Barbarie à l'Espagne. Ce qui se prouue en ce que les mers sont fort peu profondes és endroits où estoient ces Isthmes, mais aux costez elles le sont beaucoup; comme aussi en ce que le fonds y est de terre & non de sable, & que les couleurs de la terre des deux bords se raportent beaucoup. Et mesme le bourg de Vight ou With prés de Calais, le semble confirmer, venant de l'Hebreu *gueth*, c. separation; comme celui de *rhezo* en Italie a pris son nom aussi de là, à cause de la separation de la Sicile. C'est pourquoy vn Poëte ancien a dit, *Diuisos orbe Britannos.*

Ainsi à Aigües-Mortes on void que la Mer s'en est éloignée de demy lieuë, quoy qu'autresfois elle frapast ses murs: Ce qui fait voir qu'il est arriué de grands changemens au Monde, & que les Mers occupent la place des Villes anciennes, comme on en void en Zelande: & au contraire, il y a eu des Villes là où autresfois y a eu des Mers & des Lacs, telle qu'est Millau en Rouërgue, qui a

pris

pris nom de *mille aquæ*, & où on void l'enceinte du Lac, & iuſques où il montoit, marquée ſur les rochers qui l'enuironnent, qui ſont meſmes remplis de coquillage.

Ie pourrois prouuer cela par les Hiſtoires de Louïs Guyon en ſes Leçons, parlant d'vn Nauire qui fut trouué auec les oſſemens de 40. hommes, & diuerſes ancres, bien auant ſous la terre, & bien loin de la Mer. Cela ſe confirme auſſi par les coquillages & figures d'animaux marins petrifiez, qu'on trouue en diuerſes grottes & montagnes, & par les aneaux de fer qui ſe voyent en des roches inacceſſibles, auſquelles on aſſeure qu'on attachoit autresfois des Nauires. Ie m'eſtendrois dauantage ſur ce poinct, ſi ie n'aprehendois d'eſtre prolixe & de m'égarer trop de mon ſujet: C'eſt pourquoy ie le reſerueray pour la diſſertation particuliere que ie deſire de faire ſur ce ſujet, en laquelle ie prouueray que ce Monde n'eſt plus le meſme qu'anciennement; & que par ainſi c'eſt en vain qu'on demande le lieu du Paradis terreſtre, & qu'on le veut ſituer en Turquie, comme ſi Dieu auoit mieux aimé y introduire les Infidelles que les Chreſtiens.

Ioignez à cette jonction de l'Angleterre auec la Gaule, qu'anciennement elle dependoit de la Gaule Celtique, & que c'eſtoit les Iſles que *Pomponius Mela* appelle *Caſſiterides*, qu'il dit auoir abondé en plomb & eſtein, entendant ſans doute les mines d'eſtein de Cornouaille (que le mot de

PREFACE.

Cornu-Gallia ſemble confirmer auoir dépendu des Gaules) qu'*Ariſtote* a appellé τ κασσιτερον τον κελτικον. Parquoy ie ne doute point que quelque Colonie Françoiſe n'y ait eſté, outre qu'on trouue qu'il y auoit des Druydes en Angleterre, & qu'il y a diuers noms de Villes finiſſans en *dunum*, *magus*, *ritum*, *durum*, *briua*, *&c.* qui ſont mots Gaulois, & ſemblables à pluſieurs terminaiſons de noms de villes de France. A quoy on peut ajoûter que les Gaulois & Anglois ont combatu dans de ſemblables chariots, ont vſé de brayes ou chauſſes à la matelote, ont porté les cheueux longs & blonds, & que meſme ils ont eu de meſmes Rois. Et *Cambden* en ſa *Britannia*, fait voir par beaucoup d'exemples la ſemblance des mots Gaulois & Bretons.

Nous auons auſſi pris quelques mots de l'Eſpagnol: car *aber*, qui en Gaulois ſignifioit *havre*, & le mot de *lance* en viennent, & celuy de *vettonica*, qui eſt la betoine herbe Cephalique, qui a pris nom des *Vettons*, peuple d'Eſpagne.

Nous auons fait le meſme de l'Italien; car les mots de *meſquin*, *eſcheuer*, *loſanger*, *heberger*, *&c.* en ont eſté pris. Et apres le mariage de la Reine Catherine de Medicis, le mot de *baſte* fut mis en vſage, comme maintenant celuy de *conjoncture*, & celuy de *caprice*, qui eſt à preſent tout à fait naturaliſé, encore qu'il ſemblaſt alors fort étrange. Voyez le Dialogue d'*Henry Eſtienne*, du langage François Italianiſé.

Ainſi le commerce de la Barbarie auec les Mar-

ſeillois, nous a auſſi donné quelques termes, & entr'autres celuy d'*algarade*, qui vient d'Alger, d'où les Pyrates viennent faire des courſes ſur la mer Mediterranée.

Et enfin le Languedocien & Prouençal qui ne ſont que des reſtes du vieux Gaulois & du langage Romain, d'où vient qu'on appelle Romant ce vieux langage demy Catelan & Prouençal, a rendu François beaucoup de ſes mots, tels que ſont *eſcarrabillat*, & autres que *Paſquier* a remarquez. Cette langue Languedocienne & Prouençale ont autresfois eſté le langage de Cour; & i'eſtime que c'eſt à cauſe que les plus fameux Poëtes appellez *Trouuadours* (dont i'ay parlé ailleurs) en ſont ſortis qui compoſoient les Romans, qui ſeruent d'entretien aux Seigneurs & aux Dames de la Cour, que les Poëtes Italiens ont imitez, au raport de *Bembo* & de *Petrarque*, au triomphe de l'Amour, qui en fait vn petit Eloge, en ces mots:

Era tutti, il primo Arnaldo Daniello
Gran Maeſtro d'Amor, cha la ſua terra,
Anchor fa honor col dir polito & bello.
Eran'ui quei, qu'amor ſi leue afferra,
L'vn Pietro è l'altro, el mon famoſo Arnaldo,
E quei, che fur conquiſi con piu guerra.
I dico l'vno, & l'altro Raimbaldo
Che cantar pur Beatrice in Monteferrato:
El Vecchio Pier d'Alucrnia con Giraldo
Folchetto, cha Marſiglia il nome ha dato
Et à Genoua tolto, & à l'eſtremo

Cangio per miglior Patria habito & ſtato.
Giauſre Rudel, ch'uſo la vela el remo
A cercar la ſua morte; & quell' Gulielmo
Che per cantar hal fior de ſuoi di ſcemo
Amergio, Bernardo, Vgo, & Anſelmo
Et mille altri ne vidi, à cui la lingua,
Lancia, & ſpada fu ſempre, è ſcudo, è Elmo.

Ce ſont les principaux Poëtes qui ont honoré l'Amour par leurs eſcrits apres les Grecs & les Latins. On en peut voir la vie dans les liures qu'en ont fait *Noſtradamus* & autres: & on en void encore vn rare volume à Toloſe, dont i'ay cité beaucoup de fragmens dans le corps de cet Ouurage. Ces Poëtes s'eſtoient éleuez & éuertuez les vns à l'enuy des autres, à cauſe que les Princes de ce païs-là auoient beaucoup d'affection pour la Poeſie, & recompenſoient dignement les Poëtes: Ainſi l'a-t-on veuë fleurir ſous François I. & derechef ſous M. le Cardinal de Richelieu, pour la meſme raiſon. Mais il ſemble qu'elle eſt naturelle à la Prouence & au Languedoc, puis qu'on y void encore de rares Poëtes, nonobſtant le mépris qu'on en fait, & le peu d'apuy qu'ils trouuent chez les Grands.

Le haut Languedoc ſe peut glorifier d'auoir produit le Poëte *Goudouli* Aduocat Toloſain, qui a ſi bien manié ſa langue, qu'il a fait voir en ſon *Ramelet mondi*, qu'elle ne cedoit à aucune autre ni en mignardiſe, ni en expreſſions fortes. Et auant lui *Auger Gaillard* Charron de Rabaſtiens,

auoit auſſi eſté dans vne eſtime extraordinaire, & tous les deux ont eſté reconnus pour excellents Poëtes, cettuy-cy par le grand Henry IV. qui l'auoit honoré de ſes preſents, & *Goudouli* par feu Monſeigneur le Prince de Condé. Ainſi la Gaſcogne en a beaucoup d'excellents, entre leſquels eſt vn *Bertran Larade*, & *du Bartas* meſme s'y eſt exercé quelquesfois, comme on peut voir en ſa *Muſe Gaſcone*.

Le bas Languedoc a auſſi ſon *Sage*; bref, tout ce païs ſemble eſtre vne pepiniere de Poëtes.

I'obſerueray encore icy, auant que paſſer à l'autre chef de cette Preface, trois choſes de noſtre Languedoc, qui me ſemblent dignes de conſideration, & qui font voir comme on y conſerue encore quelques marques des Couſtumes anciennes.

La premiere eſt, que comme on auoit anciennement accouſtumé d'inſtituer des Ieux à l'honneur des Hommes illuſtres, & de reciter des Vers à leur loüange à certain jour de chaque année, afin de perpetuer leur memoire, on pratique encore cela en quelques villes de Languedoc: car à vn lieu appellé Peyregous, à deux lieües de Caſtres d'Albigeois, les païſans font vne repreſentation du Roy Iacques qui eſtoit vn Comte de Caſtres de la maiſon de Bourbon. Et à la *Bruguiere* autre lieu qui n'en eſt pas du tout ſi éloigné, on repreſente l'hiſtoire d'vn Sultan & d'vn Empereur. Ces couſtumes ſont fort anciennes, & comme à l'imi-

Comme les meſmes Romains,

ration des Ieux inſtituez à l'honneur d'Hercule, d'Enée, &c.

En ſecond lieu. Pour marque que les anciennes couſtumes durent dans les lieux reculez de la Cour, & ſur tout dans les Montagnes, il y a auſſi au haut Languedoc des villages à l'enuiron de Caſtres, où les hommes n'ont autre nom que celuy de leur Bapteſme. De ſorte que lors qu'ils veulent deſigner quelqu'vn, il faut qu'ils diſent *Pierre de Guillaume, de Bernard, &c.* & qu'ils recitent leur Genealogie. Ce qui ſemble reſter des Grecs & des Hebreux; car les Grecs appelloient les fils du nom de leurs peres. Ainſi Vlyſſe eſt dit *Laërtiades*, Diomede, *Tydides*, &c. Et meſme les Comtes de Barcelone & autres s'appelloient ainſi; car on diſoit *Ramond Bernard* Comte de Barcelone, parce que le pere de Bernard s'appelloit Ramond.

Et pour vne derniere marque de la conſeruation des anciennes couſtumes en Albigeois, les païſans ſe ſeruent encore d'vne eſpece de hieroglyfiques; en ſorte qu'ils font des Almanachs ſur vn morceau de bois qui n'eſt pas ſi grand qu'vne carte à jouer, où ſont marquez tous les mois & jours de l'année auec les Feſtes, & autres choſes notables par vn artifice ſingulier. Ce qui marque que ce païs a eu des connoiſſances, des ſciences & autres belles choſes depuis vn temps immemorial, retenant cela des Egyptiens ou autres qu'ils auoient imitez.

Il reſte à remarquer en general que la langue

Françoiſe a fort affecté *le laconiſme* ou abreuiation des mots, comme on le peut prouuer par diuers exemples : & c'eſt ce qui a cauſé beaucoup de changement à la Langue de laquelle ils empruntent les termes ; comme pour *perdere*, on dit *perdre*, pour *pudicella*, *pucelle*, pour *Quadrageſima*, *Quareſme*, & enfin *Careſme*, pour *faon*, *fan*, pour *paon*, *pan*, pour *origine*, *orine*, pour *heritier*, *hoir*, pour *puante*, *pute*, pour *parentage*, *parage*, pour *grandement*, *gramment*, pour *noireté*, c. noirceur, *nerté*, pour *homme*, *hom*, pour *comparoiſſant*, *comparant*, pour *penitencier*, *penancier*, pour *fortement*, *forment*, pour *verité*, *verté*, ſelon le *Romant d'Alexandre*.

La verté de l'Eſtoir ſi com li Rois la fiſt.

Et pour *amenera*, *amerra*. Ainſi *Marot* dit és Pſ.

Juſtice à ſon poinct amerra.

Outre cela on abregeoit les mots en les écriuant, ce qui en a formé de nouueaux, & vne partie des ſuſdits ſe ſont inſinuez ainſi parmy eux ; & entr'autres celui de *Quareſme*, qu'on écriuoit *Qreſme*, ſous-entendant le reſte de *Quadrageſime*. Ainſi on écriuoit *qrel* pour *quarrel*, *mlt* pour *moult*, *Chr* pour *Cheualier*, *rendirent* pour *reſpondirent*, &c.

Les manieres de prononcer differentes en ont auſſi fait naiſtre beaucoup, comme celui de *pigeon*, qui vient de *pipion*, du Latin *pipio*, l'ayans écrit premierement ainſi *pip jon* ; & adouciſſant le *p*, il reſte *pijon*, qu'on a changé depuis en *pigeon*, & ainſi des autres.

Pour la fin il faut faire quelques remarques ſur la langue des anciens François, & par meſme moyen ſur leur rime. Ce langage Romant venant du Latin, l'imita auſſi en beaucoup de choſes, & entr'autres à ne mettre pas les articles, & à finir diuers genitifs en *s* : comme pour dire le liure de Ceſar, ils euſſent dit, *le liure Ceſars*, prenans cela du Latin *liber Ceſaris*. De cette imitation du Latin eſt venu auſſi qu'il y a beaucoup de noms propres en *i*, à cauſe qu'ils eſtoient nommez du nom de leur famille, comme *Abel Roberti*, *Leonardus Fiorauanti*, *Manzini*, & ſur tout en Italie, & meſme en France, parce qu'ils eſtoient nommez dans les Contracts Latins en ce cas là, & cela eſt reſté encore. Ainſi les Apotiquaires nomment ſouuent leurs drogues & herbes au genitif, à cauſe que les Medecins les mettent ordinairement ainſi dans leurs ordonnances.

Outre cela il faut remarquer que les anciens François finiſſoient en *erre* & *eſſe*, pluſieurs mots que nous finiſſons en *eur* & *euſe* : car ils diſoient *ſemerre*, *gaignierre*, *lerre*, *trichierre*, *ſauuerre*, *vainquierre*, *luitierre*, *vengierre*, *pechierre*, *conoiſſierre*, *deceuierre*, pour *ſemeur*, *gagneur*, *larron*, *trompeur*, *ſauueur*, *vainqueur*, *luiteur*, *vengeur*, *pecheur*, *conoiſſeur* & *deceueur*. Et diſoient *accuſereſſe*, *aidereſſe*, *tancereſſe*, *trouuereſſe*, *lecheresſe*, *mangereſſe*, *repentereſſe*, *demonſtrereſſe*, pour *tanceuſe*, *trouueuſe*, *friande*, *mangeuſe*, *repentante*, *demonſtreuſe* : Dequoy voicy vn exemple conſiderable de *Iean de Mehun*, en ſon Teſtament.

Gallia enim fuit trans Rhenum, & Germaniæ commer-

Se cette escriture ne ment,
Laquelle n'est pas mentereſſe,
Tu le queis ſoigneuſement,
Tant que tu en fus trouuereſſe.

Item. *Li fors Rois li bons Iuſticierres.*
Ou de Minos li drituriers Iugierre.

Par fois ils terminoient leurs mots en *oiſſe*, & diſoient *aideroiſſe*, *conforteroiſſe*, &c.

Ils adjouſtoient vn *x* à tous nos mots en *eau*, quoy qu'ils parlaſſent au ſingulier, diſans *biaux*, *oiſiaux*, *toniaux*, *aniaux*, & par fois diſoient *biax*, *oiſiax*, &c. & au contraire oſtoient la lettre *s* des pluriels, diſans *li autre*, pour *les autres*, *li enchantement*, pour *les enchantemens*.

Ils finiſſoient en *ex* les noms en *ieu*, diſans *Diex* & *liex*, pour *Dieu* & *lieu*.

Ils changeoient auſſi ſouuent en *x*, les noms en *l*, diſans *mortiex*, *quiex*, *tiex* & *fox*, pour *mortel*, *quel*, *tel* & *fol*.

Ils diſoient auſſi *ſoye* & *moye*, pour *ſienne* & *mienne*, *ſor* pour *ſur*, *ot* pour *eut*, *pot* pour *peut*, *ſeaut* pour *ſeut*, *veaut* pour *veut*, *fui* & *bui*, pour *ie fus* & *ie beus*.

Ils mettoient des *h* apres le *c*, là où nous n'en mettons point; & au contraire les oſtoient des lieux où nous les mettons, diſans *cha*, *embracher*, *merchy*, *conchut*, *puche*, *cheler*, *piecha*, pour *ça*, *embraſſer*, *mercy*, *conceut*, *puce*, *celer*, *pieça*; & au contraire *reproce*, *Duceſſe*, *france*, *blance*, pour *reproche*, *Ducheſſe*, *franche* & *blanche*: pour *ſentir*, ils

disoient *sentu*, pour *croyez* & *voyez*, *créez* & *véez*: pour *son ame*, *ton ame* ou *mon ame*, *son image*, *ton angoisse*, &c. *s'ame*, *t'ame*, *m'ame*, *s'image*, *t'image*, *s'angoisse*, *i'ancelle*, *m'ancelle*, *s'ancelle*, c. ieruante; *s'ostesse*, c. son hostesse, *m'espée*, &c.

Pour les mots en *eux*, ils les mettoient en *ous*, disans *pious*, *dous*, *Religious*, pour *pieux*, *deux* & *Religieux*; & au contraire ostoient les *u* de plusieurs mots pour les prononcer en *o*, disans *porce* & *pooir*, pour *pource* & *pouuoir*: *molt*, *cort* & *corage*, pour *moult*, *court* & *courage*.

En apres ils mettoient en *el*, tous nos mots en *eau*, disans *ceruel*, *mantel*, *corbel*, *chamel*, *veel*, *cheurel*, *morcel*, *pel*, *moncel*, *vaissel*, *fournel*, *bel*, *fourrel*, *chapel* & *tumbel*.

Ils terminoient beaucoup de mots en *on*, comme *mespriſon*, *achoiſon*, *deliureſon*, pour *meſpris*, *occaſion* & *deliurance*: mais ce qui est considerable, ils auoient des mots dont nous manquons, comme *deſraiſon*, &c. pour *dirent*, *mirent* & *occirent*, on disoit *distrent*, *mistrent* & *occistrent*: pour *me remplit*, *m'emple*. R. de la Rose.

Sainte venus de grace m'emple:

Pour *i'espere*, *i'espoir*; pour *meurit*, *meure*: & disoient *enſoigne* pour *enſeigne*, *pointure* pour *peinture*, *teche* pour *tache*, *flabe* pour *fable*, *plaigne* pour *plaine*, & changeoient l'*o* Latin en *u*, disans *cuel* pour *col*, *cuer* pour *cor*, & adjoustoient vn *u* en *repos* & *propos*, disans *repous* & *propous*.

Quant aux mots que nous auons qui finissent

en *eine*. ils le prononçoient en *oine*, disans *voine* pour *veine*, *enſoigne* pour *enſeigne*, *voer* & *choer*, pour *voir* & *cheoir*, *tienge* pour *tienne*, *l'eneur* pour *l'honneur*, *henorer* pour *honorer*, *roiſon* pour *raiſon*. Le *c* a auſſi eſté employé pour le *q*; car on écriuoit *coy* pour *quoy*, *quer* pour *car*, & *cune* pour *qu'vne*: & au contraire, le *q* a eſté mis ſouuent pour le *c*.

On vſoit auſſi d'apoſtrophes & abreuiations comme *Terence*, diſant *qu'em* pour *qui me*.

En outre on diſoit *aſſeur* pour *aſſeuré*, *accuſeur* pour *accuſateur*, & mettoit en *or* la pluſpart des mots que nous auons en *eur*, comme *trouueor* & *chanteor*, pour *trouueur* & *chanteur*, *iougleor* pour *iougleur*.

Il ne faut pas oublier auſſi à remarquer qu'on ſous-entendoit ſouuent la particule *de*, & diſoit *le fils yuain* pour *d'yuain*. Celá ſe void dans *Perceual*, lors qu'il dit:

Comment par le barat ſon pere.

Ainſi on diſoit *la Bible Guyot*, *le Teſtament Pathelin*: & on dit encore *les quatre fils Aymon*, *l'Hoſtel-Dieu*. Ainſi *Pathelin* dit,

Ie mourray de la mort Roland.

Et Villon. *Que li bon Rois me deliura*
De la dure priſon Mehun.

Ils auoient encore vne conſtruction eſtrange pour le mot *ſinon*: car ils le ſeparoient en *ſe* & en *non*, & les eſloignoient l'vn de l'autre.

On oſtoit la lettre *r* de pluſieurs mots: car on

diſoit *alre* pour *arbre*, *mabre* pour *marbre*, *quatier* & *paler*, pour *quartier* & *parler*.

Enfin on diſoit *extime* pour *eſtime*, *Dux* pour *Duc*, *ſalus* pour *ſalut*, & *capel* pour *capet*: mais à cauſe de la grande reſſemblance du *t* ancien auec le *c*, on a appellé le Roy *Hue Capet*, quoy qu'il s'appellaſt *Cappel*, comme i'ay veu en diuers Manuſcrits anciens. De meſme qu'on a mis *Scueracus* pour *Scueratus* Eueſque de la ville de Caſtres en Albigeois. Ie le prouueray par ce paſſage de *Villon*, en ſon Teſtament.

Se fuſſe des hoirs Hue Capel
Qui fut extrait de boucherie,
On m'eut parmy ce drapel,
Fait boire de l'eſcorcherie.

On diſoit *iours* pour *iour*, *vns autres* pour *vn autre*, & les *s* finaux eſtoient changez en *t*: car on diſoit *nuis* pour *nuit*, *pons* pour *pont*, &c. ſelon ce Vers de *Perceual*.

Li pons eſtoit & fors & haus.

Quant à la prononciation de rime, on prononçoit *nage* pour *neige*, faiſant rimer *neige* à *corſage*. *Pathelin*.

Vous lui reſſemblez de corſage,
Comme qui vous eut fait de naige.

On faiſoit auſſi rimer *campagne* auec *ateigne*, *rame* auec *aime*, le prononçant *ame*, *briéue* auec *reſoiue*, *heſte*, c. haſte, auec *requeſte*, *taches* auec *flaſches*, *chandelles* auec *eſtoilles*, *griefue* auec *eſtriue*, *eſmay* auec *moy*. Et *Marot* fait rimer *ſanctuaire* auec *gloire*.

Il y auroit vne infinité de ces Remarques à faire: mais comme cela seroit ennuyant & de peu de fruit, ie me contenteray de ce que i'en viens de remarquer, laissant à chacun à en remarquer dauantage en la lecture des anciens Liures.

Les restes de cet ancien François sont demeurez partie en Bretagne, & partie en Languedoc & Prouence, & i'en ay fait voir les conformitez en vne infinité d'endroits de cet Ouurage; & la Prouence l'a enfin communiqué à l'Italie par son voisinage, par l'admiration de ses Poëtes, appellez *Trouuadours*. C'est le sentiment de *Petrarque* & *Bembe* en ses Proses.

Ainsi nostre Langue est tirée non seulement de l'Hebraïque, Latine, Allemande, Gothique, Lombarde, Espagnole, Angloise & Anglosaxone, comme l'a creu *Pasquier*, mais de plusieurs autres, & non particulierement d'vne de celles que nous venons de nommer: & cette corruption n'est venue que par degrez; car le plus ancien Gaulois ne fut meslé que de l'Hebreu, apres il fut meslé au Grec, puis à l'Allemand, apres au Latin, & ainsi peu à peu à toutes les autres Langues; de sorte que celui que nous parlons à present, est le plus impur & le plus meslé de tous.

Mais quoy que i'auoue que nostre Langue participe de toutes les autres, ie ne pretends pas pourtant que les autres en retirent de l'auantage, veu qu'elles en ont receu autant d'elle, qu'elles lui en ont communiqué, comme ie l'ay prouué cy-

deuant par diuers exemples.

Voila quels changemens a eu noſtre Langue depuis que la police des anciens Gaulois nos anceſtres a ſouffert quelque breſche ; car auparauant ils viuoient en vne merueilleuſe vnion, quoy qu'ils fuſſent plus de ſoixante petits Roitelets, & ce par le moyen de leurs Dietes generales. Mais diſons quelque choſe à leur loüange. C'eſtoient des perſonnes non adonnées aux vices & voluptez, defendans meſme aux Marchands de leur apporter du vin & autres choſes delicieuſes, de peur de s'effeminer, à cauſe que la Guerre eſtoit leur principal talent, qu'ils pratiquoient auec tant d'honneur, qu'ils n'eſtimoient rien la victoire acquiſe par ſtratagéme. Auſſi eſtendirent-ils bien loin leurs conqueſtes, à ſçauoir en Italie, en Grece, & iuſqu'au fonds de la petite Aſie ; & s'y acquirent tant de reputation que les Rois d'Orient ne ſubſiſterent que par leur vertu, par leur vigilance, & par leur grandeur de courage, qui fut ſi grande, que trente hommes en bâtirent deux mil és guerres qu'ils eurent en Afrique contre les Parthes, qui auoient eſté eſtimez iuſques alors inuincibles. Et les Romains qui eſtoient ſi attachez à ne violer leurs loix, les rompoient bien ſouuent pour le ſujet de leurs guerres dans les Gaules, & auoient vn treſor auquel ils ne touchoient iamais que pour cette ſeule occaſion, n'eſtant deſtiné qu'à cela. Et non ſeulement nous pouuons nous glorifier de la vaillance de nos deuanciers, mais auſſi

de leur grande fidelité & pieté. On l'apprend par leurs Solduriers, & par ce grand treſor qui eſtoit en vn Temple de Toloſe appellé aujourd'huy Saint Sernin, où il y auoit plus de cent millions d'or ou d'argent à l'abandon, qui n'eſtoit enfermé ni gardé de perſonne; parce qu'ils eſtimoient qu'il porteroit vn mal-heur infini à ſon poſſeſſeur, comme le cheual Seian, ou le gibet de Montfaucon. Enfin leur obeïſſance ſe prouue par ce profond reſpect qu'ils rendoient à leurs Druydes, qui eſtoient ſi abſolus qu'ils pouuoient leur faire mettre les armes bas à leur premiere parole. Voila quelle a eſté la vertu de nos Anceſtres, de laquelle i'ay voulu toucher quelque choſe, afin qu'elle ſoit en reproche à ce Siecle plein de fourberie & de vice.

Venons maintenant aux vtilitez de cet Ouurage. Pluſieurs s'imagineront tout à coup que c'eſt vne piece de neant, & vn trauail fort inutile, ou du moins de bien petite conſideration: mais ie m'aſſeure que ce ne ſeront pas des perſonnes de haut ſçauoir, & que ceux qui n'en verront pas d'abord l'importance, changeront d'auis apres auoir leu ce diſcours.

Car ce Dictionnaire ſera vtile en premier lieu à l'explication des anciens Manuſcrits qui font la plus rare & la meilleure partie des Bibliotheques de renom, & où il y a vne infinité de belles choſes, ſoit pour la Theologie, ſoit pour la Medecine, ſoit pour le Droict, les Loix & les Couſtumes

anciennes, soit pour l'Histoire, soit enfin pour mille autres sujets importants au public : comme pour des Monnoyes, des Ceremonies, des Charges, pour la Poesie, &c. Et on les laisse manger aux teignes à faute de les entendre.

En second lieu : On aura par ce moyen le contentement de voir les changements que les mots de nostre Langue ont eus, voyant quels ils estoient auant Iesus-Christ, & en chaque Siecle apres lui: Par où on aperçoit la vraye origine de la plusspart des mots, quelles Langues ont emprunté de la nostre, ou de quelles la nostre a pris son origine, & pourquoy certaines villes, montagnes, riuieres, &c. & mesme les hommes, ont eu le nom dont on les designe. Ce qui donne mille belles lumieres à l'Histoire, à la Geographie, & mesme au reste des Arts & des Sciences.

En troisiéme lieu: Il peut seruir à entendre les Actes anciens, dont l'ignorance cause bien souuent des procés, comme ie l'ay remarqué du denier d'or, sur le mot *denier* dans ce Dictionnaire.

IV. Son vtilité ne sera pas petite à entendre les anciennes Inscriptions, Epitaphes, & autres Monumens de l'antiquité.

V. Pour connoistre le stile de chaque Siecle, & par ce moyen son caractere, & pour tirer de là de notables consequences, qui seruiront à découurir les faussetez des Actes, ou suppositions des Manuscrits & Inscriptions.

VI. Pour connoistre quelles ont esté les irrup-

tions

tions & deſcentes de diuers peuples dans les Gaules, tirant argument de cela par les mots qu'ils nous ont communiquez, ou qu'ils ont donnés à quelque ville, montagne ou autre choſe.

VII. Pour s'inſtruire en mille choſes vtiles à l'intelligence des Arts & des Sciences, pour entendre les Armoiries & leurs termes, les anciennes Machines de guerre, les Priuileges, les Chartres, &c. & en retirer de belles remarques qu'on peut habiller à la mode, le faiſant parler plus intelligiblement, & faire ainſi part au public des perles qui ſont cachées dans ce fumier: comme le faiſoit *Virgile* de celui du Poëte *Ennius*: & comme *Paſquier*, *Fauchet*, *Galand* & autres ont fait, en ayans vtilement enrichi leurs Ouurages.

VIII. Les noms des plantes que i'ay expliquez, ne donneront pas peu de jour à découurir les proprietez que les Anciens attribuoient à certaines herbes que nous auions ignorées.

IX. De plus, le recueil de ces mots n'illuſtre pas peu l'Hiſtoire des Gaules, montrant comme au doigt, les origines de ſes peuples, & en quels lieux ils ont porté leurs Colonies.

X. Il ſera auſſi extrémement vtile à ceux qui voudront compoſer des Vers Burleſques, puis qu'ils y trouueront des mots tres-propres à leur deſſein.

XI. Enfin on peut auſſi trouuer du diuertiſſement à compoſer des Ouurages de raillerie en ce vieux langage de nos peres, ainſi que l'a fait M.

Voiture auec ſes amis, dont on void les lettres en ce vieux langage, imprimées dans ſes Oeuures. I'en ay auſſi compoſé quelques Vers pour vn de mes Amis, que i'ay miſe au fonds de ce Liure, quoy qu'elle ſoit faite auec aſſez de precipitation, & en fort peu d'heures.

Ie pourrois encore dire que cet Ouurage eſt extrémement vtile, en ce qu'il y a mille choſes conſiderables ſur toutes ſortes de ſujets: mais comme c'eſtoit vn Liure de peu de diuertiſſement, & qui auroit peu attirer les hommes à ſa lecture, ie l'ay voulu enrichir de pluſieurs digreſſions curieuſes & vtiles, & de diuerſes origines des mots & antiquitez conſiderables.

Les Sçauans & plus clair-voyans que moy, en tireront encore d'autres vtilitez que ie n'ay pas preueuës, comme on void que *Lypſe*, *Torrentius* ſur *Suetone*, *Lacerda* ſur *Virgile*, *Lazius* & autres infinis Sçauans, tirent des merueilleuſes remarques des fragmens, des inſcriptions, & des vieilles monnoyes, medailles & graueures que d'autres mépriſent, croyans auoir beaucoup meilleur ſens que ceux qui en font eſtat auec raiſon.

Il eſt temps maintenant que ie réponde aux objections que les Critiques me pourront faire. Si on trouue que mes citations ſoient par fois trop courtes, ie l'ay fait pour affecter la briéueté: mais ſi cet Ouurage eſt bien receu, ie pourray les mettre plus au long dans l'augmentation que i'en feray.

Si on m'oppoſe que i'ay mis quelques textes anciens qui n'expliquent pas toûjours le mot pour lequel ils ſont citez. Ie répons que ie ne les ay pas auſſi mis afin qu'ils expliquaſſent toûjours la choſe (car on n'en trouue pas toûjours qui l'explique) mais ſeulement pour faire voir que ie ne les inuente pas, puis qu'ils ſont contenus dans les anciens textes que ie cite.

Si on objecte encore qu'il y a des mots qui ne ſont pas anciens, & qui ſont ſeulement Prouinciaux. Ie répons que ie les ay mis à cauſe qu'eſtans difficiles à entendre en certains lieux où ils ne ſont pas en vſage, il eſtoit neceſſaire de les connoiſtre, pour pouuoir comprendre les bons Liures qui ſe trouuent écrits en ces idiomes.

D'autre part on me dira que i'ay fait des digreſſions trop grandes & hors de mon ſujet. A quoy ie répons, que pour donner au public des choſes rares & peu connuës, i'ay bien voulu imiter en cela quelques hommes ſçauans: De ſorte que ſi i'ay failli en cela, i'ay failli auecques eux, pour le profit du Lecteur, & pour ne le priuer de diuerſes choſes curieuſes dont ie deſirois de lui donner la connoiſſance.

On dira auſſi que ie n'ay pas toûjours cotté l'endroit des Autheurs. Mais ſur ce poinct il m'eſt facile de ſatisfaire le Lecteur, en lui diſant que la pluſpart de ces anciens Manuſcrits ne cottent ni les chapitres ni les pages; & que *Paſquier, Fauchet, Galand*, & *M. Ménage* en ont vſé ainſi, les

raportant ſans marquer les endroits. Ie l'ay pourtant fait autant qu'il m'a eſté poſſible.

Quelque Cenſeur ignorant & mépriſant ſa Langue, me dira encore que i'y ay meſlé trop de mots Languedociens ; mais qu'il ſçache que i'eſtime que ce ſont les reſtes du vieux François, duquel ie traite : & que bien loin de trouuer ſa cenſure bonne, i'ay fait tout vn Dictionnaire de cette Langue, que i'eſtime tres-vtile non ſeulement pour expliquer les beaux Poëtes qui s'en ſont ſeruis, mais pour beaucoup d'autres choſes tres-remarquables.

Si on trouue qu'il y a quelques mots ſans explication, c'eſt à cauſe que ie ne les ay pas bien entendus ; & ay mieux aimé le confeſſer auec *M. Scaliger* & *M. Ménage*, qui ont dit franchement, *Ie ne le ſçay pas*, que de chercher vne explication ridicule. I'ay voulu pourtant les mettre afin que quelqu'autre les comprenne, par la citation que i'en ay fait. En voicy encore quelques-vns que *Charron* en ſon Hiſtoire Vniuerſelle dit n'auoir pû entendre : *Ouieo, uuiere, ſcalte, voiſentet, entencet, la her, acrote, euue, witens, fraules & enſaucier*, tirez partie du Liure des Chatelains de l'Iſle, de *Floris Vanderhaer* : & partie d'vne Bulle d'*Alberon* Eueſque de Mets de l'an 940. dont voicy vn paſſage : *Bonuis ſergens & feaules enioie ti ; car pour cen que tu as eſteis feaules ſus petites coſes, ie tauſuſeray ſus grands coſes, entre en la ioye de ton Signour.* C'eſt à dire : *Or ça bon ſeruiteur & fidelle, parce que tu as eſté fidelle*

ſur peu de choſe : Ie te conſtituëray ſur beaucoup, entre en la ioye de ton Seigneur.

On dira enfin que i'ay mis quelques mots qui n'auoient pas beſoin d'explication, & eſtoient aſſez faciles à entendre. Ie répons que ie les ay mis à cauſe qu'ils eſtoient vn peu differents, & qu'il eſt bon de remarquer cette difference pour l'origine & pour pluſieurs autres conſiderations, & pour rendre ce Dictionnaire plus complet; outre que s'ils ſont connus à ceux d'vne Prouince, ils paroiſſent barbares à ceux d'vne autre.

Voila ce que i'ay jugé qu'il eſtoit neceſſaire que ie raportaſſe en cette Preface.

Il ne me reſte qu'à rendre vne petite reconnoiſſance à ceux qui m'ont fauoriſé de l'agreable preſt de leurs Liures, ou de leurs bons aduis, raportant icy leurs noms par l'ordre de l'alphabet, afin que perſonne ne ſoit priué de ce qui luy eſt deu.

M. Borel Ambaſſadeur des Eſtats de Hollande, pour la France. M. Chapelain. M. Charpentier Aduocat. M. Cheſneau Medecin de Marſeille. M. Conrart Conſeiller & Secretaire du Roy. M. Conrart le jeune, auſſi Secretaire du Roy. M. Daillé. M. de P. M. Dalegre Aduocat en la Chambre de l'Edict ſeante à Caſtres. M. Dumas de Caſtres Aduocat au Conſeil. M. Dupuy Sieur de S. Sauueur, Bibliotheq. du Roy. M. Durant Chapelain de la Reine. M. Michel le Faucheur. M. de P. M. Gaches. M. de P. M. Gafarel. M. Aimé de Gai-

gnieres Intendant de Madame la Ducheſſe de Lorraine. M. Gaſſendi. M. Iuſtel Conſeiller & Secretaire du Roy. M. Henry Lionnois, bourgeois de Paris. M. de Maroles Abbé de Villeloin. M. Claude Martin Docteur en Medecine. M. de Maſnau Conſeiller du Roy en la grand' Chambre du Parlement de Toloſe. M. Menage. M. Moreau Profeſſeur en Medecine à Paris. M. de la Mothe le Vayer, Gouuerneur de Monſ. le Duc d'Anjou. M. Patin Profeſſeur en Med. à Paris. M. Peliſſon Fontanier Conſeiller & Secret. du Roy. M. Renard de Limoges Eſtudiant en Theologie. Mre Barth. Robin Abbé de Soteſe. M. Sauualle.

Si ie remarque que ce trauail ſoit agreable au public, ie continueray à l'augmenter & à en faire des recherches plus exactes.

Cettuy-cy quoy que petit, n'a pas laiſſé de donner aſſez de peine à cauſe du grand nombre d'Autheurs qui y ſont citez, comme on peut voir par la Table que i'en ay faite, qui peut eſtre dite la Bibliotheque des anciens R. MS. & autres: Auſquels i'ay marqué le temps qu'ils ont eſté faits, lors que i'en ay pû auoir la connoiſſance, afin que par leur diuerſité on puiſſe voir les differentes alterations que la Langue a ſouffertes de Siecle en Siecle, & meſmes connoiſtre en quel temps a eſté fait vn Liure duquel on ignore le Siecle & l'Autheur, & ce par la conformité de ſon langage, comme on le connoiſt par la ſorte du caractere.

FIN.

DICTIONNAIRE DE L'ANCIEN LANGAGE GAVLOIS ET FRANÇOIS.

EXPLICATION DE QVELQVES abreuiations contenues dans ce Liure, pour l'intelligence du Lecteur.

C. veut dire, *c'eſt à dire.* R. *Romant* MS. *manuſcrit*

Les mots de l'ancien Gaulois ont cette marque *.

A A. A B.

ARBRER, c'eſt à dire, ſe cabrer, ſelon *le Roman de Percenal*, d'où vient le mot Languedocien, *S'aſalbra*, & *Seſcalabra*, c'eſt à dire, ſe dreſſer pour monter ſur des arbres.

ABAISER, c'eſt à dire, appaiſer, *Ouide* manuſcrit.

Mais ne pot ſouffrir tel deſroy
Pallas qui la noiſe abaiſa

Tant que li vn l'autre baisa.

ABASSI, c'eſt à dire, abatu.

ABATEIS, c. foreſt, ſelon *Ouide* manuſcrit, en vers.

AL'ABBAY, c. aux abois.

ABELISER, c. charmer, & rauir. *Roman de la Roſe.*

Si m'abelliſſt & feeit.

Ou Abrutir & eſtourdir de *bellua*, c. beſte.

ABERHAVRE, embouchure de fleuue, ou de mer, d'où vient, haure, du mot Hebrieu *habar*, c. aſſocier. *Bochart.* En ſon Phaleg.

ABOILE, abeille.

ABOILAGE, droit des Seigneurs ſur les abeilles.

ABONNER, c. changer, ou aprecier, & eſtimer des cheuaux, ſelon *Ragueau*, comme auſſi mettre des bornes, *voy* Bonna.

ABORENER, dedaigner, de *abhorrere*, ſelon vn *R. de la Roſe M S.*

ABRAMAS, ſinge, de l'Hebrieu, *abrama. Bochart.*

ABRICONER, c. charlater. *Ouide MS.* parlant d'Vliſſe & d'Iphigenie, qu'il obtint pour en faire ſacrifice.

Bien ſot la mere abriconner
Et faire eſiouir de noyant.

ABRIEVER, c. arriuer, ſelon le *R. de Perceual.*

ABSCONSER, c. cacher, *Nicod.* de *abſcondere.*

ABVTER, c. viſer.

ACCVBES, c. repaires, lits, ſelon le *R. d'Artus de Bretagne, Ils tendirent pauillons, & accubes,* de *accumbo.*

ACEE, becaſſe, de *accepa*, & celuy-cy de *acus*, aiguille, à cauſe de ſon long bec.

ACESINE', c. bien en point. *R. de Perceual.*

Belle, gente, & aceſinée.

ACESMER, c. orner, *voy* Sendalles.

ACESMEMENT, ajuſtement.

ACESME'E, c. *atournée, agencée*, ſelon le *R. de Perceual & Iean le Maire.*

ACESMES, & aſchenes, c. atours de femme. *Iean le Maire. Voy* Acheſmes.

ACESMÉ, aſſaiſonné, d'où vient le mot de Languedoc, *aſſema*, ou couuert, armé, & orné. *R. de Perceual.*

Et de ſes armes aceſmés.

Et le *R. de la Roſe.*

La pucelle au corps aceſmé
Quand meuſt l'huys defermé.

ACHAISON, *voy* Achoiſon.

ACHESMÉ, c. accouſtumé. *R. de la Roſe.*

Li Cheualiers fut bel & gens
Et aux armes bien acheſmés.

ACHESMES ou Achemes, c. ornemens. *Iean le Maire. Quand la Deeſſe eut mis bas ſes habits & achemes, qu'elle eut deffeublé coiffe, guimple, attour, & autre accouſtrement de teſte, termaillets, chaines, anneaux, bulletes, & tiſſus, iuſqu'aux galoches dorées, demeurant tocquée ſans plus de riche couurechef.*

ACHETIFVER, c. captiuer.

ACHIVER c. acheuer.

ACHOISON ou achaiſon, diſgrace, occaſion, loiſir; d'où vient le mot de Xaintonge *achei*, c. pris en haine. *Patelin.*

Vous ne voudriez iamais trouuer d'autre achaiſon
De venir boire en ma maiſon.

ACHOISE, occaſion grande.

ACIÉ, dents acieces, c. agaſſées. *Aldobrandin.*

ACNE ou aquené, c. homme ſot. de ἄχνιστος d'où vient le mot aſne.

ACOINT, familier, ſelon *Nicod.*

ACOLCIÉ, c. alité, de *coulcé*, c. coete, ou lits de plume. En Languedoc.

ACOMMICHER, c. communier, manger enſemble de meſme miche ou pain. *Froiſſard. Et fit le Roy dire grand planté de Meſſes, pour acommicher ceux qui deuotion en auoient.*

ACOMPARAGER, comparer. *Nicod.*

ACOMSICT, pourſuiuy, ſelon *Perceual.*

ACONSVIVRE, c. attendre. *Nicod.*

ACONS, petits bateaux.

ACOTEPOT, c. apuy. *Nicod.*

ACOVTER, c. écourer : de ἀκουειν, ouyr.

ACQVERAVX, inſtrumens de guerre pour ietter des pierres, &c ſelon *Froiſſard.* D'où vient, acquebute & arquebuſe.

ACRE, meſure contenant le double de l'arpent, ſelon *Ragueau.* Mais elle eſt differente ſelon les païs *Monet.*

ACROIRE, c. preſter. *Pathelin.*

Or Regny bieu, ſe i'acrois,
de l'année drap.

Ce qui vient du Latin *credere* & *creditor.*

ACROVPETONS, c. en vn monceau, s'acroupir. *Fr. Villon.* Ce qui vient de croupion, & celuy-cy de *Vropygium.*

ADAYER, irriter. *Nicod.*

ADE'S, c. incontinent, alors, maintenant, ſelon *Paſquier*, d'où vient, ſans doute, le mot *adeſſo*, Italien. comme auſſi d'heure en heure, ſelon *Vigenere*, & ores, ſelon *M. Menage* en ſon docte Dictionnaire Etymologique. *R. de la Roſe.*

Et tout adéz en regardant,

c. incontinent. Alain Chartier. Car cette femme adéz ie faiſoit iouer mal a point. Ce qui vient de *ad ipſum tempus*, ſous-entendant le mot *tempus*, ſelon *M. Menage.*

ADECERTES, alors devray.

ADENTER, c. agraffer, ſelon vn ancien Roman.

Si la feru del branc que ſus l'arçon l'adenta.

ADESER, atoucher, ſelon *Guy de Varuich*, & vient de *adhæreo.*

ADIOVRNER, ou ajourner, c. ſe faire iour, ſelon *Perceual. Le Romant d'Alexandre, & Paſquier.* Il veut

auſſi dire que l'aurore ou le iour, commencent, ſelon le *R. de Pepin.*

ADMIRAL. Dignité priſe des Turcs, ſelon *Henry Eſtienne*, & vient de ἄλμ εϱ, ou de l'Arabe Halmirach, ou de l'epithéte de Neptune, ἁλιμέδον.

L'Admiral ſelon *Ragueau*, eſt ce qu'on apelle Archicubernus, Thalaſſiarchus, ou Capitaine de mer: & il cite pour cecy la *vieille Cronique de Flandres.*

Monſtrelet parle d'vn Admiral des Arbaleſtriers. Voy *la Popelinere*, en ſon Traité intitulé l'Admiral.

ADIRER, c. égarer ſelon *Nicod*, & manquer, ou eſtre à dire, ſelon *Vigenere*, qui dit,

Extrait des Memoires de Suetone qui ſont adirez. Et *Monet, Les rames de la Barque eſtoient adirées:* Ou, *ſon nom eſt adiré de l'eſtat des Officiers*, c. rayé.

ADOLER, & adolorer, c. eſtre dolent, ſelon *Perceual.*

ADOVLE', c. dolent, triſte.

ADVEILLER, eſtre dolent.

ADVERTIN, fantaiſie, boutade.

ADVEST, aduesture, c. fruits pendans par la racine, ſelon *la Cronique de Flandres, & la Somme Rural.*

ADVISEMENT, aduis, ſelon *la deſtruction de Troye.*

Ie ſuis de cet aduiſement
Que loyauté leur ſoit gardée.

ADVOE' ou aduoué, & voué, c. Aduocat, ſelon *Bouteiller, Ville-hardouin, & la Cronique de Flandres.* Voy *Voué.*

ADVOERIE, adroiſon, c. bail, garde. *Ragueau.*

ADVOVLTRE. *Voy* Auoutire.

ADVRE', endurcy, de ἄδος, trauail.

AE, c. âge.

AERDRE, c. attacher. *R. de la Roſe.*

Et leur fait toute vertu perdre,
Quand à lié ſe veulent aërdre.

AERDER, ſelon *Perceual.* *Voy* Aherder.

AEROLE, c. vne fiole. *Nicod.*

AERTER, c. arreſter vn cheual par le frein.

AESIER, réjoüir, ſelon *Perceual.* D'où vient aiſe.

AESMER, c. trouuer, conjecturer, ſelon *Villehardouin*, *Qui dit, & aeſmerent qu'il y auoit 400. Cheualiers*, c. ils trouuerent qu'il y pouuoit auoir 400. Cheualiers. C'eſt vn calcul qu on fait de gros en gros, d'où vient le terme de Languedoc, *à l'el Eymé*, qui ſignifie la meſme choſe.

AESMER, ſignifie auſſi comparer, ſelon le *R. de la Roſe.*

Ains le ploit-on aeſmer
A chant de ſerene de mer.

AEVRER, c. prier, *de orare.*

AFAITIER vn pont, c. le racommoder. *Voy* Affaitier.

AFFAITIER, c'eſt à dire, rendre ſçauant, inſtruire. *Voy.* Latinier.

AFFAITIER, c. racommoder. *Merlin. Et luy demandez de ce cuir qu'il emporte, & vous dira qu'il en veut ſes ſoliers affaitier, quand il ſeroit depeciez.*

AFFAITIEZ. C'eſt à dire, apris. *Iean le Niuelois Poëte.*

Iean li Niuelois fut moult bien afaitiez.

AFFAN, c. entente. *Sordel Poëte.*

Peyre Guillen tot ſon affan
Miſt Dieu in ley far per mon dam.

c. Dieu mit toute ſon entente à la faire pour mon dommage.

AFFEBLOYER, c. affoiblir.

AFELTRE'E, c. harnachée, ſelon *Fauchet.*

AFEVBLE', ou afible, c. habillé & couuert, ſelon *Perceual.*

AFEVLER, c. retrouſſer, ou empoigner auec violence. *Coquillart.*

Il prend ſon Chapeau, & l'afeule.

Or il parle d'vn homme qui eſt en colere.

AFEVRER, & afforer, c. ſelon *Ragueau*, mettre à certain prix, taxer, eſtimer: ce qui vient de *forum*, mar-

ché. *Pasquier* l'explique aussi pour acheter, mais mal.

AFICHIER ou aficher, c. asseurer, affermer, selon *Perceual*, ou se confier, selon le *R. de la Rose.*

Celuy qui en tresors s'afiche.

Et Ouide M S.

Le cuer ot en mal affiché.

AFIERER, signifie aussi asseurer, selon *Aldobrandin.*

AFIERT, c. conuient, apartient, selon *Nicod, & le Songe du Vergier, & les Satyres Chrestiennes,* où il est dit.

Faites à mon nez l'honneur
Qui afiert à tel Seigneur.

AFFERIR, c. apartenir.

AFFINER, c. tuer, mettre fin à la vie. *Ouide M S.*

Achilles le Preux combatables
Auoit esté si destinez
Qu'il ne pooit estre affinez,
Fors par la plante seulement. Voy Definer.

AFFISTOLEVR, c. raporteur, selon *Coquillard. Voy* Moëttes.

AFLVBER, c. couurir, de *infulare.*

AFFOLER, c. blesser. *Nicod. & Ouide M S.*

Forme d'aigle par l'air voloit,
La face Hercules affoloit
Au bec, aux ongles & as eles.

AFFOLER, c. deuenir fol. *Pathelin.*

Dites hardiment que i'affolles,
Si ie dis huy autres paroles.

S'AFFONDER, c. enfoncer. *Ouide M S.*

S'il peut se plonge & affonde,
Souuentesfois en mer profonde.

AFORER, comme afeurer. *Voy* Feur.

AFFOVIR en vn lieu, s'y retirer fuyant d'ailleurs.

AFFOYS, c. promesses.

AFRE, c. esponuante, de ἄφρ, insensé, ou de *africa*, ou de φρὴν, & α particule priuatiue.

AGA, vieux mot, dit par mocquerie ou blasme, de

ἄγα enuie, selon *Tripault de Bardis & Patelin.*

Et qu'est cecy? est-ce mesbuy,
Diable y ait part, aga quel prendre?
A Sire que l'on le puist pendre
Qui ment.

Aga est aussi vn admiratif, comme qui diroit *regardez*, d'où vient qu'on disoit autrefois *agardez*, pour dire, *regardez! voyez vn peu!*

AGACIER, ou agacer, c. quereller, selon *Gauuain.* D'où vient *agace*, c. pie, en Languedoc, à cause que c'est vn oiseau carnassier & qui criaille fort.

AGENSIR, c. agencer.

AGHAIS ou agaister, c. aqueſt, & aquester.

AGIAVLX, c. ioyaux comme i'estime. *Rabelais.* liure 5. chap. 11.

AGNEAVLX, c. aneaux, au contraire de la prononciation de ce temps, ou pour agneau on dit aneau.

AGRAVAN, c. *stratus*, ex *Catholico parvo.*

AGREANTER, c. agreer.

AGRESTIE. c. rudesse.

AGRICOLE, c. laboureur.

AGRIER, ou terrage, droit de Champart, selon *Ragueau.* Ce mot vient de *ager.*

AGRIPEVR, c. mastin. *Iean le Maire en l'Amaht vert.*

AGVILANLEV, c. *au guy l'an neuf*, cry retenu en certaine ville de France, depuis les Druydes, qui alloient couper le guy de chesne auec vne serpe d'or, en faisant vne Diuinité. Les enfans crient *Aguilanneu* à Dreux & autres lieux, au premier iour de l'an, pour demander les Estrenes, selon *du Chesne*, en ses Antiq. de France. Et *Ouide* confirme l'antiquité de cette coustume, lors qu'il dit

Ad visum Druydæ, Druydæ clamare solebant.

AHAN, ou affan, & terre ahanable, c. labourable. D'où on disoit, ahaner la terre.

AHERDER,

AHERDER, c. attacher, ſelon *Boëce MS.* commenté.

AHERDRE, c. s'attacher, ou s'adonner, de *adhæreo.* ſelon *le R. de la Roſe.*

Ceux qui ne ſi voudront aherdre
La vie leur conuiendra perdre.

AHEVRTE', c. opiniaſtré. *Nicod.*

AHONTAGE, c. honte. *Ouide MS.*

AHONTER, (*Voy* Cointerie.) c. receuoir affront. *R. de la Roſe.*

Adonc reſpondit ialouſie,
Honte, i'ay paour d'eſtre trahie,
Car lecherie eſt tant montée,
Que trop pourroit eſtre ahontée.

AHVRIR, c. mettre en peine, mettre quelqu'vn au bout de ſon roolle.

* AI. lieu, d'où vient *Aimargués*, c. lieu fertile.

AIDANCE, c. aide. *Ouide MS.*

Et vous li ſarez en aidance.

AIE, c. aide. *R. de Perceual.*

Qui ia ne vous faudroit d'aïe.

AIGVILLETTE, courir l'aiguillette, façon de parler, denotant vne vie proſtituée, parce que anciennement les Garces portoient vne aiguillette ſur l'eſpaule, ſelon *Paſquier*: comme l'an 1363. les Iuifs portoient vne plaque d'eſtein par ordre du Roy, comme ils portent encore en Auignon vn Chapeau jaune, & les femmes vn morceau de drap iaune ſur la teſte.

AILLIERS, c'eſt vne ſorte d'oyſeaux de rapine, ſelon *la Bible Hiſtoriaux. MS.*

Si comme aigles, ailliers, & eſcouſles.

D'où peut eſtre deriué le mot *Aleron*, dont on ſe ſert és armoiries.

AILLORS, c. ailleurs. *Perceual MS.*

AIN, c. hameçon, pour haim, venant de *hamus. Ouide MS.*

Li vn prent le poiſſon à l'ain.

AINC, c. iamais, de *vnquam*. *R. de Bertain.*

Apres Lot Quitekins qui ainc n'ama François.
Cil fu fils Iuſtamont, mout fu de grand' bufois.

AINS, *de anzi*, mot Italien.

AINS, & ainçois, c. au contraire, & par fois, auant que, Comme dans la *Fontaine des amoureux de Science.*

Ains qu'en puiſſes à chef venir.

Et Marot. *Ainçois ſeront ſemblables aux feſtus.*

AINS, & ainçois, c. pluſtoſt que. D'où vient aiſné de ains né, c. auant-né.

Qui AINZ AINZ, *qui mielx mielx. Villehardoüin*, c. à qui mieux mieux.

AIR, c. force, colere, de *ira. R. de Perceual.*

Si fiert, & fiert par grand air. Et ailleurs.
Si va le Cheualier ferir.
Sur ſon Eſcu de grand air.

AIRER, c. ſe courroucer, de l'Italien *adirare. Petrarcha.*

——— ——— *Vn gran miracol fià,*
Se Chriſto teco al fine non s'adira.

AISIER, ou aaiſier, c. mettre à ſon aiſe. *Perceual.*

AISCEAV, ou aiſcette, c. beſche. *Nicod.* D'où vient qu'en Languedoc on dit, vne *aiſſade*, & vn *aiſſadou*.

AISIL, c. vinaigre. *Perceual.*

AISTRE, c. eſtre, vie. *Voy* Eſtre. *Villon.*

Toſt vous faudroit clorre voſtre aiſtre, c. mourir.

AIT, c. force. *Perceual.*

Si la par grand ait ſachié.

AIT, c. aide. *Ce m'ait Dieu*, vieux ſerment, comme qui diroit, *ſic me Deus adiuuet. Perceual.*

Qu'il ira, ſe Dex li ait.

AITRE, c. cour, de *atria*, ſelon la *Bible Hiſtoriaux. MS.*

* AL, c. haut. D'où vient *altus*, ſelon *Bochart* en ſon *Phaleg*, qui dit que c'eſt vn vieux mot Gaulois.

ALACHIR, c. defaillir. *Nicod.*

ALAMBIC, de *al*, mot Arabe, c. de, & ἄμβιξ. D'où

vient s'alambiquer l'eſprit.

ALAN, gros chien, comme dogue. *Nicod.*

ALANVITANT, c. ſur le ſoir. *Perceual.* Ainſi on dit nuitamment.

*ALAVDA, legion Gauloiſe, d'où vient l'aiſle des Armées ſelon *Bochart*, comme auſſi la figure des caſques, qui ont creſte comme les alouëttes; & à cauſe de cette ſorte de creſtes, les legions de Ceſar qui en portoient, eſtoient apellées *Alaudæ*, ſelon *les Eſtats & Empires du monde.*

ALBERGVE, c. auberge, & vn droit ancien.

*ALBOGON, mot Gaulois, c. le pouliot, herbe aromatique.

ALCHEMIE, & archemie, de *al*, c. de, en Arabe, & χυμεια, ou de *Cham*, qu'on tient en eſtre l'inuenteur, ou du mot Grec qui ſignifie *ſalis fuſio*, ou de *Chamia* vel *Chemia*, nom ancien de l'Egypte; d'où cette ſcience fut portée en Grece, comme ie feray voir en la vie de *Democrite* qui la tranſporta, & non de *Alchimus*, homme qu'on a voulu feindre l'auoir inuentée.

ALCIE, c. haußée, ou exaltée.

ALEHEVRE, pour alleure, c. galop.

ALEINS, c. ſi-toſt. *Perceual.*

Vers li s'en vet, aleins qu'il puet.

ALEMANDES, c. amandes fruits, & amandelier l'arbre qui les porte; quelques-vns croyent qu'il eſt dit ainſi, pour eſtre venu d'Alemagne. *Perceual* l'a nommé ainſi en ſon Romant.

ALERION, oiſeau de rapine, ou aiglon ſelon Monſieur *Ménage*, & Guyot de Prouins.

Ne aigles, ne alerions ne peuſſent voir ſi clair, &c.

Voy Alliers.

li ALERS, c. le voyage. *Villehardoüin.*

ALIES, fruits de aliſier.

Femme ALIGNE'E, c. droite & bien miſe.

ALINER, c. équiper des Vaisseaux. *Vigenere.*

ALISE, c. vnie. *R. de la Rose.*

Visage eut bel, doulx, & alis.

ALMANACH, de *al.* Et μανάκος, c. de la Lune & des Mois, c. cercle de la Lune, de μήν.

ALLOBROGES, de *al* haut, & *Bara* region, ou champ, selon *Rochart. Voy* Bro, ou de *alla*, c. autre & *Broge*, c. champ selon l'Autheur de *l'Atlas.*

ALLVMELE, c. lame ou laminé.

ALOES, c. alouëttes. *R. de la Rose. Voy* Allouë.

ALOE, c. loüé. *R. de la Rose.*

Et desioent les aloez.

c. ostent la loüange à ceux qui sont en estime.

ALOIGNE', c. retardement, delay. *Ouide MS.*

Dont ie diray ie sans aloigne.

ALOIGNER, c. allonger. *R. de Guyot de Nantuëil.*

Ce fu el mois de May que le temps s'aloigna.

ALOSER, ou alouser, c. louër. *Artus.*

ALOVSER, c. aquerir los, ou renom. *Perceual, & le R. de la Rose.*

ALOVE, c. alouëtte. *Villon, & Alain Chartier.*

Plustost passons que le vol d'vne aloue.

ALOVVY, c. affamé comme vn loup.

* ALPES, de *Albion*, c. blanchir, en Hebrieu, à cause de leur neige perpetuelle.

ALTERES, c. passions.

ALTRESSI, c. de mesme que, aussi.

* ALV, ou aleud, ou alaud, de ἄλυτος, libre, ou de *aleudi*, Isles d'Allemagne, selon *Lipse*, ou de l'Allemand *Lot*, selon *Ménage & Altaserra*; c'est proprement franchise. Ainsi le Languedoc estoit dit païs de Franc-Alleu, parce qu'il se donna au Roy de France auec certe clause de ne payer Tailles. *Voy* le liure qu'en a fait M. *Casteneuue.*

ALVCHER, c. alumer, d'où vient le mot de Languedoc, *aluca. Mehun au Codicille.*

Luxure eſt vn pechié que gloutonnie aluche,
Et ſi le fait ſlamber plus cher que ſeche buche.

ALLVMELLE, lame de couteau. *Nicod.*

AMADOR, c. amoureux. *Peyre Guillem* Poëte ancien.

Anc mays no vic amador, c. ie ne vis iamais amant.
En Sordel, de voſtre color,
Quar tuit li attrendedor, c. qui ſont en attente.
Volon la baizar, & dazer, c coucher.

AMANTER, & amanteuoir, c. raconter. *R. de la Roſe.*

Car l'eſcriture amentoit bien
Que toute puiſſance eſt de bien.

Et Mehun au Teſtament.

Qui leur alla de ce me vant
Tous langages amanteuant.

AMARRIS, c. la matrice ou Maire.

AMARITVME ou amaritude, c. amertume.

AMASES, amaſerens, c. prés, jardins, &c. *Ragueau.*

AMATI. *Voy* Appatiſſer.

* AMBACTES, c. ſeruiteurs, clients.

* AMBACHTMAN, c. client. *Lipſe, Ceſar, Feſtus.*

AMBEDEVX, c. tous deux. *Perceual. Roman de la Roſe, & Villehardouin.*

AMBEDVI, *ambedex* & *amedui*. C'eſt le meſme, à ſçauoir, de deux coſtez, ou auec eux.

AMBLER, c. aller l'amble, ſelon *Perceual.* Ce mot vient du Latin, *ambulare.*

AMENCE, c. folie, de *amens* fol.

AMER, c. aimer.

AMESROI, c. i'ameneroy.

AMESVRATS, c. diſcret. *Peyre Guillem*, Poëte ancien.

En Sordel piùs ameſurats
De nuels autrhom quanc foe nats.

c. ô Sordel, plus diſcret que nul autre homme qui ſoit nay.

AMISTIE', c. amitié.

AMITS, c. ſorte d'habits ou coëffure, de *amictus*. *R. de Guiot de Nantueil.*

Car où ſont li ſaints Apoſtoles
D'aubes veſtus, d'amits coeffez.

AMOINER, amener, *Gauuain.*

AMOISTIR, c. mouïller. D'où vient moiſeur, & moite.

AMOLIER, c. adoucir. *Voy* Voiſme.

AMONT, c. là haut. *Perceual.* D'où vient qu'on dit en Languedoc *Jamon*, pour dire la meſme choſe.

AMPLIER, c. augmenter & amplifier. *Nicod.*

ANCELLE, c. ſeruante, de *ancilla.* On l'eſcrit auſſi ainſi, anſelle. *Voy* Seriant. *Fontaine des amoureux de Science.* Et *Marot*,

Si prient Dieu, & ſa tres-douce ancelle.

ANCESORS, c. anceſtres, comme *par*, ſincope de *anteceſſores.* Le Chanoine *Gaſſe* ſelon *Ménage*, s'en ſert ainſi.

Pour remembrer des anceſſors
Les faits, les dits, & les morts.

ANCESORIE, c. ancienneté. *Perceual.*

ANCHE & ancheau, petite cuue, de ἄγγος.

ANCHOIS, c. ainçois, auantque. *Perceual.*

ANCHE. C'eſt ce qu'on met dans les haut bois pour les faire ſonner, de *Echo.* Et en Languedoc eſt appellé l'enchié.

ANCHIE', c. auantque, ainçois. *Perceual.*

ANC,ON, ou ancon : c'eſt l'arme ancienne dite la Franciſque, du mot hameçon, abregé. *Voy* Franciſque. *Fauchet* parle des ancons, armes anciennes. Et dans *Villehardoüin* page 80. ancone, c. vne baniere.

ANCONE. *Voy* Ancon.

ANDELS, c. auec eux.

ANDEVX, andui, c. enſemble. *R. de la Roſe.*

Si ſonimes andui enuoyez.

ANETE,
Languedoc
anas. L'Art
Ta

ANFORG
gnol *Alforia*

ANGLOIS
Et
Tou
Et

Et Marot. *Vn*
Pou
Qu
Car

Il faut que
qu'elle fut
ches eſtoi
François ſ
biens.

ANGOISS
nu le nom
mauuais gou
bien remarq

ANGOISS

ANGON, c.

ANGVILI
ſerpent, par
comme qui

ANILLES
ou decrepite

ANIME, ſor

ANIS, laine
agnis.

ANNICH
Pont.

ANOIAVX

ANETE, canart : & encore en certains lieux du Languedoc on dit vne *anede* : Ce qui vient du Latin *anas*. *L'Art de Rhetorique ancien.*

Taſte ſi l'anete pont.

ANFORGES, c. gibecieres de cheual, de l'Eſpagnol *Alforia*.

ANGLOIS, c. creanciers, ſelon *Guill. Cretin.*

Et aujourd'huy ie fay ſolliciter
Tous mes Anglois pour mes debtes parfaire,
Et le paiment entier leur ſatisfaire.

Et Marot. *Vn bien petit de prés me venez prendre*
Pour vous payer, & ſi deuez entendre
Que ne vy oncques Anglois de voſtre taille,
Car à tous coups vous criez, baille, baille,

Il faut que ce mot ſoit demeuré en France depuis qu'elle fut priſe par les Anglois, leſquels eſtans riches eſtoient les ſeuls qui pouuoient preſter aux François ſubjuguez, leur preſtant de leurs propres biens.

ANGOISSE, c'eſt vn lieu de Limoſin, d'où eſt venu le nom de poire d'angoiſſe, & non pour auoir mauuais gouſt, & eſtre rude au goſier, comme a fort bien remarqué *M. Ménage.*

ANGOISSELS, c. angoiſſeux. *Perceual MS.*

ANGON, c. ancon.

ANGVILLOMEVX, c. cauteleux, de *anguis*, ſerpent, parce que le ſerpent fut cauteleux à Eue : comme qui diroit ἀγχυλομήτης.

ANILLES, c. potences des perſonnes impotentes ou decrepites : Ce mot vient de *anus*, vieille.

ANIME, ſorte d'arme ancienne. *Nicod.*

ANIS, laine d'agneau, de *agnus* : comme qui diroit *agnis*.

ANNICHILER, c. reduire à neant. *Gratian du Pont.*

ANOIAVX, anneaux.

ANORMÉ & anormal, c. contre la regle commune, d'où vient enorme. *Iean le Maire en l'Amant verd.*

Tu dois ſçauoir que les fiers animaux,
Qui en leur vie ont fait cas anormaux.

ANSIALS.

ANTAN, c. l'année paſſée. *Villon.*

Mais où ſont les neiges d'antan.

ANTE, c. tante, de *antiqua* ou *amita*. D'où vient le mot *ande* de Roüergue, qui denote la meſme choſe. *Patelin.*

Qui fut frere de ſa belle ante.

Et Coquillard. *Voir ſa belle ante ce dit-on.*

ANTENIDE, c. de la chamomille, herbe.

ANTIE, c. ancienne. *Roman de Syperis.*

Le comuns de Paris celle cité antie,
Sont ordonné chacun en ſa Conestablie.

Froiſſard ſe ſert auſſi de ce terme. Et *Ouide MS.*

En vne grand foreſt antie
D'arbres & de bois planteiue
Delez vn plain, ioſte vn pendant, c. *iuxta,* prés.

ANTRESCA, c. fantaiſie, ſelon *la Vie de S. Fides d'Agen. Voy* Breſca.

ANVBLE. *Voy* Derruble.

ANVENC, c. auec. *Perceual.*

ANVIT, c. aujourd'huy, de ce mot en huy.

ANVITER, c. ſe faire nuit.

AORER ou aourer: c. prier. *Perceual MS.*

AORÉ, c. le Vendredy ſaint, ſelon le docte *M. Ménage* en ſon Dictionnaire Etymologique. *Cronique de Louys XI. Et le Vendredy ſaint & aourné.* Et ailleurs *aoré,* c. adoré. Et *Martin li beguins.*

Pour la belle que i'aour
Qui ſur toute à beauté & valour.

Voy Ke.

AOVRNER & aorner, c. orner.

AOVSTERELE, c. ſauterelle, peut-eſtre à cauſe du mois

du mois d'Aouſt. *Eible Hiſtoriaux M S.*

Ie te raempliray d'hommes comme d'aouſt ieles.

APAIER, c. apaiſer.

APANAGE, de πᾶν ἄγιον, tout ſaint, ou pluſtoſt de *panis* pain, c. ce qui eſt eſtably pour la nourriture de quelque grand. D'autres le font encore venir de *pennes*, c. plumes, ou draps, parce que c'eſtoit vn reuenu *ad victum & amictum*, pour s'acheter non ſeulement des viures, mais auſſi des habits. Ainſi il y a des droicts pour la Chantere & les Eſpingles de la Reine, & d'autres pour le pot de vin, & épices. *Ménage.*

S'APARAGER, c. ſe comparer à quelqu'vn. *Ouide M S.*

Dont Ajax à moy s'aparage.

Qui répond à ce vers. *Et ſe mihi comparat Ajax.*

APARLIER, c. apareiller.

APARISSABLEMENT, c. manifeſtement.

APATELER, c. nourrir, faire bonne chere.

APATICHER ou apatiſſer, c. impoſer vn tribut pour le Paſtis. *Ménage.* Ou comme i'eſtime, c. aller manger. *Iuuenal des Vrſins.*

Et delibera de ſoy apaticher à la garniſon plus prochaine. Voulant auoir patis.

Item, Le liure des quatre Dames.

Et deſir tient tout appatis
Mon vouloir qui eſt amatis. *Voy* Patis.

APEND de moy, c. dépend. *Romant d'Alexandre.*

Qui ſui Eumenides qui toute l'oſt apend
A mener & à duire deſſus l'eſtrange gent.

APENS, c. penſée. *Perceual.*

APENSER, c. faire quelque choſe de guet à pens, c. apres y auoir bien penſé, de propos deliberé. *Paſquier.*

APERENT & apert, c. aparoiſſent & aparoit: On dit meſme pert, pour appert. *Fontaine des amoureux.*

Bien y pert en ce que vous faites,
Quand œuures si nobles parfaites.

Appere, c. aparoisse.

APERTISE d'armes, c. dexterité, capacité. *Froissard.*

APESART, c. incube, cochemare, ephialte. *Aldebrandin.* C'est vne maladie, en laquelle il semble qu'on sent la nuit vn grand fardeau sur la poitrine, à cause que l'estomac est affaissé ou d'humeurs, ou de quelque lobe du foye, si on couche sur le dos: Ce que d'autres ont sottement attribué aux Sorcieres, veu que c'est vne chose naturelle.

APINCER, c. acrocher, de pince, ou pincete.

APLICANT, c plaidant, à mon aduis.

APLOMER, c. endormir. *Pathelin & Nicod.*

APOIER, c. apuyer.

APOINTE, c. mis en bon point. *Coquillard.*

APOSTOLE ou Apostoile, c. le Pape, comme qui diroit l'Apostre. *Pasquier. Hugues de Bercy, & la Bible Guyot.*

De nostre pere l'Apostoile
Voulsisse qu'il semblast l'estoile
Qui ne se muet, moult bien le voyent
Les Maroniers qui s'y auoyent.

Il est aussi appellé ainsi dans *Viliehardoüin;* & l'Apostre, par *Perceual. Voy* Amits.

APOSTRES, selon *Ragueau*, *sunt libelli dimissorij*, c. Relations, du Grec ἀποστέλλω.

APOVE, c. qui ne peut manger. *Nicod.*

APVRER, c. mettre au net vne debte, & taxer vne amande. *Ragueau.*

AQVITAINE, Prouince de Guyenne, qui a pris nom de la ville d'Aqs, & celle cy *ab aquis*, c. des eaux.

* ARA, c. lent, d'où vient le fleuue *Araris*, selon *Bochart* en son incomparable Phaleg.

ARAMIE. Il semble que c'est à dire furie. *Merlin MS.*

Oncques ne veistes tournoy par si grande Aramie.

ARBALESTE, de *arcus*, & βαλλω *mitto*, ou de *baliſta*, c. bricole ou eſpinade, ou arbaleſtée, de arc & baliſte, vieille machine. *Fauchet.* On diſoit auſſi arbaleſtre.

ARC à jalets, c. pour jaillir & jetter. *Coquillard.*

ARCENAC, dit de arx, forteresſe, ou des arcs qu'on y tenoit.

ARCHAL, fil d'Archal; comme qui diroit d'Arichal, de *Auricalchum.*

ARCHARAGE & archairage, ou arquairage, c. droict par lequel on eſt tenu de faire vn Soldat ou Archer au Seigneur; comme qui diroit archerage. Il y a d'Actes anciens à Viuiers prés de Caſtres, où il eſt parlé de ce droict d'arquairatgé.

ARCHE, c. grand coffre, d'où vient le mot *arque* en Languedoc, qui denote la meſme choſe, du Latin *arca.*

ARCHECAPELAIN, c. Chancelier. *Ragueau.*

ARCHEGAYES, machine de guerre, qu'on iettoit ſur les ennemis, ſelon *Froiſſard.*

ARCHELET, c. petit arc.

ARCHEROT, c. petit porteur d'arc. *Dubartas.*

Qui d'vn nain, d'vn baſtard, d'vn archerot ſans yeux,
Font non vn Dieuſelet, ains vn maiſtre des Dieux.

ARCHIE, voûte ou trait d'arc. *Gauuain.*

A deux archies, ou à mains.

Ainſi les Romains diſoient *ad ſecundum vel quartum, &c. lapidem.*

ARCHIERE, c. carquois ou bandouliere. *Romant de la Roſe.*

Ia nel beſaſſe pour l'archiere,
Ne pour l'arc, ne pour le brandon.

Selon *la Colombiere en ſa ſcience heroique*, c'eſt auſſi le flanc ou trou des murailles par leſquels on iettoit les fléches. On en void encore és vieux bâtimens.

ARCHIFVE, de ἀρχεῖον, ou *archa*, c. coffres à tenir papiers.

ARCHITRICLIN, c. Maiſtre-d'Hoſtel, de ἀρχιτρίκλινος.

ARCHOIER, c. tirer de l'arc. *Perceual.*

ARCOIER ſe dit, lors que les lances fléchiſſent pour ſe couper. *Perceual.*

ARCON, arçon de cheual. *Gauuain.* Il ſignifie auſſi vn archet de violon. *Ouide MS.*

Si portent l'arçon & la lyre.

ARDONES, eaux qui s'écoulent és prez, ſans qu'on les voye, de ἄρδω.

ARDVRE, c. colere. *Ouide MS.*

Tant és Iuno plene d'ardure.

Il ſignifie auſſi amour, *Gautier d'Eſpinois* parlant de l'Echo dit,

Ne la daigna Narciſſus regarder,
Dont ſecha toute de ardure.

Il ſignifie auſſi deſir. *R. de la Roſe.*

Et preſte par la grand ardure,
D'auoir conquerre & arrabler:
C'eſt celle qui ſemont d'embler,
Rober, tollir, & baratter,
Et par faulſeté meſconter.

ARER, c. labourer, de *arare.*

S'AREGER, c. s'arrenger. *Merlin.*

Et s'arregerent li couroy,
Moult bellement l'vn de les l'autre.

ARESCVEL, c. le manche. *Perceual.*

Vne lance rude à merueille,
Luy ont eus en poing d'eſtre miſe,
Et il la par l'areſcuel priſe.

Ce mot ſemble denoter eſcorce, & venir du mot de Languedoc *areſclé*, c. eſcorce.

ARESGNER, c. arreſter vn cheual par les reſnes. *Perceual.*

Si a ſon cheual areſgné.

ARGENT. Ie ne mets pas ce mot pour ſa rareté, mais ſeulement pour remarquer ſa rareté parmy les Anciens : car *Perceual* pour faire voir qu'vn cheual, duquel il parle, eſtoit de fort grand prix, dit, qu'il valoit cent liures : Ainſi on lit que le dot des filles de Roy n'eſtoient que de dix mille liures. Et i'ay veu des Inuentaires anciens, où le ſac de bled eſt mis à cinq ſols, vn cochon à huit deniers, &c. Mais cette rareté d'argent leur eſtoit autant vtile que noſtre abondance, puiſque les choſes ſe vendoient moins: & i'eſtime qu'en cela ils eſtoient plus heureux que nous, auec toute noſtre découuerte des Indes d'où on nous apporte l'or & l'argent en cette abondance. Et ie croy que quand on en trouueroit mille fois au delà de ce que nous en auons, que ce ne ſeroit qu'à noſtre dam ; & que nous reuiendrions à ce Siecle auquel il faloit amener vn chariot pour porter cent eſcus.

ARGVER, c. argumenter. *Ouide M S.*

Objete, & ſolt, & puis argue.

ARI, c. ſec. *Nicod.* D'où vient le mot, aride.

ARME'. *Voy* Blaſonner.

ARMES antiques. *Voy* Cotterel.

ARMERIES, c. œillets, ſelon *Coquillard*, du Latin *armeria.*

ARMET. *Voy* Heaume.

ARMINETE, inſtrument de Menuiſier, dit de alermin, *ſialprum* en Arabe, ſelon *M. Ménage.*

ARMOIRIES, c. armes, parce qu'on en mettoit la figure ſur les boucliers, &c. On dit auſſi porter pour armes, parce qu'on les portoit ſur la cotte, ou bouclier.

* ARMORIQVE, c. maritime. C'eſt la Bretagne, de *armor.*

* ARMOR, c. la mer, ou ſur la mer, ſelon *le grand Atlas*

ARMOSIE, c. harmonie.

ARNE', c. effrené.

ARPENT, meſure de terre; comme qui diroit, *arui-pennis*. Il vaut cent verges, & la verge 26. pieds, ſelon *Ragueau*: Ou de *aripennis*, ſelon *Paſquier*.

ARQVEBVSE & haquebute, de arc à buze, c. à trou, du mot Italien, *bouzo*, c. trou.

ARQVEMIE, pour Alchimie. *Coquillard*. Et *Villon* en ſes Repeuës Franches.

ARQVERAGE. *Voy* Arcairatgé.

ARQVOY. Ie ne ſçay ce que ce mot denote au vray. Il me ſemble pourtant, qu'il veut dire, ſe quarrer les mains au coſté. *Villon*.

Quand ils voyent ces pucclettes
En admenez, & en arquoy.

S'ENARRALER, c. s'en retourner. *Villehardoüin*.

ARRAMIR, c. promettre. *Ragueau*, de *adrhamire, iurare*, ſelon *les Conſtitutions de Charlemagne*, Vieux Poëte.

Molt les oyſſiez arramir,
Sevement faire, & foy pleuir:
Que par morir ne li falront,
Tel fra comm'il fera feront.

ARRAYER, c. aller eſſayer, ou rencontrer. *R. de la Roſe*.

Se danger pourray arrayer.

ARRESVER, c. interroger. *Perceual*.

ARRESTOISON, c. arreſt. *Idem*.

ARRIEREBAN. *Voy* Here.

ARRIERS, c. derechef, ou arriere, ſelon *Perceual*, & *la Fontaine des amoureux*.

Souuent boit & renſante arriere,
Tant que plus clair eſt que criſtal.

ARROVCES, c. arroches, herbe.

ARROVTER, c. aſſembler. *Voy* Roie & Roux. *Perceual*.

Vn des autres dels arrouta.

Et *le Romant de Garin.*

Au tref Garin furent tuit arrouté.

ARROY, c. train, ſorte, ou maniere. *Pateliu.*

Car quoy ? qui vous auroit craché
Tous deux encontre la parby,
D'vne maniere, & d'vn arroy,
Eſtes-vous, & ſans difference.

ARRVNER, c. ranger. *Nicod.*

ARS, c. arc. *R. de la Roſe.*

Au Dieu d'amours deux ars tourquois.

ARS, c. auſſi brûlé, de *ardeo, arſus.*

Item, *adultus,* auancé en âge.

ARSVRE, brulure. *Meun.*

ARTER, idem. *Epitaphe des Mathurins de Paris.*

Mon vouloir eſtoit de [illegible]
A honneur, par l'[illegible]
Mais fortune [illegible]
Et m'eſt le [illegible] loin.

ARTEZ, c. arreſtez [illegible] *VII.*

Quand en vn [illegible]

ARTILLER, c. reno[illegible]ifier. *R. du Cheualier au Bariſel.*

Qui moult eſtoit bien batillez,
Si fort, & ſi bien artillez,
Qu'il ne creinoit, ne Roy, ne Comte.

ARTILLERIE, c. machines de guerre anciennes, comme catapultes, beliers, dards, perrieres, mangoneaux, &c. *Froiſſard* ſe ſert de ce mot.

ARTILLEVSE, c. artificieuſe. *R. de la Roſe.*

Elle eſt hardie, & artilleuſe,
Et trop en ire ſtudieuſe.

ARTILLEVX. Idem. *Ie ſuis auec les orgueilleux,*
Les vſuriers, les artilleux.

ARTILLOS, c'eſt le meſme qu'artilleux. *Voy* Goupil.

ARTISIEN, c. artiſan.

ARTOS, païs, dit de ἄρτος, *panis*, à cauſe de ſa fertilité.

ASALS, c. aſſauts: Aſſiſrent, c. aſſiegerent.

ASARDRE, aſſarroient, c. aſſaillir, aſſaillirent.

ASCENDRE, c'eſt à dire monter, de *aſcendere*. *Voy* Teudis.

ASE', c. en Languedoc vn aſne, & l'eſtomac des cochons, ou le gros boyau, de *omaſus*.

ASPERAGVE, c. aſperge.

ASPRESSE, c. aſpreté.

ASSASSINER, de l'Hebrieu *ſchaas*, voler, ou de Chaſſins voleurs prés d'Antioche. *Voy* Chaſſins.

ASSEIER, c. aſſieger.

ASSENE', conuentionel. *Ragueau*. C'eſt le dot, ou bien accordé à la veſue par contract de mariage.

ASSENTATEVR, c. flateur, complaiſant.

ASSEOIR, c. donner l'aſſaut.

ASSERVAGIR, c. rendre ſerf. *Nicod*.

ASSINS, c. aſſaſſins. *Voy* Auoutrie.

ASSIS, c. aſſiegez.

ASSIST, c. aſſiegea vne ville. *Bible Hiſtoriaux MS.*
Sennacherib aſsiſt à la parfin Ieruſalem.

ASSISTRENT, veut auſſi dire, s'aſſirent. *Perceual*.

Pierres ASSISES, c. enchaſſées.

ASSOIR, c. aſſieger. *Idem*.

ASSOAGER. *Voy* Aſſouuager.

ASSOMME', c. endormy. Somme, c. ſommeil, venant de *ſomnus*. *Patſelin*.
Il eſt vn petit applommé,
Helas il eſt ſi aſſommé.

ASSONDRER. Il ſemble qu'il denote aſſeurer, ou abſoudre. *Mehun au Codicille*.
Mais paſſer ne pouuons ſe cil ne nous aſſondre.

ASSORBER, c. engloutir. *Voy* Flatir.

ASSOTE', c. affollé apres quelque choſe, qui aime trop,

trop, de ἄπωτος. *Tripaut de Bardis, & Pathelin.*

Quel drap eſt cecy, vrayement,
Tant plus le voy, & plus m'aſſote;
Il m'en faut auoir vne cotte.

ASSOVVAGER, c. ſoulager, apaiſer. *Aldebrandin* Medecin ancien. Aſſoager denote la meſme choſe. *R. de la Roſe.*

Mais moult maſſouagea l'ointure. c. le liniment.

ASTELES, c. fragmens de lance, de *haſta*, c. lance. *Perceual.* Et de là vient le mot de Languedoc, *eſteles*, c. coupeaux: & *eſtela*, c. garnir vne jambe caſſée, de petites pieces de bois, qu'on y attache, pour faire que les os ſe reprennent plus aiſément; parce que cela empeſche la jambe de remuër en aucune ſorte.

ASTINE, querelle.

Ouide MS. parlant de la querelle d'Ajax & d'Vlyſſe, dit,

Agamemnon vit la aſtine,
Qui peut monter à grand haïne.

ATAGER, c. attacher.

ATAINE, querelle; & ataïneux, querelleux: D'où vient le mot de Quercy, *taine*, c. riote.

ATAINEVSE, c. longue, ennuyante, rioteuſe. *Alain Chartier.* De *adtineare*, ſelon *M. Ménage.*

ATAYNE', riote. *R. de la Roſe.*

Au milieu i'apperceu hayne
Qui de grand courroux & d'atayne,
Sembloit eſtre bien tancereſſe,
Pleine d'ire & gengleresſe.

Et Iean de Mehun en ſon Codicille.

Pour leur ioye triſteſſe, pour leur paix atayne.

ATANT, c. alors. *Ronſard & Marot.*

ATARGIER, c. tarder, ſe retarder.

ATARGE, mot du Bolonois, c. vne retraite pour ceux qui s'eſtans trop retardez, ne peuuent entrer dans la ville.

* ATTA, c. fournaise: D'où vient *athanor*, four secret de Chimie.

ATTEDIER, c. s'ennuyer, de *ad*, & *tædium*.

ATHAVER, c. tuer, de θάνατος, mort. D'où vient le mot de Languedoc, *ataut*, c. vne biere.

ATHLE, c. qui est en langueur, de αθλως.

ATENE', ou attené, c. appaisé. *Fr. Villon.*

Si sont courcez ou attenez.

ATTENERIR, c. attenuër. *Catholicum paruum.*

ATTENIR, c. estre parent: D'où vient le mot de Languedoc, *atagné*, c. estre allié, ou parent.

ATINCTE', c. bien ajusté. *Coquillard.*

Sera aujourd'huy atinctè
Comme vn Duc, comme vn Conestable.

Et le liure dit, *l'An des 7. Dames.*

Besoin sera que ie l'attincte,
Comme si ce fut pour vn Comte.

ATOR, c. atour, ornement.

ATOVRNER, orner, de τορνω, *orno.*

ATOVRNEZ, c. solliciteurs de procés. *Ragueau.*

ATRE ou astre, c. le foyer. *Nicod.*

ATRETAL, c. tout de mesme. *Voy.* Autretel.

ATROBAMENT, c. inuention, selon *l'histoire des Albigeois.* D'où vient encore le mot de Languedoc, *atrouba*, c. trouuer: & *Lous Troubadous*, de Prouence, c. les Poëtes.

AV, c. du. *Percenal.*

Au col au Cheualier le mis.

AVANIE, c. affront.

AVACHIR, c. deuenir poltron.

AVALLAGE, c. descente du vin en la caue. *Nicod.* D'où vient aualler, descendre.

AVANT, c. cy-aprés. *Vigenere.*

AVBAIN, c. nay hors du Royaume. *Ragueau*, de *aduena*, estranger.

AVBER, ou auberc, harnois. *Merlin MS. Voy* Hauberg.

AVBERGEON. *Idem.*

AVBERGE, c. retraite, ou demeure, de *heribergium*

AVBERGE', c. armé.

AVBOVR, c. le bois blanc, ou qui n'eſt pas du cœur de l'arbre : Ce qui vient de *alburnum*.

AVCTEVRS, c. Vautours, de *autour*. *Ouide MS*

AVCVN POV, c. quelque peu.

AVDOVS, c. en Languedoc, qui ne fait point de douleur en traitant vne playe, de *a*, & *odvr*, c. ſans douleur.

AVEAVX. I'eſtime que cela veut dire ayeux, de *auus*. *Coquillard au Monologue des Perruques.*

Rendre me faut par mes aueaux,
En quelque vieille morte-paye.

AVEINDRE, tirer dehors. *Nicod.* Ce mot n'eſt guére connu en Languedoc.

AVENC, c. auec. *Merlin.*

AVER, & auere, c. auare. *Percenal*, & *l'Autheur d. ſonge du Verger* s'en ſeruent. Et *Ouide MS.*

De leur auere hypocriſie.

R. de la Roſe. *Ne te fay tenir pour auer :*
Car ce te porroit moult greuer.

Et le meſme. *Fols ſont les auers, & les chiches.*

Huon de Villeneuve.

Que ia nul auers hom ne puer en pris monter

De là vient le mot de Languedoc, *nouſé abarre*, c. noix, de la coquille de laquelle on a beaucoup de peine à tirer le noyau.

AVERTIN, c. defaut de veuë, de *vertigo*.

AVESPREMENT, c. le ſoir.

AVEVGLETE', c. aueuglement.

AVFERRANT. *Voy* Ferrant.

AVIAVX. I'eſtime que ce mot denote les ornieres des chemins.

R. de la Roſe. *Frens nes croſſes vous poniaux.*
Et ſaillir hors de vos auiaux.

guedoc, *aluca. Mehun au Codicille.*

Ouide MS. *Et en autres dons enſement,*
Dont tu peux faire tes auiaux,
Et te déduire, ſe tu viaux.

Par ce dernier il ſemble qu'il entend par faire les auiaux, ſe réjoüir, faire la vie.

AVIGNON, c. derechef, quelque choſe apres, de αὖθις ὧν.

AVILER, c. deuenir à moindre prix. *Patelin.*
Il me ſemble que tout auile.

AVINE', c. yure, de οἶνος.

AVIRONNE', c. enuironné.

AVISON, c. viſion. *Aldebrandin.*

AVISION. *Idem.*

AVLNOIS, c. vn lieu complanté d'aulnes.

AVLRE, c. autre. *Patelin.*
Si ie n'euſſe ioüé du croc
Et veſtu d'aulre que du mien,
Par S. Iaques ie n'euſſe rien.

AVMAILLE, c. brebis ; & meſme ſe prend pour d'autre beſtail, & meſme pour biens.

AVMAIRE, c. armoire. *Perceual.*

AVMOSNIERE & aumoniere, c. petite bourſe, ou gibeſſiere, comme pour tenir les aumoſnes. *R. de la Roſe.*
Et pend au ceint vne amoniere,
Qui moult eſt pretieuſe & chiere;
Et cinq pierres y met petites,
De riuage de mer eſlites;
Dont puceles aux marres iouënt,
Quand belles & rondes les trouuent.

Il entend en cet endroit vne fonde ; car les aumonieſres des bergers où ils mettent leur dejeûner, ſont faites comme les fondes, on les apelle en Languedoc vne *eſpertiniere*, du mot *eſperti*, qui veut dire *le gouſter*, & tous deux viennent de *Veſperum*. Par fois aumoſniere denote vne bourſe. *Gauuain.*
Et en l'aumoſniere li mit

Vnes lettres, &c.

AVMVSSE vient de *amicio. Voy* Chape.

AVOCASSIE, c. art de plaider.

AVOIER, c. mettre en chemin.

AVOISLAGE. C'eſt le profit des ruches à miel, ou le droict du Seigneur, ou du Roy. *Ragueau*, de *apiſlegium.*

AVOISTRE. *Voy* Auoutre.

AVOLE, c ne croyant que ſa folle teſte, de ἀβάλης, ſans conſeil.

AVOMES, c. nous auons. *Perceual.*

AVORTER, c. haïr. *Ragueau.*

AVOVTRE, c. illegitime, de *adulter*, de aduoultre, oſtant le d, & prononçant u en ou, comme pluſieurs nations font. Auoiſtre, eſt la meſme choſe.

AVOVTRIE, c. adultere. *Rebours de Mathiolus.*

D'aſſins & de faux teſmoignages,
D'auoultries en mariages.

Ouide MS. *Si com la fiabe le raconte,*
Reprochoit à Minos la honte,
La vilenie & le diffame,
Et l'auoutrie de ſa femme.

AVOVTIRE. *Idem. Ouide MS.*

Le tor cuida que vache fuſt,
Quand vid de cuir couuert le fuſt.
Ha quel reproche, honte ai du dire,
O Paſiphe fit auoutire.

Il veut dire que le taureau creut que la vache de bois couuerte de cuir, dans laquelle Paſiphaé eſtoit, fuſt vne veritable vache.

Et Mehun en ſon Codicille.

Luxure confond tout, là où elle ſaoultre:
Car maint droit heritier deſherite tout outre,
Et herite à grand tort maint baſtard, maint aduoultre,

AVQVES, c. auſſi. *Fauchet.* D'où eſt venu auecques.

AVQVETON, pour hocqueton. *Perceual.*

ANDEVX, andui, c. enfemble. *R. de la Roſe.*
Si ſommes andui enuoyez.

Pont.
ANOIAVX

AVRILLEVX, temps aurilleux, c. comme en Auril.
AVS, c eux.
AVTEL, c. pareil, ſemblable choſe. *Ouide MS.*
Si craindront qu'autel ne lor face.
R. de la Roſe. *Si eſtoit bien d'autel âge*
Comme ſamie, & d'autel courage.
AVTELLE, c. telle, ſemblable. *R. de la Roſe.*
Trestout en autelle maniere.
Et Mehun au Codicille.
Priere eſt ſi grand choſe, ie n'en ſcay nulle autelle.
AVTIER, c. vn Autel.
AVTRESI, c. auſſi, pareillement. *Percenal: Villehardouin.*
AVTRETANT, c. autant. *Verger d'honneur.* De là vient le mot de Languedoc, *atreſtant.*
AVTRETEL, c. de meſme. *Ouide MS.*
A tous diſoit que ſes fil ere,
Autretel diſoit la bregiere.
AVVER, c. auoir. *R. de la Roſe MS.*
AVX, c. eux.
AVXI, c. auſſi.
AXIEX. *Idem.*
Godefrois de Leigny,
Des iex, & du cuer la conuoye:
Mes axiex fu corte la ioye.
AX, c. aux.
AYAL, c. ayeul.
AYE, c. aide.
AYMANT, c. diamant. *Ouide MS.*
Et tu plus durs d'vn ayment.

Quoy que ce mot ſignifie la pierre qui attire le fer, on l'a pris pour le diamant; & meſme quelques Naturaliſtes luy en donnent le nom Latin, l'appellans *Androdamas.*

AZIMAN, c. aimant, pierre, en vulgaire de Languedoc.

BACA
BACE
cien.
ille,

BACEL
BACHE
tenuë p
ualier n
BACHE
qui a va
miere fo
intitulé
parce q
Ou bien
le recite
feſſions.
blement
qu'on le
qui paſſ
phie.
BACHE
Cheuali
BACHE
guerrier
BACINE
ſtrelet.
cens libau
ſont des
les ſolda

Pont.

ANOIAVX, anneaux.

B.

BACAVDES. *Voy* Bagans, & *Bagarde*.

BACELOTE, ſelon *l'art de Rhetorique*, liure ancien. Il va apparence que cela veut dire vne ieune fille, comme qui diroit Bacheliere.

I'ay mis mon cœur en vne lourde,
Qui eſt tres-belle bacelotte:
Mais elle a la mamelotte, c. le tetin.
Auſſi groſſe que la cahourde. c. vne citrouille.

BACELE. *Voy* Bachele.

BACHELE, ou Bacele. Chatelenie, ou Seigneurie tenuë par vn Bachelier qui n'a encore droit de Cheualier ny de Baniere.

BACHELIER. On appelloit Bachelier celuy qui a vaincu vn homme en tournoy, pour la premiere fois qu'il s'eſt batu en ſa vie, ſelon le Poëte intitulé, *le Bachelier d'armes*, dit ainſi de *bacillus*, baſton, parce qu'on leur donnoit vne branche de laurier: Ou bien c'eſt vn mot abregé de *bachevallier*, comme le recite *Fauchet*: & ſe dit de tous meſtiers, ou profeſſions. Mais i'eſtime qu'il vient plus vray-ſemblablement de *baccæ lauri*, à cauſe du rameau de laurier qu'on leur donnoit, comme on fait encore à ceux qui paſſent Maiſtres és Arts, apres leur Philoſophie.

BACHELAGE, apprentiſſage pour ſe rendre Cheualier.

BACHEVALEVREVX, c. cheualeureux, c. guerrier. *Froiſſard.*

BACINETS, ſortes d'armes anciennes, ſelon *Monſtrelet. Y auoit ſix bannieres, & deux cens bacinets, ſix cens bibaux, ou petaux.* *Fauchet* dit que ces bacinets ſont des chapeaux de fer, aſſez legers, que portoient les ſoldats, qu'on appelloit de ce nom, à cauſe de

AOVRNER & aorner, c. orner.
AOVSTERELE, c. ſauterelle, peut-eſtre à cauſe du mois

cela ; comme nous diſons par fois, ils eſtoient cent cuiraſſes, pour cent hommes armez de cuiraſſe.

BACIQVOTER, c. tromper. *R. de la Roſe MS.*

BACLER, fermer derriere auec vn baſton ; & vient de *bacylus.*

BACON, c. poiſſon ſalé, ou du lard, ſelon *Monſieur Ménage.* I'eſtime que ce mot s'employe à tout ce qui eſt ſeché à la fumée, qu'on appelle auſſi *boucané.*

BADELAIRE turquois. C'eſt vne eſpée courbe, ou cimeterre, ſelon *Nicole Gilles*, & *Froiſſard.*

BAER, c. ouurir la bouche. *Gilles de Viez-Maiſons*, Poëte ancien.

Ie ne voy point comment on peut baer,
Ne atendre à plus haut muſardie.

BAFFRAI. *Voy* Beffroi, c. eſchauguete.

BAGANS, c. bergers en Gaſcon. *Fauchet* dit que ce ſont des païſans du temps d'*Elian*, dits *Bagaudes*, ou *Bacaudes*, *à caſtro Bagaudorum*, qui ſe rebellerent contre leur Prince.

* BAGARDA, ſorte de ſoldats anciens, ſelon *Bochart. Voy* Bagans.

BAGVENAVDE, ancienne ſorte de Poëſie toute maſculine, dont la rime eſtoit mauuaiſe. *Paſquier.*

BAILE'. *Voy* Bals.

les BAILLES des murs, c. les cortines. *Villehardoüin.*

BAILLES, c. barricades, ſelon *Froiſſard. Il fit charpenter des bailles, & les aſſeoit au trauers de la rue.* Ou bien il entend ſimplement, des barrieres, & paliſſades, comme il le ſemble par cét autre paſſage du meſme Autheur. *Il fut pris entre les bailles, & la porte.* Or on auoit acouſtumé de faire vne paliſſade au delà de la porte de la ville ; & encore on le pratique és petits lieux.

BAILLI. *Voy* Baillif & Bajule : c'eſt la charge de Seneſchal

APERENT & apert, c. aparoiſſent & aparoit : On dit meſme pert, pour appert. *Fontaine des amoureux.*

C

Seneſchal d'à preſent. Or ce mot de *Bailli*, vient de βαλὴ, conſeil.

BAILLIE, & mal baillie, c. mal renommée. *Perceual.* Et ſelon *Fauchet*, mal baille, c. qui s'eſt mal gouuerné.

BAILLIE, c. puiſſance. *Ouide MS.* où Ajax dit à Vlyſſe, touchant les armes d'Achille qu'il diſputoit auec luy,

Ia tant com'iaye ou corps la vie,
N'auras des armes la baillie,
Moies ſeront & doiuent eſtre.

Et *Thibaut de Champagne*, ſelon *Paſquier.*

Autre choſe ne m'a amour mery,
De tant que i'ay eſté en ſa baillie.

Donc *baillie* veut dire domination, regence, garde, puiſſance, gouuernement, & authorité. *R. de la Roſe.*

Piecà fut morte, ou mal ſortie,
Selle ne fut en ma baillie.

BAILLIVEAVX, c. rejettons des foreſts, de *bacilli*, petits baſtons ou verges, comme nous auons dit ſur le mot *Bachelier.* On les appelle auſſi des *Etalons*, & des *lais*, de l'âge d'vne ou de deux coupes, c. laiſſé depuis deux coupes d'vn taillis.

BAIONIERS, c. Arbaleſtriers, ſelon *la Cronique de Flandres*; parce qu'à mon aduis, on faiſoit de meilleures arbaleſtes à Bayonne, qu'ailleurs; comme à preſent on y fait de meilleures dagues, qu'on appelle des bayonnettes, ou des bayonnes ſimplement; ainſi le nom des piſtoles & piſtolets, prirent nom de la ville de Piſtoye.

BAIVLE, c. Gouuerneur; d'où vient le mot de Bailly, ſelon *Fauchet*, qui veut auſſi dire garde, & adminiſtrateur, ſelon *Loiſeau*, *Guy de Varuich*, & *le R. de la Roſe.*

——————Cœur failly,
Qui de tout duel eſt Bailly.

BALADE, Epigrame ancien tout d'vne cadance.

BALADEVR, c. baladin, danſeur.

* ARA, c. lent, d'où vient le fleuue *Araris*, ſelon *Bochart* en ſon incomparable Phaleg.

ARAMIE. Il ſemble que c'eſt à dire furie. *Merlin MS.*

BALE', c. galerie. D'où vient qu'on appelle en Languedoc vn *Balé*, vne ſortie ou auancée, comme vn balcon. Le *R. de la Roſe de Guill. de Lorr.*, s'en ſert ainſi.

Elle eſt dehors arrouuée
D'vn balé qui va tout en tour,
S'il qu'entre le balé & la tour
Sont li roſiers eſpés planté.
Où il ot roſes à planté.

BALERIES, c. danſes. *Voy* Citoles.

BALEVRES. I'eſtime que ce mot denote les joues, ou machoires. *Froiſſard.*

Perçoient bras, teſtes & balevres.

BALISTE, grande machine, ou piece de bois balancée en ſorte que le plus gros bout tire à bas par vn contre-poids, qui faiſoit lancer par l'autre de tres-groſſes pierres. *Munſter.* D'autres l'appellent vn Mangonel.

BALS, c. joyeux. *Voy* Baus.

BALS de l'Empire, c. Vice-Empereur, Lieutenant. *Villehardouin.* D'où vient Bailé, & Bailli, c. Lieutenant du Iuge. *Baux*, denote la meſme choſe que *bals.*

BALTE'E, c. baudrier, ſelon le vieux Autheur de *la Nef des folles.*

BAMLEVIR, c. bleſmir, deuenir paſle.

BAN, c. conſeil de gens de guerre. *Item*, appel & ſemonce qui eſt faite par le Roy à ſa Nobleſſe, de venir à la guerre, & cry public. D'où vient bannir.

BANDES. C'eſtoient des Soldats qui portoient des bandes: D'où vient qu'on dit encore de vieilles bandes, pour de vieilles troupes de Soldats.

BANDEROLE. *Voy* Bannerolle.

BANDON. *Voyez* Landon.

BANDOVILLERS. Ce ſont des voleurs du païs de Foix, & des Monts Pyrenées; dits ainſi, de ce qu'ils vont en bande: Ou ſelon quelques-vns, comme qui diroit, ban de voliers. De là eſt venu le nom

Selon *la Colombiere en ſa ſcience heroïque*, c'eſt auſſi le flanc ou trou des murailles par leſquels on iettoit les fléches. On en void encore és vieux bâtimens.

de la bandouliere de nos Mouſquetaires, qui les ont imitez en cela.

BANNERET, Gentilhomme de marque ayant droit à la Banniere, ou de leuer Banniere, Cornette, Eſtendart, ou Compagnie de Soldats. C'eſt auſſi le porte-Enſeigne.

BANNEROLE, ou banderole, petite banniere.

BANNIERE, Enſeigne à laquelle on ſe doit ranger au ban ou cry publié, de *banier*, c. commun. *Voy* Baniere & Gonfanon.

BANISSEMENT, c. proclamation, & *bannir*, proclamer. *Percival. Voy* Ban.

BANIE', c. abandonné.

BANIER, c. Trompette, & aduertiſſeur public.

Oſt BANNY, c. armée de Vaiſſeaux appellez pour aller à la guerre, ou ſe trouuer au lieu aſſigné

BANIE, banage, banalité, c droit de ban : De là vient auſſi four Banal, où on ſe rend au ſon du cor ou autre cry.

BANIERE, c. auſſi commune. *Le Codicille de Iean de Mehun.*

Mort eſt à tous commune, mort eſt à tous banniere.

BANARBAN, charrois, &c. que les Vaſſaux ſont tenus de faire pour leur Seigneur.

BANARS, c. gardes des fruits : En Languedoc on les appelle *Bandiers*.

BANCLOCHE, c. alarme ſonnée par la cloche. *Froiſſard.*

BANLEVRES, c. les léures. *Voyez* Hurichez.

BANLIEVE, dite de *Bannileuga*, eſt la juridiction d'vn lieu, comprenant le païs auquel elle s'eſtend.

BAPTOYER, c. baptiſer, ſelon *Iean de Mehun en ſon Teſtament.*

BAR, c. barbeau : D'où vient qu'on parle és armoiries des bars adoſſez.

* BARA, c. pain ſelon *Bochard*, en ſon docte Phaleg,

Languedoc *areſclé*, c. eſcorce.

ARESGNER, c. arreſter vn cheual par les teſnes. *Perceual.*

comme auſſi champ, & region.

* BARACACA, c. peaux de bouc : Et ce mot vient de *barah*, ou *barcha*, c. bouc en langue Syriaque. D'où vient auſſi le deſert de Barca, qu'on ne peut paſſer ſans porter ſa prouiſion d'eau à cauſe de ſon aridité, & on porte l'eau en ce païs-là dans des peaux de bouc : De là encore pourroit venir le nom d'vn Dieu des Indiens, qu'ils appellent *Biracua*.

BARAGE, droict domanial qui ſe leue à Paris & ailleurs, dit ainſi à cauſe de la barre qu'on met ſur le chemin, ſelon *M. Ménage*.

BARAT, calomnie, tromperie, & menſonge, ſelon *Raqueau*.

BARATER, c. tromper, ſelon *Paſquier*, & *la Bible Guyot*.

Et leix apprennent tricherie,
Baratent le ſiecle, & engignent;
Ils ne compaſſent pas, ne lignent
Leur viure ſi comme ils deuroient,
Et com'ils es eſcrits le voyent.

BARATEAVLX, c. trompeur.

BARATRESSE, c. trompeuſe. *Voy* Ardure, & Tollir.

BARATE, c. bruit, comme *Barat*.

BARATRE, lieu inacceſſible, dit ainſi du Grec, βάραθρον.

BARBE, c. oncle, ou perſonne eſtablie pour la conduite des autres, pour ce qui regarde le ſalut : C'eſt pourquoy on appelle *Barbes*, les Paſteurs des Egliſes des Valées d'Angroigne & de Pragela, qui ſont les reſtes des Albigeois & anciens Vaudois, ſelon *Perrin* en leur Hiſtoire.

BARBE d'aaron, c'eſt vne herbe que les Latins appellent *arum*, ſelon *le Iardin de ſanté*.

BARBELOTE, c'eſt vn inſecte qui ſe tient dans les fontaines. *R. de la Roſe.*

* ARMORIQVE, c. maritime. C'eſt la Bretagne, de *armor.*

* ARMOR, c. la mer, ou ſur la mer, ſelon *le grand Atlas.*

BARBOCANE, barbacane, ou barbecane : C'eſt vne defenſe & couuerture de bois, faite contre les ennemis. *R. de Percual* parlant d'vn lieu mal remparé.

Ne mur, ne barbocane fute.

C'eſt auſſi vn creneau, ſelon *Pigenore* : Mais i'eſtime que c'eſt vn paraper de bois crenelé, afin d'eſtre à couuert en tirant les fléches.

BARBOTINE, c. abſinthe de mer, ſelon *Dv Pinet-grey* : Ce qui vient du mot *abrotanum*, tranſpoſé.

BARBVTE, c. homme d'armes, dit ainſi, à cauſe d'vn habillement de teſte ayant mentonniere.

* BARDAC, ou bardal, c. vne alouëtte, ſelon *Turnebe* & *Bochart.*

* BARDIACVS, & bardo, c. creſtes de coq, ſelon *Bochart* en ſon docte Phaleg.

BARDIAC, & bardocucul, habit des Xaintongeois, qui couure la teſte & le corps, ſelon *Fauchet.* C'eſt ce que nous appellons vne cape, dont on vſe fort en Bearn.

* BARDOCVCVLLES, c. manteaux des anciens Bardés, ſelon *le grand Atlas* : D'où vient *vne barde*, & *barder.*

* BARDES, parmy les anciens Gaulois, eſtoient les Chantres & Poëtes, ou faiſeurs de Romans, qui chantoient les loüanges des Heros, comme les Chanterres. *Voyez* le mot *Roman.* Or ce mot vient de l'Hebrieu, *parat*, c. chanter ſelon *Bochart.*

BARDE ſignifie auſſi homme fort, ou fils, du mot Syriaque *bar.*

BARDOV, c. lourdaut, de βαρδὺς, c. lent.

BARDS, ſorte de chiens, que *Fouilloux* en ſa Venerie appelle Greffiers.

BARETER, c. tromper, comme barater. Bareté, trompé : Barretierres, trompeur.

BARGE, c'eſt à dire barque ou eſquif, ſelon *Perce-*

ARROVTER, c. aſſembler. *Voy* Roie & Roux. *Perceual.*

Vn des autres dels arrouta.

ual & *Froiſſard. Voy* Gloute.

BARGNAGE. *Voy* Barnage.

BARGVIGNER, c. chicaner. *Paſquier. Huon de Mery.*

BARISEL, c. Capitaine des Sergens.

BARITONISER, c. chanter, ſelon vn liure ancien, intitulé *l'Art de Rhetorique*, qui dit,

Pan oncques mieux ne baritoniſa,
Diapaſon au ſon de ſes muſetes:
Pithagoras oncques n'organiſa
Diapante, de ſi douces buſetes.

BARLANC, c. le jeu du Berlan, ſelon *Villon*, Poëte ancien.

BARLANG, ou berlong, c. quarré-long.

BARNAGE, ou Bargnage, c. Baronage, ou Corps de la Nobleſſe. *Voy* Baron. *Perceual.*

Si fit ſa pleinté à ſon Bargnage.

Et ailleurs. *Li Rois ſi mande à ſon Bargnage,*
Pour Conſeil Guerre qu'il feroit.

BARNEZ, c. Nobleſſe, ſelon *Fauchet*, & *le Romant de Renaud de Montauban.*

Ie vous donray vn fief, voyant tout mon Barnez,
Chamberlan de ma Chambre touſiours mes en ſerez.

Et *Guide MS.* commenté & moraliſé, *in folio*, parlant des Grecs qui vont au ſiege de Troye.

Mouuoir ne veulent iuſqu'à tant
Que tous li barnez ſont venus.

BARON, c. haut Seigneur, qui vient du vieux mot *ber*, ou *bers*, denotant la meſme choſe: D'où vient *Bernage*, *Barnage*, & fief de *haut Ber. Le R. du Iugement d'Amour* s'en ſert, lors qu'il dit,

De courtoiſie, & de Bernage.

Parfois pourtant, Baron veut dire vn homme du commun, venant du langage Gothique, ſelon quelques-vns: mais tout homme noble eſtoit dit Baron, ſelon *Ragueau*, *Villehardouin*, & *la vieille Cronique de*

ARTILLOS, c'eſt le meſme qu'artilleux. *Voy* Goupil.

ARTISIEN, c. artiſan.

Flandres, On dériue de là le mot Latin *patronus*: Les autres font venir ce mot *baro*, de *barrus*, Elephant, à cauſe que les Barons ſont ceux qui ont du pouuoir. Mais ſa veritable origine eſt de l'Eſpagnol, *Varo*, c. vn jeune homme vigoureux, vaillant, & noble: & ie trouue que c'eſt ainſi qu'il a eſté pris dans les vieux Romans, comme auſſi pour homme, & pour mary.

Ouide MS. *Si me reçuez à Baron.*

Et ailleurs. *Penelope tel duel demaine,*
Pour ſon Baron que l'en emmaine.

Et l'Hiſt. des Albigeois. *Vna ceaſcuna moller age le ſeo Baron.*

Ce qui ſemble eſtre demeuré à nos païſans de Languedoc, qui ſont appellez *Seigné*, par leurs femmes, c. Seigneur; ce qui vaut autant que Baron: De là vient auſſi le mot Moſcouite, *Boiaron*, c. Noble; ſi au contraire les ſuſdits ne viennent de luy.

BARREZ, ſorte de Moines, dits *Clathrati Fratres*, à cauſe de leurs habits barrez de diuerſes couleurs, & faits à bandes: Ce qui vient de *clathrum*, c. grille, ou chaſſis. I'ay amplement expliqué cecy dans mes Antiquitez de la ville de Caſtres en Languedoc. *Guillaume de Villeneuve.*

De pain aux ſacs, pain aux barrez,
Aux poures priſons enſerrez. c. priſonniers enſerrez.

I'en parle auſſi plus au long en la ſeconde Partie des ſuſdites Antiquitez, qui ſont deſia preſtes à eſtre miſes en lumiere.

BARRET. *Voy* Birret.

BASCHIN, c. baſſin.

BASME, c. baume. *Iean de Mehun* Continuateur du *R. de la Roſe*, & *Guillaume de Loris*, dit de luy.

Dont le tombeau ne ſent que baſme.

BASOCHE, de *Baſilica*, c. Palais Royal. Les Praticiens font encore tous les ans vn Roy de la Baſoche, ayans retenu cette Couſtume ancienne, à cauſe qu'ils ſe diuertiſſent en le creant.

Mais paſſer ne pouuons ſe cil ne nous aſſondre.

ASSORBER, c. engloutir. *Voy* Flatir.

ASSOTE', c. affollé apres quelque choſe, qui aime trop,

BASQNINE, verdugale, ou hocheplis ; c'eſtoit vne robe fort ample qui ſe tenoit ouuerte & eſtenduë au moyen d'vn cercle. Vaſquine eſt auſſi ce que les Damoiſelles veſtent entre la chemiſe & la cotte.

BASQVINER, c. enſorceler ; de βασκαίνω, qui ſignifie la meſme choſe : Ce qui ſemble venir de *Vaſcons*, ou *Baſques*, où on aſſeure y auoir eu touſiours beaucoup de Sorciers.

BASSE, c. la baſe du pilier, ou pied d'eſtail.

BASSIER, c. pupile, ſelon *Montfaucon*, ancien Poëte.

L'aage iſnel court, va volant mainte parts ;
De baſſier qu'il eſtoit, il eſt deuenu gars.

BASTILLE, ou Baſtide, c. Fort, ou Chaſteau, ſelon *Froiſſard* & *Alain Chartier*. Ce ſont auſſi des Redoutes de bois, en forme de Tours, qu'on faiſoit conſtruire deuant les Villes qu'on aſſiegeoit, pour les dominer. Il y a à cauſe de cela pluſieurs lieux en Languedoc, appellez la Baſtide. *Voy* lé

tour du BASTON, c du bas ton ; parce qu'on promet tout bas, & dit à l'oreille à celuy auec qui on traite, que s'il fait reüſſir l'affaire, il y aura quelque choſe pour luy au delà de ſes pretenſions.

BASY, c. mort, ſelon *la Farce de Pathelin*. On appelle encore en Languedoc vn *bas*, vne foſſe, ou tombe.

BATAILLIERES, c. vaillant, venant de batailler, c. combatre : Et cettuy-cy de *batuere*, c. s'eſcrimer auec vn baſton, ſelon *Fauchet*.

BATAILLEREVSEMENT, c. en bien combatant. *Ouide MS.* Et bataillereux, c. bon ſoldat.

mes BATANT, c. à grand' courſe.

BATEL, c. bateau. *Perceual.*

Rhetorique BATELE'E, ſorte de Vers anciens, dont *Iean Molinet* eſt Inuenteur, ſelon vn vieux liure appellé *l'Art de Rhetorique*.

BATILLE', c'eſt à dire baſtillé, & baſtionné. *Voy* Artiller.

BAV,

ATARGE, mot du Bolonois, c. vne retraite pour ceux qui s'eſtans trop retardez, ne peuuent entrer dans la ville.

BAV, baus de l'Empire, c. eſtably pour commander à l'Empire, ſelon *Villehardouin.*

BAVBOYER, c. begayer, ſelon *Alain Chartier.*

BAVBE, c. begue, du mot Latin *balbus*: A cauſe dequoy on trouue en de vieilles Croniques ces mots, *Louis le Baube, auant Charles le Simple.*

* BAVCADES, c'eſtoit vne ſorte de mutins Gaulois, qui s'eſtoient eſleuez ſous Diocletian.

BAVCALE, c. vaiſſeau à rafraichir: D'où vient *local* & *brocal*, dit ainſi du Grec βαυκάλις.

BAVCENT, c'eſt vne ſorte de cheual ſelon *le R. de Perceual.*

Sor vn mot beau d'eſtrier Baucent.

Et Gauuain. *Sor vn Baucent de Cornoüaille.*

Et ailleurs. *Sor palefroy Baucent, & ſor, &c.*

Voy Quaſtele.

BAVDET, c. vn aſne.

BAVDE, ou baulde, c. hautain, fier, ſelon *le R. de la Roſe. Voy* Ribauds, & Saffre. Le liure dit de *la Diablerie.*

Leurs filles ſe trouuerent baudes,
Putes, paillardes & ribaudes.

Ou riant, ſelon Villon. *Portant chere hardie & baude.*

BAVDERIE, c. ioye & *baux* ioyeux, ſelon *du Cheſne* en ſes Notes ſur *Alain Chartier.*

BAVDRIER, dit *brugne* ou *hauber*, eſt vne courroye large pour pendre l'eſpée, & vient de *Baudroyeur*, qui eſt vn homme qui endurcit le cuir en le maniant. *Voy* Brugne.

BAVERNES, c. moqueries, de *bauer.*

BAVER, c. ſe moquer.

BAVE, c. moquerie. *Coquillard.*

Nous deuiſaſmes là de baues.

Et Villon és Repeuës Franches.

Qui ſçauez ſi bien les manieres,
En diſant mainte bonne baue,

AVBAIN, c. nay hors du Royaume. *Ragueau*, de *aduena*, eſtranger.

AVBER, ou auberc, harnois. *Merlin MS. Voy* Hauberg.

D'auoir le meilleur de la caue.

BAVS, bals, ou bault. *Voy* Bauderie, ſelon *le R. de la Roſe*, c. ioyeux.

Ie fu liez, baux, & ioyanx.

BAVT, c. baille. *Perceual.*

Voire voir, Sire commandez,
Fet Gauuain, Sire qu'on me baut
Mes armes, ſi Ieſu me faut.

BAY, c. fauue, venant de *l'baus*; & celuy-cy de φαῖος.

BAZOCHE, de βαζοχέω, ie parle. *Voy* Baſoche.

BEANCE, c. felicité, ſelon *le R. de la Roſe*, de *beatus*, c. heureux.

* BECCO, herbe dite *roſtrum auis*, ſelon *le grand Atlas.*

* BECCVS, c. bec, en vieux Gaulois, d'où vient le mot de *begue*, *bequer*, & *rebecquer*: & le mot de Montauban, *becudels*, pour dire des pois chiches, à cauſe qu'ils ont vne pointe comme vn bec.

BECHV, c. qui a le nez long, ou aquilin.

BECQVERELLES, c. brocards, ſelon *les Rebours de Matthiolus.*

Puis il parle des maquerelles,
Des barats, & des becquerelles.

BEDAINE, c'eſt vn gros ventre. Or ce mot vient de *bedon*, qui veut dire vn tambour, ou cloche. *Voy* Dondaine.

jetter BEDAINES, c. des boulets. C'eſtoient certains inſtrumens de guerre gros & courts appellez Bedaines & Bedondaines: D'où eſt venu le terme de *groſſe Dondon*, & de *Bedaine*, pour ventre. *S. Amant.*

A vous qu'auecques ma bedaine,
A cloche-pied ie ſauterois.

BEDEAV. C'eſt vne maniere d'Huiſſiers és Colleges, qui font faire place auec vne verge, dits ainſi de l'Hebrieu *Badal*, c. ſeparer. D'où vient auſſi le mot *baatller*: car on l'a conſerué encore en Languedoc,

des chemins.

R. de la Roſe. *Frens nes croſſes vous poniaux.*
Et ſaillir hors de vos auiaux.

où on dit vn *badal*, pour dire vn baaillement. Or en cette action les léures ſe ſeparent extraordinairement; voire tellement, qu'on en a veu pluſieurs qui ſe ſont diſloqué les machoires, qu'il a falu leur remettre par aide des Chirurgiens.

Bedeaux ſignifient auſſi des bas Sergens à Maſſe ou à Verge, ſelon *Rageau*. Quelques-vns font venir ce mot de *Bideaux*, ſorte de païſans.

BEDEGAR. C'eſt l'eſpine blanche, ſelon *le Iardin de ſanté*: & ſelon *les Modernes*, c'eſt vne eſponge qui ſe trouue ſur l'eſglantier ou roſier ſauuage, qui eſt fort propre aux diſſenteries; on l'appelle roſe de Bedegar. On l'appelle en Languedoc, vn *Garrabié*: & on a là vn quolibet où on appelle ceux qui n'aiment perſonne, amoureux comme vn *Garrabié*, à cauſe que c'eſt vn arbriſſeau fort épineux & peu aimable; ou s'il s'attache aux choſes, c'eſt pour leur faire du mal. Et pour cette meſme raiſon, on a appellé le *Rubia*, plante épineuſe qui s'attache aux habits, φιλαίθρωπος.

BEDON, ſorte de cloche, ou pluſtoſt de tambour, ſelon *Iean le Maire* & *Coquillard*.

Leurs cloches, bedons, meneſtriers.

Et ailleurs, il nomme les tambours, tabourins; & ſemble entendre vn hautbois, par le mot de *Bedon*.

BEDONDAINE. *Voy* Bedaine.

BEDOVAV, c. vn blereau, ou taiſſon.

BE'E, c. baye, ſorte de fruit, & de couleur.

BEER, c rendre bien-heureux, du Latin *beare*.

BEFROY & berfroy, beffroit & beffray, c'eſt proprement la charpente qui porte vne cloche dans vn clocher; mais pourtant par fois il denote vne couuerte de cuir bouïlly; & par fois eſt employé pour tocſain, comme auſſi pour clocher, ou eſchauguete. *Perceual.*

Lors à vne cloche veuë,

Et en l'aumoſniere li mit

En vn petit berfroy la ved.

Et Froiſſard. *Firent d'elx befroys de merrein à trois eſtages, aſis ſur quatre roues.* C'eſtoient des Tours de bois qu'on faiſoit pour découurir ce qui ſe faiſoit dans les villes aſſiegées, ou pour aſſeoir des machines qui peuſſent agir de haut en bas.

Par fois ce mot eſt pris pour priſon, parce qu'on mettoit ordinairement les priſonniers dans les Tours; & on le pratique encore en diuers lieux, ſelon *Paſquier* & *le R. de Guerin de Montbrune.*

Si auient qu'vn Sergiens qui à Cour reperoit,
Fut pris de larrecin, des anneaux qu'il emblait;
La vieille vint à luy en la priſon tout droit,
Si luy dit, mon amy, le tien corps mourir doit:
Mais ſi faire voulois ce que l'on te diroit,
Tu ſerois deliuré, & mis hors de befroit.

M. Ménage croit que ſonner le beffroy, c. l'effroy, & le fait venir de *bée* & *effroy*; comme qui crieroit à haute voix ſur vne Tour, qu'il eſt temps de courir aux armes: Ce qui pourroit eſtre, & auoir eſté pratiqué ainſi anciennement, auant l'inuention des cloches; & on en vſe en cette ſorte en Turquie encore aujourd'huy, pour aduertir le peuple de l'heure qu'il eſt.

Pour faire voir que ce mot a auſſi eſté pris pour cloche, Voicy vn paſſage de *Fr. Villon en ſon Teſtament.*

Le gros beffray qui eſt de voirre,
Quand de ſonner eſt à ſon erre.

BEGVE ou Vegué, c. Sergent, ſelon *Ragueau.*

BEGVINES. C'eſt vne ſorte de Nonnains, dits ainſi de *Lambert le Begue*, ou de *Louïs le Begue* Roy de France. En Languedoc vn *begui*, c. vn bonnet ou coëffe: Et ie ne ſçay ſi leur etymologie ne viendroit pas de là, à cauſe de leur habit, quoy qu'on l'attribuë à autre choſe, comme nous auons remarqué. Et ce mot de *begui* pourroit encore venir de begue, puis

AVQVETON, pour hocqueton. *Percual.*

qu'on l'attribuë aux enfans, qui ſont tous begues au commencement. *Goudouli* Aduocat & Poëte Toloſain, qui eſt allé du pair auec les excellens Poëtes Latins & Grecs, parlant de Cupidon & de ſon dard, dit,

Quin cop aquelle gourmalade,
Qu'incares porte le begui,
Me deſſareg ſul caſaqui.

c. quel coup cet enfant amorueux qui encore porte le bonnet, darda ſur mon juſte au corps.

BEHISTRE, c. tempeſte.

BEHORDER, c. parler trop, caqueter, paſſer le temps, ſelon *Percual:* D'où vient vne bourde, c. vn menſonge.

BEHOVRD, c. vne jouſte: Behourdier, c. choc de lances. *Fauchet.*

BEIAVNE & bec jaune, c. ſot. *Patelin.*

Ce trompeur là, eſt bien bec jaune.

C'eſt à dire oiſon, parce qu'ils ont le bec jaune. Les Clercs de Baſoche prennent des lettres de bec-jaune, c. d'initié: car on appelle ainſi és Eſcolles les Inſtitutaires ſelon *M. Ménage*, de *Bejanus:* Et en Eſcoſſe, *Sembejanus* denote ceux qui eſtudient pour la premiere ou ſeconde année; & par abus ce mot s'eſt appliqué pour dire nouice en quoy que ce ſoit: Ainſi on fait payer aux Prouinciaux qui n'ont pas eſté à Paris, le bec jaune à la derniere hoſtellerie de leur voyage.

BEL ou Sel, c. *Citonium indum*, ſelon *Hortus ſanitatis.*

* BELENVS, Dieu des anciens Gaulois, eſt Apollon, qui vient à mon aduis, de *bel* ou *baal* des Hebrieux, ou de *abellio* des Phœniciens: car ils ont eu les meſmes Dieux, ſuiuant *Bochart, Auſone*, & *les Eſtats & Empires.*

BELIN, c. ſot, & mouton: D'où eſt venu Belier.

Villon. *Et n'ont pas teſte de belins,*
R. de la Roſe. *Qui de la toiſon de belin,*

guedoc.

En lieu de manteau ſobelin.
Sire, Yſengrin affluberoit
Le loup qui mouton ſembleroit.

Verger d'honneur.

Auuir qu'à point, tant ſoit beugle, ou belin.

BELGE, c. Dieu & luiteur en langue Syriaque.

BELISTRE, c. vn voleur, ou vn Soldat miſerable; & ce mot vient de *baliſta*, parce qu'anciennement les Arbaleſtriers debandez degeneroient en voleurs, comme font à preſent nos Soldats debandez.

BELOCE, c'eſt ou quelque petite monnoye, ou autre choſe de petite conſideration. *Mehun au Codicille.*

Qui pour l'amour ſa femme ne donne vne beloce.

BELVE, c. beſte ſauuage, venant du mot Latin *bellua*, ſelon le liure dit, *Les menus propos de mere ſotte de Pierre Gringoire.*

Degeneré de bien peu de valuë,
Et conuerty en forme de beluë.

BENEISON, ou beneiçon, c. benediction, *Le Songe du Verger & Perceual*, de *beneir*, c. benir: D'où vient *beneie*, c. beniſſe, & *beneet*, benit.

BENEISTRE, c. auſſi benir.

BENEVRETE', c. bon-heur, *Boëce.* On dit auſſi beneurté, de beneuré, c. bien heureux.

BENNY, c. bany, proſcript.

* BENNA, ſorte de chariot des anciens Gaulois, ſelon *Feſtus*: D'où vient le mot *Combennonces*, c. compagnons de chariot.

BENNEAV, ou bennel, c. vn tombereau, ſelon *Monſtrelet*, liure 1. chap. 43. venant de *benna*, cy-deſſus expliqué.

BENOIER, c. benir.

BENVS, c. ebene, ſelon *Perceual.*

BER, c. Seigneur, a *Haitber*, c. grand Seigneur. *Villehardouin*, page 15. D'où vient le mot de *Baron*, ſelon vn grand *Ouide MS. Hiſtoriè in folio*, écrit en velin,

ſont des chapeaux de fer, aſſez legers, que portoient les ſoldats, qu'on appelloit de ce nom, à cauſe de

auec de belles miniatures, qui m'a eſté communiqué par *M. Conrart*; duquel la curieuſe Bibliotheque eſt extrémement bien pourueuë de liures anciens, tant manuſcrits qu'imprimez. Or le ſuſdit Ouide parlant d'Hector, dit,

Li per ſe ſent à mort pleyé.

BERBERE, c. eſpine-vinete, du Latin *berberis.*

BERCHE, ſorte d'artillerie ancienne, dont on ſe ſert encore és Nauires.

BERELIS, c. mirobalans-bellerics. *Deſpleigney.*

BERFROY. *Voy* Befroy.

BERNAGE, c. ſuite d'vn Grand, équipage, train: D'où vient le mot de Languedoc, *fa barnatgé*, c. faire deſordre. *Voyez* Baron.

BERNE, ſorte de ſaye: D'où vient le mot de *berner. Ménage.*

BERSAVLT, c. bute. *Ouide MS.*

A mon cœur d'ont il fit berſault,
Bailla nouuel & fier aſſault.

BERTOVRDER, c. tondre irregulierement: D'où vient bertauder.

BERTRESCHE', c. fortifié. *Froiſſard.* Vn Chaſteau ſi bien bertreſché.

BES, c. deux, de *bis*, c. deux fois: D'où vient le mot beſſon, c. *bes hom*, ou deux hommes; beſicles, de *bis oculi*, c. deux yeux; beſace, c. deux ſacs; beſague, c. deux fois aiguë, ou à deux trenchans; & balance, de *bis* & *lanx.*

BESANS, monnoye ancienne d'or, valans cinquante liures la piece, dont la rançon du Roy S. Louïs fut payée, ſelon *Ragueau. Perceual:*

Li Rois offrit trente beſans.

Ce mot vient de *bes* (& *as*, c. deux as; ou de la ville de Biſance, c. Conſtantinople, ſelon quelques-vns.

BESAS, & ambeſas, c. deux as, ou deux points ſeuls en deux dez: c'eſt vn terme de tric-trac. *Voy* Bex.

petits rieux.

BAILLI. *Voy* Baillif & Bajule : c'eſt la charge de Seneſchal

BESCHEVET, c. double chef, cheuet de lict.

BESCV. *Coquillard.* *Baſtons beſcus comme biſtardes.* Il ſemble que ce mot ſignifie, à deux pointes aiguës. *Voy* Bez.

BESIAT, c'eſt vn mot de Languedoc, qui ſignifie mignard. *Goudouli.*

Petits rieux dont l'argen beſiadomen gourrine.

L'excellente de cette expreſſion Gaſcone eſt ſi notable & delicate, qu'on ne la ſçauroit bien exprimer : C'eſt à dire pourtant à peu prés.

Petits ruiſſeaux dont l'argent,
Murmure mignardement en coulant.

Et ailleurs il dit,

La beſiadure de noſtre atge.

c. la mignardiſe de noſtre ſiecle.

BESOGNER, c. trauailler.

BESTIAGE, c. beſtail. *Ouide MS.*

BESTORS, & beſtorte, c. trauerſé ou trauerſée de chemins obliques. *Ouide MS.* parlant du labyrinthe.

Et tant fit les chemins beſtors, &c.

BESTOVRNÉ, c. renuerſé, ſelon *le Songe du Verger,* qui parlant d'vn inſenſé, l'appelle *beſtourné d'entendement.*

BESTOVRNER, c. renuerſer. *R. de la Roſe.*

Mes or vendent les jugemens,
Et beſtournent les erremens.

Et ailleurs il le prend pour tourmenter.

Souuent de mychemin retourne,
Et tous nous tempeſte & beſtourne.

Et *Alain Chartier au Quadrilogue, Dont vient cette vſance qui a ſi beſtourné l'ordre de Iuſtice.* Et le meſme dit ailleurs, *Par leurs paroles épouuentables & treſperçans le cœur & la penſée, m'auoit ja ces trois deruyées & ſeditieuſes deceureſſes, beſtourné le ſens, & aueuglé la raiſon.*

Et vn vieux liure intitulé, *Des flateurs & des habits,* dit,

Mouls va li ſiecle beſtournant :

Car

BALADE, Epigrame ancien tout d'vne cadance.
BALADEVR, c. baladin, danſeur.

E

Car che derriere va deuant,
Et che deuant ſi va derriere.

Et encore *Alain Chartier au Quadrilogue : Cette enuieillie & enracinée nourriture de pompe & de delice, tant auez beſtourné & ramoly les courages François, que cette ſubuerſion, &c.*

BESVGVE, c. vne marque du jeu : D'où vient le mot de Languedoc, *beſuqueia*, c. s'occuper à des choſes de petite conſequence.

* BETONICA, c. *l'herbe ſerratula*, ſelon *le grand Atlas*. Ce mot Gaulois s'eſt latiniſé.

* BETVLA, c. bouleau. C'eſt vn mot Gaulois, qu'on a auſſi latiniſé, ſelon *Pline*.

BIALTE, c. beauté, de biaulx, c. beau.

BIARDA, c. fuir promptement. C'eſt vn mot de Languedoc. *Goudouli* en ſon *Ramelet moundi.*

Vn gous que ruffabo le nas,
Que me faguet biarda defore.

c. vn chien qui fronçoit le nez, qui me fit ſortir dehors. Ce mot vient, à mon aduis, de *via*, c. voye.

BIAV, biax, biaulx, & biaux, c. beau. *Perceual. Guill. de Nangy*, & *Paſquier.*

BIBAVX. *Voy* Petaut.

BIBLEVRS, c. faiſeurs de bruit. *Villon.*

A bibleurs, meneurs de hutin.

Ie ne ſçay s'il ne faudroit pas ribleurs, & qu'on euſt mis bibleurs par erreur : Ce qui me le fait croire, eſt le mot *ribla*, qui en Languedoc veut dire, *batre le paué.*

BICOQVETS, ſorte d'attifets de femme. *Songe du Vergier.*

BIDET, c. petit piſtolet de poche ; comme on appelle auſſi bidets, les petits cheuaux.

BIDEAVX, c. ſoldats à pied. *Ragueau* & *Froiſſard. Monſtrelet* les appelle bibaux.

BIDELLE, manches à bidelle, ſorte de manches des Anciens. *Voy* Bindelle.

BIFFE, ſorte d'injure. *Antitheſe des faits de Ieſus-Chriſt.*

qu'ils vont en bande : Ou ſelon quelques-vns, comme qui diroit, ban de voliers. De là eſt venu le nom

Hypocriſie apres la belle biffe,
Vouloit auſſi qu'il fût nommé Pontife.

BIGNE, c. boſſe, coup d'auanture. *Villon.*

Et vne fois ſi ſe fit vne bigne,
Bien m'en ſouuient, à l'eſtal d'vn boucher.

En Languedoc on dit vne *borgne*, c. vne enfleure, qui peut-eſtre vient de *bigne*.

BIGOT, c. de par Dieu, ou ſuperſtitieux, & hypocrite, de *by god*, mots Anglois, qui denotent la meſme choſe.

BIHAY, c. de trauers : D'où vient *biais*.

BILAN, marchand, de *bilanx* balance ; & celuy-cy de *bis* & de *lanx*, parce qu'il y a deux coupes à vne balance.

BILLE, c. baſton, dit de *vilis*, c. choſe vile, comme le billon, ou monnoye de peu de conſequence. *R. de la Roſe.*

Qu'oncques ne fu barril ne bille,
De forme ſi bien arrondie.

BILLETTES, c'eſt quelque ſorte de Nonnains. *Coquillart.*

Doit-elle frequenter pourtant,
Les Cordeliers, & les Billettes.

BINDELLE, ſorte de manches anciennes. *R. de la Roſe.*

Couſant mes manches à bindelle.

BIRRASQVE, c. bourraſque, orage.

BIRRETE, ou birete. *Voy* Barret. C'eſt vn bonnet d'enfant, dit auſſi *barret* en Languedoc, à cauſe qu'il eſt barré de paſſemens.

BISE, c. noiraſtre, griſe. *F. Villon.*

Et ne ſoyez au moins plus endurcy,
Qu'en vn deſert la forte biſe roche.

Et les rebours de Mathiolus.

Se les femmes blanches & biſes,
Hantent voulentiers les Egliſes.

ries des bars adoſſez.

* BARA, c. pain ſelon *Boshard*, en ſon docte Phaleg,

Ce mot vient de l'Allemand *biſa*, ſelon *Lipſe*. Le *R. de la Roſe* l'employe auſſi pour griſe, lors qu'il dit,

Apres tous deux ſe tint franchiſe,
Qui ne fu ne brune ne biſe.

BISTARDE. *Voy* Beſcu.

BIVOIE, c. la garde extraordinaire d'vn camp.

BLACHIE, Blanhiz, & Blakie, c. Valachie, ou Bulgarie, païs Septentrional.

BLAIRIE, c. droict Seigneurial ſur le bled, dit autrement *bladade*; ſur tout en Languedoc, ou du mot *blat* ou *blad*, c. blé.

BLANC, monnoye ainſi dite, à la difference des ſols qu'on appelloit *Nerets*.

BLANCE, c. blanche.

BLANDIR, c. amadouër, blandices, c. flateries, du Latin *blandior*, ie flatte. *Gaunain*, & *Marot*.

Vueilles Seigneur, ces léures blandiſſantes,
Tout au trauers pour iamais inciſer.

BLAQVIE, c. Valachie, Blaquiens, Valachiens. *Paſquier*. *Voy* Blachie.

vn BLAQVI, c. vn Bulgare. *Villehardouin*.

BLASON eſt pris pour l'image ou figure de l'eſcu d'armes, & pour ſes couleurs, & par fois pour l'eſcu meſme. *Perceual*.

Et ſe couurent de l'or blaſons.

Ce mot vient de *laus* loüange, & de *ſonare*, reſonner, y adjouſtant vn *b* deuant. Il s'employe auſſi pour médiſance, ou diction Satyrique.

BLASONNER, c. louër. *Pathelin*.

Ie l'ay armé, & blaſonné,
Si qu'il le ma preſque donné.

Le blaſon de la Roſe, c. ſa loüange. C'eſt vn ancien Poëme à la loüange de la roſe.

BLASSER, c. fomenter quelque choſe.

BLASTENGE, c. reſſentiment. *Ouide MS*.

Indignation de blaſtenge.

BARBELOTE, c'eſt vn inſecte qui ſe tient dans les fontaines. *R. de la Roſe.*

BLIAVS, ſorte de juſte-au-corps. *Voy* Sebelin. Pathelin. *Et l'or bliaus forrez d'ermine.*

Et ailleurs. *Bordé à or li bleaut fu,*
Qu'il ot ſor le hauber veſtu.

De là vient peut-eſtre le mot *briſaut*, ſorte de chemiſe que les païſans de Languedoc mettent ſur leur habit.

BLOCAGE & blocaille, c. muraille.

BLOCAL, ou bloquil, c. barricades : D'où vient vn *blocus*, & bloquer vne ville.

BLOI, c. bleu, *bloye*, bleuë. *Perceual* & *Ouide MS.*
Fors qu'il auoit bloye la chieux.

BLOISE, c. il begaye, de *blez*, c. begue, en Languedoc.

BLOYE, c. belle. *Perceual.*
Vne pucelle, gente, & bloye.

Ce mot eſt dit par ſyncope de *beloye*, mot de Languedoc : D'où vient auſſi le Gaſcon, *beroye*, c. belle.

BOBANDER, c. ſe paoner, piaffer, ſelon vn ancien Poëte.

Li chaperons partis, longue robe vergie,
Sont li aornement dont bobande clergie.

BOBAN, c. ſomptuoſité & vanité : D'où vient *bombance. Voy* Fief.

L'Epitaphe d'Armoiſe de Lautrec, que i'ay mis en mon liure des *Antiquitez de Caſtres.*

Armoiſe de Lautrec recluſe,
Da Saix dans cy caueauot cluſe,
Veuillant li Paradis aquerre,
A tots bobans fot aſpre guerre;
Iſabel do Paris, clamée
Sui qui plore ma bien amée:
Li monument enuolter fis,
O de par Diex à tos vos dis
Que diſiez li de Profundis.
L'an mil deux cens quarante & dis,
Armoiſe abſconſa, faits & dits;

BARETER, c. tromper, comme barater. Bareté, trompé : Barretierres, trompeur.

BARGE, c'eſt à dire barque ou eſquif, ſelon *Perce-*

Diex vueil emberguer li delits,
Et partier li Paradis.

BOBANCIER, c. vain. *R. de la Roſe.*

Combien qu'il ſoit bobancier.

Et ailleurs. *Tant la treuue orgueilleuſe & fiere,*
Et ſurcuidée & bobanciere.

BOCE, c. boſſe, enfleure. *Aldobrandin*, de *bocia*, c. fiole.

BOCHE, c. bouche. *Perceual.*

BOCHV, c. boſſu. *Idem.*

BODON, c. bouton. *Idem.*

la BOVDAINE, c. le ventre. *Coquillard.* D'où vient bedaine, & boudin, dits ainſi de *botulus.*

la BOVDINE, c. la colique. *Deſpleigny* parlant de l'herbe *cuſcuta*, & en racontant ſes vertus, dit,

Et peut guerir de la boudine.

BOE, c. bouë : D'où vient éclaboter, c. couurir de bouë qu'on fait rejaillir. Il veut auſſi dire du bois.

BOEL, c. boyau. *Voy* Répondu.

la BOELE, c. les inteſtins ou boyaux, dit du mot *voye*, parce que ce ſont les voyes pour les viandes & excremens. *Ouide MS.*

Par les flans la ſi porfendu,
Que la boële li chei.

BOEM, c. enſorcelé : D'où pourroit venir le nom des Boëmes ou Egyptiens, qui ſe meſlent de ſortileges & diuinations.

BOEN, c. bon. *Perceual.*

BOFVS, ſorte d'eſtoffes. *Perceual* parlant des Tiſſerans. *Ains tiſſent pailes & bofus.*

BOFFVME, c. bouffi, en colere. *Coquillard.*

Se Maiſtre Oliuier ſe boffume,
Ou s'il veut faire le vereux.

BOGGVE, ſorte de drogue, ou arbre. *Deſpleigney* parlant de l'vſage de l'argent vif pour la verole, dit,

Le feu puiſſe bruler la bogue,
Le chaſteignier, & la chaſteigne.

ques-vns : mais tout homme noble eſtoit dit Baron, ſelon *Ragueau*, *Villehardouin*, & *la vieille Cronique de*

BOIASSES, c. femmes de peu, artiſanes. *Romant de la Roſe MS.*

Soit Clercs, ſoit Lays, ou homme, ou femme,
Sires, Sergens, boyaſſe, ou Dame.

BOIS, c. lance. *Voy* Lance.

BOISDIE, c'eſt à dire tromperie, raillerie. *Iean Monjot d'Arras.*

Il li conuient ſa folie,
Sa guille, & ſa vilenie,
Ses medis, & ſes maux tos,
Guerpir, puiſque ſans boiſdie
Se met en voſtre baillie.

Perceual l'employe, pour dire artifice, ruſe, & meſchanceté. Et *la Bible Hiſtoriaux MS.* dit de Caïn qui tua Abel, *Et l'occiſt par boiſdie & trahiſon.*

BOISDEVX, c. traiſtre, diſſimulé.

BOISEOR. *Idem. Ouide MS.*

Le cuer ot boiſeor & faux.

BOITVRE, c. vne beuete ou collation. *Villon.*

Qui boiuent pourpoint & chemiſe,
Puiſque boiture y eſt ſi chere.

BONCON, c'eſt le nom des bales qu'on jettoit auec les arcs. *R. de la Roſe.*

Si Cheron eſt vne montaigne
Dedans vn bois en vne plaigne,
Si haute que nulle arbaleſte
Tant fuſt fort, ne de traire preſte,
Ne treroit ne boncon ne vire.

BONIERE, c. meſure de terre. *Ragueau, & la Somme Rural.*

* BONNA, c. borne, limite, ſelon *Glaber Rodolphe*, de βαρὸς, bute.

BORC, c. bourg. *Perceual.*

BORDE, c. metairie ou grange. *Perceual.* C'eſt proprement ce qu'on appelloit *villa* : De ſorte que maintenant les villes ont pris le nom des maiſons cham-

ayans retenu cette Couſtume ancienne, à cauſe qu'ils ſe diuertiſſent en le creant.

peſtres. *Nicod en ſes Cantiques.*

N'és-tu plus or recors, de la borde araigneuſe
Dont iadis te mit hors? vne bien plus poudreuſe
T'atend encor ingrat de ſon bien des adonc
Tu luy as fait vn rapt, de luy ne l'obtins onc.

On dit en Languedoc *borio*, pour borde; de *boaria*, c. lieu à tenir bœufs: Anciennement on diſoit vne *bourde*, pour dire vne logette ou maiſonnette, & buron. *Lancelot du Lac*,

Ne t ouuerez meshuy, ne bourde, ne maiſon.

D'où vient le mot de *bordel*, c. vn lieu miſerable. *Ouide MS.*

Et tout fu mis à dampnement,
Fors la bourdete ſeulement, &c.

Par ſa ſuite il apert que ce n'eſt qu'vn lieu couuert de chaume.

BORS, c. bourg.

BOSCHES, c. bois & foreſts. *Perceual.* Et on dit encore en Languedoc, *lous boſqués*, & *bouſquets.*

BOS. *Idem. R. de la Roſe.*

N'y a nul qui de faim ne muire,
De ceux qui ont en bas eſté.

BOSCHV, c. boſſu, ſelon vn liure ancien intitulé, *l'Incarnation de Ieſus-Chriſt.*

Ha ſerpent boſchu,
Prodigieux tort,
Par ton faux recort, &c.

BOSQVILINE, c. terre pleine de bois & d'eaux.

BOT, c. trou en terre ou foſſette à iouër aux noix, de *buttum*: D'où vient *pot*, à cauſe de ſa cauité: D'où vient auſſi *ſabot*. Il veut auſſi dire *difforme*: D'où vient qu'on dit *pied-bot*, pour *contrefait*: Et de là vient vne *botte*, à cauſe qu'elle rend le pied gros & mal fait.

BOTTE & bot, c. crapaut; comme auſſi *botrel*, à cauſe qu'il s'enfle & rend difforme, comme nous venons de dire.

BATILLE, c'eſt à dire baſtillé, & baſtionné. *Voy* Artiller.

BAV,

BOTEREL & botereaulx, c. crapaut, ſelon *la Bible Hiſtoriaux*, parlant des reptiles:

Leſardes & botereaux,
Qui ſe trayent de leurs piez.

Mehun au Codicille,

Botereaulx & couleuures, viſions de deables.

Huon de Mery au *tournoyement de l'Antechriſt*, parlant des pierres, dit,

Mais celle qui entre les yeux
Au boterel, croit eſt plus fine
Qu'on ſeult appeller crapaudine.

BOTEREL ſignifie auſſi vn Vautour, venant de *vultur*, comme qui diroit, *volterel*. *R. de la Roſe.*

Commant le geſier Titius,
Se haſtent boterel menger.

BOTRVSSES, ſorte de viande eſpicée, ſelon le liure dit, *le liure de la Diablerie.*

Boudins, andouilles, & botruſſes.

Ce mot vient poſſible de *boterel* crapaut, à cauſe de leur groſſeur & rondeur.

BOVCAVT, certain vaiſſeau ou tonneau, de *Buxion.*

BOVCHEL, c. vn baril à vin.

BOVCIQVAVT, c. qui eſt mercenaire, & fait tout pour argent, ſelon *le Songe du Verger.*

BOVCLIER, eſcu, targe, pauois, rondelle, ſont preſque la meſme choſe; le premier eſt dit ainſi, à cauſe des boucles & boſſes de fer, dites *bubula, bullæ*, & *vmbones*, dont on les couuroit, afin que les dards n'y peuſſent auoir ſi facile priſe. On les joignoit les vns aux autres par deſſus la teſte, quand on vouloit approcher vn mur pour le ſaper: Et cela s'appelloit faire la tortuë, & ainſi on faiſoit vn mantelet ſans peine. C'eſt ce que le Poëte a entendu, lors qu'il dit, *Iunctaque vmbone phalanges.*

Il y auoit auſſi de grands boucliers qu'on faiſoit porter deuant ſoy par vn homme, parce qu'ils auroient

trop

Et Villon és Repeuës Franches.

Qui ſçauez ſi bien les manieres,
En diſant mainte bonne baue,

F

trop peſé à vn homme armé ; & qu'ils eſtoient ſi grands, qu'ils pouuoient couurir tout le corps : C'eſt pourquoy *Homére* décriuant celuy d'Ajax, dit qu'il eſtoit ὅσσον πύργον.

La Rondelle eſtoit vn Bouclier rond & large. L'Eſcu eſtoit la meſme choſe auec le Bouclier, & eſtoit large d'enhaut, deſcendant en pointe : Il eſtoit de bois, couuert de cuir bouïlly, à la façon des Grecs : car celuy d'Ajax eſtoit couuert de ſept cuirs. *Ouide*, Metam. liu. 13.

Surgit ad hos clypei Dominus ſeptemplicis Ajax.

Voyez Targe.

BOVFAGE & bouffard, c. qui mange fort, de βύπαγος.

BOVFFEZ, c. chaſſez. *Villon* parlant des morts,

De cette vie ſont bouffez.

De là vient le mot du bas Languedoc, *s'esbouffa* ou *s'eſpouffa*, c. s'en aller ſubitement.

BOVGEON, c. ſagette qui á vne teſte. D'autres l'appellent vn *materas*, d'où eſt demeuré le nom de *matras* aux fioles qui ont le fonds rond & le col long, qui ſont les œufs ou thalames philoſophaux des Alquimiſtes.

BOVGES, c. haut de chauſſes, à ce qu'il ſemble, par ce paſſage de *Villon*.

Ie donne l'enuers de mes bouges,
Pour tous les matins les torcher.

BOVGRAM, *biſſinus* : C'eſt auſſi vne herbe, comme qui diroit *grauen bouis*.

BOVGRES, dit par abus de Boulgres, c. Bulgares ou Boulgares, peuple de Bulgarie. *Villehardouin*.

BOVGRIE, c. la Bulgarie. Le meſme parlant de leur Roy, l'appelle *le Roy de Bougrie*.

BOVHOVRDER. *Voy* Bourder.

BOVIRAC, c. carquois de fléches. *Iacques Borel*, mon pere, en ſa Paſtorale MS. en langage vulgaire

qui font faire place auec vne verge, dits ainſi de l'Hebrieu *Badal*, c. ſeparer. D'où vient auſſi le mot *baatller* : car on l'a conſerué encore en Languedoc,

de Languedoc, parlant de Cupidon, dit,

Trai lou trait del bouirac lou meu bel Cupidou,
Et peis agacholo, tiro li calque flecho,
Que faſquo dins ſon cor vno tan grando brecho,
Comme aquello que tu ma fegos l'autre iour :
Pei vairen que ſera ; nou m'auſes poun amour :
Ai pou que n'as pas d'els, mai tu ſios ſans aurcillos,
Se al ſou de mon planch aros nou te reueillos.

BOVLES. Ce ſont globes de plomb, que les Anciens tiroient auec fondes & arcs, ſelon *Fauchet*. Ce meſme mot en Languedoc, prononcé autrement, denote les bornes d'vn champ.

BOVLER, c. bouïllir. *R. de la Roſe.*

Ceux fuſtent, battent, lient, pendent,
Heurtent, hercent, eſcorchent, foulent,
Nayent, ardent, grillent, & boulent.

c. noyent, grillent, & bouïllent.

BOVLTEIS, c. combat, de *velitatio*, ou *volutatio*.

BOVNE, c. borne, de βῶνος, *cumulus*.

BOVQVET, c. cheureau, *Bible Hiſtoriaux*. C'eſt vn diminutif de bouc.

BOVQVE, c. bouc : D'où vient qu'en Languedoc on appelle les cheures *bouches*, en les flatant.

BOVQVERAN, eſtoffe faite peut-eſtre de poil de cheure, comme le camelot du chameau. *Bible Hiſtoriaux* en l'Apocalypſe. *La grande putain a pouoir de ſoy veſtir de bouqueran blanc.*

BOVQVIN, c. vieux liure, de *bouch*, qui en Allemand ſignifie vn liure. Ainſi nous auons attribué en France tous les mots Allemands qui nous ont reſté, à de choſes de peu de conſideration ; comme de *Raſſ*, qui veut dire cheual en Allemand, nous auons donné le nom de *roſſe*, aux meſchans cheuaux.

BOVRDE, c. baſton à groſſe teſte, groſſe, ou potence.

BOVRDELAGE, c. paillardiſe. *Bible Hiſtoriaux.*

tocſain, comme auſſi pour clocher, ou eſchauguete. *Perceual.*

Lors à vne cloche veuë,

BOVRDER, caqueter, railler, ſe moquer, dire des bourdes, c. des fornettes. *Songes du Verger.*

Autrement brief ſon harnois bouhourder
Nul ne pourroit: car certes, ſans bourder,
N'y voiſe nul, s'il ne penſe laſcher.

BOVRDON, & bourdonaſſe. *Voy* Lance.

BOVREE, ou bourrée, c. feu clair, comme de paille, ou geneſt & petites buſches, ſelon *Coquillard.* C'eſt auſſi vne poignée de verges de ſaules, &c. ſelon *Monet:* D'où peut-eſtre eſt venu le mot de *bourreau*, parce qu'il fuſtige auec ces verges.

BOVRG, c. ville ſans cloſture, de πύργος, tour: D'où vient le nom de *Bourgogne*, à cauſe de ſa grande quantité de tours & villages. Nous remarquerons en paſſant, quoy que ce ne ſoit pas de noſtre deſſein, vne curioſité des Bourguignons, à ſçauoir qu'ils ſont appellez *Talez*, à cauſe que, ſelon *De Serres*, vne garniſon de Bourguignons fut tuée & ſalée à Aigues mortes, ville maritime du bas Languedoc.

BOVRGVIGNOTTE. *Voyez* Héaume.

BOVRNE, c. borne.

BOVRON, c. cabane. *Voy* Surquanie.

BOVRRAS, c. mauuaiſe eſtoffe, comme qui diroit de la bourre.

BOVRREE, mot venu des Goths, comme auſſi *bourrete* & *bourrard*, c. vn Canard, encore en Normandie c'eſt auſſi vn feu clair. *Voy* Bourée. *Villon.*

Le coterea & la bourrée.

BOVRRELET, ou bourlet. *Voy* Chaperon.

BOVRREAV. *Voy* Bourée, où i'en ay donné l'etymologie veritable, que perſonne n'auoit encore remarquée: car *M. Ménage* auouë en ſon Dictionnaire Etymologique, ne l'auoir pû trouuer. On le pourroit auſſi faire venir, comme *M. Guido Patin* Docte Medecin de la Faculté de Paris a remarqué, de *burrus*, c. roux; parce que les rouſſeaux ſont ordinaire-

ce mot de *begui* pourroit encore venir de begue, puis

ment violens : Ce qui eſt vne qualité qui eſt requiſe aux bourreaux, ou à cauſe qu'il eſt vétu en diuers lieux de couleur rouge & jaune.

BOVRRIQVE, qui maintenant ſignifie vn aſne, autresfois vouloit dire vn cheual, venant du vieux Latin *burricus*, & celuy-cy de *burrus* roux ; d'où vient les mots de *bourre* & *bourrer*. On appelle auſſi en Languedoc vn aſne, *bourriquou* & *bourriquet*.

BOVTARGVES, c. œufs de poiſſons, de ὠὰ ταριχὰ. *Ménage*.

BOVTER, c. pouſſer. *Percenal*. D'où vient le mot de Languedoc *buta*, qui ſignifie la meſme choſe.

BOVTONS, ſorte de fruit. *R. de la Roſe*.

Pommes, poires, noix, & chataignes,
Boutons, & meures, & prunelles,
Framboiſes, frezes, & cenelles.

C'eſt le fruit du roſier ſauuage, ou églantier, ou bien les meures des ronces.

BOVTONNIER, c. ronce, ſelon *ortus ſanitatis*, de βατος, *rubus, ſentis* : Et cettui-cy, de ἄβατος, comme qui diroit inacceſſible, à cauſe de ſes épines.

BOVTERIL, c. nombril. *Aldobrandin*. D'où vient *Boutarigue*, & *Boutiole*, mots de Languedoc, qui veulent dire la veſſie.

BOVTICLE, c. boutique, de πωλοπώλιον.

BOVVELET, c. veau : C'eſt comme vn diminutif de *bouueau*.

BOYAV, pour voyeau, c. voye étroite & longue. On appelle auſſi ainſi les allées des maiſons à Paris : De là eſt venu le nom de la plaine de Longboyau ; & des boyaux des animaux, à cauſe qu'ils ſeruent de voye aux viandes & excremens.

BOZINES, c. Trompettes : D'où vient le mot de Languedoc *bonzina*, c. faire vn bruit ſemblable aux taons & bourdons. Ce qui vient de *buccina* ; & cettui-cy de *bucca*, & de *cano*.

Villon. *Et n'ont pas teſte de belins,*
R. de la Roſe. *Qui de la toiſon de belin,*

BRAC, c. court, du Grec βραχὺς.

* BRACCÆ, brayes : C'eſtoit l'habit des anciens Gaulois de la Gaule dite *Braccata*, dites auſſi *Bracæ*, & *Brachæ*, ſelon *Bochart* & *le grand Atlas*. Ce qui eſt vne maniere de haut de chauſſes courtes. *Ouide* en parle :

Pellibus & laxis arcent mala frigora braccis.

BRACHET, c. bracelet : Comme auſſi vne ſorte de chiens de chaſſe, qu'on appelle ainſi, à cauſe qu'ils ont les pieds courts. *Merlin. Si vit venir vne biſche, & ſon brachet apres qui la ſiuoit molt iſnelement.*

BRACONS de Cedre, c. appuis, conſoles, ou potences. *Bible Hiſtoriaux.* Ce qui vient de *branche* d'arbre.

BRACONIER. Ie ne ſçay ce que c'eſt, ſi ce n'eſt vn coupeur de bois, à cauſe du mot precedent. *Froiſſard* s'en ſert, diſant, *Que chacun trouſſaſt derriere ſoy, en guiſe d'vn braconier.*

BRAHIN, c. ſterile. *R. de la Roſe.*

Camoyers (ſorte d'arbre) *qui brahin eſtre doeuent,*
Et floriſſent, & fruit rechoeuent!

Voy Brehagne.

BRAM, c. grand cry, en langue Gothique, de βρέμειν. D'où vient le mot de Languedoc *brama*; c. crier fort; d'où vient auſſi qu'on appelle la voix des aſnes & des cerfs, de cette ſorte : Vn *bramaire*, c. vn crieur. Ce mot eſt employé dans vne excellente Satyre faite à Alby, contre vn qui auoit écrit en François. Elle commence ainſi :

Auets l'auſit aquel cridaire,
Que de la poou qu'à de brama,
Quite la lenguo de ſa maire.

* BRANCE, c. vne ſorte de froment tres-pur, dit *ſandalum* par *Pline*. C'eſt auſſi vne ſorte d'eſpée.

BRANS, brance, & branc, c. eſpée. *Perceual*, & le *R. de Renaud Nouueau.*

Baradoin, page 15. D'où vient le mot de *Baron*, ſelon vn grand *Ouide MS. Hiſtoriè in folio*, écrit en velin,

Meſsire, noble ne ſe feint
Orgueil le branc d'acier li ceint.

Voyez le mot de *Fauchon* & *Latinier.*

Villon. *Mon branc ie met ius du fourreau.*

BRANCHES, pour *hanches. Voy* Faëtis.

BRANDIR, c ſecouër: Ce qui vient de ce que les Caualiers remuoient & ſecouoient leur brand d'acier, ou eſpée: D'où vient le mot de Languedoc, de *brandiſſals*, c. de *ſecouſſes*; & *brindoula*, c. ſe ſecouër & agiter, comme auſſi pendiller.

BRANDON, c. torche, & branche d'arbre; parce que des branches du *teda* ou *ſapin*, on faiſoit des torches: car ce bois brûle ſans le couurir de cire ni raiſine, parce qu'il en a en ſoy, comme tous les arbres coniferes. *Guillaume Cretin,*

Laiſſeras-tu en dueil, & ennuy celles
Que les brandons & vives eſtincelles
De Cupidon atouchent de ſi prés.

BRAQVET, petit chien de chaſſe.

BRAQVE. *Idem.* Comme auſſi vn tripot.

BRAQVEMART, eſpée ou couteau court, dit ainſi de βραχὺς ou βραχεῖα, & μάχαιρα.

BRASSIN, c. affaire. *Mobun* en ſa complainte de Nature.

Soit Philoſophe, ou Medecin,
Il n'entend rien en tel braſſin.

BRAYES, c'eſt vne ſorte de fortification, ſelon vne ancienne inſcription du Chaſteau de Vincennes.

Qui parfit en briefues ſaiſons,
Tours, ponts, brayes, foſſez, maiſons.

D'où vient vne fauſſe braye.

BRAYEL, c. calçons. *Bible Hiſtoriaux. Et mit ſang de bataille en ſon brayel & en ſes chauſſes.*

BRAYT, c. cry: Ce qui vient de *braire.*

BRE', c. de la poix; de *Bretia*, ou *Brutia*, region fertile en poix.

BESAS, & ambesas, c. deux as, ou deux points seuls en deux dez : c'est vn terme de tric-trac. *Voy* Bez.

BERBIX, & brebis, c'est la mesme chose. Il vient de *veruex*. *Ménage*.

BREF. *Songe du Verger. Les fromis sentans la pluye à venir, portent le bref en leurs tauernes.* Ie ne sçay ce que c'est, s'il ne veut dire du bled.

BREHAIGNETE', c. sterilité.

BREHAGNE, braheigne, & brehenne, c. vne femelle ou terre sterile. *Ragueau*, de l'Anglois *barraine*, c. sterile. *Voy* Refoillir.

BREI, c. brez, sorte de chasse où on prend les oiseaux auec vne chouëtte.

BREIL, ou brueil, grand bois où les bestes frequentent. *Voy* Brueil.

* BRENNIN, c. fort : D'où vient *Brennus*, ancien Capitaine. *Rochart*.

BRESCA, c'est vn rayon de miel : D'où est venu le mot de *bresque*, en Languedoc. *Vie de S. Fides d'Agen.*

Canczon audi qes bellantresca,
Dols e suaus es plus que bresca,
Et plus que nuls pimens qu'on vesca.

c. enten vne chanson & belle fantaisie, douce & souëfue comme rayon de miel, & plus que nulle espicerie qu'on mange.

BRESTER, c. clabauder, crier, de *bray*, c. grand cry. *Pathelin.*

Ne pour crier, ne pour brester.

BRETAINE, c. Bretagne.

BRETESCHE, c. vn marchepied, ou coridol. *Perceual & Gauuain.*

Mainte pucelle iluec auoit,
Dessus la bretesche montée.

C'est aussi quelque lieu esleué és fortereſſes, comme vn parapet, ou creneaux. *R. de la Rose.*

Quand en haut en croix seriez,
Pour prescher dessus la bretesche.

BRETHELES, sorte de hote, de βεστω, c. ie charge.

Et vn vieux liure intitulé, *Des flateurs & des habits*, dit,

Moult va li siecle bestournant :

Car

* BRETVS, c. annuel. Voy *Vergobretus.*

BRETOLÉ. *R. de la Rose.*

Dont l'vn s'enfuit à la bretele,
L'autre au mouſtier, l'autre à l'eſcole.

BRETTES, c. Bretonnes, ou femmes de Bretagne. *Villon.*

BREVNCHE, c'eſt la lie de l'huile : Ce terme eſt encore en Anjou.

BRICONS, c. coquins, malautrus.

BRIES, c. lettres, ou breuets. *Merlin en ſes Propheties.*

BRIFFER, c. manger goulument, & des deux coſtez, de βρέφος, c. vn enfant, à cauſe que les enfans mangent beaucoup, parce qu'ils ont la faculté digeſtiue plus forte, ou de *bifaux.*

BRIG & brug, c. vn Pont ; & ſelon d'autres, vn Donjon, ou Tour, comme *berg* : D'où vient le mot d'*allobriges*; de *al*, c. tout ; *lo*, c. haut ; & *brige*, c. tour.

BRIGANDS, c'eſtoit vne ſorte de Soldats anciens à pied, dits ainſi de *bragantes. Lipſe. Duo millia bragantum* ; ou bien de *brig*, ou de *brine*, ou *brigue*, c. riote, ou enfin de *brigade.*

BRIGANDINE, ou brugne, armure ancienne faite de lames de fer joinctes, ſeruant de cuiraſſe. *Fauchet.*

BRIGADE, c. Compagnie, bande : D'où vient *brigand* & *brigue*, c. menée ſecrette.

BRIMBORION vient de *Breuiarium.*

BRINDESTOC, bois à ſauter, dit de l'Allemand *Sprincſtock.*

BRINSER, c. briſer.

* BRINE, c. riote. *Voy* Brigand.

BRION, c. mouſſe de cheſne. *Eſpleigney.*

BRIQVE, c. vn carreau à pauer, dite de *imbricare*, & de *imbrex* : & ceux-cy de *imber*. *Voy* Bryche.

BRIX, c. rupture : D'où vient briſer, & breſche. *Ménage.*

* BRIVE, c. vn pont. *Fauchet.* D'où vient *Briua Iſaræ*, c. Pontoiſe,

BIDELLE, manches à bidelle, sorte de manches des Anciens. *Voy* Bindelle.

BIFFE, sorte d'injure. *Antitheſe des faits de Ieſus-Chriſt.*

c. Pontoiſe, ſelon l'*Itineraire d'Antonin*, & Briue la Gaillarde, ville de Guyenne.

* BRO, c. region ou champ, *bara* & *broga*, ſont la meſme choſe. De là vient le mot d'*Allobroges*, qui ſont ceux de Dauphiné, de *al*, c. tout, & *braccæ*, c. brayes; parce que c'eſtoit vn peuple de la *Gallia Braccata*, dite ainſi, à la diſtinction des autres qui portoient des ſayes. Voy *Allobroges* & *Brig*, où nous en auons donné d'autres etymologies.

BROCARD, c. injure; & brocarder, injurier.

BROCERREVX, c. lieu plein de bois, ou broſſailles; comme auſſi, bois plein de nœuds.

BROCHER, c. broſſer & auancer chemin, & meſme piquer. *Perceual.*

BROILLOT. *Voy* Bruillot.

BROVETE, c. char à deux rouës, de *bis* & de *rota*; comme qui diroit *birouëte.*

BROVAILLES & brueilles, c. les inteſtins.

BROVY, c. bruſlé.

BROVER, c. aller au bord, du mot de Languedoc *bro*, c. bord.

BRVC. *Voy* Brig.

BRVESCHE, c. Sorciere, en langage de Foix, de *verum dicens*; comme qui diroit Deuinereſſe, ou Propheteſſe. Ils les appellerent auſſi des *pouſounieres*, c. empoiſonnereſſes. Ou bien *Brueſche* vient de *breou*, c. breuet ou charme.

BRVEIL. C'eſt vn bois, ou parc, ſelon *Ménage*, qui cite *la Couſtume d'Anjou*, diſant: *Et eſt reputé breil de foreſt vn grand bois marmentau, ou taillis*, c. broſſailles. Il vient de *broilum*, *briolium*, ou *brolium*, qui denotent la meſme choſe, ſelon *Luitprand*, & autres. *Voy* Breil, & Bruillet.

BRVGNE ou hauber, c. vn baudrier.

BRVILLET, broillot, & bruillot, c. vn petit bois ou broſſaille, dit ainſi, parce qu'on a accouſtumé de

Se les femmes blanches & biſes,
Hantent voulentiers les Egliſes.

les bruſler, & puis de les deffricher pour y ſemer des bleds. *Merlin. Et demanda embuchement en vn broillot.*

BRVIR, c. bruſler. *Perceual.* De *uro*, d'où vient *bruyere*, à cauſe qu'on les bruſle pour ſemer du bled à leur place.

BRVNIE, c. cuiraſſe, ou caſque; de *bryn*, c. caſque, en vieux Saxon.

BRVNETE, c. drap noir ou obſcur. *Patelin.*

Me faut trois quartiers de brunette.

R. de la Roſe. *Et vne cotte de brunette.*

BRYCHE, c. brigue, de βρύχα, *tegula.*

BVBE, c. enflure, boſſe, de *bubo*, bubon.

BVEF, & buës, c. bœuf.

BVENS, c. bon, & bien. *Chriſtien de Troye.*

Qui lors eſtoit riches & buens.

Idem. *Et des grands buens que ont ſouuent, &c.*

li BVENS, li beaux, c. comme on peut, bien ou mal. *Perceual.*

BVER, c. faire leſſiue. *Rebours de Mathiolus.*

Car quoy, elles fillent & buent,
Et de tout l'Hoſtel ont la cure.

BVFFE, c. vn ſoufflet. *Perceual*, & *Villon és Repeuës Franches.*

Leur baillant vne buffe grande.

Et Marot és Pſeaumes.

Qui de buffes renuerſes,
Mes ennemis Mordans;
Et qui leur romps les dents,
En leurs gueules peruerſes.

M. Ménage dit qu'il ne trouue point l'origine de ce mot. Ie ne le ſçay non plus, s'il ne vient d'vne bouffée de vent, à cauſe du vent que cauſe vn ſoufflet; & meſme il y a apparence que de là vient le mot de *buffet*, c. vn ſoufflet à feu en langage de Languedoc; & *buffa*, c. eſtre orgueilleux, piaffer. *Voy* Rebuffade.

BVFFETER quelqu'vn, c. le tourmenter, & exciter.

BLASSER, c. fomenter quelque choſe.
BLASTENGE, c. reſſentiment. *Ouide MS.*
Indignation de blaſtenge.

C'eſt pourquoy S. Paul dit en ſa Traduction du *Nouueau Teſtament. I'auois vn Ange de Satan qui me buffetoit.*
BVFFOYS, c. orgueil. *Voy* Ainc, & Enuoiſerie.
BVFOY, c. moquerie. *Ouide MS.*
Et que ſimplement ſans buffoy,
Sans fillace, & ſans fiction.
BVGLE, c. vn bœuf. *Bible Hiſtoriaux.*
Ainſi qu'on fait au bugle, & au pourcel.
R. de la Roſe. *Ou plus ſimple eſtre que vn bugle.*
De là vient le mot de *bugler*, c. mugir.
BVISINE, c. vn Siſtre, ſelon le *Catholicum paruum*, ancien Dictionnaire : mais c'eſt pluſtoſt vne eſpece de Hautbois, & comme vne Trompette, comme le mot le ſemble denoter par ſon etymologie : car il vient de *buccina*, & celuy-cy de *bucca*, & de *cano*.
BVISINER, c. ſonner de la Trompette. *Bible Hiſtoriaux* en l'Apocalypſe. *Et quand le ſeptieſme Ange commencera à buiſiner.*
* BVLGA, ſac de cuir, ſelon *Verrius Flaccus*. D'où eſt venu bource, bouge, & bougette. *Paſquier.*
BVLLE, de βόλη, c. conſeil, parce qu'elle eſt faite par conſeil : Ou de *bullare*, c. cacheter des lettres, de *bulla*, c. ampoule ou veſſie que l'eau forme : Et meſme on a appellé de ce nom beaucoup de choſes faiſans boſſe, comme les teſtes des clous, & les marques de plomb qu'on met aux draps, dites de *bouilles*. I'eſtime auſſi que *ampulla* en vient : car on le prononce en Languedoc, vne *emboule*. Ie ne ſçay ſi le mot de *bullo*, du meſme païs, n'en vient point auſſi, qui veut dire vne fille orgueilleuſe.
BVRE, eſtoffe veluë, de couleur rouſſe ou griſaſtre, de πυῤῥος, *ruffus*. De là vient *burete* & *burate*, & *buratin*, comme auſſi *vin-bourru* : Ou il vient de *bourre*, à cauſe que cette étoffe eſt veluë ; & celuy-cy de *bourrique*, c. vn aſne, parce qu'il a vn poil de cette nature & couleur.

Que diſiez li de Profundis.
L'an mil deux cens quarante & dis,
Armoiſe abſconſa, faits & dits;

BVRON, c. lieu de retraite, de βύσιον, *caſa*: & ſelon quelques-vns ce mot vient de boire, comme qui diroit vn *beuron*.

BVSETE, c. cornet, de *buccina*. *Voy* Baritoniſer.

BVSLE, c. Bulle, ou ſceau Papal.

BVTOR, oiſeau nocturne, dit de *bos* & *taurus*, à cauſe de ſa voix.

BVTSINEOVR, c. vn ſonneur de Trompette.

BVY, c. vuide. *Songe du Verger.*

BYRRHIAS, c. qui a cheueux rouges, de πυῤῥος.

C.

CABASSER, c. tromper, de κάβαξ, *verſutus*. *Pathelin*: & le liure appellé *Les Menus propos de Pierre Gringoire*,

Iournellement chacun ſon cas pourchaſſe;
Noiſes y ſont, on y trompe & cabaſſe.

Il ſe prend auſſi par fois pour affoibly, comme dans *Deſpleigney*,

Et quand leurs yeux ſont cabaſſez.

De là vient poſſible le mot de *cabas*, qui eſt vne injure que l'on dit aux femmes vicieuſes. Il pourroit pourtant venir de ce qu'on charge vn cabas de jonc, couuert de plumes, aux Garces qu'on bannit. *Voy* Cabaſſet.

CABASSET, c. caſque, *de coba*, mot Hebrieu, qui ſignifie la meſme choſe; d'où vient *cabas*, parce qu'il a la meſme figure; car il ſemble vne coëffe: ou bien il vient de *cab*, c. la teſte en Languedoc; d'où vient *cabeſſal*, c. torchon qu'on met ſur la teſte pour porter les fardeaux: Et tous ces mots viennent apparemment de *caput*, c. la teſte.

CABAT, c. meſure de bled, de κάβος.

CABOCHES, c'eſtoient certains mutins de Paris, dont l'Autheur s'appelloit *Caboche*. *Ragueau.*

parlant de l'vſage de l'argent vif pour la verole, dit,

Le feu puiſſe bruler la bogue,
Le chaſteignier, & la chaſteigne.

CABOCHIENS, & Caboches; c'eſt la meſme choſe. C'eſtoient des ſeditieux du temps de Charles VI. leur chef eſtoit vn Boucher, appellé *Caboche*, ſelon *Iuuenal des Vrſins.*

CACHIER, c. chaſſer, ſelon *Perceual.*

CACVMINE, c. ſommité, du Latin *cacumen. Deſpleigney.*

Cantharides faulce vermine,
Habitent en la cacumine
Des freſnes, deſſus la prarie.

CADASTRE, liure où on eſcrit ce que chacun doit pour ſa Taille, du mot *cadun*, qui veut dire chacun, en Languedoc, parce que c'eſt la quotité de chacun.

Il faut remarquer touchant ce mot, qu'anciennement la Taille & les Cadaſtres ne s'eſcriuoient que ſur des verges ou pieces de bois marquées auec vn coûteau; comme les Tailles qu'on fait auec les Boulangers & autres Artiſans, qui ſont deux morceaux de bois qu'on a diuiſez, & qu'on raſſemble quand on y veut faire de nouuelles marques; & l'acheteur en garde vne piece, & le vendeur vne autre: Et parce que cela eſt entaillé auec vn coûteau, on l'appelle Taille. Il y a encore des villages en Languedoc, où il y a de groſſes pieces de bois, qu'on appelle de *ſouqs*, c. ſouches, qui ſeruent de Cadaſtres. On en a remis pour des procés, à la Chambre des Comptes de Montpelier, ayant falu vne charrette pour les porter.

CADEAVX, c. les traits & ornemens que les Eſcriuains font autour de leurs exemples: Ce qui vient de *catena* chaiſne, comme auſſi *cadenat.*

CAFARD, c. flateur, de κακόφαες, *mala texere*: Ou du mot Turc *cafar*, c. renegat.

CAGEOIS, c. vn villageois.

CAGNARDS, ce ſont des gueux qui ſe tiennent ſous les ponts comme les canards, ſelon *Paſquier.*

BORDE, c. metairie ou grange. *Perceual.* C'eſt proprement ce qu'on appelloit *villa*: De ſorte que maintenant les villes ont pris le nom des maiſons cham-

Mais en Languedoc ce mot denote des gens qui viuent en chiens, & vient de *canis*.

CAGNEVX, c'eſt à dire qui a les pieds faits comme les chiens qu'on appelle baſſets, de *canis*.

CAG[illegible], c. & bon, de κακὸς, ou du *caasgoths*, c'eſt à dire chiens Goths, ſelon *de Marca*, ou de *agotes* Sarraſins. Cela ſignifie auſſi vn *Ladre*: & *Cagoterie*, *Ladrerie*: Car il y a vn ſerment du Seigneur de Bearn, au liure des *Offices de France*, où on void ces paroles, qui le prouuent: *Caperaas, Eſpitalees, ny Cagots, no pagaran Talhas, &c.* Et plus bas: *Las Gleiſas, & Cagotariez.* D'où peut eſtre venu le mot de *ladre capot*.

Cagot ſe prend maintenant pour vn hypocrite.

CAIGNON. *Villon* ſe ſert de ce mot: mais ie ne le comprens point.

Ce iura il ſur ſon caignon.

CAILLER, c. chaſſer aux cailles; & *cailleur*, c'eſt le chaſſeur.

CAILLOS, c. des cailloux. *Perceual.*

CAIRE, c. viſage, de *caro*. *Voy* Chere. *Coquillard.*

Quand vn homme eſt mince de caire.

CALANDRER, c. tabiſer vn taffetas; à cauſe que la machine auec laquelle on le fait, s'appelle vne Calandre, parce qu'elle fait des marques ſemblables à celles des plumes des oiſeaux de meſme nom.

CALDIEV, c. vn Caldéen.

CALCABLE. *Voy* Calquable.

CALE, c. calote, & vient du mot *eſcaille*.

* CALED, c. dur, de *galad*, qui en Hebrieu ſignifie endurcir. *Bochart.*

CALENGIER, chalonger, & chalenger, par fois veut dire blaſmer, debattre, & contredire; comme lors que *Pierre de Blois* dit,

Car ie ne voy que calengier.

Et par fois il ſignifie louër. *R. de la Roſe.*

Il eſt fol qui maine dangier

BOTTE & bot, c. crapaut ; comme auſſi *boterel*, à cauſe qu'il s'enfle & rend difforme, comme nous venons de dire.

Vers celuy qu'il doit calengier,
Et qu'il luy conuient ſupplier.

Et ailleurs. *Et là veut chacun calengier.*

Lors qu'il ſignifie louër, i'eſtime qu'il vient du Grec καλος, *pulcher* : Et quand il veut dire blaſmer, de *calumniare*.

CAIENGEE, c. criminel, contre qui il y a priſe de corps. *Ragueau*.

CALENGE, c. plainte criminelle, blaſme. *Percual*, & *l'Autheur des Droicts*.

Et ſon priſé preud'homme,
Ia n'y trouuez calenge.

CALENGER, veut auſſi dire barguigner ; & on s'en ſert en Normandie.

CALQVAS, c. vn carquois ancien : D'autres diſoient vn *carcas*. Et on tient que de là vient le nom de *Carcaſſone*, ville de Languedoc, où il y auoit vn grand magaſin d'armes anciennes ; car on y en void encore de pleines chambres. *Voy* Carcas.

CALQVABLE, c. difficile à paſſer. La *Cronique de Hainaut* s'en ſert, parlant des riuieres.

CALVARDINE, c. vne perruque. *Coquillard* ſemble l'employer en ce ſens, en la page 16.

Mais qu'il ait vne caluardine,
Auec cela c'eſt vn grand homme.

I'eſtime qu'il vient de *caluus*, parce qu'elles ſont neceſſaires aux perſonnes chauues, & ont eſté inuentées pour eux.

CAMBRER, c. voûter, de *camera*, c. voûte : De là eſt venu le mot de *chambre*, parce qu'elles eſtoient anciennement en voûte. *R. d'Aubry*.

Ia n'entreré en ſa chambre voûtie,
Se li quens n'eſt en voſtre compaignie.

CAMELOT, eſtoffe de poil de chameau & de cheure. D'autres eſtiment que ce mot vient du mot Arabe *zambellot*, c. du meilleur poil. *Busbeque* & *Sca-*

dit, *Iunctaque umbone phalanges.*

Il y auoit auſſi de grands boucliers qu'on faiſoit porter deuant ſoy par vn homme, parce qu'ils auroient trop

liger. Il y a apparence que c'eſt le *pannus cymatilis.*

CAMINES, c. toiles claires & fines des Turcs. *Gaſes.*

CAMIO, c. chemiſe en langage de Cahors. I'ay veu vne excellente piece en Vers de ce païs-là, touchant vn amoureux tranſi, où il y a vne Stance qui dit,

Mous oſés ſe pouiriou conta iouſt la camio,
Et ton el ma cambiat embuno anatomio
Que degu nou bol beiré,
Coumo vn pargan rimat la mio pel ſe fronzis,
Agacho lo de prep, l'eſclairé ne luſis,
Coume d'vn tros de beiré.

CAMOCAS, ſorte d'eſtoffe dont parle *Patelin.*

* CAMVLODVNVM, c. colline du Roy, ou Seigneur, du mot Arabe *Kimal*, c. Seigneur de nation. *Bochart.*

* CAMVRVS, c. vouté: D'où vient *camus*, comme qui diroit, nez courbé & peu eſleué.

CAMPIS. C'eſt vn mot de Languedoc, qui ſignifie bruſque, & qui ſe met en colere pour neant.

CANAILLES, c. pôures, parce qu'ils ſe tenoient dans des canaux ou aqueducs, ou de *canile*, ſelon *Lipſe. Dicebantur enim pauperes canalicolæ, quod canales colerent. Feſtus.*

CANCHIES, c. auant que, dit de ainçois que.

CANDELABRE, ou Chandelabre, c. Chandelier.

* CANDETVM, c. cent pieds, ou vne certaine herbe. *Grand Atlas.*

CANOLE, l'os du coude, dit *radius*, de canne, roſeau, parce qu'il reſſemble à vn tuyau. De là vient auſſi *canon*, & *canelle.*

CANS, c. chiens. *Hiſtoire des Albigeois de Perrin.*

CANV, c. chenu, qui a les cheueux blancs, du Latin *canus.*

CAPANE, c'eſt à dire cabane, de *capana*, vieux Latin.

CAPDET.

leur Roy, l'appelle *le Roy de Bougrie.*

BOVHOVRDER. *Voy* Bourder.

BOVIRAC, c. carquois de fléches. *Iacques Borel*, mon pere, en ſa Paſtorale MS. en langage vulgaire

CAPDET, d'où vient cadet, comme qui diroit petit chef, ou la ſeconde perſonne de la maiſon.

CAPDEVLH, c. maiſon noble appartenant à l'aiſné. *Ragueau.*

CAPET Roy de France, ainſi dit, à cauſe qu'il oſtoit les chaperons aux enfans, ou parce qu'il portoit vn chapeau; ou bien de *capito*, parce qu'il auoit groſſe teſte. Il y a de vieux liures qui l'appellent *Capel.*

CAPISCOS, c. Maiſtre d'Eſcole. *Ragueau.*

CAPRIFOLE, c'eſt vne herbe, du Latin *caprifolium.*

CAPTAL, c. Capitaine, ſelon *la Cronique de Flandres*, & *Froiſſard.*

CAPTAL de butz, c. *capitalis bogij*, c. chef des habitans: Ainſi les Toloſtoboges eſtoient les habitans de Toloſe. Cét Epithete de *Captal de butz*, eſt particulierement attribuée à la maiſon d'Eſpernon: D'autres font venir ce mot *à capite bouis.*

CARATE, c. caractere. *Songe du Verger.*

CARAT, poids, vient de κεράτιον, *ſiliqua*, dont on ſe ſeruoit au poids anciennement.

CARAVDER, c. ſe réjouïr; & *caraudes*, réjoüiſſances: Ce qui vient du Grec χαίρω. *Gaunain.*

Il a en ſon cuer fort caraude,
Puis qu'en amours y fiert & touche.

Item. *Nul ne porroit dire de bouche,*
Tel Karaude pour cuer crever.

CARAVLDES, c. Sorcieres, c. ayans le viſage défiguré, de *cara*, c. viſage: D'où vient le mot de Languedoc, *careta*, c. vn maſque. Auſſi y appelle-on *maſques*, cette ſorte de femmes empoiſonneresſes. *Rebours de Mathiolus.*

Comme elle a eſté en preſſe
Des ſorcieres & des carauldes.

CARBASES, c. voiles, de *carbaſus*, lin.

BOVRDE, c. baſton à groſſe teſte, groſſe, ou potence.

BOVRDELAGE, c. paillardiſe. *Bible Hiſtoriaux.*

CARCAS, c. carquois. *Alain Chartier.*

Quand amours ot oüy mon cas,
Et vy qu'à bonne fin tendy,
Il remit ſa fléche au carcas.

De là vient le mot de *Carcaſſone*, c. Arcenal. *Voy* Calquas, où ie l'ay remarqué.

CARDONAL, c. Cardinal. *Villehardouïn* s'en ſert en cette ſorte.

CARFOV, c'eſt ſelon *Paſquier*, la retraite qu'on ſonnoit le ſoir, comme qui diroit le *couure-feu.* Mais i'eſtime que c'eſt comme qui diroit *gare fou*, c. qu'on aduertit les débauchez & voleurs de ſe retirer, & qu'il eſt permis apres cela au Guet de les prendre. On appelle auſſi cela en Languedoc, *le chaſſe Ribaud.*

CARGER, c. charger. *Perceual.*

CARGIERE, c. ſe chargea.

CARIAGE, c. charriage, charroy, de *carrus*, chariot.

CARITATIVE, c. charitable.

CARNAL, c. chair. *Merlin.*

Si qu'il luy trencha pleine paume du carnal de la cuiſſe.

CARNEL, c. creneau. *R. de la Roſe.* Ce mot eſt encore en vſage en Languedoc.

* CARNON, arme ancienne des François. *Bochart.*

CAROLE, c. danſe, de *chorea.*

CARPOT ou quarpot, c'eſt vn impoſt ſur le vin.

CARREAVX. *Voy* Garraux.

faire CARROVS, c. débauche de vin, du mot Allemand *garhaus*, c. tout vuide, ou de χαρὰ, *gaudium.*

* CARRVS, mot Gaulois, ſelon *Bochart*; d'où vient *currus.* On dit encore en Languedoc, *lou carré*, pour dire la conſtellation de l'Ourſe, à cauſe qu'elle a quelque raport à vn chariot. Ils appellent de meſme vn chariot, de là vient auſſi *char*, & *charrete.*

CASAL, c. vne maiſon, ſelon *Villehardouïn*, de l'Italien *caſa*: mais en Languedoc il ne ſignifie que la-

Etymologique, ne l'auoir pû trouuer. On le pourroit auſſi faire venir, comme *M. Guido Patin* Docte Medecin de la Faculté de Paris a remarqué, de *burrus*, c. roux; parce que les rouſſeaux ſont ordinaire-

place où il y a eu vne maiſon autresfois.

CASAQVE, c'eſt l'habit des Coſaques, peuple duquel nous l'auons priſe; & à cauſe de cela, luy auons donné ce nom: Ainſi on appelle vne *Crauate*, le mouchoir de col, qu'on a pris des Croates.

CASTINE ou caſſine, ſc. querelle, riote.

CASTON, c. le chaton d'vne bague.

* CATEIES, c'eſtoient des dards qu'on lançoit, ſelon *Iſidore*, & *Virgile* liure 7.

Teutonico ritu, ſoliti torquere cateias.

Et *Abon* Poëte ancien, en parle auſſi en cette ſorte:

——————— *volatu*
Tranſiluit propero clypeum, geſtanſque cateiam.

* CATERVÆ, c'eſt le nom des legions Gauloiſes. *Vegece* & *Bochart.*

CATEVX, c. biens meubles.

CATIN, c. plat. *Latine, d'honneſte volupté.*

CAVIAL, c. boutargue.

CAVQVEMARE, c'eſt vne ſorciere. *Voy* Peſart. *L'Amant Vert.*

Griffons hideux qui mangent gens,
Barbares & fiers lougaroux,
Veilles & laid[illegible]anquemares.

CAVX, c. ceux, ſelon *Fauchet.*

CAYON, c. ayeul. *Voy* Tayon. *Villon.*

Lancelot le bon Roy Boheme,
Où eſt-il? Où eſt ſon cayon?

CEAV, c. ciel. *R. de la Roſe MS.*

De roſes y ot grand monceau,
Si belles n'auoit ſous le ceau.

On dit encores *lou ceou*, au bas Languedoc.

CEL, c. ce. *Perceual.*

Cel Cheualier deſſous cel charme.

CELANT, c. vn homme qui eſt ſecret.

CELATES. *Voyez* Heaumes.

CELE'EMENT, & à celée, c. à cachettes, ſecrettement. *Perceual.*

cy de *bucca*, & de *cano*.

CELESTIEL, & celeſtielle, c. celeſte.

CELLE, c. maiſon, du mot Latin, *cella*.

CEMBEL, ſorte de tournoy ou dance ſous vn ormeau, comme on le pratique en Languedoc és villages. *Hues de brayes ſelue meneſtrel*, au *R. de Guillaume de Dole*.

Celle doſſeri
Ne met en oubly
Que n'aille au cembel:
Tant a bien en li,
Que moult embeli
Le gieu ſous l'ormel.

Perceual me confirme à conclure que c'eſt vn tournoy ou aſſemblée de Cheualiers.

Li Cheualier qui nouuel ſont,
De cel cembel li meillor ſont.

Et ailleurs. *Car ſe tant peuuoi fuir,*
Qu'on me vit de ce chaſtez;
Ia verriez tout li cembel,
Iſſu dehors pour moy aidier.

Et plus bas. *Iuſqu'à la porte ſont venu,*
Où li cembel ont maintenu.

Ce mot pourroit venir de *cymbalum*, ſorte de cloche auec laquelle on appelloit à l'aſſemblée ceux qui y vouloient venir. Et on appelle encore en Languedoc vn *cimbou*, vne ſonnette.

CEMISE, c. chemiſe. *R. de la Roſe MS.*

Ia pour les manteaux ſebelins,
Ne pour ſeroos, ne pour cotelles,
Ne pour guimples, ne pour gonnelles,
Ne pour cemiſes, ne pelices.

CENAILLE, le lieu où on ſoupe. *La Bible Hiſt. MS.* s'en ſert au cõmencement. Ce mot vient de *canaculum*.

CEN c. cela, ce que. *Perceual.*

CENDAL, ſorte de couleur. I'eſtime qu'elle a pris nom du bois de *ſandal*, duquel il y en a de trois ſor-

tes, ſçauoir de rouge, de blanc, & de citrin. *Perceual.*

Vne biere apres li greal,
Couuerte d'vn paile cendal.

Voyez Sandal, & Oriflamme.

CENDRIER, c. vn homme vain, de *cinifto.*

CENELLE. *Ouide MS.*

Ne priſe pas vne cenelle,
Voſtre richeſſe & voſtre auoir.

C'eſt le fruit du houx, qui eſt petit & rouge. On l'appelle encore des *ſanelles* en Languedoc : & on a auſſi ce quolibet, pour mépriſer vne choſe, de dire qu'on ne le priſe pas vne *ſanelle.* Comme à Beziers & Montpelier, on dit qu'on n'eſtime pas vne *courroubio*, qui eſt vne autre fruit, appellé en Latin *corrobia*, qui eſt comme vne eſpece de féue, dont la gouſſe ſe mange ſeiche, & eſt fort doucereuſe.

CENER, ou ſener, de ξαίνειν, *lacerare*, c. briſer.

CENS, ou cenſe, c. rente, de κῆνσος, *cenſus.*

CENTOIRE, c'eſt l'herbe appellée *centaurea.*

CERANT, c'eſt vne petite monnoye, ou autre choſe de petite conſequence. *R. de la Roſe.*

Poures deuins & pains querant,
Et ie n'eus vaillant vn cerant.

CERGANS & cergens, c. ſeruiteurs de *ſeruiens* : D'où vient Sergent. *Ouide MS.*

I'ay cergans & laboureurs,
Ouurans en diuers ouureeurs.

* CERS, cierce, & ſers : C'eſt le vent de biſe, dit ainſi de *circius ventus*, qui ſelon *Aulugelle* & le *grand Atlas*, eſt vn mot d'ancien Gaulois.

CERTE, c. certain & veritable. *Gratian du Pont.*

à CERTES, c. à eſcient, tout à bon. *Froiſſard.*

* CERVISIA, ceruoiſe : C'eſt vn mot d'ancien Gaulois, ſelon *Pline*, dit ainſi de *Cerés* inuentrice des bleds, parce que ce breuuage ſe fait auec de l'eau & de l'orge, &c. C'eſt la biere.

en poix.

CESCLE, c. vn cercle.

CEST, c. ceſtuy cy, ce. *Perceual.*

De ceſt blaſme, & de ceſt outrage.

Et ailleurs. *Et ceſt Sire vous il merra.*

* CETOS, c. laiſſez. *Ceſar* & *Seruius.* De là vient, à mon auis, vn jeu des enfans de Languedoc, qu'ils appellent *à Cedos*, où ils ſe touchent legerement, & apres s'enfuient; & celuy qui a touſ hé le dernier, croit auoir gagné: C'eſt pourquoy il fuit, afin que les autres ne le touchent.

* CETRA, arme des anciens Gaulois. *Bochart.*

CEVALS, c. cheueux. *Voy* Leus.

CHA, c. ça. *Pieros du Riez.*

Pieros du Riez deſlors en cha,
Remit au parfaire ſon us.

CHAAINE, c. chaine. *Gauuain.*

CHAASTRE', c. Eunuque.

CHABLER, c. chapler, & jouër d'eſtramaſſon. *Merlin.*

CHABOT, c'eſt vn certain poiſſon, dit ainſi de *capito*, parce qu'il a la teſte groſſe. Ce mot eſt encore en vſage és armoiries.

CHACEOVR, c. cheual de chaſſe, chaceor. *Idem. Perceual.*

CHAER, chair, & chaoir, c. tomber: D'où eſt venu *cheoir. Merlin* & *Perceual* s'en ſeruent.

CHAGRAIN, c. chagrin. Ce mot vient de *chat* & de *grain*, c. du chat marin; duquel on appelle la peau, du *chagrin*, parce qu'elle eſt toute couuerte comme de petits grains; mais rudes en ſorte, qu'on en peut polir le bois.

CHAINS, c. ceans, ſelon *Perceual.* D'où vient le mot de Languedoc, *ſaſins* & *aſſazins.*

CHAINTVRE, c. ceinture

CHAITIS, c. miſerables; *Caitieus* en Gaſcon, de *captiuus.*

BRETHELES, ſorte de hete, de βελος, c. ie charge.

CHALAN, c. bateau, de χαλον, *lignum*. D'où vient *Chaloupe*, & le pain chalan de Paris. *Perceual.*

Et fors del chalan, le corps miſtrem.

CHALANTE, eſt *imbricium*, ex *Catholico parno*, Dictionnaire ancien.

* CHAL, c. Cheualier: D'où vient Seneſchal, de *ſenox*, c. vieux, & de *chal*: comme qui diroit *Senior Eques*, vieux Cheualier.

CHALANGIER. *Voy* Calangier, Chalonger, & Chaloniger: car c'eſt la meſme choſe. Par fois il veut dire, repeter vn heritage; & d'autres fois, tromper.

CHALANGE & chalonge, c. tromperie, ou barguignement. *Ouide MS.* lors qu'il dit que Pallas doit auoir la pomme d'or, parle ainſi:

Si la doit auoir ſans chalonge,
Cuidiez-vous bien que le vous donge?
Dit Iuno; toſt auiez iugié
Mes moy: car plus belle ſuis gié.

CHALDEALS des nés, c. chables des Nauires.

CHALEMASTRE, c'eſt vne injure. *Pathelin.*

CHALEMEAVX, & chalemeler. *Voy* Citole.

Ce marchand vilain chalemaſtre.

CHALEMELER, c. fluſter. *Voy* Dux.

CHALEMEL, ou chalumeau, c. flageolet, de *calamus*. *Ouide MS.*

Li chalemel de cornoüaille.

CHALES, & challes, c. Charles.

CHALOIR, c. ſe ſoucier. D'où vient *chauſit*, c'eſt à dire *chaleut*.

CHAMBELAN ou chambrier, dignité venant de *camera* chambre. *Voy* Cambrer. Les Latins l'appellent *cubicularius*, de *cubiculum*. Ce mot de Chambelan eſt pris auſſi pour garde du treſor. *R. de Huon de Mery.*

Ie ſui Chambellan d'Antechriſt,
Ie gard ſon or, & ſon argent.

Ménage.

* BRIVE, c. vn pont. *Fauchet.* D'où vient *Briua Isaræ*, c. Pontoise,

Le *R. de Doon de Nanteuil*, fait porter les presens du Roy, au Chambelan.

Li Camberlans le Rois, qu'en auoit le mestier,
Aporta au Seigneur trois offrandes d'ormier;
Ce furent trois besans, ceſt offrande à princier.

On disoit aussi *Chambrelan*: C'estoit proprement les Gentilshommes dormans à la chambre du Roy, & aux pieds de son lit, en l'absence de la Roine. *Ragueau.*

Il y auoit des petits Chambelans qui mettoient la nape, selon vn ancien Roman anonime, qui dit,

Et veissiez couurir ces tables,
As Chamberlans & Conneſtables,
De pots, & de hanaps d'argent.

Et le Roman de Dion.

Les napes fit estendre,
Le Chamberlan Gregoire.

On void encore vne Epitaphe à S. Denis prés Paris, qui parle du premier Chambelan.

En ce lieu gist sans cette lame,
Feu noble hom qui Dieu pardoint l'ame,
Arnaud Guillem, Seigneur de Barbazan;
Qui Conseiller, & premier Chambelan
Fut du Roy Charles VII. de ce nom, &c.

CHAMEVLS, c. chameaux.

CHAMGLES de Chastel. Ie ne sçay pas exactement ce que c'est. *Froissard* s'en sert, disant,

Vne grosse tour à changles tout autour.

CHAMION, sorte de chariot, comme aussi vne petite épingle.

CHAMPAGNOLS, potirons. Ce mot vient de *champ*. *Aldobrandin.* On les appelle *Campairols* en Languedoc, pour la mesme raison.

CHAMPION, c. homme à qui il estoit permis de se battre en duel.

CHAMPISTEAVX, c. dépiteux. *L'Amoureux transi* s'en sert.

Ou bien

BRVILLET, broillot, & bruillot, c. vn petit bois ou broſſaille, dit ainſi, parce qu'on a accouſtumé de

I

Ou bien nourrir vn tas de champiſteaux.

Voy Campis, cy-deuant.

CHANCEAV, c. chaſſis, de *cancellus*.

CHANCEL, c. le Chœur d'vne Egliſe. On s'en ſert en Normandie, il vient auſſi de *Cancellus*.

CHANCELIER, charge ancienne, aſſez connuë, ainſi dite, de ce qu'il ſignoit en vn lieu grillé; (car *cancellus* veut dire vn chaſſis, ou grille: Ou de ce qu'il faiſoit vne grille à ſon ſeing, comme font encore les Secretaires du Roy: Ou pluſtoſt des lignes en croix qu'il paſſoit ſur les Lettres rejettées qu'on luy preſentoit. D'où vient auſſi le mot de *canceller*, ou annuller vn contract; comme qui diroit y faire vne grille d'ancre, ou des lignes par deſſus l'eſcriture. C'eſt l'opinion de *Vopiſcus*, au raport de *Turnebe*, lors qu'il dit: *Cancellarij ſunt, qui ductis cancellatim lineis, literas vitiabant, quas princeps noluerat ſignare. Sarisberienſis* en dit autant, ſelon *M. Ménage*, en ces termes:

Hic eſt qui regni leges cancellat iniquas.

CHANCIL, ſorte de toile. *Perceual.*

Chemiſe & brayes de chancil,
Et chauſſes teintes en breſil.

Et ailleurs. *Chemiſes de chanſil pour les Barons.*

CHANEL, canal, ou lit de riuiere. *Bible Hiſtoriaux MS.*

CHANLETE, c. petite tuile de toit, ou canal, ſelon le Dictionnaire dit *Catholicum paruum.*

CHANTERRES, comme qui diroit Chantres. On appelloit ainſi les anciens Poëtes, parce qu'ils chantoient les faits des Heros, à l'imitation des *Bardes* des Gaulois: car *Barde* ſignifie auſſi Chantre. *Fauchet* en ſon *Origine de la Poëſie.*

Ces *Chanterres* alloient auſſi reciter chez les grands Seigneurs leurs Poëmes, pour auoir quelque recompenſe; ou les jouoient ſur leurs inſtrumens de Muſique. On tient meſme qu'Homere alloit ainſi

L

BVFFETER quelqu'vn, c. le tourmenter, & exciter.

reciter ſon Iliade. *Iean li Niuelois* confirme ce que nous venons de dire, en ces termes:

A ſon hoſtel ſe ſied, ſi fu ioyaux & liez
Vn Chanterre li dit, d'Alexandre à ſes piez.

CHANTEL, c. quignon de pain: D'où vient qu'on dit *vn Cantel* en Languedoc.

CHANV, c. chenu ou vieux, de *canus*, c. blanc: Ou comme qui diroit, *chef nud.*

CHARE, c'eſt vn mot ancien qui ſignifie *vne robe.* Et de là vient *chapeau* & *chaperon*: car cette robe auoit vn capuchon pour mettre la teſte. On s'en ſert encore en Bearn; & les païſans de Languedoc en portent tous, & les appellent des *capes.*

CHAPEL de roſes, c. bouquet, ou guirlande. *R. de la Roſe.* D'où vient vn *Chapelet* ou *Roſaire*, parce qu'il ſemble vne guirlande ou cordon.

CHAPELER. *Voy* Chapler.

CHAPELAIN, c. Preſtre: Ce qui vient du mot de *Chapelle. Perceual.*

Voudroye moult eſtre confés,
Ie ſçay vn Chapelain cy prés.

De là vient vn *Capelo*, mot Languedocien, qui ſignifie vn Preſtre.

CHAPERON. Anciennement, ſelon *Paſquier*, les plus Grands portoient le Chaperon ſur leurs teſtes. L'vſage s'en perdit par apres peu à peu, & ils ne demeurerent qu'aux gens de robe longue. On en couuroit la teſte comme d'vne coëffe; le bourrelet enuironnoit la teſte ſur le derriere, & le reſte ſe retrouſſoit ſur le ſommet de la teſte; & on enuironnoit le front & le col, des coſtez du Chaperon qui pendoient en bas. *Sillon en ſes vieux Vers, Nicod* & *Perceual.*

Lor Chaperons en lor chef mis.

Apres cela eſtant trouué incommode, on en retrencha les pendans, & ne laiſſa preſque que le

que, c. vn aſne, parce qu'il a vn poil de cette nature & couleur.

bourrelet, qui mis ſur la teſte, forma comme vn bonnet rond ; & ce fut l'origine des bonnets, leſquels vn certain Patrouïllet commença à faire quarrez.

De là ſont venus les Prouerbes, *Qui n'a teſte, n'a beſoin de Chaperon. Deux teſtes en vn Chaperon.* Et le mot de *Chaperonner*, pour *Bonneter*. Tout le monde portoit Chaperon, tant les pôures que les riches, & on ſalüoit en le leuant, ou reculant en arriere & découurant le front, comme faiſoient les Procureurs en plaidant, & comme font encore les Moines en ſaluant. Pour prouuer que tout le monde en portoit, il ne faut que lire *Alain Chartier*, qui dit que l'an 1547. *Charles VII. fit commandement à tous hommes de porter vne Croix ſur leur robe ou chaperon.* Et *Monſtrelet* chap. 78. du I. Tome, & chap. 199. dit que *la Royne Iſabelle haiſſoit Iean Torel*, de ce que luy parlant, il ne leuoit ſon Chaperon.

Ce dernier texte montre qu'on le leuoit en parlant ; mais cela ſe faiſoit ſeulement par les hommes, car les femmes ne le leuoient point. Apres que l'vſage de porter des Chaperons ſur la teſte fut aboly, on les porta quelque temps ſur l'eſpaule, comme font les Conſuls de pluſieurs villes à preſent, & les Conſeillers qui font dueil, & autres.

Il faut remarquer qu'on en portoit de toute couleur, mais les Magiſtrats auoient le Chaperon rouge, fourré de peaux blanches, ſelon *Beloy* : Et les Aduocats les auoient noirs, fourrez de meſme. On l'appelloit *Capulare* : D'où ſont reſtez les Aumuſſes qu'on porte ſur le bras, dites de *armilauſa*.

Les gens d'Egliſe le portoient de deux couleurs, comme il apert par ces deux Vers anciens.

Li Chaperons partis, longue robe vergie,
Sont li aornement dont bobande Clergie.

C'eſt à dire : Le Chaperon de deux couleurs, & vne longue robe, à bandes de diuerſes couleurs, ſont les ornemens dont ſe parent les gens d'Egliſe.

CABOCHES, c'eſtoient certains mutins de Paris, dont l'Autheur s'appelloit *Caboche*. *Ragueau.*

I'ay veu vn ancien portrait repreſentant vn Abbé, chez Monſieur Conrard l'aiſné Secretaire du Roy, que ie nomme par honneur à cauſe de ſon merite extraordinaire, & de ſon affection enuers les hommes de Lettres, qui eſt ainſi bigarré de noir & de rouge, tant au bonnet qu'en l'habit. *Voyez* Soudiuant.

Il reſte encore à remarquer, que comme les Chaperons de femmes commencerent à eſtre hors d'vſage, les femmes de condition furent les premieres à les quitter, & les pôures les porterent encore quelque temps, comme il arriue de toutes les modes; car ce qui eſt quitté par les riches, ſert encore aux pôures, & aux lieux reculez de la Cour, & ceſſe enfin dans les montagnes, & parmy les païſans. Cela ſe peut prouuer par *Coquillard*, qui parlant d'vne demy Damoiſelle, dit:

Il faut qu'elle porte
Moitié Chaperons & atours.

CHAPIN, c. chapeau, à mon aduis. *Villon.*

Aller ſans chauſſes & chapin.

CHAPITEL, c'eſt le chapiteau d'vne colomne.

CHAPLE, c. combat ou coups. *Gaunain.*

Meſſire Gaunain qui venoit au chaple.

CHAPLEIS. *Idem.* Voy *Ferreis* & coupler. De là vient chaployer, c. donner des coups d'eſpées ſans ceſſe; de *chapla* & *clapa*, c. fraper en Languedoc.

CHAPLER du pain, c. en oſter la crouſte, de *capellare*. Or *capellare caudam equi*, c. oſter du crin de la queuë d'vn cheual: ce qui vient de *capõ*, c. vn chapon, à cauſe que c'eſt vn animal à qui on a oſté vne partie en le chaſtrant.

le CHAPON de la teſte, c. le ſommet, ſelon *le Proprietaire de toutes choſes.*

CHAPTEL ou cheptel, c. bail des beſtes, eſtimées par des Experts ou Preud'hommes, de *capitale.*

CHAPVIS, c. vn Charpentier.

CAGNARDS, ce ſont des gueux qui ſe tiennent ſous les ponts comme les canards, ſelon *Paſquier.*

CHAPVISER engins, c. charpenter des machines de guerre : D'où vient le mot de Languedoc, *capuſa*, c. reduire en coupeaux.

CHAR, c. chair, ſelon *Perceual* & *Aldobrandin*, de *caro*, & de l'Hebrieu *ſcheer.*

CHAR, c. chariot. Les Anciens en auoient de diuerſes manieres, & entr'autres d'vne ſorte où ils portoient l'enſeigne fichée ; & ceux-là eſtoient grands, & y auoit dedans pluſieurs hommes armez. On les appelloit *careccio*, c. grand char : D'où vient le mot de *carroſſe.* On y portoit auſſi vne cloche, au lieu de tambour. *Fauchet.* Ceux qui deſireront en ſçauoir la conſtruction, n'ont qu'à voir le liure de *Magius, de Tintinabulis.*

Cette maniere de combattre dans des chariots, eſt fort ancienne : car les Latins & les Grecs, & meſme les Hebrieux, s'en ſont ſeruis, comme on peut voir dans *Virgile, Homere*, & dans *les Liures ſacrez.*

Il y en auoit vne autre ſorte, dont les rouës eſtoient garnies de couteaux, raſoirs, & faucilles, dont on faiſoit grand rauage dans les armées. La figure en eſt dans *Vegetius de re militari.* Il en eſt parlé dans le liure des *Macabées.*

CHARBOGLE, c. eſcarboucle, de *carbunculus.*

CHARCI, c. maigre, ſelon *Perceual.*

CHARDONAL, c. Cardinal. *Villehardouin.*

CHARIER, c. proceder, aller. *Mehun au Codicille.*

Et ſont aucunesfois ceux qui plus droit charient.

Et *Marot* és Pſeaumes :

Qui charier ainſi voudra,
Craindre ne faut que iamais verſe.

CHARYVARY, bruit qu'on va faire à ceux qui ont conuolé en ſecondes nopces, de *chalybarium*, à *chalibeis vaſis*, à cauſe des vaiſſeaux & ſonnettes qu'on y fait reſonner. D'autres le font venir du mot Grec, qui veut dire réjouïſſance ; & les autres encore, de

Et par fois il ſignifie louër. *R. de la Roſe.*

Il eſt fol qui maine dangier

χαρηβαρέω ; c'eſt à dire, ie romps la teſte.

CHARLATAN, c'eſt vn joueur de Gobelets, & vient de *circulator* : Et celuy-cy, de ce qu'ils font diuers tours dans vn cercle.

CHARMIE, c. chemiſe. *R. de la Roſe* ſur la fin :

Lors void qu'elle eſt viue & charmie,
Si li debaille ſa charmie,
Et void les beaux crins blondoyans.

CHARNEVX, c. charnel.

CHARNIERS, c. eſchalas.

CHARRETERIE, c. charlaterie. *Villon.*

CHARRIERE, c. ruë. *R. de la Roſe.* D'où vient le mot de Languedoc, *carrieire.*

CHARROYE, c. le chariot du diable, qu'on croyoit paſſer la nuit en l'air, auec grand bruit ; & on appelloit cela, le chariot du Roy Artus. On adjouſte encore foy à cela, au païs de Foix, où ils appellent cela *lou carré.* Les païſans aſſeurent que ce Roy Artus vient prendre les bœufs de leurs eſtables ; ce qu'ils eſtiment à vn bonheur pour leur beſtail, qu'ils diſent en deuenir gras. Ils diſent que lors que leurs bœufs ont eſté employez à cela, ils leur trouuent le lendemain de la cire ſur les cornes. Et pour prouuer qu'ils croyent cela fermement, il y eut vn de mes amis, qui voyant les bœufs d'vn païſan fort gras, & le loüant de ce qu'il eſtoit ſi bon meſnager du beſtail ; il luy dit à l'oreille, que cela prouenoit de ce qu'ils alloient au *Carré* du Roy Artus. De là eſt venu le mot d'*Enarta*, c. enchanter, en leur langue, c. vſer de l'art du Roy Artus, qu'ils eſtiment auoir eſté grand Magicien. Et ils aſſeurent qu'il paſſe encore ſouuent en l'air, criant apres ſes levriers ; mais ce ſont des ſornettes & erreurs populaires anciennes, qu'il eſt impoſſible d'oſter de leur eſprit, pour y eſtre enracinées de trop longue main. C'eſt pourquoy l'Autheur du *R. de la Roſe* dit fort bien, & auec jugement:

ure. D autres eſtiment que ce mot vient du mot Arabe *zambellot*, c. du meilleur poil. *Busbeque* & *Sca-*

Mais garde que ne ſoit ſi ſotte,
Pour riens que Clerc ne Lay lui note.
Que ia riens d'enchantement croye,
Ne ſorcerie, ne charroye,
Ne Helenus, ne ſa ſcience.

c. les dances des ſorcieres au ſabat, auec Helenus.

Ne Magique, ne Nigromance.

Ie feray voir cela au long, dans mon traité *De nullitate Magiæ*, & en ay déja touché quelque choſe dans mes *Obſeruations Latines Medicophyſicales.*

CHARTEINS. *Voy* Lozeins.

CHARTON, c. vn cocher, ou chartier.

CHARTRE, c. priſon, eſtre en chartre : C'eſt eſtre Phthiſique. Chartre eſt auſſi vn acte ancien, ou priuileges, & patentes : D'où vient qu'on dit, vſer de la Chartre Normande, par laquelle on ſe peut dédire.

CHARTROVSSAINS, c. Chartreux ; comme qui diroit priſonniers. *Voy* Enſoigne.

CHASSE, coffre où on tient les Reliques. Ce mot vient de *capſa*, & *capſula* : D'où vient auſſi *Chaſuble.*

CHASSEMARES, c. cochemare, ou ſorciere. *Coquillard.*

Elle chaſſe les loups garous,
Et les chaſſemares de nuit.

CHASSINS, c. aſſaſſins, & vient de *Arſacides*, anciens Tyrans.

CHASTELAINE, c. Damoiſelle de Chaſteau. *R. de la Roſe.*

Il n'eſt Dame ne Chaſtelaine.

CHASTEL, Chaſteau, faire Chaſteaux en Aſie, c. reſuer ; comme on dit maintenant faire des Châteaux en Eſpagne. Le liure des *Menus propos de Pierre Gringoire.*

Et le ſonger fait Chaſteaux en Aſie,
Le grand deſir la chair ne raſſaſie.

comis.

CAPANE, c'eſt à dire çabane, de *capana*, vieux Latin.

CAPDET.

CHASTOYER, c. corriger, chaſtier.

CHAT, & chat Chaſtel, machine de guerre comme la tortuë: D'où pourroit venir le nom d'vne porte de Puilaurans, ville de Languedoc, appellée *Cap de Caſtel.*

CHAVDESORIS, c. chauueſouris.

CHAVF, c. chauue, ſans cheueux.

CHAVIEX, c. le cheuet du lit.

CHAVLCEE, c. eſcluſe.

CHAVLME, c. du chaume, de *calamus*, c. chalumeau.

CHAVLX, c. choux. *Aldobrandin.*

CHAVS, chau, ou chouë, c. tombé, & vient de *chair*, c tomber: D'où vient *cheoir.*

CHAVSSEMENTE, c. chauſſeure.

CHAVSSE', ou cauchié, c. paué, ou chemin, ſelon *les Croniques de Hainaut*, parlans des 7. Chauſſées de Brunehaut.

CHAVSSES, c. des bas. *Perceual.*

CAAVX, c. ſouliers, de *calceus. Fauchet.*

CHAYENE, c. chaiſne.

CHEABLE, c. qui tombe.

CHEAVX, c. petits chiens.

CHEANCE, pour cheuiſſance, c. profit, vtilité. *Voy* Prou.

CHEANTE, c. cheute. *R. de la Roſe.*

Menace touſiours trebuſchante,
Preſte de receuoir cheante.

CHEENS, c. ceans. *Perceual.*

CHEF. *Voy* Chief.

CHEFVIR, c. venir à bout, iouïr, cheuiſſable, c. dont on peut venir à bout. *Voy* Cheuir.

CHEFVETAINE, c. Capitaine.

CHENER, c. ennuyer, ſe deſecher d'ennuy.

CHEMIER, c. aiſne. *Ragueau.*

CHENETS, c. petits landiers, comme qui diroit chienets, c. petits chiens, parce qu'on leur donnoit cette figure autresfois.

CHEOIR,

Comme elle a eſté en preſſe
Des ſorcieres & des carauldes.

CARBASES, c. voiles, de *carbaſus*, lin.

CHEOIR, c. tomber. *Ouide MS.*

Li ceſne, (c. le cheſne) *chiet, en ſon cheoir,*
Fet tot l'autre bois perceoir.

R. de la Roſe. *Quand malement es laqs chey.*

CHEOITE, c. cheute, de *cheoir*, c. tomber.

CHEPIER, c. Geolier. *Ragueau.*

CHERE, c. viſage. *Pathelin.*

Que reſſemblez-vous bien de chere,
Et du tout à voſtre bon pere.

Et ailleurs. *En faiſant vne chere fade.* c. vne mine malade.

Ce mot vient de *cara*, vieux mot, qui en Latin ſignifie auſſi viſage, ſelon *Corippus*. D'où vient le mot de Quercy, *la caro*, pour dire la face.

Caſaris ante caram, cuncta ſua pectora dura
Illidunt terræ

Ce qui vient de κάρη, c. la teſte. D'où viennent les mots *accarer*, c. mettre en face ; *acariaſtre*, c. de viſage refrongné : Et les mots de Languedoc, *carobira*, c. viſage tranſporté ; *carobinat*, c. enjoliué, & à qui on a coupé les cheueux ſur le front : comme auſſi *eſcarrabillat*, c. gentil & mignon.

On diſoit auſſi *chiere*. *R. de la Roſe.*

Deſgratigner toute la chiere.

CHERER, c. ſe réjouïr.

CHERVBIN, c. le ſommet de la teſte, ſelon vne Farce ancienne : D'où vient *carobinadure*, mot de Languedoc, qui ſignifie la garcete, ou cheueux du front.

CHERVE, c. du chanure.

CHEST, c, ce, ſelon le Traducteur d'*Eſope*.

M'entremis de cheſt œuure faire.

D'où vient *aqueſte*, c. cettui-cy en Languedoc : & l'Italien *queſto*.

CHETIFVOISON, c. captiuité. *La Bible Hiſtoriaux. Si enfans ſont menez en chetifuoiſon.* C'eſt auſſi miſere dans *Bethancourt*.

CHETIF, c. captif & miſerable, de *captiuus*, & *captus*,

ne vn chariot; de là vient auſſi *char*, & *charrete*.

CASAL, c. vne maiſon, ſelon *Villehardouin*, de l'Italien *caſa* : mais en Languedoc il ne ſignifie que la

c. pris, ou miſerable, comme qui diroit *queſtif*, à *querendo*.

CHEVALIER. On ne donnoit ce nom qu'à ceux à qui il eſtoit permis de porter harnois doré, ſelon *Fauchet*; & à ceux qui auoient rendu quelques actions ſignalées, auſquels on donnoit vne marque de l'Ordre dont on les faiſoit. Il y en a eu de beaucoup de ſortes, comme on peut voir dans vn gros liure qui s'en trouue, intitulé *De l'Ordre de Cheualerie*. Il en eſt auſſi parlé au fonds des Eſtats & Empires du Monde, où il y a vn Traité entier de leur origine. Mais de tout ce grand nombre, les anciens Romans ont plus extollé ceux de la Table ronde, eſtablis par Artus Roy de Bretagne. C'eſtoient des perſonnes qui n'auoient à cœur que de defendre leurs maiſtreſſes, & ſe battre contre leurs riuaux. Les Rois leur bailloient des armes, aprés qu'ils auoient donné des marques de leur valeur. Ainſi WIFRIED BOREL II. Comte de Barcelone, receut ſur ſon eſcu doré les armes de ſon Roy, aprés vne ſanglante bataille, où il auoit fait tout ce qu'on pouuoit attendre d'vn homme vaillant. Car aprés la victoire, le Roy qui tenoit la vie de luy, trempa la main dans ſes bleſſures, & luy fit auec les quatre doigts, quatre paux de gueules auec ſon ſang, ſur le champ d'or de ſon eſcu; luy diſant, *Queſtas ſaran las tuas armas*. Leſquelles armes ont paſſé dans les Rois d'Aragon, le Royaume eſtant tombé entre les mains de la noble & ancienne famille des BORELS, dont on trouue vn tiſſu de glorieux memoires dans l'Hiſtoire d'Eſpagne, & des Comtes de Barcelone, Depuis BOREL, Seigneur de Girone, Aſſone, Caſtelber, & de la pluſpart des Comtez & Seigneuries notables de Catalogne, qui viuoit l'an 796. iuſqu'à Raimond Bernard Comte de Barcelone l'an 1130. & de là iuſqu'à Monſieur Guillaume BOREL Cheualier, Baron, & Seigneur

CELANT, c. vn homme qui eſt ſecret.
CELATES. *Voyez* Heaumes.
CELE'EMENT, & à celée, c. à cachettes, ſecrettement. *Perceual.*

d'Vrenoue, d'Vynbegue, Steelandt, &c. & Ambaſſadeur des Prouinces Vnies des Pais-bas, pour la France, perſonnage d'vne ſi haute Vertu, ſçauoir & amour pour les belles Lettres, qu'il merite les loüanges des plus doctes plumes. Ie ne m'amuſeray pas à le louër dauantage, puiſque les plus excellens Poëtes Hollandois l'ont fait dignement; & qu'il s'eſt acquis aſſez de reputation par les memorables ambaſſades qu'il a eu en Eſpagne, France, Dannemarc, Angleterre, Veniſe, &c. où il a toûjours reüſſi, au contentement de cette floriſſante Republique, qui luy donne tous les iours de nouueaux titres d'honneur, pour luy témoigner ſa reconnoiſſance, & l'eſtime qu'elle fait de luy.

Ces Ordres de Cheualerie ont pris leur ſource parmy les Romains, où il y en auoit de pluſieurs ſortes, les vns portans vn colier, qu'on appelloit *Torquati*; les ayans auoient vn anneau, &c.

CHEVAVCHE'E, c. vne courſe; & *cheuaucher*, galoper. *Perceual.*

Et cheuaucherent deux à deux,
Tout droit vers le gué perilleux.

Et plus bas. *Que petit ne grand ne vantoit,*
La pucelle qui cheuauchoit.

Cheualcher, & *Cheuaucher*, c'eſt la meſme choſe.

CHEVAVCHVRE, c. monture. *Voyez Richardouin* page 91.

CHEVECAGNE, c. caualerie. *Perceual.*

la CHEVECAILLE, c. la treſſe des cheueux. *R. de la Roſe* parlant d'vne femme:

Mes ce ne li ſeoit pas mal,
Que ſa cheuecaille eſt ouuerte.

Et ailleurs. *Et pour tenir la cheuecaille,*
Vn fermeil d'or au col li baille.

On diſoit auſſi *cheuechalle.*

CHEVECEL, c. oreiller, ou cheuet. *R. de la Roſe.*

nom du bois de *ſandal*, duquel il y en a de trois ſor-

Il ot en lieu de cheuecel,
Sous ſon chief d'herbe vn grand moncel,
Et commençoit à ſommeiller.

CHEVECINE, c. cheueſtre. *Perceual.*

CHEVETAINS, & Chefuetains, c. Capitaines. Ce qui vient du mot *chef*. *Villehardouin, Froiſſard, Fauchet.*

CHEVET, c. teſte, pour la meſme raiſon. L'Autheur de *la Vie de S. Iean Baptiſte*, dit,

Que Herodes fit marturer
Li cheuet à gleue trencher.

Le *R. de Garin* l'employe ſeulement pour le lieu où la teſte repoſe, quand il dit,

Plus de vingt croix, ot à ſon cheuet mis.

CHEVIER. *Voy* Deuic.

CHEVIR, c. venir à bout, & éuiter. *Perceual.*

Com cil qui bien ſe ſot cheuir.

D'où vient le mot *eſquiuer*, ou *eſchiuer*.

CHEVITE'. Ie ne ſçay pas bien ce que c'eſt, mais le *R. de la Roſe* s'en ſert ainſi:

Tantoſt la cheuité ſe laſſe,
Et prend vne autre, ou mout s'abaiſſe.

CHEVOCHER, c. galoper. *R. de Gerar de Frate.*

Son Marechal a fait tout deuant cheuocher.

Voy Cheuaucher.

CHEVOL, c. cheueux. *Perceual.*

CHEVREL, c. cheureau. Les Anciens prononçoient en *el*, tous les noms que nous auons en *eau*, comme *Chaſtel, bel, &c.* pour *Chaſteau, beau, &c.* Et ie me ſouuiens auoir leu vn plaiſant paſſage ſur ce ſujet, dans vn ancien Autheur, qui parlant de quelqu'vn, dit qu'il print vn *mourcel de pel de cheurel.*

CHEVRIE, c. vne muſette, ou cornemuſe. *Voy* Citole.

CHEVX, c. chez.

CHIEF, & chef, c. la teſte. *Marot* és Pſeaumes.

Ie ſens plus de meſchef

de l'orge, &c. C'eſt la biere.

Que de poil ſur mon chef,
Le courage me faut.

De là eſt venu le mot de cheueux. Il ſe prend auſſi pour venir à bout. *Iean de la Fontaine*, en la Fontaine des Amoureux de Science.

Ains qu'en puiſſes à chef venir,
Il te le faudra departir.

Voy Engrouter.

de CHIEF en chief, c. de bout en bout. *Perceual.*

CHIER, c. cher.

CHIERE, c. viſage. *Voy* Chere. *R. de la Roſe.*

D'eſgratigner toute la chiere.

CHIEVZ, c. chez.

CHIFFRE, c. nombre, mot venu de l'Hebrieu, *ſephira.* Ie le mets icy, pour remarquer vne curioſité touchant l'origine des chiffres dont nous nous ſeruons. On met vn I. pour vn, II. pour 2. III. pour 3. & IIII. pour 4. parce que cela repreſente les 4. doigts de la main, ſur leſquels on a accouſtumé de compter. Et l'V. qui vaut 5. eſt marqué par le cinquieſme doigt, qui eſt le pouce ; lequel eſtant ouuert, forme vn V. auec le doigt index : & deux V. joints par la pointe font vn X. C'eſt pourquoy l'X. vaut 10.

Il y a vne autre raiſon du chiffre, où on met vn D. pour 500. vn L. pour 50. vn C. pour 100. & vn M. pour 1000. Comme auſſi CIↃ. pour mille, & IↃ. pour 500. Ce qui vient de ce qu'anciennement on faiſoit vn M. comme ſi vn I. auoit vne anſe de chaque coſté : ce qui a eſté ſeparé auec le temps en trois parties, en cette ſorte CIↃ. De ſorte que c'eſt toûjours M. qui ſignifie mille, parce que c'eſt la premiere lettre du mot Latin *mille*. Et le D, ou IↃ. vaut 500. parce qu'il eſt la moitié de ce mille ancien. L vaut 50. parce qu'il eſt la moitié du C. qui valoit cent, à cauſe que c'eſt la premiere lettre de *centum.*

captinus.

Or les Anciens faiſoient leur C. comme vn long E qui n'auroit pas de barre au milieu ; de ſorte que le coupant en deux, la moitié forme vn L, qui vaut 50.

CHIKENIE ou Ceskenie, c. chemiſe, de χιτώνιον, *indusium*.

en CHIOT, c. en qui il y eut.

CHIOT, c. petit chien, de χύων. Demy chiot, c. demy ceint. *Mehun au Codicille.*

CHIVE, c. oignon, de *ciue*, ou *ciboule*. *R. de la Roſe.*

Et auſſi verde comme ciue.

Ou bien c'eſt vne ſorte de jonc plat qu'on appelle *cyperus*, auec lequel on a de couſtume d'enfiler les oignons.

CHOAYS, c. choix, dans les Couſtumes du païs du Mayne.

CHOERM, ou goerm, c. porc. D'où vient vn *goret*, de χοῖρος, *porcus*.

CHOINE, c. chaine, de Cχοῖνος, *iuncus*, ſelon *Tripaut de Bardis*. Parce qu'on en faiſoit de jonc auant l'vſage du fer.

CHOISIR, c. découurir de loin quelque choſe. *Villehardouin. Voy* Let.

CHOISON, c. deſſein, diminutif de *achoiſon*, c. occaſion. *Perceual.*

Dy moy l'achoiſon de ta voye.

CHOINTE, & cointe, c. gentile, ajuſtée. *L'an des ſept Damès*, liure ancien.

En la chambrete belle & chointe.

CHOPINE, meſure de vin, venant de χέω, *fundo*, & de πίνω, *bibo* : Ou de *cupina*, diminutif de *cupa*, coupe.

parler CHRESTIENS, c. langage connu, ſelon *la Farce de Pathelin*, Où le Drapier dit,

Il s'en va, comment il gargouille ;
Mais que diable eſt-ce qu'il barbouille ?
Sainte Dame comme il barbote ;
Par le corps-bieu il barbelote, c. abaye.

Ie fui Chambellan d'Antechriſt,
Ie gard ſon or, & ſon argent.

Ses mots tant qu'on n'y entend rien;
Il ne parle pas Chreſtien,
Ne nul langage qui appere.

CIBOIRE, armoire, de κιβώριον, *arcula.*

CICAMVS ſorte d'eſtoffe. *Perceual.*

Forré dedans de cicamus.

CIERGE, c. biche, ce mot venant de cerf, & biche de bouc. D'où vient qu'on appelle *bouccho* en Languedoc, vne chéure qu'on veut appeller à ſoy. *Ouide MS.* parlant du ſacrifice d'Iphigenie, dit,

En leu de la belle fu miſe,
Vne cierge & ſacreſiée,
Si fu la Deeſſe apayée.

CIEZ, c. chefs, ſelon *Fauchet.* C'eſt auſſi les cheueux, ſelon le *R. de Lertain. La peuſſiez-vous voir tant viez draps depanez, & tant grande barbe, & tant ciez hurepez,* c. heriſſez.

CIL, c. celuy, & par-fois ceux.

CINDRE & ſindre, c'eſt vn inſtrument d'vn Charpentier, dit ainſi de *centrum.*

CIS ou ciſt, c. ce, ces, cettui-cy, ou cettui-là, & meſme, ceux. *Pierre Gentien.*

Le plus vaillant de ciſt Royaume.

Voy Ekeuin.

CISNE, c. vn Cygne.

CINCELIER ou cuicelier, c. vn day, ou oreiller. *Bible Hiſtoriaux. Quand Iudith vit Holofernes geſir en ſon lit, deſſous vn cincelier qui eſtoit de ſaphir, d'eſmeraudes, &c. ouurées d'or, & de ſoye.*

li CITIE'EN, c. les citoyens. *Merlin.*

CITOLE, inſtrument de Muſique, qui vient à mon aduis, de *cithara.* *Ouide MS.*

Puis met en cymbales ſa cure,
Puis prent freſteaux, & refreſtelle,
Et chalemaux, & chalemelle,
Et tabour, & fleute,

CHAMPISTEAVX, c. depiteux. *L'Amoureux transi* s'en sert.

Ou bien

Et timbre & citole,
Et trompe & cheurie,
Psalterion & violle.

Et ailleurs. *Et Baleries, & Keroles,*
Et vit violes, & citoles.

CLABAV, chien. D'ou vient clabauder, abayer, de *chaleb*, c. vn chien en langue Hebraïque.

CLAM, c. plainte ou adjournement : D'où vient qu'on dit encore vne clameur.

CLAMER, c. appeller. *Froissard. Qu'on clame ainsi*, c. qu'on nomme ainsi. *Voy* Bobans, où est vn Epitaphe qui dit,

Isabel de Paris clamée,
Sui qui plore ma bien amée.

Et le R. de la Rose.

Quelle doit rose estre clamée.

C'est aussi prier, & reclamer. *Villon.*

Ilam, plaindre. *R. de la Rose.*

Qu'ailleurs ie ne m'en clameray,
Certes, honte ja ne merray. *Voy* Fief.

CLAME, c. manteau de Pelerin, de *chlamys*.

CLARINE', terme de la science armoriale, qui se dit des sonnettes de bœufs, parce qu'elles resonnent comme des clairons.

CLARON, c. clairon.

CLAS, c'est le son des cloches pour les morts, de κλαίω, *fleo*.

CLAVEAV, clauet, & clauelée. *Pathelin.* C'est vne peste des moutons. Ce qui vient du mot *clades*, selon quelques-vns ; mais i'estime que cela vient du mot de Languedoc *clauel*, c. vn clou ; parce que les bestes qui en meurent sont couuertes de taches, comme de clous : ce qui est vne espece de pourpre, qu'on appelle *lou tac*.

CLENCHE, c. loquet. D'où pourroit venir le mot de *esclanche*, à cause qu'elle semboite comme vn loquet.

CLER-

ſique. On tient meſme qu'Homere alloit ainſi

L

CLERCELIER, c. Geolier. *Songe du Verger.*

CLERC, c. ſçauant. *Fontaine des Amoureux*, & *Villon. Sur Clercs, Marchands, ou gens d'Egliſe.*

CLERGIE, & clergiſe, c. ſçauoir ſcience. *Pathelin. Voyez* Bobander, & Chaperon.

CLERGERESSES, c. ſçauantes. Ces mots viennent de κλῆρος, c. du Clergé, parce qu'autresfois c'eſtoient preſque les ſeules gens qui étudioient; à cauſe dequoy la pluſpart des Preſtres eſtoient Notaires, parce qu'on paſſoit les Actes en Latin. Et ainſi ayans ſoin d'acquerir des reuenus à l'Egliſe, en augmentoient le bien plus qu'à preſent, qu'ils ne manient plus les affaires.

Ce mot de *Clerc*, maintenant ſe prend pour vn ſimple garçon qui ſert à l'Autel, & meſme pour vn ignorant: c'eſt pourquoy on dit, *faire vn pas de Clerc*, à cauſe qu'on a receu dans l'Egliſe des perſonnes de moindre ſçauoir qu'on ne faiſoit pas autresfois.

CLERION, c. vn Clerc d'Egliſe, ſelon *Percenal.*

CLIER. *Voyez* Lier.

CLINER, c. encliner.

* CLOCCA, c. cloche en ancien Gaulois, ſelon *Marin Merſene*, en ſon Harmonie: Ou de κλάζειν, c. ſonner auec la bouche: Ou de *cochlea*, ou de *clangor. Voyez* Seing. D'autres veulent qu'elle vienne de *claudicare*, parce qu'elle ſe tourne de coſté en ſonnant; d'où ils deriuent le mot *clocher*, c. eſtre boiteux.

CLOCHEMAN, c. vn mouton qui porte vne clochete au col.

CLOFICHER, c. clouër. *Mehun au Teſtament.*

CLOPINER, c. clocher ou boiter; d'où eſt venu le nom de *Iean de Mehun*, dit *Clopinel*, duquel *Guill. de Lorris* dit,

Et puis viendra Iean Clopinel,
Au cœur gentil, au cœur iſnel,
Lequel naiſtra deſſus Loire à Mehun,

N

trencha les pendans, & ne laiſſa preſque que le

Et qui à ſaoul & à ieun,
Me ſeruira toute ſa vie.

Quelques vns font venir ce mot de σκωλυπτομαι, c. ramper.

CLOP, c. boiteux. *Perceual.*

Siſt ſor vn cheual maigre, & clop.

Cloppe ſignifie la meſme choſe : D'où vient le mot de Languedoc, *fa l'eſclop à calcun*, c. luy couper jambes & bras, l'aſſommer.

CLOPPER, c. boiter.

CLOPOORTES, & clauſportes, de *clauſiporcæ*, ou de *porcelliones*. D'où vient qu'on appelle ces inſectes, des porcelets.

CLOSIER, c. vn garde.

CLOVER, c. fermer, & *clouſes*, c. fermées. *Voy* Signet. *R. de la Roſe.*

Ains clouet vn eil par dedain.

Ce mot vient de *claudo*, vn cloud en vient auſſi.

CLOYE, c. claye. *Rebours de Nathiolus.*

Le Cheualier, quoy qu'on die,
Fut apointé ſus vne cloye,
Pour mener pendre droite voye ;
Mais le bon Duc en eut pitié,
Ainſi fut par luy reſpité.

* CLVPEA, poiſſon du fleuue *Araris*, ainſi appellé pource qu'il change de couleur : ce qui vient du mot Phœnicien *chalah*, c. changer, à cauſe qu'il change de couleur ſelon la Lune. *Bochart.*

COAILLE, c. groſſe laine, de χῶος, *pellis ouina*, ſuiuant quelques-vns : mais i'eſtime que cela vient de queuë, qu'on écriuoit anciennement *quouë* ; car le *R. de Flamel* s'en ſert ainſi :

Le Dragon la fiert de ſa quouë.

De ſorte que la plus mauuaiſe laine eſtant aux queuës des moutons, on l'a appellée de la *quoaille*. De là vient auſſi qu'en Languedoc on les nomme *de quou-*

longue robe, à bandes de diuerſes couleurs, ſont les ornemens dont ſe parent les gens d'Egliſe.

tiſſez, & vn *quoutis*, c. vne choſe difficile à débrouïller, tels que les cheueux qui ont eſté long-temps ſans peigner; leſquels lors qu'on vient à ſeparer, on appelle cela, *deſcoutiſſa*.

COARDIA. *Voy* Coüarder.

COBIR, c. confire.

COBTER, c. heurter, de κοπτειν, fraper. D'où vient *cottir*, & en Languedoc *couta*, c. apuyer; & *cop*, c. coup.

COCV, c. vn Cornard. Ces mots ſont aſſez connus, mais ie les mets pour remarquer leur origine. Les vns diſent que c'eſt à cauſe qu'on eſtime fol celuy qui eſt Cornard, pour auoir ſouffert qu'on luy fiſt cette eſcorne: c'eſt pourquoy on luy attribuë des cornes, pource que les habits des fols ou marotes en auoient autresfois. Les autres le veulent faire venir de Moïſe, à cauſe des cornes auec leſquelles on le peint: Les autres de Cippus Roy cornu, qui eſtoit contraint de ſe tenir caché pour la honte qu'il auoit, comme voulans dire que les Cornards ſe deuroient cacher, de meſme que s'ils auoient des cornes.

Quant au nom de Cocu, il leur eſt attribué fort à contre-ſens, veu que cet oiſeau va pondre au nid d'autruy; & que l'oiſeau appellé *curruca* ſuy éleue ſon pouſſin; à cauſe dequoy on deuroit appeller Cocus, & auec plus de raiſon les hommes qui hantent auec la femme de celuy qu'on appelle Cornard: Et c'eſt ainſi que les Romains s'en ſeruoient, comme il apert par Iuuenal.

Tu tibi tunc curruca places.

Mais cela pourroit eſtre venu de ce qu'on appelle vn ſot vn bec jaune, c. vn oiſon, ou vn Cocu, à cauſe de la couleur du bec du premier, ou de celle du plumage & bec du dernier. *Voyez* Conard.

* COCCVS, c'eſt l'arbriſſeau qui porte la graine d'écarlate: D'où vient le mot de *cochenille*. C'eſt vne eſpece d'*Ilex* bas, dont le bas Languedoc abonde:

BIBLIOTHEQUE ROYALE

par des Experts ou Preud'hommes, de *capitale*.
CHAPVIS, c. vn Charpentier.

On amaſſe ces petites graines, où il ſe forme de petits vers; d'où eſt venu le nom de vermillon qu'on a donné à cette couleur.

COEGAVLX, c. égaux.

COENE, c. Antoine, ſelon *Vigenere* ſur *Villehardouin*: mais i'eſtime que c'eſt par l'erreur de ceux qui ont leu le MS. parce qu'ils ont confondu le *t*, & le *c*; car cela eſt arriué à beaucoup de perſonnes, à cauſe que les Anciens les faiſoient fort ſemblables; de ſorte que ie croy qu'il y auoit Toëne, & non Coëne.

* COENÆ, Preſtres des Gaulois, dits de l'Hebrieu *coen*, c Preſtre. *Bochart.*

COGNITION, c connoiſſance.

COGNON. *Leſſeignay* parlant de l'empoiſonnement de François Dauphin, fils de François, qui fut empoiſonné l'an 1536. auec du haranc, dit,

Pire es que le cruel Neron,
Neroniſsime eſt ton cognon,
L'experience en eſt en effet.

COHVE, c'eſt l'Auditoire des Iuges, comme auſſi vne Hale; & vient *à coëundo*, c. de s'aſſembler, ou de *cohors*. *Pathelin* s'en ſert.

COI, c. quoy. *Perceual.*

COICHE d'vn arc, c. encocheure.

COINT, c. beau, galant, ajuſté, propre, de *cultus*. *R. de la Roſe.*

Si ſcet ſi cointe robe faire,
Que de couleurs y a cent paire.

ſe COINTOYER, c. s'ajuſter proprement, ſe ſoigner. *Songe du Verger.*

COINTIE, c. gentilleſſe. *R. de la Roſe MS.* parlant d'vne robe:

Et decoupée par cointie.

COINTERIE, c. affererie. *Ouide MS.*

Si ſe honniſſent & abontent
Par outrageuſe cointerie,

y fait resonner. D'autres le font venir du mot Grec, qui veut dire réjouïssance ; & les autres encore, de

Qui est signe de puterie.

COINT, c. coin de quelque chose. *Villon.*

Pour porter les coins du Suaire.

COIREAVX, c. bœufs engraissez. *Rabelais.*

COITE, c. saye ou robe, selon le *Songe du Verger.* C'est aussi vn lit de plume.

COLE, c. pituite. *L'Esplaignay.* C'est aussi affection & desir, comme aussi ire, selon *Nicod*; de *colera*, selon *la Fontaine des Amoureux.*

Bien auoit esté à l'escole,
Alors fu mis en vne cole
D'aprendre.

Vne colo en Languedoc, c'est vne troupe d'artisans liguez ensemble, pour entreprendre quelque ouurage de leur mestier.

COLE'E, c. vn coup d'espée sur le col. *Perceual*, & *Guille Ville.*

Pas reçoeuent tel colée,
Tous Cheualiers qui ceint espée.

à COLOMBEAVX, c'est vne estoffe figurée en forme de colombs, c. pigeons. *Perceual.*

Vn drap de soye à colombeaux.

COLPS, c. le col.

COLX, c. coups. *Fauchet. Godefroy de Leigny.*

Mex voil viure, & sofrir les colx.

COM, c. combien & come. *Boëce MS. Perceual.*

Ainsi com fere le soloient.

COMANS & comands, c'est à dire commandemens. *La Fontaine.*

Qui ont sceu faire mes commands,
Comme tu peux voir és Romans
De Iean de Mehun qui tant m'apreuue,
Et tant les Sophistes repreuue.

Ouide MS. *Ta conuenance te tiendray:*
Or escoute, ie t'apprendray
Les Articles & les Comans.

cinées de trop longue main. C'eſt pourquoy l'Autheur du *R. de la Roſe* dit fort bien, & auec jugement:

ie COMANS, c. ie commence, & par fois ie commande. *R. de la Roſe.*

Coment ie veil que ce Romans
Soit appellé que ie comans.

COMBATABLE, c. combatant, vaillant. *Voy* Affiner.

la COMMENC,AILLE, c. le commencement. *R. de la Roſe MS.*

COMITIAL, c. haut-mal, du Latin *morbus comitialis.*

COMNVEL, c. d'accord. *Villehardouin.*

COMPAIN, c. compagnon. *R. de Merlin.* Ce mot eſt dit de ce qu'ils mangent meſme pain, de *cum*, & *panis.* *R. de la Roſe.*

Mais ne dit, compains, or ſoyez
Seur, & ne vous eſmayez;
Ie connois de pieça dangier
Preſt à meſdire & ledangier.

De ce mot vient compagnie. *Voy* Benna.

COMPARAGER, c. comparer. *Songe du Verger.*

COMPERRE, c. acquerir, de *comparare.* *R. de la Roſe.*

Tel n'en peut mais qui trop compere.

COMPOST, c. compoſition, recueil.

COMTES, de *Comites.* C'eſtoient jadis les Capitaines, gens de conſeil, Secretaires, & Iuges des villes, meſme ſous Charlemagne. De ſorte que le Comte n'auoit qu'vne ville ſous ſoy, & le Duc pluſieurs, à ſçauoir vne Prouince. *Voy* Quens.

COMMVNAISON, c. Communion; la Cene.

COMVNALMENT, c. en commun, enſemble. *Perceual.*

COMVNAVX, c. public; & en Languedoc, *lou comunal*, c. vn pré, ou autre lieu public, appartenant à la ville.

CON, c. que, comme, qu'on. *R. de la Roſe.*

Merueilles eſt, con dire l'oſe.

Et le ſonger fait Chaſteaux en Aſie,
Le grand deſir la chair ne raſſaſie.

CONARDIE, c. ſottiſe, ſelon *le liure de la Diablerie.* Et *Conard*, c. ſot. D'où vient Cornard, à cauſe de la ſimilitude de ces mots.

CONCHIERRES, c. poltron. *Ouide MS.*

De l'ame que li rotrierres,
Li traiſtres, li conchierres,
A trait par ſa ſubjection,
A dampnable condition.

CONCVEILLIR, c. diriger. *Bible Hiſtoriaux. Car il conuient à celuy qui a toute hiſtoire, qu'il concueille l'entendement à ordonner ſa parole.*

CONESTABLE, c'eſt vne dignité des Goths, la ſeconde apres le Roy, c. le grand Eſcuyer. *Ragueau.* Mais il s'eſt auſſi employé enfin pour [illegible] Maiſtres d'Hoſtels communs. *R. des ſept Sages.*

Tantoſt corent oſté la table,
Li Sergent & li Coneſtable.

Perceual. *Amis allez as Coneſtables,*
Et dites qu'ils mettent les tables.

R. de la Roſe. Où la Nature parlant de Dieu, dit,

Il m'a ſa chamberiere priſe
Pour Coneſtable, pour Vicere.

CONESTABLIE, c. compagnie de gens de guerre: & *Coneſtable*, c. chef. *Froiſſard. Fauchet. R. de la deſtruction de Troye.*

Hector l'en ot fait Coneſtable
De gens de pied & ſes parties.

R. de Siperis. *Belles Coneſtablies*
De ſoudoyers armez.

CONFANON, & Gonfanon, c'eſt à dire Eſtendard. *Villehardouin.*

CONFALONIER, c. porte-Guidon, ou Enſeigne. *Rabelais.*

CONFE'S, c. confeſſé.

Ie voudrois mouls eſtre confés,
Il eſt vn Chapelain ſi prés.

chienets, c. petits chiens, parce qu'on leur donnoit cette figure autresfois.

CHEOIR,

CONROY & conroit, c. troupe, suite, train, soin; & *conreer*, soigner.

Perceual. *En trois conrois & departics.*

Gauuain. *La Royne ot en son conroy*
Dames pucelles plus de cent.

R. des Macabées. *Quand orent fet lor sis conrois*
De lor Cheualiers, li Gregeois
S'ordonent li Sergens à pié,
Quatre conrois d'els ont rengié.

Merlin. *A tant isioient li conroy fors de la ville.*

CONROI & conroit, denote aussi vn projet, dessein. *R. de la destruction de Troye.*

Ie vous conseille pour le mieux,
Que vous preniez autre conroy.

Par fois il veut dire, le *principal. Fontaine des Amour.*

Mars est dur, & pesans & froid,
Des autres tous c'est le conroit.

Item, ordre. *Froissard.*

Sans tenir voye ne conroy.

Voy Areger.

CONSAVLX, c. conseil, & Consuls ou Escheuins. *Froissard.*

CONSEVE, c. frapée.

CONSAVT, c. conserue. *Merlin MS.*

CONSENTIR, c. donner, accorder. *Voy* Dex.

CONSIEVT, c. blessa, du Latin *consicuit.*

CONSIERGE, c. Garde & Conseruateur, de *conseruare.*

CONSVIVRIER. *Le Chatelain de Coucy.*

Par Dieu amours griefs m'est à consuiurier
Le grand soulas, & la grand compagnie.

CONSVL, c. Conseiller. *Froissard.*

Le Roy & ses Consuls en furent contens.

CONTENDRE, c. debatre; *contemps*, c. debat; *contencer* & *contencier*, debatre; *contencié*, debatu, de *contendere.*

CON-

riaux. Si enfans ſont menez en chetifuoiſon. C'eſt auſſi miſere dans *Bethancourt.*

CHETIF, c. captif & miſerable, de *captiuus*, & *captus*,

M

CONTEOVRS, & conteors, c. conteurs, faiſeurs de contes & Romans. *Voy* Iougleors.

CONTRALIER, c. contrarier.

CONSVIVIR, c. atraper, atteindre. *Thibaut Roy de Nauarre.*

Et ſi ie puis conſuiuir
Le cerf qui s'y fait fuir.

CONTRAVX, c. contracts. *Songe du Verger.*

CONTREABLE, c. contraire. *Mehun au Codicille.*

CONTREBANDE, c. marchandiſe prohibée contre le ban, ç. la proclamation.

CONTRESTANT, c. nonobſtant. *Paſquier.*

CONTRESTER, c. s'oppoſer, de *contre eſter*, c. eſtre contre.

CONTREVVES, c. inuentions, fables.

CONTROVVAILLES, c'eſt la meſme choſe.

CONVANT, tenir le Conuent, c. la choſe qu'on a promis ou conuenu de faire. *Merlin.*

CONVENANT, c. alliance, & deuoir.

CONVENANCE, c. pacte, & promeſſe.

CONVENANCER, c. promettre. *Pathelin.*

CONVIER, c. manger enſemble, de *cum* & *viuere*, ou *victitare* : & à cauſe de cela, il eſt employé pour inuiter ou prier à diſner, ou ſouper quelqu'vn. D'où vient le mot de Languedoc *coubida*, c'eſt à dire prier à vn feſtin.

COORDES, c. citrouïlles. *Aldobrandin.* On les appelloit auſſi *gourdes*. D'où vient le mot de Languedoc *cougourle* & *cougourde*. *Voy* Bacelote.

COP, c. coup ; & *beaucop*, beaucoup. *Coquillard. Perceual.* Ce mot eſt encore en vſage en Languedoc, & vient de κόπτω, *ferio*. D'où vient *copter*, ou *cobter*, c'eſt à dire fraper.

COPE, c. coupe. *R. de Brut.*

Bedeuers deuant il alloit,
Qui le copè le Roy portoit.

C

viuoit l'an 796. iusqu'à Raimond Bernard Comte de Barcelone l'an 1130. & de là iusqu'à Monsieur Guillaume BOREL Cheualier, Baron, & Seigneur

COPET, c. couteau de boucher, du mot *couper*.

COPHIN, c. panier. *Nicod.* D'où vient vn *couffin*, mot de Languedoc, pour dire vn recoin, ou lieu à mettre les choses de petite consequence, venant de *cophinus*, panier de jonc.

COQVART, c. vn jaseur: D'où vient coqueter, coquete, & coqueterie, & ceux-cy de coq; parce que les coqs font vn semblable bruit auec les poules, que ceux qui caquetent. *La Fontaine.*

Et s'il le dit, c'est vn coquart.

C'est aussi vn homme qui contrecarre les autres, selon le *Rebours de Mathiolus.*

Qui contredit c'est vn coquart.

COQVARDIE, c. auanture. *Rebours de Mathiolus.*

Deuers la leue en Picardie,
Auint vne grande coquardie.

COQVELVCHE, maladie epidemique. *Guillaume Cretin.*

Pareillement m'auertis si tous ceux
De ton quartier ont esté si tousseux,
Comme deçà on va coqueluchant.

Cette maladie eut grand cours l'an 1557. & fit mourir beaucoup de personnes: Elle est décrite dans *Valeriola* Medecin.

C'est aussi vn capuçon de Moine, selon *Rabelais.* D'où vient le mot de Languedoc *concuruche*, c. la pointe & sommité de quelque chose.

COQVINE, c. vn pot, selon le Dictionnaire ancien appellé *Catholicum paruum*: D'où vient coquin, c. vn qui suit les cuisines d'autruy pour viure.

COQVILLE, c'est vne ancienne coëffure de femme; d'où est venu le nom de la ruë Coquilliere à Paris. *Le liuret des Parisiens S. Trotet.*

Demoiselles pour paroistre gentilles,
Portent ennuyt de si justes coquilles,
Qu'il semble aduis qu'elles soient descoëffées,

Et ailleurs. *Et pour tenir la cheuecaille,*
Vn fermeil d'or au col li baille.

On disoit aussi *cheuechalle.*

CHEVECEL, c. oreiller, ou cheuet. *R. de la Rose.*

Et par dessus ont belles beatilles
Couuertes d'or, & de pierres subtiles:
C'est vn tresor qu'elles sont bien tiffées;
Et outre ce font si bien des saffrées, &c.

COR, c. vne cour.

la CORAILLE, c. le cœur. *Voy* Corée. *Ouide MS.*
Si li tresperce la coraille.

CORBEL, c. vn corbeau. *Songe du Verger.*

CORBINEVRS, c. trompeurs: ce qui vient de la *Fable d'Esope* du Renard qui trompa le Corbeau; & ainsi font ceux-cy, par leurs flateries. *Pathelin* & *Coquillard.*

Ou ils corbinent Eueschez.

CORBILLARDS, sont Coches de Corbeil à Paris.

CORDOVANIER, c. Cordonnier; ainsi dit à cause du *Cordoüan*, c. cuir venu de Cordouë en Espagne, selon *Theodulphus.*

Dictas de nomine Corduba pelles.

la CORÉE, c. les entrailles, c. le cœur, &c. *R. de la Rose.*

L'oudeur de la plus sauourée
M'entra iusques à la corée.

Ainsi à Castres en Languedoc, on appelle ces entrailles *las couradillos*, & à Tholose la *courado. Goudouli.*

Al cap d'vn brieu, lou fetgé, & la courado
Gargoton de calou,
Et mori de doulou
Enraumassido, engargassado, esquinassado.

C'est à dire,

Au bout d'vn peu de temps le foye & les entrailles
Me bouillonnent de chaleur,
Et ie meurs de douleur
Enrumée, engoüée, & eschinée.

CORENT, c. qu'ils eurent. *R. des sept Sages.*

Tantost corent osté la table,

CHIEF, & chef, c. la teſte. *Marot* és Pſeaumes.

Ie ſens plus de meſchef

Li Sergent, & li Conestable.

CORECOR, c. coureur, picoreur.

la CORONE'E, c. la VIERGE MARIE. *Fathelin.*

CORGIE, c. vne verge, ou fangle de cuir : D'où vient vne eſcourgée. *Perceual* parlant d'vn qu'on chaſtie, dit,

I'n ſa main droite vne corgie. *Voy* Courgie.

CORIDOL ou coridor, eſpece de galerie, dite de *curro.*

* CORMA & curmi, c. *zythum*, de la biere. *Bochart.*

CORNARD. *Voyez* Cocu. La Couſtume d'appeller ainſi les maris dont les femmes ſe gouuernent mal, eſt fort ancienne; comme a doctement remarqué *M. Ménage* en ſes Origines Françoiſes, où il cite vn paſſage d'*Artemidore* à cet effet; & vn de *Nicetas*, qui dit qu'*Andronicus* rempliſſoit ſa baſſe-cour de cornes des beſtes qu'il prenoit, pour marque des femmes qu'il corrompoit : Et par ce mot de Cornard, on entend que celuy qu'on en appelle, eſt comme le Bouc, qui ſoufre qu'vn autre Bouc couure les meſmes Chéures que luy.

CORNETE, c'eſt le deuant d'vn chaperon ou bourrelet qu'on entortilloit ſur la fontaine de la teſte, c. ſur l'os coronal, ſelon *Nicod.* Et ce nom vient de ce qu'apres auoir fait tous ces tours, les bouts formoient ſur la teſte comme deux petites cornes, comme a remarqué *M. Beloy*, & comme ie l'ay depuis obſerué en vn ancien portrait qui eſt chez *Mr Me Pierre Fabry* Procureur du Roy en la Chambre de l'Edit ſeant à Caſtres, perſonnage tres-curieux des belles choſes, & verſé en toute ſorte de belles connoiſſances. Maintenant la Cornete eſt vne marque de Magiſtrature, & on la porte pendante des deux coſtez des épaules, & le Chaperon par derriere; c'eſt ainſi que les Conſuls de diuerſes villes la portent, & entr'autres ceux de Caſtres en Languedoc. C'eſtoit

L vaut 50. parce qu'il eſt la moitié du C. qui valoit cent, à cauſe que c'eſt la premiere lettre de *centum*.

auſſi quelque ruban ou attache. *Villon.*

A chacun vne grand cornete,
Pour pendre à leurs chapeaux de feaultre.

C'eſtoit pour l'attacher ſous le menton. *Martial d'Auuergne.*

Trestous ceux-là firent le dueil,
Et eſtoient en courte cornete.

CORNOVAILLE, c. cornouïller, arbre. *Ouide MS.* *Li chalemel de cornoüaille.*

C'eſt auſſi vne Prouince d'Angleterre : D'où vient le meilleur eſtein.

COROT, c. courroux. *Perceual.*

CORPABLE, c. coupable.

CORRELAIRE, c. loyer. *Boëce.*

CORROMPTION, c. corruption.

CORROR, c. tomber, de *corruere*. *Villehardouin.* *Se lait corror*, c. ſe laiſſa tomber.

CORROY, c. eſquadron.

CORS, c. court, ou petit. *Lambert li cors.*

La verité de l'hiſtoire ; ſi com li Rois la fit,
Vn Clercs de Chaſteaudun, Lambert li cors l'eſcrit,
Qui de Latin la treſt, & en Romans la miſt.

CORTAISSE, c. courtoiſie. *Perceual.*

CORTIL, c. petit jardin. *Catholicum paruum, Froiſſard, & Perceual.*

De pain, & d'eue ſe peurent,
Et de choſes qui el cortil furent.

CORYBANTIER, c. dormir les yeux ouuerts. *Rabelais.*

COSME, cheuelure : Ce mot vient du Latin *coma*. *Perceual.*

Lors li reſpondi la pucelle,
Qui tant eſt auenante & belle,
Et tant auoit blonde la coſine.

COSSER, c. courroucer, irriter.

COSTAL & coſtau, c. auprés. *Perceual.*

Sainte Dame comme il barbote;
Par le corps-bieu il barbelote, c. abaye.

COSTE, c. le coſté. *Perceual.*

COTE, robe de femme, venant par ſyncope de *crocota*, robe ancienne des femmes, ſelon *Ciceron.*

COTELLES. *Idem. Pathelin.*

Et d'auoir ſans deſlier bourſe,
Des fourrures pour nos cotelles.

Et les Menus propos de Pierre Gringoire.

Iaſon ne peut refourrer ſa cotelle,
De la toiſon dont il fut conqueſteur.

Par ces citations, il eſt éuident que *cotelle* eſtoit vn habit d'homme auſſi bien que de femme; & i'eſtime que c'eſtoit vne eſpece de juſte-au-corps: D'autres le font venir de χιτωνιον, & les autres de *cutis*, c. peau; ou enuelope. De là vient le mot de *Cotillon.*

Cotelle, ou *Coutelle* en Languedoc, eſt vn couteau grand & long.

COTEREL, ſorte d'arme ancienne, ſelon vn ancien Poëte, qui parlant d'vn vilain, dit,

Si le conuient armer,
Pour la terre garder;
Coterel & haunet,
Et macuë & guilet,
Arc & lance enfumée,
Qu'il n'ait ſoin de melée.
Auec luy ait couchiée
L'eſpée enrouillée,
Puis ait ſon vieil eſcu.

COTTEREAVX, ſorte de voleurs, venus depuis vne émeute ou ſedition ancienne: C'eſtoient des païſans aſſemblez & armez de baſtons ferrez & cotrets, d'où leur fut donné ce nom. *Monſtrelet.*

COTEREAVX, c. aſſociez.

COTERIE, c'eſt vne ſocieté de païſans émeus. Tenir en coterie, c. en ſocieté.

COTTIR, c. heurter. *Voy* Cobter. *Nicod.* Il vient de κοπτειν, *pulſare.*

Et chalemaux, & chalemelle,
Et tabour, & fleute,

COTISSENT, c. frapent. *R. de la Roſe.*

Li fleus la batent & la heurtent,
Qui touſiours à lié ſe combatent:
Et maintesfois tant y cotiſſent,
Que toute en mer s'enſeueliſſent.

COTRET, c. petit fagot de bois ſec, dit ainſi de *conſtrictum*, ou de *got trefe*, c. en langue Danoiſe, bon bois. Or les Noruegeois l'y ayans porté en France, ce mot y eſt demeuré. D'autres, ſelon *M. Ménage*, veulent que ce mot vienne de la foreſt de Villers-Cotrets; dite ainſi, comme qui diroit *col du rets.*

COVARDIA, c. poltronnerie. *Voy* Vaſſelage. Et ce mot vient de *coüe*, c. la queuë; parce que les beſtes qui craignent, la portent entre les jambes: D'où vient noſtre mot de *coüard.*

COVARDER, c. craindre. *R. de la Roſe.*

Si commença à coüarder.

COVETEVX, c. conuoiteux.

COVFFIN. *Voy* Cophin.

* COVINS, c'eſt vne ſorte de chariot des anciens Anglois & Gaulois, dit auſſi *currus roſtratus. Groſius* ſur Lucain, liure 1.

C'eſtoient des chariots à combatre, & armez, ſelon *le Grand Atlas*, & Couinarius eſtoit le Cocher. C'eſtoit poſſible de ces chariots garnis de couteaux & raſoirs, qui en paſſant dans vne armée, faiſoient du rauage. Il en eſt parlé dans le liure des Macabées. *Mela* & *Calepin.* C'eſt pourquoy on faiſoit la guerre auec des chariots.

COVINE, c. ſuite de perſonnes: ce qui vient du mot *queuë. Mehun au Codicille*, parlant de l'Egliſe,

La verras-tu offrir, Dames à grand couuine?
Autres ſi bien parées, ou mieux comme vne Royne.

COVLOMBE, c. colomne. *Bible Hiſtoriaux.*

COVLTRE, c. couteau, de *culter.*

COVRADE, c. les entrailles. *Guill. Boyer* Prouençal.

CLENCHE, c. loquet. D'où pourroit venir le mot de *esclanche*, à cauſe qu'elle ſemboite comme vn loquet.

CLER-

My pougner la courada
De ſa flecha d'urada. *Voy* Corée.

la COVRAILLE, c. auſſi les entrailles. *R. de la Roſe.*

C'eſt la douleur, c'eſt la bataille
Qui li detrenche la couraille.

COVRÉE. *Voy* Corée.

COVRALMENT, c. cordialement. *Bertrand de Marſeille.*

De my que l'ay aimada couralment.

COVRCER, c. ſe courroucer. *Bethancourt*, & *R. de la Roſe.*

Quand vers eux ſe cource forment.

COVRFEV, c. couure-feu.

COVRGIE, c. vn fouët. *Gauuain.*

A or, & d'or fu li baſtons,
Ou la courgie eſtoit noée. *Voy* Corgie.

COVRREAVX, c. barres & couliſſes. *Marot* és Pſ.

D'auoir iuſqu'aux courreaux rompu d'airain les portes.

COVRTAGE, c. honneurs & reſpects. *Coquillard.*

COVRTIERE, c. courratiere, proxenete. *Coquillard.*

Vne courtiere qui ne vit,
D'autre choſe que de courtage.

Et ailleurs. *Vne courtiere & maquerelle.*

Ce mot vient de courir. *Nicod.*

COVRTIL, c. jardin. *Voy* Tortils.

COVSTEL, c. couteau. *Rebours de Mathiolus.*

D'vn couſtel ſe ferit à mort.

COVSTILLE, c. vne eſpée ou long poignard; ainſi dite, parce qu'on les portoit ſur le coſté; ou de *couſtel*, c. vn couteau; & on appelle encore vn long couteau, *vne coutelo* en Languedoc: Ce qui vient du Latin *cultellus.*

COVSTILLIERS, eſtoient les valets qui portoient la couſtille, & ſe tenoient prés de l'homme d'armes. *Fauchet.* Tel eſtoit vn de la noble & ancienne

maiſon

Au cœur gentil, au cœur ſinel,
Lequel naiſtra deſſus Loire à Mehun,

N

maiſon de *Lauriol* de Viuiers les Montagnes, prés de Caſtres, du temps du *Comte Raimond de Toloſe*, en ſa guerre pour les Albigeois, ſelon ſon Epitaphe, où eſt ce Vers,

Raimundi Comitis ſcutifer, & portitor enſis.

Et les Vigiles de Charles VII.

Les couſtilliers, & guiſarmiers ſe partirent.

COVTE, c. couëte, lit de plume.

COVTEAVX. Ie mets ce mot, pour remarquer que les Anciens auoient des couteaux gros & longs, à trois quarres, trenchans depuis la pointe iuſqu'au manche, ſelon *Fauchet* & la grande *Cronicq. de France.*

COVTIBAV, ſorte de robe, que *Nicod* interprete veſtement Royal. *Coutibaut* en Berry, eſt vne Dalmatique. *Voy* Coutiuaut.

COVTINAVT, c. beau, en langue Toloſaine. *Goudouli*, Aduocat & Poëte Toloſain excellent, qui eſt allé de pair auec les anciens Poëtes, n'ayant rien qui ne ſoit tres-poëtique & plein d'art, en ſon liure appellé *lou Ramelet moundi:*

A quos per t'ns n'as coutinaut,
Sés qui l'amour ſerio quinaut.

le COVTTE, c. le coude; & *couttée*, vne coudée. *Bible Hiſtoriaux.*

COVTVRE, c. culture.

COYTIVER, c. cultiuer: D'où vient le mot de Languedoc *couytiba*, ſignifiant la meſme choſe.

COVVERCEAV, c. couuercle. *Coquillard.*

COVVERTOVR, c. couuerte de lit. *Perceual.* Ce mot vient du verbe *couurir*; & de là vient auſſi *couberteuiro*, c. la couuerte de pot, en Languedoc.

COVVIVER, c. flater. *R. de la Roſe.*

CRACHE, c. creche. *Abregé de la Bible.*

* CRAIG, c. pierre. D'où vient ſelon *Bochart*, *la Crau*, lieu de Prouence, dit *campi lapidei*, à cauſe qu'il eſt plein de pierres, où on dit que Iupiter les fit pleuuoir.

P

des moutons, on l'a appellée de la *quoaille*. De là vient auſſi qu'en Languedoc on les nomme *de quou-*

CRAMS, c'eſt à dire cheueux, venant de *crines*. *Voy* Houſſus.

CRAN, d'où vient *creneau*, ſelon *Fauchet*, c. inciſion, hoſche, d'où vient *oſque* mot de Languedoc, qui ſignifie la meſme choſe. *Goudouli.*

Tout beou, mutus, ieu paſſi l'oſque,
Me pouirion bailla ſus la cloſque.

CRANEQVINIERS, c. Arbaleſtriers, venant de *Cranequin*.

CRANEQVIN, eſt l'inſtrument ou bandage pour armer les Arbaleſtes, dit autrement vn pied de biche, ſelon *Froiſſard* & *Fauchet*. Et les crenaux eſtoient faits pour viſer & tirer de l'arc, de fer, corne, ou bois, (car on en auoit de ces trois ſortes) ſans eſtre à découuert. Et tous ces mots viennent de *cran*.

CRAS, c. gras, de *craſſus*.

CREANCER, promettre, iurer. *Li creant*, c. luy iure.

CREANTER, c. promettre. *Vigenere*, & *R. de la Roſe*.

Voſtre ire qui trop m'eſpoante,
Et ie vous iur & vous creante.

CREAND & crand, c. caution, ſeureté. *Ragueau*, dit de *creanter*. Quelques-vns eſtiment que le mot de *garand*, en vienne.

CRECERELLE, oiſeau: Ce mot vient de *querquedula*.

CREDENCE, c. croyance.

CREIME, c. farine groſſiere.

Il CREIST, c. adjouſta foy, le creut.

CREMER, c. craindre; *cremeteux*, c. craintif; ils *cremirent*, c. le craignirent, ou apprehenderent. *Ie cremoye*, c. ie craignois. *Guide MS.*

Or eſt cils mors que tant cremoient
Ceux de Troye; & que tant amoient
Ceux de Grece: Or ſont eſperdu
Les Grejois, puis qu'ils l'ont perdu.

d'écarlate : D'où vient le mot de *cochenille*. C'eſt vne eſpece d'*Ilex* bas, dont le bas Languedoc abonde :

CREMIR, c. craindre. *Rebours de Mathiolus.*

Si doit-on de paour fremir,
Et le puiſſant Iuge cremir.

CRENEAV, de *crena*, c. fente. *Voy* Cran & Creſteau.

CRENQVENIERS, c. Officiers qui peuuent faire execution. *Ragueau.*

CREOISON, c. creation, & creatures. *Iean de Mehun*, dit *Clopinel*, en ſon Teſtament.

Ces trois tout vn en Dieu comptez,
Creerent toute creoiſon.

CRESME, c. onction : Ce qu'on met ſur l'enfant baptiſé, de *χρίσμα*.

CRESPELINES, c. creſpes, gaſes. *Songe du Verger.*

CRESPINE & creſpinete, ſorte de coëffure. D'où vient *grapaudaille* en Languedoc pour *creſpaudaille*. *R. de la Roſe.*

Et par deſſous la creſpinete,
Vne courone d'or pourtraite.

CRESTEAVX, c. crenaux, dits ainſi, pour eſtre à pointes par interuales, comme les creſtes des coqs. On appelle encore *vn creſtil* en Languedoc, vn pan de muraille aigu.

voir CREVER l'aube, c. poindre, ou commencer, c. à la pointe du jour.

* CRIBELLE, c. creſte ; de l'Hebrieu *cirbel*, ou *carbel*. *Bochart.*

CRIER, c. creer.

CRIEMENT, c. craignent ; de *cremer*, craindre.

CRIGNE ou crine, c. cheueux longs. D'où vient le crin de cheual.

CRINS, c. cheueux ; du Latin *crines*. *Ouide MS.*

Mais li Barbiers qui le veoit,
Quand ſa barbe, & ſes crins reoit.

Voyez Charmie.

CROCS de fer, arme antique, ſelon les *Croniques de France*, & *Fauchet.*

Si ſe bonniſſent & abonſent
Par outrageuſe coinerie,

CROCANS, ſeditieux de France, qui s'eſleuerent l'an 1593. ſelon *du Thou* en ſon *Hiſtoire de France*. C'eſtoient des païſans de Limoſin, Perigord, & Poitou: Et depuis peu d'années ils ſe ſont ſouſleuez derechef vers Villefranche.

CROCE', c. de couleur de ſaffran.

CROICER ou croiſer, c. tourmenter, de *cruciare*.

CROIRE, c. preſter, de *creditor*. *Pathelin. Le Drapier.*

Or, Sire, les voulez-vous croire?
Iuſques-là que vous viendrez.

Pathelin. *Non pas croire, mais les prendrez*
A mon huis en or, ou monnoye.

CROISSIR, c. ſe rompre. *Perceual.* D'où vient le mot de Languedoc *crouiſſi*, & *s'eſcrouiſſi*, qui ſignifie craqueter en ſe rompant.

CROISSIER, c. ſe croiſer. *Villehardouin* en ſon voyage d'outre-mer, de *Baudouin* Comte de Flandres, publié par *Vigenere*.

CROISEZ eſtoient des Pelerins, qui alloient en grand nombre contre les Turcs, ou contre les Albigeois; & cela s'appelloit *la Croiſade*. Et en ces expeditions ils pretendoient gagner de grands Pardons, parce que le Pape leur promettoit remiſſion generale de tous leurs pechez, & meſme pour leurs familles: De ſorte que ces Armées ſe groſſiſſoient à veuë d'œil, & eſtoient compoſées de centaines de milliers d'hommes. On les appelloit Croiſez, parce qu'ils portoient vne croix ſur leur habit. *Ragueau.*

CROLIS, c. fondrieres.

CROVBE, c. courbé. *R. de la Roſe.*

Car moult croubes, & moult crochuës,
Auoit les mains icelle image.

CROVLLER des inſtrumens de Muſique, c. en jouër. *Bible Hiſtoriaux MS.*

CROVLIERES, c'eſt à dire ornieres, fondrieres. *Froiſſard.*

Or eſcoute, ie s'apprendray
Les Articles & les Comans.

CROVPPES. *Voy* Pannes.

CROVPE, c. épais, du mot Allemand *grub*. D'où vient la croupe d'vn cheual, & le croupion; & tous ceux-cy de *Vropygium*.

CRVDELITE', c. cruauté.

CRVEVLX, c. amer, cruel, de *crudelis*. *Crueux* & *cruex*, c. la meſme choſe; *crueuſement*, c'eſt à dire cruellement.

* CRVPELLARII, ſorte de Soldats des anciens Gaulois. *Bochart*. C'eſtoient proprement ceux que les Latins appelloient *cataphracti*, c. armez de pied en-cap. *Ragueau*.

* CVCVLLVS, ancien habit des Gaulois; ſelon *Bochart* c'eſt vn capuçon.

CVDE, c. cuide, eſtime. *R. de la Roſe*.

Au plus prud'homme qu'elle cude
Qui à bien faire met eſtude.

CVEL, c. le col. *Songe du Verger*.

CVELT, c. cuelle. *Chriſtian de Troyes*.

Qui petit ſeme, petit cuelt;
Et qui auques recoeillir velt,
En tel lieu la ſemence eſpande,
Que fruit à cent doubles l'y rende.

CVENS, c. vn Comte. *Villehardouïn*. On l'eſcrit auſſi *quens*. *Voy* Quens.

CVER, c. le cœur.

CVEVRT, c. court, de *curtis*.

CVI, c. auquel, de *cui*, c. de quelle. *Gamart de Villiers*, Poëte ancien.

De cui meſgnie eſtoit Gamart.

CVIDER, croire, eſtimer: *Ie cuit*, c. ie crois. Il vient de *cogitare*.

CVIDEREAVX, c. Amans. *Villon*.

A Cuidereaux d'amour tranſis.

CVIRE'E, c. la curée des chiens de chaſſe; dite ainſi, parce qu'elle ſe fait dans le cuir des beſtes.

CON, c. que, comme, qu'on. *R. de la Rose.*
Merueilles est, con dire l'ose.

CVIRIE, c. vn colet de cuir. *Fauchet.* C'est ce qu'on appelle vn Coletin de buffle. Le *R. du nouueau Renaud.*

——— *vne cuirie*
Apres li à li Rois vestie.

CVISANCON, c. danger & facherie. *Ouide MS.*
CVISSENIER, c. Cuisinier ; dit ainsi du verbe *cuire.*
à CVITE, c. à force. *Perceual.*
Brochent à cuite d'esperon.
CVIVE, c. du cuiure. *Voy* Poëlete.
CVN, c. qu'vn, *cuns*, c. que vn. *Perceual.*
* CVRMI. *Voy* Corma, où il est expliqué.
CVRER, c. auoir soin, de *curare.*
CVRIAVLX, c. gens de Cour, Courtisans ; vie Curiale, c. vie de Courtisan.
CVRRES, c. chariots. *Bible Historiaux MS.* de *currus.*
CYROGRYLLES. *Bible Historiaux MS.* parlant des bestes qu'il estoit defendu de manger, dit, *comme le Chamel, & le Cyrogrylles.*
CYROINE, c. vn cerat, espece d'onguent.

D.

DABLE'E, c. cueillette, recolte. *Nicod.*
DAGES, sorte de tribut, venant de *dare*, d'où est venu *datio*, & de celuy-cy, *dace.*
DADIER, c. vn palmier ; comme qui diroit vn dattier, car les dattes sont le fruit du palmier.
* DAGOBART, ou Dagobert, c. chantre heroïque ; de *bard*, c. chantre, tels qu'estoient les anciens Bardes parmy les Gaulois.
DAGVES anciennes ayans deux rouëlles ou platines de fer, pour couurir la main : Et ce mot vient de *dagen*, qui en Allemand signifie vne sorte de couteau. *Marot* en vne Satyre contre vne vieille, dit,

COMPES, c. confesse.

Ie voudrois moult estre confés,
Il est vn Chapelain si prés.

On me l'a dit, dague à roelle,
Que de moy en mal vous parlez.

DAINE, c. vn daim, du Latin *dama.*

DAIS, des, & dois: Ce sont tables, ou étoffes tenduës en forme de pauillon, pour empescher la poussiere de tomber d'enhaut.

DALE ou dele, c. en Normandie vne tranche: Ce qui vient de *taleola.*

DALMATIQVE, c. robe longue. *Fauchet.* C'est vne espece de Chasuble.

DAM, & Dant, c. Seigneur, de *Dom*; & celuy-cy de *Dominus.*

Perceual. *Et dit Dam Roy, s'il vous plaisoit.*
Et ailleurs. *Dant Cheualier si vos venez.*

DAM le Dieu, & Dame Dieu, c. le Seigneur Dieu. *Villehardouin.* A present on ne dit que Dame à Paris. Autresfois les Moines se faisoient appeller Dam Pierre, Dam Antoine, &c. comme encore les Chartreux, Dom: car on dit Dom Gregoire, &c. Ce qui est venu d'Espagne, où on dit Dom Sanche, Dom Rodrigue, &c. Et ces mots viennent de *Dominus. Rabelais & Coquillard.*

Frere Berusle, & Dam Fremin,
Les attendent en lieu celé.

Voyez Sergeant. De là vient Dame, Vidame, Damoiselle, Damoisel, *Domnulus.* Et Done ou Madone, c. Dame en Languedoc.

DAMAGE, c. domage. *Ouide MS.*

Pour rapareiller le damage.

DAMAGENT, c. domageable.

DAMEDEX, juron dont se sert *Perceual.* l'abregeant de *Dam* le *Dex*, c. Dame-Dieu.

A Dam le Dex fet sa proiere.

DAME. Quelques-vns tirent le nom de *Dame*, de l'Hebrieu *Daman silere*, c. se taire, parce que les Dames tiennent leur grauité, & affectent de parler peu.

CONTENDRE, c. debatre ; *contempt*, c. debat ; *contencer* & *contencier*, debatre ; *contencié*, debatu, de *contendere*.

CON-

Ce mot de *Dame* ne ſe prenoit pas pour vne fille, mais pour vne perſonne mariée. Ainſi au jeu des Dames ou Tables, on appelle Dames Damées, celles qui ſont jointes à vne autre, c. qui ſont doublées. *R. de la Roſe.*

Fruit il doit querre, cil ou celle,
Quel quelle ſoit, Dame ou pucelle.

DAMOILLER, c. appeller ſouuent quelque femme Damoiſelle. *Coquillard.*

DAMOISELLE, c. ſeruante. *Merlin MS.*

Vit Damoiſelles & ſerians,
De luy ſeruir apareillez.

DAMOISEL, Damoiſeau, & Damoiſeaulx : C'eſtoit vn nom dont autresfois on qualifioit les jeunes hommes de grande maiſon.

* DAN, c. en bas : Et ce mot vient de l'Hebrieu. *Bochart.*

DANCHER, c. danſer, de *denſare.*

DANDIN, c. inepte. *Nicod.*

DANGIERS, c. danger, dit ainſi de *damnum gerere.*

DANNER, c. condamner, ſelon *le Dialogue de la deſcente de Ieſus-Chriſt aux Enfers*, de *Charles Drelincourt* Miniſtre de Charenton, où il fait voir doctement & curieuſement que c'eſtoit l'ancienne façon de parler, le prouuant par beaucoup d'actes anciens qu'il rapporte, dont ie me contenteray d'en citer quelques-vns. Ce mot de *danner*, vient du Latin *damnare*, c. condanner. Ainſi *Iuſtinian és Inſtitutes*, liure 2. *de legatis*, dig. 2. parle des *legs faits par dannation.* Et *le grand Couſtumier de Normandie*, imprimé l'an 1539. au chap. des Forfaitures, dit, *Meuble eſt le Chaſtel à ceux qui ſont dannez. En trois manieres ſont les hommes dannez en Normandie, ſi comme leurs deſſeries le requierent, &c.*

Et au f. 101. chap. 82. *Se aucun damné ſe nerd à vne croix fichée en terre.*

Idem f. 37. *Les dannez ne forſont fors ce qu'ils tenoient au temps*

dire fraper.

COPE, c. coupe. *R. de Brut.*

Bedeuers deuant il alloit,
Qui le cope le Roy portoit.

au temps qu'ils firent le meffait, les autres fiefs, & les eſchaetés (c. ce qui leur eſcheoit ou arriuoit de nouueau,) *Qui à eux deuſſent venir par heritage, doiuent venir aux plus prochains de lignage.*

Et dans vn Arreſt du Parlement de Rouën, de l'année 1558. imprimé auec la Couſtume Reformée de Normandie : *Les fils comme procreez de ſang damné, eſtoient rendus inhabiles à ſucceder.*

DANNEMENT, c. condamnation.

DANZEL, c. Damoiſeau.

* DARDI, c. ſorte de jauelot.

DARDS. Les anciens Gaulois en auoient, ſelon l'Autheur des *Eſtats & Empires du monde*, qui auoient vn fer d'vne coudée de long. Ce mot vient du Grec, ἄρδις.

Abon Poëte. *Scuta ſonant, dardique volant.*

DARDANIER, c. vſurier. *Nicod.*

D'ARDAVX, c. d'eux deux. *Villehardouin.*

DARRAIERS, c. derniers. *Idem.*

DE. Ie mets cette particule, pour remarquer que les Anciens la ſupprimoient. *R. de la Roſe.*

La mort ne me greueroit mie,
Si ie mourois és bras m'amie.

Pour dire *de m'amie.* Ainſi, il y a vn liure dit *la Bible Guiot de Prouins*, pour *de Guiot.* Et vn autre dit, *la Farce Pathelin.* On dit auſſi par ancienne coûtume, *l'Hoſtel-Dieu*, pour *de Dieu.* Les 4. *fils Aymon*, pour *d'Aimon. L'Epiſtre Saint Paul*, pour *de S. Paul*, &c. *Le Blaſon des fauſſes amours,*

Teſmoin Sichem le fils Emor.

DEA, c. de vray : & vient de δή, *profectò.*

DEABLE, c. le Diable.

DEARTVER, c. diuiſer, anatomiſer, compoſé de la particule *de* & *artus*, c. membre.

DEAVTE'. *R. de la Roſe.*

Si tu te tiens en loyalté,

Paris. *Le liuret des Parisiens S. Trotet.*

Demoiſelles pour paroiſtre gentilles,
Portent ennuyt de ſi juſtes coquilles,
Qu'il ſemble aduis qu'elles ſoient deſcoëffées,

Ie te donray tel deauté,
Que tes playes te guerira.

DEAVX, c. Dieu.

DEBARETE', c. deſcoëffé. *Ouide MS.*

Onc mes ne pot eſtre matez,
Ne vaincus ne desbaretez,
En nulle guerre, en nul eſtour.

DECEPTE, c. tromperie. *Pathelin.*

Certes voicy bien grand decepte.

DECERCLE', c. rompu, dont le bord eſt deffait. *R. de la Roſe.*

Maint hiaume y auoit decerclé.

DECLIQVER, c. caqueter, degoiſer. *Pathelin.*

Que tu m'orras bien decliquer.

DECORER, & decorir, c. couler. *Merlin MS.*

ſe DEDVIRE, ou deduyer, c. ſe recreer. *R. de la Roſe, & Mehun au Codicille.*

Si vaut mieux ce me ſemble qu'en taire me deduye.
Que ie par trop parler, ce que i'ay fait deſtruye.

DEDVIT, c. paſſe-temps, diuertiſſement.

DEFAIX, c. defence, ou lieu defendu. *Couſtumier d'Anjou. Si le ſujet peſche és lieux deffaix de ſon Seigneur.*

DEFFAVLTE, c. vn peché, ou defaut.

DEFINE', c. mort. *Ouide MS.*

Hector eſt mors & definez,
Qui laidement fu traynez
Entour les grans muriax de Troye.

Voyez Afiner.

DEFINER, c. finir. *Voy* Meſchine.

DEFINAILLE, c. fin, mort.

DEFLIS, c. las. *Perceual.*

DEFLORAISON, c. perte de virginité. Ce mot vient de *deflorare*. Et celuy-cy à cauſe des caruncules myrtiformes, qui forment vne maniere de fleur és filles, & qui viennent à s'ouurir au coit. Ainſi les fleurs des jardins ſont enuelopées d'vne peau deliée ap-

Enrumée, engouée, & eſchinée.

CORENT, c. qu'ils eurent. *R. des ſept Sages.*

Tantoſt corent oſté la table,

pellée *hymen*, qui ſe rompt quand la fleur s'agrandit. A cauſe de cela on appelle *hymen*, le Dieu du mariage, & la peau qui ſe rompt en la deſloration, à laquelle rupture ſe fait vne effuſion de ſang. C'eſt pourquoy il y a des Nations qui ont de couſtume de porter en pompe le lendemain des épouſailles, la chemiſe ſanglante de l'épouſée. Et cela ſe pratique encore en Eſpagne : A quoy on adjouſte vn cry, en ces termes: *Vergen la tenemos*, c. nous la tenons pour vierge. Mais il y en a qui vſent de ſupercherie, & ſçauent emprunter le ſang de quelque animal, pour tromper leurs maris. *Le Blaſon des fauſſis amours.*

Apres parlon
Comment Amon
Thamar força,
Moult l'offenſa
Quand la chaſſa,
Lamentant ſa deſloraiſon.

DEFOLER. *Voy* Enhaſti.

DEFORS, c. dehors. *Ibid.*

DEFOYS, c. defence, comme auſſi paſle & deffait. *Voy* Defaix.

DEFRVITER, c. ſe dépouïller des fruits. *Mehun* en ſon Teſtament.

C'eſt l'arbre qui toſt ſe defruite.

DEGLAVIER, c. mourir par le glaiue. *R. de la Roſe.*

Et le ferons deglauier,
Ou par autre mort deuier.

DEGREVANCE, c. nuiſance. *R. de la Roſe.*

Car riches geans ont puiſſance
De faire aide & degreuance.

DEGVERPIR, ou guerpir, c. delaiſſer, abandonner. *Perceual.* On applique ce mot particulierement à ceux qui abandonnent vne terre qu'ils ont priſe à rente, n'y pouuans trouuer leur compte.

entr autres ceux de Caſtres en Languedoc. C'eſtoit

DEHAIT, c. riote, triſteſſe. *Villon.*

Mais adonc il y a gran dehait,
Quand ſans argent s'en va coucher, Margot.

DEHAITTIE & dehaité. *Voy* Deshaitié, & Hait. *Alain Chartier.*

Qui n'a pitié du point, où mon cœur eſt traitié,
Et que deſir tient dehaitié.

DEHET, c. en ſanté, gaillard. Ce mot eſtant compoſé de la particule *de* & *het*, c. ſanté, ſignifie malſain: mais ſeparé, c. ſain. *Coquillard.*

Monté ſur belle hacquenée,
Et penſez que i'eſtois dehet.

DEHEZ, c. mal-heur. *Perceval.* Et *maudehez*, c. mauuaiſe rencontre.

DEL, c. du. *Perceval.*

DELEALTE', c. deloyauté. *Ouide MS.*

Cil eſtoit plein de crualté,
Si fit par ſa delealté.

DELECTABLETE', c. ioye. *R. de la Roſe.*

DELEITANCA, c. volupté. *Hiſtoire des Albigeois ancienne.*

DELEZ, c. auprés, à coſté, & par fois derriere. *R. de la Roſe.*

Delez la haye que ie n'oſe
Paſſer pour aller à la roſe.

DELITABLETE', c. ioye.

DELITEVX & delicteux, c. agreable, delicieux.

DELIZ, c. plaiſir, delice.

DELOY, c. peché contre la Loy: Ou deloyauté, qui vient de là, à mon aduis. *Ouide MS.*

Tous ceux qui auront par deſloy
Relenqui (c. abandonné, de *relinquo*) *la diuine Loy,*

DELOYER, c. delier. *Voy* Loyer.

DELOIR, c. dilayer, retarder. *Perceval.*

DELS, c. deux, & dueils. *Perceval.*

DE & Dex, c. Dieu.

COSTAL & costau, c. auprés. *Perceual.*

DEMAGE, c. domage. *Voy* Prou.

DEMAIENE, c. Domaine. *Mehun au Codicille.*

Vous auez en vos gardes & en voſtre demayene.

DEMAINE, c. vn Domaine. *Songe du Verger*, & *Paſquier.*

DEMAIGNEMENT, c. Seigneurie.

ſe DEMENTER, c. ſe contriſter de quelque choſe, & en perdre preſque le ſens de facherie, venant de *de* & de *mens.* *R. de la Roſe.*

Lors ſe plaint à Dieu, & demente
De la mort qui ſi le tormente.

Et ailleurs. *Mes combien qu'elle ſe demente,*
Combien que die voir, ou mente

Idem. *Ainſi comme me dementoye.*

DEMENTIERS & endementiers, c. cependant. *Gauuain.*

DEMERRAS, c. demeureras. *R. de la Roſe.*

Grand ioye en ton cœur demerras.

DEMOINE, c. domaine. *Ouide hiſtorié MS.*

Tranſlater de Rome en Egypte,
La Seignorie & le demoine,
Ainſi penſoit la femme Antoine.

DEMOR, c. delay, ſans demor, c. ſans delay.

DEMOROISON, c. demeure, arreſt. *Perceual.*

Et ie croy qu'après s'oroiſon,
Ne puet faire demoroiſon.

DEMPTER, c. dompter. *R. de la Roſe.*

Caidez-vous donc qu'amours conſente,
Que refraigne & que dempte,
Le cuer qui eſt ſien treſtout quites.

DENQVI, c. delà. *Villehardouin.*

DENOY, c. deſny, refus.

DENRE'E ou denerée, c. reuenu de deniers.

DEPEC,AST, c. manquaſt.

DEPORT, c. iuſte. *Ouide MS.*

Par mer nagent à grand deport.

de ὠπλεῖν, *pulsare.*

c. nauigent fort viſte. Ce mot eſt compoſé de *de*, & *portus.*

DEPSER, c. parer ou fouler les draps, de ὀπτεῖν.

DEPVTAIRE. C'eſt vne injure. *Ouide MS.*

Font tout le mal qu'il puecent faire
Li traitour, & deputaire.

Mehun au Teſtament.

Fuyez icy, gens deputaire.

DEQVEVRIR, c. decouler; dequeurt, c. découle.

* DERCOMA, vin auquel on a meſlé de l'eau, ſelon *Athenée.*

DEREC,O, c. *item*, derechef. *Hiſtoire des Albigeois ancienne.*

DERESNIE', c. merité.

DERONIC, herbe, dite en Latin *doronicum.*

DEROS, c. rompus, ſelon *Perceual:* comme qui diroit *derouts*, de *ruptus.*

* DERV, c. vn cheſne, venant du Breton *deruu:* d'où vient *Druyde*, & tous ceux-cy viennent du Grec δρυς, c. vn cheſne; parce qu'ils auoient de grandes veneratiõs pour le guy du cheſne, comme nous auons remarqué ſur le mot *Aguillanleu.*

DERRAINE ou derraaine, & derrenier, c. dernier, *Perceual. Songe du Verger.*

DERRAINS, c. dernier. *Le Moine de Poligny.*

Le derrains iour de May prenez.

DERRVBLE. Ie ne comprens point la vraye ſignification de ce mot, ſi ce n'eſt quelque couuert, ou ſortie de roche. *Gauuain.*

Deſſous celle rocine où il ert,
Batoit la mer en vn anuble,
En vn haure ſous vn derruble.

DERVNER & deſruner, c. deſageancer. *Monet.*

DEROYE', c. hors de voye, deuoyé. *Voy* Deſroyé.

DERVE', c. fol. Vn ancien Poëte anonimé.

Ceneus rempoſna par dis,

COVLTRE, c. couteau, de *culter.*
COVRADE, c. les entrailles. *Guill. Boyer* Prouençal.

Femme, dit-il, és-tu deruée,
Quel rage t'a l'a amenée.

Il ſemble auſſi ſe prendre pour menteur. *Bible Hiſtoriaux MS. Quoy qu'il ait dit, c'eſt faux. Et il leur dit, bien l'auez appellé; car derue eſt-il.*

DERVE'E, c. ſotte. *Rebours de Mathiolus.*

Iudith ne fut pas trop deruée:
Car ſa cité fut preſeruée.

Comme auſſi folle. *R. de la Roſe.*

Elle corut comme deruée,
Apres qu'elle ſe fut leuée.

DERVER, c. deuenir fol. D'où vient le mot de Paris *deſuer*, & *endeſuer*: car en pluſieurs mots on a changé l'S en Z, & au contraire. Or ce mot vient du Latin *deuiare*, ſe deuoyer.

DERVERIE, c. folie. *Bible Hiſtoriaux MS.* & *Ouide MS.*

Quand cils voit la teſte du mort,
Dont la deruée li fait don.
Fui fole, ce diſt le preudon
Que Diex te maudie & confonde:
Onques mes à tor de ceſt monde,
Ne fu tel deruerie faite.

DESAISE, c. mal-aiſe. *Guy de Varuich.*
DESACOINTIE', c. moins amy que de coûtume.
DESARNIR, c. deſarnacher. *Merlin.*
DESBARETE'. *Voy* Debareté.
DESCAVCHIE, c. deſchauſſé. *Perceual.* On eſcriuoit auſſi *deſcaulchié.* Ce qui vient de *calceus.*
DESCALANGE, c. qui eſt hors de priſon. *Ragueau.* Mais ie croy que cela veut dire reſtitué en ſon honneur, lors que celuy qui auoit noircy vn homme de quelque accuſation, venoit à ſe dedire, diſant le tenir pour homme de bien.
le DESCENS, c. la deſcente.
DESCIQVA, c. iuſques à. *Roman d'Aire d'Auignon.*

toient la couſtille, & ſe tenoient prés de l'homme d'armes. *Fauchet.* Tel eſtoit vn de la noble & ancienne maiſon

Treſtot la porfendu deſciqua la corée.

DESCLIQVER, c. degoiſer, reciter. *Iean le Maire.*

Et deſcliqua ſes Comedies plaiſantes.

DESCOGNOISSANCE, c. meſcognoiſſance.

DESCOLPER, c. excuſer. *Villehardouin.*

DESCOMBRER, c'eſt à dire deſcouurir, ou nettoyer. *Ouide MS.*

A ſes oreilles deſcombrées.

Cela vient du mot de Languedoc *eſcombré*, c. ordures. Et *deſcombra*, c. oſter le deſſus d'vne carriere pour trouuer la bonne pierre. *Ouide MS.* parlant de Ieſus-Chriſt.

Quand li ſauuerres ſacombra,
Et tout le ſiécle deſcombra,
De mors à la dampnable poine.

DESCROIS, c. deſtroit de mer. *Deſcrois de Marroc*, c. le deſtroit de Gibraltar. *Deſtroiſement*, c. inconuenient. *Voy* Deſtrois.

DESEVRER, c. rompre, ſeparer, quiter, de *deſerere.* D'où vient *ſevrer vn enfant. Perceual.*

Ainſi fu la pais pourparlée,
Et la bataille deſeurée.

DESEVRE', c. ſeparé. *Thierry de Soiſſons.*

Non ques pour ce mon cuer ne fu partis,
Ne deſeurez de ma douce ennemie.

DESENEVRER, c. rendre mal-heureux. *R. de la Roſe.*

Que tes hommes en boe verſe,
Et les deſeneure & greue,
Et les maluez en haut eſlieue.

DESEVRE, c. deſſous.

DESERVIR, c. meriter. *La Fontaine des Amoureux*, & le *R. d'Euryalus & Lucrece.*

Il te fera pourter les poines que bien as deſeruies.

DESESPERANCE, c'eſt à dire perte d'eſpoir. *Ouide MS.*

Plaine

lieu de Prouence, dit *Campi lapidei*, à cauſe qu'il eſt plein de pierres, où on dit que Iupiter les fit pleuuoir.

P

Plaine d'angoiſſe, & de peſance,
De duel & de deſeſperance.

DESGIGLER vne femme, c. deshabiller, à mon aduis. *Perceual.*

DESGLANIER, c. deſtruire.

DESGLAVIER, c. degainer vne eſpée.

DESGOVRDELI, c. hàbile. *Mehun au Codicile :* D'où vient *degourdi*, du mot *gourd*, c. peſant.

DESHAIT, c. triſteſſe, deſordre, debat. *Perceual. Nicod.*

DESHAITIE', c. malade, languiſſant, faché.

DESIC, c. iuſques. *Perceual.*

Couuert d'vn riche ſiglaton,
Treſtout deſic à l'eperon.

DESIRIER & deſirer, c. deſir, attente.

DESIREE, c. deſchirée.

DESIVGIER, c. iuger.

DESLEAVTE', c. deloyauté, infidelité.

DESLOER, c. blaſmer. *Voy.* Aloer.

DESMARRONER les coupeaux, c. les applanir: ce qui vient de marron, c. coupeau de montagne : car en certains endroits de France on les nomme ainſi: Et de là vient qu'on appelle marrons les groſſes chaſtagnes, pource qu'elles croiſſent és montagnes.

DESOR, c. doreſnauant. *R. de la Roſe.*

Deſor en bel accueil garder,
Iamais ne m'en quier retarder.

DESORE, c. par deſſus.

AL deſor, c. à l'eſtroit. *Vigenere. Villehardouin.*

DESPAIER, c. payer. *Mehun au Codicille.*

Se ton Clerc bien te ſert, bien tu le dois payer,
Non pas des biens de Dieu ſe doye depayer,
Dont puis t'ame & les nos. (c. ton ame & les noſtres) *iuſqu'à la mort player.*

DESPIRE. *Boëce MS.* *Deſpire & deffoüler le mal.*

DESPITE, c. courroucé. *Marot és Pſeaumes.*

R

Les Grejois, puis qu'ils l'ont perdu.

Le tout puissant de leur façon despite,
Se mocquera ; car d'eux il ne luy chault.

DESQVIEX, c. desquels.

DESPVTOISON, c. dispute.

DESRAINS, c. derriere, & dernier. *Perceual.*

DESRAME, c. vsé. *Huon le Villeneuue.*

Ia tant n'aura mantel, ne cotte desramée.

DESRENEMENT, c. arbitrage ou Sentence. *Ouide MS.* parlant des armes d'Achille, dit,

Ains dit puisque par iugement
Voulez faire desrenement,
D'auoir les armes à Achille, &c.

DESRENIER. *Merlin* semble employer ce mot pour dire *iouster.*

DESRESON, ou desroison, c. tort, injure. *Merlin.*

DESROCHER, c. tomber d'vne montagne, ou d'vne roche haute. D'où vient la phrase de Languedoc : *Derrouca calcun dendacon*, c. le denicher de quelque lieu. *Iean le Niuelois.*

De la coste desrochent à val mont perillant.

DESROVPT, c. rompu. *R. de la Rose.*

Elle les auoit tous desroupts.

DESROYER, c. deuoyer. *Pasquier.* Ce mot est composé de *de*, & *roye*, c. ornière ou sentier.

C'est aussi deuenir fol, parce que les fols vont hors des chemins & s'égarent, ne tenans pas les voyes accoustumées. *Voy* Bestourné.

Ce mot se prend encore pour se mettre en desroute. *Ouide MS.*

Les Grejois qui trop se desroyent,
Menerent à destruction.

DESROYS, ou desarroy, c. desconfiture, desordre. *R. de Berenin.*

Iusqu'à Cologne fu, là il fit maint desroys.

Et Iean le Maire.

Si not on point ne noises ne desroys.

CROCS de fer, arme antique, ſelon les *Croniques de France*, & *Fauchet*.

DESRVNER, c'eſt à dire, renuerſer vne choſe bien agencée.

DESSERTE, c. ſeruice. *Bouchet. Marot és Pſ.*

Tu es ſi bon que ſelon leurs deſſertes,
Point ne leur veux donner le chaſtiment.

DESSERVIR, c. ſeruir. *Pathelin.*

Il ſeroit bien à deſſeruir.

Comme auſſi meriter, remporter. *Froiſſard, Villehardouin, Ouide MS.*

C'eſt bien droit que qui mauuez ſert,
Mauuais guerredon en deſſert.

DESSEVRER, c. ſeparer. *Vigenere. Voy* Seurer.

DESSEVRE, c. deſſous.

DESSIRER, c. deſchirer. *Voy* Paleſteaux.

DESSOIVER, c. deſalterer, eſtancher la ſoif.

DESTOR & deſtourbement, c. deſtourbier, trouble. *Perceual.*

DESTRESSE, c. diſette. *Villehardouin* l'employe en ce ſens.

DESTRIER. C'eſt vn grand cheual de guerre, appellé auſſi vn *courſier*, ou cheual de lance ou de ſeruice. On les appelloit auſſi courtauts, doubles courtauts, courſerots, ſelon *Monſtrelet*, & la *Vieille Cronique de Flandres.*

Il y auoit d'autres noms de cheuaux parmy les Anciens, ſçauoir les trauerſants, rouſſins: (D'où vient encore le mot de Languedoc *rouſſi*, de l'Allemand *roſſ*, c. vn cheual.) *Palefrois*, dits *parafredi* en vieux Latin: d'où vient le mot de *palefrenier*. *Ragueau*. Mais pour venir à noſtre deſtrier, il vient de *dextrier*, parce qu'on le menoit en dextre. C'eſt celuy que le *Catholicum paruum*, appelle *ſonipes*, ou *dextrarius*, & les autres, le cheual d'armes. *Palefroy* n'eſtoit qu'vn ſimple cheual.

DESTROIS & deſtreins, c. qui eſt en deſtreſſe, triſte: D'où vient deſtreſſe.

CROVLIERES, c'eſt à dire ornieres, fondrieres. *Froiſſard.*

DESTRVIEMENT, c. deſtruction.

DESVERTOILLE', c. ouuert, de *vertoil*, c. le loquet d'vn huis, de *verticillum*. D'où vient le mot de Languedoc, *bartauelo*.

DESVER. *Voy* Deuer.

DESVIER, c. s'eſgarer. *Guillaume Cretin.*

DEPINE'E. Ie ne ſçay pas exactement ce que c'eſt, pourtant il ſemble ſignifier permiſſion. *Rebours de Mathiolus.*

Ie n'ay pas voſtre tour minée,
Iſſuë ſuis par deſtinée,
Et non mie par ribaudie.

ſe DETRAIGNER de quelqu'vn, c. s'abſtenir de le frequenter. *Villon.*

Or ne me ſceus tant deſtraigner
De luy, ſi comme ie vouloye.

D'où vient le mot de Languedoc, ſe *deſtragna*, c. ſe rendre eſtrange.

DETRAIRE, c. meſdire, detracter.

DETRIEZ, c. par derriere. D'où vient *detras*, mot du bas Languedoc, qui ſignifie la meſme choſe. Il eſt employé dans la diuertiſſante Comedie des chambrieres, faite à Beziers pour leur iour, dit *delas caritats*. C'eſt vne couſtume ancienne des habitans de cette ville, de faire tous les ans à ce iour-là, vne repreſentation d'vn combat naual, & d'vn Chameau qu'ils menent par la ville, comme à Gignac autre ville de Languedoc, on fait courir vn aſne: Comme auſſi de reciter des Comedies diuertiſſantes à leurs carrefours. Il y en a vn volume imprimé, entre leſquelles eſt celle que i'ay citée cy-deſſus, où ſur ce qu'vne chambriere accuſe l'autre d'auoir vne boſſe à ſon dos. Elle luy reſpond ainſi:

Ieu m'aimi mai l'abé detras,
Qu'on pas d'auan comme tu l'as,
Vilene bulle tourne-t'en.

CVIRE'E, c. la curée des chiens de chaſſe; dite ainſi, parce qu'elle ſe fait dans le cuir des beſtes.

Detrés aquel mouli de ven:
Aquel bandié que t'y troubeg,
Tu ſçauez be que me digueg.

DETVERTER, c. remuer: Il vient de *vertere*, c'eſt à dire tourner. *Voy* Gauche.

DEVER ou deſuer, & endeuer, c. enrager, perdre le ſens, du mot Latin *deuiare*. *Pathelin.*

DEVE'E, ou deſuée, c. folle. *Gauuain & le R. de la Roſe.*

Si i'euſſe largeſſe blaſmée,
L'on me tiendroit bien pour deſuée.

Idem. *Et quand elle ſe fut leuée,*
Elle courut comme deſuée.

DEVENER, c deuider du fil ſur vn deuidoir, du mot de Languedoc *debana*, c. deuider ſur quatre fuſeaux; mais parce qu'anciennement on le faiſoit ſur quatre cornes, qu'on appelle *banas* en ce païs-là: on auoit donné ce nom de *debana* pour deuider.

DEVEVRER, c. deuorer.

DEVGIE'S, c. les iouës ou genciues. D'autres eſtiment que c'eſt vn verbe, & qu'il ſignifie bien pris. *Voy* Orfrays. Il ſemble auſſi vouloir dire, *maniables*, par ce texte d'vn Poëte ancien:

Armes legieres & deugies,
En Egypte furent forgies.

DEVICE, *Voy* Enuoiſerie.

DEVIE'E, c. forcenée. *Perceual.*

DEVIER, c. mourir, de ce mot *de* & *de vie*, pource qu'on quitte la vie. *Merlin* MS. *Et deuia, ſi que perceuit les Anges qui l'emporterent à la Maiſté du Ciel auec ſon Pere.* Voyez *Deglanier.*

la DEVIE, c. le trépas. *Mehun au Codicille* parlant de Dieu, dit:

Qui tout peut, & ſouſtient, & gouuerne, & cheuie.
Vueille garder nos cœurs iuſques à la deuie.

Faire ſa DEVISE, c. faire ſon teſtament. *Villehardouin.*

gen, qui en Allemand ſignifie vne ſorte de couteau. *Marot* en vne Satyre contre vne vieille, dit,

Pag. 2. c. diuiſion des biens, c'eſt auſſi volonté. *Ouide MS.*

Lors fera Diex à ſa deuiſe.

la DEVISANCE des armes d'Achille. *Ouide MS.* c. le blaſon de ſes armes.

DEVISER, c. raconter : & ſelon *Villehardouin* reſoudre. *Perceual.*

Si com le liure le deuiſe.

à DEVISE, c. à ſa volonté. *Perceual.*

Ains ſi laide rien à deuiſe,
Ne fut née dedans enfer.

DEX, c. Dieu, Epitaphe de S. Denis pres Paris.

D'Iſabell' ame ait Paradis,
Dont le corps giſt ſous cette image
Femme au Roy Philippe, fils
Au bon Roy Louys mort en Carthage,
Le iour de Sainte Agnés ſeconde,
L'an mille deux cens dix & ſoixante
A Cuſance fut morte au monde,
Vie ſans fin Dex li conſente.

DIEX, c. auſſi Dieu. *Perceual.* Voy *Bobans.*

la DIANE, c. le ſon du tambour à la pointe du iour. Or ce mot vient de *Dies*, le iour, parce qu'ils eſueillent les ſoldats en battant la Diane.

vn DICTE', c. vn diſcours.

Ce m'ait Dieu, c. Dieu m'aide, c'eſt vn ſerment venu des Latins, qui diſoient, *ſic me Deus adjuuet*, & de là viennent les iurons de Paris: *madia, madiene, &c.*

DIMINVISER, c. diminuer. *Songe du Verger.*

DIQVES, c. des digues. *Froiſſard.*

DIQVI, c. delà. D'où vient *daqui* mot de Languedoc qui denote la meſme choſe.

DIS, c. iour, de *dies*. *Perceual.*

Eſra bien plus de quinze dis.

DISCRIMES, c. dangers, de *diſcrimen*, c. peril.

l'Hebrieu *Daman ſilere*, c. ſe taire, parce que les Dames tiennent leur grauité, & affectent de parler peu.

DISGNER, c. diſner, de δεῖπνον, *cana.*

DISPNER, diſner, de δεῖπνον.

DISPVTOISON, c. diſpute. *Songe du Verger.*

DISSONENT, c. murmure. *R. de la Roſe.*

Cil fleues court ſi ioliement
Et maine ſi grand diſſonent
Qu'il reſone, tabourne, & timbre,
Plus ſouef que tabour ne timbre.

DISTRENT, c. dirent. *Ibid.*

DITELLET, c. petit diſcours. *Iean Monjot de Paris.*

Or veut icy Monjot ſon dittelet finer.

DITTEREL, c. opuſcule. *Fauchet.*

* DIVONA, *fons diuinus, ſacer*, c. fontaine ſacrée. *Bochart*, & *Auſone.*

Diuona Celtarum lingua, fons addite diuis.

Et ce mot vient de Divv, c. Dieu, & *vona* fontaine en Anglois.

DIXIME, c. dixieſme. *L'an des 7. Dames.*

Samedy la Lune dixime
Toute la declaration
Saint Mathieu nous dit & eſprime,
De la transfiguration,
Du fils naſquit hier la figure,
De la Princeſſe de Caſtille,
Ie croy que ſans bleſſer nature,
Pour en faire vn ſeriez gentille.

DOGNOIER, c. s'eſbatre. *Fauchet.*

DOIGNE, c. donne. *Bible Hiſtoriaux.*

Demande que tu veux que ie te doigne.

DOIS, c. conduit, de *ductus*. *Chriſtien de Troyes.*

Les oreilles ſont voye & dois.
Par où vient iuſqu'au cuer la voix.

DOIS, c. vn dais ou ſiege. *Perceual.*

Sire Ieans ſied a cel dois.

Et ailleurs. *Sor le chief du dois s'apoya.*

croix fichée en terre.

Idem f. 37. *Les dannez ne forſont fors ce qu'ils tenoient au temps*

Item. *Au chief, & au plus meſtre dois,*
Se ſiſt artus le riche roix.

C'eſt auſſi vn dé à iouer.

* DOLE, c. vne plaine, du mot Arabe, *Douba. Bochard.*

DOL, c. douleur. *Bertran de Allamanon.*

De la ſal de Prouença ay dol,
Quand à mon port non paſſa plus.

DOLS, c. doux, de *dulcis.*

DOLON, c. vne bourde, ou bourdon.

DOLOSER, c. ſe plaindre. *R. de la Roſe.*

Qu'elle t'oye bien doloſer, &c.

ſe DOVLOVSE, c. ſe plaint. *Perceual.*

DOLOSANT, c. dolent.

DOMESCHE, c. domeſtique. *Aldobrandin.* D'où vient le mot de Languedoc, *doumetgé*, c. domeſtique. *R. de la Roſe.*

Oiſcaux priuez, beſtes domeſches,
Karoles & dances, & treſches.

DOMMAS, c. hebdomadier, ſepmainier.

DON, c. doncques.

DONDAINE, machine de guerre jettant des pierres rondes & groſſes : C'eſt la *Catapulte* des anciens Romains, dont la figure eſt dans *du Choul* au fonds de ſon liure de la Religion des Payens. D'où vient qu'on donne le nom à toutes les choſes groſſes & rondes, comme *dondon* & *bedaine*, c. ne groſſe femme, & vn gros ventre.

DONGER, c. donner. *Voyez* Chalonge.

DONION, c. le lieu plus haut d'vne ville ou maiſon, de *domionus.*

DONNA, c. maiſtreſſe, de *domina. Guillaume de Cabeſtan.*

S'en Ramond la grand belleſſa,
Et los bens qu'en ma donna es, &c.

DONNIERES, c. vn donneur, ou liberal.

DONOISON, c. donation. *Songe du Verger.*

DORELOT,

la particule de & *artus*, c. membre.

DEAVTE'. *R. de la Roſe.*

Si tu te tiens en loyalté,

Q

DORELOT, c. mignon. *Coquillard.*

Vn fin mignon, vn dorelot.

DORTOIER, c. vn dortoir.

DOVBLIERE, c. vne beſte portant deux petits à la fois.

DOS, c. deux. *Iean Monjot d'Arras.*

Qui aime ſans tricherie,
Ne penſe n'a trois n'a dos,
D'vne ſeule eſt deſiroz,
Cil que loyalx amours lie.

DOS de gris, fourniture d'habit. *Pathelin.*

Pour faire les paremens vne douzaine de beaux dos de gris.

Voy Pennes.

DOSNOYER, c. paſſer le temps. *Ouide MS.*

Met toute s'entente & ſa cure
A gloutonie & à luxure,
A deduire & à doſnoyer,
A reſuer, & à foloyer.

Et ailleurs. *Si vait aux vaches doſnoyer.*

Cela veut auſſi dire, les priuautez de rire, baiſer, &c. ſelon *Fauchet.*

DOTE, c. crainte, doute.

DOV, c. du.

DOVBLETE, ſorte de Vers, ſelon *l'Art de Rhetorique ancien.*

DOVBLIERES, c. ſeruietes. *Perceual.*

DOVGE', c. fin, comme auſſi delié. *R. de la Roſe.*

Le corps eſt droit, gent & dougé.

On dit auſſi ſelon *Ménage*, du fil dougé, & de toile dougée.

DOVLOIR, auoir douleur : D'où vient *dolly*, c. i'eus douleur, & *deult*, c. ſe plaint. *R. de la Roſe.*

De mes playes moult me dolly.

Et le Prouerbe ancien :

Femme ſe plaint, femme ſe deult,
Femme pleure quand elle veut.

S

myrthiformes, qui forment vne maniere de fleur es filles, & qui viennent à s'ouurir au coir. Ainsi les fleurs des jardins sont enuelopées d'vne peau deliée ap-

se DOVLOVSER. *Voy* Doloser, c. se contrister. *Villon.*

Homme ne te doulouse tant.

DOVTANCE, c. doute.

DOVT, c. douté. *Perceual.*

DOVTE', c. redouté. *Coquillard*, parlant des riches.

Et sont portez, prisez, doutez.

DRAIE, c. grand chemin en langage Seuenol: D'où vient *s'adraya*, c. en Languedoc s'accoustumer à faire chemin, & mesme se mettre en train à faire quelque ouurage. Il vient de δρᾶν, *currere*, courir.

DRAPIER, c. pinceur, bailleur de brocards, railleur, parce qu'on pincete les draps: D'où vient draper quelqu'vn, pour le vexer par railleries, ou le vaincre d'injures, & auoir le dessus sur luy. Ce qui pourroit auoir pris la source de *la plaisante farce de Pathelin*, où Pathelin dupe vn Drapier, & l'atrape sans argent: Comme les mots de *Patelinage* & *Pateliner*, en sont aussi venus. Et le mot de *Drapier*, vient de *drap*, & *drap*, du Grec ἔριον, *pannus*.

DRECH, c. droit. *Peire de Bonifacys*, Poëte Prouençal.

Lo me suffis d'annar lou camin drech,
Non pas cercar la vya inconneguda:
Mais que seria donc ma fe deuenguda,
Non seryeu ieu mechant en tal endrech.

DRE'S, c. juste & droit.

DRILLER, c. estinceller. *Nicod.*

DROGEMAN, ou Drogueman. *Voy* Druguemens, c. Truchemau. *Nicod.*

DRVD, c. fauory, amy, & fidelle.

DRVDARIA, c. diuertissement, selon *Hugues Brunet* en son liure dit, *Las Drudarias d'Amour.*

DRV, c. gaillard. *Pathelin.*

Estes-vous sain & dru, Guillaume.

DRVERIE, c'est à dire diuertissement, gaillardise,

à ceux qui abandonnent vne terre qu'ils ont prise à rente, n'y pouuans trouuer leur compte.

où amitié. *Romant de la Rose.*

Par druerie & par solas,
Li ot sa mie fait chapel
De Roses que moult li fu bel.

DRVE, c. amie, amante; & dru ou drud, amy & galand, ou amoureux. *R. de Guy de Tournaut.*

La regrete chacun son amy & son drus.

R. de Guillaume au courb nez (& non court nez) comme on a expliqué d'vn Comte de Tholose, ainsi nommé, c. aquilin.

S'auons perdu, & ie, & vous assez;
Amis, & drus, & parens, & priuez.

Ce mot vient de *Draw* & *Traw*, c. foy en Allemand: D'où vient le mot de *trefue*. *Voy* Drus.

Ouide MS. Comme Agamemnon fit de Chryseis samie & sa druë. Et apres ce titre de Chapitre il dit,

Agamemnon en fit sa druë,
Mais cher fu ceste amor venduë.

Apres quoy il dit que la peste leur fut enuoyée à cause de cela; Sur quoy il dit,

Calais sot que por la meschine, c. fille.
Ont ceste persecution.

DRVERIE, c. amitié. *Perrin d'Angecort.*

Fauce druerie sans sauor,
Ont en fore li tricheor.

DRVS, & druts, c. fauoris; comme dru, & drud. *Sordel*, selon *Vigenere.*

Et quen cujats esser sos druts
Emblanchatz etz por lei canuts.

c. Et quoy! vous pensez estre son fauory? & vous estes deuenu blanc & chenu pour elle.

Perceual. Sire Res bien soyez venus,
Come mon amy à mon drus,
Ou est vostre Sire li Rois.
Gauuain. Que ie doi estre drus Idain,
Elle ma druë & ie ses drus

Lors ſi ſeray ioyans & drus.

DRVGVEMENS, c. Truchement. *Villehardouin.* (Ce mot vient ſelon *Ménage*, du Chaldeen *Targeman*, c. expoſiteur,) ſelon la chanſon de *Rigaud de Berbezil*, Poëte Prouençal.

Ma chanſos mer' drogemans,
La vn ieu non aus anar.

* DRVSII. C'eſtoient des Demons que les anciens Gaulois reuercient, ſemblables aux Dieux Syluains des Payens. *Fauchet.*

* DRVIDES ou Druydes, c. Deuins ou Theologiens des anciens Gaulois. *Ragueau.* Quelques-vns deriuent ce mot de *Dry*, qui en Saxon ſignifie Magicien : mais ie croy qu'il vient de δρυς, c. cheſne, parce qu'ils adoroient le guy de cheſne, comme i'ay dit ſur le mot *Aguillanleu.* *Voy* Druyndes.

DRVYNDES, c. Preſtres & Officiers de la choſe publique, ſelon *les Croniques de Hainaut.* Ce qui apparamment vient des Druydes ſuſdits.

DRVP, c. à mon aduis vn homme de capacité. *Coquillard.*

Sots, ſaiges, drups, dupes, niais.

* DRVTHIN, c. Dieu ou Seigneur en ancien Gaulois, ſelon *Ragueau.*

* DRYADES, Propheteſſes des Gaules, dites ainſi pour la meſme raiſon que les Druydes.

DRYLLE, c'eſt à dire vn cheſne femelle, du Grec δρυς. D'autres ne l'expliquent que pour le gland de ce cheſne.

DVI, c. d'aujourd'huy, abregé du mot d'huy. Il ſignifie auſſi deux, dans *Perceual* & *Villehardouin.*

Et dui blanc Abbé qu'il auoit amené.

le DVIRE, c. accouſtumer, & conduire, de *ducere*. *Nicod*, & *Mehun en ſa complainte.*

Ains que le puiſſes à fin duire.

DVMES, ou dunes, & dunetes de riuage de la mer.

cheray icy quelque choſe, à cauſe de ſa merueilleuſe

Froissard. Ce sont les caps ou esleuations de sable ou terrain, & leuées faites au bord de la mer, venant de *aunum.*

* DVNVM, lieu eminent, venant de *dun.*

* DVN ou dum, c. forteresse, mont, lieu esleué, en ancien Gaulois : D'où viennent plusieurs noms de villes de France, comme l'ont fort bien remarqué *M. Bochart, Boiuius, Ménage* & autres, comme sont les suiuans, que i'ay rangez par alphabet.

Augustodunum, c. Autun, *in Æduis, & in Aruernis.*
Axelodunum in Hispania.
Britannodunum in Scotia.
Cambodunum in Vindelicis.
Cambodunum in Hispania.
Caladunum in Hispania.
Camulodunum in Hispania.
Camulodunum col. Roman.
Castellodunum agri Carnotensis.
Castrodunum.
Carrodunum in Germania.
Corrodunum in Vindelicis, & Sarmatia.
Cesarodunum in Turonibus.
Deidunum in Scotia.
Duncaledon in Scotia.
Dunelmum in Anglia.
Dunum oppidum Durotrigum.
Dunium in Britannia.
Dunkerka.
Dunum in Hibernia.
Idunum in Rhætia.
Ebredunum.
Ebrodunum in Alpibus.
Edinodunum in Scotia.
Gesodunum in Vindel.
Isodunum in Biturigibus.
Iuliodunum in Pictonibus.
Laodunum agri Remensis.
Leodunum c. Loudun.
Lugdunum ad confluentem araris & Rhodani.
Lugdunum in Conuenis.
Lugdunum in Germania.
Maridunum in Hispania.
Melodunum ad Sequanam.
Nouidunum in Tribocis.
Nouiodunum in Scotia.
Nouiodunum in Vindel.
Nouiodunum ad ostium Danubiui.
Nouiodunum Alt.
Nouumdunum in Scotia.
Parrodunum.
Rigiodunum in Biturigibus.
Rigodunum in Hispania.
Robodunum in Germania.
Sebendunum in Hispania.
Sedunum in Alpibus.
Segodunum in Germania.

que qu'il nous a laissé le témoigne assez. Outre cela

Segodunum in Ruthenis.
Segodunum in Hiſpania.
Seruiodunum vel Sorbiodunum in Hiſpania.
Singindunum.
Tarodunum in Germania.
Tradunum in Scotia.
Velannodunum.
Venantodunum in Anglia.
Verodunum.
Vertodunum.
Verdunum ad Moſellam, c. Verdun.
Vxellodunum.

Ce mot de *dun*, vient de l'Arabe *tun*, qui ſignifie vne colline, ou autre lieu eſleué.

DVQVAV, c. iuſques au. *Merlin MS.*

* DVR, c. de l'eau en ancien Gaulois. *Ménage en ſes Origines.*

DVS, c. vn Duc & Pair.

* DVSII, c. des demons, (qu'on appelle *incubes*) en ancien Gaulois, ſelon *S. Auguſtin* & *Iſidore*. Il ſignifie auſſi *ordinaires*, ſelon l'Autheur du *grand Atlas*.

DVX, c. conduite dans vn *Boëce François MS.* Il ſignifie auſſi vn Berger, *à ducendo oues. Ouide MS.*

Là s'aſsiſt Pan le Dux des beſtes,
Et tint vn freſtel de roſiaux,
Si chalemeloit li danziaux.

E.

EBANDIR & ebaudir, c. ſe diuertir. *Voy* Bauds.

EBANDISSE, c'eſt à dire hardieſſe. *Fauchet*, ſur *Thiebaut* Roy de Nauarre Poëte, en ſon Traité de la Poëſie, cite ces Vers de luy:

Qui la prient de fin cœur bandement,
Ebandiſſe fait gaaigner ſouuent.

EBOELER, c. eſuentrer. *Voyez* Boële, c. les entrailles. *Chriſtien de Troyes.*

Et cil qui chaſſent les deſtranchent,
Et lor cheuaux lor eboellent,
Et vifs deſor les morts roellent,

inuentaires pour gagner ſa vie, il luy tomba entre

Qui s'entrafolent, & occient,
Laidement s'entrecontralient.

EBORE', c. elabouré. *L'Amoureux Transi*, ancien Poëte.

ECLABOTER, c. couurir de boüe. *Iuuenal des Vrsins.* On dit encore esclabousser. Ce mot est composé de *esclat* & de *boüe*. Il y en a vn qui est assez semblable en Languedoc; à sçauoir *esclabissa*: Mais il ne se prend que pour dire assommer de coups.

ECLOY, c. de l'vrine en Picard; & vient de *clotium* ou *lotium*.

ECROVE, c'est le Regiſtre d'vn Geolier. *M. Ménage en ſes Origines*, dit qu'il ne sçait point d'où peut venir ce mot. D'autres croyent qu'il vient d'*escroüe*, c. vne viz, parce qu'on met deuant les entrées des prisons vne croix de bois, afin qu'on ne puisse passer qu'vn à vn. Mais i'estime que c'est vn mot corrompu d'*escriture*, ou de *Chirographum*, c. vn seing: A quoy il y a toutes les apparences du monde, puis que par ce mot on entend le Regiſtre: Ce qui se confirme parce qu'on appelle aussi escroüe, vn acquit en faueur de celuy qui a manié des Finances, ou autre chose, selon Monet. On dit aussi, *Bailler escroüe à vn Receueur de ſa recette.*

EFFOEL, c. l'augmentation que le bestail a faite dans la bergerie, de *ex folium*, à cause qu'on les nourrit de fueilles des arbres & herbes.

EFFOVAGES, tribut sur les habitans des villes, c. certaine somme sur chaque feu ou famille, selon le liure dit, *la cuiſine du* * * *.

EFFREOVR, c. effroy, frayeur.

EINS, c. iamais, oncques. *Voy* Gaut.

EINSINT, c. ainsi, en cette sorte.

EISSIR, ou issir, c. sortir, de *exire*. D'où vient issuë, c. sortie.

* EITH, c. froment. *Bochart.*

à vn Gentilhomme de Rouërgue, appellé Monsieur

EKEVINS. *Voyez* Echeuins.

Pieros de Ricz. *Fu lors partrouuez cis Romans,*
Temoins les EKeuins dormans.

EL, c. le. *Perceual.*

Si com auez ouy el Comte.

ELS, c. eux. *Perceual.*

EL, c. dans, & au : D'où vient qu'on dit *al* en Languedoc, pour dire *au*. *Perceual.*

Quand li vallés el tref entra.

ELIXIR, c. l'œuure Chimique, qui transmuë les metaux. *Fontaine des Amoureux.*

Comme l'ont void en l'elixir,
Dont tant de biens on void issir.

Ce mot vient de l'Arabe *elexir*, c. fraction, *quod morbos frangat metallorum, & corporum humanorum.*

ELME. *Voy* Heaume.

ELOISE, c. vn esclair. *Michel des Montagnes* se sert de ce mot. Il vient de *elucere* : De là vient qu'on appelle au bas Languedoc vn *liaus* ou *lieus*, vn esclair; & *lieussa*, faire des *esclairs*.

EMBAVCHE, c. condition, ou place des Compagnons Apoticaires, Chirurgiens & autres. De là vient *desbauche*. Ils pourroient tous venir du vieux mot *boge* ou *bauge*, c. demeure. Ainsi on appelloit *Toloſtobages*, les habitans de Tholose.

EMBERGVER, c. couurir, de *apricare*. D'où vient qu'on dit *abriga* en Languedoc; & vn *abric*, pour dire couurir, & vn lieu à l'abry. *Voy* Bobans.

EMBEV, c. imbibé.

EMBESCA, c. engluer. *Voy* Besiat.

EMBLER, c. desrober, emporter, de *inuolare*. *Voy* Befroy. *Somme Rural. Ragueau.*

EMBLAYER, c. empescher. *Vigenere.*

EMBRICONER, & abriconer, c. tromper, decenoir. *Raoul de Ferrieres.*

Amours est & male & bonne,
Le plus

à garentir *Flamel* des recherches du Roy. On void

Le plus meſurable enyure,
Et le plus ſage embriogne.

Il denote auſſi par fois mettre en pieces : D'où vient le mot de Languedoc *embrica*, c. eſmier, de *brique*, c. brin, ou morceau.

EMBRONCHIER, c. tomber, en manquant le pas. *Perceual.*

EMBRVNCHER, ou embrunger, c. ſe couurir & affeubler. *Cronique de Hainaut*, chap. 142. vol. 3. *Il couurit ſa face & s'embruncha.* Et Rabelais, *Le ſolier de la maiſon*, (c. le ſecond eſtage,) *embranché de ſapin.* Ce qui vient de *imbrex*, c. tuile. Vn autre Liure ancien dit, *Si s'embruncha dans ſon chaperon*, c. ſe couurit de ſon chaperon. D'où viennent les mots de Languedoc *embroncat*, c. en colere ; & *arrongat*, c'eſt à dire ayant quelque choſe ſur le cœur. *Perceual.*

Son chaperon a embronchié.

Voy Valet & Embrochié.

EMBVCHEMENT, c. abouchement, pour parler. *Merlin.* En Languedoc *embuca*, c. mettre à vn autre les paroles en bouche, afin qu'il les raporte.

Ce mot ſignifie auſſi vne embuſche ou trahiſon ; & vient de *boſc*, c. bois ou foreſt, où ſe cachent les Soldats ; comme qui diroit *emboſches* car *bos*, c. du bois.

EMOLOGVER, c. aprouuer.

EMPANE' ou empené, c. aiſlé, de *penna.*

EMPARLIER, parlier, & aparlier, c. vn Aduocat.

EMPARLE', c. eloquent.

EMPENRE, c. aprendre. *Hiſtoire des Albigeois.*

EMPEAVT & empeut, c. vne ante en Languedoc ; & vient de *emphytheſis*, c. inſertion ſelon *la Coſte* : Ou de *impediculare*. *Goudouli* s'en ſert en ſon excellente piece, ſur la mort d'Henry IV.

La pax y va veni, que de ſon oliuié
Y feg vn bel empeut ſul laurié de Bellone.

EMPERERE, c. Empereur. *Villehardouin.*

T

intitulé *La tranſmutation des metaux*, qui ſelon *la Croix*

EMPERERIS, & Emperiere, c. Imperatrice. *Idem.*

EMPIERIER, c. empirer.

EMPIRI, c. endommagé.

EMPLOVREZ, c. triſte, larmoyant, pleurant. *Mehun au Codicille.*

EMPREINTVRE. *Voy* lé

EMPRES, c. en apres, en ſuite.

EMPREVF. *Pathelin.* I'eſtime que ce mot veut dire en bref.

EMPRENDRE, c entreprendre. *R. de la Roſe.*

Ne peus fais emprendre greigneur.

EMPRIS, c. entrepris. *Bible Hiſtoriaux* au Prologue.

EMPRISE, c. entrepriſe. On appelloit auſſi anciennement des empriſes, lors que les Cheualiers entreprenoient de ſe batre contre tous ceux qui paſſeroient ſur vn pont, ou autre lieu. *Marot* ès Pſ.

Vueille tes empriſes parfaire,
Telles que tu demandes.

EN. C'eſt vn mot employé deuant les noms propres d'hommes, comme pour dire Mr ou Me. Cela ſe void en la diſpute de *Sordel* & *Guillem*, Poëtes Prouençaux, que *Vigenere* ſur *Ceſar* raporte. Elle commence ainſi,

En Sordel que vos es ſemblan,
De la pros Conteſſa preiſan,

c. Sordel! que vous ſemble de la vaillante Comteſſe tant priſée.

On parle encore ainſi aux villes de *Puilaurens*, *Reuel*, *Sorese*, & en l'*Auragois*, où on dit *en Pierre*, *en Iean* & pour les femmes, ils mettent *na*, & diſent *na Ieanne*, *na Catherine*. *Voy* Amador. De là vient que lors que nous ne ſçauons pas le nom d'vne perſonne au vray, nous mettons vn N. capital au lieu d'iceluy.

EN, c. on. *Pathelin.* *Mais auant que rien on commence, &c.* Et *Villon* met l'*en* pour l'*on* en ſes *Repeues Franches.*

ENAIMA, c. comme, *dans l'Hiſt. des Albigeois.*

I'ay voulu mettre icy cette hiſtoire memorable de

ENAIMI, c, à ſçauoir. *Ibidem.*

ENBAIE, eſpece de iouſte. *R. de la Roſe.*

Ou il eut fait pour ſa vie,
Mainte iouſte, mainte enbaie.

D'où vient le mot de Languedoc *enbaut*, c. eſtourdi.

ENBROCHIE', c. affeublé. *Merlin MS. Si encontra vn Cheualier & Dames toutes embrochies en lor chapes, qui lor penitence feſoient.*

ENCEINTVRER, c. engroſſir, rendre enceinte, *Mehun au Codicille.*

Vierge qui du cors Dieu, ton fils t'enceinturas

ENCENCIER, c. encenſoir, de *incenſum.*

ENCENTRER, c. enter vn arbre. Ce qui vient du Grec.

ENCERCHEVR, c. eſpie. *Bible Hiſtoriaux.*

ENCEQVETA, c. aueuglement. *Hiſtoire des Albigeois ancienne.* Il vient de *cæcitas*, ou *cæcutire.*

ENCHACIER, c. chaſſer.

ENCHAINTE, c. vne femme enceinte.

ENCHAIR, c. ſe proſterner. *Villehardouin. Que nos nos enchaiſsions as piés.* Il vient de *in* & *cado.*

ENCHANBADER, c. enjamber, comme qui diroit encambader, car cambe en Languedoc eſt la iambe. D'où vient le mot de *eſcambarlat*, qu'on donnoit au temps de nos guerres Ciuiles, à ceux qui eſtoient partie pour les vns & partie pour les autres, c. ayans vne iambe d'vn coſté & l'autre de l'autre; car ce mot ſignifie proprement, *eſcarquillé.*

ENCHAVCER, c. donner la chaſſe. *Villehardouin. Monſtrelet. Fauchet.*

ENCHE, c. canal de preſſoir, de ἐγχέω, *infundo.* En Languedoc c'eſt ce qu'on met dans vn hautbois pour le faire mieux reſonner, & ſe prend par fois pour le goſier.

ENCHEOIR en grace, c. ſe mettre en grace. *Froiſſard.*

ENCHEPER, c. mettre dans les ceps.

ENCHERSER, c. rechercher. *Foreſt des Philoſophes.*

ENCHI, c. là: *Voyez* Enki. On dit encore en Languedoc *aqui.*

ENCHIFERNE', c. barboüillé, venant de *enſafrané. R. de la Roſe.*

Si ne fut aucun forcenez
Qui fut d'amours enchifernez.

ENCIS, meurtre de femme enceinte, ſelon *la Couſtume d'Anjou. Menage.*

ENCLAVES, c. limites frontieres.

ENCLAVEVRE de porte, c. cloſture.

ENCONTRER, c. rencontrer.

ENCLINER, c. ſalüer. *Perceual.*

Et ie les encline treſtoutes.

ENCOMBRIER, c. malheur.

ENCOMBRE', c. accablé d'affaires, & comme enſeueli. De là vient *eſcombré*, c. vn tas de terre inutile: En Languedoc.

ENCOMBREMENT, c. acablement d'afflictions. Ce qui vient de *combrus*, c. vn *abbatis* ou monceau de bois; & celui-cy de *cumulus.*

ENCOVRES & encor, pour encore, vient de *hac hora. Aldobrandin.*

ENCOSTE', c. aupres. *Bible Hiſtoriaux.*

ENCRE pour ancre. Vient de *Inchioſtro.*

ENCVSER, c. excuſer.

ENCYRER, c. inciſer, de ἐγχείειν.

ENDEMENTIERS, c. cependant. *Jean le Maire,* & *Perceual.* Il vient de *inde* & *interim.* D'où vient l'Italien *mentré*, & le Gaſcon *dementré. R. de la Roſe.*

Et priſt treues endementiers,
Entre dix iours & vint entiers.

ENDEMENTRE, c'eſt la meſme choſe. *Bible Hiſt.* De là viennent les mots de Languedoc ſignifians la

meſme choſe, *dementreque* & *entretan.*

ENPEINTE, c. empreinte, ſecouſſe & attaque.

ENDEVER, c. forcener, de *indiuare, à Deo, vel demone corripi*, c. eſtre eſpris de fureur diuine, comme les Sybilles & ceux à qui on faiſoit rendre les Oracles; car ils deuenoient tous tranſportez, comme Virgile l'a merueilleuſement bien decrit en ſa ſixieſme Eneide; lors qu'il dit, parlant du tranſport de la Sybille Cumée, pendant qu'elle s'apreſtoit à rendre l'Oracle pour Enée:

Ante fores ſubitò non vultus, non color vnus,
Non compta manſere comæ: ſed pectus anhelum,
Et rabie fera corda tument: maiorque videri,
Nec mortale ſonans: afflata eſt numine quando
Iam propiore Dei.

Ou bien il vient de *indeniare*, c. s'eſgarer de ſa voye.

ENDOLOMER, c. aſſommer. On s'en ſert encore à Toloſe. *Goudouli* en ſon diuin *Ramelet moundi*, parlant d'Henry IV. qu'il compare à vn lyon:

Aital dedins vn parc lou lion ſe boulegue
Al mitan des mouſtis, del paſtre, dels agnels;
Aital à cop de dens, de quouo, d'arpes, & dels,
Lous eſpauris, engrune, endouleme, mouſſegue.

Ce ſont des vers excellens, faits à l'imitation de ceux-cy.

Paſtor, arator, eques, paui, colui, ſuperaui,
Capras, rus, hoſtes, fronde, ligone, manu.

I'en mettray encore vn exemple François, pour ceux qui n'entendent pas la langue Latine, à ſçauoir ceux qui furent faits pour *Marot.*

Quercy, la Cour, le Piedmont, l'Vniuers
Me fit, me tint, m'enterra, me cognent;
Quercy mon los, la Cour tout mon temps eut,
Piedmont mes os, & l'Vniuers mes vers.

Le ſens de nos vers Toloſains eſt à peu près celuy-cy.

Ainſi ſe remuë le lion dans vn parc
Au milieu des dogues, des agneaux, & des bergers;
Ainſi à coups de dents, de queuë, de griffes & de ſes yeux,
Il les eſpouuante, met en pieces, aſſomme, & mord.

Mais la Traduction n'a pas les graces de cette langue, qui eſt tres-mignarde & riche à ceux qui la poſſedent.

ENDOYER, c. monſtrer au doit, de *indigitare*: car on ne diſoit que le *doy*; pour le doit.

ENDROIT, c. enuiron. *Nicod.*

ENDVIS, c. duit, accouſtumé. *Voy* Enuoyé.

ENFANCON, c. enfant.

ENFANTVRE, c. groſſeſſe. *Coquillard.*

ENFERMETE', c. ladrerie. *Perceual.* Ailleurs il n'eſt pris que pour maladie ſimplement, & vient de *infirmitas.*

ENFERM, c. malade. *Hiſtoire des Albigeois.*

ENFEIR, c. enchanter. Ce mot eſt compoſé de *en*, & de *fée.*

ENFLEVME, c. enfleure.

ENFES, c. vn enfant.

ENFORESTE, c'eſt à dire enfonce dans la foreſt. *Perceual.*

ENFFREIR, c. effrayer. *Merlin.*

ENFOISSELE, c. vn fromage mis dans l'inſtrument qui luy donne la forme, ſelon *Ouide MS.* Et encore on appelle en Languedoc cet inſtrument qui eſt de terre, tout pertuiſé, vne *faiſſele.* Et on dit *enfachela*, pour enfaiſſeler.

ENGAGNE, ou engien, c. eſprit, de *ingenium. Le Reclus de Molens.*

Hom qui raſon as & engien,
Icheſte ſemblance retien.

Il ſe prend auſſi pour tromperie. *R. de la Roſe.*

Ne me pouuez plus faire engaignes.

D'où vient le mot de Languedoc *engana*, c. tromper,

sur lequel ils ont ce prouerbe,

Qui partis & s'engané,
N'a pas bone sepmane.

c. qui fait les portions de quelque chose, & se trompe soy-mesme, n'a pas bonne sepmaine.

ENGARBARDE', c'est à dire contaminé. *Mehun au Codicille.*

ENGER, c. remplir : D'où vient engeance.

ENGIGNEMENT, c. finesse.

ENGIGNER, c. tromper, atraper quelqu'vn, le duper. *Voy* Barater.

ENGIGNIERE, c. trompeur, comme aussi ingenieur. *R. de Garry.*

Li engignierres qui ont l'engin basti.

ENGIN, c. esprit, de *ingenium*. *Mehun au Codicille.*

Esleuons nos engins, & nos affections.

ENGINER, c. tromper, & enginiez, trompé. *Villon.*

Par tel parti, qu'amours qui gens engine.

R. de la Rose. *Ie ne me tiens pas engigniez.*

ENGIRONER, c. enuironner, du mot *gire*, qui veut dire en Languedoc *se tourner*; & celuy-cy de *girare*.

s'ENGOMBRER, c'est à dire succomber. *Vigenere.*

Et s'engombroit de la pesanteur de la targe.

ENGOVER, c. se suffoquer en mangeant.

ENGMVSELER, c. cacher le visage sous le manteau. *Perceual.* Ce qui vient du mot *museau*. D'où vient vn *cache-museau*, piece de four que les enfans mangent ainsi. C'est aussi mettre vn anneau de fer au museau des cochons, &c.

ENGLVME, c. enclume.

ENGLINCELER, c. mettre en peloton. *Catholicum paruum. Voy* Gliceau.

ENGRAIGNE' & engreigné, c. enuironné; & vient de *engyronné*. *R. de la Rose.*

Se lire jalousie engraigne,

Elle eſt moult fiere & moult grifaigne.

ENGREGER, c. excommunier. *Songe du Verger.*

ENGRENGIR, c. aggrandir.

ENGRETE', enuie, ou jalouſie. *R. de la Roſe.*

ENGROISSER, c. groſſir. *Ouide MS.*

Li priſt la vois à eſpoiſsier,
Et la parolle à engroiſsier.

ENGROVTER, c. s'enfermer, ou mettre dans vne grotte. Il ſignifie auſſi enfoncer. *Ouide MS.*

Les ex ot ou chief engroutez.

c. les yeux eut en la teſte enfoncez.

ENGVENER, c. tromper. *Pathelin.*

Mais comment le paillard m'enguenne.

ENGVERMENS, c. en ſe contriſtant, de *guermenter. Mehun.*

ENGVIGNER, c. tromper.

ENHAIR, c. haïr.

ENHANER, c. vexer. *Mehun au Teſtament.*

ENHASER, c. embeſogner.

ENHASTI, c. percé d'vne lance. *Merlin.* Ce mot vient de *haſta*: D'où vient vn *aſté*, mot de Languedoc, qui ſignifie vne broche.

ENHASTIR, ſignifie auſſi auoir haſte ou preſſe. *Merlin.*

Sire G. eſtoit enhaſti
De foler ſur eux de fors.

ENHERBER, c. empoiſonner. Ce mot m'a eſté communiqué par Monſieur Maiſtre *Guill. de Maſnau*, Sieur de Bouſignac, Conſeiller du Roy en la grand' Chambre au Parlement de Toloſe, homme non moins verſé en ces Antiquitez, qu'en ſa Charge, laquelle il fait auec tres-grand honneur, depuis beaucoup d'années.

Le *R. de la Roſe* ſe ſert de ce terme, pour dire empoiſonner, parce qu'ordinairement les venins ſe tirent des herbes, comme plus faciles à trouuer.

Sous

Sous giſt le frais ſerpent en herbe,
Fuyez enfans, car il enherbe.

Ainſi les Eſpagnols diſent *enerbolar.* *Voy* Putage.
Le *R. de Pepin,* ſelon Paſquier, ſe ſert de ce mot.

ENHVILE', c. celuy à qui on porte l'Extreme-Onction, ſelon *Perceual* : Ce qui vient à cauſe des huiles qu'on leur applique.

ENKAENE', c. enchainé. *Voy* Leus.

ENKI, c. ou, & ainſi. *Villehardoüin.*
Enki ſe parti Ieoffroy de la. *Voy* Enchi.

ENLANGAGE', c. diſert, eloquent. *Mehun au Codicille.*

ENMY, c. au milieu. *Perceual.*

ENNEMENT, c. quoy que, auſſi bien. *Coquillard.*
Reſpondra touſiours vous tenſez
Ennement que vous le ſachez.

Et ailleurs. *Madame, vous plaiſt-il danſer?*
Et grand mercy ce me dit-elle,
Ennement ie ne puis aller.

ENNOSSER, c. tuer. *R. de la Roſe.*
Celuy vois-ie reconforter,
Et ſe la male mort l'ennoſſe,
Ie le conduis iuſqu'en la foſſe.

ENNVYAVMANT, c. ennuyeuſement.

I'ENOR, l'honeur. *Merlin. Perceual.*

ENORDIR, c. rendre ſale, ſallir. *Bible Hiſtoriaux.* Ce qui vient de *ord*, c. ſale : D'où vient ordure, & ceux-cy de *ſordidus.*

ENOINDRE, c. oindre.

ENNEVR,, c. honneur. *Gauuain.*

ENNVBLI, c. obſcurci, de *nebula.*

ENPESER, c. facher. *Merlin.*
Et cela luy enpeſa.

ENQVERRE, c. enquerir. *Fontaine des Amoureux.*
Mais on ne l'oſe plus enquerre,
Pour peur des Seigneurs de la terre.

ENRAILLE', c. ouuert. *Coquillard.*

ENROMANT, c. ſubitement, ou enſemble. *Perceual.* I'eſtime que c'eſt vne erreur de *erraumant.*

ENROMANCER, c. faire vn Romant ou Hiſtoire. *Hebert* au *R. des ſept Sages.*

Por s'amor encommenceray
Leſtoire, & enromanceray.

ENROVSSI, c. endurcy. *Ouide MS.*

ENROYER, c. commencer, entreprendre.

ENS, c. enſemble. *Perceual.* Il ſignifie auſſi *dedans:* D'où viennent les mots de *leans,* & *ceans.*

la ENS, c. là dedans. D'où vient le mot de Languedoc *alazins*, c. là dedans. *R. de la Roſe.*

Lors entray ens ſans dire mot,
Apres que oiſeuſe ouuert mot.

I'eſtime qu'on écriuoit premierement *ents*, & non *ens*, & que ce mot vient du Latin *intus*, c. dedans: Car le changement d'Ortographe fait perdre les Etymologies des mots; & elle a eſté deſia tellement changée, qu'on ne void plus leur origine. En quoy ie trouue la France malheureuſe; car pource qu'on conçoit quelque haine pour vn mot, on veut l'appeller vieux, & le rejeter, & faire vn langage à la mode, comme on fait des modes de toutes les choſes du monde, qui ne font qu'apauurir le Royaume, & faire paſſer les François pour ridicules, parmy les meſmes Nations des habits deſquelles ils ſe parent en leurs Farces: Car i'aprouue grandement que les habits ſoient touſiours de meſme comme en Eſpagne. Et nous auons veu de venerables & ſçauans Perſonnages conſiderables, tant par leur âge que par leur doctrine, qui n'ont point voulu quitter leurs modes, voyans bien que ce n'eſtoit qu'vn caprice de jeuneſſe; qui eſtant venuë au comble, eſt contrainte de deſcendre, ne pouuant monter plus haut, comme dit *Hipocrate* de la ſanté. *Cum ad ἄκμην peruenerit,*

neceſſe eſt vt in deterius delabatur.

C'eſt vne toile de Penelope, que cette reformation; car nos Peres ont creu auoir vn excellent langage dans leurs Amadis. Et meſme *Alain Chartier*, que nous trouuons maintenant ridicule, eſtant endormy, fut baiſé par la Royne de France, qui dit en le baiſant : *Il faut que ie baiſe cette bouche ſi eloquente.* Eſt-ce donc que nous parlons mieux qu'eux, & auons plus de jugement? rien moins. Mais c'eſt que nous ſommes preoccupez d'autres mots qu'on nous enſeigne, & que nous nous y ſommes accouſtumez tellement, que le langage ancien nous choque incontinent. Si encore on en demeuroit là où on en eſt, on pourroit prendre patience; mais ces changemens dureront autant que le monde: Et ceux qui par leur eloquence preſente croyent auoir acquis vne reputation eternelle, paſſeront pour ridicules dans moins d'vn ſiecle. Mais ce n'eſt pas à moy à reformer le monde; laiſſons-le comme il eſt, & laiſſons-nous entrainer à la foule comme les autres, nous accommodans au temps, & aux lieux, au mieux qu'il nous ſera poſſible.

Or qu'il ne ſoit vray que l'Etymologie ſe perd par la nouuelle Ortographe, conſiderez ſi le mot *doibt*, ne monſtroit pas qu'il venoit de *debet*, pluſtoſt que l'eſcriuant *doit*: & *eſcripture* venoit de *ſcriptura*, plûtoſt que *écriture* : *ſoubs*, venoit de *ſub*; pluſtoſt que *ſous*; & ainſi d'vne infinité d'autres mots, que ie paſſeray ſous ſilence.

ENSELE', c. vn cheual qui eſt ſelé. *Merlin.*

ENSEMENT, c. enſemblement & ſemblablement. *Perceual. Fauchet. Voy* Recroyaument. *Nicolas Flamel* en ſon Romant Chimique.

Et eſt ſous la terre trouuée
Tout enſement que la roſée.

Puiſque ie viens de citer ce Poëte ancien, i'en tou-

cheray icy quelque choſe, à cauſe de ſa merueilleuſe Hiſtoire, que pluſieurs curieux ſeront bien aiſes d'apprendre. Et à cauſe que ie l'ay recherchée fort curieuſement, l'ayant trouuée tres-digne de l'occupation d'vn curieux, i'auois meſme fait deſſein d'en faire vn Traité entier : mais ie me contenteray de le reduire icy en abregé, parce que i'ay donné vne partie de mes memoires à *M. Sauualle*, homme tres-curieux & entendu en Architecture, aux Antiquitez, & autres belles connoiſſances, qui le publiera au long auec les actes originaux, & auec toutes les nouuelles obſeruations qu'il y a adjouſtées, par ſa grande & curieuſe recherche : Ce qu'il fera voir dans le rare liure des Antiquitez de Paris *in folio*, qu'il a compoſé, qui ſera vn Ouurage beaucoup plus complet, que tout ce que nous en auons veu iuſques-icy de *Corroſet, Bonfons, du Breuil*, & autres ; & où ſe trouuera auec la recherche, la politeſſe du diſcours, la reſtitution des anciens Hoſtels de Paris, & tout ce que l'Architecture a de beau : Comme auſſi vn treſor de Memoires & Epitaphes des hommes dignes de renom, qui ſont enterrez dans Paris.

Nicolas, ou *Colin Flamel*, eſtoit natif de Fontoiſe à ſept lieuës de Paris, au raport du Sieur *de la Croix* du Maine, dans ſa Bibliotheque Françoiſe ; & de *Verdier* en celle qu'il a faite apres luy : Mais parce qu'il auoit eſté long-temps à Paris, il fut eſtimé en eſtre natif. Il fut maiſtre Eſcriuain à Paris, Peintre, Philoſophe, Mathematicien, Architecte, & ſur tout grand Alchimiſte. Il eſtoit auſſi Poëte François, comme on le void par vne infinité d'inſcriptions qui en reſtent ſur les murs de S. Innocent, de la ruë de Montmorancy, de ſainte Geneuiefue des Ardens, de la ruë des Mariuaux, à l'endroit de ſa maiſon, vis à vis la petite porte de S. Iacques de la Boucherie, & comme le Sommaire Philoſophique, ou Romant Chimi-

que qu'il nous a laiſſé le témoigne aſſez. Outre cela, il eſtoit homme de Lettres, & verſé en la connoiſſance de la langue Latine, & en l'explication des notes ou chifres Gauloiſes, & des hyeroglifiques des Anciens: Comme il en donne d'aſſez preſſantes marques dans le liure des *Hieroglyfiques Chimiques* que nous en auons, & qu'il a fait repreſenter à S. Innocent, & en la pluſpart des Egliſes de Paris auſquelles il auoit fait des aumoſnes. On le void repreſenté en diuers lieux de Paris, le plus ſouuent à genous, à l'oppoſite de ſa femme, & ſelon ſes diuers âges; car il eſt à Saint Innocent, & en vieillard, & ſans barbe. On void auſſi ſa ſtatuë ou figure ſur la porte de Saint Iacques de la Boucherie, à Saint Coſme, à ſainte Geneuiefue, ſur le pilier de ſa maiſon en la ruë des Eſcriuains, & en beaucoup d'autres lieux, touſiours auec ſon eſcritoire à la ceinture, il eſt auſſi repreſenté en riche habit ſur vne vitre de ſaint Iacques de la Boucherie, vis à vis de ſa ſepulture, qui eſt entre deux piliers; à l'vn deſquels il y a vne ancienne inſcription qui parle des biens qu'il a faits à cette Egliſe, & d'vn don qu'il a fait aux Quinzevingts par ſon Teſtament; à cauſe dequoy ils viennent tous les ans en cet endroit luy rendre quelque ſeruice diuin. Ce Teſtament, & celuy de *Perennelle* ou *Perrete* ſa femme, auec ſon Codicille, & 40. autres actes qui le concernent, ſe voyent dans les Archiues de S. Iacques de la Boucherie, que i'ay veus & leus par l'entremiſe de *M. Sauualle*.

Il viuoit l'an 1393. & 1413. comme il ſe void dans ſes liures, qu'il compoſoit en ces années-là.

Quant à ſon Hiſtoire, il la raconte luy-meſme en ſon liure *des Hieroglyfiques*, imprimé à Paris chez Guillaume Guillard l'an 1561. par le ſoin du Sieur de la Cheualerie Gentilhomme Poiteuin, qui le traduiſit du Latin. Il dit que s'occupant à faire des

inuentaires pour gagner ſa vie, il luy tomba entre les mains vn Liure ancien qui auoit eſté aux Iuifs, eſcrit en eſcorces d'arbres, & couuert de lames de cuiure figurées, & couuertes de caracteres myſtiques, & au dedans remply auſſi de figures hyeroglifiques de la pierre Philoſophale, dont il en a deſcrit vne partie, auec quelque diſcours. De ſorte que toute la façon de la faire y eſtoit clairement deſcrite, excepté certaine choſe qui concernoit les Agents, pour laquelle entendre il fit vn voyage, & alla en pelerinage en Eſpagne, où il conſulta vn docte Rabin qui luy interpreta ce qu'il luy en fit voir en copie, & ſe mit en chemin auec luy pour en voir l'Original; mais il mourut à Orleans, où *Flamel* eut ſoin de ſe faire enterrer. Tout ce procedé fait voir l'erreur de ceux qui ont creu que *Flamel* auoit eu tout ſon bien des Iuifs, qui eſtans chaſſez de ſon temps, luy laiſſerent leurs debtes à leuer, & qu'il compoſa auec les debiteurs, & s'appliqua ainſi des ſommes immenſes: Mais ſa grande pieté & l'hiſtoire precedente, font voir le contraire, veu qu'il fit vn voyage pour conſulter les Iuifs (abſens par ainſi de Paris) & qu'il ſe trouue dans l'hiſtoire que l'année en laquelle ils furent chaſſez de Paris, où ils tenoient le lieu qui a eſté conuerty en Halles, eſt eſloigné de cent ans ou enuiron du temps auquel *Flamel* a fleury. Or le Liure par lequel *Flamel* dit eſtre paruenu à ce grand Ouurage, eſtoit d'*Abraam le Iuif*. Pluſieurs ont trauaillé à le recouurer, car on a fouillé en ſa maiſon, & derriere les plaques qu'il auoit miſes és 4. faces de S. Innocent, où on en void encore les marques d'où elles ont eſté arrachées, & à l'endroit où il auoit repreſenté vn homme qui monſtroit quelque choſe auec le doit, auec cet eſcriteau: *Ie voy merueille, dont moult ie m'esbahis*. Mais toutes ces recherches ont eſté inutiles, à ce qu'on dit. I'ay pourtant oüy aſſeurer

à vn Gentilhomme de Rouërgue, appellé Monſieur *de Cabrieres*, ſe tenant à ſon Chaſteau de Cabrieres prés de Millau, (où ie fus exprés pour voir ce MS.) qu'il auoit veu l'Original de ce Liure, que feu Monſieur le Cardinal de Richelieu auoit recouuré peu de temps auant ſa mort ; & qu'vn grand Seigneur de Rouërgue, familier auec ceux qui manierent ſes papiers, l'auoit emporté de ſon cabinet. On en void quelques copies dans Paris, mais ie les croy ſuppoſées, comme auſſi les plaques dont i'ay vne copie.

Quoy qu'il en ſoit, *Flamel* aſſeure en ſes Liures, auoir accomply ladite pierre l'an 1382. & en auoir eſcrit l'explication des hieroglyfiques qu'il en auoit mis à S. Innocent, lequel Liure il fit l'an 1413. Il a auſſi laiſſé d'autres Liures, ſçauoir vn des ſix paroles, vn des laueures, ſon ſommaire Philoſophique en Vers, & autres que i'ay mis en ma Bibliotheque Chimique, imprimée à Paris chez Charles du Meſnil, & Thomas Ioly 1654.

Il y a apparence qu'il dit la verité, veu que les effets en reſtent, ſçauoir quatorze Egliſes, & autant d'Hoſpitaux qu'il a rentez & fondez ; outre ce qu'il dit auoir fait à Bologne prés Paris, qui n'eſt guere moins, à ce qu'il recite ; & vne infinité de biens qu'il aſſeure auoir faits à pluſieurs vefues, orphelins, captifs, &c. De ſorte que tout Paris preſche ſa richeſſe, car il n'y a Egliſe ni Hoſpital où il ne ſoit repreſenté comme i'ay dit : Auſſi vint-elle aux oreilles du Roy, qui enuoya chez luy Monſieur Cramoiſy Me de Requeſtes, pour ſçauoir ſi ce qu'on luy en auoit raconté eſtoit veritable ; mais il le trouua dans l'humilité, ſe ſeruant meſme de vaiſſelle de terre. Mais pourtant on ſçait par tradition, que *Flamel* ſe declara à luy, l'ayant trouué honneſte homme, & luy donna vn matras plein de ſa poudre, qu'on dit auoir eſté conſerué long-temps dans cette famille, qui l'obligea

à garentir *Flamel* des recherches du Roy. On void ſon portrait à l'huile, fait de ſon temps, chez Monſieur *des Ardes* Medecin, en la meſme maniere qu'il eſtoit lors qu'il fut à S. Iacques en Galice, c. en Pelerin; & meſmes on y remarque des hieroglyfiques, & les trois diuerſes couleurs, ſçauoir le noir, le blanc, & le rouge, que les Chimiſtes aſſeurent paroiſtre en leur ouurage, dont il a diſtingué ſon baſton, ſes habits, & meſme ſon bonnet. On le void repreſenté de meſme à S. Martin des Champs, à la porte de ſainte Geneuiefue des Ardens, Egliſe où il a fait des dons, & mis des hieroglyfiques de cet Art à coſté de l'Aûtel comme il témoigne. Au derriere de ce portrait eſt celuy de *Perennelle*, qui auſſi eſt repreſentée à S. Innocent, & à S. Iacques de la Boucherie, &c. ou ordinairement il a mis ces deux lettres à l'antique, *N. F.* c. Nicolas Flamel; & ſon eſcritoire tout ſeul, tel qu'à S. Innocent, & ſur la petite porte de S. Iacques de la Boucherie.

Il y a auſſi vn MS. de Chimie d'*Almazatus au Roy de Carmaſant*, au pied duquel eſt eſcrit qu'il a eſté à *Flamel*; & que *Flamel* auoit la Seigneurie de ſept Parroiſſes à l'entour de Paris, & quatre-mille eſcus d'or, qui en ce temps-là valoient beaucoup, puis qu'on trouue que pour baſtir la Tour de Bourges, on ne donnoit aux ouuriers que huict deniers par jour, & trois blancs à l'Entrepreneur; comme il ſe void és papiers qu'en a Meſſire Barthelemy Robin, Abbé de Soreſe, homme de haut ſçauoir, de grande & exemplaire probité, & remply de toute ſorte de vertus, qui auſſi a vne rente à Soreſe; où pour le droit d'eſtalage à la Foire, on eſtoit tenu de luy donner huit deniers, ou vne paire de ſouliérs.

D'autres ont aſſeuré que le ſuſdit *Flamel* eſtoit riche de plus de quinze cens mille eſcus, qu'il employa tous en Oeuures pies. Il auoit eſcrit vn Liure intitulé

intitulé *La transmutation des metaux*, qui selon *la Croix* du Maine, estoit en diuerses Bibliotheques, & sur tout en celle de Monsieur *de la Richardiere*, escrit à la main : Il commence ainsi, *Ie te veux premierement montrer la nature de tous metaux, &c.* Monsieur *de Gerzan* Gentilhomme curieux, a aussi à Paris vn MS. escrit de la propre main de *Flamel*, intitulé *Le desir desiré, de Nicolas Flamel.* On luy attribuë aussi les Collections Chimiques qui sont au Theatre Chimique, apres *Zacaire & le Treuisan.* Il a esté loüé par plusieurs personnes doctes, & est fait mention de luy dans *Michael Maierus* Medecin de l'Empereur, qui raconte en son *Aurea mensa*, comme quoy il a laissé à Paris les marques de son sçauoir en cet Art, auec la figure d'vn monde representée és lieux où il est figuré.

Robertus Vallensis, *Roc le Baillif* sieur de la Riuiere, en la Preface de son Demosterion & autres, ont aussi parlé de luy : & i'estime que son successeur en cette Science, fut vn sien filleul, comme ie le conjecture par les Actes que i'ay veus par la faueur de Monsieur *Saunale*, à S. Iacques de la Boucherie ; par lesquels il se void que la sœur de *Perennelle*, femme de *Perier*, auoit plusieurs fils, dont l'vn s'appelloit *Colin*, c'est à dire Nicolas. Or on sçait qu'vn Medecin appellé *Perier*, (descendu peut estre de là,) a possedé cet œuure comme la triste histoire de *du Bois* son nepueu & filleul ; qui ayant trouué de sa poudre parmy ses papiers apres sa mort, & n'en sçachant pas le prix parce qu'elle ne luy auoit rien couſté, la profana malheureusement ; & ne gardant pas le silence requis en cette Science, en fit voir beaucoup de projections à Paris : & s'estant engagé d'en faire voir la composition, & n'y ayant pas reüssi, faute d'adresse ou de bons memoires, se fila le cordeau dont peu apres il fut pendu.

I'ay voulu mettre icy cette hiſtoire memorable de *Flamel*, & cotter les Monumens qui s'en voyent, de peur qu'ils n'acheuent de ſe perdre, comme deſia il en manque vne partie à vn coſté de la rue de Montmorancy & à ſa maiſon, qui ont eſté rebaſties du depuis; & comme on a laiſſé effacer à S. Innocent diuerſes choſes qui le concernoient, comme ſes Proceſſions, &c. Dont on void encore quelques reſtes au deuant de l'arche où ſont ſes hieroglyfiques en relief, auec ces Vers:

Mouls plaiſt à Dieu Proceſſion,
S'elle eſt faite en deuotion.

Il y a auſſi vn Eſcuſſon chimique de luy à vn pilier de S. Innocent, dont Monſieur l'*Agneau* Medecin, a mis la figure dans ſon Harmonie Chimique.

I'auois oublié à remarquer que, par le Teſtament de *Flamel* que i'ay veu, où il ordonne qu'on luy die des Meſſes ſept ans & quarante iours (ce que quelques-vns expliquent chimiquement) il appert que ſon bien vaudroit à preſent plus d'vn million de liures; car il fait des legats à toutes les Egliſes de Paris, & de ſes enuirons, ou peu s'en faut, en denombrant vne tres-grande quantité, à cauſe dequoy ſon Teſtament eſt extremement long. Il fait auſſi vn legat ou rente perpetuelle aſſez notable à vne ſienne ſeruante. Et il y en a qui tiennent auſſi que c'eſt luy qui a mis vn Tableau à Noſtre-Dame, qu'on void ſur vn pilier vis à vis de S. Chriſtofle; Au fonds duquel y a des Vers François de ſa façon, qu'on tient contenir des hieroglyfiques de la pierre Philoſophique. On tient auſſi de luy la pluſpart de ce qui eſt à ſaint Iacques de la Boucherie, comme on voit par les inſcriptions en pierre & en bois, & par les vitres qui y ſont, dont vne partie ſont eſtimées hieroglyfiques par les curieux, & entr'autres celle où on void vn preſſoir de raiſins. On verra vne ſienne inſcription

dans la meſme Egliſe en lettre d'or, ſur la corniche de la Chapelle des Eſperonniers, où il eſt nommé & ſa femme, pour fondateurs de cette Chapelle. On void enfin de luy de grands landiers de fer en diuerſes ruës de Paris, & ſur tout vers le milieu de celle qui va de la ruë S. Denis, à celle de S. Honoré, coſtoyant S. Innocent. Mais pour reuenir au Tableau de Noſtre Dame, on y void repreſenté vn Chriſt qui ſeme ſon ſang en vn champ; d'où viennent des lis & des roſes. Les Vers ont vn ſens myſtique, & à double ſens: Ils ſont tels,

En terre de freſle nature,
De labourer ay mis ma cure,
Si qu'en bien peuſt fructifier,
Et vn iardin edifier.
Y ay voulu qui eut effet,
Comme voyez cy que i'ay fait;
Auquel ay mis pieça pouoir,
Telle poine & fait tel deuoir
Que ie n'y ay eſpargné pas
Mon propre ſang, pour haut & bas
L'en arrouſer à habandon,
Si que venir y peut fruit bon
Es arbres qui ſont à grand nombre:
Mais ils ne ſeruent que d'encombre,
Car leur fruit eſt pourry & vain,
Vermolu, infect, & ſi plein
D'ordure, que nullement
N'y treuue gouſt, fors peu vrayment,
Se les vouloy couper de fait;
Quand vis le tres-beau lis parfait.
Lors que le prins à regarder,
Il fit mon ire retarder;
Car ſa pure belle blancheur
Me pleut ſi fort, & ſa douceur
Dont ie fus ſi tres-fort eſpris,

Que pitié eus de ce pourpris;
Et le mis ainſi en ſouffrance,
Voire commant, & eſperance
Qu'encor pourroit bon fruit porter;
Dont par ceſt exemple enhorter,
Vous vueil tous que du iardinet
De vous cœurs le fruit ſi ſoit net.
Car ſi ne fut pour la priere
De ma mere que i'ay tant chiere,
Qui reſſemble à ce beau lis douls,
Laquel ſans ceſſe prie pour vous,
A moy qu'ayez remiſſion;
I'euſſe fait tel pugnicion
De vos pechiez puans, infez,
Que tenoient vos cœurs enſerrez.
Mais à cette heure plus n'en dis,
Fors vous ſouuiene de mes dis.

D'autres eſtiment que ce ſoit Guillaume le Pariſien Eueſque de Paris qui les ait mis, & qu'il ait orné cette Egliſe de diuers Hieroglyfiques Chimiques. Ie ne decideray pas ce different, mais ie ſçay bien qu'il eſtoit Chimiſte, & qu'on trouue diuers liures de cette Science ſous ſon nom, comme auſſi de Chriſtofle Pariſien.

Il y en a qui meſme luy en veulent atribuer le bâtiment, & diſent que toutes les figures des Rois & autres qu'on y void, ne ſont que des marques de l'Art dont il eſtoit poſſeſſeur. Mais d'autres l'atribuënt à Chilperic, & diſent que ce ſont les Rois de France iuſques à luy. Il ſe pourroit faire que tous deux y auroient contribué; car vne telle piece ne ſemble pas l'ouurage d'vn ſeul.

ENSI, c. auſſi.

ENSIN, c. ainſi. *Huon de Villeneuue.*

Il eſt enſinc couſtume en la noſtre contrée.

ENSIR fors, c. ſortir dehors.

ENSOIGNE, c. enſeigne, marque. *Du Cheſne* en ſon *Hiſtoire des Ducs de Bourgogne*, a mis cette Epitaphe qui eſt à Ciſteaux.

Li bon Eudes Duc de Bourgoigne,
De ſa bonté laiſſit enſoigne
De fonder diuerſes Egliſes
De Chartrouſſains, & d'autres guiſes.

Ce paſſage m'a eſté communiqué par *M. Polier* Capitaine Suiſſe, qui a merueilleuſement bien marié les Armes auec les Lettres; & qui ne ſe ſignale pas moins dans le meſtier de la guerre, qu'il ſçait ſi bien, qu'il eſt capable & digne des plus hauts emplois, que dans les belles connoiſſances; qu'il poſſede tellement, que ie ne ſçache point de perſonne qui raiſonne plus ſolidement des choſes, ni qui aye plus de diſpoſition à découurir la nature, & à déuoiler cette verité que Democrite a dit eſtre ſi profondement cachée; dont pourtant il ne ſe glorifie point, viuant dans vne modeſtie ſinguliere, quoy qu'il vienne d'vne fort ancienne & noble famille, qui a autresfois fondé la ville de Villefranche de Rouërgue, où on void encore la Tour dite *de Polier*; & qu'autresfois vn *Claude Polier* ſon anceſtre, ſe ſoit ſignalé en vne bataille contre les Anglois, où il receut vn Coq pour ſes armes, de la propre main de Louis IX. fils de Phil. III. pour marque de ſa vigilance & de ſa generoſité.

ENSOVPLE, c. enſuble de Tiſſerand: C'eſt vn rouleau autour duquel les Tiſſerans roulent leurs étoffes. Il vient de *inſubula*.

ENTALANTE', c. ayant deſir, & comme eſtant affamé de faire quelque choſe: car *talen*, c. faim, ou appetit, en Languedoc. *Guillaume de la Taiſſoniere* en ſa *Sourdine Royale*.

Voire qui m'as encor n'aguere entalanté
De chanter vn ſubjet par autre non chanté.

Ou bien ce mot vient de *ethelonté*, c'eſt à dire deſi-

reux d'honneur ; du Grec εὐλογητὸς.

ENTAILLEVRE, c. ciſeleure, ouurage d'Orfeurerie.

ENTECHIE', ou endechié, c. entaché : D'où vient *endec* & *endecat*, c. en Languedoc vne maniere de rheume, ou en general ſanté mal aſſeurée, & vice dans le corps. *R. de la Roſe.*

Sans faille de tous les pechiez,
Dont li chetif eſt entechiez.

ENTELECHIE, c. perfection. *Ronſard.* C'eſt vn mot Grec, par lequel les Philoſophes ont exprimé l'ame.

ENTENDIS, c. cependant. *Froiſſard.*

ENTENTION, c. intention, deſſein.

ENTERIN, c. entier. *R. de la Roſe MS.*

De fin cuer net, & enterin,
Sommes cy venus pelerin.

ENTERINE, c. entiere. *Ouide MS.*

Et tout ſoit amor bonne & fine
Entre nous, & pais enterine,

ENTERINETE', c. integrité : Ce mot vient de *integritas*, comme qui diroit *entiereté.*

ENTERINER, c. remettre en entier.

ENTERVER. *Coquillard.*

Tenir ferme pour enterver,
Contre de nuit, &c.

ENTESER vn arc, c. l'ajuſter pour tirer. *Ouide MS.*

Le fort arc priſt, ſi l'enteſa.

ENTOISER la lance, c. l'empoigner.

ENTOR, c. entour. *Perceual.*

ENTORNE', c. eſtourdy d'vn coup : D'où vient poſſible le mot de Languedoc *eſtourina*, c. aſſommer.

ENTRAFFOLER, c. ſe bleſſer. *Voy* Occir.

ENTRECONTRALIER, c. ſe contrarier. *Voy* Occir.

ENTREDIRE, c. interdire. *Songe du Verger.*

ENTREESER, c. ſe recreer enſemble.

s'ENTREFIERENT, c. s'entrebleſſent. *Perceual.* Ce mot vient de *entre* & de *ferir*, c. bleſſer ; du Latin *ferire.*

ENTREIOINTE, c. jointure.

s'ENTRELAIDIR, c. ſe dire des injures mutuelles. *Perceual.*

ENTRELEST, c. oublie.

ENTREMELLE'EMENT, c. peſle-meſle.

ENTRESAIGNE, c. marque.

ENTREPRETER, c. interpreter.

ENTREVESCHER, c. entremeſler, comme qui diroit *entrauerſer.* D'où vient *entrabeſſa*, mot de Languedoc.

ENTROVBLIE', c. troublé.

ENTRVIL, c. l'entre-deux des yeux. *R. de la Roſe.*

ENTVLE, c'eſt vne injure. *Voy* Tule. *R. de la Roſe.*

Que cil vilain entule & ſot.

ENVAHIE, c. attaque. *Cronique de Hainaut.*

ENVAYSSEMENT, c. eſtonnement.

ENVERSE', c. abatu, mis à l'enuers. *Ouide MS.*

Si la ſi roidement ferue,
Qu'en mer l'a enuerſe abatuë.

ENVIAL, c. vn voyage. *Perceual.*

ENVIS, c. à regret, à contre-cœur. *Pathelin.*

ENVOYE', c. mis en train. *Mehun au Codicille.*

Car ils ſont à mal faire enduis & enuoyez.

ENVOISVRE, c. ioye. *Ouide MS.* Où Venus parle & dit,

Ie ſuis Dame de courtoiſie,
De deduit & d'enuoiſure.

Et ailleurs. *Cil qui leur entente & lor cure*
Metent en fole enuoiſeure,
Et à dire chanſons & fables.

ENVOISIE, c. ioyeux, agreable, & qui a bonne voix. *R. de la Roſe.*

L'enuoiſie la bien chantans.

Et ailleurs. *Ains eſt moult enuoiſie & gaye.*

ENVOISIEZ, c. gaillards. *Garin* Poëte.

Car grand confortement portent,
As enuoiſiez & as oiſeux,
Quand il n'y a gens trop noiſeux,
Neis à ceux qui ſont plains d'ire.

ENVOISERIE, c. gentilleſſe. Et *Ouide MS.*

Si quiert les mondaines delices,
La mignotiſe, & les deuices,
La cointerie, & les buffois,
L'enuoiſerie, & les noblois.

EOFS, c. œufs. *Mehun au Codicille.*

EPHEBE, c. majeur, ayant quatorze ans.

EPAIGNEVL. C'eſt vne ſorte de chien, ainſi dit pour eſtre venus d'Eſpagne.

EPAVE, droit ſur les choſes égarées, ou qui n'ont pas de maiſtre. *Ménage.*

EPELER, c. aparier les lettres & ſyllabes, de *appellare.*

EQVIPARER, c. comparer.

ERAIGNE, c. vne aragnée: D'où vient la *tararagne*, mot Toloſain. *Rebours de Mathiolus.*

Na raix ne fillace d'eraigne.

Goudouli. *Lou broc que del trauquet tire la tararagno.*

ERBEGIER, c. hebergier. *Villehardouin.* Comme auſſi ſe coucher ſur l'herbe.

EREMODICIE, c. vn deſert.

ERENT, c. eſtoient, de *erant. Perceual. Ere* & *ert*, c. eſtoit, & aura; *iert*, c. y eſtoit.

EREVX, c. querelleux; de *ira*, ou de ἔρις, *lis.*

ERGALICE, c. regliſſe.

ERIPELAS, c. eriſipelle.

ERINE, c. terre aride, & inculte, de ἔρημα. *Ragueau.*

ERNER, c. errener, couper les reins.

ERRANDONER, c. errer.

ERRAV-

ERRAVMANT, c'eſt à dire promptement, ſans delay. *Gauuain.*

Meſsire Gauuain erraument
Vint à la Cour iſnellement.

ERRES, gage. *Voy* Remaigne. C'eſt auſſi vne allée ou venuë. *Pathelin & Villon.*

Pourueu s'il encontre ſon erre,
Madamoiſelle au nez tortu.

Il denote auſſi vn chemin, ou tour. *Voy* Beffroy. grand ERRE, & s'enfuit grand erre, c. fort promptement.

ERSOIR, c. hier au ſoir. *Perceual.*

ES, c. voicy, de *ecce.* *R. de la Charrette.*

A tant és vous vn garnement,
Vn heraut d'armes en chemiſe.

ESBANOY ou eſbanoye, c. eſbat, ioye, tournoy. *Nicod*, de ζπαλάλαω, *delitior*: D'où vient le mot de Languedoc *s'eſpata*, c. s'eſcarquiller, & mettre à ſon aiſe. Mais i'eſtime qu'il vient de *eſpanouïr*, comme les fleurs qui ſe dilatent en s'eſpanouïſſant, de *expandere.*

ESBANOYER, c. ſe réjouïr. *R. de la Roſe.*

Tout contre val esbanoyant
Ce beau riuage coſtoyant.

ESBARNIR & eſbarnoir. C'eſt la meſme choſe que *esbanoyer.*

ESBAVBELY, c. ſurpris, enchanté.

ESBAVDY, c. encouragé, & rendu beau. *R. de Guiot de Nantueil.*

Le iour s'eſt esbaudye,
Belle eſt la matinée.

Voyez Baud.

ESBOELER. *Voy* Eboëler.

ESBONNER, c. ordonner, ranger. *Mehun au Teſtament* parlant de Dieu:

Qui les quatre Elemens esbonnes.

ESCAIELE, c. eſchele.

ESCALBORDER, c'eſt à dire monter, paruenir. Ouide MS. *L'ame eſcalborde derechef,*
A duel, à honte & à meſchief.

ESCAMPER, c. échaper, ſortir. *Villehardouin*, p. 65. de *eſcampa*, c. verſer, en Languedoc : Ce qui vient de *ex* & de *campus*.

ESCANGE, c. échange, de *ex cambium*.

ESCARMIE, c. eſcrime. *R. de la Roſe.*
Vient à paour ſur luy a eſme,
Pour le ferir gran cop, & peſme,
Le cop abat, & lors ſe cœuure :
Car elle ſçauoit moult de l'œuure
Qui affiert à cette eſcarmie,
Bien ſcet de ſon corps eſcrẽmie.

De là pourroit venir *eſcarmoucher*.

ESCARRI, c. perdu. *Le loyer des fauſſes Amours.*
Telles choſes ne ſont pas ris,
Voila mes amours eſcarris.

ESCARNELLE', c. fait à creneaux. Le liure *de la deſtruction de Troye.*
Les tournelles eſcarnellees,
De marbre bis fait ſans painture.

ESCARNIR, c. monſtrer en dehors. *Goudouli.*
Eſcarnis vn petit poupel.

ESCARPIN, vient de *carpiſculum*, ſorte de ſoulier ancien, ſelon *Cœlius Rhodiginus*, en ſon liure *Antiquarum lectionum*.

ESCARRIR, c. ſe diſperſer çà & là.

ESCHACIER, c. vn Berger qui va ſur des eſchaſſes, pour garder le beſtail és lieux mareſcageux.

ESCHAPER. *Voy* Eſcamper.

ESCHANSON. Ce mot vient de *ſcantio*.

ESCHARDER, c. tourmenter, irriter. *Meun au Codicille.*
Grand ſens eſt d'amis faire,

Puiſque ie viens de citer ce Poëte ancien, i'en tou-

Et greigneur de garder;
Mais pou en fait l'en garde,
Qui les veut eſcharder.

ESCHARGVETES. *Perceual.*
Apres vint grand Proceſsion,
D'eſcharguetes tout enuiron.

ESCHARGVTIER, c. eſchaugueter.

ESCHARNISSEVR, c. meſdiſant.

ESCHARNIR, c. meſdire, offenſer. *Perceual. Bible Hiſtoriaux. Le ſot eſcharnit la diſcipline.* Item. *Paroles eſcharniſſantes*, c. médiſantes. *R. de la Roſe.*

Mais ſoyez d'amour ſi garny,
Que point ne ſoyez eſcharny.

ESCHARROGNEVX, c. querelleux, ſelon vn vieux MS. de *Memoires des choſes memorables paſsées à Paris depuis l'an 1400.*

Comme vilains eſcharrogneux,
Qui diffament leur voiſinance.

Ce liure m'a eſté communiqué par Monſieur *Martin* Medecin à Paris, homme tres-ſçauant & curieux, & qui eſt verſé en beaucoup de belles connoiſſances, duquel la Bibliotheque rare & numereuſe eſt ouuerte à ceux qui trauaillent pour le public, qu'il aſſiſte tous les iours de ſes memoires, & de ſes liures.

ESCHAVCIER, c. chaſſer. *Merlin MS.*

ESCHECS. C'eſt vn jeu ancien, il vient du mot Latin *ſcacchia*, & celuy-cy de ſon inuenteur *eſchatreſca*, Perſan, & ſelon d'autres *Chaldéen*, ſelon *la Cronique de Hainaut.* Mais le *R. de la Roſe* l'attribuë à *Attalus.*

Ne ne puet autrement hauer,
Ce ſoeuent tuit, large, & auer;
Quar ainſi le vouſt Athalus,
Qui des eſchecs controuua l'vs,
Quand il tretoit d'Arimatique,
Et verras en Pallicentique,
Qui ſe flechit de la matiere

Que des nombres deuoit eſcrire
Quand ce beau ieu il trouua,
Qui par demonſtre ſon Rouua.

Et plus bas. *Ici Rois perdi comme fous,*
Ros, & dextriers, pions, & fous.

D'autres l'attribuënt à vn Diomede, qui viuoit ſous Alexandre.

ESCHEIER, c. eſſayer.

ESCHELATRE. *Coquillard*, page 56.

L'vn eſchelatre, l'autre latonne.

ESCHELISTRES. *Coquillard.*

Hongres, Florentins, Allemans,
Il y trouue ſans Echeliſtres.

ESCHERPER, c. mettre en eſcharpe, de *eſcherpe*, c. eſcharpe.

ESCHERPILLEVRS, c. voleurs, ainſi dits ou parce qu'ils portoient vne eſcharpe, ou du mot *eſcarpi*, c. en Languedoc *deſchirer*; ou bien de *cher* & de *piller.*

ESCHEVER, c. eſquiuer, éuiter: Il vient de l'Italien *ſchifar*, & de là vient vn eſquif. Le Roy *Modus* au liure *de la Chaſſe.*

ESCHEVINS, c. Iuges & Conſeruateurs, de *canere. R. de la Roſe MS.*

Que ces mots y trouuez ia mis,
Qui mordent, ſemblent Eſcheuins
Encontre les murs feminins.

Il ſemble là entendre quelque machine de guerre, par vn Eſcheuin.

ESCHEVINAGE. *Rebours de Mathiolus.*

Femmes tiennent eſcheuinage,
De poules de concubinage.

Ce mot ſemble vouloir dire *boutique* ou *bordel.*

R. de la Roſe. *Car eſcoillez certes en ſommes,*
Sont coüars prou & Eſcheuins,
Parquoy ils ont mains feminins.

ESCHIEV, c. effieu. *Voy* Guenche.

ESCHIFFLES, sorte de fortification ancienne. *Fauchet.*

ESCHIVER, c. éuiter, esquiuer. *Voy* Escheuer. *Christien de Troyes.*

Moult mis grand peine à eschiuer.

Rostang Berenguier.

Et qu'ieu non podi eschiuar sa rudessa,
Fases au mens qu'en aquestous affayres,
Mi sia dousса autan qu'a de bellessa.

ESCHIQVIER de Normandie, lieu où s'assembloient les Commissaires enuoyez des Prouinces par le Roy : Ce qui vient du mot Allemand *schiquen*, c'est à dire, enuoyer.

ESCHIVE, c. triste. *Perceual.*

ESCHOPES, c. petites boutiques attachées à des piliers ou maisons, qui appartiennent au Roy.

Coquillard. *C'est fait, il n'y pert à l'eschope*
Vne parentese, ou syncope.

ESCHOVER : Ce mot vient de *chcoir*, c'est à dire tomber.

ESCLANDE'E. *Rebours de Mathiolus*, parlant de *Didon.*

Comment elle fut deffrandée,
Et en son courage esclandée.

ESCLANDIR, c. scandaliser, selon le liure dit, *De la Diablerie.*

ESCLECHE', c. demembré. *Ragueau.*

ESCLEVE, c. esclaue, de ἐσκλεω, *includo.*

ESCLOER, c. expliquer.

ESCOLTER, c. escouter, de *auscultari.*

ESCOMMEV d'amour, c. espris.

ESCONDIT, & escondite, c. refus. *Gauuain.*

ESCONDVIRE, c. refuser.

ESCONDIT, c. caché.

ESCONDRE, c. cacher. *Boëce MS.* de *abscondere* : &

on dit encore en Quercy *rescondré*.

ESCONS, c. caché ; *Esconser*, cacher.

ESCORABLE, c. courant.

ESCOT, c. portion, venant de *scot*, mot Saxon, ou de *ronscot*, c. vn denier en Anglois.

ESCOVFFLE, c. vn Milan.

ESCOVLOVRABLE, c'est à dire changeante, muable.

ESCOVPIS. *Ouide MS.*

Ie suis ialous & escoupis,
I'ay l'angoisseuse flame, ou pis.

c. en la poitrine. C'est Polyphene, qui parle à Galatée de son amour.

ESCOVVETES. *Villon.*

Non est, le deust-on vif brusler
Comme vn cheuaucheur d'escouuetes.

Il doit parler d'vn Sorcier, car on dit qu'ils vont au Sabath sur des balais, &c. Or *escoubo*, signifie vn balay au bas Languedoc, venant du Latin *scopa*.

ESCOVVIENT, c. conuient.

ESCREMIE, c. escrime.

ESORENE, c. petite maison, de *scrinium*.

ESCREVICES, sorte d'armes anciennes, c. cuirasses faites de lames de fer, mises les vnes sur les autres, à la maniere des escailles des escreuices : Ce qui fut l'inuention qui vint apres celle d'en faire de cuir, d'où venoit le nom de cuirasse. *Voy* Gallures.

ESCROIX, c'est vn instrument à fendre les pierres.

ESCRIPSEVR, c. vn escriuain.

ESCRITEL, c. vn escriteau.

ESCVELLE. Ce mot vient, à mon aduis, de *esculus* chesne, parce qu'au commencement on les faisoit de chesne, pource qu'il se fendoit moins que d'autre bois. Ie n'ay mis ce mot que pour l'etymologie.

ESCVRENS, c'est l'herbe *equisetum*, dont on escu-

re la vaiſſelle. Et on l'appelle au haut Languedoc d'*eſcuret*.

ESCVSEVOLS, c. excuſables. *Hiſt. des Albigeois.* On dit encore dans nos montagnes *eſcuſiboul.*

ESCV, c'eſt vne armure ancienne dont i'ay parlé cy-deuant, ſur le mot de *Bouclier*. C'eſtoient rondaches de bois couuert de cuir, ou de fer. Ce mot vient de σκύτος, c. du cuir; d'où vient *cutis*, peau. Sur ces Eſcus eſtoient peintes les armes des Cheualiers, afin qu'on les peuſt diſtinguer eſtans armez de fer. Ainſi ce mot eſt demeuré aux Eſcus que nous employons és armoiries. De là vient auſſi la monnoye appellée vn eſcu, parce que l'image d'vn de ces eſcus y eſtoit empreinte, comme ſur le ſtelin, ou ſterlin, des eſtoiles; & ſur le franc, vn Cauallier François. L'eſcu ne valoit que vingt-ſept ſols: Il y auoit des demy eſcus de treize ſols ſix deniers. Les deux eſcus valoient vn Noble. *Fauchet.*

Les Eſcus ou Boucliers des anciens Gaulois eſtoient ſi grands, qu'ils couuroient tout le corps, à la maniere des Grecs; car Ajax en auoit vn de cette ſorte, ſelon Homere. C'eſt pourquoy on les faiſoit porter deuant ſoy. Ils auoient deux anſes de cuir par dedans, dans leſquelles on mettoit le bras gauche, pour s'en ſeruir à parer les dards.

ESCVYER. C'eſt vne dignité fort conſiderable parmy les Anciens: Elle venoit immediatement aprés celle de Cheualier, & eſtoit vn degré pour y paruenir; à cauſe dequoy les Cheualiers faiſoient ordinairement leurs fils Eſcuyers, afin que par quelque action genereuſe, ils peuſſent paruenir à ce degré. C'eſt pourquoy Coquillard dit,

Fay-ie pas vn ſimple Eſcuyer,
S'il ſçait bien ſes armes conduire,
Tout incontinent Cheualier.

Cette qualité ne ſe donnoit qu'aux perſonnes de

noble extraction : Leur employ eſtoit de porter l'eſcu & l'eſpée au deuant des Cheualiers ; mais il y auoit entre les Eſcuyers des differences fort notables, qui les rendoient plus ou moins conſiderables. Car ceux qui eſtoient Eſcuyers des Rois & Princes Souuerains, eſtoient des perſonnes beaucoup plus remarquables que ceux qui n'eſtoient qu'à de ſimples Cheualiers. Ainſi la Charge de Conneſtable ou de grand Eſcuyer de France, qui eſtoit eſtablie pour porter l'eſcu & l'eſpée du Roy, a eſté touſiours donnée non ſeulement à de tres-grands hommes, mais eſtoit comme la premiere dignité du Royaume. Et pour faire voir que cette qualité ne ſe donnoit qu'aux perſonnes de haute Nobleſſe, vn Seigneur de la noble Maiſon d'*Auriol* prés de Viuiers au haut Languedoc, eſtoit Eſcuyer du Comte Raymond de Toloſe, comme i'ay remarqué ailleurs, par ce Vers de ſon Epitaphe.

Raimundi Comitis ſcutifer, & portitor enſis.

Ie pourrois encore fortifier cet exemple par vn ſecond, que ie prendrois de la noble famille de Meſſieurs Conrart, Conſeillers, & Secretaires du Roy, nais & demeurans à Paris, (perſonnes d'vne haute vertu, & tres-dignes de leur extraction, comme ils en donnent tous les iours des preuues par leur zele pour le public, par les bons offices qu'ils rendent continuellement aux particuliers, & par la pieté, ſincerité, & ſainteté de leur vie, qu'ils ont rendu entierement exemplaire ; de ſorte qu'ils n'ont pas beſoin, pour ſe rendre recommandables, d'emprunter rien de leurs glorieux Anceſtres.) Car Iean Conrart eſtoit l'an 1340. entre les Eſcuyers du Duc de Bourgogne, & luy rendit de ſignalez ſeruices en la Bataille qu'il donna prés de S. Omer, contre Robert Comte de Beaumont le Rogier, & en beaucoup d'autres rencontres : Cette affection eſtant meſme paſſée en ſon fils Pierre Conrart, qui fut fait Homme d'armes

mes du meſme Duc l'an 1392. pour auoir receu de luy des ſeruices fort conſiderables, & qui ſeroient vn riche champ pour ma plume. Mais la connoiſſance que i'ay de la modeſtie de ces Meſſieurs, & combien peu ils affectent de ſe glorifier de leur origine, fait que ie ceſſeray d'en parler: Auſſi n'ont-ils pas beſoin de rien emprunter d'autruy, eſtans aſſez conſiderables par eux-meſmes.

Nam genus, & proauos, & quæ non fecimus ipſi,
Vix ea noſtra vocant.

Ceux qui deriuent ce mot d'*Eſcuyer* de *equus*, c. vn cheual, ſe ſont trompez, & ont confondu la qualité d'Eſcuyer, auec celles d'Equyer & d'Eſcayer: Car la qualité d'Equyer eſtoit ſeulement pour ceux qui auoient l'intendance des eſcuteries des grands Seigneurs. Mais le nom de nos Eſcuyers vient de l'Eſcu, ou Bouclier qu'ils portoient à la guerre: & celuy de l'Eſcu vient de *ſcutica*, c. vne courroye de cuir, parce qu'on les attachoit ainſi, & qu'ils eſtoient couuerts de cuir, comme i'ay remarqué ſur les mots de *Bouclier* & d'*Eſcu*. Il y a encore vne troiſieſme ſorte d'Eſcuyers, qu'il faut diſtinguer des ſuſdits, à ſçauoir des Eſcuyers trenchans, qui coupent les viandes à la table des Rois & des Princes. Et i'eſtime que ceux-cy eſtoient appellez *Eſcayers*, & qu'on les a par abus appellez Eſcuyers, à cauſe de la conformité des noms; ou que les lecteurs des vieux Liures ont creu qu'il y auoit faute és Liures dans leſquels il y auoit *Eſcayer*; & ont eſtimé de le bien corriger, en mettant *Eſcuyer*. Ce qui me confirme en cette penſée, eſt leur nom Latin; car ils ſont appellez *Sectores Eſcarij*, ou *menſarij*, & *Eſcariæ ſecturæ præfecti*: Ce qui vient de *eſca*, c. viande

Pour reuenir à nos premiers Eſcuyers, on n'appelle encore en Angleterre Eſcuyers, que les aiſnez des Barons; & les cadets, des Comtes, comme l'a

remarqué *M. Ménage* : Mais maintenant en France cette qualité eſt deuenuë beaucoup plus commune qu'elle n'eſtoit autrefois. Ceux qui voudront ſçauoir plus de choſes touchant les Eſcuyers, pourront auoir recours à *Fauchet* liure 1. chap. 1. *De l'origine des Cheualiers* : Comme auſſi à *Pithou* & à *Loiſeau*.

ESGARDS, c. des hommes experts & entendus à certaines choſes. *Ragueau.*

ESGARDEZ, c. regardez. *Perceual.*

ESGVILLER, c. vn eſtuy à aiguilles. *R. de la Roſe.*

Lors pris vne eſguille d'argent
D'vn eſguiller mignot & gent,
Et cuidant l'eſguille enfiler,
Hors de ville eus talent d'aller.

ESLAIS, courſe, ou enuahie, c. choc des Cheualiers.

ESLAY, c. eſlans.

ESLAINDE, machine à ietter pierres.

s'ESLE'ECER ou s'eſléer, c. ſe réjouïr.

ESLECTVRE, c. choix. *Voy* Vertir.

ESLEPAS, c. auſſi-toſt, de ce pas. *Perceual.*

ESLESSER, c. eſlancer.

ESLOCHER, c. demetre, tirer de ſon lieu : D'où vient *diſloquer.*

ESMARRI, c. eſtonné, faché.

ESMAYER, c. atriſter.

ESMAY, c, triſteſſe : D'où vient eſmoy. *La Fontaine des Amoureux.*

Ce fut au temps du mois de May,
Qu'on doit chaſſer dueil & eſmay.

ESME, c. intention, deſir. *Voy* Eſtme, à ſon eſme, c. à ſa volonté. *Villon au Teſtament.*

ESMERE', c. eſmaillé. *R. de la Roſe.*

Qui fut de fin or eſmeré.

Perceual. *Vn anelet d'or eſmeré.*

ESMIGAVX, c. des joyaux, comme bracelets, &c.

ESMONCHONNER, c. chaſſer les mouches.

ESNE, c. outre, ou oüaire. *R. de la Roſe.*

Sans mettre n'en preſſouer, n'en eſnes,
Et le miel decouroit des cheſnes.

Idem. *Ne on n'a pas le vin de l'eſne,*
Tant qu'il ſoit eſtreint & preſſez.

ESNE', c. fils aiſné.

ESPAIGNOIS, c. Eſpagnol

ESPART, c. eſclair, de *foudre.*

ESPAM; c'eſt à dire Pam. *Gauuain.*

ESPANTABLE. *Voy* Troudelé.

ESPANIR, c. eſpanouïr.

ESPAVE, c. auanture, droit d'Eſpaue, c. ſur les choſes inopinées, arriuées ſans y penſer.

ESPAVTIER les arbres, c. leur oſter le bois inutile: Ce qui vient de *amputare.*

ESPAVTIER, c. eſuentrer, ſelon le Liure intitulé *De la Diablerie.* D'où vient le mot de Languedoc, *prauti* & *eſpouti.*

ESPEONTER, c. eſpouuanter.

ESPERITABLETE', c. ſpiritualité, & ſpiritable, c. ſpirituel.

ESPICES. Il faut remarquer touchant les eſpices, qu'elles eſtoient ſi rares anciennement & ſi eſtimées, par le defaut de commerce auec les Indes, qu'on en preſentoit aux grands Seigneurs: D'où eſt auſſi venu la couſtume d'en mettre aux Arreſts, & d'en donner aux Profeſſeurs, comme auſſi du ſucre ou dragées. *Verger d'honneur. L'an 1435. le Roy feſtina les Ambaſſadeurs, & leur fit aporter pain & vin de toutes ſortes, hypocras, eſpices, confitures, & autres nouuelletez ſingulieres.*

ESPIE, c. eſpée.

ESPINE, c. le dos, à cauſe de l'eſpine du dos; & le delit d'eſpine, c. la Sodomie. C'eſt pourquoy *Monſtrelet* dit que quelques-vns furent brûlez à la Gréue, pour auoir commis le delit d'eſpine. Ce paſſage fut

trouué par Monſieur *de Rapin* (Docte Aduocat en la Chambre de l'Edict ſeante à Caſtres, homme qui ne dément nullement la noble famille dont il eſt deſcendu) qui l'ayant communiqué à Monſieur Maiſtre *Guillaume de Maſnau* Conſeiller au Parlement de Toloſe, fort verſé en ces Antiquitez, m'enuoya ſon ſentiment ſur cela, auec vn autre paſſage d'vne petite *Cronique manuſcrite* Latine, compoſée par *Frere Michel de Audars*, de l'Ordre des FF. Preſcheurs, qui explique entierement cecy, & oſte toute la difficulté qu'on y pourroit auoir. Il parle en ces termes: *Ioannes Pelabini Mercator diuitiis affluens de hæreſi Albigenſium ſuſpectus, & de delicto ſpinæ dorſi accuſatus, à Bertrando Vicario Toloſæ incarceratur, & Inquiſitori fidei traditur, de ſupradictis criminibus conuictus, ad flammas vt hæreticus, & Sodomitus condempnatur; & ſententia condempnationis executioni mandatur apud plateam de Salinis iuxta pilorium.*

ESPINGVER, c. trepigner. Ce mot eſt encore en vſage en Languedoc. *R. de la Roſe.*

Et eſpingue, ſautele & bale,
Et fiert de pied parmy la ſale.

ESPINOCHE. Ce mot eſt dans *Pathelin*; mais ie ne l'ay pû comprendre au vray.

ESPOIGNER, c. expoſer.

i'ESPOIR, c. i'eſpere. *Perceual.*

ESPONDRE, c. expoſer, expliquer. *Ouide MS.*

Or vos veil eſpondre briefment
De ces fables l'entendement. c. le ſens.

C'eſt auſſi promettre, & traduire. *Adam de Guiency*, en ſa *Traduction de Caton.*

Signour, ains que ie vous commans
D'eſpondre Caton en Roumans.

ESPONT, c. expoſé. *Ouide MS.*

Qui cel ſonge lor à eſpont.

ESPVRGIER, c. purger. *Aldebrandin*, de *expurgare.*

ESPRINGALLER, c. ſauter. *R. de Guille-Ville.*

Ie va, ie viens, ie ſaſ, ie vole,
I'eſpringalle, ou ie karole.

De là vient *eſpinga*, & *eſperlencou*, mots de Languedoc, c. ſautiller, & las à prendre oiſeaux, par vne verge courbée qui ſe débande.

ESPRINGARDE, inſtrument de guerre, comme vne fonde. *Fauchet. Froiſſard* l'appelle *eſpringalle*; & *eſpringardiens*, ceux qui les faiſoient iouër. Ce mot vient de *eſpringaller.*

ESQVERDE, buche fort petite. *Perceual.*

ESQVERMIE, c. Alquimie. *R. de la Roſe.*

ESQVEVIN, c. Eſcheuin. *Perceual.* C'eſtoit vn Iuge, ſelon les loix des Lombards. *Paſquier* le fait venir de *Serbinus*, & d'autres de l'Hebrieu. *Voy* Eſcheuin.

ESQVIER, c. Eſcuyer. *Merlin.*

ESRACHIER, c. arracher.

ESRAVMENT, c. viſtement.

ESRVPEIS, ou Erupeis, & Erupie, c. du païs de Hurepoix. *R. d'Alexandre.*

L'autre fu Eſpaignos, & l'autre fu Normans,
Li autre Erupie, & parla bien Romans.

Ce mot de *Hurepois* veut dire ſitué du coſté du vent *eurus*, comme qui diroit *eurepoſé.*

ESSABOYR, c. réjouïr.

ESSARTER, c. emonder les arbres. D'où vient le mot de Languedoc *eiſſabarta.*

ESSAVCIE & eſaulcé, c. exaucé. *Perceual.*

ESSART, c. broſſaille. *Perceual*, de *exarctare.*

* ESSEOI, c. chariots ou carroſſes de guerre des anciens Gaulois, ſelon *Ceſar* en ſes *Commentaires.* Ces chars eſtoient garnis de faucilles ou raſoirs: Il en eſt parlé au chap. 13. des *Machabées* liure 2.

ESSEMACE, c'eſt à dire la cruë des beſtes de chaque année, comme on dit l'*eſſein* des abeilles, de

eiſsir, c. ſortir ; & par ainſi l'*eſſemage*, c. la ſortie & prouenu du beſtail. *Pathelin.*

Tu me rendras, quoy qu'il aduienne,
Six aunes, dit-je l'eſſemage
De mes beſtes, & le dommage.

ESSERPILLER, c. dérober, de *excerpere*, ou de oſter l'eſcharpe, ſelon *M. Ménage* en ſes Origines.

ESSILLER, c. rauager, exterminer ; & *eſsil*, c. rauage, & exil. *Vigenere. Merlin. Voy* Meſnil.

ESSILLE', c. rauagé. *Perceual.*

L'agent & la terre eſsillée,
Qui fu tonduë & pereillée.

ESSIMER, c. amaigrir.

ESSOINE, c. abſence. *Froiſſard. Voy* Exouane. Mehun au Teſt. *Aux delits qui ſont ſans eſſoine.* *Item* Punition.

Villon —— pour ſon amour eut tel eſſoine.

C'eſt auſſi excuſe, & vient de *ſonnia*, vieux mot ; de l'Allemand *ſunnis*, c. empeſchement. Coquillard. *Aucuns dient pour tout eſſoine,*

Qu'elle doit aſſaillir la porte
De l'hoſtel de quelque Chanoine.

ESTA eſta, & *eſtez eſtez*, c. arreſtez. *Gauuain.*

ESTABLETE', c. durée.

ESTAGIER, c. habitué.

ESTALONS, c. arbuſtes qu'on laiſſe monter & ſe pouſſer en haut. *Voy* Baillieau. Il vient de *ſtolida*, c. *inutilis arbor*, ſelon *Bouillus*. Mais c'eſt le contraire, puis qu'on les garde pour ſe pouſſer : & ie le tirerois pluſtoſt de *ſtare* & *de longus*, c. qu'on les laiſſe deuenir longs & hauts.

Etalon eſt auſſi le Cheual, ou autre beſte dont on ſe ſert pour couurir vn haras de jumens, appellé *equus emiſſarius*.

ESTAMPIE. *Coquillard.*

Rompre barreaux, crier & braire,

Saillir en bas pour l'eſtampie.

en ſon ESTANT, c. debout. Il tomba de ſon *eſtant*, c. de ſa hauteur. *Alain Chartier.*

ESTAV, c. ce ſurquoy on eſtale les marchandiſes. *Perceual.*

A tollir places & eſtaux.

Il vient de *ſtabulum*, & ſe diſoit *ſtallum.*

ESTELE'E, c. tiſſuë. *Perceual.* *Voy* Sebelin.

ESTER, c. aſſiſter. *Paſquier.* Il ſignifie auſſi par fois eſtre, attendre, demeurer. *Perceual.*

Et me laiſſez en pes eſter.

Item. *Maintenant en eſtant ſe lieue.*

Item *ſubſiſter*, dans la *Bible Hiſtoriaux* : & *delaiſſer*, dans le *R. de la Roſe.*

Qu'elle laiſſe ſon dueil eſter.

ESTEBE, c. Eſtienne. *Vigenere* traduit mal en *Villehardouin* ce mot, *Eſteues del Perche*, celuy de Perche, veu qu'il ſignifie *Eſtiene de Perche.*

L'eſtébe, c. le manche de la charruë, de *ſtipes.*

ESTELES, c. coupeaux : On les appelle des haſtillons. Ie croy qu'il vient de *effero extuli*, parce que ce ſõt des enleueures qu'on a emportées d'vn gros bois.

ESTELIN ou eſterlin, monnoye d'argent ancienne, ainſi dite à cauſe de la figure d'vne eſtoile qui y eſtoit empreinte. On en a encore en Angleterre & en Allemagne. Il ſemble auſſi que ce fut vn poids, par le texte ſuiuant tiré d'vn ancien MS. de *Memoires* à la main, touchant ce qui s'eſt paſſé à Paris de plus memorable depuis l'an 1400. lequel Monſieur *Martin* Medecin de Paris m'a communiqué : Car il dit en vn endroit,

Comme celuy qui les bleds ſoye, (c. coupe.)
Quand ce meſtier ie ſortiſſoye,
L'once donnoye pour l'eſtellin.

Il y a apparence que ce poids eſtoit de trente-deux grains, comme l'eſterlin d'Angleterre peſoit. *Voy*

Spelman & *Vatſius*, en leurs Gloſſaires.

ESTEPES, pieces de bois. *Voy* Hourdeis.

ESTIVAVX, c. des bas de chauſſes. *Perceual.*

ESTME, c. eſtime. D'où vient *a bel eyme*, mot de Languedoc, c. eſtmé en gros.

ESTOC, d'où vient eſtocade, vient de l'Allemand *ſtock* c. vn baſton. *Ménage.* De là vient auſſi *brindeſtoc*, grand baſton à ſauter des foſſez.

ESTOCCAGE, droit ancien des Seigneurs, ſur ceux qui achetoient en leurs terres quelques biens immeubles.

ESTOIER, c. combatre. *Mehun au Codicile.*

Ce ſçauent ceux qui ont dedans acre eſtoyé.

ESTOYER, c. ſerrer, r'engainer l'eſpée. De là vient *eſtuyer*, c. mettre en vn eſtuy.

ESTOIRE, c. hiſtoire. *Perceual. Fauchet. Lambert li cors.*

La verté de l'eſtoir, ſi com li Rois la fit,
Vn Clercs de Chaſteau-Dun, Lambert li cors l'eſcrit,
Qui de Latin l'a treſt, & en Romans l'a miſt.

C'eſt auſſi ſelon *Villehardouin*, vne flotte de Nauires, lors qu'il dit : *Il partit vne eſtoire de Flandres per mer, com mult, grant plente de bones gent armée.* Et ailleurs *Vigenere* le prend pour des viures & autres choſes neceſſaires, lors qu'il traduit ces mots du meſme Autheur. *Il auoit Nauire & eſtoire.* Ils auoient Nauires & autres neceſſitez.

ESTOLT & eſtoute, c. rude. *Perceual.*

Si li donna cop ſi eſtolt.

ESTONNOIR. Ie ne comprens pas bien ce que ce mot ſignifie. *R. de la Roſe.*

Souuent quand il te ſouuiendra
De tes amours, te conuiendra
Partir des gens par eſtonnoir.

Il ſemble qu'il ſignifie à l'*improuiſte*. *Voy* Haubert.

ESTONNE', c. endommy du coup, & comme col

tors.

tors. Cela se dit de ceux qui ont receu sur le casque quelque grand coup de lance, d'où vient nostre mot de *estonné*.

ESTOR & estour, c. choc, meslée, combat, duel. *Perceval.* De là vient *estourdir*.

Dix Cheualiers pris en l'estor.

ESTORDRE, c. destourner, selon *la Bible Guyot de Prouins*.

ESTORE, c. conuoy, selon *Vigenere*. *Voy* Estoire.

ESTORE'. *Voy* Mons.

ESTORER, c. ordonner & ajuster. *Ouide MS.* parlant de Dieu:

Du pooir que donné leur a,
Cil sires qui tout estora.

C'est aussi restaurer.

ESTOROIR, c. calfeutrer & reparer.

ESTORMI, c. alarmer, réueiller. *Perceval.*

La ville fu mout estormie,

Perceval. *Vn poise coucha & dormi,*
Et au point du iour s'estormi.

ESTORTRIER. *Perceval.*

Ia n'en estortriez sans faille.

ESTOVPER, c. rassasier. *Perceval.*

N'orent autre chose à souper,
De cen font lor faim estouper.

ESTOVR & estor. *Idem.* Il se prend aussi pour les coups de lances dont se frapoient les Cheualiers aux Tournois, & pourroit venir de *hasta*.

ESTOVRBEILLON, c. tourbillon.

ESTOVRRA, c. faudra.

ESTOVT, estoux, & estoutie, c. conflict. *Nicod.*

ESTOVTOYER, c. disputer. *Perceval.*

ESTRACE, c. extraction. *Ouide MS.*

Li fil iayant de pute estrace.

Villon en son Testament, s'en sert aussi.

ESTRADIOT, c. Soldat, de Στρατιώτης. D'où

vient battre l'eſtrade, & eſtrader. *Comines.*

ESTRAIN, c. fourrage. *Perceual.* Ce mot vient du Latin *ſtramen. R. de la Roſe.*

Sus vng poy de chaume ou d'eſtrain.

ESTRAINS, c. vaiſſeau à vin. *Gratian du Pont.*

ESTRAMASSON. Voy *Scrammaſaxos.*

ESTRAN, c. couuerture de paille, ou reſtouble. *Ouide MS.* parlant d'vne cabane.

L'eſtran dont elle fu couuerte.

ESTRAYS. *Ouide MS.*

Si s'en eſt fouy tout eſtrays.

ESTRE, c. le lieu ou quelque choſe a acouſtumé d'eſtre. *Villon* en ſes Repuës Franches.

D'aporter apres luy courant,
Le pain chappelé en ſon eſtre.

C'eſt auſſi vn chemin, ſelon *Huon de Villeneuue*, & vient de *ſtrada.*

s'ESTREE, c. s'acouple, ou bien ſe met en voye. *Fauchet* citant *Huon de Villeneuue.*

ESTRES. *Perceual.*

Li Roys artus eſtoit as eſtres,
Apoyez à vnes fenęſtres.

ESTREPER, c. briſer en *La couſtume d'Anjou.* Car elle parle en ces termes: *On doit les maiſons ardoir, & les vignes eſtreper*, de *extirpare.* En Languedoc on dit, *eſtripa*: mais on l'employe plus pour éuentrer. *L'eſtripade* vient auſſi de là.

ESTREV. *Merlin* ſe ſert de ce mot; mais ie n'en ay peu comprendre le ſens.

ESTRIVEVR, c. vn luiteur.

ESTRIVIERE, vient de *aſtrapa*, qui eſtoit la planchette qu'on mettoit pour repoſer les pieds. De là vient auſſi vn *eſtrier. Ménage.*

à ESTROS, c. à coup. *Perceual.*

Ie fuſſe mort tout à eſtros,
Se il ne m'eut defendu.

En Languedoc on dit, *tout bel estrous*, de ce qui est rompu net.

ESTVET, c. conuient. *Perceual.*

Aller m'estuet en vne affere.

m'ESTOVRRA, c. me faudra. *R. de Berey*, & *Guyot de Prouins.*

Dou siecle puant & horrible,
Mestuet commencer vne bible, (c. vn liure.)
Per poindre & per esguillonner,
Et per bons exemples donner,
Ce n'ert (c. ne sera) *pas Bible losangere*
Mais fine & voire, (c. vraye) *& drouturiere,*
Miroer ert (c. sera) *à toutes gens.*

Thibaut Roy de Nauarre.

Quand fine amour me prie que ie chante,
Chanter mestuet, &c.

Perceual. *Vousist ou non l'estuet guerpir.*

s'ESTVERT, c. se courbe. *Perceual.*

ESTVIDE, c. estude.

ESTVIRE, c. exprés. *R. de la Rose.*

Et sa bouche n'est pas vilaine,
Ains semble estre fait à estuire,
Pour solacier, & pour deduire.

ESTVRENT, c. demeurerent debout : Ce qui vient du Latin *steterunt*. *Le tournoyement de l'Antechrist.*

Cil iugleor en piez esturent.

De là vient *estour*, c. l'Arrest qu'on fait en quelque lieu.

s'ESTVYER, c. s'estudier. *Codicille de Iean de Meun.* Ou bien se cacher & retirer, comme qui diroit se mettre dans vn estuy. On dit encore en Languedoc *s'estuya*, c. rentrer en sa maison.

s'ESTVIER ou s'esuier, c. s'escarter & deuoyer.

ESVE. *Voy* Eue.

ESVIGORER, c. renforcer.

EVANOVISSON, c. pasmoison.

* EVBAGES. C'eſtoient des rechercheurs de ſecrets, c. des Naturaliſtes, parmy les anciens Gaulois. *Eſtats & Empires du Monde.*

EVE ou eſue, c. de l'eau. *Perceual*, & *le R. de la Roſe.*

Deſcendoit l'eſue claire & roiae.

EVERDVMER, c. tirer le ſuc d'vne herbe.

EVERTIR, c. renuerſer, ruiner; du Latin *euertere.*

EVRS, c. bonheur. *Voy* Saner.

EX, c. les yeux. *Voyez* Engrouter.

EXCEPS, c. excés.

EXCIPER, c. excepter; de *excipere.*

EXERCITE', c. domination. *Songe du Vergier.*

EXERCITE, c. armée; de *exercitus.* *Marot* és Pſ.

EXIGVER, c. faire partage des beſtes. D'où vient le mot de Languedoc *iſſaga* ou *eiſſagua.* *Ragueau.*

EXOINE, ou eſſoine, & exoiner, c. empeſchement, & empeſcher. Ce qui vient du mot Allemand *ſunnis*, qui ſignifie la meſme choſe.

EXOINE', c. excuſé.

EXONIATEVR: C'eſt celuy qui donne excuſe pour abſence.

EXONIER. Excuſer par ſerment celuy qui ne peut comparoir, à cauſe de ſa grande indiſpoſition.

EXTREME, c. dernier.

EXVLTER, c. treſſaillir de ioye; de *exſultare.*

F.

FABLE ou fabliau, & flabe, c. diſcours feint, fable, Romant en Vers. *Fauchet. Ménage.*

FABEL, c'eſt la meſme choſe. *Hueſpiancelles au fabel de ſire Hains, & de Dame auieuſe*, dit:

Hueſpiancelles qui trouua,
Cil fabel par raiſon prouua, &c.

Et *Garin* Poëte, au fabliau dit, *le Cheualier.*

Fabliaux ſont or moult en corſe,

Maint deniers en ont en borſe,
Cil qui les content & les portent.

Et plus bas. *Quand ils oyent bons fabliaux lire,*
Si lor fait mout grant allegeance.

FADE, c. allangoury, triſte. *Pathelin.*
En faiſant vne mine fade.

FAERIE, c. enchantement. *Coquillard.* Ce mot vient de Fée, Nymphe ou Deuinereſſe parmy les Payens. De là vient le *R. des Champs faez*, c. enſorcelez ou magiques.

* FAGASMON, c'eſt l'herbe appellée des Latins *apartne.*

FAGOT: Ce mot vient ou de *fagus*, ou à *faſciis.*

ſans FAILLE, c. ſans faillir. *Fontaine des Amoureux.*
Vint contre ſept conuient ſans faille.

FAIN ou faine, c. le fruit de l'arbre, dit *fagus.*

FAIN, c. du foin.

FAINTIS, c. trompeur.

FAISANCE, c. coruée. *Ragueau.* D'où vient le mot de Languedoc de *faſendes.*

FAISSELLE, c. vaiſſeau à faire les fromages.

FAITEMENT, c. parfaitement. *Voy* Liée.

FAITIS. *Voy* Fetis, c. gentil. *Villon.*
Petits tetins, branches charnuës
Eſleues, propres, & faictiſſes.

Ce mot vient de *factitius*, comme qui diroit *fait exprés.* Ainſi le Drapier dit dans *Pathelin:*
Ie l'ay fait faire tout faictis, (c. exprés.)
Ainſi des laines de mes beſtes.

FAIS, faiture, c. façon & artifice, facture.

FALOISE, c. vne leuée au bord de la mer. On dit auſſi *falaiſe* & *faliſe.* *Perceual.*
Li Chateaux ſur vne faloiſe,
Fu ferme par ſi grand richeſſe.

C'eſt auſſi vne roche couuerte de mouſſe. En Picard ce ſont les coſteaux maritimes, & vient de *fales*, c'eſt

à dire roche en Allemand. Ce ſont auſſi des monceaux de neige, ſelon *M. Ménage.*

FALLERE', c. harnaché, de *phaleratus. L'Am. Tranſi.*

FALOVRDES, c. faiſſeaux de bois pour combler les foſſez des ennemis. *Froiſſard.*

FALOVR, c. ſot, & vient poſſible de *faillir.*

FAME, c. renommée, de *fama. Fontaine des Amoureux.*

Comme maint homme, & mainte femme,
Qui ont bon los & bonne fame.

* FAN, c. Temple: D'où vient *fanum* & *faniaux*, c. *fanum jouis.* C'eſt vne ville de Languedoc; c. auſſi vn petit de Biche, & vient de *infans.*

FANDESTEVF, c. chaire ou ſiege Royal. *Cronique de Flandres.* D'où vient *fautuel. Nicod.*

FANFELVS, c. moqueries. *R. de la Roſe*, & le *Rebours de Matholus.*

FANFRELVCHES, c. bagatelles. Ce qui vient du Grec πομφόλυξ, *aqua bulla. Tripault de Bardis* en ſon Dictionnaire.

FANON. *Voy* Gonfanon.

FANTASIEVX, c. chimerique.

FARIBOLE, c. parabole.

FARCER, c. ſe moquer. *Ouide MS.*

Que la Danſe & la chambriere
Me ionchierent, l'vne derriere
L'autre deuant me regardoit,
L'vne farſoit, l'autre lardoit.

FARDELIER, c. crocheteur.

FARDET, c. fard. *Guiart en l'Art d'Amours.*

Au matin va la voir, ains qu'elle ſoit leuée,
Ne que de ſon fardet, ſoit ointe ne fardée.

FARGIER, c. forger.

FARRE, c. farine. *Villon. Voy* Glouons.

FATISTE, c. bateleur, de φατίζω, *fingo*: D'où vient le mot de *fat.*

FATRAS, ſorte de Vers anciens, où on repete ſou-

uent vn Vers,
c'eſt faire de
l'*Art de Rhetor*
FATROVLE
neant.
FAVBLOYE
R. de la Roſe.
FAVCHON,
dire à cauſe q
comme le Cin
nacis des Perſa
choit les hom
Ou le fa
Ou le ta
Et les cent Hiſt
De ſon
Si ſeras
FAVCRE, c'eſ
Et met
Item. *Eſcu au*
Ce mot vient d
FAVELE, c. m
FAVDE, c. gi
femme: *Fauder*
eſt auſſi le creu
encor en Lang
die des Chambri
Aquo es
Que lo
Ieu m'a
Qu'on
FAVDETVEI
Royal. *R. de M*
deſtucil vne noble
faldiſtorium & *fa*
fald, c. en Saxo

uent vn Vers, comme aux *Chants Royaux*. Et *fatriſer*, c'eſt faire de ces Vers, ſelon vn vieux liure intitulé l'*Art de Rhetorique*.

FATROVLER, c. manier, ou s'occuper à choſes de neant.

FAVBLOYER, c. parler, dire, reciter, de *fabulari*. *R. de la Roſe*.

FAVCHON, ou brance, ſorte d'eſpée courbe; ainſi dite à cauſe qu'elle eſtoit en forme de faucille, ou comme le Cimeterre des Turcs, le Herpé & Acinacis des Perſans. *Fauchet*. Ou parce qu'on en fauchoit les hommes. L'autheur du *Pelerinage de la vie*.

Ou le fauchon ie te ceindray,
Ou ie ta vie faucheray.

Et les cent Hiſtoires de Troye.

De ſon fauchon ſoyes armé,
Si ſeras fort & affermé.

FAVCRE, c'eſt l'Arreſt de la lance. *Perceual*.

Et met la lance el faucre, & point.

Item. *Eſcu au col, lance ſor faucre.*

Ce mot vient du Latin *fulcrum*, c. apuy.

FAVELE, c. menſonge, de *fabula*. *Perceual. Gauuain*.

FAVDE, c. giron; *Faudiere* & *faudal*, c. tablier de femme: *Fauder*, c. enfoncer à guiſe de giron: *Faude* eſt auſſi le creux d'vne chaire. On ſe ſert de ce mot encor en Languedoc, pour dire le giron. *La Comedie des Chambrieres de Beziers*.

Aquo es be tu la gouſſe caude,
Que lou portes dejouſt la faude,
Ieu m'aimi mai l'aué detras,
Qu'on pas dauan come tu l'as.

FAVDETVEIL, ou fauteuïl, c. chaire à bras, ſiege Royal. *R. de Merlin. D'autre part eſtoit aſſiſe ſur vn faudeſtueil vne noble Dame. Ménage*. Il s'appelloit en Latin *faldiſtorium* & *faltiſterium*, ſelon *Fauchet*. Et il vient de *fald*, c. en Saxon, *clauſtrum*.

FAVFELVES, c. fanfreluches, ſottiſes.

FAVLCET, c. foſſet de tonneau. *Gratian du Pont.* Comme auſſi la voix aiguë.

FAVLS, c. faux.

FAX, c. faux. *Voy* Voiſine.

FEAL, c. fidele. ſt pourquoy le Roy met en ſes Lettres, *A nos Amez & Feaux.*

FEC, c. du feu en Quercy. On dit *fioc* & *foc*, en Languedoc.

FEAVLTE, c. feutre. *Voy* Ternes, & Cornete. Il vient de *filtrum*, c'eſt vne eſtoffe de poils colez enſemble. On dit auſſi *feautre.*

FEALTE', c. hommage, fidelité. *Villehardouin.*

FE, juron ancien : *Par la fe Dieu.* Il vient de *fides*, la foy. On s'en ſert en Languedoc.

FEE', c. enchanté. *Gauuain.*

FE'E ou Faée, Sorciere ou Sybille, & Deuinereſſe. *R. des Champs faez.* Il vient de φημί, & φατὸς, *fateor* & *fatus.* D'où vient *Prophete.*

FEEL, c. fidele, amy. *Ouide MS.* commenté.

Les Commandemens de la Loy
Quel tramet au peuple Iſraël,
Par Moïſe ſon grand feel.

FEER, c. enchanter.

FEGIT, c. ſe fige & congele. *Perceual.*

FEITVRE, c. la forme ou figure de quelque choſe. R. de la Roſe. *Et voit-on ſans couuertures,*
Leurs ſemblance & leurs feitures.

FEIVRE & feure, c. faiſeur d'eſpées, ou Mareſchal.

FEL, felle, & felon, c. cruel, colere ; de *fel*, fiel, receptable de la colere, ou bile.

R. de la Roſe. *Car s'ils ſont fel & orgueilleux,*
Depiteux & mal ſemilleux.

Item. *Vilain eſt fel & ſans pitié.*

M. Voiture a mis ce mot en ſes Lettres, en langage ancien.

FFLONIE,

FELONIE, c. colere, ou crime de rebellion contre ſon Roy ou Seigneur.
FELONESSEMENT, c. cruellement.
FELONESSE, c. cruelle.
FELONESE terre, c. ſterile.
FENDVRE, c. fente : *Fendeſſe*, fente. D'où vient *fendaſſe*, en Languedoc.
FENI, c. fini. *Perceual.*
FENIL, lieu où on tient le foin.
FENOYS, c'eſt à dire fenouïl, d'vn *MS. des Memoires de Paris.*

De ces cheuriers de bourbonois,
Farcis d'oiſons & de fenoys.

FERANT, c. frapant.
vn FER-ARME', c. vn homme armé, à crud. *Romant de Doon.*

Ainçois en y morront dix mille fer-armé.

FERE, c. beſte ſauuage. Il vient de *fera.*
FERREIN, c. cruel, ſauuage.
FERIR, c. fraper, bleſſer, & heurter la porte. *Marot* és Pſeaumes.

Et pour les ferir droit aux yeux,
Ton trait ſera couché,
Et ſur eux deſcoché.

Et S. Amant. *Reſpondit taupe, & puis mour*
D'vne broche qui le ferut.
Perceual. *Et maint cop d'eſpée feru.*
R. de la Roſe. *Aſſez y fery & heurto*
De là vient *feru, fiert*, c. frape . . ire. *Fontaine des Amoureux.*

Le Dragon le fiert de ſa couë.

FERER, c. piquer vn cheual. *Perceual.*

S'en vient ferant des eſperons.

FERVE, c. frapée ; & *ferra*, frapera.
FERIES, c. feſtes & vacations, de *feriæ.*
FERMAL, fermail, & farmail, c. crochet, boucle,

agraphe, & meſme vn carquant, ou autre atifet de femme. *Ouide MS.*

Fermax, cains, aniax, aumones, c. bources.
Guimples, filandres, & tuniax.

C'eſt à dire corſages; de *thorax*, c. pourpoint. C. fermaillets, chaines, aneaux, poches, ou bources, bandeaux, &c. Ce mot vient de *fermer*, & celuy-cy de *firmare*.

FERMEILLET, c'eſt à dire chaine ou carquant d'or. *Amadis.*

FEROMES, c. nous ferons.

petite FERRARE, c. l'agrimoine, herbe. *Iardin de Santé.*

FERRANT, c'eſt vn cheual de guerre paillé: Il vient de *Varenio*, ou *Waranio*. On void ce mot en la Loy Salique, d'où vient *guaragnon*, c. vn eſtalon en langage Prouençal: *Auferrant* eſt la meſme choſe.

FERREIS, c. chaplis, coups d'eſpées. *Ouide MS.*

Ie fais faire le chapleis,
Les guerres & les fereis.

FERRI, c. Frederic. *Bible Guiot.*

Et de l'Empereor Ferri,
Vos puis bien dire que ie vi,
Qu'il tint vne Cort à Maience.

FERRETE, c. eſpée.

FERTE', c. fortereſſe. Il vient de fermeté. *Paſquier.*

FESSELE. *Voy* Faiſſele.

FESTIVE, c. iour de feſte, ferié.

FESIERRES, c. faiſeur, artiſan. *R. de la Roſe.*

Mes donc qu'en ie n'en ſuis feſierres,
I'en puis bien eſtre recetieres. c. receleur.

FESSIN. *L'eſpleigney.*

Specialement ſur les Dames,
Qui ſont le ſucre & le feſſin,
Quand els ſont en leur hautes games.

FESTIEMENS, c. feſtoyemens, bon accueil.

pour auoir commis le dent d'eſpine. Ce paſſage fut

FESTIER, c. feſtiner. Le *liure de la Diablerie.*

Ils mourroient pluſtoſt de faim,
Qu'en cent ans ils les conuiaſſent
Vne fois, & les feſtiaſſent.

FETAGE, c. droit ſur les feſtins.

FETARD, c. vn ignorant. *Villon* en ſon Teſtament.

Car de lire ie ſuis fetard.

Ou bien tardif. *Villon.*

De bien boire oncques ne fut fetard.

FETEMENT, c. follement.

FETIE, c. trahiſon.

FETIER, c. feſtiner.

FETIS, c. fait exprés, ou depuis peu. *Pathelin.*

Que ce drap icy eſt bien fait,
Qu'eſt-il ſouef & traitis.

Le Drapier. *Ie l'ay fait faire tout fetis,*
Ainſi des laines de mes beſtes.

Voy Faitis & Coquillard.

Ainſi ce n'eſt pas choſe vaine,
Se femme mignote & fetiſſe,
De peur d'enlaidir en la peine,
Refuſe à ~~deuenir~~ nourriſſe.

R. de la Roſe. *Les ſourcils blons & bien tretis,*
Et les yeux doulces & fetis,
Qui rioyent touſiours auant,
Que la bouche le plus ſouuent.

FEVGHERE, c. fougere. *R. de la Roſe.*

FEVR & for, c. prix; *à feur*, c. à raiſon de. Il vient de *forum.* *Pathelin* parlant des eſtoffes, dit,

Penſez que i'en ay à tous feur.

C'eſt auſſi le lieu à exercer le jugement. Ainſi eſt le For l'Eueſque à Paris. Decliner feur, c. *forum excipere.*

au FEVR l'amplage, c. à proportion, au *pro rata* de ce dont il s'agit.

FEVRE, c. forgeron, mareſchal. *Perceual*, de *faber.*

D'où vient Orfeure. *Alain Chartier.*

Eſt-il auenant que le marteau ſe rebelle à ſon feure?

Huon de Mery. *As grans eſpées acerines,*
Fierent com feures ſus enclumes.

FEVRRE, c. chaume, fourrage, de *foderagium*. D'où vient *de foulré*, mot de Languedoc.

FEVTRAIT, c. chaſſé de ſon païs, de *foretrach*, c. tiré dehors en Languedoc, ou reproché.

FEVILLIR, c. ietter des feuïlles.

FEVILLAR, c. bouchon de vin.

FEVILLET. *Idem.*

FEVLTRE ou feutre, c. drap de laine ſans tiſſure, façonné par l'eau, le feu & le cuiure, commme ſont les chapeaux.

FEVTRIER, c. faiſeur de feutres.

FIANCER, c. promettre, donner ſa foy. D'où vient qu'on appelle fiancer vne femme, quand on luy a donné la foy. *Merlin MS. R. de la Roſe.*

Et promets, & fiance, & iure.

Idem. ——— *Et voſtre foy me fiançaſtes,*
Ne ſçay comment faire l'oſaſtes.

Perceual. *Me fiancerent qu'ils viendroient.*

FIANCER priſon, c. ſe rendre priſonnier.

Perceual. *Si n'y aura nul Cheualier,*
Que la nous faſſe fiancier.

FIDELION. Voy *Faſquier* chap. 33. liure 8. de ſes *Recherches de France.*

FIEBLE, c. foible. *Perceual.*

FIE'E, c. vne fois. *Mehun au Codicille.*

Certes, i'ay en mon cœur penſé mainte fiée,
Quand ie veoye Dame ſi faitement liée,
Que ſa touaille fut à ſon menton clouée.

FIEFS. Il y en auoit anciennement de trois ſortes, ſçauoir ceux qu'on apelloit des terriens, de reuenus, & des Maiſtres, c des Offices. D'où vient qu'on appelle encore Maiſtres, les Officiers. Le *Chaſtelain de Coucy.*

que année, comme on dit l'*essein* des abeilles, de

Moult de feaux à terriaux,
Si en a de Magistriaux,
Puis clame li de reuenuë,
Hommes leudes à teste nuë,
Dans son boban mie n'est closé,
Laspuriene amphiteosé,
Que contemne la noble gent,
Qui naist, & meurt quand & l'argent.

Fauchet parle de ces fiefs sans terre, & Offices fiefuez. Il y a aussi des fiefs dits de *nuesse*, ou de *nud à nud*, sans moyen, c. tenu du Prince immediatement.

Ce mot de fief, c. Domaine, vient de *fides*, parce qu'il faut donner sa foy & estre fidele, & se dire homme & vassal du Seigneur de qui on le tient. *Bodin en sa Repub* chap. 10.

FIEF CHEVEL, c. en chef & dominant, en ayant d'autres sous soy.

FIEGARDS, c. places communes, comme riuieres, &c. *Ragueau.*

FIERS, sorte de raisins, qu'on appelle *figers* en Poitou, parce qu'ils ont la douceur des figues. On les appelle à Montauban, *de raisin gousi de figue. Rabelais* nomme tous les raisins suiuans, *fiers, pineaux, muscadeaux, bicane, & foirards.*

FIERE & fiert, c. ie frape, & il frape. *Villon.*

Qui me tient que ie ne fiere.

Ouide MS. *Et de son branc d'acier le fiert.*

FIERTE, c. chasse, biere pour les morts, de *feretrum. Martial d'Auuergne.*

Ayans souuent la larme à l'œil,
En regardant la biere, & fierte.

FILANDRES ou aiguilles, maladie des Faucons.

FILETE, c. mesure de vin, dite à Montpelier vne *fouillète.*

FILOV, c. vn voleur. Voy *Guille-Ville.*

FINABLEMENT, c. enfin.

Rompre barreaux, crier & braire,

FINAGE, c. vn droit ſur les bornes; de *fines*, c. bornes, limites: C'eſt auſſi vn terroir.

FIN, c. borne d'vn champ.

FINEMENT, c. fin. *Voy* Romant. *Marie de France, Trouuerre*, c. Poëtrice, dit,

Au finement de cet eſcrit,
Me nommeray par remembrance,
Marie ay nom, ſi ſuy de France.

FINER, c. bailler par force, comme la fin de labourer.

FIVS, c. fils, de *filius*.

FLABE, c. fable.

FLACARGNE, c. brocard. *R. de la Roſe.*

Male bouche qui riens n'eſpargne,
Sur chacun trouue ſa flacargne.

FLACHE & flaſque, c. laſche. C'eſt auſſi vn fourniment à poudre, & vn flacon.

FLAEL, c. fleau. *Ouide MS. Perceual.*

Fourche ou flael, ou piç ou mare.

C'eſt vn baſton à battre le bled des gerbes. On l'appelle vn *flagel* en Languedoc. *Flayel*, idem.

C'eſt auſſi le trauerſier d'vne balance.

FLAIOLEVX, c. conteur de ſornettes & de bagatelles. D'où vient *flagorneur*.

FLAMMEROLES, c. feu S. Elme.

FLANBARS. *Idem.* Comme auſſi *furoles*.

FLANDRELETS. *Voy* Flans.

FLANETS, ſorte de gaſteaux. *Cretin.*

Bons vins ſouuent embrochez,
Saulces, brouëts, & gras poiſſons.
Tartes, flans, & œufs pochez,
Et perdris en toutes ſaiſons.

FLANS. Villon.

Ce ſont de petites tartes, dites auſſi *flandrelets*, (ou pluſtoſt *flans de lait*,) pour auoir eſté inuentées en Flandres, où le lait abonde. Or elles ſont faites de

grains, comme l'eſterlin d'Angleterre peſoit. *Voy*

lait & d'œufs meſlez enſemble, & mis en paſte. On les cuit auſſi ſous le meſme nom entre deux plats.

I'eſtime qu'on appelloit ces gaſteaux anciennement des *flaons*, & on l'a prononcé *flans*, comme on dit, pour *faons* fans, *taon* tan, *paon*, pan, *Laon* Lan. Et ce qui le confirme eſt qu'on les appelle en Languedoc des *flaones*, *flounes*, *flauſous*, & *flauſones*. On appelle auſſi vn *flauſou*, vn homme fort delicat & mignard.

Flans ſont auſſi des quarreaux de metal ou autre matiere, ou monnoye non marquée, à *flando*.

FLAREVR, c. odeur. *Aldobrandin*, de *fragrantia*. D'où vient *flairer*, pour odorer ou ſentir.

FLATIR, flatrir, fleutrier, fleſtrir, c. marqué d'vn fer chaud, comme on fait vn Criminel.

R. de la Roſe. *Maint en ſont hors flati,*
Pour l'onde & li fleu maint en aſſorbiſſent,
Que ſi tres en par ſot flatiſſent.

FLAVELAGE, c. fables, ſornettes.

FLAVELES, ce ſont certains oiſeaux, ſelon le *R. de la Roſe*. Ce ſont ceux que les Latins appellent *rubecula*.

FLEBE, c. foible. *Ouide MS.*

FLECHE, de l'Allemand *flits*, c. fleche. Les Anciens s'en ſeruoient auant les arquebuſes, & eſtoient ſi experts à cela, que l'Eſcriture Sainte dit qu'ils auroient touché vn cheueu. Et on lit qu'aux Iſles Baleares, ainſi dites de βάλλω (d'où vient *baliſte*, & *vne bale*) ils ne donnoient point de pain à leurs enfans, qu'ils ne l'euſſent abatu d'vn coup de fonde du lieu où ils le leur mettoient; à cauſe dequoy vn Poëte a dit, *Balearis verbera funda.*

FLESCHISSABLE, c. ſouple, ployable.

FLAYEL. *Voy* Flaiel.

FLEGARD, c. lieu public, dans les Couſtumes du Boulonois.

ESTONNE', c. endormy du coup, & comme col
tors.

FLEON, c. ruiſſeau, comme qui diroit *fleuuon*, de *fluuiolus*. *Mehun au Teſtament.*

Glorieux fleon, glorieuſe Eue,
Qui l'auas ce qu'Adam & Eue
Ont par leur pechié ordoyé.

FLETE, c. petit bateau; d'où vient vne *fleute:*

FLESTRI, c fleurdeliſé: & de là vient noſtre mot de *fleſtrir*; & *fleſtri* vient, ſelon *Paſquier*, du mot *fleurdelis* corrompu; mais ie le croy venir de *flatir*. *Voy* Flatir.

FLIC ou flis, c. fleche. *Nicod* & *Monet.*

FLIN, c. pierre de foudre.

FLOCHE, c. fleche, ou choſe veluë, comme auſſi des morceaux de haillons, ſelon le *Catholicum paruum:* D'où vient vn *floc*, ou *houpe*.

FLON, c. flus de ventre. *Monet.*

FLORENCE', c. fleurdeliſé. *Voy* Rides.

FLORETE'E, c. peinte de fleurs.

FLORIN. *Voy* Flourin.

FLORITVRE, c. moyen de fleurir. *Art de Rhetorique* ancien.

FLOTES, c, troupes d'hommes. *Perceual.* C'eſt auſſi vne Armée nauale, & des cheuelures ou perruques, ainſi dites parce qu'elles ondoyent comme les flots de la mer, de *fluctus*.

FLOVP, c. flouet, à mon aduis. *Villon* s'en ſert.

FLOVR, c. fleur. *Perceual.* On s'en ſert encore en Languedoc. *Goudouli*, parlant des fleurs d'or qu'on donne tous les ans à Toloſe, aux Poëtes qui emportent le prix, ce jeu ayant eſté inſtitué par Dame Clemence. On y donne l'eglantine, & autres fleurs. *Goudouli*, ſur la mort d'Henry IV.

De reumecs de doulou, mon arme randurado,
Fugic del bel Soulel la pamparrugue d'or,
Per ana dins vn roc ploura d'el & de cor,
Del parterro Frantés la belo flou toumbado.

c. *Mon*

Villon en ſon Teſtament, s'en ſert auſſi.

ESTRADIOT, c. Soldat, de Στρατιώτης. D'où

c. *Mon ame enuironnée de ronces de douleur,*
Ne voulut plus voir la cheuelure dorée du Soleil,
Afin d'aller dans vn rocher pleurer des yeux & du cœur,
La belle fleur tombée du parterre François.

FLOVRIN ou florin, *de florenus*, petite monnoye qui auoit diuerſe valeur; car le florin d'or valoit 21. ſ. & celuy d'argent 15. ſ. *Monet* les met en France, l'vn à 20. ſ. & l'autre à 12. Il y en auoit en Allemagne de 35. & 40. ſ. Ils ont leur nom, ou à cauſe de la fleur peinte ſur iceux, ou à cauſe de la ville de Florence, où on les batit premierement.

FLVIN & *flum*, c. riuiere, de *flumen*.

FLVSTE à iouër. Ie mets ce mot, pour remarquer ſon origine, que i'eſtime auoir tres-bien trouuée: car il y a toutes les aparences du monde qu'elle vient non de *fiſtula*, comme on tient, mais de *flutta*, c'eſt à dire vne Lamproye (ainſi dite, à *fluitando in fluuys*) parce que la fluſte eſt longue comme la Lamproye, & a pluſieurs trous comme ce poiſſon, qui en a le col garny de part & d'autre.

FOEVLX, c. fau, arbre, en Latin *fagus*.

FOEVRRE, c. fourrage, *à furre*.

FOIE'E ou foies, c. vne fois. *Gaunain.*

Par trois foiées li eriat.

FOILLV, c. touffu, plein de fueilles. *Perceual.*

FOISSELE. *Voy* Faiſſele. C'eſt l'inſtrument où on fait les fromages. *Ouide MS.*

Li ſaut à grans gors la ceruele,
Si comme fait de la foiſſele,
Le lait quand on fait le fromage.

FOLLER & folier, c. faire le fol, paſſer le temps. *Blaſon des fauſſes Amours.*

Mais defoler
Chanter, railler, c'eſt peu de fait.

Voy Frigoler.

FOLEVR & folour, c. cuiſon, ardeur. On s'en ſert

Ie fuſſe mort tout à eſtros,
Se il ne m'eut dependu.

encore en Languedoc. *Bruniaux de Tours.*

D'vn biaux deſir qui vient de ma folour.

C'eſt auſſi *folie*, ou *menſonge*. *Villon*, & *R. de Bercy.*

Et ſi ſçay bien que le pluſour,
Tenront mes ſermons à folour.

Ouide MS. *Lor puiſſance ne lor valour,*
Vers la moye c'eſt grand folour.

Voy *Vaſſelage*, & *pluſour.*

FOLOYER, c. s'eſgarer. *Verger d'honneur.*

FOLOYANCE, c. folie. *Ouide MS.*

Si ſe retraiſt de foloyance,
Et vint à vraye repentance.

FONDE ou fronde. Les Anciens en auoient de fort grandes, auec leſquelles on laſchoit de grandes pierres par vne machine que l'on deſtendoit, ce qui enfonçoit les toicts des maiſons. Ce mot vient de σφεγδόνη, *funda.*

FONDELFES ou frondes. *Idem.* Les frondes à main, s'appelloient des bricoles.

FONDES anciennes, de cuir, à ietter bales de plomb, & pierres. *Monet.*

FONDEIS ou fondeiſſe, c. de fonte.

FONDRE, c. deſtruire, ruiner.

FONGES, c. potirons, en Latin *boleti*: D'où vient qu'on les appelle és montagnes de Languedoc, *de boulets.*

FOR, c. marché: D'où vient *forum*, & celuy-cy, de *foras*, parce que les gens de dehors s'y aſſemblent. *Voy* Feur.

FORAGE, c. impoſt ſur le vin venant de dehors. De là vient *la forane.*

FORBANI, c'eſt à dire bany dehors. *Mehun au Codicille.*

FORBAN, c. exil, de *foras.*

FORBEV, c. fouruoye, de *foras* & de *via*, c. hors de voye: D'où vient *fourbe.* C'eſt auſſi celuy qui a

ESVIGORER, c. renforcer.
EVANOVISSON, c. paſmoiſon.

beu tout chaud, & qui s'en trouue mal.
FORBOVRS, c. faux-bourgs, commme qui diroit *fore bourg*, c'eſt à dire hors du bourg.
FORCELE, c. l'eſtomach. *Aldobrandin. Le lait de cheure ne ſe cuit pas ſi bien en la forcele, que celuy de brebis.*
FORCENER, c. eſtre hors de ſens, de *fors* & *ſens. Voy* Forſener.
FORCHE, c. force. *Perceual.*
FORCOIER, c. s'efforcer, exercer ſa force.
FORER, c. fourrager: *Aller forer*, c. aller à la petite guerre, ou deſrober, de *furari.*
FOROIS, c. le païs de Foreſts en France.
FORFAIRE, de *foris facere*, ſelon *Ménage.* Ie croy pourtant qu'il vient de faire force ou effort ſur ſoy, ou ſe faire violence: D'où vient *forfait*, ſelon le liure dit, *Les lunettes des Princes.*
la FORRE. Ie croy que c'eſt le marché.
FORGIERRE, c. forgeron. Ainſi on diſoit *engi-nierre* pour *ingenieur*, *recetierre* pour *receueur*, *&c.*
FORHV, cry des Chaſſeurs auec le cor.
FORMENS, formant, formient, c. grandement; comme qui diroit *fortement*, par abreuiation. *R. de la Roſe.*

Si qu'il y ert ſi forment haïs.

Idem. *Et me dormoye moult forment.*

Voy Courcer. Il ſignifie auſſi *preſque*, en certains ſens.
FORNICATOIRE, c. paillard, de *fornicari*: D'où vient le mot Eſpagnol *fornicar.*
là FORS, c. là dehors. On dit *la fore*, au Lauragois.
FORSEN, c. forcenerie, de *fors* & *ſens. Ouide MS.*

Plein de forſen, & de folie.

FORSSENAGE, c. folie, extrauagance.
FORTE-MONOYE. Ce qu'on appelloit anciennement ſols à forte-monoye, valoit plus que les autres, ſelon *Frodoard* & *Ragueau.* Car les vingt-cinq

sols forts en valent quarante des nostres.

FORTRAIRE, c. oster par voye indirecte quelque chose.

FOV, fouteau, faine, feine, faux, fau, & hestre, c'est l'arbre, *fagus*.

FOVQVE, ou foulque, c. canard d'Estang, de *fulica*.

FOVAGE, c. droit sur chaque feu ; de *focus* feu : D'où vient *fouasse*, *gasteau*, de *focatia*.

FOVDRIER, c. foudroyer.

FOVEVR, c. fossoyeur.

FOVRAGER, c. amasser fourrage. *Froissard.*

FOVRCELE. *Perceual.*

Le fiert u pis sous la mamelle,
Le fer li met en la fourcele,
Le cuer li trenche mort l'abat.

C'est la poitrine, (dite aussi *brechet* & *brichet*,) parce que le haut d'icelle est vn peu fourchu.

FOVRRA, c. fouissoyera, fouyra la terre. *R. de la Rose.*

Celle qui parjont me fourra,
Tous vos lignages enfourra.

FOVYER, c. casanier, cendrier, qui garde le foyer.

FOX, c. fol. *Christien de Troye.*

Car moult est fox qui se demore,
De son prou faire vne sole hore.

FOYNE. *Voy* Guencher.

FRAITE, c. rompuë, de *fracta*. *Ouide MS.*

Car de la fleche qu'il ot traite,
Li ot l'eile, & la iointe freite,
A tant que du cop de la pointe,
Fu l'eile & l'osiere desiointe.

* FRAMES, c. jauelines.

FRANC, c. noble, & qui ne paye Taille : D'où vient le nom des François, de *Frank*, c. en Allemand *libre*. D'autres les deriuent de *Françion*, ou des *Francons*, ou de *Francus*.

FRANCE, c. franche. *Perceual.*

FRANC, monoye. *Pathelin* en montre la valeur.

Dix eſcus
Et neuf frans, ſont 18. frans.

Et ailleurs. *A 24. ſols chacun,*
Les ſix neuf frans (c. ſont 9. frans) *hen c'eſt pour vne.*
Ce ſont ſix eſcus.

Et plus bas. *Neuf frans me faut, ou ſix eſcus.*

Il y auoit franc à cheual, où eſtoit vn Caualier, & franc ſimple. Ie croy que le nom de cette monoye vient de ce qu'il y auoit vn François à cheual ou à pied, repreſenté en icelle.

FRANC-ALLEVD, terre de Franc-Alleu. c. qui ne paye Taille, ny, *&c.* Voy *Galand*, au l. du Franc-Alleu.

FRANC-ARCHERS, Soldats anciens, dits ainſi pour eſtre François, parce que leur ſolde eſtoit certain nombre de francs, ſelon aucuns; mais c'eſt parce qu'ils eſtoient exceptez des charges.

FRANCISQVE. C'eſtoit vne longue hache, ſelon *Procope* & *Fauchet.* La *franciſque* ou *ançon* (de *uncus forſan.*) C'eſt vne façon de hache longuette, qu'on lançoit contre l'Eſcu; & de la peſanteur du coup, elle le faiſoit tomber, ou bien le briſoit, ou faiſoit pancher. I'ay vne arme ancienne, qui eſt celle-là, à mon aduis: Elle a vn manche de fer, long de 4. pans, gros comme le bras, & creux au dedans, & à la cime vne petite hache qui ſe peut oſter & remettre, qui a au derriere vne pointe de fer forte, pour enfoncer & percer les caſques: Et dans le manche y a vn petit moulin, pour moudre vn peu de farine, afin que chaque Soldat puiſſe aux heures perduës, moudre ſon bled.

FRANS, c. François, & franc. *Perceual. Villehardouin.*

FRANTAVPINS, c. humbles païſans, ſelon aucuns; mais c. François des Alpes, ou taupes, parce qu'ils foſſoyoient la terre. *Ménage.*

FRAPON, c. coup. *Ouide MS.*

Si fier ſon oncle Flexipon,
El pis li donne tel frapon,
Que preſent li a fet de mort.

FRARECHEVR, c. coheritier auec ſes freres.

FRARIE, c. fraternité, de frere. *Fauchet.*

FRAZE'E, c. potelée de fraiſe. *Coquillard.*

Vne gorge blanche & frazée.

FREDAINES, c. mocqueries. *Le Blaſon des fauſſes Amours.*

Puis qu'amours eſt pleine de tels fredeines,
Bien cognoiſſez, &c.

Ce mot eſt encore en vſage en Languedoc.

FREINT, c. il rompt, de *frango.* *Perceual.*

Que ſon Eſcu luy perce & freint.

FRELATE', c. tranſvaſé. Il ſe prend auſſi pour *falſifié.*

FRELER, c. plier, deſtendre.

FRELORE, c. gaſté. *Pathelin.*

FRELVQVE, c. vn floquet de cheueux. *Coquillard.*

Car aujourd'huy de ideux freluques
De cheueux, d'vn petit monceau,
Il ſemble qu'il y en ait touſques
Au collet, & plein vn boiſſeau.

FREMAIL & fremaillet, ou fermail, c. agraffe. *Perceual.*

FREOVR, c. frayeur.

FRESANGE, c. droit de port deu au Maiſtre des Eaux & Foreſts.

FRESAYE, oiſeau, ainſi dit du mot Latin *præſaga*, parce qu'il eſtoit de mauuais augure, ſelon *M. Ménage*, ou de ce qu'il a comme vne freſe de plumes au col.

FRESIAVX, ie croy que cela veut dire fraiches. *Gauuain.*

Les Damoiſelles ſont freſiaux.

FRE'S, Orfrés. *Voy* Orfrois.

fala, c. en Saxon, *claustrum*.

FRESTELER, & refresteler, c. iouër du flageolet, fluster. *Perceual.*

FRESTEL & frestiaux. C'est l'instrument de Pan, où il y a sept tuyaux ensemble coupez en orgue, c. l'vn plus long & plus gros que l'autre.

Pan primus calamos cera conjungere binos,
Instituit, Pan curat oues, ouiumque magistros.

Ouide MS. pag. 247. se sert de ces mots. *Voy* Dux.

FRET, c. rompu, de *fractus*. *Perceual.*

A mainte forte lance frete.

De là vient peut-estre le terme de *freter*, és armoiries.

FRETER vn Nauire, c. le poisser & aprester à aller. Il vient de *fretum*, la Mer.

FRETILLER, c. se remuër fort. Ce qui vient de *fritillum*, vn eschiquier.

FRIANDER, c. manger friandement.

FRIGALER, c. se grater, ou frotter. *Blason des fausses Amours.*

Qui pour galer, & frigaler,
Vient galeux, n'est-il pas bien fol?
Qui tant veult pour femme foler,
Que femme le fait afoler,
Iouënt-ils pas au capifol?

FRIGEFIER, c. refroidir. Ce mot vient du Latin.

FRIQVET, c. vn galant, vn amoureux.

FRIQVETS, ce sont certains instrumens mentionnez dans *Gratian du Pont.*

FRISQVE, c. gentil, ou gentille. *Froissard.*

Le frisque arroy de la Comtesse.

Perceual. *Grelete gente, frisque & Cointe.*

FRIT, c. panchement de muraille en dedans.

FROC, c. habit de Moine: Il vient de *floccus*, ou *flocellus*.

FROIS, c. frais.

or FROIS ou orfrés, c. broderie des paremens d'Au-

tels, Croix, & Chapes: Ce qui vient de *aurum phrygium. Ménage.*

Perceual. *D'or frés ſamit eſtoit veſtuë,*
Qui fu à lymceaux tieſſuë.

Idem. *Vne croix d'or frois y auoit.*

FRONC, c. le front.

FRONSE, c. ride, & vient de *frons*, parce qu'on le ride volontiers.

FROTS, frocs, & flos, c. lieux rompus: D'où vient *froqueurs*, c. ceux qui reparent les chemins.

FVEC, c. feu. *Villehardouin.* On dit encore *fec* en Quercy.

FVEILLETE, meſure de vin de Montpelier. On dit auſſi *fillete*, il vient de *phiala.*

FVERRE, c. fourreau. *Perceual. Voy* Enherdure. C'eſt auſſi du fourrage, ou choſes de petite valeur; à cauſe dequoy on dit *de foulré* en Languedoc, pour dire vn tas de vieilles hardes, &c.

FVER, ou for, c. prix.

Beau fils ne voudroye à nul fuer.

Pathelin parlant des draps, dit,

I'en ay à tous fueür.

Voy Feur, & For.

FVGERE & feuchiere, c. fougere, herbe. *R. de la Roſe.*

Voirre ne fut mie fugere,
Ni fugere ne fu pas voirre.

FVYE, c. fuite, & vn lieu à tenir pigeons.

FVILS, c. fils.

FVISIQVE, c. Medecine; & *Fuiſiciens*, Medecin. *Gauuain. Voy* Phiſiciens.

FVMELE, c. femele.

FVNEBREVX. *Eſpleigney.*

Chaſſe les eſprits funebreux.

FVRGA, & *furgailla*, c. fouïller. Ces mots vſitez en Languedoc, viennent de *furca*: De là vient vn *furgou*,

furgon, c'eſt vn inſtrument dont les Fourniers ſe ſeruent.

FVROLE, c. feu S. Elme.

FVST, *fus* & *fut*, c. bois, manche de lance, ou autre choſe. *Perceual*, & *Guyot de Nantueil.*

Ils lor mettent el cors & les fers & les fus.

FVST ferré, c. vn baſton ferré: Ce qui vient du Latin *fuſtis*. On appelle *de fuſte* en Languedoc, du bois. *Goudouli.*

Auzi lou Menuſié que tuſto,
Per me faire vn gipon de fuſto.

C'eſt à dire:

I'oy deſia le Menuiſier qui heurte,
Pour me faire vne biere.

Le *fuſt* veut auſſi dire par fois la charpente d'vn bâtiment. Et dans la *Bible Hiſtoriaux*, *és Croniques*, l. 2. des *fuſts*, c. des poutres. De là vient qu'on dit, vn bois de haute fuſtaye.

FVSTER, c. battre à coups de baſton. *Voy* Bouler. De là vient fuſtiger, parce qu'on fouëttoit à coups de verges ou petits baſtons: Et peut-eſtre que fouët en vient auſſi, ayant eſté écrit autresfois *fouëſt*, & la lettre *o* y ayant eſté adjouſtée par les Nations qui prononcent l'*u* en *ou*.

FVSTAINE, eſtoffe qu'on fait d'vn bois, c. d'vn arbre.

FVSTAILLE & futaille, c'eſt à dire tonneaux à vendanger.

FVSTE, c. ſorte de vaiſſeau de mer.

FVSTE, *bois fuſté*, c. degradé.

G.

GAAGNERIE, c. paſturage. *Perceual.*

GAAIEZ, c. gaing.

GAAIGNAGES, c. prés fauchez; car on appelle

regain, la ſeconde herbe. *Perceual.*

Vignes y eut & gaaignages,
Grands riuieres, & grands boſcages.

GAANS, gaaing, & gaſan, c. gain.

GABAN, c. manteau de feutre contre la pluye.

GABARRE, c. bateau, de χαμάρα. D'où vient vn *garrabot*, c. vne naſſelle, en Albigeois.

GABELLE, c. impoſt ſur le ſel. Ce mot vient de *garbelle*, c. jauelle, dont on en prenoit vne de chaque tas & denrées, ſelon *Ragueau*. De là vient, par abus, qu'on dit faire *barbe de foarre à Dieu*; au lieu de dire, *garbe de feurre*, c. faire la gerbe de Dieu de mauuaiſe [illegible]. On appelle en Languedoc vn *gabel*, vn fagot de ſarm[illegible]. De là vient auſſi *vne gerbe*.

GABALES, [illegible] les Seuenes, païs de France.

GABER, c. [illegible]mocquer, railler. *Perceual.* Le liure intitulé [illegible]*ur des ſecrets.*

Vous vous eſtes gabez de moy, par derriſions.

Et la Bible Hiſtoriaux.

Les enfans gaberent Eliſée, luy diſans, monte chauue.

Au contraire, ce mot ſignifie louër dans les montagnes du haut Languedoc.

GABS, c. mocqueries. *Guyot de Prouins.*

Sur moy cherra treſtous li gabs.

De là vient bailler la gabatine à quelqu'vn. *Voy* Gap.

GACHE, c. auiron, d'où vient *gacher*, c. ramer: c'eſt auſſi la lame qui reçoit le pêne des ſerrures, comme auſſi *broyer*.

GAF, c. impair, & non pas *caf*, comme a creu Monſieur *Ménage*.

GAGVI, c. vne femme fort groſſe & graſſe.

GAIENG, & gaiens, c. gain.

GAIGNON, c. les petits des beſtes. *Ouide MS.*

Là ſont les dolentes femelles,
Qui le lait ont en leurs mamelles,
Dont elles paiſſent les gaignons.

Les cent Hiſtoires de Troye.

Qui trop ſont deſioyaux gaignons.

terre GAIGNABLE, c. fertile.

GAIGNAGE, c. profit. *L'an des ſept Dames.* Mais cela s'entend principalement du fruit des terres labourables.

GALATINE, c. gelée à manger. *Voy* Leſcheur.

* GALBA, c. gros & gras. *Suetone. Paſquier. Bochart.*

GALE, c. réjouïſſance. *Alain Chartier*, au *liure des 4. Dames.*

Soit l'auenture bonne ou male,
Rire, plorer, courroux, ou gale.

Coquillard. *Et Dieu ſcet ſe on fait la gale,*
A mener danſer ces bourgeoiſes.

Et au debat des deux fortunez d'Amours.

Et ne menoit ieux, ris, feſte, ne gale.

Et Froiſſard. *L'a dit le Duc de joyeuſes paroles & gales.*

GALEA, c. Nauire: D'où vient *Galée, Galere*, & *Galion.* D'où quelques-vns veulent tirer *Gallia*, la France, à cauſe que ſes premiers habitans y vindrent par Mer, ſoit des fils de Noé, ou autres. De là vient auſſi *galerus*, c. vn chapeau, à cauſe de ſa figure de bateau.

* GALEARII, ſorte de Soldats des anciens Gaulois. *Bochart.*

GALES, eſtre en gales, c. bonne humeur. *Coquill.* De là vient vn *galand*, vn *enjoüé.* Et vient de γελάω, *rideo.*

GALENDE'E, c. ajuſtée, entortillée. *R. de la Roſe.*

Belle fu & bien atornée,
D'vn fil d'or eſtoit galendée.

GALER, c. ſe réjoüir. *Villon.*

Ie plains le temps de ma jeuneſſe,
Auquel ay plus qu'en autre temps galé.

Quelques-vns en veulent faire venir regaler, mais il vient de *rex.*

GALERNE, c'eſt à dire vent de biſe.

GALESCHE. *Perceual* parle des *loges galeſches.* Ie

ne ſçay s'il entend *gentilles*, ou quoy.

GALETS, ce ſont des pierres plates dont il y a grande quantité à Calais, au lieu dit *la Galetiere*; d'où quelques-vns tirent le nom de *Calais*. De là vient auſſi vne *galete*, c. vn petit gaſteau plat. D'autres tirent *galete*, de *gatelet*, diminutif de *gaſteau*; & encore ceux-cy de *paſte*, mais ie n'eſtime pas ces origines. Ie les tirerois pluſtoſt γαλα, *lait*, parce qu'en certains païs on peſtrit les gaſteaux auec du lait.

GALIES ou Galées, c. Galeres ou Nauires. *Marot* és Pſ.

Ceux qui dedans Galées,
Deſſus la mer s'en vont.
Et ſur les eaux ſalées
Mainte trafique font.

Et le meſme, en l'Eloge de Monſeigneur le Dauphin.

Plus voile au vent ne ſera la Galée,
Pour trafiquer deſſus la mer ſalée.

GALICE, c. vn Calice. *Perceual.*

GALIFRE. *Satyres Chreſtiennes.*

De voir ainſi ce grand galifre,
Danſer aux orgues & au pifre.

* GALLICÆ, c. galoches, ſorte de ſouliers des anciens Gaulois. *Baif. Paſquier.*

GALOIS, & galant, c. gentil. Le liu. *des Pardons S. Trotet.*

Et puis s'en vont pour faire les galoiſes,
Lors que deuroient vaquer en oraiſon.

C'eſt auſſi vne réjouïſſance. Ainſi Venus dit à Pâris, dans *Ouide MS.*

I'aim' toute bourde & tout galois,
Tout deduit, toute druërie,
Tout deport, toute cointerie.

Il ſe prend auſſi pour vn homme du païs de Gales en Angleterre. *Perceual. Vn valet Galois, ou de Gales.*

GAVLOIS. Les vns le tirent de γάλα, *Lac*, ou *Candor*, à cauſe de la blancheur du corps: Les autres du Roy Galates, diſans qu'ils ſecouërent le joug de

FINABLEMENT, c. enfin.

l'Empereur : Et apres cela voulans estre francs, furent appellez François; ce qui commença à Pharamond : Mais d'autres les font venir de Franconie, & les autres de *Francus*. Monsieur *Bochart* a remarqué que l'ancien langage Gaulois s'accorde fort auec le Phénicien, qu'il tient estre la premiere Langue du monde. Or le reste de cet ancien Gaulois est parmy le Breton, auquel i'adjousterois le Languedocien, du moins en partie. *Gesner, Beatus Rhenanus, Ottomannus*, & *Cambdenus*, sont de cet aduis, auec *Bochart*, & ils le prouuent par beaucoup d'Etymologies.

GALEVRES, c. Galans, Damerets : D'où vient vn *Gallureau. Coquillard.*

Galeures portent escreuices,
Et velours pour estre mignons.

GALONNER, c. friser. *Ouide MS.*

Qui ses cheueux pigne & galonne.

Et parlant apres de Polyphene, dit,

Si se galonne, si se pigne.

GALONNER sa barbe, c. y mettre de petits galands au bout de chaque floquet, comme font les Dames de leurs cheueux. On faisoit cela aussi auec du fil d'or, ou bien on couuroit la barbe de paillettes & limaille d'or. Et si on estoit jeune, & sans barbe, on s'en mettoit vne fausse de fil d'or ; mais cela ne se pratiquoit qu'aux enterremens des Grands, pour rendre l'action plus honorable & majestueuse ; car la barbe a marqué tousiours veneration. Ainsi René Duc de Lorraine, vit le corps de Charles Duc de Bourgogne, auec vne barbe d'or, selon *Fauchet*. On en appliquoit aussi aux Dieux ; car on apprend par le Liure *De Barba*, que Denis le Tyran de Syracuse osta le manteau de drap d'or & la barbe d'or, de la statuë d'Esculape, disant qu'il faisoit trop chaud, pour porter vn manteau si pesant, & qu'il n'estoit pas juste qu'il eust vne si longue barbe, puis qu'Apollon son

pere n'en auoit point du tout.

GAMACHE, ſorte de bas, comme bottes de toile, qu'on met pour conſeruer les bas de la crote.

GAMBAGE, c'eſt le droit que payent les Braſſeurs de biere, qui a pris nom de *camba*, qui eſt le lieu où on fait la biere.

GAMBOISON, c. vn cabaiſſet. *Mehun au Teſtam.*

Du ſeptieſme article plein d'ire,
Dont tout pecheur mauluais homs,
Parmy autres dix gamboiſons,
Doit trembler, & perdre le rire.

GANCHES, c. detours pour échaper, c. des gauchiſſemens. *R. de la Roſe.*

Tant faites de tours & de ganches
De bras, de trumeaux, & de hanches,
Et tant vous allez detuertant.

GANCHIERE, ſorte de terroir. *Mehun au Teſtam.*

Par prés, par vignes, par ganchieres,
Par montagnes, & par riuieres.

GANES, c'eſtoit quelque inſigne traiſtre, qui du depuis eſt paſſé en Prouerbe. *Pathelin.*

Vous eſtes plus traiſtres que ganes.

Ie ne ſçay ſi ce mot vient d'vn certain Ganelon. I'eſtime que de là vient *engana*, c. tromper en Languedoc: Ou de l'Italien *ingannare*. *Voy* Enguenné.

GANASSE, ou ganaſche, c. machoire de cheual. Ce mot vient de *gena*, la iouë; comme qui diroit *grande iouë*: Car c'eſt vn mot agranditif, dont le François moderne a manque. Le haut Languedoc a cela de plus en ſa Langue, que le François, qu'il a preſque autant d'agranditifs que de diminutifs, & qu'il les pouſſe plus auant que luy de cinq ou ſix fois: Car il dit par exemple, pour diminuer, *vn effan*, c. vn enfant, vn *effantou*, vn *effantonnel*, vn *effantonnelou*: & diroit, vn *effantounelounel*. Et au contraire, pour agrandir, il dit vn *homé*, vn *homenaz*, vn *homenaſſa*:

Boulonois.

Ce qui ne ſe peut exprimer en autre Langue.

GANGNERRES, c. vn artiſan, ou ouurier.

Guide MS. *Et deuenir gangnierre, & labourer.*

Ce mot m'a eſté communiqué par Monſieur *François Roger* de Gaignieres, duquel la grande viuacité d'eſprit, & curioſité pour toutes les belles connoiſſances, peut eſtre miſe entre les choſes admirables de noſtre ſiecle, puis qu'auant l'âge de onze ans il fait des choſes que d'autres ne ſont pas capables de faire à vingt; quoy qu'on le pouſſe auec moins de ſoin (à cauſe de la foibleſſe de ſa ſanté.) De ſorte que i'eſtime qu'on doit vn iour attendre beaucoup de cette jeune plante, dont la nobleſſe d'eſprit accompagne dignement celle de ſa tres-noble extraction; veu qu'il deſcend de la maiſon de Blanchefort, & de Salazar d'Eſpagne, dont il y a eu deux Grands-Maiſtres de Malthe, pluſieurs illuſtres Ambaſſadeurs, & vn Archeueſque de Sens; & qu'il peut conter entre ſes glorieux Anceſtres, les illuſtres Ducs de Cléues. Digne fils de Monſieur Aimé de Gaignieres, Intendant de Madame la Ducheſſe de Lorraine, perſonnage accomply en toutes belles connoiſſances, & de qui la bonté & ſincerité ne peuuent trouuer de ſemblables; comme tous ceux qui le frequentent, de qui il gagne entierement les cœurs, en peuuent rendre témoignage, ſoit pour les bons offices qu'ils en reçoiuent, ſoit pour le profit qu'ils font en ſa douce & ſçauante conuerſation; ou enfin par la communication de ſa Bibliotheque, qui eſt compoſée de Liures ſi exactement & ſi judicieuſement choiſis, qu'on la peut preferer auec raiſon, à beaucoup d'autres, quoy qu'elles ſoient plus numereuſes.

GANTE, c. Cigogne. *Perceual.*

GAP, c. loüange, & par fois *blaſme*; & vient de *gaber*. Il ſemble auſſi eſtre employé en autre ſens, par *Perceual*,

lors qu'il dit, *Ne le tint à gap ne à fils.*
S'il n'entend vn parent, ie ne l'entends point.

GARANTER, c. promettre. *Merlin.*

* GARAV. *Voy* Garu.

GARBE, c. bonne grace. *Paſquier. M. de S. Amant* s'en eſt auſſi ſeruy, lors qu'il dit,

Le ſot garbe de ces Zerbins.

Parlant de la mauuaiſe mine des Italiens, qui croyent eſtre bien ajuſtez.

GARBOZ, c. ſorte de poiſſon. Le liure dit, *De la Diablerie.*

Carpes, becqs, chauennes, truytes,
Sont par eux priſes & deſtruites;
Dards, gardons, garboz, goujons,
Ables, loches, & verons.

GARCETE, ſorte de coiffure de femme.

GARCE, c. fille; & *garchon* ou *garçon*, c. fils. Ces mots viennent de *gars*, & ceux cy de γέσωρα, & de γεφσων, *fatuus.* Anciennement le mot de *gars* ne ſignifioit que majeur. *Voy* Baſſier. *Montfaucon* Toloſain, en ſes *Dits moraux.*

Ainſi niuelle eſt le temps,
Le maſle eſt gars à 14. ans,
Et la femelle eſt garce à douze,
Sans venaiſon, & ſans pelouze.

D'autres le deriuent de *varo*, c. homme en Eſpagnol; & d'autres de *garrio*, c. ie caquette: & *Lipſe* le tire de *Garſonaſtaſium*, c. le lieu des enfans à Conſtantinople, où on les tient pour les faire Eunuches; ainſi dit de *Carſamatius*, c. Eunuque. Le mot de *garce* ſemble auſſi auoir eſté pris anciennement pour vne *putain*, comme il eſt à preſent, quoy qu'il n'y a pas beaucoup d'années qu'on le prenoit pour vne fille de Chambre. *Ouide MS.* Où Iunon parlant contre Venus, dit:

Or ceſte garce me deſpit.

Perceual ſemble l'employer de meſme.

GARÇON,

Voy Frigoler.

FOLEVR & folour, c. cuiſon, ardeur. On s'en ſert

GARÇON, ſignifie auſſi vn fripon. *Perceual.*

Et qui fait œuure de garçon,
Gars eſt par droit & par raiſon.

GARÇONERIE, c. friponerie. *Perceual.*

Vous auez fait garçonnerie,
Ma ſœur par force auez honie.

Voyez Gars.

GARDENAPES deſtin, ſelon le *liure de la Diablerie*, c'eſt quelque meuble.

Gardenapes deſtin, ſalieres,
Tenailles (pailles) cremaillieres.

GARENTISSEMENT, c. ſauueté.

GARGAILLOL ou *gargante*, c. en langage de Toloſe, le goſier. On l'appelle à Montauban, *lou gouladou* : & en Gaſcogne, *lou garganuila* : & ailleurs on dit *gargamele*. *Goudouli.*

Iantis Paſtourelets, que dejouſt las ombretes,
Sentets apaſima lou calimas del iour,
Mentre que lous auſels per ſaluda l'amour,
Vflon le gargaillol de mille canſonetes.

C'eſt à dire :

Gentils Bergers, qui ſous les ombrages,
Sentez paſſer la grande chaleur du iour,
Pendant que les oiſeaux pour ſaluër l'amour,
Enflent leur goſier de mille petites chanſons.

La mignardiſe des Vers de Goudouli, ne ſe peut exprimer en cette Traduction ; mais ceux qui l'entendent en ſa Langue, ne peuuent conceuoir rien de plus excellent.

GARGETE, c'eſt le goſier.

GARGVETON, c'eſt vn inſecte qui ronge les legumages, appellé en Latin *gurgullio.*

GARGOVLES, c. des receptacles d'eau des toits. *Fontaine des Amoureux de Sciences.*

Et puis les deliure à trois goules,
Qui l'ont pluſtoſt pris que gargoules.

FORBEV, c. fourdoye, de *foras* & de *via*, c. hors de voye : D'où vient *fourbe*. C'eſt auſſi celuy qui a

GARNEMENT, c. équipage. *Fauchet. R. de Siperis de Vineaux.*

Hardement ne vient mie de noble garnement.

C. garniture. On appelloit auſſi vn garniment de lit, les rideaux. C'eſt auſſi vne armure ancienne.

GARNY, c. aſſiſté. *Offices de France, de Ioly*, és Additions, liure 1. Où eſt cité *Martial d'Auuergne* és *Vigiles de Charles VII.* Où racontant la pompe funébre d'vn enterrement Royal, il dit :

Puis vint Monſieur le Chancelier,
Garny de Maiſtres de Requeſtes.

GARONIENS, ancien peuple d'Aquitaine, dit ainſi de la riuiere de Garone.

GARRA, c. guerira. *Perceual.*

GARRAY, & *gerray*, c. coucheray. *Merlin.*

GARRAVX, ou *carreaux* : C'eſt vne ſorte de ſajetes ou iauelots des anciens, propres à darder, & non à tirer auec l'arc. *Fauchet.* D'où vient vn garrot de poudre, ſorte de fuſée qu'on iette auec la main, ou bien de ce qu'ils ſont garrotez auec du filet : Ce qui me ſemble plus plauſible, & meſme i'eſtime que ces garreaux pourroient auoir meſme etymologie, parce qu'il y en auoit qui eſtoient attachez à vne ficelle, & on les retiroit à ſoy, apres les auoir dardez.

GARRER vn vaiſſeau, c. le calfeutrer.

GARRICS, c. cheſnes. *Peyre de Mere.*

Pauc man valgut mos precs, ny mos prezics,
Ny iauſimen d'auſſel, ny flou de glay,
Ny lou plaſer que Dieu tranſmet en may,
Quand on vey vers lous prats, & lous garrics :
Et pauc my val (ſegon ſo quieu vey aras,)
Lou dol quieu ay que maucy & maccor,
Ou que fuſſa reclus ſoubta vne gran tor,
Que ſufertar tant greus doulours amaras.

C'eſt à dire :

De peu m'ont ſeruy mes prieres & mes predications,

nement sols à forte-monoye, valoit plus que les autres, selon *Frodoard* & *Ragueau*. Car les vingt-cinq

Ny les resiouissances des oiseaux, ny la fleur de glayeul,
Ny le plaisir que Dieu enuoye en May,
Quand on void verdoyer les prez & les chesnes:
Et de peu me sert à ce que ie voy maintenant
La douleur que i'ay qui m'accable, & il me seroit meilleur
D'estre reclus sous vne grande tour,
Que souffrir de douleurs si griefues & si ameres.

GARRIGVES, c. des landes ou brossailles, de *garric*, c. chesne. On en void quantité au bas Languedoc, où on les appelle ainsi. Elles sont pleines de chesne verd, ou ilex.

C'est aussi le nom d'vne noble famille de Castres en Languedoc, descenduë conjointement auec celle des Messieurs de Madiane, de Noble Bouffard Seigneur de la Grange, homme non moins versé dans les Langues, que dans le mestier de la Guerre, & dans la Politique, de laquelle il auoit vne connoissance tres-exacte, & qu'il a laissé comme hereditaire à ses descendans. I'ay mis sa Genealogie dans mes Antiquitez de Castres, auec vne partie des Eloges qui sont deus à sa famille, pour auoir garenty leur Patrie des mains ennemies, & l'auoir depuis seruie perpetuellement par ses conseils, deputations, & exercice des premieres Charges dont elle l'a voulu honorer.

GARROTS, traits d'Arbaleste. *Fauchet.* On le deriue de *quarreaux*; car on disoit aussi des quarreaux d'Arbaleste.

C'est aussi vne sorte de fusée, & l'os qui releue aux cheuaux vers l'espaule.

GARSON, c. jeune homme: C'est vn diminutif de *varo*, qui en Espagnol signifie vn homme, comme qui diroit vn petit homme. *Le Vieux Testam. en Vers.*

Allons luy liurer la bataille,
En sa maison de toutes pars;
Et qu'à tuer on ne le faille,

S'il ne baille les petits gars.

Il parle des Sodomites contre Loth.

Il ſe prend auſſi pour fol. *Ouide MS.*

Fols, gars, & mal-auantureux,
Fox meſcheans, fox doleureux.

* GARA, *vel* garau, c. rapide : D'où vient la riuiere de *Garumna*, de *Garaph*, qui en Hebrieu ſignifie rapide : D'où vient *loup-garou*, & *garre*, c. la jambe ; & qu'on crie *gare, gare*, pour *oſtez-vous.*

GAS, gabs, & gaps, c. moqueries. *Bible Guyot.*

Sus moy cherra treſtous li gas,
Porce que ie port les noirs dras.

Gas ſe prend auſſi pour faux, dans *Perceual.*

GASCHE, gaſcher, & gaſchis, c. rame, ramer, & vn lieu trop arrouſé d'eau : Ce qui vient de *vaſſer*, qui en Allemand ſignifie de l'eau.

GAST, & garniſon, c. gens commis par la Iuſtice, pour faire du degaſt & de la dépenſe : D'où vient *gaſtadours*, gens qui font le degaſt des blez & vignes, en temps de guerre.

GASTE. *Perceual.*

Terre gaſte & deſertée.

GASTIER, c. garde de vignes & fruits. *Ragueau.*

* GASTVM, & *glaſtrum*, *paſtel* : D'où vient *glas*, c. bluaſtre, parce qu'il teint en bleu. *Grand Atlas.*

GAVDEBILLAVX, ſelon *Rabelais*, ſont groſſes tripes de bœufs gras : D'où vient *godineaux.*

GAVDI, c. moqué. *Gratian du Pont.*

GAVDINE, c. vne lande. *Perceual. Gaunain.*

Et Meſſire Idiers qui eſtoit,
Outre le bois en la gaudine.

R. de la Roſe. *Cil arbres vers par ces gaudines,*
Leurs paueillons, & leurs courtines,
De leurs rains ſur eux eſtendoient.

GAVDIR, c. ſe réjouïr, *de gaudeo.* Par fois il ſignifie *gauchir*, comme dans la diſpute du Poëte Sordel.

qu'ils folloyoient la terre. *Ménage.*

qui se void dans *Vigenere*, sur *Cesar.*

GAVELE', c. desseiché.

GAVLIENS, c. Gaulois. *Cronique de Hainaut*, p. 45.

GAVLOIS, c. François, & *Gaule*, c. France, venant de *walon* & *wallia*. *Voy.* Roman.

GAVLT, c. bois ou forest: D'où vient vne *gaule*; & mesme selon plusieurs, *le pais de Gaule*, qui est la France: & *gaule* vient de *caulis*. *R. d'Aic d'Auignon*, & *Garnier.*

Que floriſſent cil pré, & cil gaut ſont foilli

Et le R. de Renaud de Montauban.

Eins Charpentier en bos ne ſot ſi charpenter,
Ne mena telle noiſe en parfont gaut ramé.

GAVLTIERS, païsans qui se soulleuerent l'an 1589.

GAVLTER, c. tromper. *Villon.*

Touſiours trompeur à autruy en gaultre.

(C'est à dire, en bailler à garder.)

* GAVNACVM, habit des anciens Gaulois *Bochart.* d'où est resté en Languedoc le mot de *gannache*, & *gannachou.*

GAVBESON, goubisson & gambeson, c'est vn harnois, selon le *liure du pelerinage de l'Ame.*

Et tout ainſi comme fait eſt,
De pontures le goubiſſon.

C'est proprement vn hoqueton ou juste-au-corps. Ce mot est resté parmy les païsans de Languedoc.

* GAVSAPA, ancien habit des Gaulois.

GAVSSER, c. railler, & vient de *gauiſus*, c. réjouï. Le susdit Poëte dit ailleurs, à ce propos:

Et ſa compagne au gaubeſon,
Chantoit vne telle chanſon. *Voyez* Gobisson.

GAVPINET & flateur. *Satyres Chrestiens.*

Truandeaux, gaupinets flateurs.

De là vient *vne gaupe*, injure de femme. En Languedoc, c. faineante.

GAVTRER, & errer par la mer. *Boëce MS.* commenté.

FRES, Orfres. *Voy* Orfrois.

GAYER, c. abreuuer. *Coquillard.*

Tantoſt apres on veut tirer
De l'eau, pour gayer les cheuaux.

GAZON. Ce mot vient de *gazen*, qui en Perſan ſignifie richeſſe.

GEBECIER. *Codicille de Mehun.*

Il ſe laiſſeroit ainçois par membre detrencher,
Qu'il oſaſt au peril de peché gebecier.

GEHINE, c. gehenne.

GEHIR, c. gehener, faire dire quelque choſe par force. *Paſquier. R. de Repin.*

Il fait prendre la vieille,
Treſtout premierement,
En vn trou de terrere
Li boutent errammment,
Ses deux pols, puis les congnent
Moult angoiſſeuſement,
Pour li faire gehir,
La deſtreignent forment.

GEINDRE, c. gemir, de *gemere. Mehun au Codicille*

L'en n'y oit que cuer braire, & gemeir & geindre.

* GELASOMIN, c. l'herbe *gnaphalium. Bochart.*

GELOSER, c. deſirer. *Perceual.* Comme auſſi eſtre jaloux; d'où vient l'Italien *gelozia*, c'eſt à dire jalouſie. *Petrarque.*

Di quella rabia detta gelozia.

GEME', c. couuert de pierrerie: & *geme*, c. pierre pretieuſe, ſelon *Perceual*: Du Latin *gemma.*

GENAVX, c. faiſeurs d'Horoſcopes, de *genethliaci.*

GENETAIRES. Ce ſont des Soldats anciens, ſelon *Philippes de Comines*; dits ainſi poſſible, pour eſtre montez ſur des Genets d'Eſpagne, ou des Ianiſſaires de Turquie: Et *Genet* vient de *Ginette*, qui en Eſpagne ſignifie vn Caualier.

GENGLEOVR, c. Violon, ou Meneſtrier.

GENGLER, c. meſpriſer. *Perceual.*

or FROIS ou orfrés, c. broderie des paremens d'Au-

GENGLERESSE, c. Meneſtriere, comme auſſi qui crie fort : D'où vient *iangoula*, qui en Languedoc ſignifie crier & clabauder outre meſure, qui vient à mon aduis de *canis* & *gula*, étant corrompu de *changoula*.

GENGLERCEMENT, c. opiniaſtrement. *Bible Hiſtoriaux.*

GENICE, ou geniſſe, c. vne ieune vache, de *iuuenca*, ou *iunix*.

GENOVFRIERE, c. vn œillet de gyroflée.

à GENOVILLON, c. à genoux. *Villon.*

GENS, & gent, c. gentil.

GENTILLASTRE, c. Gentil-homme. *Coquillard.*

GENTE, c. gentille.

GENTISHOMS. *R. de Triſtan de Leonois.* C'eſt le petit fils d'vn qui s'eſt acquis le titre de Noble, comme Vlyſſe ſe vante d'eſtre, en diſant :

Nam mihi Laërtes pater eſt, Acriſius illi,
Iupiter huic.

GEOLE, c. priſon. de *gabiola*, cage. On dit à cauſe de cela *mettre en cage*, pour mettre en priſon : De là vient *geolier*. Elle s'appelle *gabio* en Languedoc, de *cauea* : D'où vient *gabion*.

* GER, ou *guerra*, c. la guerre.

GERRE, c. genre.

GERFAVT, c. oiſeau de rapine, dit ainſi du Latin *Gyrofalco*, c. Faucon, qui vole en ſe tournant. *Ménage.*

GERGONER, c. jargoner. *Voy* Iargon.

* GESSA, c. dard Gaulois, *ſeruius*, ou vn eſpieu. *Grand Atlas*, venant du mot Allemand *egiſſor*, c. peur, & horreur. *Lipſe.*

* GESSATÆ, hommes à ſolde. *Polybe.*

* GESSATES, c. auanturiers, Soldats armez des dards appellez *geſſi.*

* GESI ou geſſi, vaillans hommes. *Seruius.*

GESIR, c. eſtre giſant, comme auſſi s'acoucher, ſelon ce Sonnet Enigmatique Chimique.

Languedoc, viennent de *furca* : De là vient vn *furgou*,

Ie vole iusqu'aux Cieux, & si ie n'ay point d'aisles,
Sans iambes & sans pieds ie vais à mon plaisir;
Ie n'ay ny pieds ny mains, & on me voit saisir,
Et briser de deux corps les forces naturelles.
Ie suis Vierge, & pourtant i'ay du lait aux mamelles,
Ie suis grosse d'enfant, & si ne puis gesir
Si mon fils auec moy n'accomplit son desir,
Pour tirer de mes reins les semences iumelles.
A l'heure que ie nais ie suis horrible à voir
En forme de fan d'ours, mon chef paroist si noir,
Si puant & si ord, qu'vn chacun me mesprise;
Mais si du lait celeste on m'arrousoit vn peu,
I'acquiers telle vertu, qu'apres ie m'eternise
Dans la terre, dans l'eau, dans le Ciel, dans le feu.

* GESVM ou gessum, sorte de dard. *Varron.* C'est ce que nous appellons halebarde, selon aucuns; mais i'en doute.

GETS ou giez, c. des liens, ou attaches. *Alain Chartier.*

——— ie suis liée
Des giez d'amour & alliée.

Et ailleurs.

Ils les attachent aux perches, ou les giets se lyschent.

GETTE, c. vne jatte : en Languedoc vne *gaude*, & *gaddou* en est le diminutif.

GETTEIS, c. vn assaut par coups de pierres qu'on iettoit auec les fondes, pierrieres & mangoneaux, machines anciennes. *Gaunam.*

Lors commence li getteis.

GEVNE, c. jeusne, abstinence.

GEVT, c. il coucha. Il auoit geu, c. couché; d'où vient le Languedocien *aiegut*, *iagut*, du Latin *iacuit*: mais le premier ne se dit que des femmes accouchées.

GEZ, c. ie les. *Bible Guyot de Prouins.*

Car ie vis en Constantinoble,
Qui tant ert belle, riche, & noble

En moins

GAAIGNAGES, c. prés fauchez ; car on appelle

En moins d'an, & d'autre & demy
Quatre Empereres, puis les vi
Dedans le terme tos morir,
De vil mort ; car gez vi meurdrir.

GIBBAR. C'eſt vne balene en Xaintongeois, du Latin *gibbus*, parce qu'elles ſont comme boſſuës.

GIBECER, c. chaſſer. *Gauuain.*

Tant que vn ſoul Cheualier vit,
Qui gibeçoit d'vn eſperuier,
El pre deuant le Cheualier.

vient de *gibier*. Et de là vient vne *gibeſiere*, met ; quoy que d'autres le derivent de *gibbus* boſſu, parce qu'elle enfle d'vn coſté plus que d'autre.

GIBIER, c. chaſſe, & vient de *cibarium*, ſelon Monſieur *Ménage*.

GIBOER, c. chaſſer. *Mehun au Teſtament.*

Ne giboer, ne fureter.

GIBOVLE'E, c. pluye ſoudaine, venant de γιβόλη, *iaculatio ſubita*.

GIBOYEVR, ou *giboyer*, c. chaſſeur : D'où vient qu'on dit, *vne arquebuſe à giboyer*. *Voy* Valet.

GIE, c. ie. *Voy* Il, & Chalonge.

GIES, & *gieux*, c. vn jeu. *Perceual.*

Sa bataille n'eſt mie gieux.

GIEV, c. vn Iuif.

GIEZ. *Perceual.* *Voy* Gets.

GIGVE, c. la cuiſſe, de *iſchium* : D'où vient *gigot*

GINGHES. C'eſt vn nom d'homme, à ſçauoir, Gilles.

GINGVET, c. du vin verd.

GIPON, c. pourpoint. *Villon.* Ce mot eſt reſté en Languedoc, où on dit *gipou*. *Goudouli* parlant de ſa vieilleſſe, & comme il aproche de la mort, dit:

Auzi lou Menuſié que tuſto,
Per me fairé vn gipou de fuſto.

Dont elles paiſſent les gaignons.

Ce mot vient de l'Italien.

GIROYER, c. tournoyer. *Voy* Valet.

GISARMES, ou *guiſarmes*, ſortes d'armes anciennes.

GLACOYER, c. gliſſer. *Gauuain.* Ce mot vient du mot *glace*, parce qu'on y gliſſe deſſus. *R. de la Roſe.*

Le coup cheut ius en glacoyant,
Si ne luy greua de noyant.

Perceual. *Lors point auant, ſi le feri*
De ſa lance de maintenant,
Parmy le chief en glacoyant.

GLAZON, c. du gazon.

GLAS, *glay, clas*, & *claſſés*, c. le ſon des cloches pour les morts.

GLAT, & *glés.* Idem.

GLAV, & *glay*, c. glayeul; ou *acorus*, herbe, ſelon *le Iardin de ſanté. Ouide MS.*

La fueille li glau, de doulour,
Et li ram perdent lor coulour.

GLIC. C'eſt vn jeu des anciens. *Villon.*

Gaigne au barlanc, ou glic, aux quilles.

Coquillart. *Vient iouer aux ſons des cimbales,*
Au glic, ou à la condamnade.

Et le liure de la Diablerie.

Ils ne hobent de leurs maiſons,
Là iouënt en toutes ſaiſons
Aux quilles, au franc de quarré,
Au trinc, au plus prés du couſtau,
Aux dez, au glic, aux belles tabies, &c. c. aux Dames.

GLICYDE, c. l'herbe piuoine. *Leſpleigney.*

GLICEAV, c'eſt à dire vn peloton de filet. *Voy* Englinceler.

GLOVONS. C'eſt quelque meſure. *Villon.*

Parmy trois glouons de farre.

GLOVPER, c. en langue de Cahors, degouter. *L'Amourcux Tranſi.* Excellente piece en ce langage.

GALERNE, c'eſt à dire vent de biſe.
GALESCHE. *Percenal* parle des *loges galeſches.* Ie

Enſi par t'aima trop la mio bido, Iſabel,
Nou ſe te que d'vn fiol, & creſi que lou cel
Vol aro qu'el ſe coupé:
Mon cos n'es pas mens ſéc que lou d'vn parpaillol,
Et mous els plourou ton, que ma barbe n'a piol
Que touſiour nou me gloupé.

C'eſt à [redacted]:

Enfin pour te trop aimer, ô Iſabeau, ma vie
Ne tient plus qu'à vn filet; & i'eſtime que le ciel
Veut à preſent qu'il ſe coupe.
Mon corps n'eſt pas moins ſec, que celuy d'vn papillon;
Et mes yeux pleurent tant, que ma barbe n'a aucun poil,
Qui ne me degoute inceſſamment.

La piece ſuſdite eſt ſi excellente en cette Langue, qu'il ne ſe peut voir rien de meilleur: C'eſt pourquoy ie croy que ie la dois mettre toute entiere, afin de la garentir d'eſtre eſteinte par l'oubly.

Ieu traberſi las nechs ſans poudé brio dourmi,
Del ſé iuſques à l'albe ieu non fau que gemi
Dauan la tieuno porto.
Lous que mian biſt vn cop, n'y paſſoun que de iour;
Car ieu ay lou regard, la bouts, & la coulour,
D'vne perſonne morte.
Sa diſon lous beſis que m'entendon del lech,
Qu'és aquo que ſe planch & tuſto cado nech,
Enco de la beſino.
Creſets qu'aquelſes crits preſatgoun calque mal,
Et lou bruch que ſe fa dauan aquel ouſtal,
Re de bou non debino.
Ieu nou ſoui connougut de cap d'homme biben,
Eſpelouſit tranſit mon cos al mendre ben,
Trondole & magogno.
Et me cal vn baſtou, pertan que lous auſels
En me beſen tan ſec, nou me curou lous els
Come d'vne carrogno.
Mous oſſés ſe pouirion counta iouſt la camio,

de la blancheur du corps : Les autres du Roy Galates, disans qu'ils secouërent le joug de

Et toun el m'a cambiat embuno anatoumio,
Que degu nou bol beire.
Comme vn pargan rimat la mio pel se fronzis,
Agacho-lo de prep, l'esclairé ne lusis
Come d'vn tros de beiré.
Ieu pregui lous passans al mech des caire[illegible],
Que calcun per piatat fesso fini mous [illegible].
Ou mon mal me garisco.
Mas se degus me trolo al mech de son cami,
Me dis tout englatiat de passa prep de mi,
Lou bon Dieu t'abalisco.
Las fillos que l'autran me sarraboun lous dets,
Et me preniou pes piels per me fa de poutets,
San m'en poudé dedsiré.
Al loc qu'al temps passat me rompiou lou mantel,
Se de dets passes l'en me besou, de co del
Disou que me retiré.
Ieu n'ey cap de paren que non siegue estonnat,
De beiré dins sa rasso vn pauré estourinat;
Et ma maire a vergonge
De m'auć mes al monde, & plonch qu'en son iouuen,
Per emplega millou sa bido, en vn couben,
Nou se siu facha monjo.
Que me reste à la fi per abe tant cridat,
Res qu'vne bouque largo, vn fron triste & ridat,
Et la caro fenide.
Lou nas teugné & pounchat, & lous pels erissats.
Lous els toutses bourrous, pallés & enfonsats,
La barbo espelousido.
Laissats-me, se vous play, que sert de me baila.
De breus & de perfums per me rebiscoula,
Pauc à pauc ieu m'arredi.
Lous Medecis m'ou dich quieu bieurio tout demo,
Mas yeu non cresi re, s'Isabel de sa mo
Nou donno lou remedi.

C'est à dire :

ter vn manteau si pesant, & qu'il n'estoit pas juste qu'il eust vne si longue barbe, puis qu'Apollon son

Ie trauerse les nuits sans pouuoir dormir aucunement,
Du soir iusqu'au matin ie ne fay que gemir
Deuant ta porte.
Ceux qui m'y ont veu vne fois, n'y passent que de iour;
Car i'ay le regard, la voix, & la couleur
D'vne personne morte.
Les voisins qui m'entendent de leur lit, disent,
Qu'est-ce qui se plaint? & heurte toutes les nuits
Chez la voisine?
Croyez que ces cris presagent quelque mal;
Et le bruit qui se fait deuant cette maison,
Ne prophetise rien de bon.
Ie ne suis connu d'aucun homme viuant,
Tout amoncelé pour le mal que i'ay souffert, mon corps au moindre vent
Tremblote de misere extrême.
Et il me faut vn baston, afin que les oiseaux
En me voyant si sec, ne me viennent arracher les yeux
Comme à vne charrogne.
Mes os se pourroient conter sous ma chemise,
Et ton œil m'a changé en vne anatomie
Que personne ne veut regarder.
Ma peau se ride comme vn parchemin bruslé;
Regarde-là de prés, la lueur en brille
Comme d'vn morceau de verre.
Ie supplie les passans au milieu des carrefours,
Que quelqu'vn face finir mes iours par pitié,
Ou qu'il gueriſſe mon mal.
Mais si quelqu'vn me trouue au milieu de son chemin,
Il me dit tout effaré de passer auprés de moy,
Le bon Dieu te face disparoistre.
Les filles qui l'année passée me serroient les doigts,
Et me prenoient par les cheueux, pour me faire des baisers,
Sans que ie peusse m'en deffendre.
Au lieu que le temps passé elles me rompoient le manteau,

& diroit, vn *effantounelounel.* Et au contraire, pour agrandir, il dit vn *homé*, vn *homenaz*, vn *homenaſſas*.

Si elles m'entreuoyent de dix pas
Elles me crient de me retirer.
Ie n'ay aucun parent qui ne ſoit tout eſtonné
De voir dans ſa race vn pôure confiſqué:
Et ma mere a honte
De m'auoir mis au monde; & ſe plaint de ce qu'en ſa jeuneſſe,
Pour mieux employer ſa vie, en vn Conuent
Elle ne ſe ſoit rendue nonnain.
Que me reſte-il à la fin, pour auoir tant crié?
Rien qu'vne bouche large, vn front triſte & ridé,
Et le viſage fany.
Le nez tenvre & pointu, & les cheueux heriſſez,
Les yeux tous bourgeóns, paſles, & enfoncez,
Et la barbe en deſordre.
Laiſſez-moy, ie vous prie, que ſert-il de me bailler
Des breuets, & des parfums, pour me remettre en vie?
Ie me rends peu à peu.
Les Medecins m'ont dit que ie viurois encore tout demain:
Mais ie n'en crois rien, ſi Iſabeau de ſa main
Ne me donne le remede.

Cette excellente piece m'a eſté communiquée par Monſieur *Paul Pelliſſon de Fontanier*, perſonnage ſi conſiderable pour ſa vertu, ſon grand ſçauoir, ſes excellentes qualitez, ſon ſolide jugement, & ſon affection pour les perſonnes de vertu, qu'il ſembleroit auoir herité le genie de ce grand homme Monſieur de *Peireſc*, (duquel la memoire doit eſtre benite à jamais par tous les hommes de Lettres, qui doiuent ſoûpirer apres luy, puis qu'il y a aparence qu'ils n'en verront vn ſemblable; car les hommes de cette ſorte ſont comme dit *Iuuenal*,

Rara auis in terris, nigroque ſimillima Cygno.)

S'il ne luy ſuffiſoit de l'auoir herité de ſes illuſtres Anceſtres, qui ont eſté de claires lumieres dans leurs

GAP, c.loüange,& par fois *blasme*; & vient de *gaber*. Il semble aussi estre employé en autre sens, par *Perceual*,

siecles; & qui passant mesme à trauers les tenebres de tant d'années, l'éclairent encore non seulement à luy, mais brillent par toute la terre.

Car de la famille des *Pelissons*, issuë des anciens Marquis de Saluces, sont sortis *Raimond Pelisson*, premier President à Chambery: *Pierre Pelisson*, second President au mesme lieu: *Thomas Pelisson* Mareschal de logis de la Compagnie des Gens-d'armes de Guy de Maugiron, Gouuerneur de Chamberry, & Grand-Preuost de Dauphiné: *Benoist Pelisson* seul Greffier Ciuil & Criminel du Parlement de Dauphiné, il y a six vingts ans, Charge si considerable, qu'elle est maintenant diuisée en neuf, dont chacune vaut onze mille escus: *Iean Pelisson* de Condrieu, qui a fait l'excellent Liure qu'on appelle maintenant, *vn Despautier*; & qui composa premier la Grammaire Latine & ses Regles. Il a aussi fait l'Eloge du Cardinal de Tournon, imprimé à Lyon chez Gryphius l'an 1354. *in quarto.*

Ie pourrois encore faire icy vn denombrement de beaucoup d'hommes illustres sortis de cette ancienne famille depuis quatre cens ans, qui ont paru tant dans les Armes que dans la Iustice, auec leurs illustres alliances, & parler d'vn *Louis Pelisson*, dont le President *Faber* a témoigné le grand sçauoir, par l'honorable mention qu'il en fait, au Traité *De errorib. pragmat.* & en celuy *De conjuncturis*, chap. 10. Comme aussi de *Pierre* & *Iacques Pelissons*, Conseillers en la Chambre de l'Edict de Castres, hommes de sçauoir exemplaire, dont le premier a esté si grand joüeur d'Eschecs, qu'vn Italien tres-sçauant en ce jeu, & qui cherchoit son semblable, ayant joué auec luy, *incognitò*; & estant gagné, profera ces paroles: *O, e il diabolo, o il Signor Pelissons.*

Mais toute cette belle & illustre suite de nobles predecesseurs, n'est pas ce qui le rend recommendable: Il n'en a rien emprunté, non plus, que du costé de sa mere, Madame *Ioanne de Fontanier*, femme d'vn esprit

Or cette garce me despit.
Percenal semble l'employer de mesme.

GARÇON,

tres-delicat, (& qui est vn exemple de pieté, de bonté, & de toute sorte de vertu) qui n'a pas de moins illustres predecesseurs. Ny de ce non plus, qu'il y peut conter le fameux Chancelier de France Anne du Bourg, & Maistre *François Fontanier* Secretaire affidé du Roy de Nauarre Henry IV. duquel il auoit gagné le cœur.

Tout cela, dis je, seroit beaucoup pour d'autres personnes; mais pour luy, c'est peu de chose: car les belles choses qu'il possede, surpassent tout cela; & la noblesse de son esprit est beaucoup au dessus de celle de son corps. Paris, cet abregé du monde, l'a desia en partie reconnu, l'ayant fait membre de son Academie Françoise. Et ce Grand Garde des Sceaux Monsieur *Molé*, qui en est le chef, fait assez voir ce qu'il est, par la consideration qu'il en fait tous les iours. Et le monde entier le reconnoist, par ses doctes Ouurages, tant en Prose Françoise, que Latine, & qu'en Vers tres-delicats qu'il compose en diuerses Langues. I'estois obligé à rendre ce juste deuoir à cet homme illustre, de mon seul mouuement, pour les bons offices que i'ay receus de luy, & qu'il est encore prest à me rendre, si le Ciel le benit, comme il le merite, puis qu'il a trauaillé de tout son pouuoir à me faire connoistre, & à me tirer de la foule d'vn tas d'ignorans Compatriotes, qui ne m'ont pas rendu, selon les seruices qu'ils ont receus de moy. I'en dirois dauantage, si *Iean Pofselius* n'auoit fait vn Liure exprés des loüanges de *Raimond Pellisson*, & de la ville de Chambery, imprimé à Lyon chez Gryphius.

GLOVS, & *glout*, c. glouton, goulu, & *gloute*, gloutone, gourmande. *Ouide MS.*

Charibdis come auide & gloute,
Les barges deueure & transgloute.

Et Marot és Pseaumes.

Leur gueule gloute.

R. de la Rose. *Tant parla le glout folement.*

I'estime

Et puis les deliure à trois goules,
Qui l'ont pluſtoſt pris que gargoules.

I'eſtime que tous ces mots viennent de *gula.*

GOBE, c. vaine. *R. de la Roſe MS.*

La terre meſme ſe orgueille,
Pour la rouſée qui la mouille;
Et oublie la pôureté,
Où elle a tout hyuer eſté:
Lors deuient la terre ſi gobe,
Que veut auoir nouuelle robe.

GOBEAV, & gobelet, c. coupe. Ils viennent de *cupella*, coupe; parce qu'on diſoit vne *cope*, & vn *copelet.*

GOBISSON, c. contrepointe, ou veſtement long deſcendant iuſques aux cuiſſes. *Fauchet.* On l'appelloit auſſi *gaubeſon* & *gambeſon* (poſſible pource qu'il alloit iuſqu'aux jambes.) Il en eſt parlé dans *le Pelerinage de l'ame*, ancien Liure de Poëſie.

Et tout ainſi comme fait eſt
De pontures le gambeſon,
Pourquoy pourpoint le appelle-on?

C'eſt, à mon aduis, vn grand juſte-au-corps.

GOCES, & *goucet.* Ie ne ſçay ce que c'eſt. *Perceual.*

Le lit fu ſor gocés aſſis,
Et li gocet ſur quatre rouës.

Peut eſtre il entend des petits chiens; car anciennement on en mettoit la figure ſous les landiers ou chenets (qui en ont pris leur nom) ſous les lits, & autres choſes. Or on appelle en Languedoc *gous*, & vn *gouſſet*, vn chien. On en mettoit auſſi la figure ſur les caſques, comme auſſi d'autres animaux, comme de Lions, Ours, Dragons, Aigles, &c. pour diuerſes raiſons; ſoit pour quelque accident, ou autrement, comme à Coruinus, parce qu'vn Corbeau ſe poſa ſur ſa teſte, &c. Cette couſtume eſtant demeurée des Anciens des premiers ſiecles, qui ſe couuroient le corps & la teſte de la depouïlle des animaux qu'ils auoient vaincus, comme on void repre-

C'eſt à dire:

De peu m'ont ſeruy mes prieres & mes predications,

ſenté Hercule reueſtu de la peau d'vn Lion, ayant la teſte de Lion ſur la ſienne; d'où auſſi eſt venuë la couſtume d'attacher les teſtes des beſtes qu'on a priſes, ſur les portes des Grands Seigneurs.

GODE, c. brebis qui ne vaut plus rien, à cauſe de ſa vieilleſſe. Il s'employe auſſi en Languedoc, pour vn faineant.

GODET. C'eſt vn vaiſſeau de terre, ſelon *Nicod*; & quelque inſtrument, ſelon *Gratian du Pont*. Mais c'eſt proprement vne aiguiere, & vient de *guttus*. *Les Satyres Chreſtiennes* le prennent auſſi pour vn *gobelet*.

GODINETE, & *goudine*, c. vne putain, ou faineante, & vaurien. Ce mot vient de *gode*.

GOF, c. mouïllé; & *gouffa*, mouïller.

GOFFE, c. groſſier, enflé: Comme auſſi vn habit gros & velu. *Iſidore*. De là vient *goffer*, ou *goffrer les cheueux*.

GOFFRE, ou *gaufre*, ſorte de gateaux; ainſi dits, parce qu'ils ſont marquetez de cellules, comme vn rayon de miel, qu'on appelle vne *gauffre* en Picardie.

GOGVE, ſorte de boudins.

GOMBETE, ou *combete*, Loy des Bourguignons, dite ainſi de *gundebada*.

GONELLE, & *gone*, c. vne caſaque. *Perceual*. Et vn *cotillon*, de *guna*. Et celuy-cy de γυνὴ, *mulier*. Ainſi on appelloit Geoffroy *Grisegonnelle*, fils de Foulques le Bon, Grand-Seneſchal de France, dit *Dapifer*. Ce ſont cottes longues iuſqu'au gras des jambes, ſans manches, faites de ſoye, & blaſonnées des armes des Cheualiers. Ainſi il y a des armes dites loſanges, & à fuſeaux, à cauſe que les eſtoffes eſtoient ainſi.

GONFALONNIER, & *gonfanonier*, c. porte-Enſeigne. *Sirmond Voſſius. Froiſſard*, 2. vol. chap. 135. *Faiſoit l'Eueſque de Norduich deuant luy porter les armes de l'Egliſe, la Banniere de S. Pierre, comme Gonfalonier du Pape: & en ſon pennon eſtoient ſes armes.*

Allons luy liurer la bataille,
En ſa maiſon de toutes pars;
Et qu'à tuer on ne le faille,

GONFANON, ou *gontfanon*, & *gouffenon*, ſorte de Banniere. *Voy* Banniere & Oriflame, & Fanon.

R. de Rou. *Et des Ducs de Normandie,*
Renaud aſſembla s'Oſt (c. ſon Oſt, ou Armée)
& ſes voiſins manda,
A Roulant, vn vaſſal, ſon gonfanon liura.

Au R. de Vacce, viuant l'an 1160.

Li Dus appella vn Sergent,
Son gonfanon fit traire auant.

C'eſtoit au commencement vn Eſtendard Royal, comme les Pennons; mais les vns & les autres paſſerent aux particuliers. Les Rois les portoient par fois eux-meſmes au bout de leurs lances prés du fer. *R de Guiteclin.*

Li Rois tint vne lance, à vn vermeil penon.

Item. *Li confanons de ſoye ſor hiaume li vantele.*

Et ailleurs. *Moult ſi ſeſt bien au col la lance au gonfanon.*

Et le R. d Alexandre.

Hante ot groſſe de freſne, & gonfanon pendant.

Ainſi on lit en des Hiſtoires, que le gontfanon demeuroit par fois dans le corps des bleſſez.

Gontfanon en ancien langage, ſignifie vn linge ou drapeau: D'où vient qu'on appelle encore vne Enſeigne, vn Drapeau, parce qu'au commencement on les faiſoit de drap, comme i'ay dit ſur les Banieres & ſur l'Oriflamme.

Fanon eſtoit la moindre Banniere ou Eſtendard, ainſi dit, parce qu'on le portoit eſtendu.

Il y a encore vn paſſage digne d'eſtre remarqué dans le *R. de Vacce.* Il eſt tel:

Li Dus vont bien reſgnalement
Faire ſon apparcillement
A l'Apoſtolle fit montrer,
Par Clercs, qui bien ſourent parler,
Comment Herart l'auoit ſeruy
Serement, fauſé & menty:

GAVDIR, c. se réjoüir, *de gaudeo.* Par fois il signifie *gauchir*, comme dans la dispute du Poëte Sordel.

Et quand il sa fille ne prent,
Ne ille regne, ne li erent,
Que Herart li auoit donné,
Et Herart li auoit iuré.
De parjure fasse Iustice,
Soulon l'esgard de saincte Eglise;
Et se ceu ert que Dex vousist,
Qu'il Angleterre conquerist,
De S. Pierre le receuoir,
Autre, fors Dex, n'en seruiroit,
L'Apostolle li otroya
Vn gonfanon li enuoya.
Mout precieux, & chier, & bel,
Si comme il dit dessus la pierre,
Auroit vn dez cheueux S. Pierre,
A ces Enseignes li manda,
Et de par Dieu l'i otroya,
Que Angleterre conquersist,
Et de S. Pierre le tensist.

Ces Vers font voir que comme l'inuestiture des petites choses se faisoit par vn baston, vn gand, vn couteau, vn morceau de manteau, de bois, de courroye, de ceinture, par la piqueure du pouce, par des clefs, par vne broche, par vne coupe, par vn anneau, vn gazon, vne branche, vne paille, & autres choses. Ainsi celle des Royaumes se faisoit par vn Estendard, comme en cet exemple où le Pape inuestit Guillaume le Conquerant du Royaume d'Angleterre: Autant en fit le Pape Clement IV. quand il inuestit Charles frere de S. Louïs, du Royaume de Sicile.

Il y auoit des *fanons* & *gonfanons*, à trois queuës. *Froissard, Villehardouin*, & la *Cronique de Flandres.*

R. de Guyot de Nantueil.

Desormais porterez mon Royal gonfanon.

On escriuoit aussi *confanon. Satyres Chrestiennes.*

GAVTRER, & errer par la mer. *Boëce MS.* commenté.

Le confanon eſt mis au vent,
Pour deffenſe aux eſſantz.

GOOVRET, c. vne boule, en Lorrain; non de *guro*, comme ont dit quelques-vns; mais de *curro*.

GORET, c. vn cochon, de χοῖρος. D'où vient *gorret, gorre, gorron*, & *gourri*, c. coquin.

Rime en gorret, eſtoit vne rime non riche, ſelon vn ancien liure intitulé, *L'Art de Rhetorique.*

La médiſante Chanſon qui eſt citée dans le liure intitulé, *La vie de Catherine de Medicis*, ſe ſert de ce mot de *gorret.*

GORGERAIN, & *gorgerin*, c. vn hauſſe-cou.

GORGERES, & *gorgeretes.* Ce ſont des linges pour mettre deuant la gorge. *Leſſeigney.*

Que d'empeſcher elles s'arreſent,
Leurs gorgeres & colleretes.

GORGERON, c. goſier.

GORGIAS, c. vain, luxurieux, ſelon le *Blaſon des fauſſes Amours.*

GORGIASE, ou *gorgiaiſe*, c. choſe plaiſante, & bouffonne.

ia GORGIASE, c'eſt vne ſorte de danſe ancienne.

GORGIASETE, c. vanité, luxe.

GORGIASSE. *Roſier Amoureux.*

Helas! amy, & penſes-tu pourtant,
Se ne ſuis belle & gorgiaſſe autant,
Que ceſte-là que maintenant cheris.

GORGICS, de γοργίαιον.

GORGIERE, c. hauſſe-cou. *Fauchet*, & *Champier*, en *l'ordre de Cheualerie.*

GORRE, c. pompe. *Iean Marot, pere de Clement.*

Eſtre gorriere & faire la poupine.

Il ſignifie auſſi vn glorieux, & bien ajuſté, de γαῦρος, *ſuperbus.*

GORRER, c. ſe louër, & vanter. *Ouide MS.*

Ia longuement ne te gorras

GENGLEOVR, c. Violon, ou Meneſtrier.
GENGLER, c. meſpriſer. *Perceual.*

GESIR, c. eſt
ce Sonnet En

A gleiue & à duel en morras.

GORIERS, & *gorrieres*, c. gens glorieux, mignons, & bien veſtus à la mode, & couuerts de galans, ou galons. *Villon en ſes Repues Franches.* Car *gorres*, ſont des rubans, ou liurées. *Coquillard.*

Gorriers, mignons, hantans banquets,
Gentils, fringans, & dorelos.

Et la Chanſon ancienne, qui eſt és Chanſons ſpirituelles, qui dit,

Moy eſſem tant gorriere.

GORT, c. flux. *Ouide MS.*

Quand le ſang commence à grand gort
Iſsir par les playes au mort.

GOT, c. Dieu en tous les païs Septentrionnaux: D'autres l'eſcriuent *Goth*, auec quatre lettres; ſur quoy eſt notable qu'il y a plus de vingt noms de Dieu en diuerſes Langues, qui ſont tous de quatre lettres, comme Θεὸς, *Deus*, *Iouá*. De *Got*, viennent les mots de *Bigot*, & *Cagot*, ſelon *Paſquier*.

GOVDESQVE, c. gothique. Ainſi *la ſeuue goudeſque*, foreſt prés de S. Gilles en Languedoc, eſt appellée en Latin *ſylua gothica*.

GOVBISSONS, c. pourpoints. L'Autheur du *Pelerinage de l'Ame*.

Et tout ainſi comme fait eſt,
De pontures le goubiſſon,
Pourquoy pourpoint l'appelle-on?

fa la GOVDOVFI, c. faire le glorieux, en langage de Languedoc. *Goudouli.*

GOVFANON. *Voy* Gonfanon.

GOVGE, c. femme ou fille. *Coquillard.*

Tellement que ſur toutes gouges,
Elle ſemblera la plus franche.

En Languedoc, du coſté de Toloſe & de Montauban, *gouge* eſt vne ſeruante. Il ſe prenoit auſſi anciennement pour cela. *Coquillard.*

GC
Paye
C'eſt auſſi
De là vien
ſur tout, p
jon; qu'on c
GOVLOV
Fluſt
Sont
Poſſible il
meſure; &
preſſe le ve
GOVLOVS
ſer. *Ouide*
Euri
Tant
GOVPIL, c.
πηξ, *vulpes.*
GOVRDES
GOVRRI, &
qui ſignifient
GOVRT, c.
L'hoſt
Il ſemble auſſ
Pour
Les p
M. Ménage l'e
Il pourroit va
appelle-on du
en Languedo
ſant, & endo
GOY, c. Dieu
quoy on lit *O*
de Hainaut.
De là vienne
GOYE, & eſpe
GOYERE, ſo

GESIR, c. eſtre giſant, comme auſſi s'acoucher, ſelon ce Sonnet Enigmatique Chimique.

Payer la gouge tout content.

C'eſt auſſi vn inſtrument de Menuiſier.

De là vient auſſi vn *goujar*, ou *goujat*, c. vn garçon; ſur tout, pour ſeruir les Soldats : Et le mot de *goujon*, qu'on employe en Bearn, pour dire fils.

GOVLOVS, c gourmand. *Liure de la Diablerie.*

Pluſieurs humains comme golous,
Sont en manger fort diſſolus.

Poſſible il entend l'animal *Gulo*, qui mange outre meſure ; & pour pouuoir manger de nouueau, ſe preſſe le ventre entre deux arbres, pour vomir.

GOVLOVSER. Ie ne ſçay ſi c'eſt deſirer, ou baiſer. *Ouide MS.*

Eurichus quand vit l'eſpouſée
Tant belle, ſi la goulouſée.

GOVPIL, c. Renard ; d'où vient *gouſpiller*, de ἀλωπηξ, *vulpes*. *Aldobrandin. Verger d'honneur.*

GOVRDES, c. courges. *Aldobrandin.*

GOVRRI, & *gourrina*. Ce ſont mots de Languedoc, qui ſignifient *vn gus*, & *guſer*. *Voy* Beſiat.

GOVRT, c. gré. *Pathelin.*

L'hoſteſſe fut bien à ſon gourt.

Il ſemble auſſi ſignifier vn homme bien mis. *Pathelin.*

Pour entretenir les plus gourds,
Les plus friſques, les plus peignez.

M. Ménage l'explique pour *fat*, le tirant de *gurau*. Il pourroit venir de *cougourde*, c. vne courge. Auſſi appelle-on du mot de *courge*, les hebetez ou fous en Languedoc. I'eſtime auſſi que *gourd*, ſignifie peſant, & endormy.

GOY, c. Dieu, mot corrompu de *Got* : A cauſe de quoy on lit *Oſtrogoys*, pour *Oſtrogots*, dans les *Annales de Hainaut.*

De là viennent auſſi les jurons *vertugoy, &c.*

GOYE, c eſpée.

GOYERE, ſorte de tartes. *Villon.*

GEZ, c. ie les. *Bible Guyot de Prouins.*

Car ie vis en Conſtantinoble,
Qui tant ert belle, riche, & noble

En moins

Faiſans tartes, flans, & goyeres.

GRAAL, ou *greal*, c. vn vaiſſeau de terre, vne terrine. On l'appelle encore vne *graſale*, & vn *graſal*, à Toloſe, Montauban & Caſtres. Et ce mot vient de *grais*, parce que ces vaiſſeaux ſont faits de grais cuit.

Il y a vn Romant ancien, intitulé *La Conqueſte du Saingreal*, c. du S. Vaiſſeau où eſtoit le ſang de Ieſus-Chriſt, qu'il appelle auſſi le *ſang real*, c. le ſang royal. Et ainſi ces deux choſes ſont confonduës tellement, qu'on ne connoiſt qu'auec peine quand les anciens Romans qui en parlent fort ſouuent, entendent le Vaiſſeau, ou le Sang. *Perceual* l'explique bien en ces mots:

Seneſioit que li greaus,
Qui tant eſt beaux & precieux,
Que le S. ſang glorieux,
Du Roy des Rois y fu receus.

Et ailleurs. *Vn greal treſtout deſcouuert,*

Item. *Et puis apporta vn greaux*
Tout plein de pierres precieuſes.

R. de Merlin MS. *Ne oncques peus ne fuſt veu au ſiecle, ne du greal ne palle.* Et apres il dit: *Et cil Rois pecheors auoit le digne ſang Ieſus-Chriſt en guarde.* D'où il eſt manifeſte que le *R. de Sangreal*, n'eſt que du ſang Royal de Ieſus-Chriſt.

Item. *Penſa moult à la lance, & ou graal qu'il auoit veu porter.* Ce texte monſtre que c'eſtoit vn vaſe. Mais en ſuite le meſme Autheur parlant du *graal*, l'appelle vn vaiſſeau; car il parle ainſi: *Et quand le premier mes fuſt aportée, ſi iſſi le graal fors d'vne chambre, & les dignes Reliques auenc; & ſi tot comme Perceualle vit qui moult en auoit grand deſir de ſçauoir, ſi dit: Sire, ie vos prie que vous me diez, que l'en ſert de ceſt veſſel que ceſt vallet porte.*

Et encore il dit ailleurs: *Et porce laupelon nos graal qu'il agrée as prodes homes. En cet veſſel giſt le ſang de*

vieillene, & comme il aproche de la mort, dit:

Auzi lou Menusie que tusto,
Per me fairé vn gipou de fusto.

de Iesus-Christ. En ce texte il donne vne etymologie differente du sang Royal, à sçauoir le sang agreable aux hommes, en ce qu'ils en lauent leurs pechez. Et derechef confirmant cela, il dit vers le commencement de son Liure. *Et ils distrent, & porrons dire du vesseil que nos veimes; & coman le clameron nos qui tant nos grée, cil qui ly voudront clamer ne metre non à nos esciens, le clameront le greal qui tant agrée: & quant cil l'oyent, si dient, bien doit auoir non cist vesseaux graax.* Et ainsi le nomment. Et enfin il dit: *Ou li vesseil de graal seit.* C'est le vase où Ioseph (dit-il) recueillit le sang qui sortit des playes de Iesus-Christ, lors qu'il lauoit son corps pour l'embaumer, à la maniere des Iuifs.

I'ay voulu mettre tous ces passages, pour débrouïller la confusion qui estoit en la connoissance de ce mot, & pour en remarquer les diuerses significations.

GRABAT, c. vn lit de camp, ou qu'on met seulement à terre, vne paillasse. *Saint-Amant.*

Belle qui dans vn grabat,
Sans rabat,
Toute seule & toute nuë;
Estans à present ton corps,
Si ne dors,
Las! oy ma desconuenuë.

GRACIER, c. remercier.

GRADVELS. Ce sont certains Pseaumes. *Ménage.* Dits à *gradibus*, parce qu'ils vont en montant de ton.

GRAFFIONS, sorte de guine, appellée aussi *bigarreau.* C'est aussi *regia exacta.*

GRAINDRE, c. plus grande, de *grandior. R. de la Rose.*

Tort auuit qui le voudroit plaindre,
Qu'ar il n'est nulle force graindre.

Le Chastelain de Coucy.

Le Chastelain de Coucy ama tant,
Quains pour amer mus riens ot dolor graindre.

GLOVPER, c. en langue de Cahors, degouter. *L'Amoureux Transi.* Excellente piece en ce langage.

GRAMMENT, c. grandement. *Froissard.*

GRAMS, c. marry. *Iean le Niuelois.*

Et quand il la oy, s'en fu grams & iriez.

GRANCE, c. vne grange; ainsi dite des grains qui s'y recueillent. *R. des sept Sages.*

Mesons & grances & estables,
Molt riches & molt Conestables.

Pithou, Duplex, Ménage.

GRANDESSE, c. grandeur.

GRANDS jours de Troye, & Poitiers, c. quand on tient les Grands Plaids. *Pithou, Dupleix, Menage.*

GRAP. C'est quelque outil d'artisan, selon *Gratian du Pont.*

GRAPHIGNER, c. se grater. Ce mot vient de l'Hebrieu, *garaph*, c. prendre à force.

GRASELER, c. caresser, & remercier quelqu'vn. *Voy* Valet.

GRAVELE, c. sablon. *Bible Historiaux. Le peuple d'Israël estoit auſsi grand nombre comme de grauele de mer.*

GRAVIR, c. monter auec peine, grimper.

GREANTER, c. remercier. *Perceual.*

GRE'E, c. accord. *Ragueau.* Et *gréer*, c. promettre.

GREIGNEVR, *grigneur, grigneor*, & *greignor*, c'est à dire meilleur, plus grand; & vient du Latin *grandior. Nicod. Pathelin.*

Par mon ſerment, c'eſt le greigneur,
Trompeur, &c. Perceual.
Et qui eſt de greignor vertu.

Romant de la Rose.

Mais de cette ne de ceſuy
Ne vous veut faire greigneur proſe;
Car en eux nul bien ne repoſe.

GREILLETS, c. pendans d'oreilles. Ce sont auſsi de petits boutons, & des sonnetes.

GREINS, c. grandement.

GRELE' de pierrerie, c'est à dire couuert de pier-

En me beſen tan ſec, nou me chrou tous els
Come d'vne carrogno.
Mous oſſés ſe pouirion counta iouſt la camio,

rerie, comme par abregé de *granulatus.*

GRENON, c. mouſtache. *R. de la Roſe.*

Et n'auoit barbe ne grenon,
Se petits peux folages non.

C. ſinon quelque petit poil folet.

GRETZ, *greu,* & *grieu.* c. grec. *Villehardouin.* I'adjouſteray icy vne inſcription d'vn ancien Tableau, qui eſt à S. Saflorin ſur le chemin de Paris à Lyon, qui m'a eſté enuoyée par *M. François Regnart* de Limoges, natif de Boulogne, jeune homme tres-curieux & tres-ſçauant, non ſeulement en la Theologie, & en la Philoſophie, mais auſſi és langues Orientales, & qui a beaucoup de dons, & de connoiſſances ſi conſiderables au delà de tous ceux de ſon âge, qu'on peut dire qu'il paroiſt parmy eux.

——————— *velut inter ignes,*
——————— *luna minores,*

Eſtant outre cela vn vray exemplaire de bonté, de modeſtie, & de toute ſorte de vertus. L'inſcription eſt telle.

La prins d'Eleyne
Par Paris fils à Priam,
Qui à meure fucta
Mainz hommes tant & es
Grietz, come es Troyens.

C'eſt à dire : La priſe d'Helene par Paris, fils de Priam, qui cauſa la mort de beaucoup d'hommes, tant des Grecs, que des Troyens.

GRESLE. *Percenal.*

Miſire Rex a fait ſonner
Vn greſle pour leue donner.

Il ſemble entendre vn valet, pour donner à lauer les mains.

GREVAINES, c. facheuſes. *Songe du Verger.*

Ta deſpartie m'a eſté trop grenaine.

GREVANCE, c. tort, facherie.

Nou donno lou remedi.

C'eſt à dire :

GREVE, c. peril. *Catholicum paruum.* C'eſt auſſi vne parure de cheueux ancienne, & vn lieu plein de ſable & pierreux au bord de la riuiere : D'où vient *la Gréue*, place de Paris.

CREVER, c. nuire. D'où vient *grief*, du Latin *grauis.*

GREVEVX, c. facheux, & peſant. *Ouide MS.*

Car molt y a greueus affaire,
Com il en porront à chef traire.

GREVEVSE, c. facheuſe. *R. de la Roſe.*

Quand il orra ceſte nouuelle,
Qui moult li deura eſtre belle,
Et à nos anemis greueuſe.

Et ailleurs. *Trop t'en porroit meſauenir,*
De prendre ſi greueuſe charge.

GREVGE, c. dommage, en Beauuaiſis. *Ioly és Offices de France.*

GRIBOVILLE, c. vendeur de petits meubles. Il vient de γρυτα πώλης. D'où vient *des fariboles*, & *friuole.*

GRIES, c. facheux. *R. de la Roſe.*

Lors te viendront les auantures,
Qui aux Amans ſont gries & dures.

GRIESCHE, c. Grecque : D'où vient qu'on dit vne *pie-grieſche*, & de l'*ortie grieſche.* Quelquesfois il veut dire *ſauuage*, de ἄγελα.

GRIET, c. greué, faché. *Perceual.*

GRIEVE, c. la Grece, ou vne femme de Grece ; & & *Grieu*, c. vn Grec. *Villehardouin.*

GRIFAIGNE. *Voy* Engraigner.

GRIFENT, c. vn Griffon. *Ouide MS.* Il vient de γρύπες. D'où vient auſſi *griper.*

GRIFONS. Ce mot eſt de *Villehardouin* ; & *Vigenere* le traduit, des Grecs, mais ie croy qu'il ſe trompe ; comme auſſi *Verdier*, qui cite la *Bible Guyot.*

Tout li ſiecle porquoy ne vet,

baiſers,
Sans que ie peuſſe m'en deffendre.
Au lieu que le temps paſſé elles me remportent le manteau,

Sor auxains que ſoy les griffons.

GRINGALET. *Perceual* employe ce mot, mais ie ne l'ay pas entendu.

GRIS, c. froid, & noiraſtre, de χρύος, *frigus.* On l'employe auſſi pour vne couleur compoſée de blanc & de noir. Et on dit, *Il fait vn temps gris*, pour dire *froid*, parce que l'air eſt ainſi vn peu obſcur l'Hyuer. Anciennement il y auoit des étoffes appellées de ce nom, ſelon ce que dit *le Drapier Pathelin.*

I'ay du gris de Prince,
En voulez-vous? ou gris d'aumure. *Voy* Vair.

GRISARD, c. vn blaireau, ou taiſſon. *Nicod.*

GRIVELE', c. bigarré, & marqueté de gris: D'où vient vne *griue*, oiſeau: Il ſignifie auſſi *griſté. Villon.*

Cuiſſes ne ſont plus, mais cuiſſettes,
Griuelées comme ſaulciſſes.

GROBIS, c. Seigneur. *Coquillard.*

Pour ſeindre (c. reueſtir) *millours & grobis.*

D'où vient qu'on dit, *faire le raminagrobis*, mot corrompu de *domine grobis.*

GROCER, c. gronder. *R. de la Roſe.*

Et ſe gens encontre moy grocent,
Qui ſe tormentent & corrocent.

* GROFFES, ſorte de dard ancien.

auoir GROING, c. viſage courroucé.

GROIGNER, c. gronder, ou grongner comme les pourceaux. *Antitheſes de l'Antechriſt, auec Ieſus-Chriſt.*

Le feu, à qui en grongne.

C. qu'on brûle celuy qui en murmurera.

GROINGNETTES. *Voy* Pannes.

GROLLE, c. vne Corneille. On dit auſſi vne *graule, graille*, & *agraille*: Ce qui vient de *garrula. Groule*, en Languedoc, ſignifie vne vieille ſauate, poſſible parce qu'on fait du bruit en les trainant de *garrios.*

GRONCIER, c. gronder quelqu'vn.

GRONNET. *Coquillard. Vn corps ſectis, ſade, grennet.*

Rara auis in terris, nigroque simillima Cygno.)

S'il ne luy suffisoit de l'auoir herité de ses illustres Ancestres, qui ont esté de claires lumieres dans leurs

GROS, c. vne monnoye ancienne, & vn petit poids. La monnoye valoit six blancs, & le poids vaut la dragme ou huichau, c. la huitiéme partie de l'once: qui sont trois deniers, ou scrupules.

Ie ne sçay si de là ne viendroit pas vn Marchand grossier, qui vend en detail & comme par gros.

GROVER les pommes, c. tomber par le vent.

GROVSSER, c. courroucer, & gronder. *Pathelin.*

Ie retourneray, qui qu'en grousse.
Par foy dit res, ie n'en grous mie,
Mes amés la tant que i'en grons.

GROVS, c. ie gronde. *Gauuain.*

GROVX, c. gros.

GRV, c. fruit des forests.

GRVEL, *du gruau*, & *de gruts*, c. de l'auenat, comme aussi toute autre chose pilée grossierement; c'est à dire reduite en grain, de *grutum*, sorte de legumage. *Ménage.* Ce qui vient du Grec γρὺ, c. tres-petit. Or c'estoit vne sorte de petite monnoye, d'où est venuë la coustume d'en exprimer toutes les choses de petite consequence; & que pour mespriser quelque chose, on disoit qu'on ne l'estimoit pas, *ne gry quidem.*

GRVIERS, c. Sergens, & Garde-bois, ou Forestiers, par corruption de *Druides*, de δρὺς, chesne.

GRVERIE, c. vn droit sur les Forests; ainsi dit pour la mesme raison.

GVARAGNON. *Voy* Ferrant.

GVARDER, c. regarder. *Merlin.*

Lors guarda deuant luy & uit ses armes.

GVELLES, ou *gueulles*, c. en terme d'armoiries, la couleur rouge, dite ainsi de la gueule des animaux. *Saint Bernard.*

Pierre Gentien. *D'enciens guelles & d'argent,*
Qui contre le Soleil resplent:
Vne bande y ot ouuree,
De fin azur, d'or fleuretée.

predeceſſeurs, n'eſt pas ce qui le rend recommendable: Il n'en a rien emprunté, non plus, que du coſté de ſa mere, Madame *Ioanne de Fontanier*, femme d'vn eſprit

GVENCHES, c. des deſtours. *Ouide MS.*

Li onzieſme qui plus ſauoit,
De guenches & de treſtours,
D'aſſaus de guerre, & d'eſtours,
Li contretint vn poi de tems,
Eſchieus deuint ſi com i'entens,
Viuans de tolte & de rapine:
Mes tant come il ere en foyne,
Fiſt moult d'anuy & de damage,
A Hercules au fier corage.

GVENCHER, c. ſe deſtourner, éuiter. *Fauchet.* D'où eſt venu *gauchir*, & *gauche*. C'eſt auſſi *tourner*. Perceual. *Et quand li peres la oi,*
Le chief du cheual a guenchi.

Vigenere l'explique auſſi, pour aller droit. Il ſemble eſtre mis en ce ſens, dans *Ouide MS.* en velin, lors qu'il dit:

Ne ſcet s'il fuye, ou s'il guenche,
Au branc d'acier qui ſoef trenche.

R. de Guyot de Nantueil.

Autre ſi com oiſeil s'enfuit deuant Faucon,
Guenchiſſent entor luy les parens Ganelon.

GVIE, c. guide.

GVEREDONER, c. recompenſer: & *guerredon*, recompenſe: D'où vient *guerdonner*, & *guerdon*. *Boëce MS.* Il vient de *verdung*, c. pris, en Allemand.

GVERET, c'eſt vn champ labouré vne fois ſeulement, dit de *vere actum*, ou de *veteretum*.

GVERITE, c. vne retraite ſur l'eſpaiſſeur des murailles, pour ſe ſauuer, & comme guerir des pourſuites des ennemis, ſelon *Fauchet*. Ou pluſtoſt comme qui diroit *garantite*: car on dit auſſi vne *garite*. *R. de Perce-foreſt. Parler aux garites de la porte*: Comme qui diroit *aux regardoirs*.

GVERMENTER, & *guementer*, c. ſe contriſter, ſe lamenter. *Alain Chartier.*

——— *& ſe guermentaſſent*

Et Marot és Pſeaumes.

Leur gueule gloute.

R. de la Roſe. *Tant parla le glout ſolement.*

I'eſtime

Des maux que nos deux cœurs entuſſent.

R. de la Roſe. *Forment me pris à guermenter,*
Par quel art & par quel engin,
Ie peuſſe entrer en ce iardin.

GVERNON, c. la mouſtache. *Perceual.*

Li autre barbe, ne guernon,
N'auoient.

GVERONS. *Voy Peſſons.*

GVERPIR, & *deguerpir*, ou *degrepir*, c. quitter, delaiſſer. Cela ſe dit principalement d'vne terre qu'on laiſſe, pour n'en pouuoir payer la rente ; de *verpire*, c. laiſſer. *Huon de Mery.*

Si qu'apres eux n'ont rien guerpi,
Si i ay trouué aucun eſpi,
Ie l'ay glané moult volontiers.

GVESTRES. Ce ſont des faux bas, qu'on met ſur les bons, pour les garantir de la crotte en voyage. Ce qui vient de γαίτηρ, *indumentum*. On les appelle *de gairaudes*, en Albigeois.

GVET-à-pens, c. à penſé & medité. *Paſquier.*

* GVET, c. diuorce ; de l'Hebrieu *guet* : D'où vient le Breton *guit* : De là vient auſſi poſſible noſtre mot de *quitter*.

GVEVLES. *Voy* Guelle.

GVEVX, c. miſerable ; de *Queux*, c. Cuiſinier, parce qu'ils vont és Cuiſines.

GVIBET, arme ancienne : D'où vient *gibet* & *gibelet*. *Voy* Coterel.

GVICHET, c. loquet, & vient de *iſſir*, ou de *huichet*.

GVIER, c. guider. *Fauchet.*

GVIEOR, c. vn guide. *Voy* Pougneor.

GVIGE : C'eſtoit l'anſe par laquelle on pendoit l'Eſcu. *Perceual.*

Et l'Eſcu par la guige pend.

On appelloit auſſi cela des *enarmes*. Or c'eſtoient des courroyes de cuir.

GVIGNE',

ſe posa ſur la teſte, &c. Cette coustume eſtant demeurée des Anciens des premiers ſiecles, qui se couuroient le corps & la teſte de la depouïlle des animaux qu'ils auoient vaincus, comme on void repre-

GVIGNE', c. deguisé. *Ouide MS.* parlant d'vne femme, dit :

Le cors ot de belle eſtature,
Lonc & droit, greſle & aligné,
N'auoit pas fardé, ne guigné.

GVIGNES-ROTES, instrument de Musique. *Ouide MS.*

GVIGVES, c. Gilles, nom d'homme. *Vigenere.*

GVILLER, c. tromper. *Paſquier.* Et *guille*, tromperie. *R. de Garres de la Vigne.*

La fu li quens de Tanquaruille,
En lui not ne barat ne guille.

Voy Soudiuant.

De là vient vn Prouerbe d'Albigeois : *Tal penſo guilla Guillot, que Guillot lou guille.* C'eſt à dire : *Tel penſe tromper Guillot, que Guillot le trompe.* Ce qui vient de *M. Guillot* de Ferrieres, Seigneur de ce païs-là, duquel i'ay mis la Genealogie dans mes Antiquitez de Caſtres. *R. de la Roſe.*

Qui croyent que barat, & guilles, &c.

Idem. *Le frans qui oncques ne guilla.*

Thibaut de Nauarre.

Adez Dient Dame on vous veut guiller,
Ie ſçay de voir que c'eſt pour me greuer.

GVILLON, & *villon*, c. trompeur. *Marot.*

Prou de villons à deceuoir,
Peu de villons en bon ſçauoir.

Le Poëte François Corbueil, fut appellé *Villon*, à cauſe de ſes tromperies. De là viennent les mots de *villon, villonerie, billon:* & ſelon d'autres meſme celuy de *filou*, & tous viennent de *vilis.*

courir le GVILLEDIN, & guillerine d'Angleterre, c. vn cheual hongre.

GVILEDOV, c. courir l'aiguillette : Ou de *gildonia*, feſtins. De l'Allemand, *gilde.*

GVIMAVX : Ce ſont prez qu'on fauche deux fois

seigne. *Sirmond Vossius. Froissard*, 2. vol. chap. 135. *Faisoit l'Eueſque de Norduich deuant luy porter les armes de l'Egliſe, la Banniere de S. Pierre, comme Gonfalonier du Pape: & en ſon pennon eſtoient ſes armes.*

l'an en Poictou; de *bimus.*

GVIMPLE: C'eſt vn bandeau ou cornette de femme. *Perceual.*

Vne guimple le Mireploye,
Qui moult fu belle & deliée,
Adonc à ſa playe liée.

Ce mot vient, ſelon quelques vns, de *vinculum*, parce qu'on en lie la teſte: mais i'eſtime qu'il vient des *tempes*, ou *temples*, parce qu'on les appelle *de timpletes*, à Toloſe. *Voy* Acheſmes. *R. de la Roſe.*

Autresfois li met vne guimple,
Tant yert de contenance ſimple;
Et par deſſus vn couure-chief,
Qui cueure la guimple & le chief.

D'ou vient le Prouerbe, *Si que ot ne vaut vne guimple.* Et le *R. de la Roſe* dit ailleurs:

Moult fu humiliant & ſimple,
Elle eut vn voile en lieu de guimple.

GVINDES, atour de femmes. *R. de la Roſe.*

GVIPILLON, c. vn eſparſoir d'Egliſe. *Villon*, & les *Satyres Chreſtiennes.*

Des benoiſtiers, & guipillons.

GVISE, c. ſorte, maniere. *Paſtorale de Iacques Borel* de S. Antonin, Mathematicien & Poëte.

——— *las non pas à la guiſe*
D'aquelſes grãs berges, touts remplits de feintiſe.

Ce mot vient de *viſus.*

GVISARMES, ſorte d'armes anciennes. *Perceual.*

Qui prenent haches & guiſarmes.

GVISNES, fruit, ainſi dit de Guyenne, Prouince qui en abonde: car les Latins les appellent *ceraſa Aquitanica.*

GVITARRE, vient de *cythara.*

* GVVIA, c. cheuron. *Iſidore.* Et c'eſt auſſi vn outil de Menuiſier, appellé *vne gouge.*

Faire ſon apparcillement
A l'Apoſtolle fit montrer,
Par Clercs, qui bien ſourent parler,
Comment Herart l'auoit ſeruy
Serement, fauſſé & menty :

H.

HABAANS, c. aſpirans, abayans, ou beans apres quelque choſe.

HABBE, c. haure. *Ragueau.*

HABERGE', c. logé. *Voy* Heberger.

HABITAGE & *habitacle*, c. habitation.

HABITEVR, c. vn habitant.

HABITER. Ce mot eſt pris *pro coitu*, dans *Pathelin.*

HABLEVR, c. vn grand parleur, de l'Eſpagnol, *hablar*, ou de *fabulari.*

HACE, c. hache, de *aſcia.*

HACHER, c. voler.

HACHIE', c. tourment. *Mehun au Codicille*, & *Perceual.* *N'auroye dolor ne hachié.*

HAGARD, c. qui a la mine effarée.

HAIN, & *haim*, c. vn hameçon ; du Latin *hamus.*

HAIRE, c. vne chemiſe de poil de cheual, dite de *biherriga* : car *harrich* ou *beharrich*, c. velu, en Allemand.

HAIT, & *aith*, c. gré : & *deshaité*, c. mal-agreable, de αἰθρία, *ſerenitas.* Il ſignifie auſſi *actif* & *prompt*, ſelon *Nicod.* Il ſe prend auſſi pour *volonté*, ou *conſentement. Villon.* *Si i'aime & ſers la belle, de ſon bon hait.*
De ce mot vient celuy de *ſouhait*, & tous deux viennent de l'Allemand *geheit*, qui ſignifie la meſme choſe. *Ménage.*

HAITE', c. ſanté.

HAITIE', c. ſain & joyeux, encouragé. *Villehardouin. Catholicum parvum.*
R. de la Roſe. *Nul n'eſt ſi ioyeux, & haitié.*

HAITER, c. auoir à gré. *Nicod.*

HALBERGE ou *auberge*, c. vne hoſtelerie.

HALCI, c. hauſſé.

HALE', c. bruſlé, de *aſſulatus*, ou *aſſus*, ou de ἥλιος, le Soleil.

Deſormais porterez mon Royal gonfanon.
On eſcriuoit auſſi *confanon*. *Satyres Chreſtiennes.*

HALEBARDE, c. hache luiſante.

HALECRET, ſorte de cuiraſſe, ou cotte de maille, corrompu de *lorica*, qui vient à *loris*, c. les attaches.

HALT, c. haut, de *altus*.

HAMEAV, *hamel*, & *hamelet*, c. village ; de *ham*, c. bourg. D'où vient que pluſieurs noms de villes d'Angleterre finiſſent en *ham* ; ou bien de ἅμα, c. enſemble, parce que ce ſont pluſieurs maiſons aſſemblées. Et de là vient vne *hamelete*, de pluſieurs œufs batus enſemble.

HAMPE ou *hante* de halebarde, c. bois ou manche.

HANAP ou *hennap*, c. coupe ; de l'Allemand *hennapi*, c. vne eſcuelle qui a vne oreille.

HANEPEL, c. vn attifet de femme. *Mehun au Codicille.*

HANSER, c. agreger vn homme. *Nicod.*

HANSER, *ou hanſer*, c. herbe laiteuſe. *Hortus ſanitatis.*

HANTE, arme ancienne : C'eſt auſſi le manche d'vne hache antique, ou d'vne halebarde.

HANTES, ſont auſſi des piques ou longs baſtons, dits ainſi de *haſta*.

HANTE, c. tante. *Voy* Ande & Ante.

HANTIN, c. oncle. *Mehun, au Codicille.*

Pour femme ne pour mere, pour ſœur ne pour hantin.

HAQVET, ſorte de charrete. *Nicod.* D'où vient peut-eſtre *haquenée*, dite auſſi *hacquet*. *Coquillard.*

Et penſez le petit hacquet,
Et luy faites bien ſa litiere.

HAR, *harcele*, & *hardele*, c. vne riorte, ou atache. D'où vient *la hard* ou *licol*, & *des hardes*, parce qu'on les lie enſemble. Puiſque *M. Ménage* n'en a point donné l'etymologie, il me ſemble qu'on peut receuoir celle-là.

HARDE, c. troupe de beſtes ſauuages. *Nicod.*

HARDEMENT, c. vne entrepriſe hardie. *Gaunain.*

R. de la Roſe. *Me donnoit cœur, & hardement.*

HARDER, c. trocquer, changer. Ce mot vient *des hardes.*

HARDY, monoye dite vn liard. *Voy* Liard. En Gaſcon on l'appelle vn *ardit* : Cela vient de Philippes le Hardy, qui les fit batre.

ſe HARDIER, c. s'enhardir.

HARDOIER, c. charger de coups, attaquer.

HARELLE. C'eſt vne ſedition qui ſe fit anciennement à Rouën, ſous Charles VI. ſelon *le Roſier de France.*

HARAV, & *hari*, & *haro*, de *harioldum inclamare*, c. implorer ſecours. *Vieux Teſtament en Vers.*

Harau, harau, ie me reſpens.

C'eſt vn cry qu'on fait en Normandie, pour émouuoir le peuple, qui eſt appellé *Clameur de haro.* Cry ou reclame de ceux qui ſont oppreſſez d'excez criminel, implorans la Iuſtice, ſelon *Aimon le Moine*, liu. 4. chap. 110. Et le ſeul Duc de Normandie auoit autrefois cette Iuſtice. D'autres deriuent ce mot de *Harold* Roy de Danemarc, qui l'an 826. fut fait à Mayence grand Conſeruateur de la Iuſtice. D'autres de *aa rau*, c. aide-moy, en Danois, depuis qu'vn Roy de Danemarc ſe fit Duc de Normandie. On diſoit auſſi *hary*, ſelon le *R. de la Roſe.*

En tous les lieux où vous venez,
Vous raportez hary hary,
C'eſt pour l'amour de mon mary.

HARIBOVRRAS, c. du fatras.

HARIER, c. arr.uer. *Villon.*

Rien ne m'euſt ſceu de ce lors harier.

HARNE, c. hergne, riote ; de *hernia*, maladie, ou deſcente des inteſtins, ou rupture, parce qu'elle rend vn homme de mauuaiſe humeur : D'où vient *hergneux.*

HARS, c. vn arc.

En Langu edoc, du coſté de Toloſe & de Montauban, *gouge* eſt vne ſeruante. Il ſe prenoit auſſi anciennement pour cela. *Coquillard.*

HASE, c. la femelle d'vn liéure : Ce qui vient de l'Allemand. *Ménage.*

HASTE, c. vne broche. *Liure de la Diableſie.*

Roſtiſſent tout dedans beau haſte.

HASTERLAVX. C'eſt quelque petite piece de four. *Satyres Chreſtiennes.*

Haſtereaux & ſalmigondins,
Saulſiſſes, ceruelats, boudins.

HASTEREL. *Voy* Haterel. *Rebours de Picardie.*

Et fait aller le maſterel (c. le maſt d'vne Nauire.)
Iuſques au col ou haſterel.

HATEREL, c. la nuque du col. *Aldobrandin. R. de la Roſe.*

Ses belles treces blondes, chieres,
Et tout le haterel derrieres.

HATVTES, c. allechemens, à ce qu'il me ſemble. *Rebours de Mathiolus.*

Et pour la propagation
Des hommes & des beſtes brutes:
Et entre les autres hatutes,
Y mit le delit pour mieux plaire.

HAVBER, *hauberg*, & *haubert*. *Voy* Aubert, dont le diminutif eſt *haubergeon*, ou *haubreion*: C'eſt, ſelon *Fauchet*, vne chemiſe ou cotte de maille. *R. de Renaud Nouueau*, & *Perceual.*

Et ſon haubert a endoſſé.

Le *Catholicum paruum* tire ce mot de *haubergon*, c'eſt à dire *macula* : D'autres de *albus*, c. blanc : D'où vient auſſi l'aube d'vn Preſtre. Cette chemiſe ſe mettoit ſur le gaubeſon, & auoit chauſſes & capuçon. *Voy* Brugne.

Or qu'ils fuſſent de maille de filet d'archal, cela apert par *Guillaume Cretin.*

Pluſieurs raiſins procedent d'vn bourjon,
Et maille à maille fait-on le hauberion, ou hobergeon.

Quide MS. *Cils Eſcus paints & entaillez,*

De la viennent auſſi les jurons *vertugoy, &c.*
GOYE, *eſpée.*
GOYERE, ſorte de tartes. *Villon.*

Ne cils haubers menus mailliez,
Sous le faix leſtorroit cheoir.

Et on en void encore chez les curieux.

Selon *Fauchet* c'eſtoit vne cotte à manches & gorgerin, (& i'en ay veu de ſemblables.) On l'a auſſi pris pour le ſeul armet, ou coëffe de maille.

C'eſt auſſi vne ſorte de fief, venant de *haut* & de *ber*, c. Baron, ou Seigneur Iuſticier.

HAVE. *R. de la Roſe.*

Que cil ſoit Roix qui ſe fait haue,
Quand tuit ſi homme ſont eſclaue.

HAVER. *Voyez* Eſchecs.

HAVES & *hauets*, c. des crochets.

HAVLSAIRE, c. hautain, ſuperbe.

HAVNET, arme antique. *Voy* Coterel.

HAVSTE, c. bois de lance. *Perceual.* De *haſta.*

HAVTISME, c. tres-haut, par ſincope, de *altiſſimus. Mehun au Teſtament.*

HEAR, c. heritier (comme auſſi hoir.) *Perceual.*

HEAVMES, ou *elmes*, ſorte de caſques peſans, comme le *clibanus* des anciens Perſans; ainſi dits, parce qu'ils reſſemblent à vn fourneau; & meſmes ils y ſont ſi propres, que les Potiers à eſtein s'en ſeruent à cet effet. On en void de diuerſes figures, de fort anciens en bronze, ou metal de Corinthe; & d'autres ayans des inſcriptions Arabes, Gothiques, & Moſcouites, qui ſont d'argent apliqué ſur le bronze. I'en ay de cette ſorte. En apres il eſt notable, touchant les Heaumes, que comme on crie maintenant aux armes, ainſi anciennement on crioit, *as Heaumes*, ſelon *Merlin*, qui dit: *Et li garçon & li heraut, ſi tot comme ſe furent ordené, s'eſcrierent as Heaumes; tantoſt veiſſiez deſcendre d'vne part & d'autre Cheualiers.*

Puis on changea de nom aux Heaumes, les ayans mieux formez, & on les appella des *Bourguignotes*, à cauſe que les Bourguignons les auoient inuentez: &

vous me aiez, que i'en fert de ceſt veſſel que ceſt vallet porte.

Et encore il dit ailleurs : *Et porce laupelon nos graal qu'il agrée as prodes homes. En cet veſſel giſt le ſang de*

encore des *armets*, & *ſalades* ou *celates*, à cauſe de leurs graueures & ciſeleures ; de *coelatus*, c. graué. Car on y mettoit les figures des teſtes, & dépouïlles des animaux qu'on auoit vaincus. Comme auant leur inuention on ſe reueſtoit de ces peaux, ainſi qu'on peint Hercule affeublé de celle d'vn Lion.

HEBERGER. *Voy* Erbegier, c. loger. Ce mot vient de *burgus*, bourg ; & celuy-cy de πύργος, c. vn clocher, ou tour. *Voy* Herberger.

HEBERGE & *auberge*, c. vn logis, ou hoſtelerie.

HEBERIAGE, c'eſt la meſme choſe. *Sire Iean Chapelain*, Poëte.

Vſages eſt en Normandie,
Que qui hebergiez eſt qu'il die,
Fable ou chanſon à l'hoſteſſe.

HELME, c. vn Heaume.

HEL, c. vne poignée, ou pomeau d'eſpée. *Perceual.*

Du brant d'acier au helt d'argent.

HEMIN, c. Armenien.

HENAS, & *hennap*, c. vn hanap, ou coupe.

HENDEVX, c. enragez : D'où vient *endeués*. *R. de la Roſe.*

Qui pour foux, & endeux les tiennent.

HENEPEE, c. vne poignée. *Huon de Villeneuue.*

Ns de buens pariſis (c. des deniers) *vne grand henepée.*

C'eſt l'explication que *du Verdier* luy donne en ſa *Bibliotheque Françoiſe*. Mais i'eſtime qu'il ſe trompe, & que le Poëte entend vne pleine taſſe, ce mot venant de *henap*, ou *hanap*, c. taſſe.

HENNER, c. incommoder. *Pathelin.*

HENORER, c. honorer.

HENNVYERS, c. ceux du Hainaut. *Paſquier. Huon de Mery*, au tournoyement de l'Ante-Chriſt :

Si i'ay trouué aucun eſpy,
Apres la main aux Hennuyers,
Ie l'ay glané moult volontiers.

HERAVT,

Le Chaſtelain de Coucy.

Le Chaſtelain de Coucy ama tant,
Quains pour amer mus riens ot dolor graindre.

HERAVT, c. celuy qui porte la parole de la part du Prince, ſelon *Ragueau*; & vient de *Herus*, c. *Maiſtre*. Ou de *Heros*, ou de *Heralt*, qui en Allemand ſignifie vn Sergent d'armes, ou vieux Gendarme, ſelon *Fauchet*: Ou pluſtoſt de *Here*. *Voy* Here. On appelloit les Herauts d'armes, Rois d'armes, parce qu'ils eſtoient Intendans pour diuerſes ceremonies de guerre.

Pourtant le *R. de la Charrete* repreſente les Herauts en mauuais équipage, ce qui fait juger qu'il y en auoit de diuerſes ſortes.

HERBERGE, c. vne loge, ou demeure. *Voy* Heberger, & Auberge.

HERBERGIE, c. logé. *Iean Chapelain, au Fabliau du Secretain de Cluny*, cité cy-deuant.

HERBERGIER, c. heberger, de *hereberga*, c. logis ou Chaſteau, en ancien Allemand. *Lipſe*. D'où vient l'Italien *albergar*, & *l'albergue*, ſorte de rente.

HERCER. *Voyez* Bouler.

HERCHER, c. harceler, ou herſer la terre, c. en rompre les mottes auec vne herſe, machine des laboureurs, faite en forme de trapeze, & garnie de cheuilles, qu'on fait trainer à des bœufs ou cheuaux, au trauers des champs labourez.

HERE, vieux mot qui ſignifie vn Camp, ou Armée. *Fauchet*. D'où vient *heriban*, c. arriere-ban, & Herauts.

HEREMITAINE, c. hermitage, ſelon le liure de *Champier*, intitulé *l'Ordre de Cheualerie*.

HERESENT, c. deſertion d'Armée. *Voy* Here.

HERESE, c. doute, ſeparation d'opinion, du Grec αἵρεσις, *diuiſio*, *ſecta*. *Mehun au Teſtament*.

Se tu y vois parfondement,
Sans hereſe confondement.

HERITES, c'eſt à dire heretiques & heritages. *Voy* Tollu.

de petits boutons, & des sonnetes.
GREINS, c. grandement.
GRELE de pierrerie, c'est à dire couuert de pier-

HERICON. I'estime que c'est vn mache-col, ou meurtriere. *Gauuain* s'en sert. Il semble ailleurs estre pris pour vne basse-cour.

HERISBAN, c. semonce, de *heri bannus, clamor domini.*

HERISTAL, c. vn logis.

HERME, c. ferme : D'où vient qu'vne terre sterile est dite *herme.* c. batuë & foulée aux pieds, & ne portant rien, de ἑρμης, *firmus.*

HERMINES, c. Armenien. *Villehardouin.*

Le Sire des Hermines. (c. le Roy d'Armenie.)

HERNOIS, c. harnois. *Merlin MS.*

armé à bec-HERON, c. contre le bec du Heron, afin de luy pouuoir resister. *R. de Melingeris.*

Et d'vn Faucon armé
Armé du pis, (c. la poitrine) *à bec-Heron.*

Parce que le Heron cache son bec sous l'aisle, & les Faucons venans de roideur sur luy se tuent, s'ils ne sont armez de la poitrine.

HERPAILLE, ou *Harpaille :* C'est vne troupe de gueux qui se souleuerent anciennement. *Nicod,* & *les Vigiles de Charles VII.*

Ilecques & à sainte Ermine,
Auoit grand herpaille & vermine,
Qui n'y laissoit ne coq ne poule.

I'estimerois plustost que c'estoit des Soldats du païs de Hurepoix.

HERPER ou *heruper,* c. heriſſer les cheueux, de *horripilare :* Comme il arriue dans les frayeurs, parce que la chaleur se concentrant au cœur pour le secourir, abandonne les extremitez, qui estans refroidies serrent les pores par lesquels les poils passent, & les font dresser. Le frisson des fiéures vient de mesme cause. Cette frayeur est fort bien décrite dans ce Vers :

Obstupui, steteruntque comæ, & vox faucibus hæsit.

GREVAINES, c. facheuſes. *Songe du Verger.*
Ta deſpartie m'a eſté trop grevaine.
GREVANCE, c. tort, facherie.

Ce mot ſignifie auſſi, iouër de la harpe.
HERPE, c. vne harpe.
HERSE. *Voy* Hercher. C'eſt le *cratis occatoria*, ou *herpices* des anciens Agriculteurs, pour briſer les motes de terre qui empeſchent le bled de naiſtre; car de cent grains qu'on ſeme, les cinquante demeurent accablez ſous les motes, aux païs où on ne ſe ſert pas de ces inſtrumens: & au contraire, ceux qui s'en ſeruent ont beaucoup plus de cueillette. Ainſi vn Ancien eſtant accuſé de magie, à cauſe que ſon champ portoit plus de fruits que ceux du voiſinage, porta pour ſa juſtification ces inſtrumens d'Agriculture aux Iuges, leur diſant: *Voila la magie dont ie me ſers, pour attirer le bled des champs de mes voiſins au mien.* Le *Catholicum parvum* l'appelle *herpica.* C'eſt auſſi vne *porte-couliſſe. Nicod.*
HESE, c'eſt à dire cloſture, ou barriere des cours des metairies.
* HESIVS, *Heus* ou *Heſus*, Dieu des anciens Gaulois, qui repreſentoit le Dieu Mars. Car *heſas*, c'eſt à dire fort, comme *hizzus* en Hebrieu, venant du Phenicien, parce qu'ils ont eu meſme Dieu. *Mercator* le tire de *huad*, c. vn chien en Anglois, parce que ce Dieu auoit vne teſte de chien, comme le Canope des Egyptiens, ou les Cynocephales.
HETAVX, c. des eſtaux, venant de *ſtalli* lieux à eſtaller des marchandiſes.
HETER, c. iouër. *Percival.* Comme auſſi *feſtoyer*, *careſſer.*
HEVDRIR, c. vn linge ſale, & moiſy.
HEVRE, c. la dent ou hure d'vn Sanglier, c. la defenſe qui luy ſort à coſté de la gueule. On prend auſſi ce mot pour toute la teſte. *Voyez* Loup.
HEVS, ſorte de Nauire.
HEVSE, c. houſeau, ſorte de chauſſure. *Voy* Houſeaux.

le traduit, des Grecs, mais ie croy qu'il ſe trompe; comme auſſi *Verdier*, qui cite la *Bible Guyot*.

Tout li ſiecle porquoy ne vet,

HIALME, c. heaume.

HIDEVR, c. choſe eſtrange & horrible. *Pathelin.*

HIERRE, c. du lierre, venant de *hedera*. *Ronſard, Eglogue 2.* & *du Bellay Ode 2. Ménage.* D'où vient le nom de l'Abaye d'Hyere. Et ie ne ſçay ſi les Iſles d'Hyere n'en viennent pas auſſi.

HIEV, c. d'icelle. *Bible Hiſtoriaux. Si enuoya vn meſſager à l'encontre hieu (de illius) qui luy dit, &c.* Or il parle de la ville de Ramoth. Et plus bas il dit: *Donc enuoyerent-ils à hieu, les plus gras de la Cité.*

HILLIERS, c. les flancs, de *ilia*. *R. de la Roſe.*

Les os par les hilliers li ſaillent.

On diſoit auſſi l'*ilé*, pour dire la meſme choſe.

HIRAVERIE, ou *hiraudie*, c. meſchant habit, haillon. *Fauchet.*

HIRETE', c. heredité, ou heritage. *Paſquier.*

HOBER, c. bouger d'vn lieu. *Nicod*: De ὀκέω, *compeſco*. *Voy* Glic. *Pathelin.*

Helas! il ne hobe.

Or il eſtoit au lit, lors que ſa femme diſoit cela. Villon. *Par Dieu, ains que d'icy ie hobe,*

Vous me payerez, pour abreger.

Et ailleurs. *Tire-t'en prés, & ne t'en hobbes.*

HOBEREAV, oiſeau de proye, dit ainſi de *vmberellus*, ou de *hybrida*: Ou de ce qu'il ne bouge de certain temps de meſme lieu, ſe tenant ſuſpendu en l'air, pour ſe purger de ſes plumes mauuaiſes. *Voy* Hober.

HOBIN, ſorte de cheual. *Philippes de Comines.*

HOCHER, c. remuer: D'où vient *hoche-queuë*, oiſeau qui remuë ſa queuë perpetuellement; à cauſe de quoy il eſt auſſi appellé vne *lauandiere*, ou *moüete*.

HOCHEBOS, ſorte de Soldats anciens, dans *Froiſſard*. Mais c'eſt vne ſorte de barque, dans *Thiebaut de Marueil*. *Voy* Hokebos.

HODE', c. laſſé, de ὁδὸς, *via*.

HOE, c. vn hoyau, ou beſche. *Gauuain.*

Languedoc, ſignifie vne vieille lauate, poſſible parce qu'on fait du bruit en les trainant de *garrios*.

GRONCIER, c. gronder quelqu'vn.

GRONNET. *Coquillard. Vn corps ſectis, ſade, gronnet.*

HOGVINER, c. facher, moleſter, ou ennuyer, en langage Picard, de l'Hebrieu *hog. Vigenere. Fauchet.*

HOKEBOS, pique: Comme qui diroit *hoche-bois*, c. remuant la pique. *Voy* Hochebos.

HOM, c. vn homme, d'où vient le mot de *on*, que nous employons ſouuent. *L'Epitaphe du Comte Raymond de Toloſe.*

Nou ya hom ſus la terre.
Per ſo in Seignor que ſous,
Qu'em iettez de ma terre
Se la gleiſa nos ſous.

D'où vient *beſſon*, comme qui diroit, *bis hom*; d'autres pourtant le tirent de *baiſer*, parce qu'ils ſe touchent; & meſme par fois ſont ioints, comme on appelle *beſeau*, l'endroit, où deux pains ſe ſont ioints au four.

Ouide MS. *But & menga com mortels hom,*
Par maint miracle & par reſon.

Idem. *Il eſt plains de ſi grand franchiſe,*
Tant vaillans, & tant gentishom,
Qu'il ne feroit pas trayſon.

R. de la Roſe. *Ne vit ce tuit nus mortex hom.*

Et ailleurs. *Pour faire enuie à tous homs.*

Il ſe prend auſſi pour *vaſſal* & *homager*, ou *home lige. Ragueau.*

eſtre ſes HOM, c. ſon vaſſal hommager.

Richard, Cœur de Lyon, Empereur des Romains.

Or ſachan ben mos homs, & mos Barons,
Anglez, Normans, Peytauins, & Gaſcons.

Homs ſe prend auſſi par fois pour les *Huns*, ou *Gothss.* d'où eſt venu le nom d'vn lieu de Picardie, appellé *li homs*: Parce que l'an 640. il y eut là vne grande deffaite de Huns, par Dagobert, ſelon *Milet en l'Hiſt. de l'Abaye de S. Denis.*

faire HOMMAGE, c. faire ſerment de ſeruice. Il vient de *hominium*,

Qui contre le Soleil resplent:
Vne bande y ot ouuree,
De fin azur, d'or fleuretée.

HOMMEE, c. la journée d'vn homme; comme on dit au bas Languedoc, *vne saumée*, pour la charge d'vne asnesse, qu'ils appellent *vne saume*.

HOMOLOGVER, ou *emologuer*: C'est vn terme des contracts, qui veut dire *approuuer*, & *authoriser*: Ce mot vient du Grec.

HONNIR, c. blasmer, deshonorer. *Perceual. Ouide MS.*

En terre que tout honnissoit,
Et tout l'er empulentissoit.

D'où vient la deuise, *Honny soit qui mal y pense*, faite par le Roy Iean, estant prisonnier en Angleterre, parce qu'on se mit à rire luy voyant porter la main à la jambe d'vne Dame; (ce qu'il faisoit pour luy leuer la jartiere) & l'ayant aperceu, il prononça ces mots: *Honny soit qui mal y pense*: Et inititua à cause de cela, l'Ordre appellé de la Iartiere.

auoir le HONON: C'est vn terme de Boulenois, qui signifie auoir vn caractere magique.

HONGNER, c. gronder. *Rebours de Mathiolus.*

Et dit que la femme noiseuse,
N'est oncques de hongner oiseuse.

Au bas Languedoc, on dit *fougna*, c. bouter, & demeurer sans parler à vn coin en barbotant. Ce mot vient du Grec ἄφωνα, *obmutescentia.*

HONGNE, c. hayne, ou plustost, grondement. *Horgneux*, c. grondeur.

HONTAGE, c. opprobre, vilenie, honte.

HOQVETON, ou *auqueton*, c. vne espece de chemisette courte, qu'on appelle en Languedoc *vn iacouti*: & possible que de là vient vne *jaquette*, robe d'enfant à Paris; & tous viennent de ἐχετὸν. Le *R. du Nouueau Renard*, se sert de ce mot.

HORDER, c. remparer.

HORE, c. heure.

HOREE, c. pluye; dite ainsi, parce qu'elle ne dure

qui droit aux regardoirs.

GVERMENTER, & *guementer*, c. ſe contriſter, ſe lamenter. *Alain Chartier.*

——— *& ſe guermentaſſent*

qu'vne heure, ou enuiron.

HORION, c. vn coup ſur la teſte. *Nicod. Froiſſard.* Comme auſſi vne *verrée*, ou *taſſée* de vin. *Pathelin.*

Donnez-moy à boire vn horion;
Oyez-nous, maiſtre aliborum.

C'eſt auſſi vn caſque; & de là vient qu'on dit *vn horion*, pour vn coup à la teſte, parce que c'eſt comme qui appliqueroit vn caſque ſur la teſte pour la coëffer, tant eſt rude le coup qu'on reçoit. Et pour la meſme raiſon on dit coëffer quelqu'vn, pour le battre ſur la teſte. Et à Montauban, *vn couffal* ſignifie vn coup.

HOS, & *oſt*, c. armes, de *hoſtis*: D'où vient *oſtage*.

HOSCHE. *Villehardouin. Et les hoſches des eſcus.* Poſſible il entend les attaches, ou lieux où on les tenoit.

HOSTELER, c. loger quelqu'vn. *Paſquier. R. de Pepin.*

HOSTELLAINE, c. la maiſtreſſe de l'hoſtel. *Voy* Villaine.

HOSTELE', c. logé. *Rebours de Mathiolus*, parlant d'Orphée.

Sa femme Euridice appellée,
Eſtoit en enfer hoſtelée.

HOSTEL, c. maiſon, de *hoſpitale. Ménage.* Et celuy-cy de *hoſpes*, hoſte. D'où venoit le droict d'hoſpitalité, qui eſtoit pour la retraite; car on n'auoit pas des logis anciennement, comme à preſent, mais il faloit loger chez des particuliers; & chacun ſçauoit où aller en chaque ville, & ſe rendoient la pareille à la premiere rencontre. Ainſi Ceſar auoit logé autrefois chez Dejotarus, comme *Ciceron* l'a remarqué en la belle harangue qu'il a faite pour ſa defenſe, enuers Ceſar. Or c'eſtoit vne choſe venuë des Anciens, que ce droict d'hoſpitalité. De là vient auſſi vn Hoſpital, lieu fait pour mettre les paſſans qui n'auoient pas des cõnoiſſances; & cela leur ſeruoit d'hoſtellerie,

cu. *Perceual.*

Et l'Eſcu par la guige pend.

On appelloit auſſi cela des *enarmes*. Or c'eſtoient des courroyes de cuir.

GVIGNE',

comme on fait encore en Turquie. Mais du depuis les Hoſpitaux en Europe ont eſté laiſſez aux ſeuls pauures.

HOSTIEVS, c. Hoſtels.

HOVER, c. beſcher la terre ; & *houë*, vne beſche. *La Fontaine des Amoureux.*

La terre fouir, & houër.

HOVE, ou *hoyau*, vient de *vpupa*, parce qu'il reſſemble à la teſte d'vne hupe, ſelon quelques-vns ; mais ie n'aprouue pas fort cette origine.

HOVEL, c'eſt la meſme choſe. *Rebours de Mathiolus.*

Houë, crible, rayel, & beſche,
Si faut auſſi auoir la creſche,
Fourche, flaël, van, & ouël.

HOVGVINES, armes de fer pour couurir les bras, cuiſſes, & jambes.

HOVRDE', c. fourré.

HOVRDEBILLER, c. ſecouër. *R. d. la Roſe*, parlant des femmes adonnées à luxure, dit :

Et en eut bien vn millier,
Toutes ſe font hourdebillier.

En Languedoc, *gourdebillia*, c. entortiller.

HOVRDEIS, c. fortification ; comme barricade, bouleuart, &c. *Gauuain.*

Ceux dedans qu'eurent aporté
Trois eſtepes d'vn roilleis,
Si en firent vn hourdeis.

HOVRDER, c. facher. *Art de Rhetorique* ancien.

Sçauez-vous pourquoy ie me hourde ?
D'vne ſi faite femme ſotte, &c.

HOVRDOYER, c. renforcer. *R. de la Roſe.* Ou border, & doubler quelque choſe.

HOVSES, c. des botines qui ſe ferment auec des boucles & courroyes, à cauſe qu'elles ſont fenduës d'vn bout à l'autre.

HOVSEAVX, ou *heuſes*, c. vne ancienne ſorte de chauſſures,

re, c. vn cheual hongre.

GVILEDOV, c. courir l'aiguillette : Ou de *gildonia*, festins. De l'Allemand, *gilde*.

GVIMAVX : Ce sont prez qu'on fauche deux fois

chaussures, & comme des surbotes. *Nicod.* Il vient de l'Alemand *hose*, *id est Caligæ*. *R. de la Rose.*

Souliers à las, aussi housseaux,
Ayez souuent frez & nouueaux,
Et qu'ils soient beaux & fetis.

On disoit aussi en Latin *osatus*, pour chaussé. *Cathol. parvum.* D'où vient le mot de *triqueouse*, c. gamache, ou guestre, que les Montagnars de Languedoc appellent *de gairaudes*.

HOVSE', c. botté. *Villon*, au *Testament.*

Bottez, housez, com pescheurs d'oistres. *Voy* Oistre Coquillard. *Et sont housez parmy la ville,*
Pour dire qu'ils ont des cheuaux.

HOVSSETS. *Coquillard.*

Et chapeaux de fleurs & houssets.

HOVSSV, c. espais. *R. d'Eurialus.*

Et auoit les crains fort houssus, (c. touffus.)

cheual HOVSSE', c. couuert, ou bardé d'vne housse.

HOVX, arbrisseau, dit de ὀξὺς, c. aigu, parce qu'il est espineux : D'où vient *houdin*, c. de *bruscus*, sorte de buis espineux, comme qui diroit *petit houx*. *Ménage.*

HOZ, c. armée. *Voy* Os & Ost.

HV, sorte de chasse. *Liure de la Diablerie.*

Les prennent mieux qu'aux gresillons,
Au bray, au hu, au trébuschet.

à vn HV. *Perceual.* C'est à dire tous d'vne voix : car *hu* signifie aussi vn cry, d'où vient *vne huée*.

HVBIR, c. cheuir, venir à bout.

HVCHE, c. vn couurechef, ou voile. Car *Merlin* dit,

La Veronique auoit semblance d'homme en sa huche.

HVCHER, c. Huissier ; de *huis*, c. porte. *Tripault, Pathelin.* C'est aussi appeller en criant.

vostre feu pere
En passant huchoit bien compere,
Ou que fais-tu ? ou que dis tu ?

GVITARRE, vient de *cythara*.

* GVVIA, c. cheuron. *Isidore*. Et c'eſt auſſi vn outil de Menuiſier, appellé *vne gouge*.

Mais vous ne priſez vn feſtu
Entre vos riches pôures gens.

Marot Pſeaume 50.

Lors huchera & terre & ciel luiſant,
Pour iuger la tout ſon peuple, en diſant.

Les païſans du haut Languedoc diſent auſſi *huquar*, pour corner, ou crier à haute voix: D'où vient le mot Picard, *veucher*, c. crier.

HVCHET, c. vn cornet. *Voy* Huquet.

HVCQVE, eſt vne ſorte de robe. *Coquillard.*

Charlot à vne verte hucque.

Villon. *Mes gans & ma hucque de ſoye.*

Pathelin. *Ces grans Cleros, & ces rouges hucques.*

Ce qui vient du mot *huqué*, qui en Flamand ſignifie vne ſorte de manteau.

HVCQVET, cornet à chiens, venant de *vocare*, ou de *heus*.

HVGVENOT, ſubriquet donné à ceux de la Religion reformée, dont on donne beaucoup d'etymologies, comme de *Iean Hus*, ou de *Heuſquenaux*, mutins de Suiſſe, ou de *Huc nos*; parce qu'on dit que quelques Allemans Proteſtans eſtans deputez, firent vne Harangue, commençant: *Huc nos venimus*, & qu'ils ne ſceurent l'acheuer. Mais ie croy que les dernieres origines ſont des impoſtures, & que la premiere eſt la bonne. On leur a donné auſſi vn autre ſubriquet, ſçauoir de *parpaillol*, c. papillon, dont on a auſſi cherché diuerſes origines. On tient qu'elle vient de ce qu'en la bataille de S. Denis, il y eut vn grand nombre de Caualiers Proteſtans vétus de hocquetons blancs, qui agiſſoient ſi bien, qu'ils ſembloient de loin des papillons volans. Et le Roy meſme les regardant de loin, ſouhaita d'auoir dans ſes Armées de ſemblables Soldats. D'autres le font venir d'vn combat donné à Clairac en Agenois.

HVI, ou *huy*, c. aujourd'huy.

HAITER, c. auoir à gré. *Nicod.*
HALBERGE ou *auberge*, c. vne hostelerie.
HALCI, c. haussé.
HALE', c. bruslé, de *assulatus*, ou *assus*, ou de ἥλιος, le Soleil.

HVIS, c. porte, de *ostium*, ou de *vscio*, ou de *hucher.*
HVITIER, c. Portier.
HVIVRE, sorte de Serpent, dit en Italien *huiuara.* *Rutebœuf* Poëte, en parle en ces termes:

Mes mors est plus fiere que huiure.

HVIMES, c. aujourd'huy.
HV. *Voy* Tule.
HVMBLESSE, & *humlesse*, c. humilité. *Pathelin.*
HVMIER, c. vsufructuaire. *Ragueau.* Ie croy que ce mot vient de *humus*, c. la terre.
HVREPOIX. *Voy* Erupei. *Ménage*, c. heriſſé. *R. de la Conqueste d'Outre-mer.*

A l'hermitage vint hideux, & hurepez.

Et ailleurs. *La teste hurepée, n'ert pas souuent lauée.*
HVRICHIEZ, c. heriſſé.
R. de la Rose. *Quar nuls viex sanglier hurichez*
Quand des chiens est bien entichez,
N'est si crueus con lioneſſe,
Si traitres ne si feloneſſe.
Idem. *Les cheueux a tous hurichez,*
Les yex crues, en parfon glicez
Vis pale, banleures sarchies,
Ioes de verte rrtachiez.
HVTIN, ou *hutain*, c. choc, combat, conflict, bruit. *Ragueau.* Ce mot vient de *huëment.*
HVTINER, c. harceler. *Nicod.*
HVTINET. *Voy* Tantinet.
HVZ, c. cricrie.
HYE. *Mehun au Testament.*

Du S. Esperit c'est la hye,
Qui tout froisse, desjoint, & aësmye.

I.

IA, c. maintenant.
IACENCES, ou *jacentes*, c. des Hyacinthes.

IACHES, c. Iacques. I'eſtime que ce mot vient de *Iachus*, Dieu des Payens; comme *Iean*, de *Ianus*; & *Iupiter*, *Iouis*, de *Iona*, nom diuin; d'où vient auſſi *iuuenis*.

IACHERIES, c. terres en friche. Ce mot vient de *vaquer*; car on les appelle auſſi des *vacheries*, ou parce qu'on y mene paiſtre les vaches.

IAGONCES, ſorte de pierre precieuſe qu'on appelle auſſi *jargons*. *R. de la Roſe.*

Rubis y eut, ſaphirs, jagonces.

IAGLIAV, fleur de glayeul. *Ouide MS.*

Tant com jaſpe ſormonte lor,
Et li lis la fleur de jagliau,
Et roſe fraiche prooncian.

Et ailleurs il dit, *Que c'eſt la fleur d'Ajax*, c. en laquelle il fut changé, où on void vn A & vn I, qui ſont les premieres lettres du nom d'Ajax, parce que la Fable dit, qu'il fut changé en cette fleur, comme auſſi Hyacinthe amy d'Apollon, & que ces deux lettres denotent le cry qu'il faiſoit, lors qu'il le tua par meſgarde. C'eſt pourquoy *Ouide* parlant de ces lettres AI, qu'on void ſur cette fleur, dit:

Hæc nominis, illa querela.

IAIANS, ou *jayans*, c. geant. *Fauchet. Bible Hiſtoriaux MS.*

IAILLIR, c. jetter auec roideur: D'où vient le nom d'vn arc à jallet, de ἄλλω. D'autres le tirent de *jacullire*, & *jaculum*.

IALLAGE, droit ſur le vin vendu en detail. *Ragueau.*

IALLET. C'eſt vne bale qu'on jette auec vn arc, dit *à jallet*, à cauſe de cela. *Nicot.*

IANGLE, c. cry: D'où vient *jangleur*, crieur. On dit encore *jangoula*, & *changoula* en Languedoc, pour dire *crier fort*, à la maniere d'vn chien battu: car ce mot vient de *canis*, & de *gula*; c'eſt auſſi médiſance. *R. de la Roſe.*

Com cil qui en toute ſa vie

meilleur employ. Mais cette fortune luy ayant man-

Venoit en jangle & en enuie. Voy Iengle.

IANGLER, c. blasmer. *Perceual.* Ou crier. *Verger d'honneur. Les femmes sont jangleresses de leur nature, aimans à babiller*

IANNIR, c. jaunir.

IANNICE, c. la jauniſſe *R. de la Roſe.*

Et semblait auoir la jannice.

Et ailleurs. *L'auoient faite aussi jannir.*

IACQVES, ſorte d'habit, ou caſaque. *Froiſſard.* De là eſt venu le mot de *iaquette* & de *iacouti*, en Languedoc. C'eſt proprement vn juſte-au-corps. *Coquill. Pontanus* le tire de *jach*, mot Allemand.

vne IACQVE de maille. C'eſt vne cotte de maille.

IACQVEMART. *Voy* Quintaine.

IACQVES bons hommes, ſeditieux de l'an 1318. ainſi dits de leur chef qui s'appelloit Iacques. On les appella auſſi *Iacquiers.*

IACQVERIE, c'eſt la meſme choſe. *Froiſſard.*

IARCE, c. fendu, felé. *Nicod.*

IARGON, c. caquet, bruit des oiſeaux, & par metaphore il ſe dit des hommes : D'où vient *iargoner*, & tous deux viennent de *iar*, oiſon.

IARGVERIE, c. de l'yuroye. *Catholicum paruum.*

IARRET. *M. Ménage* n'en ayant pas mis l'origine, i'ay creu qu'il eſtoit neceſſaire de la remarquer. Il vient de *terech*, qui en Hebrieu ſignifie la jambe. De là vient auſſi vne *iartiere.*

IASER. *Voy* Amador.

IASERON, eſt ſelon *Nicod*, vne cotte de maille, ou haubert. Le liure de *la Deſtruction de Troye*, quand il dit :

Sans prendre armes ne harnois,
Fors ſeulement mon iaſeron.

Il y a apparence que c'eſt la meſme choſe que le ſuiuant. Et l'Arreſt donné contre Iacques Cueur, l'accuſe d'auoir tranſporté en Turquie grande quan-

huit ans de ſeruice dans l'armée Turque, il la commanda

tité de *creuequins*. (I'eſtime que c'eſt ce qu'on appelloit *creuecœurs*, qui ſont vne eſpece de pertuiſane) *guisarmes, haches, voulges, couleurines, iaſerans, & autres habillemens de guerre.* L'hiſtoire de ce Iacques Cueur eſt ſi conſiderable, que quoy que cela ne ſoit pas entierement de noſtre deſſein, i'en feray vne petite digreſſion, afin de ſatisfaire les curieux, qui la deſirent depuis long-temps.

Iacques Cueur natif de Bourges, du plus riche Marchand de ſon temps, fut Baron de S. Fargeau, Seigneur de Menetou, Salon, Maubranche, & Marmaigne, de la Bruyere, de S. Germain, de Meaune, de S. Aon & Boiſſy en Roüanois, de la terre de S. Geran de Vaux, Comte de Palice, &c. Il fut mary de Macée de Leodepart, dont le Tombeau ſe void en l'Egliſe Parrochiale de Sainte Ouſtrille à Bourges ; dont il eut Iean Cueur Abbé de S. Sulpice, & depuis Archeueſque de Bourges l'an 1450. homme ſçauant & vertueux, qui mourut l'an 1483. & giſt en l'Egliſe Cathedrale de Bourges.

Son frere fut Geoffroy Cueur, Cheualier, Sieur de la Chauſſée, Eſchanſon du Roy Louïs XI. qui ſe maria à Iſabeau Bureau, fille de Iean, Baron de Monglat, Mᵉ de l'Artillerie de France, Maire perpetuel de Bourdeaux ; & de Germaine d'Eſſelin, dont il eut Iacques Cueur ſecond, qui mourut ſans lignée, & Germaine Cueur, femme de Louïs de Harlay, Seigneur de Beaumont, & Baron de Monglat : D'où ſont ſorties les Maiſons de Harlay, des Comtes de Beaumont & de Sancy, les Comtes de Ceſy, & les Marquis de Chanualon & de Breual. Marie Cueur, ſœur de Germaine, fut femme de Euſtache l'Huilier, Seigneur de S. Menin & de Boulancourt.

Mais noſtre fameux Iacques Cueur fut Conſeiller & ſeul Treſorier de l'Eſpargne du Roy Charles VII. & fut employé, à cauſe de ſa capacité, en diuerſes fort notables Ambaſſades, comme à Rome, &c. Il fut auſſi

Argentier du
ges, &c. Et
loit, trafiqua
ſon propre.
les ſuperbes e
où eſt encore
Montpelier,
rent des enui
remarque le d
belais, ſur la
Dauphin à lu
& qu'il auoit
pert par l'Ar
Memoires, Ha
Cheualier 162

ABREGE
contre Iac

CHARL
&c. Co
Damoiſelle, l
eſté empoiſo
Cueur lors M
& auſſi d'auoi
ſins ; & qu'au
plaintes & cla
auoir fait pluſ
doc, & fait tr
auſdits Sarraz
doc : Aurions
faites ; leſque
Chaſtel de Ta

ISSIR, c. ſortir, de *exire*. *Iſt*, c. il ſort. *Iſtroit*, c'eſt à

IVST, c. l
IVSTE &

Argentier du Roy, & Maiſtre des Monnoyes de Bourges, &c. Et deuint ſi puiſſant, qu'il faiſoit ce qu'il vouloit, trafiquant en Turquie, & ayant des Galeres en ſon propre. De ſorte que ſa richeſſe ſans pareille, & les ſuperbes edifices qu'il bâtiſſoit, comme à Bourges, où eſt encore la maiſon admirable qu'il y fit baſtir; à Montpelier, où il fit baſtir la Loge, &c. luy donnerent des enuieux, qui firent entendre au Roy, comme remarque le docte Commentateur des Epiſtres de Rabelais, ſur la lettre 8. que Iacques Cueur fomentoit le Dauphin à luy deſobeir, & luy fourniſſoit de l'argent, & qu'il auoit fait de grandes concuſſions, comme il appert par l'Arreſt qui ſe void dans le Recueil de diuers Memoires, Harangues, &c. imprimé à Paris chez Pierre Cheualier 1623. dont voicy le ſommaire.

ABREGE' DE L'ARREST DONNE' contre Iacques Cueur, en l'an 1453. du regne de Charles VII.

CHARLES par la grace de Dieu, Roy de France, &c. Comme apres le decés de feuë Agnes Sorelle Damoiſelle, la commune renommée fut qu'elle auoit eſté empoiſonnée; & par icelle renommée Iacques Cueur lors Maiſtre Argentier en euſt eſté ſoupçonné, & auſſi d'auoir enuoyé du harnois de guerre aux Sarraſins; & qu'aucuns nous euſſent fait pluſieurs grandes plaintes & clameurs contre ledit Iacques Cueur, pour auoir fait pluſieurs concuſſions & exactions en Languedoc, & fait tranſporter grande quantité d'argent blanc auſdits Sarrazins; en ſorte qu'il en a deſnué le Languedoc: Aurions ordonné que les informations en ſeroient faites; leſquelles eſtans faites, & à nous portées au Chaſtel de Taillebourg, où nous eſtions, pour la con-

IVST, c. le ſuc d'vne herbe.

queſte de la Guyenne. Et le tout examiné, Auons ordonné que ledit Cueur ſeroit arreſté, & ſes biens mis en noſtre main par inuentaire. Surquoy ledit Cueur nous vint trouuer, diſant auoir apris que l'on faiſoit certain procés contre luy, Nous requerant l'ouïr en ſon fait, Nous offrant de ſe mettre en priſon, & tenir l'Arreſt qu'il Nous plairoit, pour ſe juſtifier des cas dont on l'accuſoit. Ce qu'ayans accepté, il fut arreſté au Chaſtel de Taillebourg, & de là conduit à celuy de Luſignan, où il fut interrogé; & de là mené au Chaſtel de Montils lez Tours, & en celuy de Maillé, où furent portées diuerſes informations contre luy: Et fut trouué qu'eſtant compagnon de la Ferme de noſtre Monnoye de Bourges dés l'an 1429. il auroit fait forger eſcus à moindre poids & loy, où il auoit du profit de vingt à trente eſcus par marc, où il n'en deuoit auoir que deux.

Comme auſſi auroit fait preſent de beaucoup d'armes aux Turcs, pour ne payer rien de ſes Galeres chargées de poiure, &c. Sçauoir, *Crenequins, Guiſarmes, Haches, Voulges, Coulevrines, Iazerans, & autres habillemens de guerre.* Par le moyen deſquelles armes qu'il auoit preſenté en noſtre nom au Soldan, les Turcs gagnerent vne bataille ſur les Chreſtiens.

Eſt auſſi accuſé d'auoir fait porter grande quantité de cuiure en Turquie, & vingt mille marcs d'argent allié, apôuriſſant ainſi noſtre Royaume, & l'auoir marqué à vne fleur de lys contrefaite; dont les Eſtrangers le trouuant de trop bas aloy, dirent que les François eſtoient trompeurs.

Il eſt accuſé auſſi d'auoir contrefait le petit ſeel du Roy, & d'auoir tranſporté en Auignon beaucoup de billon d'or & d'argent, contre nos Ordonnances, qu'il ſçauoit bien eſtre telles, comme eſtant Maiſtre de nos Monnoyes.

Eſt auſſi accuſé que l'an 1446. la Galée S. Denis qui luy appartenoit, eſtant en Alexandrie, & vn enfant Sarraſin

IV, c'eſt à dire, y coucha.

Sarrafin ayant voulu eſtre Chreſtien, & le Patron Michelet Teinturier l'ayant mené à Montpelier, Iacques Cueur de peur que ſes Galeres n'en ſouffriſſent, le fit remener en Turquie, & rendre à ſon Maiſtre, où il renia la Foy de nouueau.

Eſt auſſi accuſé d'auoir mis à ſes Galeres pour ramer, pluſieurs perſonnes, qu'il diſoit eſtre faineantes; dont vn Allemand Pelerin ſe jetta de déplaiſir dans la mer, & ſe noya.

Comme auſſi d'auoir exigé ſix mille eſcus d'or des Geneuois à fauſſes enſeignes, pour la damnification de la Galée de Narbonne, &c. A quoy il répondit en ſorte, qu'on ne peut proceder ni à le condamner, ni à l'eſlargir; diſant qu'il auoit congé du Pape pour tranſporter les ſuſdits harnois, & qu'il auoit des abolitions de par Nous, des fautes qu'il auoit commiſes en la diſtribution de nos Monnoyes. Apres on luy donna delay pour répondre plus amplement; & en cas de refus, qu'on y procederoit par la voye de queſtion. Et apres le delay de deux mois, & autre delay, & nonobſtant les productions pour ſa décharge, de l'Archeueſque de Bourges, fils dudit Iacques Cueur, & autres, il fut mené au Chaſtel de Tours, où ſon procés fut acheué: Par quoy auons trouué coupable ledit Cueur, de tous les ſuſdits biens. Toutesfois, pour aucuns ſeruices qu'il Nous a rendus, & en contemplation de noſtre S. Pere le Pape, qui nous a pour luy eſcrit, & fait requeſte, & pour autres cauſes; Auons remis audit Iacques Cueur la peine de mort, l'auons declaré inhabile de tous Offices publics & Royaux, & l'auons condamné à faire amende honorable nuë teſte, ſans chaperon ni ceinture, & à la ſomme de cent mille eſcus, & à tenir priſon iuſques à pleine ſatisfaction. Et declarons tous ſes biens confiſquez, & luy banny de ce Royaume, reſerué ſur ce noſtre bon plaiſir. Donné le 19. May 1453.

Pourtant le Parlement le remit apres en ſa bonne

KANTA, c. chanter. *Voy* Kara. *Guillem Boyer de Nice.*
Drech e razon es qu'ieu Kanti d'amour,

renommée, & ordonna que ſes biens luy ſeroient reſtituez. Mais ce fut apres auoir payé ſa grande amende, qui en ce temps-là eſtoit vne ſomme tres-grande : Car ſelon *la Croix du Maine*, il paya bien en tout quatre cens mille eſcus. Pluſieurs ont eſtimé qu'il auoit la pierre Philoſophale ; & que tous ces commerces qu'il auoit ſur mer, ſes Galeres & les Monnoyes qu'il gouuernoit, n'eſtoient que des pretextes pour ſe cacher, afin de n'eſtre point ſoupçonné. Et ce bruit a eſté fort épandu, comme l'a remarqué le ſuſdit *la Croix du Maine*, en ſa Bibliotheque. Il y a pluſieurs choſes qui ſemblent faire voir qu'il eſtoit vray qu'il la poſſedoit, les Lecteurs jugeront des raiſons ſur leſquelles ie m'apuye.

Premierement ſa grande richeſſe, qui alloit au delà de celles de tous ceux de ſon ſiecle, n'en eſt pas vne petite marque, puiſque d'vn fils de Marchand il vint à auoir tant de Terres, Baronies, Seigneuries, Comtez, & Charges tres-conſiderables.

En ſecond lieu, en ce qu'il fit battre des Monnoyes dites *des Iacques Cueurs*, (comme Lullé autresfois, les *Nobles à la Roſe*,) deſquelles il eſt fait mention amplement dans le liure des *Vies des Treſoriers de France*, de *la Croix du Maine*. On dit auſſi qu'il ſe trouue de grandes monnoyes d'or, de ſa façon.

En troiſiéme lieu, par les eſcrits qui ſe trouuent de luy touchant cet œuure, dont i'ay vne petite pratique ; mais il y en a vn Liure entier MS. à Montpelier, entre les mains de *M. de Rudauel*, Conſeiller.

Et en dernier lieu, les figures hieroglyfiques qu'il a laiſſées de cet Art ſur ſes baſtimens, ſelon la couſtume des Chimiſtes adeptes, comme on en void en diuers lieux ; & ſur tout celles de *Flamel*, qui ſont à Paris, comme i'ay dit cy-deſſus en ſa vie, ſur le mot *Enſement*.

Ie ne diray pas celles qui peuuent eſtre à Bourges, où eſt ſa ſuperbe maiſon, mais ſeulement celles que i'ay veuës ſur la Loge de Montpelier qu'il a baſtie, comme

Las mans e kara à Angles,
E lou Donzel de Thuſcana.

ſes armes qui y ſont en cent endroits, le témoignent: A ſçauoir vn Eſcu d'azur à la face d'ór, chargé de trois coquilles de ſable, que d'autres appellent *vanets*, acompagnées de trois cœurs au naturel, de gueules 2. 1. Mais auant que d'en venir à ces hieroglyfiques, diſons deux mots du ſuperbe Hoſtel de Bourges. C'eſt vné maiſon fort grande toute baſtie ſur des voutes; & meſme on aſſeure qu'il y en a qui vont iuſqu'à Sancerre, & qu'il faiſoit venir le vin de ſes vignes dans ſa caue, par ces conduits ſouſterrains: Sa maiſon eſt baſtie de murs épais de quinze pieds; la cour eſt ornée de belles galeries; au dedans on void vne tres-belle ſale, & quantité d'autres chambres; & entr'autres vne chambre où il y a de grandes portes de fer, & quelques grilles, à trauers deſquelles on void quelques coffres anciens. Le peuple tient qu'il y a là des treſors, comme auſſi dans ſes caues. On void ſa deuiſe en toutes ſes vitres, en ces mots: *Faire, dire, taire.* Et on tient qu'il y en auoit de verre malleable, à cauſe qu'elles auoient la faculté de laiſſer paſſer la lumiere du Soleil, & non ſes rayons. Sur la porte on void la ſtatuë de Iacques Cueur, ſur vn mulet ferré à rebours; & à ſes coſtez celle de ſa femme, & de quelqu'autre qu'on dit eſtre ſa ſeruante.

Quant à ce qui eſt de la loge de Montpelier qu'il a baſtie, on y void trois portaux faits en forme de fourneaux, comme ceux de Flamel: A l'vn y a d'vn coſté vn Soleil tout plein de fleurs de lys; & de l'autre vne Lune pleine auſſi de fleurs de lys, & enuironnée d'vne haye ou couronne comme d'eſpines, qui ſemblent denoter la pierre ſolaire & lunaire, venuës à leur perfection.

A l'autre portal on void d'vn coſté vn arbre fruitier, ayant au pied des branches de roſes, & ſur l'arbre on void les armes de Iacques Cueur: Et de l'autre y a vn Eſcuſſon, & au dedans comme le caractere chimique du Soleil. Et au troiſiéme portal, qui eſt celuy du milieu, y a d'vn coſté vn cerf qui porte vne baniere, & a

Ilex coccifera. D'où on fait la confection *alkermes*.

KEVE, c. queuë. *Ouide MS.* où Achille dit à Hector:

vn colier fleurdelisé enuironné d'vne branche d'arbre, qui represente le Mercure ou matiere des Philosophes, qui au commencement est volatile & legere comme le Cerf: Et de l'autre y a vn Escu de France, soustenu par deux Griffons. Tout cela est enrichy de couleurs & d'inscriptions, qu'il seroit necessaire d'auoir pour leur interpretation. Ioignant la loge, on void vne maison qui a apartenu aussi à Iacques Cueur, où on void sur le dehors de la muraille, vne figure aislée sans teste; qui à cause de la largeur de son col, semble pourtant en auoir eu deux; & par ainsi pourroit auoir representé l'Androgyne des Philosophes. Elle tient des hermines à sa main gauche, pour marque de sa dignité. I'ay oüy raconter à vn vieillard de Montpelier, l'Histoire de Iacque Cueur d'vne autre sorte; à sçauoir qu'il estoit natif de Poussan prés de Montpelier, qu'il auoit esté fort pôure; & qu'ayant fait son aprentissage d'Orfevre, il n'auoit pas eu dequoy leuer boutique, mais qu'ayant esté rencontré par Raimond Lulle Majoricain, qui passa à Montpelier; & ayant fait connoissance & amitié auec luy, Lulle l'ayant trouué digne de son affection, luy auoit communiqué son secret de faire l'or; duquel du depuis il auoit enrichy son pere, qui en auoit leué boutique à Bourges. Et ainsi feignant auoir fort gagné au commerce, auoit couuert l'origine de sa richesse.

Ie me contenteray de ce peu que ie viens d'en dire, n'ayant pû en aprendre autre chose, les curieux pourront par mon aduertissement, en faire vne recherche plus exacte.

Il auoit écrit quelques Liures, à sçauoir des memoires & instructions pour policer la Maison du Roy, & tout le Royaume. Comme aussi vn denombrement ou calcul du reuenu de la France, qui se void au Liure de *Iean Bouchet* de Poitiers, intitulé *le Cheualier sans reproche*. Et dans le Liure de *Iacques Signet*, intitulé *la diuision du Monde*.

Cronique de Flandres.

LAIDVRE, c. deshonneur, injure. *R. de la Rose,*

Il eſt parlé de luy en beaucoup de Liures ; & ſur tout dans l'Hiſtoire de Berry ou de Bourges, qui dit que Agnez Sorelle aimée du Roy, accuſa Iacques Cueur d'auoir médit d'eux & d'autres choſes ; & remarque que depuis ſa diſgrace, le Roy l'enuoya auec l'Archeueſque de Rheims, l'Eueſque Dalet, Tanneguy de Chaſtel, & trois cens autres perſonnes en Ambaſſade, pour l'vnion du Papat.

Ceux qui en voudront ſçauoir dauantage, verront le *Floretum Philoſophicum*, les Eloges des Hommes Illuſtres de Sainte Marthe, & les Antiquitez de France de *Du Cheſne*.

Iaſeran eſtoit auſſi vne chainette, compoſée de petites agraffes ou maillettes d'or qu'on portoit au col, ou ſur la teſte.

IATE, c'eſt vn vaiſſeau plat de bois creuſé. Il vient de *gabbata*.

IATTER, c. vanter, de *iacter*, ou du Latin *iactare*.

IAVELLE, c. poignée de bled, ou autre choſe, de *capulus*. *Ménage*.

IAVELOT & *iaueline*, ſorte de dards, viennent auſſi de là.

IAVGE ou *iaulge*, c'eſt la meſure des tonneaux. *Rageau*.

IAVLNE, c. jaune, de l'Italien *giallo*.

IAVSIR, c. iouyr. D'où vient qu'on dit *gauſi*, en Languedoc. *Iauffre Rudel* Trouadour.

Ia d'autre amours non iauziray,
Sieu non iau (c. iouis) *deſt amour de luench.*

IAVX, c. Iupiter. D'où vient *Fauiaux*, ville de haut Languedoc : Ainſi dite par corruption, de *Fanum Iouis*.

ICEL, c. ceſte. *Perceual*.

ICEN, c. cela. *Perceual*.

Treſtout icen que fait l'or a.

ICEST, c. ce. *Idem*.

ICIL, c. iceluy.

Penſez-vous que ie ſoy la ſant?
Et que vous porterez le fais.

IENGLE, c. cry. *Voy* Iangler. *R. de la Roſe.*

N'eſtaindre vne parole ſengle,
Que il ameine par ſa iangle.

IENGREVRE, c. les genitoires. *R. de la Roſe.*

Il a fait grand tort à Nature,
De li tollir ſa iengreure.

IENNE, c. jeune.

IERT, c. ſera, y aura; & *niert*, ne ſera pas. Ils viennent du Latin *erit*, & *non erit*. *Perceual* l'employe, pour dire *ſembler*.

Vous dites ce que bon vous iert.

Voyez Niert & Loſangier.

IESSIR & *iſſir*, c. ſortir, de *exire*. *Perceual.*

IET, c. ſerez. *Fauchet.*

IEVVAISON, c. jeuneſſe. *Perceual.*

IEX, c. yeux. *Voy* Ax. *Godefroy de Leigney*, au *R. de la Charrette qu'il acheua.*

Et lancelot iuſqu'à l'entrée
Des iex & du cuer la conuoye;
Mes as iex fuy corte la ioye.

IGNEL & *iſnel*, c. viſte. La *Fontaine des Amoureux* l'employe pour vn langage coulant, en ces mots:

Pluſieurs Clercs de parler ignel,
Le veulent nommer or meſel.

IKI, c. là. *Villehardouin.* D'où vient qu'on dit *à qui*, en Languedoc.

IL, c. y & luy. *Perceual.*

Compagnon ſommes il & gie.

R. de Brut. *Bedeuers deuant il alloit.*

ILLEVC, c. là. *Merlin.*

ILVEC, *illec*, & *illecques*. Idem. *Voy* Rain. *Marot és Pſeaumes.*

Tous les poiſſons qui vont nageans illecques,
Petits, moyens, & de bien grands auecques.

IMPERATEVR. *Voy* Militer.

IMPRESSEVRS, c. Imprimeurs.

par excellence, & puis *bourdons & bourdonaſſes*: mais celles-cy eſtoient groſſes & creuſes. D'où vient vne

INCENSAIRE, c. vne herbe qui reſſemble à l'*arnoglossum*. *Hortus ſanitatis.*

INDVISSES, c. inductions à faire quelque choſe.

INIQVIDENCE, c. iniquité.

INQVES, c. iuſques. *Perceual.*

INSENSIF, c. inſenſible.

INSVLE, c. vne Iſle, dite *iſoule*, en Languedoc.

INTENDIT, c. intention. Ce mot eſt employé dans vne inſcription qui eſt dans vn paruis de l'Egliſe S. Innocent de Paris, où eſt l'emblême des trois vifs & des trois morts, que Iean de France Duc de Berry y fit mettre l'an 1408. Et les Vers, qui y ſont finiſſent ainſi :

Prions pour le Prince ſuſdit,
Et enſuiuons ſon intendit.

INTENS, c. ententifs. *Promptuaire de Medecine de Thibaut Leſpleigney.*

INTERNELLE, c. interne.

INTERPOS, c. relache. *Leſpleigney.*

IOCVNDITE', c. ioye, de *iucunditas*. *Vieux Teſtament en Vers.*

C'eſt iocundité
De voir cy planté,
Fruits à grand largeſſe.

IOE, c. la iouë.

IOE'E, c. vn ſoufflet. *Perceual.*

IOENE, c. jeune. *Idem.*

IOHESDI, ou *Ioeſdi*, c. l'eudy. *Villehardouin*, p. 83.

IOIANS, *ioyant*, & *ioyaux*, c. ioyeux. *Perceual. Voy* Chanterre.

IOINTIS, c. ioignant. *Perceual.*

IOLIER, c. ſe diuertir. *R. de la Roſe.*

Qu'elle n'a deſir ne talent
De danſer ne de iolyer,
Ne ne ſe puet amolier.

IONCHERIE, c. tromperie. *Villon, és Repeuës Fr.* Coquillard. *La ſcience eſt folle parole,*

donnance du Parlement ancien de Paris, citée par *Bonfons* en ſes *Antiquitez de Paris*, en ces mots : *Aux*

Les grands iuremens menteries,
Statuts ce ſont ioncheries.

IONCHETS, ou *ionche*, ſorte de jeu des enfans, qu'ils font auec des pailles ou joncs. *Rabelais.*

IONE, c. jeune. *Ouide MS.*

Il ert biaux & iones aſſez.

IONGLEOVR, ou *iongleur*, c. homme qui donne recreation, venant de *ioculator*. *Vincent de Beauuais.* Il ſe prend auſſi pour vn mocqueur, ou railleur. *Fontaine des Amoureux.*

——— ſauf leurs honneurs,
Pour certain ce ſont vrais iongleurs.

Perceual. *Iongler, gaudir, & bateler.*

D'où vient le mot de *Bateleur.* Voy *Batelée*, rime ancienne : c'eſt auſſi vn iouëur d'inſtrumens, ou Meneſtrier. *R. de la Roſe.*

Là eſtoient harpeurs, fluſteurs,
Et de moult d'inſtrumens iongleurs.

Et le R. du *Tournoyement de l'Antechriſt.*

Quand les tables oſtées furent,
Cil iugleour en piez eſturent,
Se ont vielles & harpes priſes,
Chanſons, ſons, lais, vers, & repriſes;
Et de geſte chanté nos ont,
Li Eſcuyer Antechriſt ſont,
Le rebarder (c. refrain.) *par grand deduit. Voy* Rom.

Perceual. *Et li iougleor qui lor vielent.*

On appelloit *Iongleurs*, les Poëtes qui ne faiſoient que des petits Poëmes. *Paſquier.* Or ils les alloient reciter auec geſticulations ridicules, ou auec la voix ou auec les inſtrumens de Muſique chez les Grands, pour les diuertir pendant le repas, & viuoient de cela. Les Grecs ont pratiqué la meſme choſe, & on l'aſſeure d'Homere. Dans l'Iliade & Odyſſée, on en void des exemples; car il raconte ſouuent comme ces Muſiciens chantent les fairs des Heros.

LARMER, & *larmoyer*, c. pleurer. *Villon.*

LASCHANCE, c. interualle. *Pathelin.*

Onze ſepmaines ſans laſchance

Heros. On void par les Vers precedents, comme la Viele estoit vn instrument de consequence parmy la rudesse des Anciens: Ce qui nous doit faire croire que tous ces Musiciens admirables qui attiroient les arbres & les bestes par les doux accens de leurs lyres, selon les hyperboles que les anciens ont faites pour vn Orphée, vn Amphyon, &c. n'estoient que de miserables iouëurs, comme nos aueugles qui vont demander l'aumosne auec le Violon, à la maniere de ces Iongleurs. Et nous en pouuons juger par les Histoires qu'on trouue des premiers Peintres qui peignoient si mal, qu'il faloit écrire sur les Images, ce que c'estoit; Comme nous le lisons de celuy qui ayant peint vn chien & vn liéure, mit par dessus, *hic canis, ille lepus*; sans quoy on ne sçauoit dire lequel estoit le chien ou le liéure: Neantmoins nous ne deuons pas mépriser ces Anciens, car tous les Arts commencent par des petits & rudes principes; & puis ces Faons informes sont tant lechez, qu'on les amene à vne diuine perfection; parce qu'il est facile d'ajouster, & tres-difficile d'inuenter.

On donnoit des habits à ces Musiciens, apres qu'ils auoient diuerty quelque temps les Grands, comme l'enseigne le *Fablian de la rose vermeille*, où vne femme se plaint à vn Vauasseur de ce qu'il veut prendre vne robe pour leur donner.

Bien doit estre Vauassor vis,
Qu'il vuet deuenir Menestrier;
Miez voudroi que fussiez rez, c. rasé.)
Sans aigue (c. eau) *la teste & le coul,*
Que ia n'y remansist cheuoul,
S'apartient à ces Iougleours,
Et à ces autres Chanteours,
Qu'ils ayent de ces Chenaliers
Les robes, car c'est lor mestiers.

Pasquier fait voir que ces gens composoient eux-

A qui nia be per cambia de coulou.

meſmes les Vers qu'ils recitoient, par le paſſage qu'il cite du *R. d'Oger le Danois*, qui dit qu'ils faiſoient des Vers mal rimez.

Cil Jougleour qui ne ſorent rimer,
Leſtoire firent en pluſieurs lieux changer.

IOR, c. iour. On faiſoit anciennement aduertir auec vn cornet, que le iour eſtoit venu, ſelon *Perceual.*

Vous mè viſte ainſi que la guette
Eut l'aube du ior cornée.

IORNOYER, c. faire des journées, & ſe faire iour.

IOSTE, c. auprés, de *iuxta. Voy* Ante. C'eſt auſſi vne *jouſte* ou *tournoy.*

IOVETE, c. jeuneſſe. *R. de Guilleville.*

I'ay nom iouëte la legere,
La gibereſſe, la courſiere,
La ſautereſſe, la ſaillant,
Qui tout danger ne priſe vn gant.

IOVENT, c. jeuneſſe.

IOKARITE', c. ioye, de *iocari. Ménage.* Il ſignifie auſſi *aiſe*, ſelon le *R. de Pierre de Blois.*

IOVRNE'E: Ce mot ſe prend ou pour le chemin d'vn jour, ou pour vne bataille. Ainſi nous liſons qu'vn grand Conquerant eſtant venu prendre terre en France, auec deſſein de l'enuahir; & s'eſtant informé d'vn François, combien de journées il y auoit depuis le lieu où il eſtoit, juſques à Paris: Il luy fut répondu, que s'il entendoit des journées de chemin, il n'y en auoit pas beaucoup; mais que s'il entendoit des batailles, qu'il y en auoit vn fort grand nombre.

IOVSTE, combat à outrance, bataille, tournoy, de ζῶσις, c. vne luite.

IOVSTER, c. combatre à outrance. *Amadis.*

IOVVANCE, c. jeuneſſe. *Blaſon des fauſſes Amours.*

Nous aimerons & chanterons,
En nos iouuances.

Et eut vne cité en Trace,
Iadis Lorraine appellée,

IOVVENTE, c. jeuneſſe.

IOYAVX, c. gentilleſſes de femmes, dit de *iocalia*. On les appelle auſſi des *bijoux*, de *bis* & de *ioye*, comme des choſes qui donnent double ioye.

IPREAVX, c'eſt vne eſpece d'ormeaux.

IRASCV & *iraſcuë*, c. en colere.

IRETAGE. L'explication de ce mot m'eſt inconnuë. *Ouide MS.*

Par cette famille uſe rage,
Gaſte tout muebre, & iretage.

IRESTRE, c. eſtre en colere.

IRIE', c. courroucé.

IRIE'EMENT, c. en colere. *Gauuain.*

IROIS, c. des valets. *Perceual.*

IROR, c. colere.

ISAR ou *iſart*. C'eſt vn Chamois. C'eſt auſſi le nom d'vne famille de Caſtres en Albigeois, fort conſiderable, dont ie fais icy mention non ſeulement pour le propre merite de ceux qui la compoſent, dont les vertus ſont du tout extraordinaires; mais auſſi afin d'auoir occaſion de faire part au public, d'vne des plus memorables hiſtoires qui ſe ſoient paſſées dans le monde, puis qu'on y verra vn prodige de fortune, qui eſleue vn ſimple Soldat aux plus hautes dignitez. Ie l'abregeray autant que ie pourray, afin de ne faire vne trop grande digreſſion.

Abraam Iſarn ayant eſté pouſſé aux bonnes Lettres par ſon pere, fut enuoyé à Bordeaux pour y receuoir le degré de Doctorat, ce qu'il fit: Mais en reuenant il s'arreſta à Montauban (au lieu d'aller reuoir ſon pere qui ſe tenoit à Lauſerte en Quercy,) où il accepta la conduite d'vne Compagnie de gens de pied dans le Regiment que Monſieur de Gondrin leuoit pour le Roy Henry IV. du temps de la Ligue. Apres auoir ſeruy quelque temps en cette qualité, il ſe donna au Mareſchal de Biron, qui luy donna vn

Qui des morſeauls eſt conoiſſierres.

LECHERIE, ſe prend auſſi pour vn *Bordel*, ou *Cabaret*, & autre lieu de diuertiſſement; & vient de

meilleur employ. Mais cette fortune luy ayant manqué, pour auoir tué en duel vn homme de grande condition, il se retira en Flandres auprés de l'Archiduc, qui en peu de temps l'affectionna extraordinairement, & luy donna des emplois si notables, qu'il luy attira l'enuie de Dom Ornonde de Cardonne, Gouuerneur de Gand, & du Comte de Mansfeld. De sorte qu'ayant demandé son congé, il fut par la recommendation de l'Archiduc, au seruice de l'Empereur Rodolphe. De là il alla en Hongrie, où il rendit diuerses actions glorieuses, apres lesquelles il fut fait Gouuerneur de Ratisbonne; mais il en fut congedié, dés qu'on eut découuert qu'il estoit de la Religion Pretenduë Reformée. De là il passa en Pologne, accompagné de tres-honorables attestations de l'Empereur, qui rendoient les justes témoignages de sa valeur merueilleuse. Il auoit espéré là des emplois contre le Roy de Suede ou le Duc de Moscouie, qui faisoient la guerre aux Polonois. Mais n'ayant pas trouué ces emplois dignes de luy, ni qui répondissent à ses desseins, il alla en Perse, sçachant qu'il y auoit guerre contre le Turc, & y fut receu fort magnifiquement par le grand Sophy, à cause qu'il se disoit vn grand Seigneur de France; à quoy seruoit beaucoup sa bonne façon, sa taille, & sa hardiesse. Ayant esté caressé quelque temps à la Cour de Perse, on luy donna à commander vn petit Corps de Cauallerie; & ayant reüssi merueilleusement en trois ou quatre rencontres, où il rendit des actions de grande valeur, il fut fait prisonnier par les Turcs: Mais le Sophy offrit vne si grande rançon pour le r'auoir, que cela le fit considerer par les Turcs, qui luy demanderent s'il vouloit prendre party parmy eux, luy offrans vn employ beaucoup plus considerable, que celuy qu'il auoit en Perse. Il l'accepta, & fit si bien, qu'en peu de temps il fut connu du Grand Seigneur, pour vn des plus vaillans hommes de son siecle. De sorte qu'apres

huit ans de seruice dans l'armée Turque, il la commanda seul, & fut marié à vne parente du Grand Seigneur : Apres quoy, il fut fait Viceroy d'Armenie. Cependant, tous ses parens le croyoient mort, n'en ayans eu aucune nouuelle depuis l'an 1598. qu'il estoit party. Luy aussi de son costé souhaitoit de leur faire sçauoir sa fortune, & les faire participans de ses biens ; parquoy il enuoya en France vn des Soldats François qui l'auoient suiuy par tout, qui auoit nom Falgairas, qui estoit natif de S. Antonin en Quercy, non loin de la Patrie dudit Isarn ; lequel estant arriué à Castres, & ayant porté cette nouuelle à ses parens, furent long-temps sans le pouuoir croire. Mais enfin il en donna de si grandes marques, que leur ayant raconté les desseins dudit Isarn, qui estoient de leur bailler de grandes richesses, vn sien frere nommé Iean Isarn, se mit en deuoir de faire le voyage. Et estant enfin arriué en Armenie l'an 1616. il vid son frere, qui le fit ajuster en grand Seigneur, & luy bailla vn Nauire pour s'en retourner, où il y auoit vn grand nombre de barrils pleins de sacquins, & beaucoup d'autres choses fort precieuses. De sorte qu'il s'en retournoit chargé des plus belles choses de l'Orient ; mais la fortune ne luy ayant pas esté si propice qu'à son frere, il fit mal-heureusement naufrage sur la coste de Calabre, où il perdit tous ses tresors. Il est fait mention de ce naufrage dans le *Mercure François*. Du depuis on a sceu que ce Viceroy d'Armenie estoit mort, & qu'il auoit laissé deux fils, dont l'vn est à present Bassa d'Alep, & l'autre d'vn autre lieu. Voila quelle fut la fortune de ce Gentilhomme.

ISNEL, c. viste, dispos, de l'Alemand *snel*, qui signifie la mesme chose.

ISNIAVS, c'est le pluriel de *isnel*. *Gaunain.*

ISNEL le pas, c. promptement. *Gaunain.*

Le corps fit mettre isnel le pas,
Dedans vn char sus son Escu.

ISSIR, c. ſortir, de *exire*. *Iſt*, c. il ſort. *Iſtroit*, c'eſt à dire ſortiroit.

* ISSI, jauelines des Anciens.

ITAL, c. tel, ainſi. *Fontaine des Amoureux.*

Si que plus clair eſt que criſtal,
Pour vray le fait en eſt ital.

D'où vient qu'on dit *aital*, en Languedoc.

ITELS, c. tels. *Mehun au Codicille.*

ITROPIE, c. hydropiſie. *Gauuain.*

IVBE', c'eſt vn pupitre. *Nicod.*

IVGLEOR. *Voy* Iougleour.

IVIRE, c. iuoire. *Gauuain.*

IVISE, c. jugement. *Mehun au Teſtament.*

Tres-doux Dieu, qui peut dignement
Parler de ce S. Sacrement,
Où tout l'y autre ont vertu priſe,
Où cil qui eſt Dieu proprement,
Sans fin & ſans commencement,
S'obligea pour mettre à iuiſe,
Et qui pour nous ſi pou ſe priſe,
Qui la mort maiſtriſe & iuſtiſe, &c.

Ouide MS. *Aux cors qui reſuſciteront,*
Pour venir au iour de iuiſe.

Et ailleurs. *Les Saints qui ſont en Paradis,*
Qui pour leur droit de ſainte Egliſe,
Furent mis à mortel iuiſe.

IVPE & *iup*, c. vn pourpoint: D'où vient *juppone*, en Italien; *gipon* en Languedocien; & *agiponla*, c. mettre vn habit ſur le corps, bien ou mal.

IVS, c. deſſous, bas. *Alain Chartier*, & le *R. de Garin.*

L'ame s'en part, & li cors ius chai.

Et le liure dit, *le Beſtiaire.*

Vint pour nos ſauuer en ceſt mont, (c. ce monde.)
çà ius en terre.

Il ſignifie auſſi par fois, *juſques*. *Perceual.*

IVSIER, c. le geſier des oiſeaux.

IVST, c. le ſuc d'vne herbe.

IVSTE, & *iuſte*, c. vne pinte. *Perceual.* Dite de *iuſtitia vini.* Le *R. de Vacce*, Ou *des Ducs de Normandie*, parle d'vne juſte d'or, qui fut donnée à Robert Duc de Normandie, pour le droit d'vn rachapt, ou relief, en ces mots :

Et vous illeuc vn Damoiſel,
Vne iuſte ſous ſon mantel;
Mort ert ſon pere nouuelment,
Releuer voult ſon tenement:
Sa iuſte eſtoit moult bonne & chiere,
Tout eſtoit d'or noblement faite,
Cil qui la tint l'a auant traite,
A preſent au Duc la tendi:
Li Duc li diſt, voſtre mercy,
Et au Clerc dit, donc Clerc, tenez,
La iuſte eſt voſtre, receuez.
Or oez quell' merueille auint,
Du Clerc qui la iuſte retint;
Et il à ſoy traire la dut,
Eſtendi ſoy, & ſi mourut.

Ce Clerc mourut de ioye, pour le preſent ſi conſiderable, qu'il venoit de receuoir du Duc.

On appelle encore à Montauban vne *iuſte*, la meſure du vin qui répond à la pinte.

IVSTISER, c. commander. *Fauchet.* Ie croy pourtant qu'il ſe trompe, & que ce mot ſignifie *executer à mort.* On l'employe du moins en ce ſens, en Languedoc.

IVT, c. tomba, ſelon *Perceual*; ou *s'accoucha*, ſelon *Villehardouin.*

IVRENT, c. coucherent. *Gauuain.*

Celle nuit iurent dui & dui, (c. coucherent deux à deux.)
Meſsire Gauuain celle nuit,
Iut lés s'amie à grand deduit.

IV, c'eſt à dire y coucha.

IVVEIGNEVR, c. cadet. *Ragueau.*

IVVENCE, c. jeuneſſe. *Merlin*, parlant *du graal qui peut remettre en ieuneſſe*, dit : *Li Rois ton Aiol fu guaris de l'enfermeté qu'il a, & fu reuenus en ſa iuuence.*

IYNGVER, c. vouloir iouër, de ἰύγξ, *illecebra.*

K.

K. Les Anciens ſe ſeruoient fort frequemment de cette lettre, à la place du CH, & du Q. I'eſtime que c'eſtoit des reſtes du langage que Pharamond qui eſtoit Alemand, y auoit apporté, parce que la lettre K eſt fort en vſage parmy les Septentrionaux.

Eſt à noter qu'autrefois on fletriſſoit les calomniateurs, de la lettre K, qu'on leur appliquoit toute rouge ſur le front; à cauſe dequoy on les appelloit *Kappophori.* Il y en a qui croyent qu'vne Cape vienne de la figure de cette lettre.

KABAL, c. cheual. *Voy* Kaual.

KAENE, c. chaiſne. *Voy* Enkaëné.

KAIR, c. tomber; de *cadere. Philippes Mouskes* en ſon *Hiſtoire de France.*

Quand il virent par meſeſtance,
Le Royaume enſi dekair,
Pour la tiere mioux ſoſtenir,
Eſtablirent un Mariſcal.

KANTADOVR, c. Chantre. *Peyre Remond lou Proux*, Toloſain.

Vergiers, ni flours, ni pras, non man fach kantadours
Mas per vous qu'ieu adour, Domna, ſon allegraz.

C'eſt à dire :

Les iardins ni les fleurs, ni les preries, ne m'ont pas rendu chantre;
Mais ie ſuis deuenu ioyeux pour l'amour de vous, ô ma Maiſtreſſe!

KANTA,

KANTA, c. chanter. *Voy* Kara. *Guillem Boyer de Nice.*

Drech e razon es qu'ieu kanti d'amour,
Vezent qu'ieu ay consumat mon atge
A li complaire, e serui nuech & iour,
Sensa auer del proufech ni auantage.

KANTSOV, c. chanson. *Hugues de sant Cyre.*

A la valent Contessa de Proensa,
Mand mas kansous; car cella de cuies
M'a commandat qu'à leys la tramezez.

Et le Comte de Poitou:

Pueis que d'al cor my v'en faray kanson nouuella.

KARA, c. le visage, qu'on appelloit la *chere* anciennement, du vieux mot Latin *cara*. *Voy* Chere. Il signifie aussi *chere*, c. fauorie. *Albert de Sisteron* ou *Tarascon*, à qui sa Maistresse dit,

Deportas-vous, amy, d'aqueſt amour, per aras.

Et il luy répond:

Mais comma faray ieu (dez-ieu) mas amours karas,
My poder desportar d'aqueſt affection;
Car certas ieu enduri en esta pasion,
Per vous ingratament mantas doulours amaras.

C'eſt à dire:

Deportez-vous, amy, de cet amour pour le preſent;
Mais comment feray-ie (dis-je) mes cheres amours,
Pour pouuoir me deporter de ceste affection:
Car certes i'endure en cette paſsion,
Pour vous ingratement, maintes douleurs ameres.

Et Frederic I. Empereur, dit:

Plas mi Caualier Francés,
Et la Donna Catallana,
El'ourar del Gynoes,
Et la Cour de Caſtellana,
Lou kantar Prouençalez,
Et la danſa Trinizana,
Et lou corps Aragonez,
Et la perla Iulliana,

LIMOGES, c. terre, pré, de

Las mans e kara d'Anglez,
E lou Donzel de Thuſcana.

KARESME, c. Caréme. (*Ioinville*, p. 259. de *quadrageſima*.

KARLIN, c. de Charles. *Voy* Oriflamme.

KAROLER, c. danſer; & *kerole*, danſe. *Fauchet.*

KASCVN, c. chacun. *Le Comte de Poitou.*

Kaſcun iour m'es à benafort vn an.

C'eſt à dire:

Chaque iour m'eſt preſque vne année.

KASTA, c. chaſte. *Armand de Meyrueilh*, Poëte Prouençal.

Anas vous-en pauras rimas doulentas,
Faſez auezie noſtras kaſtas preguieras.

KATHERINE, ſelon les *Obſeruations*, ſur *Ioinville*, page 316. *En chu mont eſt ly cors Sainte Katherine. Ly Sarrazin tiennent chu lieu à grand honneur.*

KAVAL, c. cheual. Le *Comte de Poitou.*

En kauals fiers, autres en granda armada,
Si fiſan totalment.

KAVSA, c. cauſe. *Bernard Raſcas* de Limoſin.

Touta kauſa mortala vna fez periva,
Fors que l'amour de Dieu que touſiours durara;
Tous noſtres cors vendran eſſuch comma fa leska.

C'eſt à dire:

Nos corps viendront ſecs comme la bale.

KAVTB-FVT, c. qui fut haute.

KE, c. que. *Liure de la maniere d'aorer.*

Quoy ke ſoit eſcrit en Romans.

Ioinuille. *Ly bon enſeignement ke ly Roy S. Louis eſcrit à Cartage, à ſon filleul Phelipon.*

KEMVN, c. commun. *I. de Macabée.*

KER, c. vne ville, en bas Breton; de *cair* ou *caër*, qui en langage Phénicien ou Troyen, ſignifie vne ville, ſelon *Gemaſius Tilberienſis*, *Bochart*, & *Ménage*. D'ou i'eſtime que vient le nom du grand Caire.

KERMES. C'eſt le vermillon ou petites veſſies de

LIVRE'E, ou *rubans*, &c. qu'on donne és nopces.

l'*ilex coccifera* : D'où on fait la confection *alkermes*.

KEVE, c. queuë. *Ouide MS.* où Achille dit à Hector:

Ains te feray comme meurdrier,
Detraire à keue de dextrier.

Ces Vers denotent que c'eſtoit vne des punitions qu'on donnoit aux meurtriers, que de les faire traîner attachez à la queuë d'vn cheual. Vne Reyne de France fut ainſi trainée autrefois.

KEVX, c. Cuiſinier.

KI, c. qui. *Voy* Cope. *Huon de Mery*, au *Tournoyement de l'Antechriſt*, ſelon *Vigenere*.

Mais ki bien treue plein eſt dire,
Quand il n'a de matiere point.

Le Romant d'Artus.

Veſtu d'armine pelliçon,
Serue à ſon manger le Roy.

KI, ſe prend auſſi pour *que*. *Voy* Marquis.

en KI, c. là, ſelon *Villehardouin*.

KYRIELE, c. multitude, ou bruit. *Pathelin* au Iuge.

Hée Sire, impoſez-luy ſilence;
N'auons honte de tant debatre,
A ce berger pour trois ou quatre
Viels brebiales, ou moutons,
Qui ne valent pas deux boucons,
Il en fait plus grand kiriele.

L.

LACIER, c. attacher. *Perceual.* D'où vient vn *las*, ou *laqs*, de *laqueus*.

LAGRIME, c. larme. *Mehun au Teſtament.*

LADRE, c. lepreux, venant de *laſre*; & celuy-cy de *Lazare*, parce qu'il auoit des vlceres aux jambes.

LAIANS, c. leans, là dedans.

LAIDANGER, & *laidoirer*, c. dire des injures.

Cronique de Flandres.

LAIDVRE, c. deshonneur, injure. *R. de la Rose.*

Et luy ont dit trop de laidures.

li LAIE gens, c. les lais. *Vigenere.*

LAIETE, c'eſt vne alouëte. *Ouide MS.*

Et n'auoient pas plus à aller,
Qu'vne layete pour voller.

LAIGNE, c. bois; de *lignum.*

LAIN, c. lent. *Songe du Verger.*

*LAINA, c. laine épaiſſe à faire ſayes. *Strabon. Atlas.*

LAIRE', c. larron. *Auger Gaillard de Rabeſtens.*

Mai aquel Augé rimairé,
Touſiours es eſtat vn lairé.

LAIS ou *lay*, c. vn homme du peuple, & qui n'a nul degré; de λαός, *plebs.* *Lais* ou *lay*, eſt auſſi vne Chanſon, dite de *leſſus. Ménage.* D'où vient vn *virelay*, maniere de Vers ancienne. *Fontaine des Amoureux de Science.*

Et pas ne le ſeroit es lais,
Qui ſont rondeaux & virelais,
Et qui ſçauent metrifier,
Et pluſieurs choſes que meſtier,
Font à maintes gens à deliure.

Voy Vair & Virelay.

Ouide MS. *Ainſi diſt Orpheus ſon lais,*
Les ames du triſte Palais,
Pour la douçour du ſon plorerent.

R. de la R. *Chacun oiſel alloit faiſant*
Lais d'amours & ſons tres-courtois.

Voy Iougleur & Lay. *Huon le Roy.*

En ce lay du Vair Palefroy.
Oirrez le ſens Huon le Roy.

LAISSE, c. auſſi *Chanſon. Huon de Villeneuue.*

Ia tant n'aurons mantel ne cote deſramée,
Que la premiere laiſſe ne ſoit bien eſcoutée.

LAISANT, c. ſans fardeau. *Pathelin.*

LOQVET, & *luquet*, de *lukettus*, diminutif de *lucus.*

Penſez-vous que ie ſoy laſſant?
Et que vous porterez le fais.

LAIS ſe prend auſſi pour vne *Legation* ou *Ambaſſade*, comme auſſi pour vn *leg*, & pour vn *arbriſſeau*, qu'on laiſſe quand on taille le bois. Ces deux viennent du verbe *laiſſer*. D'où vient *laier*, c. marquer les arbres qu'on ne veut couper. D'où vient peut-eſtre vne *laye*, ou femelle de Sanglier, parce que les Chaſſeurs la laiſſent pour faire des petits. Ou de ce qu'elle demeure parmy les arbriſſeaux appellez *lais*. *Voy* Bailliueau. *Lais* ſignifie auſſi *laid*, ou *mauuais*. *Perceual.*

Et puis aurons vin qui n'eſt mie lais.

me LAIS, c. laiſſez-moy. *Voy Voiſine.*

LAIT, c. il laiſſa; & *laiſt*, laiſſaſt.

li LAITVERE, c. vn Electuaire, compoſition de Medecine.

* LAITH, c. humidité: Comme auſſi en langue Britannique.

LALE'E. *Perceual. Voy* Muete.

LAMBVLAIS, c. foſſoyeurs de terre, de Bretagne, Anjou, & Maine.

LAMBEL, c. lambeau: Ce qui vient de *lambellun*, corrompu de *lamina*, ſelon aucuns: mais ie croirois qu'il vient de *flambe*, comme l'*Oriflame*, Baniere de France.

LAMBIQVER, c. diſtiller. *Paſquier.*

Toute l'humeur qu'vn Amant martyré,
Peut lambiquer ſous l'ardeur d'vne flame.

LAMBRIS, c. plancher. Il vient de *imbrex*, tuile, *feſtus*.

* LANCEA, arme antique: D'où vient *lance*, de l'Hebrieu *lanth*: D'où vient *Arelate*, Arles ville de Prouence, ſelon *Bochart*. Mais i'eſtime qu'il ſe trompe en cette origine, & qu'elle eſt trop tirée par les cheueux; & i'aprouue plus celle qui la tire de *Aralata*, c. Autel large.

Ces *lances* furent appellées auſſi ſimplement *bois*,

quelles eſtoit graué vn loup, & qui eſtoient recher-

par excellence ; & puis *bourdons* & *bourdonasſes* ; mais celles-cy eſtoient groſſes & creuſes. D'où vient vne *bourde*, baſton qui eſt gros au bout, dont ſe ſeruent les infirmes ; d'où viennent les vers plaiſans, des Ardilleres.

——— ——— *tant de bourdes de ces boiteux,*
Qu'en dites-vous ? ce ſont des bourdes.

LANCEPASSADE, c'eſt vne Charge qu'on donnoit parmy les gens de pied, aux Caualiers demontez, ou qui auoient coupé leur lance ; de *lanza ſpezzata.*

LANDON, c. vne petite lande, ou paſturage. *Ouide MS.*
Et de mener à ſon bandon,
Si comme beſtes en landon.

Et ailleurs. *Si comme beſtes ſans landon,*
Sans paſtour, & ſans conduiſeur.

Ce mot vient de *landt*, c. terre, en Allemand. D'où vient Holande, Zelande, Landgraue, &c.

LANDIER, c. grand chenet de fer, dit ainſi de l'Anglois *handeiren*, c. pate de fer. *Ménage.*

LANDI, c. la foire S. Denis ; du Latin *indictum*, duquel on a fait l'*Endict*, & peu à peu *Landy*. Et parce qu'à ce temps-là on payoit les gages aux Regens, les Eſcoliers qui les retenoient eſtoient appellez *Fripe-l andi*. *Ménage.*

LANGE, vient de linge, ou de lanage.

en LANGES, c. en chemiſe. *Perceual.*
Dames faiſans leurs peintures,
Alloient pieds nuds & en langes.

LANGVEDOC, Prouince qui vient de *Landt* & de *Goth*, c. terre des Goths, parce qu'ils l'ont tenuë long-temps, comme ie l'ay deduit au long en la Preface de mes *Antiquitez de Caſtres.* D'autres le tirent de langue de *oc*, c. ouy ; parce qu'on dit *oc*, pour ouy.

On écriuoit auſſi *Languedoch*, ſelon vne vieille Or-

LVNEDI, c. Lundy ; de *lunæ dies.*

donnance du Parlement ancien de Paris, citée par *Bonfons* en ſes *Antiquitez de Paris*, en ces mots: *Aux Enqueſtes de Languedoch, ſeront le Prieur S. Martin des Champs, & iuſques à cinq. Et aux Enqueſtes de la langue Françoiſe, ſeront Maiſtre Raoul de Meilleur, & iuſques à cinq. Aux Eſchiquiers iront l'Eueſque de Narbonne, & iuſques à dix. Aux Iours de Troyes qui ſeront à la quinzaine de la S. Iean, l'Eueſque d'Orleans, &c.*

LAMPER, c. laper, boire auec la main, de *lambo*. D'où vient *lopin* & *lopineux*.

LANGVE de bœuf, arme ancienne. *Fauchet*. C'eſt vne eſpece de halebarde, ayant le fer en forme de langue de bœuf.

LAOVSTE, c. ſauterelle, de *locuſta*. On dit auſſi en Languedoc, vne *langouſte*.

LAQVET, c. vn Laquais. *Voy* Page. On l'appelloit auſſi vn *Nacquet* ou *Page*, c vn villageois ou païſan, de *pagus*, village. On appelle auſſi vn *Pagés*, en Languedoc, vn païſan. Ou ce mot de *laquay* vient du langage Baſque; car *laquais* veut dire *ſeruiteur*, en cette Langue-là. Or c'eſt le païs d'où viennent les meilleurs laquais; dū moins, ceux qui courent le mieux. D'ou vient qu'on dit d'vn bon coureur, qu'*il a la jambe d'vn Baſque*.

LARDELLES, & *larderelles*: Ce ſont certains oiſeaux. *R. de la Roſe*.

LARGE, c. liberal. *Marot*, és Pſeaumes.

Car de bien faire tu es large,
A l'homme iuſte, ô vray Sauueur!
Et le couures de ta faueur,
Tout ainſi comme d'vne targe
Eſpaiſſe & large.

LARGION, & *largeſſe*, c. don, liberalité. *Froiſſard*. Comme abregé de *largition*.

LARIGAVDE, c. le goſier, de *larinx*. D'où vient qu'on dit, *Boire à tire-larigaud*.

Il eſt eſcrit ſur le Chaſteau de Maſeres,

LARMER, & *larmoyer*, c. pleurer. *Villon.*

LASCHANCE, c. interualle. *Pathelin.*

Onze ſepmaines ſans laſchance.

LASNIERE, c. attache, de *lana.*

LASSIERES, c'eſt à dire laqs de Chaſſeur. *Florent Chreſtien.*

Comme toiles, filets, rets, pieges, laqs, poyaux,
Huttes, cordes, coliers, laſsieres, & raizeaux,
Fourches, gaules, eſpieux, pietes, pœles, bezoches,
Racles, ſennes, baſtons, poëches, eſparuiers, poches.

LATAINE, c. colere. *R. de la Roſe.*

De ialouſie ne lataine.

LATEBRES, c. cachettes. *Voy* Repentailles.

LAVAILLE, c. laueure.

LAVEDAN, ſorte de cheual. *Rabelais.* Ils ont pris ce nom du Comté de Lauedan en Gaſcogne, où il en vient de bons.

LATINIER, c. truchement. *R. d'Alexandre.*

Porus rend Alexandre ſon branc fourbi d'acier,
Et dit en ſon langage qu'il l'auoit moult chier.
Alexandre l'entend ſans autre latinier;
Car de pluſieurs langages s'eſtoit fait affaitier.

Et encore en bas Breton, vn *Latinier* ſignifie vn Truchement, ſelon *Henry Eſtienne.*

LATITER, c. eſtre caché. *Menus propos de Pierre Gringoire.*

Qui aux buiſſons ſecrets ſe latiterent.

Ce mot vient du Latin *latitare.*

LAVS ou *los*, c. reconnoiſſance d'honneur, ou aprobation qu'on fait de ſon Seigneur. Ce mot vient de *louër*, ou de *lauſus*, ou de *laudimium*, ſelon *M. Galant*, au liure du Franc-Alleu. On diſoit auſſi *laud*, *laudiſme*, & *lauzar*, c. louër. Et encore on le dit és montagnes de Languedoc, comme on void par ce couplet de Chanſon.

L'amour me bat, meſtarruſſe, mengrune,

Aqui

MAILLETS, arme ancienne, ayant vn maillet de fer, ou de plomb. *Fauchet.*

A qui nia be per cambia de coulou.
Lausat sio Dieu, peis quieu mori per vne
Que fa mouri tout lou monde d'amou.

C'eſt à dire,

L'amour me bat, me briſe, & met en pieces;
Il y en a bien là, pour changer de couleur:
Loüé ſoit Dieu, puiſque ie meurs pour vne
Qui fait mourir tout le monde d'amour.

Et Philippe Mousk.

Et loa qu'il teniſt iuſtice,
Seur bas & haut, & pôure & rice.

LAVZOVR, c. loüange. *Peire Cardenal*, Poëte, natif de Beaucaire, au liure dit, *Las lausours de la Dama de argensa.*

LAY, c. vn homme laïc, c. du peuple, de λαός: C'eſt l'oppoſé aux Clercs, c. aux Sçauans.

LAYE & *layete*, c. caſſette, venant de *lagena.*

LAY, c. largeur. *Pathelin.* *Quel lay a-il* (parlant du drap) *de Bruxelles.* *Voy* Le.

LE. Ce mot ſe trouue employé en beaucoup de ſens; car premierement *Le* & *Lée*, c. large. *Villon*, en ſon Teſtament.

Tant qu'il a de long & de lé.

R. de la Roſe. *Mes or leſſons les voyes lées,*
Et allons les eſtrois ſentiers.

Idem. *Quand fu vn peu auant allé,*
Ie vy vn verger long & lé,
Enclos d'vn gros mur baſtillé,
Pourtrait dehors & entaillé
De maintes riches empreintures.

Et *Mehun au Codicille*, parlant des femmes qui auoient les reins larges, dit:

Toutes ſont par reins lées,
Combien que meſgres ſoient.

Il entend qu'elles s'ajuſtoient, à cauſe de la mode, en ſorte qu'elles paroiſſoient groſſes de reins. *Et le Rebours de Mathiolus.*

Ie declaire que n'en puis mais.

Et eut vne cité en Trace,
Iadis Lorraine appellée,
Celle cité fut grant & lée.

I'eſtime que ce mot vient de *latus* corrompu ; & qu'on diſoit premierement *lats*, dont eſt venu *lai*, & puis *le*.

li LE, c. le coſté, mais c'eſt par abus ; car il doit eſtre écrit l'Ile, c. le Ile, de *ilia*, qui en Latin ſignifie les flanes. *Perceual.*

L'eſcu au col, l'eſpée au lé.

LE ou *lez*, c. coſté. *Perceual.*

Et les cheueux grand & veſtez,
Qui luy venoient iuſques au lez.

Froiſſard. *D'vn & d'autre lez, & de tous liez,*
L'aſſiegerent de tous coſtez.

De là eſt venu qu'on dit,

de LEZ, c. aupres, à coſté. *Villehardouin.*

Enterré fu de lez ſon pere. *Voy* Lez, & *Les.*

LE, c. vn leg de Teſtament. *Villon.*

Si me ſouuien bien Dieu mercis,
Que ie fis à mon partement,
Certains lez l'an cinquante & ſis,
Qu'aucuns ſans mon conſentement,
Voulurent nommer Teſtament.

Il l'eſcrit auſſi ailleurs, *laits.* *Voy* Lais. Il vient de *laiſſer.*

LE. Par fois ſignifie *du.* *Perceual.*

De la Cort le Roy Artu,
Et il li dit, dont iras-tu?
En la priſon le Roy Artu.

Et ailleurs. *Par le commandement le Roy.*

Voy Cope.

LECHERIE, c. gourmandiſe. *Voy* Ahonter, & Leſcheur.

LECHIERRES, c. frians. *R. de la Roſe.*

Ainſi com fait li bon lechierres,

auſſi vn mal aux pieds des cheuaux.

Qui des morſeauls eſt conoiſſierres.

LECHERIE, ſe prend auſſi pour vn *Bordel*, ou *Cabaret*, & autre lieu de diuertiſſement; & vient de *leeché*, c. ioye, lieſſe. Et *lechierre* ſe prend pour vne putain. & *lecheur*, pour vn Tauernier.

LEDENGIER, c. injurier. *R. de la Roſe*

Et que trop durement ſe doute,
D'eſtre ledengée & baſtuë,
Quand arriere ſera venuë. *Voy* Compains.

Item. *A lui me plaigny de danger,*
Qui me volt ainſi ledenger.

LEDOIER. *Voy* Loidorer.

LE'E, c. large. *Voy* Lé.

LE'ECHE, c. ioye, lieſſe; de *Latitia.* *Perceual.*

LEGIERS, c. facile. *Perceual.*

Et moult ſera legiers à faire.

LEGVNS, c. legumes. *Aldobradin.*

LEIGNE, c. de la laine, corrompu de laine, & par fois ſignifie du bois, de *lignum*: On dit auſſi de *legne.*

à LEINS, c. ſi toſt. *Perceual.*

A Gauuain vint aleins qu'il pot.

LEIS, c. Louïs. *R. de l'Antechriſt de Huon de Mery.*

LEIS, c. elle, & *lei*, luy. *Voy* Kanſou. Cela vient de l'Italien.

LEMBROISE, c. lambriſſé.

LEMELLE & alumelle, c. lame d'eſpée. *Perceual.*

LEN, c. l'on, car on diſoit *en* pour *on.* *Perceual*, & le *Songe du Verger.*

LEONINE ou leoniſme, rime ancienne ſelon *l'Art de Rhetorique ancien*, dont les Vers riment au milieu, comme eſt l'*Eſcole de Salerne*; *Raſis ceſtrenſis.* *Merlin & autres*: Comme par exemple,

Contra vim mortis, non eſt medicamen in hortis.

LEONIMETEZ. *Idem.* Vie de Sainte Catherine.

Seigneurs qui en vos liures par maiſtrie mettez,
Equinocations & leonimetez.

de Berſy, l'employent pour *miſerable*, *pôure.* Il vient

LEOIN, c'eſt encore la meſme choſe. *R. d'Alexandre.*

Chançon voil dir per rime & per leoin,
Del fil Filipe lo Rey de Macedoin.

LEP, c. vn liéure maſle.

LEQVEAV, c. lequel. *Iean Boiceau*, & le *Menelogue* (c. Monologue) *de Robin.*

Lequau a perdu ſon precez,
Triulati de Grec en Francez.

LERMES, c. larmes. *Perceual.*

ie LEROYE, ou les roye, c. ie laiſſerois.

LERRER, c. laiſſer. *Gauuain.*

LERRE, c. larron. *Nicod. Abregé de la Bible MS.*

LES li, c. auprés de luy. *Perceual.*

Et ie m'aloi les li ſeoir.

de LES, ou *lez*, c. auprés, à coſté. *Villehardouin. Voy* Lez.

LES, & *lies*, c. ioyeux; de *Letus. Perceual.*

Toutes mout ioyans & mout les.

ie LES, c. ie laiſſe. *Perceual.*

La Seigneurie vous en les.
Et iel vos let, ſi m'en demet.

LESCHE, c. vne petite reſne. *Nicod.* D'où vient *laiſſe*, de levriers.

LESCHERIE, c. gourmandiſe. *Voy* Lecherie.

LESCHEFROY, c. lechefrite.

LESCHEVR, c. gourmand. *R. de la Roſe.*

Ainſi que fait le bon leſcheur,
Qui des morceaux eſt cognoiſſeur,
Et de maintes viandes taſte,
En poſt, en roſt, en ſauſſe, en paſte,
En friture, en galatine,
Quand entrer peut en la cuiſine.

LEST, c. il laiſſe. *Perceual.*

LESTER vn vaiſſeau, c. le charger; du mot Allemand *laſt*, c. charge: D'où vient *balaſte*, & *banaſte*, comme de *bis*, & de *laſt.*

LESTVE

le LET, c.

LET. C'eſt

ſant de l'a

dit:

C

E

P

E

2

2

E

Et Perceua

Si

LETERI,

LETTRI

LEV, *leus*

c. en lieu

Perceual.

Eſ

Gauuain.

2

* LEVCA

LEVD. *V*

*LEVDIS

Seigneur

LEVDE, c

& Lots,

Voy Lige.

LEVE, c.

LEVRET

des *choſes*

appartena

telligent e

y lit ces V

Bo

LESTVET, ou c'*eſtuet*, c. il faut, il conuient.

le LET, c. le laiſſe. *Perceual.*

LET. C'eſt auſſi vne mauuaiſe action. *Ouide MS.* parlant de l'amour que Paſiphaé auoit pour vn Taureau, dit:

Certes grande honte, & grand blâme,
En doit auoir quant tel outrage,
Peuſſe vers ſoy en corage,
Euſt de faire li tel let,
Que n'ama-elle vn beau vallet,
Qui la ſeruiſt à ſon pleſir,
Et le peuſt à ſon choiſir.

Et Perceual. *Coment ſi ma mon oncle fet,*
Si grande honte & ſi grand let.

LETERI, & *leteril*, c. vn pulpitre. *Vigenère.*

LETTRIER, c. inſcription. *Voy* Rides.

LEV, *leus*, & *leuc*, c. lieu. *Villehardouin. El leu ceſtui*, c. en lieu d'iceluy. D'où eſt venu le mot de lieuë. Perceual. *Li leus ou li autres eſtoit,*
Eſtoit plus blanc que fleur de lis.

Gauuain. *Que nus homs ne peoit venir*
Que par vn leu.

* LEVCA, & *leuga*, c. lieuë, venant de *leſca.*

LEVD. *Voy* Alleud.

*LEVDIS ou *leudus*, & *liudus*, c. vn ſujet de quelque Seigneur; car ces mots en deriuent.

LEVDE, c. lige, & ſujet. *Paſquier. Voy* Fief, Alleuds, & Lots, c. deuoirs. *Leude* eſt auſſi vn petit tribut. *Voy* Lige.

LEVE, c. l'eau. *Voy* Eſue.

LEVRETER, c. galoper, courir, ſelon vn rare MS. des *choſes memorables paſſées à Paris*, depuis l'an 1200. appartenant à M. Claude Martin Medecin tres-intelligent en toute ſorte de belles connoiſſances. On y lit ces Vers:

Boutez la hors, cette fauſſe villaine,

Qui mal me rend autant conques villaine,
La momme raige, helas c'eſt poureté,
Puis an & iour, ma ſi fort leureté,
Qu'à peine puis reſprendre mon haleine.

LEVRRE, c. tromperie, venant de ἀλεωρη, *calliditas*, ſelon *Tripault de Bardis en ſon Dictionnaire.*

LEVS, c. vn loup. Le *R. de la Conqueſte d'Outre-mer*

Velus eſtoit com leus, vours enraenez,
Les ongles grand & longs, les ceuels meelez, ou neelez.

LEVST, c. fut loiſible.

LEZART, c. l'herbe *dictam*, ſelon *Leſpleigney*, au *Promptuaire de Medecine.*

LEZ, c. auprés, à coſté. *Froiſſard*, vol. 4. chap. 18.

Apres s'enfuit ceux qui au lez ſeneſtre eſtoient.

LEZ à lez, c'eſt à dire coſte à coſte. *Ragueau. Perceual.*

Andiu cheuauchent lez à lez.

R. de la Roſe. *Les tourelles ſont lez à lez.*

Qui ſont richement bataillées.

Huon de Mery. *Iuſqu'à l'Egliſe S. Germain*
Des prez lez les murs de Paris.

Et derechef *Perceual.*

L'vn lez l'autre com bon amy.

LEZ, ou leſe de jupe, c. vne largeur, venant de *le*, c. large. *Voy* Lé, ou de *leſche*, c. piece.

LI, c. le. *Perceual.*

Grand fu la ioye que li Rois
Fit de Perceual le Galois,
Et la Royne & li Baron.

On l'employoit auſſi pour *du. Perceual.*

Où l'Oſt li Rois eſtoit logié.

Il ſe prenoit auſſi pour *luy. Gauuain.*

Si li dites que ie li mant.

Et enfin *li*, ſignifioit *les. Perceual. Boëce MS.* & *Paſquier. Hugues de Bercy*, en ſa *Bible Guyot.*

Mais li Rois, li Dus, & li Conte,

Aux grandes feſtes font grand honte.

Et ailleurs. *Li Dus, li Contes, & li Rois*
Se deuroient bien conſeiller,
Grand Conſaux y auoit meſtier.

LIARD, ou *liar*, monoye qui vaut trois deniers, venant de *li hardis*, c. de Philippes le Hardy, qui les fit faire, ſelon *Clerac* en ſon Traité des monoyes de Guyenne.

LIARDE : C'eſt quelque ſorte de couleur. *R. de la Roſe*, parlant des couleurs des cheuaux & iumens, dit :

Non pas morel, contre morelle
Seulement, mes contre fauuelle,
Contre griſe, ou contre liarde.

LICE, c. chienne née d'vn loup, de λύκος. C'eſt auſſi vne putain ; car anciennement *lupa*, vouloit dire vne putain ; & *lupanar*, qui ſignifie vn *Bordel*, vient encore de là : & à cauſe de cela on diſoit que *Remus* & *Romulus* furent alaitez par vne Louue, ayans mal expliqué *lupa* vne Louue, au lieu d'vne putain. Par vn erreur pareil on peint Moïſe cornu, ayans expliqué le mot qui ſignifie *rayon*, *corne* ; parce qu'il eſt dit qu'il reuint tout rayonnant de la montagne. Or le meſme mot Hebrieu qui ſignifie *corne*, ſignifie auſſi *rayon*. Or pour faire voir que *lyce* ſe prend pour vne putain, voicy vn paſſage du *R. de la Roſe*, qui l'enſeigne.

Ribaude, ordeuis (c. viſage ſale, laideron) *pute, lyce.*

LICHARDER, c. prendre les meilleurs morceaux de la table.

LIDE, ou *clide*, c. longue poutre, retenuë par vn contrepoids ; qui eſtant laſchée, iettoit vn tas de pierres dans les villes aſſiegées. D'où vient vne *clée*, c. en Languedoc vne *claye*, parce qu'elle eſt faite de longues buſches. Comme auſſi vn *eſcliquet*, qui eſt vn petit tuyau par lequel on iette auec éclat vn bouchon. Et *decliquer*, c. laſcher vne parole mal à propos.

LIE, & *lies*, c. ioyeux. D'où vient *lieſſe*, de l'Italien *lieto*, & celuy-cy de *Letus*.

LIE & *liée*, c. auſſi ioyeuſe. *Perceual.*

Mais Madame ſeroit mout liée,
Si elle eſtoit bien employée.

Il ſe prend auſſi pour *jolie*.

LIEGE, c. l'arbre *ſuber*. Ce que ie crois venir de *leuis*.

LIEMENT, c. ioyeuſement.

LIE', ſe prend auſſi pour *elle*, dans *Perceual.*

LIEPVRE & *liepe*, c. lievre, de *lepus*.

LIER, c. laiſſer. *Perceual.*

LIERRE, c. larron.

LIE, c. coſté.

LIEX, c. vn lieu. *Perceual.*

De liex en liex s'arreſtant.

LIEVTRIN, ou *iubé*, *pulpitre*. *Nicod.*

LIGE, c. vaſſal. *Nicod.* Ce qui vient de *Leodium*, ou *Leude*, ville de Liege, habitée par les Leudes, gens obligez à ſuiure leur Seigneur par tout, & le ſouſtenir & ſeruir. *Fauchet.*

LIGNAGE, c. vn fief. *Fauchet.*

LIGNE, c. vn celier à tenir du bois, venant de *lignum*. On l'appelle encore en Languedoc vn *legné*, & le bois, de *legno*, & vn *legnas*, c. vne buſche de bois, en langue Toloſaine. *Goudouli.*

Sonque vn bailet ambun legnas,
Et vn gous que ruſabo lé nas,
Que mé feguen biarda deforo.

C'eſt à dire,

Sinon vn valet auec vne buſche,
Et vn chien qui fronçoit ſon nez,
Qui me firent retirer promptement.

LIGNIVOL, c. du cordon, ou fil des Cordonniers, ſelon l'*Hiſt. des Albigeois*. On l'appelle encore de *lignot*, en Languedoc.

LIMIER, c. vn chien dreſſé à guetter les Cerfs. *Nicod.*

LIMOGES,

LIMOGES, c. terre, pré; de λειμὼν γῆ.

LIMONIER, cheual de charrete. *Catholicum parvum.*

LIN, c. lignée, race. *Ouide MS.*

Entrez eſt el Temple Apolin,
Paris & pluſieurs de ſon lin.

Et plus bas. *Apele Apolin ſon neveu,*
Cil de ſon lin que plus amoit,
Et tenoit chier.

LINGE, c. foible. *Mehun*, en la *Remonſtrance de Nature.*

Car ſon ſens eſt trop nud & linge,
Si me contreſait comme vn ſinge.

* LINNA. C'eſt vne ſorte d'habit des anciens Gaulois, ſelon *M. Bochart.*

LIOVE, c. vne lieuë.

LIPV, c. triſte.

LIPPES. I'eſtime que ce mot ſignifie des grimaces. *François Villon*, en ſes *Repuës Franches.*

Dieu ſçait s'il fit piteuſes lipes.

LIRIPION, c. chaperon des Docteurs. *Rabelais* l'appelle *liripipion*, du mot Flamand *liere piipe*, c. *ſuperhumerale. Ménage.*

LIRON, ſorte de rat. Ce mot vient de *glis.*

LISEAV. *Songe du Verger.* Les Anglois croyent que ſi on leur fait *liſeau* vn Lundy, ils auront male-eſtrene.

LISIBLE, c. loiſible, licite. *Songe du Verger.*

LISSE, c. lieſſe, ioye. C'eſt auſſi vne levrette. *Voy* Lyce.

LITRE, c. vne bande noire qu'on peint és Egliſes ſur les parois, à cauſe de la mort de quelque grand. Ce qui vient de *litura*, ou de *liſtrare*, ou *luſtrare*, ou enfin de λιτὴ ἔρα.

LIVRES de terre, c. terres priſées à tant de liures d'argent, aliurées. *Dominici* en ſon Franc-Alleud en tire l'alliurement & impoſition des Tailles au ſol la liure, qui ſe fait en Languedoc.

Qq

MARCHE, c. marque, & vient de *mark*, ou *marc cheual.*

LIVRE'E, ou *rubans*, &c. qu'on donne és nopces, vient de *liberata*, c. donnée.

LIVROISON, c. Prebende. *Perceual.*

Et ſi a ia ſa liuroiſon,
D'vn boiſſel d'orge, & de fain.

LO, c. le. *Perceual.* Et par fois, *louer. Fontaine des Amour.*

Le Mercure que ie te lo,
Surnommé de Mercurio;
C'eſt le Mercure des Mercures,
Où maintes gens mettent leurs cures.

LOBE, c. moquerie, mépris. *R. de la Roſe.*

Mes on peut tel ſonges ſonger,
Qui ne ſont mie menſonger:
Vns Auttor qui ot nom Macrobes,
Ne tenoit pas ſonges à lobes.

Idem. ——————— *ains vous dis ſans lobe,*
Que vous auez mantel & robe.

Rebours de Mathiolus.

Se dehors fu belle ſans robe,
La beauté de deſſous la robe
Deuſt bien eſtre conſiderée.

LOBER, c. ſe moquer. *Ronſard*, en la Preface de ſa Franciade. Et *Ouide MS.*

Les ames chuent, & lobent,
Par fauſſes adulations.

R. de la R. *Ie ne vous quier de celober.*

Idem. *Fut-ce pour venir lober,*
Pour luy de ſa robe, rober,
Bien le traiſtiez & houlez.

Ce mot vient de *lobus*, d'où vient *lopin.*

LOCHE, c'eſt vn petit poiſſon de riuiere tres. excellent. On l'appelle en Languedoc, *de lauquetes. M. Ménage* dit que *loche* eſt auſſi vne ſorte de limaçon.

LODIER, couuerte de lit. *Monet.*

LOE. *Boëce MS.* ſemble l'employer, pour dire *liciſe.*

LOEDORER. *Voy* Loidorer.

LOEIS, c. à l'oage. *Thiebaut de Maillí.*

Pledeor loeis entendez,
Entendez grans dolors vos vient,
Pres meſpou vos en gardez,
Auec vous meſque vendre,
Quant vo ſen (c. voſtre ſens) *vous vendez.*

LOEIS, c. Louïs. *Hebert*, au *R. des ſept Sages.*

Loeis que en doit tant loer.

LOESET, c. il eſtoit loiſible.

LOGRES, c. locres : C'eſt vne Nation.

LOIDORER & *loedorer*, c. injurier, de λοιδόρω, *conuicior, Budæus & Perionius, de linguæ Gallicæ originibus.*

LOIER, c. loger.

LOIE', c. lié. *Pierre Gentien.*

I'ay à nom Pierre Gentien,
Qui ſui loié de tel lien,
Dont nus ne me puet deloyer.

LOIMIERS, c. limiers, ſorte de chiens. *Ouide MS.*

LOIRE ou *loirre ; leurre* & *levre*, c'eſt la meſme choſe. Ils viennent tous de *lorum*, c. courroye. *Alain Chartier*, cité par *M. Ménage.*

——— *car amour loirre* (c. dérobe)
Les cœurs, comme Faucon en loirre.

Les Croniques abregées de *George Chaſtelain*, n'eſcriuent que *loirre.*

LOISE, c. ſoit loiſible. *Perceual.*

Ia ie ne quid que mentir m'en loiſe.

ne LOISOIT, c. il n'eſtoit pas permis. *Bible Hiſt.*

LOIST & *loit.* C'eſt la meſme choſe que *loiſe. Coquill.*

Qui prend à d'autre lieu prouende,
Loit-il de luy en faire autant.

LOMBARDIE, eſtoffe. *Voy* Manteau.

LONGIERE, ſorte de napes. *Du Pont.*

LONGIS, c. vn muſard.

LONNY, mettre à l'onny, c. à ſac, & deſtruction. *Cronique de Hainaut.*

LOQVET, & *luquet*, de *lukettus*, diminutif de *lucus*. *Ménage* & *Hesychius*.

LOQVVS. *Rebours de Math.* *Ses cheueux meſlez lóqus.*

LOR, c'eſt à dire leur. *Perceual.*

Lor hiaumes ont en lor chief mis.

LOREINS, c. des reſnes. *Perceual.*

Son lorain & ſa cheueture,
Son poitral, & ſa feutrure.

Et ailleurs. *Frein & lorrain tout d'or auoit.*

Idem. *Sor ſon cheual donc li loreins,*
Valoit cent liure de charteins.

LORES, c. lors.

LORIOTS. *Coquillard.*

Femmes porteront des loriots,
Et les hommes de grands poriaulx,
Velus qu'on emprunte aux barbiers.

LOSANGES, ou *lauſanges*, c. quarré, ayant les pointes en haut & en bas. Ce mot eſt dit de *lauranges*, ſelon *Scaliger*; parce que les loſanges aprochent de la fueille de laurier.

LOSANGE, c. loüange. *Voy* Gones, Lozangiere, & Niert.

LOSANGER, c. tromper. *Paſquier*, qui le tire de l'Italien *luzinguar*. *Alain Chartier.*

Amours eſt cruel lozangier,

Et Gracez Brulez *en ſa Chanſon,*

Faux lozangier & tricheour.

Ce mot vient de *luſus*, ſelon *M. Ménage.*

LOSANGIER, & *lozangiere*, c. loüeurs, flateurs.

LOT, lods, loz, & laouds. C'eſt la meſme choſe, ſelon *M. Galand*, en ſon Franc-Alleud. *Voy* Mylods.

Ce mot ſignifie *deuoir*. *Paſquier.* Il vient de *lod*, & celuy-cy de *allodium*; d'où eſt venu *Alleu.*

LOV, c. vn loup. *Villon.*

Ie donne ſix heures de lou. (c. ſix teſtes.)

Et Saint-Amant parlant des anciennes eſpées ſur leſ-

quelles estoit graué vn loup, & qui estoient recherchées pour leur bonté, dit:

Sa vieille rapiere au vieux lou,
Terreur de maint & maint filou.

LOTIR, c. partager; & *lot*, partage. *Augueau. Marot*, és Pseaumes.

LOVCHE, ou *louchet*, c. vn sarcloir, appellé en Languedoc, vn *aissadou*.

LOVPE, c. lopin; de *lobus*, ou λοβός, *auricula*.

LOVRE, grande musette; & *lourour*, est celuy qui en iouë, dite ainsi, non que ce mot vienne de *lyra*, mais à cause du son que cet instrument rend; à cause dequoy on appelle aussi les hauts-bois en Languedoc, de *toroloros*.

LOVRDOIS, c. sot. *Rosier Amoureux.*

Plus ie cognois que mon parler lourdois,
Ma sotte rime escrite de lourds doits.

LOVT, c. lauoit. *Perceual.*

LOVVRE, c'est le Palais Royal. Il vient de ce qu'il s'appelloit anciennement *turris luparæ. Ménage.*

LOZANGIERE, c. moqueuse. *Voy* Niert. *Fauchet.*

LOZANGEVRS, c. moqueurs. *R. de la Rose.*

Tels lozangeurs tous pleins d'enuie.

LV, c. la lumiere. *Nicod.*

LVC, c. vn lut.

LVCVLENTEMENT, c. comme il faut.

LVENCH, c. loin. *Voy* Iauzir.

LVES, c. des aussi tost, apres que. *Perceual.*

* LVG, c. vn Corbeau, venant du mot Arabe *lukcha*, qui selon *Bochart*, en son *Phaleg*, denote la mesme chose.

* LVGDA, c. la foudre; d'où vient *Lugdunum*, Lyon, selon l'ancienne *Cronique de Schedel.*

LVISSEL, *luiseau*, & *luisselet de fil*, c. vn peloton. *Ouide MS.* Où Ariadne dit à Thesée.

Cest luissel de filé tendray.

LVIE, c. vne lieuë. *Perceual.*

MARRISSON, c. facherie. *Perceual.*

LVNEDI, c. Lundy; de *lunæ dies.*

LVNETE. Ce mot vient de ce qu'elle ſemble vne petite lune.

LVTECE, c. Paris. Ce mot vient du mont *Leucotoë*, c. blanc, comme qui diroit *leucothecia.* *Ptolomée* l'appelle ainſi.

Et *Laſcaris. Natiuo leucotecium candore coruſcam*
Dixere, ex etymo Gallica terra tuo.

LVTRIN, c. vn pulpitre, & vient de *lectrinum.* *Voy* Letteril.

LYE'E, c. ioyeuſe, & iolie.

faire la LYPE. Ce mot vient de λύπη, *triſtitia.*

M.

MAAIGNEZ, c. eſtropié. *Vigenere.*

MACAVT, ou *magaut*, c. vne beſace, ou poche. *Nicod.*

MACHAV, c. vne grange, & vient de *macholum.*

MACE', c. maſſuë. *Voy* Maſſuë.

MACLE. (*Voy* Maille.) C'eſt vn terme d'armoiries, denotant vne eſpece de loſanges. C'eſt auſſi quelque poiſſon, ſelon *Rabelais*, qui dit:

Ils furent plus muets que macles.

MAÇON. Ce mot vient de *machio*, & celuy-cy de *machina*; parce qu'auant l'Artillerie on les employoit fort à faire les machines de guerre.

MACVE, c. maſſuë. *Voy* Coterel.

MADIENE, juron ancien, venant de μαδία.

MADIER, c. vne groſſe table de Patiſſier.

MADVR, c. meur. Inſcription du Chaſteau de Maſeres, en Foix, que i'ay miſe en mes Antiq. de Caſtres.

El es eſcrich ſul Caſtel de Maſeros,
An ton Segnour nou partiſques las peros;
Car el prendra per el las pus maduros,
Et te rompra lou cap an las pus duros.

C'eſt à dire,

En ſa main vne maçuete,

Il eſt eſcrit ſur le Chaſteau de Maſeres,
Ne partage pour les poires auec ton Seigneur;
Car il prendra les plus meures pour ſoy,
Et te caſſera la teſte auec les plus dures.

C'eſt à dire, qu'vn Subjet ne ſe doit iamais prendre auec ſon Seigneur; car bien qu'il euſt droit, il tombera des dépens.

MAGAGNE. *Voy* Glouper.

MAGE, c. ſage. Ce mot eſt Perſan.

MAGNIE, c. meſlange de gens.

MAGNITVDE, c. grandeur. *Vigiles de Charles VII.*

* MAGVM, c. demeure, habitation; d'où vient *Rothomagum*, Rouën, & autres noms de villes finiſſans de meſmes.

MAHAIGNIE', c. tourmenté, & mal-traité de coups, meurdry. *Ragueau. Perceual.*

Mais mehaignez eſtoit de corps.

MAHITIS, ou *Mahui*, c. Mathieu, & *Mahaud*, Mathieuë.

MAHVTRE, c. vn bras, ſelon le *Catholicum paruum*. On l'employe auſſi, pour dire vn homme ſot.

bon MAY. Auoir bon may, c. bon temps.

* MAIATÆ, c. vne campagne; de *meak*, c. en Hebrieu, vne plaine.

MAIDIEV. C'eſt vn ancien ſerment, qui ſignifie *m'aime-Dieu*, ou pluſtoſt *m'aide-Dieu*. D'où venoit *Dieu m'aye*.

MAIER, c. Maire d'vne ville, venant de *Major*. *Fauchet. Becan. Nicod.* C'eſtoit auſſi vn Maiſtre de Caualerie. *Paſquier.*

MAIGNEN, c. vn Chaudronnier. *Nicod.*

MAIGRESSE, c. maigreur. *Voy* Paliſſeur.

MAIGVE, ou *meſgue*, c. du petit lait.

MAILLE de ré, c. quarreau, dite *macula*; d'où vient vne *macle*, terme d'armoiries. De là vient auſſi vne *maille*, ſorte de monnoye qui eſtoit quarrée, ſelon *Clerac*, au Traité des monnoyes, cité par *M. Ménage*.

MASQVE, c. Sorciere, en Languedoc; de *maſca*, c.

MAILLETS, arme ancienne, ayant vn maillet de fer, ou de plomb. *Fauchet.*

MAILLON, c. le maillot des enfans. *Villon.*

MAILLOTINS, seditieux sous Charles VI. l'an 1413. ayans pris ce nom, des maillets qu'ils portoient.

MAIN, c. matin. *Pasquier. Comte de Champagne.*

Ie la maudiray tant, & au soir, & au main,
Que vengeance en auray du Seignor Souuerain,
Pitié en ot la Dame, & de duel cœur vain,
Cent sols ly fais donner, tous errans en sa main,
Iel en baise de ioye, l'estrieu & le lorain,
Dame Diex vos benie, quoray cuer lie & sain.

Perceual. *Sire, eil qui fit soir & main.*

Ce mot de *main*, vient du Latin *manè*, & celuy-cy de *manare*. *Iaques de Chison.*

Qu'il li conuient endurer
Au main & à la vesprée,
Ioye de duel destrempée.

MAINDRAS, c. tu demeureras. *R. de la Rose.*

MAINE', c. puisné, comme qui diroit *moinsnay*, ou *moindre nay*. D'où vient le mot de *mainatge*, c. des enfans, en Languedoc.

MAINFERME, ou *cotterie*, c. terre roturiere.

MAINS, c. moins.

MAINSNE', c. puisné. *Songe du Verger.*

MAINT, c. certain. *Fontaine des Amoureux.*

De maint homme, & de mainte femme,
Qui ont bon los, & bonne fame. (c. renommée.)

Maint, signifie aussi *il habite*, ou *loge*. *Perceual. Iaquemars Gielée*, Poëte.

Se Diel nel fait qui maint la sus.

à MAINTES, c. par fois, iusques à.

MAIRE de ville, c. Gouuerneur. *Voy* Vi-Maire & Maier.

MAIRRAIN, c. pieces de bois entassées, pour faire des tonneaux. Ce mot vient de *materiamen.*

MAIS, c. plus, ou dauantage. *Villon.*

Ie

appellent aussi *matras*, qui ont le fonds tout rond,

Ie declaire que n'en puis mais.

Ce mot vient de *magis.*

MAISCELE, & *maſſelle*, c. iouë, ou maſchoire, de *maxilla.* *Perceual*, & la *Bible Hiſtoriaux.*

MAISELIER, c. Boucher, de *macellum.*

MAISIERE de champ ou vigne. Ie croy que c'eſt vne haye, ou autre ſeparation. *Perceual.*

Et li deable ſaut arriere,
Qui s'eſtoit mis en la meſiere,
En l'Egliſe.

MAISNE'E, c. puiſnée.

MAISON, *mas*, & *maſage*, viennent de *manſio.*

MAISONNER, c. faire des maiſons. Le *Blaſon des fauſſes Amours.*

Vieilleſſe acquiert, baſtit, maiſonne,
Ieuneſſe du bon temps ſe donne.

MAISONCELLE, c. vne maiſonnette.

MAISTE', c. majeſté. *Voy* Deuier.

MAISTRIER, c. dominer, ſeigneurier. *Froiſſard MS.*

MAISTRIE, c. domination, ſelon *Villon*, & *ſubtilité*, ou *ſcience*, ſelon *Fauchet.*

MAISTREMENT, c. magiſtralement. *Paſquier. Iugues de Berſy.*

MALAGE, c. mal.

MALE, c. vne maille. *Pathelin.*

folles-MALES, c. actions foles. *Pathelin.* Et encore en Gaſcon, les enfans diſent, *ſe batre à de males*, c. tout de bon, ou de colere.

MAL, ou *Mallobergs*, c. Auditoires publics. D'où vient le mot de *Maubergeon*, Tour de Poitiers. *Ménage.* Ce qui vient de *mallus.*

MALAIT, c'eſt à dire maudit. On dit auſſi *maladit*, en Quercy.

MALAN, c. defaut. *Voy* Moiſon.

MALANDRE, c. maladie difficile à guerir. C'eſt

MEGEDVX, c. Mareſchal. *Villehardouin*, liure 3.

auſſi vn mal aux pieds des cheuaux.

le MALHONTEVX, c. de matrice. *Leſſleignay.*

MALAVSTRV, c. mal-heur, comme qui diroit *mauuais aſtre*: D'où vient qu'on dit en Languedoc, du moins les païſans, *Bon eſtrug vous ſio*, c. bien vous ſoit; & *eſtruga*, c. feliciter, c. ſouhaiter de bons Aſtres.

MALEIC, ON, c. malediction. *Bible Hiſtoriaux.*

MALEIR, c. maudire. *Paſquier.*

MALERIT, c. maudit. *Ouide MS.*

Li malerit, li meſcheant.

MALETOVT, c. mal-aquis; de *mal* & *tollu*, c. oſté. D'où vient

MALTOVTIER, c. viuant d'extorſions.

MALEVRETE', & *malheurté*, c. malheur. *Boëce MS.*

MALEVRE', c. malheureux.

MALOZ, c. vn tahon, ou bourdon. *Chriſtian de Troye.*

Touſiours doit li fumier puir,
Et tahons poindre, & maloz bruire.
Enuious, enuier, & nuire.

MALETOVLTE, c. extorſion, impoſts extraordinaires; & *Maltoutiers*, ſont ceux qui leuent ces impoſts: Ce qui vient du mot *tollir*, c. oſter. *Bible Guyot de Prouins.*

Qui viuez de rapine, de tort & de tolture.

Ce nom fut donné à l'impoſt de l'an 1296. ſelon *M. Bignon*, ſur *Marculphe*. D'où vient que *maletoſte*, ſelon *Raqueau*, veut dire tout ſubſide extraordinaire.

MALFEZ, c. vn homme meſchant, vn diable. *Voy* Maufez.

MALIGNEVSE, c. meſchante. *Flamel* en ſon *Roman* ou *Sommaire Philoſophique.*

Vne fumée venimeuſe,
Mal odorante & maligneuſe.

MALIANCE, c. mon alliance. *Bible Hiſtoriaux MS.*

MALOTRV, & *maloſtru. Paſtelin. Paſquier*, & *Hugues*

MENCONGE, c. menſonge.

MENCONGNABLE, c. menſonger

de Berſy, l'employent pour *miſerable*, *pôure*. Il vient de μαλοϛρος.

MALTALENT, & *maltalentiue*, c. en mauuaiſe volonté, plein de dépit.

MALVES, c. meſchans. *R. de la Roſe MS.* *Voy* Deſeneurer.

MALVOIS, c. mauuais. *Abregé de la Bible MS.*

M'AME, c. mon ame.

* MAN, c. vn homme, en ancien Gaulois: D'où vient *Alleman*, c. tout homme. *Bochart.*

MANBOVR, c. tuteur. *Froiſſard.*

Et y aura quatre manbours, paur gouuerner ſes biens.

MANBVRNIE, c. tutele; de *maudiburnium*. Ce mot eſt auſſi Allemand.

MANCIPE, c. vn eſclaue, ſelon le *Blaſon des fauſſes Amours.*

Chetif comme vn pôure mancipe.

Ce mot vient du Latin *mancipium*; & celuy-cy de *manu captus.*

MANCHERON, c. la manche. *Satyres Chreſt.*

Deux filles de chambre ont la cotte,
Cotte verte, & les mancherons,
Et le plus ſouuent chaperons.

MANCHOT, c. eſtropié. Ce mot vient de *mancus.*

MAND, c. mandement.

MAND, & *mant*, c. mande. *Perceual.*

Se li dites que le li mant.

Andri de la Vigne, Poëte.

Si vous m'aimez ma Damoiſelle,
A vos graces me recommand;
Autrement, vieille maquerelle,
A tous les diables ie vous mand. *Voy* Kanſou.

MANGEVRS, & *gaſteurs*, ou *gaſtadours*, Soldats mis en *gaſt* & garniſon chez les debiteurs contumaces.

* MANGÆ, *mangana*, ou *mangonalia*, machines des anciens Gaulois. *Bochart.*

Sonna trois ſons grands & tretis.

Freres MENVS, c. les Freres Mineurs, ou Cordeliers:

li MANGIERS, c. la table. *Perceual.*

MANGONIAVX, *mangoneaux*, ou *mangoncels*, en Latin *mangonelli.* C'eſt vne machine antique, de laquelle *Fauchet* n'a pas connu l'etymologie. I'eſtime pourtant qu'elle vient de μάγγανον, c. machine, ou fonde. Il en eſt parlé dans *Froiſſard*, en ces mots: *Iettoient groſſes pierres & mangonaux, qui abbatoient les maiſons.*

Perceual. *Eſraument commanda li Rois,*
Les mangoneaux appareiller,
Et les perrieres adrecier.

Et ailleurs. *Et ſi tée que nulle fonde,*
De mangoneau, ne de perriere,
Ne iettaſt outre la riuiere.

Voy Baliſte & Quens.

Cette machine tire ſon origine des Phœniciens, ſelon *M. Bochart.* On l'appelloit auſſi *mangoniel*, & on les braquoit ſur les crenaux. *Mehun*, au *R. de la Roſe.*

Vous peuſſez bugles mangoniaux,
Veoir par deſſus les carniaux.

On appelloit *mangoniax*, ou *mangoneaux*, non ſeulement la machine qui iettoit les pierres, ou, &c. mais auſſi ce qu'elle iettoit, ſelon le ſuſdit texte de *Froiſſard.* Comme auſſi ſuiuant ce qu'il dit ailleurs, en ces mots: *Et auoient engins qui iettoient pierres de faix, & mangoneaux, iuſqu'à la ville.* Ouide MS.

Onques pour vne tor abatre,
Ne vit-on mangoniax deſcendre,
Plus briement ne du ciel deſtendre,
Foudre pour abatre vn clocher.

* MANIACI, veſtemens des anciens Gaulois. *Bochart.*

MANIAGE, c. maniement.

MANEQVIN, c. vn petit panier; comme auſſi vne petite figure humaine de bois, ayant des articulations, dont les Peintres ſe ſeruent, la faiſans tenir en la poſture qu'ils deſirent. Ce mot vient de *man*,

c. homme,
vn *homenet.*

MANNE,

MANNVL
Iſidore.

MANSION
vient le m

MANOIE.

MANOIR
gnifiant *hab*

MANTE, c
appelle enc
ptiens qui
qu'vn bras

MANTEA
viennent,
Il ſemble
vne meſure
Con
Pou
Pou

Et ailleurs.
Do

D'autres f
vne *mandil*
porte vn m
partie deua
venir de *m*

MANTON

* MAR, ou
en langage
lois. D'où
marus, *Com*
tomarus, du
Bochart.

* MARES

c. homme, & en eſt vn diminutif; comme qui diroit vn *homenet.*

MANNE, c. vn pannier. *Caton.*

MANNVLVS, c'eſt vn cheual, en François ancien. *Iſidore.*

MANSION, c. demeure. *Boëce MS.* François. De là vient le mot de *maiſon.*

MANOIE, c. memoire. *Perceual.*

MANOIR, c. vne maiſon. C'eſt auſſi vn Verbe ſignifiant *habiter*; & vient de *manere.*

MANTE, c'eſt vn habit de femme, ſelon *Perceual.* On appelle encore *mante*, l'habit des Bohemes ou Egyptiens qui roulent le monde, dont ils ne couurent qu'vn bras.

MANTEAV. Ce mot, comme auſſi le precedent, viennent, ſelon pluſieurs, de *mandne*, mot Perſan.

Il ſemble auſſi eſtre employé dans *Pathelin*, pour vne meſure ou lay d'eſtoffe, quand il dit:

Combien faut-il bien de manteaux
Pour voſtre ſerment? de quarreaux,
Pour le fourrer de lombardie.

Et ailleurs. *Les manteaux ſont grans, & montant,*
Douze beaux eſcus contant. *Voy* Pannes.

D'autres font venir ce mot de μανδύη; d'où vient vne *mandille*, ou bien de *mantica*, beface; parce qu'on porte vn manteau, comme les beſaces; c'eſt à dire, partie deuant, partie derriere. D'autres enfin le font venir de *manus*, & de *tego.*

MANTONETES. *Voy* Pannes.

* MAR, ou *Maur*, c. vn grand Seigneur; comme auſſi en langage Breton, qui eſt le reſte de l'ancien Gaulois. D'où viennent les noms de *Condomarus*, *Ciuiſmarus*, *Combolomarus*, *Inducíomarus*, *Viridomarus*, *Teutomarus*, du mot Syriaque *Mar*, c. Seigneur, ſelon *Bochart.*

* MARESCHAL, c. gouuerneur de jumens, car

Mar ſignifie vne jument. Surquoy eſt à noter, que les anciens Caualiers qui alloient à l'eſpargne, autant qu'ils pouuoient pour le fourrage, ſe ſeruoient plus volontiers de jumens ; parce qu'elles verſent leur vrine en arriere hors de leur litiere, & par ainſi ne la gaſtent pas ſi toſt que les cheuaux. Ce mot ſignifie auſſi vn chauſſeur, ou ferreur de cheuaux D'autres le deriuent de *maire* au *champ*; ce que ie n'aprouue pas. Et d'autres de *Mark*, ancien mot Gaulois, qui ſignifie *cheual*, & *frontiere*. *Voy* Mark.

Ce mot de *Mareſchal* fut apres pris pour vn chef de Caualerie.

Il faut remarquer que les Mareſchaux de France portoient anciennement vn colier ; dequoy *M. Galand* en ſon liure du Franc-Alleu, donne des actes confirmatifs en la page 350.

Philippes Mousk, qui a eſcrit en Vers anciens l'Hiſt. de France, confond les dignitez de Mareſchal, & de Seneſchal, & leur baille la conduite des armes Royales, lors qu'il dit:

Hue li grans ot ce non cil,
Si fu fais Seneſchal de France
Apres ſon pere, ſans doutance.

Et ailleurs. *Hugues Capet ſes fius aiſnez,*
Qui moult eſt vites & ſenez,
N'oncques n'ayma droit ne bien fes,
Fu Mareſcaux de France fés,
Pour garder la tierre comunes.

Il ſemble qu'il confond auſſi cette dignité, auec celle de Marquis. *Voy* Marchis.

Le ſuſdit Poëte décrit la dignité de Mareſchal ou Mariſcal, en cette ſorte:

Heracles moru l'Emperere,
Conſtantins tint apres l'Empere,
A dont ſi haul vin e de Franc,
Quand il virent par meſeſtance,

Le Royaume enſi de kair,
Pour la tiere mioux ſoſtenir,
Eſtablirent vn Mareſchal
Sage & preud'home & bien loyal,
Qui toute France pouruoyoit,
Et les ſaudées departoit (c. les ſouldées)
As Sergans, & as Ceualiers,
Et cil qui Rois iert droituriers,
Sejornoit en vne cité,
Et non pas à ſa volonté:
Mais al vouloir di Mariſcal,
L'on faiſoit de la tiere bal,
Ne de toute ſa Seigneurie,
N'auoit il plus en ſa baillie
Que cele vile con prouuende,
Et li Mareſcaux totavende,
Qui dont Princes clamés eſtoit,
Li Rois, fors que le nom n'auoit
De la courone ſeulement,
Et ſon viure tot purement,
Pour ſa femme & pour ſes enfans,
Pour Cambriers, & pour Siergans
Et le il Mareſcaux fu premiers
Qui fuſt en France couſtumiers.

Et ailleurs. *Roland y fu li prous li fiers,*
Qu'en de blancs & en de dangiers,
Fuis Bertram la ſerour le Roy,
Quar il en eſtoit Mareſcaux,
Et fu ſages preus & loyaux.

Ces deux citations font voir le miſerable eſtat de nos anciens Rois, qui n'auoient que le nom, & leur domaine eſtably en vn lieu pour leur ſubſiſtance; & comme ces Mareſchaux, qui eſtoient comme leurs deffenſeurs, & tuteurs, faiſoient tout & manioient toutes les affaires, ſans que le Roy s'en print garde. Ce qui me fait croire que cette qualité eſtoit la

meſme que celle de Maire, à cauſe qu'autresfois on lit que les Maires ont gouuerné tout le Royaume, & meſmes depoſſedé les Rois. Et la conformité des noms ſemble confirmer ce que ie dis ; car tous deux peuuent venir de *Major*, c. plus grand.

On prend enfin ce mot de *Mareſchal*, pour vn medecin de cheuaux, comme vn abregé de *mire cheual* : Car *Mire*, c. Medecin. Et *Nicod* dit que ces Mareſchaux auoient ſoin des cheuaux du Roy. A la maniere des Empereurs Romains, qui tenoient vn Medecin pour leurs cheuaux, qui apres paruenoient à de plus grands emplois. Ainſi *Virgile* fut Medecin des cheuaux d'Auguſte, & puis ſon fauory. Et *M. Heroart* fut Medecin des cheuaux du Roy Louis XIII. & apres il le fut du Roy meſme.

MARC, c. la lie, & vient de *amurca*.

* MARCK, ou *mark*, c. vn cheual, en vieux Gaulois, & meſme en ancien Allemand, ſelon *Pauſanias*. D'où viennent les mots de *Mareſchal*, & de *Marquis*; comme auſſi ceux de *marché*, *marche*, *marchand*, *marcher*, *marquer*. Mais *Fauchet* dit que cela ſignifioit vn bon cheual ; ils appelloient les medicamens bons, *Wilts* ; & les moindres *andarnaca*.

Ce mot de *mark*, vient de *ramak*, qui en Hebrieu ſignifie vne jument, qui joint à *ſchal*, c. Officier ou ſeruiteur, en Allemand, forme le nom de *Mareſchal*. De là eſt venu auſſi le mot de *trimarche*, parce que ſelon *Pauſanias*, chaque Caualier marchoit à trois cheuaux.

MAQVEREAV. Ce mot vient de *macula*, tache, parce qu'anciennement on leur faiſoit porter vn habit bigarré, ſelon *Tertullian de Pallio* : Ou du mot Hebrieu *makar*, c. vendre.

MAQVIGNON, vient de *mango*, ou *mangoniſator*, de *μαγγανευτὴς*.

MARACHEMIN. C'eſt quelque herbe, ſelon *Leſpleigney*,

MARCHE,

MARCHE, c. marque, & vient de *mark*, ou *marc cheual*.

MARCHE, vient de *mercer*, mot Hebrieu, c. vente.

* MARCHE, signifiant frontiere, vient de *mark-cheual*, comme auſſi *marchir*.

MARCHIS, ou *Marquis*, vient de ce qu'ils eſtoient eſtablis pour garder les frontieres du Royaume, ou de ce qu'ils commandoient aux gens de cheual, ſelon *Fauchet*; de *mark*, c. cheual. *R. de Benois, du ſac de Troye.*

Li Cheualier & le Marchis,
Ke Paris ot ſemont & pris.

MARCHER, c. confiner. *Paſquier.* D'où vient *marque*, ou *marche*, c. frontiere.

MARCIR, c. affliger. *Ouide MS.*

Bien me puis marcir & douloir.

MARCOMIRE, c. Cheualier-Medecin. *Bouchet.* C'eſt le nom d'vn fils d'Anthenor.

MARELLE, c. tromperie, à mon aduis. *Coquillard.*

——— veu qu'elle s'applique,
De bailler ſi lourde marelle,
Et tromper la choſe publique.

En Languedoc, ce mot ſignifie vn monceau, ou aſſemblage de choſes. Il eſt employé dans vne bonne piece en cette Langue, faite par le Sieur *de la Croix de Realmont*, qui m'a eſté communiquée par *M. C.* perſonnage ſçauant & verſé en cette Poëſie-là, comme auſſi en la Françoiſe, en laquelle il reüſſit fort bien. Voicy le fragment de cette piece, où ce mot eſt employé.

Mas quand dor auriets vne maſſe,
Que vous montario iuſqual nas,
Mai que non deſcarguet Midas
Dedins la riue de Pactole;
Toutjon ſeriats vne beſtiole,
Qu'aiſſi nommam branzolion,
Se n'aualats ſur Helicon

Vne pillule de ſcience,
Auripelade d'eloquence
Qu'anoublis, & rebuſſé al cor,
Mille cops mai qu'argen ny or;
Et fa qu'on n'eſtime vne maille
L'aujoulet que neit & ioun daille,
Ta pla l'Hyuer comme l'Eſtieu,
Tout ſo qual mounde ia de bieu,
Et que met ſouuen à marrelle
Mille Reys dins vne baſſelle,
Sans trairé la cout del coutial,
Que li pinjole ſul quiouiſſal:
May quand farſit d'outrecuidence,
El s'en vol prené à la ſcience,
Et tondré de ſon fer pruſen,
Lou ſçauant comme l'ignouren,
Ieu veſi Seneque, & Bartole,
Contre qui ſa dailie es pus mole
Que burre, ny fourmatge gras,
Sans poou li fairé vn pan de nas.

C'eſt à dire,

Mais quand vous auriez vne maſſe d'or,
Qui vous monteroit iuſques au nez,
Voire plus que Midas n'en deſchargea
Dans le fleuue de Pactole,
Touſiours vous ſeriez vne beſte
Qu'on appelle icy vn aſne,
Si vous n'aualez ſur le mont Helicon
Vne pillule de ſcience,
Accompagnée d'eloquence,
Qui anoblit plus qu'or ni argent;
Et fait qu'on n'eſtime pas vne maille
Le vieillard qui fauche nuit & iour,
Tant l'Hyuer que l'Eſté,
Tout ce qu'il y a de viuant en ce monde,
Et qui met ſouuent en vn tas

Mille Rois dans vne jauelle,
Sans tirer la queux de ſa gaine
Qui luy pendille ſur la cuiſſe.
Mais quand bouffi d'outrecuidence,
Il veut ſe prendre à la ſcience,
Et faucher de ſon fer aceré
Le ſçauant comme l'ignorant;
Ie vois Seneque & Bartole,
Contre qui ſa faux eſt plus mole
Que beurre, ni fromage gras,
Sans crainte luy faire la mouë.

MAREL ou *marrel*, c'eſt vne marque, comme auſſi vn jeu d'enfant, où on jouë à ranger trois pierres ſur vne meſme ligne.

* MARGA, ſelon *Poldo*, ſignifie fertilité, en ancien Gaulois; d'où viennent les mots de *Aymargues*, c. lieu fertile, &c. au bas Languedoc. Mais pource qui eſt des noms des villes & villages de ce païs-là, qui finiſſent en Argues, ie tiens auec *Rulman*, & autres, que cela veut dire *ager*, & que c'eſt la diuiſion *des terres, aux chefs de la Colonie Romaine*; comme Mairargues, c. *Marij Ager*, &c. L'*Atlas* le fait auſſi eſtre vne herbe, *la marga*.

MARGVILLIER, celuy qui donne les marreaux ſuſdits; ou bien ce mot vient de *maire de l'Egliſe*, ou de *matriculari*:

MARIAVLES, & *mariolet*, c. qui n'eſt pas digne de foy. *Ragueau*,

MARINETTE, c. la pierre d'aimant.

Par vertu de la marinette,
Vne pierre laide & noirette,
Ou li fers volontiers ſe ioint.

MARMONTIER, c'eſt vne Abaye; ainſi dite de *Maius Monaſterium*.

MARMOVSER, c. remuër les levres, comme les Marmots, ou Singes. On dit auſſi *marmoter*.

MARMOVSET, c. le mignon du Prince, selon *Ragueau.*

MARNE, ou *marle*, c'est vne terre blanche, dite en Latin *marga*, ou *marginella.* On s'en sert en certains païs, pour fertiliser & fumer les terres pour plusieurs années, en vne seule fois qu'on les en couure : Car cette terre a cette proprieté, parce qu'elle n'auoit rien produit, estant ordinairement prés de la roche, & parce qu'elle contient vn sel ou graisse fructifiante. *Palissy* en a enseigné l'vsage en son Liure.

MAROCHE, c'est vne herbe nommée *marrubium.*

MAROIS, c. vn marais. *Aldobrandin. Bethancourt.* Ce mot vient de *mare* la mer.

MARONIER, c. marinier. *Huë li Maroniers*, ou *le Marinier d'amours.*

Ie qui fis d'Ogier le Danois,
Et de Bertain qui fut Vbois,
Et de Buenon de commarchis,
Ay vn autre liure raemplis,
Moult merueilleux & moult diuers.

Et *Pasquier*, citant *la Bible Guyot*, qui parle ainsi de l'estoile de l'Ourse.

Voulsisse qu'il semblast l'estoile
Qui ne se muet, moult bien le voyent
Les Maroniers qui si auoyent.

MARPAVT, c. vn homme qui prend toûjours quelque chose.

MARRRAN, c. Iuif. Ce mot vient possible de *Marranus*, sçauant Rabin, duquel il est parlé dans la Cabale qui est au fonds de *Galatinus*, au liure *De Arcanis Scripturæ sanctæ.*

MARRE. *Voyez* Tintamarre.

MARREINE. Ce mot vient de *mater*; comme qui diroit *matine.*

MARREMENT, c. douleur, déplaisir.

MARRIR, c. s'affliger. *Coquillard.*

MARRISSON, c. facherie. *Perceual.*

MARSEILLE ville, vient de μασσαω *religare*, & ἁλισος. *Piſcator.* Cette ville a eſté tenuë long-temps par les Grecs, à ſçauoir par les Phocenſes, dont il reſte encore vn memoire, à ſçauoir le Chaſteau de Fox. On y enuoyoit la jeuneſſe, comme à Athenes. I'ay vne medaille ayant d'vn coſté vn lyon, auec ces mots au deſſus, MΑΣΣΑ. Ie ne ſçay ſi elle eſt de ſa fondation.

MARSOVIN. C'eſt le Dauphin, ſelon Belon, au liure *du Dauphin*, venant de *maris ſus*, c. cochon de mer.

MARTES, jeu auec des pierretes rondes qu'on jette en l'air, comme les oſſelets. *R. de la Roſe. Voy* Aumoſniere.

MARTROY, c. le lieu du ſupplice, & vient de *martyrium*. D'où vient auſſi que nos païſans appellent en Languedoc *martrou*, le jour de la Touſſaincts, comme s'ils diſoient *des martirs*.

MARVOYER, c. extrauaguer. *Perceual.*

Qu'il tel duel à quelle marvoye,
De ſon ſens, & eſrage viue.

MASIL, c. vn maſage, ou village. *Perceual.*

MASNIE, c. vne maiſon. *Villehardouin.*

MASSVE, *machuë*, & *mace*. C'eſt vne maſſe d'armes, ayant le bout fort gros. C'eſt ce que les Latins appellent *claua*. On void repreſenté ordinairement Hercule, auec vne telle ſorte d'arme à la main. Il y en auoit de diuerſes ſortes. I'en ay vne dans le manche de laquelle y a vn petit moulin; ce qu'on faiſoit, afin que les Soldats peuſſent moudre leur bled dans la neceſſité. Les Gardes du Corps du Roy en portoient; & à cauſe de cela, on les appelloit des *Maſſiers*. *Cronique de Flandres. Et ſe ferit emmy l'eſtour, ſa mace en ſa main; & ſçachez bien que ceux qu'il attaquoit, n'auoient que faire de Mire.* (c. de Medecin.)

Guill. Guiart. *Vn ribaut mal veſtu & nu,*

En ſa main vne maçuete,
Se lance en cette rouërete.

Et le *R. de Rou*, ou *des Ducs de Normandie.*

Grand ioye font borjoes, & autre gent menuë,
Neis les legeres fames, les vieilles, les chanuës.
O baſtons, ô auaux, ô barres, ô maçuës.

Et *Vacce*, au *R. des Ducs de Normandie*, qui eſtoit natif de l'Iſle de Grenezay, & viuoit ſous Henry I. Roy d'Angleterre.

Neis les vieilles ſont coruës,
O piex, ó maches, ô machuës,
De bien faire appareillées.

Et ailleurs. *Lors veiſſiez haſter vilains,*
Piex & machuës en leurs mains.

Et derechef. *Le Normant ne ſe combaſtit*
Que vie à honte ne perdit,
Fut par arme, ou par guiſſarme,
Ou par machuë, ou par autre arme.

Et Philippe Mousk.

De coutiaux, d'eſpées, & de maces,
Tollent bras, iambes, cos & faces.

Et le R. de la Roſe.

Amour ne craint ne pic, ne mace.

Item. *En ſon poin tient vne machuë,*
Fierement la paumoie & ruë
Entour ſoy, à coups perilleux,
Qu'Eſcu, s'il n'eſt trop merueilleux,
Ne peut tenir qu'il ne pourfende,
Et que cil vaincu ne ſe rende,
Qui contre luy ſe met en place,
S'il eſt bien atteint de ſa mace,
Ou qu'il ne fende, ou eſcache.

MASSERS, ou *maciers*, c. Sergens d'armes qui portent les maſſes deuant le Roy, comme encore on en fait porter aux Bedeaux deuant les Profeſſeurs, ou autres Corps. *Boutiller*, en ſa Somme Rurale.

MASQVE, c. Sorciere, en Languedoc ; de *masca*, c. vn faux visage ; d'où vient que les chiffres occultes estoient appellez *literæ talamascæ*, comme ie l'ay fait voir dans mes *Antiquitez de Castres*, par vn ancien fragment d'Histoire, que i'y ay inseré.

MASSA, *masure*, c. restes de vieux bastimens, & vient de *mansus*, ou *mansura*. *Ménage.*

* MATARA, arme antique des Gaulois. *Bochart.* C'est sans doute le matras ou flesche à bout rond.

MAT, c. vaincu, ou abatu. *Perceual. Marot. Rabelais.*

Craignit qu'on mit, rais, bas, mat, l'empire.

Il vient du mot Hebrieu *mat*, c. mort ; d'où vient le mot Espagnol, *mattare.*

MATER, c. tuer, assommer. *Merlin.* De l'Espagnol *matar.*

MATERIEN, vieux mot ; d'où vient *marrein. Pasquier.*

MAT, & *matte*, signifie aussi par fois, *triste, confondu*, & *froid. Villon.*

Pions y feront matte chere, (c. froide mine.)

Gasse, En la vie de Richard I. Duc de Normandie.

Bien cuide auoir Normans mattez & confondus.

R. de la Rose. *Honteux & mat, si me repens.*

Et Perceual. *Blanches lor remest matte, & morne.*

MATIRE, c. matiere. *Ouide MS.*

Or vuel commencer ma matiere.
Ouide dit, mes cuer vueult dire
Les formes qui muées furent
En nouueaux corps, &c.

C'est la Traduction du commencement du liure des Metamorphoses,

In noua fert animus mutatas dicere formas,
Corpora, &c.

MATRAS, ou *matras*. C'est vne sorte de dard ancien ayant grosse teste, qui ne perçoit pas, mais meurtrissoit, fait à la façon des fioles, que les Chimistes

appellent auſſi *matras*, qui ont le fonds tout rond, & le col fort long.

MATRASSER, c. aſſommer de coups.

MAVBOVGE, c'eſt vn droit ou impoſt ſur le vin.

MAVDOVLE, c. mal-adroit, ſelon la Couſtume du Boulenois, ſelon *M. Menage*, venant de *malè dolatus.*

MAVFFAIS, & *maufez.* Ce ſont des lutins, ou demons, comme qui diroit *malfaiſans.* Il ſe prend auſſi pour *meſchant. R. de la Roſe*, parlant de Neron.

Cil deſloyaux que ie vous nomme,
Senequis, miſt-il à martire
Son bon maiſtre, & li fit eſlire
De quel mort mourir il voudroit,
Quand vit qu'eſchaper ne pouuoit,
Tant eſtoit puiſſant li maufez:
Donc ſoit fait, il vn bain chaufez,
Puiſque d'eſchaper n'eſt noians,
Ie me feray ſeigner dedans.

Il parle de la mort de Seneque. *Aldobrandin.*

MAVSSADE, c. ſale. Ce mot vient de *mal* & de *ſade*, ou de *malè ſatus.*

MAVTE', c. mauuaiſtié, meſchanceté. *Ouide MS.*

Bien li ſemblés de cruauté,
De felonie & de mauté.

Ce mot eſt abregé de *mauuaiſtié*, ſelon la couſtume des anciens Gaulois, qui abregeoient fort les mots, au contraire de pluſieurs autres Nations. Ainſi nous diſons *perdre*, en deux ſyllabes, quoy qu'il vienne de *perdere*; & prononçons *pan*, pour *paon*: Ce qui marque comme la Langue Françoiſe aime l'abreuiation.

MAVTALANT, c. déplaiſir. *Ouide MS.*

Cuides-tu n'a par vain prier
Mon mautalant amolier?

MEGE, c. Medecin. *Voy* Vac.

MEGISSIER, c. vn Taneur; d'où eſt venu le Quay de la Megiſſerie, à Paris.

MEGEDVX,

allons remporter, ſi nous combatons vaillam-

MEGEDVX, c. Mareſchal. *Villehardouin*, liure 3.

MEIGVE & *meſgue*, c. du petit lait.

MEHAIGNE', c. meurtry, eſtropié ; d'où vient *magagne*, mot de Languedoc, qui ſignifie *miſere*.

MEHAIN, c. tourment. *R. de la Roſe.*

En cuer malade d'vn meshain
De couuetiſe, de gilzain.

MEHANGNE, c. apôury, ou recreu. *Pathelin*, & le *R. de la Roſe.*

Foibles & vieux & mehaignez,
Par qui pains ne ſont plus gaignez.

MEHAVLX, c. incommodé.

MEILLER, c. mouïller. *Perceual.*

MEILLOR, c. meilleur.

MELANCOLIEVX, c. melancolique. *Blaſon des fauſſes Amours.*

Lors deuient melancolieux,
Car à la fin ſont les beaux jeux.

MELE'E, c. vne querelle.

MELES. *Perceual* employe ce mot en ſes Vers ; mais ie n'en comprens pas bien le ſens.

Vnes armies riches & bêles,
Dont d'or & d'argent ſont les meles.

Fors qu'il y eut les neles ; car la nelure eſtoit vne ſorte d'eſmail.

MELVSINE. C'eſt le nom d'vne Dame illuſtre de Luſignan, dont il ſe trouue vn Romant, & vient de *Meliſende*, nom de femme, autresfois commun en France, ſelon *M. Ménage.*

MEMBRER, c. ſe reſſouuenir. *Gauuain.* D'où venoit *remembrance*, c. vn ſouuenir.

MEMORER, c. raconter. *Leſpleignay.*

Et froide au quart la vous memore.

MENCION, c. vne maiſon. *Ouide MS.*

Les villes & les mencions,
Et les diuerſes regions.

MENCONGE, c. menſonge.

MENCONGNABLE, c. menſonger.

MENDE, c. certes; de *μεν δε*.

MENDRE, c. moindre.

MENE, c. rare. Ce mot eſt Languedocien; car on dit, *de bonne mene*, pour dire de bonne race.

MENER. Ce mot vient de *manu agere*, comme ſi on écriuoit *mainer*.

MENESTRE, ſelon *Paſquier*, & *meneſtrel*, ou *meneſtrier*, c. vn iouëur de Violon, ou, &c. D'où a pris nom la ruë des Meneſtriers qui eſt à Paris.

MENESTRELE, c. vne iouëuſe de Tambour, ou autre inſtrument, ſelon le *Catholicum parvum*.

Bible Hiſt. *Amenez ça vn meneſtrel,*
D'aucuns inſtrumens.

Doëte de Troyes. Trouuerre, & chantreſſe, ſelon *du Verdier*, en ſa Bibliotheque.

Li meneſtrel de mainte terre,
Qui ere Venus por aquerre,
De Troyes la belle Doëte.

MENESTRIER ſe prend plus pour Violon, que pour iouëur d'autre inſtrument. Et on void ſur l'Egliſe S. Iulien des Meneſtriers à Paris, des figures de quelques hommes qui en iouënt. *Voy* Bedon. Ce mot de *Meneſtrier*, vient de *Miniſtere*.

MENEVR, & *menour*, ou *menor*, c. plus petite, de *minor*. *R. de la Roſe*. *Voy* Parage.

MENNE, c. de la manne. *Coquillard.*

MENOISON, c. deſſeichement. *Aldobrandin.* Ie croy qu'il faut lire *meroiſon*, de *maror*.

MENOR, & *menour*. *Voy* Meneur, c. petit, moindre.

Petit Iean Monjot de Paris.

Seignor or eſcoutez, li grand & li menor.

MENTONIERE. *Voy* Vouge.

MENVEL, c. cornet. *Percenal.*

Vn menuel qu'au col auoit,

Voy Cembel. *Flamel, aux Hieroglyphiques.*

Sonna trois ſons grands & tretis.

Freres MENVS, c. les Freres Mineurs, ou Cordeliers; d'où par corruption, on les appelle en Languedoc, *Lous Framenous. Mehun au Codicille.*

I'ay mes petits enfans à qui ie ſuis tenus.
Plus qu'au poures Eſtrangiers ne qu'aux Freres Menus.

MEQVINE, c. ſeruante; de *mechinach*, qui en Hebreu ſignifie *preparant*. *Voy* Meſchine.

MERAIN, c. dépit. *Perceual.*

Par merain ſa lance briſa.

MERANCOLIEVX, c. melancolique.

MERC, c. marchandement.

MERCEROT, c. petit Mercier. *Villon.*

* MERIMORION. c. l'herbe *meliſſophyllum*, ſelon *Bochart*, c. la *meliſſe*, ou *citrago*.

MERIN, c. Sergent. *Ragueau.*

MERIR, c. rendre le payement, ou la pareille. *Mehun*, au *R. de la Roſe.*

Dieu le vous ſçaura bien merir.

Item, *recompenſer. Songe du Verger*, & *Thibaut de Champagne.*

Autre choſe ne m'a amour mery,
Depuis que i'ay eſté en ſa baillie.

MERIS, jauelot ancien. *Fauchet.*

MERISES, ſorte de fruit. *R. de la Roſe.*

Pommes, poëres, noix, cheriſes,
Cornets, prunes, freiſes, meriſes,
Chaſtaignes, coings, figues, noëſetes,
Peſches, parmens, ou alietes,
Neſles, entees, ou framboëſes,
Belotes, aueines & ioreiſes,
Reſins nouueaux leur enuoyez.

la MERITE, c. ce qu'on a merité.

MERRA, & *amerra*, c. amenera. *Perceual.*

MERRELES, jeu d'enfans, de *madrellæ*, & de *matores, vergetes.*

MES, c. mon. *Voy* Matire.

MES, c. mais. *Voy* Chalonge.

MES, & onques mes, c. iamais plus. *Perceual.*

Et ioint auec d'autres mots, il ſignifie, *mal*, comme en *mes-aiſe*, *meſdire*, &c.

MES, c. plus, ou iamais. *Perceual.*

Aceſt ne vous vaudra mes rien. Fauchet. Voy Parage.

MESCHANCE, c. meſchanceté. *Marot*, Pſ. 5.

Tu es le vray Dieu qui meſchance,
N'aimes point, ne malignité,
Et auec qui en verité,
Malfaiteurs n'auront accointance,
Ne demeurance.

la MESCHEANS, c. la meſchante. *Ouide MS.* parlant de la Deeſſe Diſcorde, qui n'eſtant pas du feſtin des Dieux, y ietta la Pomme d'or, pour troubler la feſte, dit :

Deſpit en eut la meſcheans,
Et pour troubler les noces ans,
A vne pomme entr'eux getée,
Si fu de fin or treſgetée.

MESCHEOIR, c. tourner à mal, tomber en infortune, prendre mal. *Pathelin.*

MESCHEANT, c. meſchant.

MESCHIEF, c. mal-heur. *Fontaine des Amoureux.*

MESCHINE. & mequine, c. fille qui ſert, petite ſeruante ; d'vn mot Hebrieu. *Voy* Mequine. *Nicod* l'explique pour Damoiſelle : & *Perceual* pour vne Dame ou autre fille de condition.

Et li Rois mit à la meſchine,
El chief vne corone fine.

Voyez le mot *Druë* ; où il y a vn exemple comme Chryſeis fille de Phoebus, eſt appellée *meſchine.*

Ouide MS. *Or eſt dit ſi que ie vous deciſe,*
En quel maniere & en quel guiſe,
Li fils coronas la meſchine. Voy Varlet.

Ailleurs il ſe
Fes-
Vne
Et au contra
nie, ſurquo
que *meſchine*
reuſe, ou mi
fille ſimplem
lors qu'il dit
Duran
Dit q
Qu'o

MESEIME,
MESESTA
MESGNIE.
MESHOVE
Chain
MESHOVA
qu'on dit en
dire *cette ann*
MESIAVL
Mezel.
MESIERE,
MESLVRE,
Sonue
MESNAGE
c. homme : I
natgé, pour
homme.
MESGNIE,
MESNIL, c
Ny à
Treſt
M. Ménage le
ploye pour
MESOVEN, c.

Ailleurs il ſe prend pour vne gueuſe. *Ouide MS.*

Fes-moy ſçauoir qu'eſt deuenuë
Vne meſchine poure & nue. D'où vient *meſquin*: Et au contraire, ailleurs il donne ce nom à Iphigenie, ſurquoy va au mot *termines*; parquoy i'eſtime que *meſchine* veut dire quelquefois vne fille mal heureuſe, ou miſerable; mais en general ce n'eſt qu'vne fille ſimplement; à quoy s'accorde *Durans le Poëte*, lors qu'il dit, au *Fabliau des trois Boſſus.*

Durans qui ſon conte de fine,
Dit qu'oncques Diex ne fit meſchine,
Qu'on ne puet pour deniers auoir.

MESEIMĒ, c. meſme; & vient de l'Italien *medeſimo.*

MESESTANCE, c. deplaiſir. *Voy* Marcſchal.

MESGNIE. *Voy* Meſnie.

MESHOVEN, c. doreſnauant. *Coquillard,*

Chaines d'or courront meshouën.

MESHOVAN ſignifie la meſme choſe; de là vient qu'on dit en Languedoc, *ougan*, & *ouganaſſes*, pour dire *cette année*, & *l'année paſſée.*

MESIAVLX, c. ladres; & vient de *miſellus. Voy* Mezel.

MESIERE, c. miſere.

MESLVRE, c. meſlange. *Coquillard.*

Souuent entouillé par meſture.

MESNAGE. Ce mot vient de *manſus*, ou de *man*, c. homme: D'où vient qu'on dit en Languedoc *mainatgé*, pour vn enfant; comme qui diroit, vn petit homme.

MESGNIE, & *meſnie*, c. famille. *Perceual.*

MESNIL, c. habitation. *Romant de Garin.*

Ny à meſon, ne borde, ne meſnil,
Treſtot le regne ont terné à cſſil.

M. Ménage le fait venir de *manſionile*; & *Perceual* l'employe pour vn *maſage*, ou *hameau.*

MESOVEN, c. deſormais. *Alain Chartier. Voy* Meshouën.

MESPRENTVRE, c. faute. *Meſpriſe*, c. beueuë. *Froiſſard.*

MESPRISON, c. meſpris. *Perceual*, & *Ouide MS.*

Ne leur plaiſt pas que vengiſon,
Soit priſe de la meſpriſon.

MESREAVX, c. iettons, ou marques. *Villon.*

Vne bourſe d'argent legiere,
Qui eſtoit plaine de meſreaulx.

MESRON, c. nous menerons. *Perceual.*

MESSIER, c. vn garde vignes.

MESTIER, c. beſoin. *Voy* Lay. *Fontaine des Amoureux. Ragueau.*

Et autres que meſtier,
Font à maintes gens à deliure.

Ce mot vient de *meneſtrier*, ou de *miniſterium.*

MESVRABLE, c. attrempé, ſage. *Voyez* Embriconner.

le bas MESTIER, c. la paillardiſe.

MESTIVIERS, c. moiſſonneurs, & non Meneſtriers & Haſniers; comme *Fauchet* l'a mal expliqué en ſa *Poëſie Françoiſe*, parlant du *R. de l'Antechriſt de Huon de Mery*: Et du texte que nous auons ailleurs cité, qui eſt tel:

Si i'ay trouué aucun eſpy
Apres la main as meſtiuiers,
Ie l'ay glané molt volontiers.

MESTRE tor, c. la maiſtreſſe Tour, la principale. *Perceual.*

MESTROIER, c. gouuerner, maiſtriſer quelqu'vn, & en faire ce qu'on veut.

MESTVET, c. il me conuient.

MESTVT, c. ne ſalut. *Raoult de Houdanc.*

A guemelant & à huitier,
Meſtuet eſcremir & luitier.

Et Guiot de Prouins.

Meſtuet ſeoir à bouche muë.

ME.

METAIL, c. m
Sard.

METGE, c. M
toutes choſes. Ce

METRIFIER,
Amoureux de Sci

METES, ou *met*
ſara le met pour

METE, ou *metre*

METTRIEVX

MEVRE, c. meu
Que mau
Ne meur

MEVRA, c. me

MEVRDRIR,

MEVRISON,

MEVSSENT,
douin.

MEZ, c. milieu.

MEZAIL, c'eſt
μέσσον. C'eſt vn
ſon *Indice Armon*

MEZEL, ou *me*
ſerable. *Ioinvill*
Amoureux, parla
Et aucun
Le veulet

MEZELERIE
mot de *mezzo*, e
que leur etymol

MI, c. mon.

MIE, c. point du

MIEDI, c. midy

MIELDRES,
Perceual.

MIELX, c. mieu

METAIL, c. meſture de froment, & de ſeigle. *Voy* Sard.

METGE, c. Medecin, ſelon le *Grand proprietaire de toutes choſes.* Ce mot eſt auſſi Catalan.

METRIFIER, c. faire des Vers, ſelon *la Fontaine des Amoureux de Science. Voy* Lay.

METES, ou *mettes*, c. bornes. *Songe du Verger. Froiſſard* le met pour *frontieres.* Il vient de *meta.*

METE, ou *metre*, c'eſt auſſi vn Vers, de *metrum.*

METTRIEVX, c. des fagots.

MEVRE, c. meurit. *Lambert li Cors.*

Que mau nez eſt li arbre dont li fruit
Ne meure.

MEVRA, c. meurira.

MEVRDRIR, c. meurtrir.

MEVRISON, c. maturité. *Voyez* Sard.

MEVSSENT, c. fiſſent voile, partiſſent. *Villehardouin.*

MEZ, c. milieu. *Hiſtoire des Albigeois.*

MEZAIL, c'eſt le deuant ou milieu du heaume; de μέσσον. C'eſt vn terme d'armoiries pris de *Geliot*, en ſon *Indice Armonial.*

MEZEL, ou *mezeau*, c. ladre, venant de *miſellus*, miſerable. *Ioinville* s'en ſert en la page 8. *Fontaine des Amoureux*, parlant du plomb, dit:

Et aucuns de ſçauoir iſnel,
Le veulent nommer or mezel.

MEZELERIE, c. lepre. Quelques-vns tirent ce mot de *mezzo*, c. demy homme; mais ie ne croy pas que leur etymologie ſoit la veritable.

MI, c. mon.

MIE, c. point du tout.

MIEDI, c. midy.

MIELDRES, c. meilleur; & *mieldre*, meilleure. *Perceual.*

MIELX, c. mieux; de *melius.*

MIELS, c. mieux. *Perceual.* On s'en ſert encore au bas Languedoc.

MIENDRE, c. moindre, ou meilleur. *Ouide MS.*

C'eſt la belle Heleine au cler vis,
Eſt-il nul miendres par auis?

MIERT, c. m'eſtoit, de *mihi erat. Le Chatelain de Coucy.*

Et le deduit que me ſouloit monſtrer,
Celle qui miert & ma Dame & ma mie.

MIEVLX, & *miex*, c. mieux.

MIGNOT, c. mignon. *Alain Chartier.* Ce mot vient de *mignoum*, qui veut dire *amy*, en bas Breton. *Ménage.* *Maignon* & *mion*, ſignifient la meſme choſe.

MIGNOTIE, c. gentilleſſe, ajuſtement. *Ouide MS.*

Quand leur chief ſeront chauue & nu,
Ne leur chaudra de mignotie,
De deduit, ne de cointerie.

MILITER, c. combatre; de *militari. Menus propos de Pierre Gringoire.*

Qui ſous vn meſme Imperateur militent.

D'où vient qu'on dit, *l'Egliſe Militante.*

MILLE diables, c'eſtoit vne bande ancienne de voleurs, qui ſelon *Duplex* en ſon *Hiſtoire de France*, ſe firent ainſi nommer l'an 1523.

MILLOVR, c. noble, ou riche: Ce qui vient du mot Anglois, *Millord*, dont on qualifie vn homme de condition. *Le loyer des fauſſes Amours.*

Et meſmement les grans millours,
D'elles furent là embourrez.

MIRE, c. Medecin, de μύρον, onguent. *Voy* Maſſuë. *Perceual* parlant de la remiſe d'vne diſloquation, dit:

Li enuoya vn mire ſage,
Et trois pucelles de l'eſcole,
Qui luy renouent la canole.

Alain Chartier, en l'*Hiſtoire de Charles VII. Et ſa jambe fut ſi bien gouuernée par les Mires, que le peril en fut hors.* Le *Iardin de plaiſance* l'employe en vn Rondel, en diſant:

Soyez

Soyez mon Mire,
Pour m'oſter l'ire
Et le tourment,
Qu'inceſſamment
Ay à vous dire,
Mon cœur ſouſpire.

Ouide moraliſé, & hiſtorié, *MS.* parlant du peché d'Adam, dit:

Par qui ſans remede & ſans Mire,
Furent mis à mortel martire.

Et plus bas:

Si requeroient le confort, & l'aide au ſouuerain Mire.

Et ailleurs:

Tant requiſtrent li ancian,
L'aide au vray Phiſician.

C'eſt à dire, Dieu qui eſt le vray Medecin.

Et le *Liure de la Diablerie.*

Qui eſt blecé, s'y voiſe au Mire.

Le *Songe du Verger* l'employe pour *Medecin* ſeulement; mais le plus ſouuent dans les anciens Romans, il eſt mis pour *Chirurgien.* Surquoy il faut remarquer, faiſant reflexion ſur toutes les citations precedentes, que les premiers Medecins eſtoient auſſi Chirurgiens, & mettoient la main à l'œuure. On void la meſme choſe dans Homere, & comme ils ſe ſeruoient de filles pour penſer leurs malades (car elles eſtoient pour lors receuës aux Eſcoles de Medecine, comme il ſe confirme par Hypocrate meſme) parce qu'elles ont les mains plus agreables & plus douces pour manier des playes douloureuſes. Ainſi, nous liſons qu'Hypocrate en menoit vne, lors qu'il fut viſiter Democrite Abderitain, pour le guerir de la folie, que ceux qui eſtoient plus fous que luy, luy imputoient; comme il arriue ordinairement, que les ignorans qui croyent auoir plus de ſens, accuſent les Sçauans de folie, & ne ſçauent pas diſtinguer vn

homme extraordinaire ; mais le meſpriſent par leur beſtiſe. Tout ce que deſſus fait doncques voir comme les parties de la Medecine, à ſçauoir la Chirurgie & la Pharmacie, eſtoient jointes enſemble ; & que le ſeul Medecin les exerçoit toutes ; & pleuſt à Dieu qu'elles le fuſſent encore ; car leur ſeparation a produit des maux infinis, & a fait que le pôure Medecin, comme dit *Virgile*, *Agitat inglorius artem.* Car au lieu qu'vn Medecin eſtant jaloux de ſa reputation, faiſoit venir de bonnes drogues, & executoit ſans auarice de point en point, ce qu'il faloit pour le malade ; maintenant on void des Chirurgiens & Apoticaires, *Letreferus ;* qui ayans quelque legere teinture de la Medecine, croyent de ſçauoir mille fois plus que leurs Maiſtres ; & entreprennent de changer en l'ordonnance du Medecin ; ou de ne l'appeller que quand ils ont perdu leur eſcrime, & ne ſçauent plus que faire au malade ; ou employent des drogues vieilles & pourries ; ou font vn *qui pro quo*, par leur ignorance ; & mettant vne drogue pour l'autre, enuoyent beaucoup de perſonnes au tombeau auant le temps.

Hinc ſubitæ mortes, atque inteſtata ſenectus. Iuuenal. Et par ainſi, ie ne m'eſtonne pas ſi pluſieurs Nations ont chaſſé les Medecins, & ont dit qu'ils viuoient plus auparauant. Car il eſt certain, que quoy que ce ſoit vn Art diuin, il ſe pratique miſerablement, & meſme dans les plus celebres villes du Royaume ; ſoit par des Canibales, qui pluſtoſt par couſtume que par raiſon, ne reſpirent qu'à vuider le ſang auec l'argent des bourſes ; & ne ſçachans qu'vne meſme Chanſon, ont vne ſelle à tous cheuaux. Ce qui les a fait meſpriſer auec raiſon, & a porté les Apoticaires & Chirurgiens, à entreprendre des cures ſans eux : Soit par des ignorans qui ſont authoriſez par leur âge, ou par les Chaires qu'ils rempliſſent indignement ; veu que la pluſpart ne connoiſſent aucune des armes dont ils ſe veulent ſeruir, ie

veux dire des plantes & autres drogues. Ou ne veulent point aprendre ce qu'on leur veut enſeigner charitablement, ni reformer leurs erreurs, & découurir les nouueaux ſecrets de la Nature, les remedes purs que la Chimie leur preſente pour ſon ſoulagement, & les autres belles choſes que l'Anatomie Moderne leur offre; en laquelle *M. Pecquet* doit, à mon aduis, tenir le premier rang, puis qu'il découure & fait voir à tous venans des erreurs infinies, qui auoient eu cours iuſqu'à preſent, tres-prejudiciables à la cure des maladies, comme il vient de faire voir tres-doctement en ſa *Nouuelle Anatomie*. Mais ſi ces perſonnes qui ferment les yeux, & veulent demeurer dans leur craſſe ignorance, rejettans l'Autopſie, ſe rauiſoient, ils s'eſtimeroient heureux de s'eſtre deſſillez ſur la fin de leurs jours; car *ſat citò, ſi ſat benè*, & contempleroient attentiuement l'admirable circulation du ſang, le tranſport du chyle au cœur, comme *Ariſtote* l'auoit autresfois dit; les valuules des vaiſſeaux, digne découuerte du grand *Fra Paolo*; les veines lymphatiques, &c. & loüeroient toutes ces recherches, & les rechercheroient eux-meſmes, tant par l'Anatomie Pneumatique, que par d'autres moyens qu'ils pourroient excogiter, s'ils ne ſe rendoient inutiles au genre humain, par leur ridicule preſomption qui les aueugle. C'eſt pourquoy *Pybrac* dit fort bien en ſes Quatrains diuins à la verité, & dont il meriteroit encore plus de gloire, s'il ne les auoit pris preſque de mot à mot, de *Phocylide*,

Maint vn pouuoit partemps deuenir ſage,
S'il n'euſt cuidé l'eſtreia tout à fait.

La douleur que i'ay de voir les Sçauans eſloignez des emplois, par les ignorans qui les meſpriſent, & qui en ſont en poſſeſſion, m'a fait faire cette digreſſion: Mais ce qui me conſole eſt, que le monde a touſiours eſté ainſi, puiſque *Apollonius Tyaneus* qui auoit parcouru toute la terre, a dit qu'il auoit trouué par tout, que les

ignorans commandoient aux Sçauans, & les vicieux aux vertueux ; & la raiſon y eſt manifeſte, en ce qu'ils ſont en plus grand nombre.

MISERABLETÉ, c. miſere.

MISERICORDES. C'eſtoient de petits poignards, que portoient les anciens Cheualiers, ſelon *Fauchet*, appellez ainſi parce qu'ils en tuoient leurs ennemis atterrez, s'ils ne leur crioient, *Miſericorde :* Comme à preſent, on leur fait demander la vie. *L'Ordre de Cheualerie de Champier*, confirme cecy, & dit que c'eſtoient de petits couſteaux dont la garde formoit vne croix. *R. de la Roſe.*

Pitiez qui à tous biens s'accorde,
Tenoit vne miſericorde
En lieu d'eſpée ; &c.

A quoy il ajouſte vn peu apres :

Perceroit pierres, diamants,
Partant qu'il fu de lire peinte ;
Car elle a trop aigue pointe.

Perceual en parle auſſi. C'eſtoit vne dague ayant deux roëlles, pour couurir les mains, comme on y a mis du depuis des coquilles, &c. *Voy* Dague.

MISIST, & *miſt*, c. enuoya. *Ancienne Cronique de France. Comme le Roy miſt bonne ordonnance en vne famine qui fuſt.*

MISSODOR. *Perceual* ſemble employer ce mot, pour dire vn Athlete.

MISTRENT, c. mirent. *Gaunain.*

MISTE, c. myſtique, ou vain. *Voy* Sade. *Flamel*, en ſon Romant ou *Sommaire Philoſophique.*

Aucuns triomfans Alchimiſtes,
Affermans en paroles miſtes.

Remonſtrance de Nature.

Comme ſont aucuns Alquemiſtes,
Qui en ſçauoir ne ſont trop miſtes.

MOETTES, c. des paſſades. *Coquillard.*

M'ont engendré mainte affiſtolure,
Et fait faire maintes moëttes;
Car pour repos i'ay eu foulure.

Ce mot vient de *moueo*, ou de faire l'amouë.

MOIE, c. mienne. *Perceual*, & *Ouide MS.*

Et lor gentillece & valor,
Ne ſera pareille à la moie.

Voy Folour, & Moye.

MOIEL d'uef, c. vn jaune d'œuf.

MOIES de blez, c. tas de bled. *Abregé de Monjoies.*

MOINEL, c. vn moineau, ou paſſereau.

MOINER, c. mener par la main. *Gauuain.*

MOITOYEN, c. mien & tien, qui eſt entre deux, comme vne muraille qui ſepare deux maiſons: mais i'aprouuerois encore dauantage de le faire venir de *moyeau tenant*, c. tenant le milieu; ou de *moitié*: D'où vient *metairie*, par corruption.

MOISON, c. meſure. *R. de la Roſe MS.*

Le coul ſu de bonne moiſon,
Grous aſſez, & lont par reſon,
Si n'auoit taché ne malan,
N'y eut juſq'en Ieruſalem
Idem. *Si en y eut d'autre moiſon.*

MOISSONS, c. des moineaux, en langue Normande, & vient de *μόνος*, ſolitaire: D'où vient auſſi le mot de *Moine.*

MOIXTE, c. moite, humide. *Songe du Verger.*

MOLDRI, c. meurtry. *Perceual.* De *moudre*, c. briſer.

MOMON, porter vn momon, c. vne pelote que portent ceux qui font de notables maſcarades, comme ſi c'eſtoit vn mugot d'argent. Ce qui vient du Dieu Momus, ou de *mimus*, à cauſe de leurs poſtures; ou de *momar*, qui en Sicile ſignifie fol; ſelon *M. Ménage*, en ſes *Origines*; ou parce qu'en leur action ils ne parlent point, mais marmotent ſeulement ces ſyllabes, *mo mo.*

MON, c. le monde. *Sordel*, Poëte ancien.

Deley vn ellz ſolas & honor,
Peire Guilhem, ei ſi d'amor,
Li meſchau vn pauc de ſe' [illegible]
Per merces & non per deuer,
Qui volgues agues toſt l'auer,
Del man, & ieu ay cel plazer.

C'eſt à dire,

Ie veux ſoulas & honneur,
Pierre Guillem, & ſi d'amour,
Elle y meſle vn peu de ſaueur,
De ſa grace & mercy, & non par deuoir,
Qui voudra, aye tout l'auoir
Du monde, & moy ce pluiſir.

MONOYES. Ie mets ce mot pour remarquer premierement leur rareté parmy les Anciens, comme ie l'ay deſia dit en deux endroits de ce Liure, comme ſur les mots *Enſement*, & *Argent*. Auſquels i'adjouſteray ce que dit le *R. de la Conqueſte de Ieruſalem.*

Al departir commande ſon Chamberlan Geofroy,
Qu'il l'or donnaſt cinq ſols par le ſouuerain Roy.

Et *Froiſſard* remarque que l'an 1351. y eut vne famine inouïe, veu que le ſeptier de bled valut huict liures pariſis, celuy d'auoine ſoixante ſols, & vn boiſſeau de pois huict ſols; & maintenant les gourmans de ce temps ne le trouuent pas cher par fois à vingt eſcus. *Voy* Chambelan & Maille. En apres eſt à remarquer la valeur de diuerſes monoyes anciennes, pour éuiter les procés; car i'en ay veu de fort grands ſur l'interpretation de certaines monoyes, qui eſtoient ſpecifiées dans des rentes anciennes. La *Roche Flauin* en a traité, mais voyons ce que i'en ay apris, par mes diuerſes lectures. Le denier Tolſan valoit 4. pogeſes, c. 2. deniers; le pogez valoit deux pites; le denier tournois valoit deux oboles, le ſol Tolſa valoit deux ſols d'apreſent; le ſol Tolſa à forte

monoye valoit deux ſols ſix deniers ; le gros fortemonoye valoit vn ſol cinq deniers ; le mouton d'or valoit quinze ſols cinq deniers tournois, c. de la ville de Tours où ils furent battus. *Voy* Florin.

MONITION, c. aduertiſſement.

MONS, c. le monde. *Villehardouin. Puis que li mons fu eſtorez.* C'eſt à dire, depuis la creation du monde. D'où vient que nos païſans appellent la fin du monde, *finimon.*

MONSIEVR, comme qui diroit *mon cyeur*, de κύριος, Seigneur. D'où vient auſſi *ſyre*, l'eſcriuant ainſi *cyre.*

MONSTIER, c. vn Monaſtere ou Egliſe. *Perceual,* & *Pathelin.*

——————— *S. George,*
Qu'eſt-il venu à bonne forge?
Luy qui eſt ſi tres-mecreant,
Il eſt en luy trop mieux ſeant
Qu'vn Crucifix en vn Monſtier.

MONT, c. auſſi le monde. *Perceual. Voy* Ius.

MONTEPLIER, c. multiplier.

MONTIOIE, ou *monioye*, c. vn tas de pierres en forme de pyramide, que les Hebrieux auoient accouſtumé d'eſleuer en memoire de quelque accident memorable, comme on le lit dans la Geneſe.

S. Denis Montjoye, c'eſtoit vn cry de guerre qui fut fait en vne Bataille, ainſi chaque Seigneur auoit ſon cry particulier ; dequoy il y a beaucoup de curieux exemples dans l'*Indice Armorial* de *Gelot.* Les *Menus propos de Pierre Gringoire.*

Pour y eſlire vn nouueau zelateur,
Qui fera cry de S. Denis montjoye.

Poſſible auſſi que ce mot vient de *moult* & de *ioye*, c. beaucoup de ioye, ou bien comme qui crieroit *Victoire* & *Trophée*, pour dire nous eſleuerons vne montjoye, en memoire perpetuelle de la Bataille que nous

allons remporter, ſi nous combatons vaillamment.

MONTPELIER, ville de Languedoc, que pluſieurs deriuent de *Mont perier*, c. pierreux; ou *Mont puellier*, à cauſe, diſent-ils des belles filles qui y ſont en abondance; mais il vient du mot *paila*, c. en leur Langue, fermer à verrouïl; l'eſcriuant *mont pailié*, c. mont enfermé & clos; parce que c'eſtoit vne montagne ou parc, qui fut donné en dot à la fille d'vn Comte, comme ie l'ay dit plus au long en mes Antiquitez de Languedoc.

li MORDANS. I'eſtime que c'eſt vne agraffe. *R. de la Roſe.*

D'autre pierre fut li mordans.

MORGHANGHEBA, c. don du matin en langue Theuthfranch. *Fauchet.* Et *Morguingab*, c. dot en Lombardie. *Galant*, au *Franc-Alleu*, page 321.

MORIE, c. perte par mort, mortalité. *R. de la Roſe.*

Et ne fut mie grand morie,
Selle morut ne grant pechié.

MORIGINE', c. morigeré.

MORIEN, c. more, qui vient poſſible de *mere*, c. la mer en diuers païs; comme qui diroit gens d'outremer, ou maritimes. *Ruthemi more dicuntur mare*: Et appellent le Pont Euxin, *Zornomore*. La mer Caſpie, *Chaalenske more*. La mer de Noruege, *Mourmanske more*. Et la mer tranquille vers la nouuelle Zemble, *Niaren more*. Notez que *Zembla*, veut dire *terre*, en leur Langue.

MORIONS, c. caſques.

MORNER, c. eſtre triſte.

MORS. *Voy* Saner.

MORTAILLES, c. mortalité.

MORTEX, c. mortel. *Perceual.*

MORTIEVX, & *mortiex*, c. mortel.

MORT vent, c. vne ſorte de maladie. *Deſpleigney*, parlant de Coriandre, dit:

Et les

Et les ventoſitez de chaſſe,
Et tire de corps le mort vent.

MOSQVE'E, Temple des Turcs ; dit ainſi de μοσχος, *vitulus*, à cauſe qu'en leur Alchoran il eſt fort parlé des myſteres religieux pour vne vache : Ou bien ce nom eſt plus ancien, & cela vient de *Apis*, ancien Dieu des Egyptiens, adoré ſous la forme d'vn bœuf. Et à cauſe de cela, les Iſraëlites firent vn veau d'or au deſert, pource que c'eſtoit le Dieu du païs duquel ils eſtoient ſortis.

MOT, c. m'ouït, m'entend. *Fontaine des Amoureux.*

Ce ſçait le createur qui m'ot.

MOVAIRE, ſorte de camelot ; dit ainſi, parce qu'il eſt fait de poil plus mol. De là vient qu'on appelle *mouële*, certaine eſtoffe.

MOVE, c. muſeau, groing. *Voy* Ouë.

MOVELON, petites pierres pour mettre au milieu des murailles, & qui ſont comme la mouële, & milieu des groſſes pierres.

MOVFFLE, inſtrument à leuer fardeau : Il vient de *muffula.*

MOVISSON de vaches, c. la traite. D'où vient payer la moiſſon, quand on a des vaches en gaſaille, & en Gaſcon, la *meiſſon.* Cela ſe paye en bled, c'eſt à dire que de chaque vache que vous baillez à vn païſan, il vous doit faire vn reuenu en bled ; d'où eſt venu poſſible ce mot de *mouiſſon*, ou bien de *mouze*, c. traire le lait, en Languedoc.

MOVILLIE', c. vne femme ; de *mulier.* Le *R. de la Roſe* ſe ſert de ce mot, qui eſt en vſage encore en Languedoc.

MOVLLER, c. mouïller.

MOVLETS, c'eſt quelque inſtrument. *Du Pont, és Controuerſes du ſexe maſculin & feminin.*

MOVLT, c. beaucoup. *Boëce M S.* venant de *multum.*

Voy Cembel. *Flamel, aux Hieroglyphiques.*

Ie voy merueille, dont moult ie m'esbaïs.

Voy auſſi Maroniers.

MOVRRE', c. muſeau, en Languedoc, venant du mot Italien, *morra.*

MOVQVER, c. moucher.

MOVSE, c. gueule : D'où vient poſſible, *talmouſe*, ſorte de gaſteau.

MOVSTIER, c. Monaſtere, & cuue à vin. *Gauuain.*

MOVTONS d'or, monoye. *Froiſſard*, l'an 1354. *On batit des florins, dits à l'agnes, parce qu'en la pile y auoit vn agnel, & eſtoient de 22. au mac* (c. marc.). Item, *l'an 1357. On batit des moutons d'or fin.* Cette monoye valoit 18. ſ. ſix deniers. On les appelloit en Latin *mutones*, dans les Actes.

Rabelais les appelle des moutons à la grand laine, ils auoient d'vn coſté l'image de S. Iean Baptiſte, & de l'autre vn mouton auec ſa toiſon en ſa gueule ; d'où ſortoit vne banderole, auec ces mots : *Ecce Agnus Dei.*

MOVTON, machine de guerre, dite *marmouton*, & *carcamouſſe* : C'eſtoit le belier des Anciens. Le Poëte *Abon, Arietes carcamouſſas vulgo nominatas. Voy* Truye. De là vient poſſible le mot de *Caſtelmouton*, maſure qui eſtoit à Caſtres, ville de Languedoc ; parce que poſſible c'eſtoit l'arcenac de ces machines. C'eſtoient des poutres qui auoient le bout figuré comme la teſte d'vn belier ; & les ſuſpendant & balançant auec des cables, on en frapoit les murs iuſques à ce qu'ils tombaſſent.

MOY, c. le mois de May. *Voyez* Noëf.

MOYE, c. mienne. *R. de la Roſe.*

Quand ſa bouche touchа la moye,
Ce fut ce dont i'eus au cœur ioye.

Mehun, au *R. de la Roſe.*

Sire, Iuge, donnez Sentence

Pour moy ; car la pucelle eſt moye.

MOYRIEAVX, c. fauſſes-brayes, ſelon vn liure rare de l'*Art Militaire MS.* en velin, de Meſſire *Berault Stuart*, Cheualier de l'Ordre du Roy, & ſon Conſeiller & Chambellan ordinaire, & Seigneur d'Aulbigny, Ambaſſadeur pour Sa Majeſté en Eſcoſſe. Ce liure eſt enrichy de tres-rares miniatures, & appartient à *M. Claude Martin*, ſçauant & curieux Medecin de Paris.

MVABLETE', c. inconſtance.

MVANCE, c. changement.

MVARDIE, c. pareſſe. *Guill. de Loris.*

La douceur & la melodie
Me mit au cœur tel muardie.

MVE, c. muette. *R. de la Roſe.*

Et s'aucun eſt qui te ſalüe,
Si n'ayes pas la langue mue.

MVEAV, & *muelle*, c. muet, & muette. *L'An des 7. Dames.*

Ce Dimence Dieu fit miracle
Publiquement ; qui fut bien beau :
Il guerit vn Demoniacle,
Duquel l'eſprit eſtoit muëau,
A moy ne ſoyez pas muele, &c.

MVEIL, c. mieux.

MVETE. Ie ne ſçay ce qu'entend *Perceual*, lors qu'il dit, *De la muete ne de l'alée.*

MVFLE, *mouſtard*, *mouſlet*, & *camouſlet*, c. vn parfum, pour éueiller les endormis, leur faiſant ſentir du ſoufre, ou, &c.

MVGLIAS, c. ſenteurs de femme, à mon aduis. *Coquillard.*

On ne ſentoit que muglias,
Marjolaines, & romarins.

noix MVGVETTE, c. muſcade.

MVL, c. mulet. *Voy* Apoſtoile.

MVLOT, c. petit rat, venant de *mus.*

MVLT, de *moult*, c. beaucoup. *Villehardouïn.*

MVRIAX. *Voy* Definer.

MVS, c. muet. *Perceual.*

MVSAGE, c. retardement. *R. de la Rose.*

Dont el n'aura pas eſté ſage,
Qui n'en port de tout le muſage.

Ouide MS. parlant d'Achille, à qui Vlyſſe dit:

Damoiſiaux, dit-il, Gentishom,
Que fais-tu en cette priſon?
Trop y a rendu le muſage,
Viens-t'en, laiſſe ce recluſage.

MVSARDIE, c. ſottiſe, & faineantiſe. *R. de la Roſe.*

Quiconques croye, ne qui die,
Que ce ſoit vne muſardie.

Voyez Baër.

MVSART, c. vn faineant, ou qui s'amuſe & retarde par tout.

MVSEQVIN. *Le Iardin de Plaiſance.*

Mon gorgias, mon friant muſequin,
Mon dorelot, mon pommelu tetin.

MVSSER, c. cacher; de μύω, *abſcondo.*

MVT, c. partit, s'en alla.

MY, c. mes. *Meliun*, au *Codicille.*

Que mal dire ſouffriſſe ma bouche,
Ne my dent.

MYLODS, c. demy lots ou los. *Voy* Los & Alleud.

MYRE, c. Medecin, ou Chirurgien. *R. de la Roſe.*

Ne pour ma playe trouuer myre.

Ce mot vient de μύρον, c. onguent; ou du mot Eſpagnol *mirar*, c. regarder & contempler (d'où vient auſſi vn *miroir*) parce qu'ils ont accouſtumé de bien regarder les malades. *Voyez* Mire.

MYVSSER, c. briſer, eſmier; de μύσσω, *in fruſta ſeco.*

NABOT
de *napu*
gros, c
ſont de

NACHES, *n*
tes. Le Proprie
Il arracha les c
trencha leurs co

NACQVET

NAFRE, c. n
grand coup.

NAGER, c.
Merlin. Voy

NAIER, c. n

NAIS, c. natif

NAISSEME

* NANT; c.
vient de l'He

NANTIR, c.
quelque cho

NAQVAIR
comme la Tr
uum explique
à cauſe dequ
les, dont à
mées.

NAQVET.

NASEL, c. l
Hecto
Et li

NASEAVX
En ſe

NAT, ou *nats*, c.

N.

NABOT, c. vn nain. *Nicod.* C'eſt vn diminutif de *napus* : & parce qu'vn naueau eſt court & gros, on a appliqué ce nom aux hommes qui ſont de cette taille.

NACHES, *nates*, & *anches*, c. les feſſes ; du Latin *nates*. *Le Proprietaire de toutes choſes*, & la *Bible Hiſtoriaux*. *Il arracha les cheueux aux meſſages Dauid, & leur reſt, & trencha leurs cottes, des les naches, iuſques aux pieds.*

NACQVET, c. vn marqueur de jeu de paume.

NAFRE, c. navré ; & vne *nafre*, c. vne balafre, ou grand coup.

NAGER, c. nauiger. *Froiſſard.* Il *naga*, c. nauigea. *Merlin.* *Voy* Deport

NAIER, c. noyer. *Songe du Verger.*

NAIS, c. natif. *Perceual.*

NAISSEMENT, c. naiſſance.

* NANT, c. vn vallon, du mot Breton de meſme. Il vient de l'Hebrieu, ſelon *Bochart.*

NANTIR, c. payer le cens. *Ragueau.* Ou ſe ſaiſir de quelque choſe, ſelon *Nicod.* Et vient de *namps.*

NAQVAIRE, inſtrument prouoquant à hardieſſe, comme la Trompette. *Froiſſard.* Et le *Catholicum parvum* explique le mot *tinnito*, ie iouë des naſqueres ; à cauſe dequoy ie croirois que ce fuſſent les Tymbales, dont à preſent ſe ſeruent les Allemans és Armées.

NAQVET. *Voy* Page.

NASEL, c. le nez du caſque. *Ouide MS.*

Hector l'a par le naſel pris,
Et li traiſt le hiaume du chief.

NASEAVX, c. les narines. *Marot*, és Pſeaumes.

En ſes naſeaux luy monta la fumée.

NAT, ou *nats*, c. rien, aucun. *Sordel*, Poëte ancien Prouenç.

Peyre Guilhem vos direis nats,
A ley d'home cui yoi non plats.

C'eſt a dire,

Pierre Guillaume vous ne dites rien,
A guiſe de celle à qui ie ne plais pas.

NATVRIEN, c. Naturaliſte. *Songe du Verger.* Et *Iean de la Fontaine de Valenciennes*, en ſa *Fontaine des Amoureux de Science.*

Suppoſant pour Phiſicien,
Le tres-ſçauant Naturien.

NAVAG, c. terre, en Gaſcon: D'où vient *Nauarre.*

NAVAGE, c. Nauires, vne flotte. *Ouide MS.* ancien, en velin, expliquant le Vers d'Ouide:

——— Sogeia toruo
Littora proſpexit, claſſemque in littore, vultu.

Dit,

Si regarde vers le riuage,
Et regarda vers le nauage.

NAVE, c. flotte, ramas de Nauires. *Froiſſard.*

NAVES, c. Nauires. *Ouide MS.*

Puis fait ſes naues apreſter,
En mer entre ſans s'arreſter.

NAVIE, c. flotte, ou Nauire. *Voyez* Tence. *R. de la Roſe.*

Et s'enfuit par mer en Nauie,
Et mene au regard des eſtoiles,
Ses nefs, ſes auirons, ſes voiles.

C'eſt à dire, conduit ſa Nauire à l'aſpect de l'eſtoile polaire, au lieu de bouſſole, parce qu'elle n'eſtoit pas encore inuentée.

NAZEL, c. le nez, ou narine. *Perceual.*

NEELE, c. eſmaillé: car la nelure eſt vne ſorte d'eſmail, comme on le void dans les grands & doctes diſcours qu'en a fait *Vigenere*, ſur Philoſtrate, au liure de la *Ferrumination*, & ailleurs. *R. de la Roſe.*

D'vne bande d'or neellee,

Aux man
Et Perceual. *En*
NEEMINE *aſſu*
page 19. *Et qua*
ſum: Ce que *Vige*
ne ſuffira à beauco
NEF, c. vne gond
NEIS, c. non enc
NEIZ, c. le nez.
N'EN, c. on ne.
Quand l
Chacun f
Ne oncqu
NENNY. Ce
qui ſignifie, *non*
NENNYL, c. n
NEQVEDAN
l'appella mie, Adan
NE QVE, c. nor
Car vieil
Ne que
NERTE, c. noi
Voy Hurtebiez.
NES, c. Nauires.
NESVNE, c. n
Son liur
A neſune
NESVNG, c. p
NESSVN, c. nu
NEVOV, c. ne
NEVME: C'e
voix des Chant
πνευμα, *ſpiritus.*
NIAIS. Ce mo
gnifie vn *eſtourd*
NICE, c. ſimpl

Aux manches & col oullée, (ou *orlée.*)

Et Perceual. *En baſſins d'argent néelez.*

NEEMINE *aſſum*, c. ſuffiſans à demy. *Villehardouïn*, page 19. *Et quant il orent payé ſi ne furent neemi ne aſſum:* Ce que *Vigenere* explique, *Ce qui s'eſtant trouué, ne ſuffira à beaucoup prés.*

NEF, c. vne gondole. *Gauuain.*

NEIS, c. non encore. *Voyez* Enuoiſiez.

NEIZ, c. le nez. *R. de la Roſe. Voy* Treitiz.

N'EN, c. on ne. *Martial d'Auuergne.*

Quand le bon Roy rendit l'eſprit,
Chacun frapoit à ſa poitrine,
Ne oncques plus grand dueil n'en vid.

NENNY. Ce mot vient de *nenu*, vieux mot Latin, qui ſignifie, *non. Varro. Lucilius.*

NENNYL, c. non. *Boëce MS.* commenté.

NEQVEDANT. *Bible Hiſtoriaux. Et nequedant ne l'appella mie, Adam, ny Eue.*

NE QVE, c. non plus que. *Fr. Villon.*

Car vieilles n'ont ne cours ne eſtre,
Ne que monoye qu'on deſcrie.

NERTE, c. noirceur. Ce mot eſt abregé de *noireté. Voy* Huriehez.

NES, c. Nauires. *Villehardouïn.*

NESVNE, c. nulle. *Alain-Chartier.*

Son liure qui peu vaut & monte,
A neſune autre fin ne tend.

NESVNG, c. perſonne autun.

NESSVN, c. nul. *Paſquier.*

NEVOV, c. nepueu.

NEVME: C'eſt vne certaine ſorte de ton, ou de voix des Chantres. Ce terme de muſique vient de πνεῦμα, *ſpiritus.*

NIAIS. Ce mot vient de *niés*, mot Hebrieu, qui ſignifie vn *eſtourdy.*

NICE, c. ſimple. *Rabelais.*

Le *Iardin de plaiſance* l'employe en vn Rondel, en diſant:

Soyez

Elle en mourut la noble Badebec,
Du mal d'enfant, que tant luy ſembloit nice.

R. de la Roſe.

Ainſi puet hons ſe trop n'eſt nice,
Garder ſoy de tuit autre vice.

NICETE, c. naïfue. *R. de la Roſe.*

Nicete fut, & ne penſoit
A nul mal engin quel qu'il ſoit.

NICHIL au dos. *Voy* Oſtade.

NIDEVR, c. ſenteur; de *nidor.*

NIENS, c. rien.

NIER, c. vn nepueu. *Villehardouin.*

NIERT, c. n'eſtoit pas, ou ne ſera, ſelon *les Fables d'Ouide moralisées*, miſes en Vers *MS.*

Ce nierт fors vn moncel de forme,
Sans art, ſans deuiſe, & ſans forme.

Et *la Bible Guyot de Prouins.*

Ce nierт pas Bible lozangiere.

C'eſt à dire,

(Ce ne ſera pas vne Bible moqueuſe, ou ſatyrique;)
Mais fine, & voire & droiturierе,
Miroirs iert (y aura) à totes gens.

NIES. C'eſt auſſi vn nepueu, comme auſſi vn oiſeau pris au nid. *Nicod.* D'où eſt venu qu'on a appellé *niais*, les hommes ſots, & qui ſemblent ne ſçauoir pas plus que les enfans.

NIEZ, c. petit fils. *Merlin.*

NIGER, c. nigauder, & vient de *nugari*, ſelon *M. Ménage*, & celuy-cy de *nux*, de ce que les enfans iouënt aux noix.

NIPES. Ce mot pourroit venir de l'Eſpagnol; car *naypes* ſont des cartes à iouër, ſelon *M. Ménage.*

NO, c. noſtre. *Iacquemars Gielée.*

La figure eſt fin de no liure,
Veoir le poez à deliure.

à NO, c. à nage.

Si vait

Si va

NOBLE, ou
noye. *Fauch*
Pour
Il ne
Du m
Suffit
Et Coquillar
Maint
Ou le
C'eſt vne m
pour la noble
dit qu'Edoüa
l'appelle à la
ches qui ſont
d'York. On
de l'Abbé *C*
ayant la Chr
Roy Edoüard
mais ce Roy
de France, d
ſirs. On appe
nobile Raimun
art, il ſurpaſ
ſeurent les Pr
noye a d'vn c
tre d'vne roſe
le NOBLOI
Voy Enuoiſeri
NOCAILL
NOCHOIO
NOEF, c. neuf
en l'an noſtre S
mois de Moy.
NOEL, ou
ction de *nouue*

Si vait à no ſiuuent la trace. *Ouide MS.* p. 192.

NOBLE, ou noble à la roſe: C'eſt vne ſorte de monoye. *Fauchet*, & la *Fontaine des Amoureux de Science.*

Pour parfaire œuure ſi noble,
Il ne te faut ducat ni mable;
Du moins en grande quantité,
Suffit que ſois en liberté. *Voyez* Eſcu.

Et Coquillard:

Maintenant la couple d'eſcus,
Ou le noble, luy pend au ſein.

C'eſt vne monnoye d'Angleterre, appellée ainſi, pour la nobleſſe de ſon or. *Voſſius de vitijs ſermonis*, dit qu'Edoüard III. le fit battre l'an 1344. On l'appelle à la roſe, à cauſe des roſes rouges & blanches qui ſont és armes des maiſons de Lanclaſtre & d'York. On ſçait par les œuures de *Lulle*, de *Maierus*, de l'Abbé *Cremerus* & autres, que ce fut *Lulle* qui ayant la Chryſopœe, auoit fourny tout cet or au Roy Edoüard, pour aller faire la guerre au Turc; mais ce Roy luy manquant de parole, la fit au Roy de France, dont *Lulle* receut de tres-grands déplaiſirs. On appelle auſſi cette monnoye à cauſe de cela, *nobile Raimundi*; & parce que c'eſtoit d'or fait par art, il ſurpaſſoit en bonté le naturel, comme l'aſſeurent les Profeſſeurs en cette Science. Cette monnoye a d'vn coſté la figure d'vne nauire, & de l'autre d'vne roſe.

le NOBLOIS, c. la nobleſſe. *Ouide* commenté *MS.* *Voy* Enuoiſerie.

NOCAILLES, c. nopces. *Ouide MS.*

NOCHOIORS, c. ceux qui ſont de nopce.

NOEF, c. neuf. *Couſtume de Poitou. Ce fut fet & donné en l'an noſtre Seigneur mil deux cens ſeiſſante & noef, ou mois de Moy.*

NOEL, ou *nouel.* Ce mot eſt comme vne contraction de *nouuel*, & ſignifie *nouueau.* On auoit à cauſe

de cela, accouſtumé anciennement de crier *Nouel*, aux changemens de Roy, & en autres rencontres: car on le cria, ſelon *Alain-Chartier*, à l'entrée de Charles VII. à Paris. Et on le crioit és grandes réjouïſſances, ſelon André *du Cheſne* (comme on crie à preſent *Viue le Roy*) comme on fit au Bapteſme de Charles VI. & ſelon *Monſtrelet*, & au retour de Iean Duc de Bourgongne à Paris: Comme auſſi lors que Philippe ſon fils ramena ſa ſœur. Ainſi *Martial de Paris*, parlant de l'entrée de Charles VII. dit,

Puis les enfans s'agenouilloient,
En criant noel ſans ceſſer.

Et ailleurs. *Où il fut receu à grand ioye,*

En criant noel par la voye.

Voyez la *Cronique ſcandaleuſe*, & *M. Ménage* en ſes doctes *Origines*. Ainſi les anciens Gaulois crioient *Au guy l'an neuf*; & ainſi touſiours il y a eu des cris de réjouïſſance.

NOER, & *nouër*, c. nager. *Marot*, és Pſ.

NOES, c. les nageoires des poiſſons. *Voy* Ruille.

NOIANT, c. vn quidam. *Ouide MS.* où Polyphene dit à Galatée.

Et tu deſpriſes moy iayant,
Pour aimer vn chetif noyant.

Ce mot ſignifie auſſi vn *neant*, & par fois ſemble eſtre employé pour *moyen*. *Voy* Maufez.

NOIER, c. nier. *Perceual.*

NOIENT, c. neant. *Idem.*

NOYEVX, c. enuieux, ou querelleux. *Villehardoüin*, page 73.

NOIF, c. de la neige.

NOILLEVX, c. plein de nœuds, nouëux. *Pathelin.*

NOIRIERE, c. noire. *Bible Guyot de Prouins.*

NOIRTE', c. noirceur. *Perceual.*

NOIS, c. neige. *Perceual.*

Le crachet ert blanc comme nois.

NOISE, c.
les noix re
eſt pris en
les violons
Et
faire NOISE
Roſe MS. lo
Le
De
Et ailleurs
mure que
employé,
ſe NON, c.
gence des
tume de ſe
de ſorte qu
dra qu'aue
hardoüin dit
Il n'auoit ſi
Ma
N'
Ouide MS.
C'eſt à dire
En
Et derechef
Ce
Ou
Et Chriſtia
Q
Ne
Par fois il
dans *Villeh*
Ce
C'eſt à dire
Ce
NONAIN

NOISE, c. querelle, bruit; & vient du bruit que font les noix remuées, ou de *noxa*. Mais dans *Perceual* il eſt pris en bonne part, à ſçauoir pour le bruit que les violons font à vne nopce, lors qu'il dit:

Et iouglcor y font grand noiſe.

faire NOISE ſignifie auſſi ſe réjouïr, dans le *R. de la Roſe MS.* lors qu'il parle en cette ſorte:

Le rouſſigneau alors s'efforce
De chanter, & de faire noiſe.

Et ailleurs il appelle *noiſe*, le bruit agreable ou murmure que fait vne fontaine. Mais en general on l'a employé, pour dire faire bruit. *Voyez* Gaut.

ſe NON, c. ſi non. Il faut remarquer, pour l'intelligence des anciens manuſcrits, qu'on auoit de coûtume de ſeparer ces deux particules dans le diſcours; de ſorte que ſi le lecteur ne le remarque, il n'entendra qu'auec peine le ſens de l'Autheur. Ainſi *Villehardoüin* dit, *N'auoit ſe les Grecs non*: C'eſt à dire, *Il n'auoit ſinon les Grecs.* Et le *R. de la Roſe.*

Maintes gens dient que en ſonges
N'a ſe fables non, & menſonges.

Ouide MS. *O luy n'o ſe ſoffrete non.*

C'eſt à dire,

En luy n'y a rien ſinon poureté.

Et derechef, le *R. de la Roſe.*

Ce n'apartient ſa Dames n'on,
Ou à ceux de mauuais renon.

Et Chriſtian de Troyes:

Qu'à venimeux & à felon,
Ne doit-on faire ſe mal non.

Par fois il ſemble eſtre employé pour *ſans*; comme dans *Villehardoüin*, lors qu'il dit:

Ce ne fut ſe merueille non.

C'eſt à dire,

Ce ne fut pas ſans merueille.

NONAINS, & *Nones*, c. des Religieuſes: Ce qui

vient de *nonni*, ou *nonne*, c. ayeux, ou ayeules en Italien, les ayans ainſi appellées par honneur, comme ils appellent Peres, les Religieux.

NONCHALOIR, c. ne ſe ſoucier, venant de *non* & de *chaloir*, c. ſoucier. *Marot*, és Pſ.

Vien & aproche-toy doncques,
Vien ſi oncques,
De tes enfans te chalut;
De me ſecourir te haſte,
Ie me gaſte
Seigneur Dieu de mon ſalut.

NONCIER, c. annoncer. *R. de la Roſe.*

NONE, c. neuf heures. *Perceual.* Mais c'eſt à la façon de conter des Italiens, qui reuient à l'heure de goûter, c. à trois heures apres midy.

NOIRROIS, c. noir. *Perceual.*

NOS, c. n'oſe, & par foix, *noſtres*. Car la *Bulle de Gregoire IX.* au Chancelier de Paris, dit: *Nos fils bien-aimez, tu contrains par ſerment les Docteurs, &c.* ſelon les *Antiquitez de Paris*, de *Bonfons*. *Voy* Depayer.

vn NOTABLE, c. vn prouerbe, apophtegme, remarque, ou auertiſſement. *Coquillard.* Les *Menus propos de Pierre Gringoire.*

Aux fols deſplaiſt ouyr vn bon notable.

NOV, c. vn nœud.

NOVALITE', c. nouueauté.

NOVEL, *Voyez* Noel. On diſoit auſſi *noué*, & *nauel*.

NOVVELIERE, c. changeante. Ainſi vn ancien Poëte dit,

Ahi Dame Fortune, tant eſtes nouueliere.

NVBLECE, c. des nuages. *R. de la Roſe.*

NVCQVE du col. Ce mot vient de *nucula*, petite noix.

NVEF, c. neuf, nouueau.

NVESSE. C'eſt vne ſorte de fief, venant du mot *nuditas*. Il ſignifie auſſi *ſimplicité*. *Ragueau* dit que

nueſſe, eſt l'eſtenduë de la Seigneurie feodale ou cenſuelle.

NVISANCONS, c. ennuyeux, ou nuiſible. *Perceual.*

NVLLVY, & *nully*, c. perſonne, aucun. *Voy* Ribaut.

NVS, c. nul.

NVYE, c. nuée. *Songe du Verger.*

O.

O, c. maintenant. *Iaquemars Gielée.*

Plus n'en feray o mention.

Et ailleurs, il ſe prend pour *auec.*

Fors que par amouretes fines,
Mettre le coq o les gelines.

Item. *De vous mettre en priſon o ly,*
Qui auez le cœur ſi oly. *Voy* Maſſuës.

Perceual. *Que Huimes o nos remanes.*

Et ailleurs. *Trente Cheualiers à o luy.*

Alexandre de Paris, ancien Poëte.

Qui cy à les ſiens vers o les Lambert ietter.

OCLEF, c. à clef. *Perceual.*

OBER, ou *hober*, c. ſuiure, bouger, de ὀβέω, *inſequi.*

OBEYE, c. obeïſſance.

OBICE', c. oppoſé.

OBLATS de Ciſteaux, c. roquets.

OBLIAL, c. rente annuelle. *Couſtume de Bazadois.*

Vn homme prend en obliai vn hoſtel.

OBOLE. C'eſt vne monnoye valant ſept deniers tournois, ſelon *Nicod*, & vient de ὀβελὸς; parce qu'elle eſtoit longue & eſtroite, comme vne aiguille; d'où vient qu'on appelle des aiguilles, les obeliſques, qui ſont vne ſorte de pyramides fort eſtroites & longues. Il y auoit auſſi des oboles d'or: Car ſelon *M. Galand*, au liure du Franc-Alleu, p. 298. on eſtoit tenu d'en donner tous les ans à l'Abbé de Moiſſac, à la feſte de S. Pierre, vne obole d'or.

OBSCVRER, c. obſcurcir.

OBSIDION, c. ſiege de ville.

OCCIANS, c. meurtriers. *Ouide MS.*

Et fit les occians occire.

OCCIRE, c. tuer. *Chriſtian de Troyes.*

Les vif deſor les morts roellent,
Qui s'entrafolent & occient,
Laidement s'entrecontralient.

OCCISE, c. meurtre. *Ouide MS.*

Ouides diſt en autre guiſe,
La mort Achilles & l'occiſe.

OCHER, c. remuer.

OCHIER, c. tuer; & *ocie*, c. tuë. *Perceual.*

Que por amor Dex ne l'ocie.

OCHOISON, c. occaſion. *R. de la Roſe.*

Et querras ochoiſon d'aler.

Item. *Voulentiers s'achoiſon auoyes.*

C'eſt à dire: *Si tu auois l'occaſion.*

OCISTRENT, c. tuerent.

OCRISSE, ou *agriſſe*, c. vne femme de mauuaiſe teſte; & vient de ὀχρόω, *litigo.*

OGMIVS, c. Hercule, ſelon *Bochart. Lucian* appelle auſſi Hercule, *Ogmien. Bochart* dériue ce mot du Phénicien. Les ſçauans en cette Langue verront ſi ce ne pourroit pas auoir eſté *Og*, Roy de Baſan, qui eſtoit vn Geant. Car on void dans *Voſſius* & *Bochart*, comme les perſonnes dont il nous eſt parlé dans les ſaintes Eſcritures, ſont les meſmes que la Fable nous a décrits; ayant miſerablement changé les choſes, à cauſe du peu de connoiſſance qu'ils en auoient euë, par les voyages de quelques Anciens qui auoient auec des peines indicibles, penetré l'Egypte, &c. Les vns en conſommant leur bien & leur âge, comme Democrite; les autres en faiſant la marchandiſe, comme Platon, en vendant de l'huile; & ainſi les autres d'autres choſes. Car on void manifeſtement que

que Ianus & Saturne ſont Noé ; & à cauſe qu'il auoit veu le monde auant & apres le deluge, on luy donna deux viſages : Saturne eſt feint inuenteur de la vigne comme Noé, & auoir trois fils de meſme que luy, dont l'vn fauche ſes teſticules ; ainſi auſſi Cam découurit la vergogne de Noé. Iapet eſt Iaphet, Silene le Scilo, & ainſi les autres, comme les curieux le pourront voir plus exactement dans le *Phaleg de M. Bochart*, & dans *Voſſius de idololatria.*

O E I L lucide, c. vne drogue qu'on appelle *lycium.*

O E I L de vache : C'eſt l'herbe *cotula non fœtida.*

O E I L de bœuf : C'eſt l'herbe *cotula fœtida.*

O E S, c. gré. Le liure *De la maniere d'aorer. Ie ne voel rien faire qu'à ton oes ne ſoit.*

O E, c. vne oye. *Ouide MS.*

Vne oe orent tant ſeulement,
Si s'en vole, & oil la chierent.

O G R E S, c. ceux de Hongrie.

O H I E', c. malade, languiſſant.

O I L L E, c. huile, ſelon vn ancien receptaire.

O I L, c. l'œil. *Voy* Remes. Il ſignifie auſſi *ouy.*

I'O Y, c. i'eus.

O I N T V R E, c. onguent. *Voy* Aſſouage.

O I R E, c. aujourd'huy. *Fontaine des Amoureux de Science.*

Mais aye bien en ta memoire,
Ce que ie t'ay dit iuſqu'à oire.

O I R R E, c. vne route, & vient de *erre. Villehardoüin. Ratornerent lor oirre vers Conſtantinople.* C'eſt à dire, *Reprindrent leur route vers Conſtantinople.*

O I S T R E, c. vne huiſtre. *Villon*, au Teſtament.

Botez, houſez, com peſcheurs d'oiſtres.

Ce qui vient de *oſtrea* : D'où vient *oſtrum*, c. le pourpoint, qui vient d'vne eſpece de coquille.

O L E N O I S, c. Orleanois, c'eſt à dire natif d'Orleans. *Fauchet.*

OLER, c. ſentir bon, de *olere*. *R. de la Roſe.*

Et ces gens, ce dit-il, querolent
Sus les floretes qui bien olent.

OLIPHANT, c. vn Elephant.

OLVY, c. auec luy. *Ouide MS.*

Lie & ioyeuſe o luy l'emporte.

OMBROIR, & *ombroyer*, c. mettre à l'ombre. *R. de la Roſe.*

En l'herbe vert ſous l'olivier,
Sombroient de lez vn vivier.

ONIE, c. vnie. *Bible Hiſtoriaux.*

Vne partie d'Armenie,
Pleine & onie & plenteive.

ONNIEMENT, c. honteuſement.

* ONVANA. C'eſt vne Deeſſe des anciens Gaulois, que *Bochart* eſtime eſtre la meſme que Minerue, & tire ce mot du Phénicien, & fait voir que les Phéniciens auoient non ſeulement vne Deeſſe de ce nom, mais que la pluſpart des Dieux des Gaulois, eſtoient ſemblables à ceux des Phéniciens.

OONS, c. oyons. *L'Incarnation*, en Vers anciens.

Le Scribe plus abille
Qui y ſoit, c'eſt Maiſtre Gerſon,
Amaiſt-ly que nous l'oon.

ONTIS, c. honte. *Guill. de Lorris*, au *R. de la Roſe.*

OPTAS, c. deſirs. *Menus propos de Pierre Gringoire.*

De la laiſſer commune à tous eſtats,
Pour paruenir touſiours à ſes optas.

Ce mot vient du Latin, *optare.*

ORAILLE, c. orée. *Percenal.*

ORD, c. ſale, de *ſordidus.*

ORDIR, c. ſouïller.

ORDE, c. le toceſein.

ORDIERE, c. vne orniere.

ORDOYER, c. ſallir. *Voy* Fleon.

ORE, c. heure. *Chriſtian de Troye.*

Auis

Ains s'en part en molt petit d'are.

ORE'E, c. le bord d'vne choſe, venant du Latin, *ora.*

OREILLER, c. rouler. *Perceual.*

ORER, c. prier Dieu : D'où vient *Oraiſon*, du mot Latin *orare*. *R. de Vacce.*

Li prouoire & li ordenes,
En ſur un teltre ſont montez,
Pour Dieu preier, & pour orer,
Et pour la bataille eſgarder.

ORENDROIT, c. doreſnauant. *Marot*, és Pſ.

——— menez ieye orendroit,
Chacun de vous qui auez le cœur droit.

ORENIS, c. n'agueres.

ORES, c. maintenant. *Marot*, és Pſ.

Las pourquoy t'eſbahis ores,
Mon ame, & fremis d'eſmoy?
Eſpere en Dieu, car encores
Sera il loüé de toy.

ORFRAYS. C'eſt le bord du colet, ſelon *Germain Milet*, en ſon *Hiſtoire de S. Denis*. Voicy quelques textes des anciens Romans ſur ce mot, au moyen deſquels on verra en quel ſens ce terme a eſté employé. *R. de la Roſe.*

Si eut le corps bel & dengié,
D'orfrays eut vn chapel mignot:
Vn chapel de roſe tout frais,
Eut deſſus le chapel d'orfrais.

Et ailleurs. *Et vn chapeau d'orfrais eut neuf,*
Le plus beau fut de dix & neuf,
Iamais nul iour veu ie n'auoye,
Chapeau ſi bien ouuré de ſoye.

I'eſtime que c'eſt la broderie d'or broché, ou le bord & paremens des Autels, eſcharpes, & robes; & qu'il vient non de *Orfevrie*, comme quelques-vns ont creu, mais de *aurum plumigium*, comme a remar-

qué *M. Ménage* ; parce que cette inuention estoit venuë de ce païs-là.

ORFRARÉE, c. chose couuerte d'orfrois. *R. de la Rose.*

La pourpre fu toute orfrarée,
Si ert pourtraites à orfrais.

ORFROIS, c'est la mesme chose qu'*orfrais*. Le *R. de la Rose*, parlant de l'habit de Dame richesse, dit :

Pourtraites y furent d'orfrois,
Histoires d'Empereurs, & Rois.

ORFROIE, c'est la broderie susdite.

ORIFLAMME, ou *Oriflande*, Estendard S. Denis. *Voy* Banniere. On l'appelloit *flammula*, & *auriflamma* en Latin. *Iac. Meyer*, en l'*Histoire de Flandres*, liur. 12. *de aurea flammula*, à cause de sa couleur de feu doré. Le Comte de Vexin la portoit. On l'attachoit au col, ou au bout d'vne lance. *Meierus* a escrit qu'elle fut prise à Mons en Puelle, mais ce n'estoit pas la vraye. Il est dit ainsi, à cause de sa couleur de flamme d'or, empreinte au cendal dont elle estoit.

Philipp. Brito. l. 2. Philippidos.

Quod cum flamma habeat vulgariter aurea nomen.

Guill. Guiart, en son *Romant des royaux lignages.*

Oriflamme est vne baniere,
Aucun pei plus forte que guimple,
De cendal roiojans & simple,
Sans pourtraiture d'autre affaire.

Elle estoit gardée à l'Abaye S. Denis ; & on la receuoit de là auec ceremonies diuerses, des mains de l'Abbé, quand on s'en vouloit seruir. Le Comte de Vexin auoit le droit de la porter, comme premier vassal de S. Denis. Le Roy la receuoit, apres auoir fait ses deuotions à Nostre-Dame de Paris, & puis à S. Denis, sans chaperon & ceinture, & la bailloit au Comte de Vexin (dit Vequecin & Vulcassin ;) & ce Comte estant enfin joint à la Coronne,

le Roy la bailloit à qui bon luy sembloit; le Roy la portoit au col par fois, sans la déployer; on la déployoit à la guerre au bout d'vne lance; & la guerre estant finie; on la raportoit à S. Denis. Les vns disent qu'elle fut faite sous Clouis, les autres sous Dagobert, autres sous Charlemagne, & d'autres la font estre descenduë du Ciel. *Froissard*, 2. volume, chap. 125. Sa matiere estoit de cendal, de couleur de flamme d'or: D'où il a pris son nom. *Guill. Brito. Philippid. l. 11.*

Ast regi satis est tenues trispare per auras,
Vexillum simplex, cendalo simplice textum,
Splendoris rubei, lethamia qualiter vti
Ecclesiana solet, certis ex more diebus,
Quod cum flamma habeat vulgariter aurea nomen,
Omnibus in bellis habet omnia signa præire.

Et le *R. de Guiart.*

Li Rois Dagobert la fi faire,
Qui S. Denis ça en arriere,
Fonda de ses rentes premieres;
Si comme encore appert leans,
Es chaplets des mescreans,
Deuant luy porter la faisoit,
Toutesfois qu'aller li plaisoit,
Bien attachée en vne Lance,
Pensant qu'il eust remembrance,
Au rauiser le cendal rouge
De celuy glorieux guar rouge.

Et la *Cronique ancienne de Flandres*, chap. 67. selon *M. Galand*, en son docte Liure de l'Oriflamme, dit: *Messire Miles de Noyers estoit monté sur vn grand destrier couuert de haubergerie, & tenoit en sa main vne lance, à quoy l'Oriflamme estoit attachié d'vn vermeil samit, à guise de Gonfanon, à trois queuës, & auoit entour houpes de verte soye.*

La Charge de porter l'Oriflamme estoit si consi-

derée, que sous Charles V. le Sieur d'Andrehen quitta celle de Mareschal de France pour la porter. *Monstrelet* l'appelle l'*Oriflande*, ou *signe Royal*, 1. vol. chap. 79. de *insignia regia*. Et le *R. de Guiteclin*.

Mainte enseigne y baloie de soye tainte en grene,
L'Oriflamme Karlin est deuant premieraine.

Item. *Les enseignes de soye vont auant balayans*
L'Oriflamme Karlin en premier chef deuant.

Iac. Meyer, en son *Histoire de Flandres*, dit au liure 10. que l'an 1304. elle fut prise & rompuë en la bataille de Monts en Puelle (en Latin *Mons Populeti*, ou *Palularius*) & que Anseau de Cheureuse qui la portoit, y fut tué; mais cela n'est pas constant. Il est bien vray que la *Cronique de Flandres ancienne*, dit que l'Oriflamme passa la nuit dans les champs, lors qu'elle dit: *Et que toute nuit y auoit geu.* Mais *Guillaume Guiart*, lors viuant, dit que ce fut vne Oriflamme feinte qu'on y auoit portée, pour exciter les Soldats, & leur donner courage.

Aussi li Sires de Cheureuse
Porta l'Oriflamme vermeille.
Par droite semblance pareille
A celle, se le voir esgarde,
Que l'Abbé de S. Denis garde.

Item. *Ansiaus le Sire de Cheureuse,*
Fut si comme nous apprismes,
Esteint en ses armes mesmes,
Et l'Oriflamme contrefaite
Chai à terre, & la saisirent
Flamens, qui apres s'enfuirent.

Cette Oriflamme estoit estimée tellement, qu'on croyoit inuincibles les Armes où elle estoit; à cause dequoy on s'en seruoit és Batailles douteuses en leur issuë; & on la mettoit au front de l'Armée, selon *Froissard*, 2. vol. chap. 115.

OR.

L'Oriflamme
l'inuentaire qui
flamme est vn Este
milieu en façon d'
tour d'vn baston,
guet aigu au bout.
pelloit aussi l'*Or*
Diolas, d
Qui se
Si batiza
C'est à dire, *Tu*
Se soigne
Por tel
Comme aussi l'*O*
Si a fait
L'Orisiam
A vn Ch
wales de
C'est à dire, *Gil*
Qui mon

ORIFLANT,
appelle en Lang
Vergier d'honneur
Pur, clar

ORIGINATI

ORINE, c. orig
A sa belle
Qui née
Ouide MS. *Et vo*
Poure &
Item. *Et li ma*
Et ailleurs. *Li ma*
Qui à l'
Fut pres
Pathelin. *Han ben*
Vous n'en

NASEAVX
En s
NAT, ou *nats*, c.

MYVSSER, c. briser, esmier; de μύασσω, *in frusta seco.*

parce qu'ils ont accoutumé de bien regarder les malades. *Voyez* Mire.

NASEAVX, c. les narines. *Marot*, es Pſeaumes.
En ſes naſeaux luy monta la fumée.
NAT, ou *nats*, c. rien, aucun. *Sordel*, Poëte ancien Prouenç.

L'Oriflamme fut veu l'an 1534. comme appert de l'inuentaire qui en fut fait, où ſont ces mots : *L'Oriflamme eſt vn Eſtendard de cendal fort eſpais, fendu par le milieu en façon d'vn Gonfanon fort caduque, ennelopé autour d'vn baſton, couuert d'vn cuiure doré, & vn fer longuet aigu au bout.* Il fut auſſi veu l'an 1594. On l'appelloit auſſi l'*Oriſlor*. *R. de Guiteclin.*

Diolas, dit li Rois, laiſſe eſter ta falor,
Qui ſe croi en Ieſu noſtre bon Creator,
Si batizar te vieux, t'auros toie m'amor,

C'eſt à dire, *Tu auras tout mon amour.*

Se ſoigne te donray qui ſu ton anceſſor,
Por tel que en bataille porteras l'Oriſlor.

Comme auſſi l'*Oriſlambe*. *Philippe Mouſk.*

Si a fait bailler erramment
L'Oriſlambe de S. Denis,
A vn Chenalier par deuiſe;
Wales de Montigny eſt nom,

C'eſt à dire, *Gilles de Montigny.*

Qui moult eſtoit de grand renom.

ORIFLANT, c. pompeux, vain : D'où vient qu'on appelle en Languedoc, *auriſlan*, vne fille orgueilleuſe. *Vergier d'honneur.*

Pur, clariſique, cler, oriſlant, franc, & friſque.

ORIGINATION, c. origine. *Cronique d'Auſtraſie.*

ORINE, c. origine. *Rebours de Mathiolus.*

A ſa belle fille Virgine,
Qui née eſtoit de franche orine.

Ouide MS. *Et toy qui és vne meſchine,*
Poure & humble & de baſſe orine.

Item. *Et li manuels de pute orine.*

Et ailleurs. *Li mantiaux de propre ſanguine,*
Qui à l'enfant de franche orine
Fut preſentez, &c.

Pathelin. *Hen ben quel meſtuge vous eſtes,*
Vous n'en yſtriez pas de l'orine

de la *Ferrumination*, & ailleurs. *R. de la Roſe.*

D'vne bande d'or neellee,

Du pere, voſtre corps ne fine,
Touſiours de beſongner.

Ce mot ſe prend auſſi pour du *piſſat*, & vient du Latin *vrina.*

OSE, c. hardie. *Guillaume Guiart* d'Orleans, au *R. des Royaux lignages MS.*

Abatre ne le laiſſeroit
Par creature, tant fut oſe,
En teſmoin de laquelle choſe, &c.

OSQVE, & *hoche.* *Voy* Cran.

OST, c. il eut. *Voy* Ygaument.

OSTIZES & *hoſtizes*, droit annuel de gelines. *Couſtume de Blois*; de *hoſtizia*, c. maiſon: D'où vient *hoſtel*, & *ouſtal*, en Languedoc.

OVBLIETTE, c'eſt vne priſon perpetuelle, le *vade in pace* où on condamne les Moines qui ont commis quelque grand crime, ſelon les *Antiquitez de Paris*, de Bonfons, page 169. raportant la condamnation de Hugues Aubert Preuoſt de Paris qui y fut condamné. *Il fut*, dit-il, *preſthé & mitré publiquement au Parvis Noſtre-Dame; & aprés ce, condamné à eſtre en l'Oubliette, au pain & à l'eau.*

OVQVEL, c. auquel.

OYE, c. oreille.

P.

PADOVIR, c. mettre des beſtes en des paſturages communs, ou landes. *Ragueau.*

PAGE, c. vn jeune & petit garçon. *Fauchet.* Autrefois ce mot ne s'employoit que pour dire des perſonnes de vile condition, & qui ſuiuoient quelqu'vn à pied, & furent appellez *naquets*, & *laquets.*

La Chanſon ancienne du jeu party, fait voir comme ce mot ſignifioit vn petit garçon, quand elle vſe de ces termes.

Mieux vau
Et deux
C'eſt à dire,
Mieux v
Or que *page* aye
l'enſeigne aſſez;
le deriuent de *p*
Ce nom fut do
nes viles, iuſque
chet liure *De l'*
core aujourd'hu
de tuile, & ceux d
pageſes, c. païſan
eſté donné aux
chez les grands
Les païſans de
eſtalons ou reje
PAILLE, c. da
mot de *poele* a e
Riches ch
Item. *Et le paile*
Et ailleurs il ſem
car il dit qu'il y
dedans ce lict.
Et encore en v
de *paile*, pour le
Si ot ded
Et ſor le
Auoit vn
Item. *Et la Rey*
Fit traire
Et derechef. *Son*
Couuert d
En general le m
ou manteau; &
PAILLES, c. d

NIAIS. Ce mot vient de *nies*, mot Hebrieu, qui ſignifie vn *eſtourdy*.

NICE, c. ſimple. *Rabelais.*

Miex vaut vn jajant que vn page,
Et deux diſmes que vn terrage.

C'eſt à dire,

Mieux vaut vn geant que vn page.

Or que *page* aye ſignifié vn enfant, ſon etymologie l'enſeigne aſſez; car il vient de παῖς, *puer*. D'autres le deriuent de *pagus*.

Ce nom fut donné à des païſans, & autres perſonnes viles, iuſques à Charles VI. & VII. ſelon *Fauchet* liure 1. *De l'Origine des Cheualiers*. On appelle encore aujourd'huy de ce nom les garçons des faiſeurs de tuile, & ceux des païſans de Languedoc; car *pagés* & *pageſes*, c. païſan & païſannes. Maintenant ce nom a eſté donné aux fils de bonne Maiſon qui ſeruent chez les grands Seigneurs.

Les païſans de Languedoc appellent auſſi *pages*, les eſtalons ou rejettons des arbres.

PAILLE, c. dais, pauillon. D'où i'eſtime que le mot de *poele* a eſté tiré. *Perceual.*

Riches chapes, & paile auoient.

Item. *Et le paile ſor quoy giſoit.*

Et ailleurs il ſemble le prendre pour vne chambrette; car il dit qu'il y auoit vn lit dans vn paile, & vn mort dedans ce lict.

Et encore en vn autre endroit il employe ce mot de *paile*, pour le drap mortuaire, en diſant:

Si ot dedans la biere vn corps,
Et ſor le paile par defors,
Auoit vne eſpée couchié.

Item. *Et la Reyne de ſon cofre*
Fit traire vn paile qu'elle offre.

Et derechef. *Son chapeau fut de ſebelin,*
Couuert d'vn paille alexandrin.

En general le mot de *paile*, veut dire vn drap tapis, ou manteau; & i'eſtime qu'il vient de *pallium*.

PAILLES, c. des poilons. *Voy* Gardenapes.

Veoir le poez à deliure.

à NO, c. à nage.

Si vait

PAIN à cucu : C'eſt vne herbe, ſelon vn fort ancien receptaire appartenant à *Maiſtre Claude Martin* Medecin à Paris. C'eſt le *trifolium acetoſum.*

PAIN de nopces. On appelle par abus *pain de nopces*, le baiſer qu'on donne aux épouſées, au lieu de dire *paix de nopces.*

PAINER, c. tourmenter quelqu'vn.

PAINTRERIE, c. peinture.

PAIRS de France, c. égaux en pouuoir. C'eſt vne dignité qui tire ſon origine des Goths, qui les eſtabliſſoient pour conduire leurs armez. *R. d'Alexandre.*

Eſliſez douze Pairs qui ſoient compagnon,
Qui menent vos batailles par grand deuotion.

Et le *R. de Gautier d'Aſignon.*

Aſſez de mal me fit vôſtre oncle Ganelons,
Qui trahit en Eſpagne le douzze compagnons.

Et le *R. de Iudas Maccabée.*

Il aſſembla tous ſes Barons,
Qu'il fit Pairs par diuiſion, &c.

D'autres tirent le mot de *Pairs*, de *patrity.*

PAIS : Ce mot vient de *pagus*, village ; & celuy-cy de πηγὴ, *fons.*

PAISSE, & *paſſe*, c. vn moineau ; & vient du mot *paſſer.*

PAISSEAV, c. vn eſchalas, venant de *paliculum*, ou *palus.*

PAISTRE, ou *paſtre*, c. vn berger. *Bible Hiſtoriaux. Cil Abel fu paiſtres.*

PALANDRIES. *Voy* Vſſiers.

PALATIN, c. Officier, ou domeſtique d'vn Prince. *Froiſſard.*

PALEFROY, c. vn cheual pour vne Dame. *Nicod.* Quelques-vns le tirent des mots *par le frein* ; parce (diſent-ils) qu'on les menoit par le frein : Mais il vient de *paraueredus*, c'eſt le cheual appellé *gradarius*, ſelon le *Catholicum paruum.* De là vient le mot de *palefrenier.*

PALER-

mois de Moy.

NOEL, ou *nouel*. Ce mot eſt comme vne contraction de *nouuel*, & ſignifie *nouueau*. On auoit à cauſe

PALERNODE, ſorte de Vers Eccleſiaſtiques, où pluſieurs nombres ſe rejettent au corps principal, ſelon vn vieux Liure intitulé, *L'Art de Rhetorique.*

la PALESTE, c. le jeu du palet.

PALESTEAVX, ou *paliſteaux*, c. des lambeaux, qu'on appelle *peilles* & *petllots* encore en Languedoc, par corruption. *R. de la Roſe.*

Aux chiens qui l'euſſent deſiré,
Mais pleine eſtoit de paleſteaux.

Item. *Et n'auoit qu'vn vieil ſac eſtroit,*
Tout plein de menus paleſteaux.

Ce mot pourroit venir de *pallium.*

PALETOT, ou *palthot*, c. vn habit de gens de guerre, ou ſorte de manteau, venant de *peltum*, ou de πάλθος, *funda.* *L'An des ſept Dames.*

Ie ne vettray en palletot,
Vers ma ſixieſme iray ſoubit,
Pour l'abiller ſans dire mot.

Paltoc eſt auſſi vne tulype bigarrée de diuerſes couleurs.

PALIS, c. cloſture de paulx. D'où vient vne *paliſſade.* *Percenal.*

PALISSEVR, c. couleur paſle. *R. de la Roſe.*

De paliſſeur ne de maigreſſe.

PALISTEAVX. *Voy* Paleſteaux.

PALLER, c. parler. *R. de la Roſe.*

Sous & ſus par tot aller,
Et deuant le Barons paller.

PALLETER, c. eſcarmoucher. *Froiſſard.*

PALLETIE, c. eſcarmouche.

PALLIER, c. parleur. *Merlin.*

PALYON, manteau de gens d'Egliſe; & vient de *pallium.* *Ouide MS.*

Croces, mitres, & palyons,
Prouendes, & prelacions.

PANCALIERS, choux de la ville de Pancaliers en Sauoye.

NOIS, c. neige. *Perceual.*

Le brachet ert blanc comme nois.

PANCE, c. gros ventre. Ce mot vient de *pantex* ou de *panicium* : Ou bien de πᾶν, & de *saccus* ; ou σαρξ,

PANIER, vient de *panis*, parce qu'on les fit premierement pour tenir du *pain.*

PANS, ou *pannonceaux.* Ce ſont des banieres. *Voy* Banniere & Pennon. *Guillaume Guiart.*

Panonceaux par leur floz ventelent,
Et mainte baniere iſabelle.

Item. *En autres pluſieurs manieres,*
Bruient panonciaux & banieres.

C'eſt vne eſpece d'enſeigne. *Froiſſard*, vol. 4. ch. 18. *Ce deuez ſçauoir que toutes ces bannieres & pannonceaux eſtoient en front & en monſtre.* Et au vol. 2. chap. 51. *Or eſt-il droit que ie vous nomme les bannieres & les pennonceaux, qui là eſtoient.* Et au vol. 1. chap. 241. *Sous le pennon S. George, & à la banniere de Meſſire Iean Chandos, eſtoient les Compagnies, ou bien eſtoient douze cens pennonceaux.* Ce mot vient de *pannus*, drap, parce qu'on les faiſoit de riches eſtoffes. On diſoit auſſi *pannunceau. Voy* Sendal.

PANS, ou *pannonceaux*, c. auſſi ſauuegardes ; & denote les armoiries qu'on affiche aux terres ſaiſies, ou, &c. *Ragueau.*

PANNES, ou *pennes*, ſont auſſi des plumes, & vient de *penna. Raoul de Houdanc*, ou *Houdon.*

Deſſus auoit vn colombeaux,
Qui de corteiſie ot deux eſles,
Ou ot autant panes & elles.

Et parce que les plumes ont vn duuet mol & chaud, & que le drap échauffe de meſme, on a appellé le drap *pannus* ; & *pane*, vne étoffe de ſoye qui échauffe encore mieux. Or que le mot de *panne* ait eſté employé pour des draps & fourrures, tous les anciens Romans en font foy. *Pathelin* les met parmy beaucoup de ſortes d'étoffes qu'il nomme.

Se vous voulez de tortes bannes,

Ce ne fut pas ſans merueille.

NONAINS, & *Nones*, c. des Religieuſes : Ce qui

Par ma foy i'en ay de bien fines;
Ou ſe voulez de groignettes,
Prenez-en, ou de mantonettes,
Des croupes, ou des penillieres,

Et il répond au Pelletier.

Ces pannes ſont trop legieres.

Et ailleurs. *Du menu ver donc & de faines,*
Des crouppes & des toutes vaines,
Et vn beau manteau de regnarts.

Item. *I'auray vne belle poignée*
D'argent maintenant, pour mes pannes,
Et ſi ne ſont que des moyennes,
Les manteaux ne ſont point des grans.

PANONS d'vn arc. *R. de la Roſe.* Il faut que ce ſoient les cornes ou bouts d'iceluy, ou bien il l'entend de pennes de fléches. D'où vient qu'on dit empener vne fléche; & vn matras deſempené.

PANTONIERS, c. vn garde-pont, vn orgueilleux. *R. de la Roſe.*

Ains le deuez-vous eſparnier,
Plus cun orgueilleux pantonier.

PANVFLES, c. vne ſorte de pantoufles. *R. de la Roſe.*

Aures vous ſouliers à liens,
Larges à mettre grans panufles.

PAONACE, c. vne couleur violette, ou de pauot, ou de queuë de paon, ſelon *Thyleſius*, au liure des Couleurs. *Geofroy, en ſa Satyre des Patenoſtres.*

Auſſi bien ſous bureau comme ſous paonace,

C'eſt à dire, pourpre.

PAVONACE eſt auſſi vne ſorte d'anemone violette, ou purpurine.

PAPE: C'eſt l'Eueſque ou Pontife de Rome, dit ainſi de *pa. pa*, c. *pater patrum*, en abregé, comme on l'eſcriuoit anciennement. *Paſquier.*

PAPEGAVT, c. vn perroquet. *Blaſon des fauſſes Am.*

NVESSE. C'eſt vne ſorte de fief, venant du mot *nuditas*. Il ſignifie auſſi *ſimplicité*. *Rageau* dit que

PAPYER, c. begayer : Comme les enfans, qui ne ſçauent que dire *pa pa*. *Pathelin.*

A peine ie puis papyer.

PARAIMER, c. aimer. *Mehun, au Codicille.*

PARCHE, c. le païs de Perche.

PARAGE, ou *paraige*, ou *parroye*. *Voy* Seriant, c. parentage. *Ouide MS.*

Se vous eſtes de grand parage,
Ie ne ſui mie de menour.

PARITOIRE, c. l'herbe parietaire.

prendre vn PARLEMENT, c. s'aboucher, ou prendre vn conſeil. *Villehardouin.*

PARLIER, c. vn Procureur. *Rageau.*

PAROLER, c. parler. Ce mot vient de *parabolari*. *Ouide MS.*

Pallas ſe taiſt, Venus parole,
Ie ſuis celle qui tieng eſcole, &c.

R. de la Roſe. *Ceſte gent dont ie vous parole.*

PARS, c. pers, couleur perſe. *Martial d'Auuergne, en ſes Vigiles.*

Puis venoit vne hacquenée
Couuerte de beau cramoiſy,
Toute de fleurs de lis ſemée
Sur vn beau velours pars choiſis:
Et puis venoit le Chancelier
Habillé de velours vermeil,
Sur vn cheual fort ſingulier,
Couuert de veloux iuſqu'à l'œil.

Il deſcrit vne pompe funebre.

PART, c. vn party. *Guillebert de Guerneuille.*

Ie vous part Seigneur arez,
Sa no voloit le prenez,

C'eſt à dire,

Ie vous fay ce party, &c.

PARTENIR, c. attoucher, reputer. *Songe du Verger.*

tenu d'en donner tous les ans à l'Abbé de Moissac, à la feste de S. Pierre, vne obole d'or.

PASNAYES, c. des pastenades, ou panais: Et vient de *panax.*

PASSAGER, c. vne petite barque, selon le Liure de *la Toison d'Or.*

PASTIS, c. lieu à paistre, pasturage. *Voy* Apatisser. *Alain Chartier.*

Pastissages, & truages,
Tailles pour payer les gages.

PASTOVR, c. berger. *Voy* Landon: D'où vient qu'on dit en Languedoc vn *pastourel*, & vne *pastoure.*

PASTOVRELLE, ou *pastourelette, Bertran Larade,* Poëte Gascon.

Dieu te gard, pastoure,
Assi que sou iou.

Et Goudouli. *Iantis pastourelets que dejouts las ombrettes, &c.* Et la Chanson de Languedoc.

Bon iour pastourelette, &c.

PATART, petite monnoye. *Villon, és Ropeuës Franches.*

Qu'il n'auoit vaillant vn patart.

Venant de *patar*, c. vn sol en Allemand: D'où vient *patac* c. vn double, & patagon.

PATELINER, c. se diuertir. *Coquillard.*

PATELINAGE. I'estime que ce mot qui signifie vn monopole, vient de la Farce ancienne de *Pathelin*, qui par ses paroles attrape vn Drapier. Et mesme i'estime que plusieurs autres mots viennent de cette mesme Farce, comme celuy de *draper quelqu'vn*, & *bailler l'anguillade*, c. tromper; parce qu'il promettoit au Drapier de luy faire manger d'vne belle anguille: Comme encore le Prouerbe, de *reuenir à ses moutons*; & les termes de *maistre aliboram*, *aller paistre*, *hau guillemette*, *&c.*

PATEPINS, c. des cloportes, au Boulonois. On les appelle aussi des *porcelets*, parce qu'on les appelloit cochons, par corruption de *cuiones*, ou *cossons*; de *cossus. Marcel. Empiric.*

comme Platon, en vendant de l'huile; & ainſi les autres d'autres choſes. Car on void manifeſtement que

PAVAIES, c. des pauies, ou auberges. *Ouide MS.*

PAVESADE, c. vne paliſſade.

PAVMOYER, ou *paulmoyer*, c. manier hardiment quelque choſe: Ainſi on diſoit, *paumoyer ſa lance*. *Voy* Maſſuë. Ce mot vient de la paume de la main.

PAVX, c. des cheueux ou poils. *Voy* Grenon.

PAYELE, c. paële ou pele.

PAX, c. les lods & ventes. *Galand*, au *Franc-Alleu*.

PEAGE vient de *payage*, ou de *pedagium*. *Ménage*. D'autres le tirent encore de *païſage*, & de *paſſage*.

PEAVTRE de batteau, c. le gouuernail.

PEAVTRE, c. vne ſorte de bled appellé *zea*.

PEAVTRAILLE, c. canaille. *Pathelin*.

PEC, c. pac, ou pache. *Pathelin*.

Mais i'en offre tout iuſtement,
Ce qu'en veux payer ſur le pec.

PECOIE', c. coupé. *Perceual*.

PECOL, c. quenouïlle de lit. On dit encore vn *pecoul*, en Languedoc.

PEDALE, gros tuyau d'orgue qu'on touche auec le pied.

PEGA, meſure de vin de Toloſe; & vient de *picatum*, c. poiſſé, parce q'en ce païs on appelle la poix, *de pegue*. Or on en poiſſe les vaiſſeaux & tonneaux en Eſpagne, qui n'eſt gueres loin de Toloſe; & par ainſi ce mot peut eſtre venu de là.

PELAGE. C'eſt vn droit ancien ſur les peaux.

PELECTE, c. petite peau, pelicule, epiderme, ſelon *le Cœur des ſecrets de Philoſophie*, ancien Liure.

PELICON, ou *pelliçon*, & *pliſſon*. C'eſt vn habit de peaux. *Huon de Villeneuue*.

Peliçon auray vair ne gris,
Mantel, chape fourrée,
Ne de buens pariſis,
Vne grand henepée.

Gawain. *Veſtoit vn peliçon ermin,*

ORLENOIS, c. Orleanois, c'eſt à dire natif d'Orleans. *Fauchet.*

Sa ſambue d'vn drap ſanguin. Voy Ki.

C'eſt auſſi le nom d'vne illuſtre famille dont i'ay parlé ſur le mot *Glouper*, d'où ſont ſortis Meſſieurs *George* & *Paul Peliſſons*, perſonnes tres-conſiderables pour leur merite, leur grand ſçauoir, & leur ſolide jugement; qui ſont ſortis d'vn Procureur General Anglois du Prince de Galles, lors qu'il eſtoit en Guyenne; dans la famille deſquels ont paru beaucoup d'hommes illuſtres dont i'ay fait mention, excepté de *Claude Peliſſon*, Cheualier de l'Ordre de S. Iean de Ieruſalem, il y a deux cens ans. Ie n'inſiſteray pas dauantage ſur leur merite, i'ajouſteray ſeulement vne petite antiquité qui les concerne, à ſçauoir que la vigne qui porte le meilleur vin du fameux vignoble de Condrieu, eſt encore à preſent appellée *la peliſſonne*, en memoire du celebre Grammairien *Iean Peliſſon* de Condrieu, qui eſt de cette famille.

PELOVSE, c. veluë, ou duuet, & poil foſet. *Pathelin.*

* PEMPEDVLA, c. *quinquefolium*, l'herbe quintefueille; de *pimp*, ou *pemp*, c. cinq, en vieux Gaulois, venant du Grec πεντε, & de *deylem*, ou *delion*, c. vne fueille. *Apulée. Bochart. Grand Atlas.*

* PEN, c. la teſte. *Bochart.* Venant de *Pennin*, Dieu que les Gaulois adoroient ſur les ſommets des montagnes: D'où eſt venu qu'on appelle les Alpes, *Mont Pennin*, ou *Apennin. Atlas Maior.*

PENALITE', c. pene. *Le Blaſon des fauſſes Amours.*

Charnalité c'eſt vilité, penalité,
Et beaucoup plus que d'vn homme yure.

PENANCE, c. penitence. *Bible Hiſtoriaux*, en l'Apocalypſe.

PENANCIER, c. penitentier. *Paſquier. François de Villon.*

Vrayment ce dit le penancier.
Tres-volontiers on le fera.

ORDOYER, c. salir. *Voy* Fleon.
ORE, c. heure. *Christian de Troye.*

Auis

Et le meſme, és *Repuës Franches.*

Et paſſerent par Noſtre-Dame,
Là où il vid le Penancier
Qui confeſſoit homme ou femme.

PENE, c. vn verrouïl; & vient de *penis, pudendum virile, ob formam & vſum ſuum.*

PENEAVX, c. hardes menuës, haillons; comme qui diroit *paneaux,* (de *pannus,*) c. des morceaux de drap. Ce que les Latins ont appellé *ſarcinula.* C'eſt auſſi les pans de la robe. *R. de la Roſe.*

Faites-moy trouſſer mes peneaux,
Et deſpouiller de mes drapeaux.

PENER, c. punir. *Mehun, au Teſtament,* parlant de Ieſus-Chriſt, dit:

Sans luy qui ſe laiſſa pener,
Pour nous oſter hors de la pene.

PENEVX, c. mocqué. D'où vient *penaut*, c. vn gueux; & vient de *pes*, & de *nudus*, c. nuds pieds.

PENILLERE. *Voy* Panne.

PENNES, c. des plumes. *Perceual:* De *penna*, plume; ou bien des draps, de *pannus. Voy* Pannes. Et Ver. Le liure dit, *L'Incarnation de Ieſus*, en Vers anciens.

Où ſont ces lis parez, couuers
De tant de couuerteurs diuers,
De plices, de pennes ſi fines,
Menu ver, martes, ſebelines,
Dos de gris, à tas & à maſſe.

PENNETIERE, c. bource à berger, faite comme vne fonde.

PENNIER, c. vn pannier.

PENNON. C'eſt vne ſorte de banniere, dite auſſi *pannonceau, pennunceau,* & *penoncel. Voy* Banniere, & Gonfalonier. C'eſtoit vne piece de drap fendu en deux, & taillé à la maniere des banderoles qu'on void és girouëttes des Tours; & vient de *pannus*, c. drap. *Alain Chartier. Huuart l'Eſcuyer trenchant monté*

ſur

& qu'il vient non de *Orfevrie*, comme quelques-vns ont creu, mais de *aurum phrygium*, comme à remar-

ſur vn grand deſtrier, portoit vn penon de veloux azuré, à quatre fleurs de lis. C'eſtoit proprement l'Enſeigne ou Cornette d'vn Capitaine de Caualerie, où ſes armes eſtoient peintes; outre laquelle eſtoit le Pennon royal. *Fauchet*, & *Galand*. De là vient le mot de *panneau*, terme particulier pour les affiches qui deſignent la vente par decret des heritages ſaiſis ſous les armes du Roy. On s'en ſeruoit auſſi pour des particuliers, ſelon *Guill. Guyart*.

Lances, pannonceaux & bannieres,
Li ſerians des routtes premieres.

PENONCEL eſt auſſi le floquet qu'on met auprés du fer des lances. *Perceual.*

Et Gauuain par le penoncel
Print la lance au verd lioncel.

Item. *Puis li baillent ſans demeurance,*
Et le penoncel & la lance.

PEOR, c. pire. *Perceual.* De *peior.*

PEPIER. *Voy* Papier, c. begayer comme les enfans, & dire *papa*. *Villon.*

Ie ſens mon cœur qui s'affoiblit,
Et plus ie ne puis papyer.

De ce meſme mot vient *du papin*, ou *bouillie*, pour les enfans begayans; & *papelard*, c. qui marmote, & ne parle point diſtinctement. *Voy* Papyer. De là vient auſſi la *pepie*, maladie qui mange la langue des oiſeaux.

PER, c. pareil, ſemblable, de *par*.

PERCEMERE. *Gratian du Pont* employe ce mot en ſes Controuerſes du ſexe maſculin & feminin; mais ie ne ſçay ce qu'il entend.

à la PERCLOSE, c. à la fin.

PERCVNTATION, c. enqueſte.

PERENT, c. paroiſſent. *Gauuain.*

PERGOIS, c. vn homme du païs de Perche.

PEROTS. Ce ſont des gros arbres qui ont les deux

cassin ;) & ce Comte estant enfin joint à la Coronne,

âges de la coupe du bois. *Ragueau.*

PERMENABLEMENT, c. à iamais.

PERNICIAL, c. pernicieux.

PERRIERE. *Voy* Lide.

PERSIN, c. du persil.

PERTVER, c. percer, ou pertuiser.

PERVERDIR, c. verdoyer.

PESANCE, c. facherie, ennuy. *R. de la Rose. Perceual.*

PESANTVME, c. pesanteur.

il me PESE, c. il m'est facheux.

PESSONS, c. des paux. *Perceual.*

Cordes de soye, & d'or pessons,
Y ot pour tenir les guerons.

PESTEL, & *pesteil*, c. vn pilon ; & *pestiller*, ou *paisteler*, c. piler, & vient de *pistillum*. *R. de la Rose.*

Et vit gelousie venant,
Vn pestel en sa main tenant.

PETAVX, sorte d'anciens Soldats, selon *Froissard*, parlant des *petaux* & *bibaux* : Ce sont des gens de pied, & païsans, selon *Monstrelet*. *Voy* Pitaux.

PETELE'. *Voy* Troudelé.

PETIT. Ce mot vient de l'Hebrieu *pethi*.

PETORITVM, sorte de chariot à quatre rouës, dit de *petor*, c. quatre. *Bochart* appelle ce char, *petoritus*.

PETRINAL, c. vn gros pistolet, inuention des bandouillers des Pyrenées, selon *la Nef des folles*.

PETVLQVE, c. remuant, bondissant comme cheures : C'est pourquoy le Poëte dit, *Hædique petulci*.

PEVPLOYE', c. peuplé. *Songe du Verger.*

faire PHASE, c. la Pasque. *Bible Historiaux.* Ou peut-estre la Nouuelle Lune.

PHISICIENS, c. Medecins. On appelloit ainsi les Medecins anciennement, & non sans raison ; car il n'y a personne qui estudie la Nature ou la Science,

La Charge de porter l'Oriflamme estoit si consi-

qui est la Physique, comme eux. On les appelle encore *Phisics*, en Angleterre. *Rabelais* se sert aussi du terme de Phisiciens. Et *Pathelin*.

Ces Phisiciens m'ont tué
De ces brouillis qui m'ont fait boire;
Et toutesfois il les faut croire,
Ils en ouurent comme de cire.

Bible Guyot.

Fisiciens sont appellez,
Sans fy ne sont-ils point nommez.

Or il parle des Medecins. *Voy* Mire. Le *R. de la Rose*, parlant de la mort:

Onques nul eschaper n'en vis,
Pas Ypocras, ne Galiens,
Tant fussent bons Phisiciens;
Rasis, Constantin, Auicenne,
Y ont laissée la couënne.

Pasquier, & *Tripault de Bardis*, citans le *R. de la Rose*.

Aduocats & Phisiciens
Sont tous liez de tels liens,
Tant ont le gain & doux & sade,
Qu'ils voudroient pour vn malade,
Qu'il y en eust plus de cinquante.

Dans les Statuts d'Aigues-Mortes de l'an 1246. donnez par S. Louïs, les Medecins sont aussi appellez Phisiciens.

PHISIQVE, c. Medecine. *Aldobrandin.*

PICHER, & *péché*, c. vn pot à vin, de *picatum*. *Voy* Pega.

PICQVOYS, c. vn pic ou marre de fer, à guise de hache, selon le *MS. de l'Art Militaire*, de *Berault Stuart sieur d'Aubigny*.

PICS & *pis*, c. des hoyaux.

PIECA, comme qui diroit *piece à de temps*, c. il y a long-temps. Ainsi *M. du Moulin* commence sa lettre à *M. Balzac*, par ce mot ancien, comme pour gom-

frer ſa grande paſſion pour la pureté de la langue, ou pour faire ſemblant de ne la poſſeder pas comme luy.

PIECE, ou grand piece, c. long-temps: Comme ſi on diſoit, *grand piece de temps. Perceual.*

PIEGE. Ce mot vient de *pedica. Ménage.*

PIERE, c. pere.

PIETABLE, c. pitoyable.

PIETAILLE, c. Infanterie. *Froiſſard.* On diſoit auſſi des *pions*, & *pietons*, parce qu'ils vont à pied. *Meſun, au Teſtament.*

Paix & amour ſont de ſa pietaille,
Qu'il met deuant en ſa bataille.

PIGNON, c. auance, ou coin ſur vne rouë, venant de *pinnionè*, ſelon *M. Ménage.*

PILE, c. Nauire. D'où vient *Pilote.*

Pile ſignifie le reuers des monnoyes; d'où eſt venu le jeu de *croix* ou *pile*, qu'on demande jettant vne piece d'argent en l'air. Et le mot de *pile*, vient ſelon aucuns, d'vn ancien mot ſemblable, qui ſignifioit *Prince*: (Auſſi eſt-ce le coſté où eſt la teſte du Prince, qui eſt la *pile*;) d'où venoit le mot de *primipile*, c. le premier rang des Triariens, ou du premier Prince, & ainſi iuſques à dix, ſelon *Vegetius re militari*, & *Vigenere.* D'autres diſent que *pile* vouloit dire vn tas, & encore en Languedoc vne *pile* ſignifie vn tas; ou bien de *pileus*, bonet; parce que le *pileus* eſtant la marque de la liberté, on l'auoit mis en certaines monnoyes. D'autres encore le tirent de *pyle*, qui en ancien Gaulois ſignifioit vn Pilote; parce qu'en la premiere monnoye, qui fut celle de Ianus ou Noé, eſtoit repreſentée la Nauire ou Arche. Et i'en ay pluſieurs de telles, tant d'argent que de bronze. *M. Ménage* tire pourtant ce mot d'ailleurs, à ſçauoir de *prorita*, d'où eſt venu *pirota.* Et d'autres d'vne pile repreſentée au ſol de Bordeaux, ſous les armes de la ville de Bordeaux.

Pathelin. *Hen bon quel meſſage vous eſtes,*
Vous n'en yſtriez pas de l'orine

PILENTE, ſorte de Coche.

PILORI, c. vn échaffaut, de *pilaricium*. *Ménage.*

PILORIER, c. échaffauder quelqu'vn, crier contre luy, le denigrer. *Pathelin.*

Mon Dieu qu'on vous piloria.

C'eſt auſſi vn lieu de ſupplice : Ie ne ſçay s'il ne viendroit pas de *pilier*, parce que les échaffauts publics de pluſieurs villes ſont ronds & en forme de piliers.

PIMENT, drogue, épicerie, ou poivre. *Voy* Breſca. D'autres le prennent pour vne ſorte de vin. *R. de la Roſe.*

Que ie ne beuuray de piment,
Deuant vn an ſe ie cy ment.

PIMPERNEAV, c'eſt le poiſſon *ſparus*. *Catholicum paruum.*

PINART, petite monnoye ancienne. *Rabelais.*

PIOIS, c. vn gazouïllis d'oiſeaux. *Gauuain.* Et vient du mot *pie nam pica eſt garrula.*

PIOCHE, c. vn pieu, ou pal.

PIOLE', c. moitié d'vne couleur, moitié d'autre, comme vne Pie.

PIONS, c. des iurongnes. *Villon.*

Pions ſ feront matte chere.

Ce ſont auſſi des gens de pied.

PIOT, c. du vin, venant de πιεῖν, *bibere.*

PIQVE. Ce mot vient de *Picardie*, ou de *piquer*, ou pluſtoſt de *pica auis*, ainſi vn pic, c. vne bleſſure en Lang.

PIQVENAIRE, c. vn piquier, ſelon les *Croniques abregées de France*, & *Fauchet.*

PIS, c. la poitrine ou mamelle. *Nicod.* D'où vient *Piech*, mot de Languedoc, qui ſignifie le bout du tetin. *Vnde ortum eſt, obſcenarum viri partium apud eos nomen.* D'où vient le mot de *piſſat*. *Gauuain.*

Le fiert v pis ſous la mamelle.

Perceual. *Si en fiert vn parmy le pis.*

Et ailleurs. *Si ont ioint as pis les blaſons.*

me ce mot ſignifioit vn petit garçon, quand elle vſe de ces termes.

R. de Merlin. *Et Artur fut feru d'vne lance parmy le pis.*
R. de la Roſe. *Lors luy rebaiſe pis & chief,*
Et le tembraſſe derrichief.
Et Lancelot du Lac.
Il rencontra Nobigam emmy le pis, &c.
Voyez Eſcoupis. *Ouide MS.* fol. 212.
Le pis li pent & la poitrine.
Par ce dernier paſſage il ſemble que *pis*, veut dire la gorge.

PISTOLET, & *piſtole*, ce ſont des armes, ainſi dites de la ville de Piſtoye prés de Florence, où on faiſoit des dagues qu'on appella *piſtoyers*, ſelon *Henry Eſtienne*. Et puis par abus on donna le meſme nom aux armes à feu, & aux petits eſcus, & petites arquebuſes; & enfin cela paſſa aux petits hommes, ſelon *Des Accords, en ſes bigarrures*. *Piſtolet* vient ſelon d'autres de *fiſtula*, à cauſe du conduit creux qu'il a, qui ſemble vne fluſte.

PITAVX, & *bibaux*, païſans qu'on faiſoit anciennement aller à la guerre, dits auſſi *petaux*.

PITE, c. petite monnoye; dite ainſi de *picta* & *pictauina*, parce qu'elle eſtoit batuë à Poictiers, & ſelon d'autres, diſent qu'elle n'eſtoit que peinte.

PITEANT, c. pitoyable.

PLACEL. Dans *Perceual* ce mot eſt employé pour vn ſiege.

PLAID, c. plaiderie: D'où vient qu'on dit *les plaids tenans*. Il vient de *placitare*.

PLAIE, c. bleſſé. *Perceual.*
Que n'eſtes pas à mort playez.

PLAIER, c. bleſſer. *Voy* Deſpayer, & Ber.

PLAINT, c. complainte.

PLAIS, ou *plait*, c. vn conſeil, ou aduis. *Villehardouin. Requerent plaiſt*, pour parlementer.

* PLANARAT, c. vne charruë. *Grand Atlas. Arat*, ſignifie la meſme choſe.

ou manteau ; & l'estime qu'il vient de *pallium*.

PAILLES, c. des poilons. *Voy* Gardenapes.

PLANTE', & *plenté*, de *plenité*, c. abondance ; & vient de *plenitas*. *Marot*, ès Pſ. *Fontaine des Amoureux.*

Ou grand planté de bien abonde.

PLANTEIVEMENT, c'eſt à dire abondamment. *Ouide MS.*

Et de nouuel faonement,
Empli Dieu planteiuement.

D'où vient *planteureux*, c. fertile.

PLATEL, c. vn plat. *Mehun, au Codicille.* On appelle auſſi vne *platelle*, vne terrine au Languedoc.

PLAYE'. *Voy* Plaié.

PLATIAVX, c. plats.

PLEIGE, c. caution, du mot *pleuir*, c. cautionner.

PLENTE. *Voy* Planté.

PLENTEIVE, c. fertile. *Ouide MS.*

PLENTIEVX, c. abondant. *Bible Hiſtoriaux. Les champs plentieux.*

PLENTEIVETEZ. *Ouide MS.*

Plenteiue virginitez, & vierge plenteiuetez.

PLENTEVROS, c. abondant. *Villehardouin.*

PLESSER, c. pliſſer.

PLESSIER. *Perceual.*

Et par foreſt & par pleſſier.

PLESSIER, c. plier, à cauſe des plis qu'on fait en pliant vne choſe.

PLET, c. diſcours, & par fois debat ; d'où vient *plaider.*

PLEVIR, c. cautionner, promettre. *Perceual.*

Ie le vos pleuis & affie.

PLEVIE, c. promiſe : *Fille pleuie*, c. promiſe à mariage. *Cronique de Flandres.*

PLICES, c. peliſſes. *Voy* Pennes.

PLISSON, ou *peliſſon*, c. peluche.

PLOMMET, c. niueau de plomb. *Blaſon des fauſſes Am.*

Auſſi ces ſois en mainte guiſe,
Qui d'amour porte la deuiſe,

vient de *paraueredus*, c'eſt le cheual appellé *gradarius*, ſelon le *Catholicum parvum*. De là vient le mot de *palefrenier*. PALER-

PANCAL
Sauoye.

Viuent ſans reigle & ſans plommet.

PLOREIS, c. pleurs. *Perceual.*

Alors veïſſiez vn ploreis
Si fort, & vn ſeſpiradis.

Plouradis, mot de Languedoc, vient de là.

PLOT, c. pieuſt. *Perceual.*

PLOVMEON, tas de gerbes renuerſées, de *plumbum*, *vnde* plonger & plongeon. *Ménage.*

PLOY, c. ply. *Songe du Verger.*

PLVERE, c. pleure.

PLVSOR, c. pluſieurs.

PLVSHORS. Idem, *Perceual.*

De vous parler en plushors lieux.

PLVSOVR, c. pluſieurs. *Hugues de Berſy.*

Et ſi ſai bien que li pluſour
Tendront mes ſermons à folour.

PO, c. peu. *Guiot de Prouins.*

S'ils fuſſent vn po menſongier.

POCHE', c. ſemblable. *Pathelin.*

Onq fils ne ſembla mieux à pere,
Regardez, quel menton fourché,
Vrayement ceſtes vous tout poché;
Et qui diroit à voſtre mere
Que n'eſtes pas de voſtre pere,
Il auroit grand fin de tancer.

tout POCHE', c. entierement. *Pathelin.*

Il vous reſſemble tout poché.

POCILLATEVRS, c. des yurognes; de *poculum*, verre.

PODEROVS, c. puiſſant. *Le Comte de Poitou.*

Rey poderouz al qual lou pobleha ſon recours.

POEIR, c. pouuoir. *Perceual.*

POELETE, c. palete de Chirurgien. *Villon.*

En ſang qu'on met en poëlettes ſecher
Chez les Barbiers, quand pleine-lune arriue,
Dont l'vn eſt noir, l'autre plus ver que cuiue.

POES,

PANCALIERS, choux de la ville de Pancaliers en Sauoye.

POES, c. vous pouuez.
POESTE', c. puiſſance.
POESTEZ, c. hauts & puiſſans.
POESTEI de la ville, c. Maiſtres.
POETHERIE, *ou Poëterie*, c. Poëſie, ſelon le Liure deux Amans, de *Marian Sorin*, & *la Toiſon d'or.*
POETOIE, c. Poëſie. *Songe du Verger.*
POI, c. peu. *Perceual.*
POINDRE, c. peindre. *R. de la Roſe.*
POIGNIES, c. combat. *Perceual.*
POINE, c. peine.
POIREAV, c. pendant d'oreille. *Coquillard.*

Quelque iour en lieu d'vn poireau,
On portera vne ſonnette
Qu'on cachera en ſa cornette.

POISER, c. facher ; & *me poiſt*, c. me fache.
POISLE, c. vn pauillon. *Voy* Poelle. *Iuuenal des Vrſins*, page 40. *Et le Roy ayant rendu l'Oriflamme à l'Abbé de S. Denis, donna à l'Egliſe vn moult beau poiſle de drap d'or.*
POISON, vient de *potio.*
POITEVINE. *Voy* Pite.
POITRON, c. vne vieille, de πρωκτὸς, *anus.*
POLIN, c. Apollon. *Ouide MS.*
POL, c. vn peu. *Perceual.*

Si nos repoſeron vn pol.

POLTRON, de *poltro*, en Italien, c. vn lit, ſelon *Fr. Alunno. Ménage.*
POLX, c. le pouce. *Voy* Gehu.
POLIEVL, *pulegium. Ortus ſanitatis.*
PONCEL, c. petit pont. *Ioinville*, p. 122. *Le Roy fit faire vne barbacane deuant le poncel, en maniere qu'on pouuoit entrer dedans par deux coſtez tout à cheual : Et il fit cela, pour retraire ſes gens aiſement.*
PONGNEOR, c. piqueur.
PONTVRE, c. point d'aiguille. *Voy* Goubiſſon.

POOIR, c'eſt à dire pouuoir.
POR, c. pour. *Perceual.*
PORCOY, c. pourquoy.
PORISME, c. dans *Boëce MS.* vn pré.
PORRAIGE, c. pourray-je.
PORRIAVLX. *Voy* Loriots & Poireau.
PORTENDV, c. mis en veuë.
POST, c. peut. *Boëce MS.*
POTERNE, c. vne fauſſe porte. *Froiſſard. Gauuain.*

Vers vne poterne deſcend,
Que trois Sergens le vont auurir.

POTIN, ſorte de leton jaune, ou entre du plomb ou eſtein. D'où vient vn *Potier*, & *potée d'eſtein.*
POVACRE, forſan, paralitique. *Mehun, au Teſtam.*

Elle guerit les ytropiques,
Les pouacres, les frenatiques.

POVEIR, ponuoir, c. *poteſtas.*
POVER & pouir, c. pouuoir. pouïſt, c. pouſt.
POV, c. peu. *Boëce MS. Aldobrandin. R. de la Roſe.*

A pou que ie ne vous occy. (c. peu s'en falut.

ſouliers à POVLAINE. *Coquillard*, c. à la Polonoiſe; car *Poulaine*, c'eſt la Pologne, és *Croniques abregées de France.*
POVLIS, c. poly.
POVAIR, c. pouuoir.
POVPART, c vn Damoiſeau, *Mehun, au Teſtament.*

Gil n'a pas grandeur de poupart.

POVRPRE marine, c'eſt vne coquille. *Bible Hiſtoriaux.*
POVRQVIST, c. pour uiuit.
POVTRE, c. jument; de *pullitra*, & *pullus.* *Ménage.* *Rabelais* dit que c'eſt vne jument, non encore faillie.
POVPIE, c. poupié; comme qui diroit *poulepied*, dit en Quercy, de graſſes galines.
POVPELAIN, c. gaſteau, de ποπαῖος; d'où vient *poupet* en Languedoc.
POVRSVIVANT, c. amoureux. *Villon.*

PAPEGAVT, c. vn perroquet. *Blaſon des fauſſes Am.*

D'vn gros Abbé vn pourſuiuant.

POY, c. peu. *Voy* Trelix.

POYER, c. payer.

PRAIERIE, c. prerie. *Merlin.*

PREAVX, c. prez.

PRAELET, c. petit pré. *Colin Muſet.*

Ialay à li, el praelet,
Et tot la vielle & l'archet.

PRAEL, c. pré.

PRANGELER, c. ruminer; de *prandium. Nicód.*

PREBENDE, c. reuenu, & portion de viande qu'on doit auoir. *Fontaine des Amoureux. Flamel*, en ſon Romant: *Reçoiuent ſi douce prebende*; de *præbere.*

PRECELER, c. valoir dauantage. *Marot.*

Puis qu'en ce donc tous autres precellez.

PREMERAIN, ou *primeraim*, c. premier.

PREIM, c. enceint; de *prægnans. Nicod.*

PREOCACER, c. pourchaſſer.

PRESCHIERES, c. Predicateur.

PRESME, & *premeſſe*, c. retrait lignager; de *proximus*, ou *proximicius. Ragueau. Ménage.*

PRESSE. *Malum perſicum. Ortus ſanitatis.* Ainſi en Languedoc, ſe dit *preſſé, preſſeg, perſec*, & *perſegue.*

PRESVMPCIER, c. eſtre preſomptueux, ou preſumer.

PRESTRAIGE, c. Sacerdoce.

PREV, c. profit; & encore ſe dit en Languedoc, *faire ſon prou, à ſon prou.* Le *Fabliau de Helinand.*

Quer certes ceſt fous vaſſelages,
Faire ſon preu d'autruy dommages,
Et d'autruy cuir larges correies.

Ménage. Le Poëte *Monnios.*

Sont de meillor cheance,
Qui bien ſauroit ſon preu faire.

De *proficio. Vnde prouface*, c. bon profit vous face.

PREV, ſignifie auſſi vn homme de bien, de *probus.*

PREVDE, c. ſage.

PREGON, c. profond. *Bertrand de Marſeille.*

Aqueſta eſtrania amour non ſi pot eſtuynar,
Tant fort pregon ieu l'ay dedins ma teſta meſſa.

PREVEIL, danſe de Poitou, ou autre aſſemblée de villageois; de *peruigilium. Ménage.*

PREVT, & *empreut*, c. en premier lieu; de πρωτος, *primus.*

PREVX, c. vaillant. *Perceual.*

Cheualeureux, vaillant & preux.

PREX, c. preux.

PREYRE, en Albigeois, eſt vn Sacrificateur; comme qui diroit *Prieur*, ou *Preſtre.*

PRIME, c. noſtre prochain. *Codicille de Mehun.*

Edifier mon prime.

PRIME, c. vne heure. *Perceual.*

PRIN, c. premier. *Ouide MS.*

Ce fut au prin ſomne tout droit.

D'où vient, *Printemps.*

PRIMES, c. premiers. *R. dit le Brut.*

PRIMERAINS, c. premier.

PRINCE, c. amy. *Villon, és Repuës Franches.*

Prince, puiſque ie ne me puis tenir,
Que de tels faits ne faſſe mention.

Et ailleurs, *Balade Chimique.*

Prince, cognois de quel agent & patient tu as à faire.

Cette Balade, à cauſe de cette façon de parler, pourroit eſtre de *Villon*; parce qu'il parle auſſi de Chimie, en ſes *Repuës Franches.*

PRISON, c. priſonnier, de l'Italien *prigionè. Voy* Barrez.

PRODICTION, c. trahiſon.

PRODOM, & *prodon*, c. preud'homme; de *probus* & *homo.*

PROGENIE, c. race.

PROIERE, c. priere; *proier*, c. prier.

PROIEZ, c. butin.

PROISIE', c. prisé, preux.

PROYME', c. nostre prochain. *Hist. Albig. Proisme, prosme* & *proesme*, c. parent, de *proximus*. Coustume d'Anjou. *Choses immeubles aquises de son proesme. Rageau.*

PROMECONDE, c. dépensier. *Rabelais.*

PROSNE, ou *prome*; de *procmium*, ou *præconium. Ménage.*

PROZ, c. preux.

PROPANCIERS, c. les Heinuyers, c. ceux de Hainaut.

PROPOVS, c. propos.

PROTHOCOLE, c. liuret, roolle, ou histoire. *Villon.*

Lisez en cestui prothocolle.

C'est selon *Ménage*, la premiere fueille d'vn liure; & *escatocolla*, la derniere: Ce qui vient tout du Grec.

Selon d'autres, le *protocole* estoit la marque du papier qu'on mettoit au bord; à cause dequoy il estoit defendu aux Notaires de rongner leurs Regiſtres, afin qu'on puisse découurir les faussetez: Ce qui ne se pourroit, si la marque estoit emportée. *Tibullo. l. 3. protocolum est fastigium chartæ.* D'autres disent que c'est la premiere note, liure, cayer, ou regiſtre, c'est à dire le brouïllon & sommaire, que les Notaires appelloient *sumptum*. Ce sont petits liurets où ils mettoient en deux mots l'affaire pour laquelle on les enuoyoit querir, & apres ils la dilatoient à leur maison; & i'estime que c'estoit le *protocole*.

PROVENDIER, c. vn boisseau contenant la *prouende*, c. ce qu'on donne à la fois à vn cheual, ou autre beste.

PROVOIRES, c. prieres. *Mehun, au Codicille.* C'est aussi vn oratoire. *Perceual.*

PROVS, c. vaillant. *Perceual.*

Vn Cheualier prous & hardis.

PROVVOIRRE, c. pouruoyeur.

Gaillain. *Vestoit vn peliçon ermin,*

PVCHE, c'eſt à dire vne puce.

PVCELLE, de *pudicella*, fille. *La Fontaine des Amour.*

La pucelle dont ie deuiſe,
Si point & ard en mainte guiſe.

PVCHIER, c. puiſer. *Perceual.*

PVET, c. peut. *Perceual.*

PVGNE, c. bataille. *Menus propos de Pierre Gringoire.*

Veu qu'il ne ſçait quand il bataille ou pugne.

PVIS, c. plus, depuis. *Voy* Mons. *Mehun. Puis les Cieux*, depuis le Ciel.

PVLENTE, & *pullante*, c. puante, ou apoſtume. *Ouide MS.*

Les dents ot plenes de roiſſoir,
Et de pulente pourriſſoir.

Idem. *Plein d'ordure & de vilenie,*
Et de pullente felonie.

PVOVR, c. puanteur.

PVTE, c. putain. *R. de la Roſe.*

Toutes eſtes, ſerez, ou fuſtes
De fait ou de volonté putes.

Iadis *pute*, vouloit dire *fille*, & ſe prenoit en bonne part, comme a fait *garce*. *Ménage.* D'autres diſent que c'eſt comme vne ſincope de *puante.*

PVTAGE. *Ouide MS.* page 282.

Et tout eſt leur ententions,
Et le deſir de leur corage,
En lecherie & en putage,
Aux ames de coiure & lober,
En Dieu trahir & enherber,
La meſon Dieu, c'eſt ſainte Egliſe,
Qu'ils auoient en leur garde priſe.

faire PVTAGE. *Ouide MS.*

Molt eſt mes cuers fox & haïs,
Quand vn home d'autre païs
Veil auier & faire putage:
Non fais; Quand donc, par mariage?

PVTASSER, c. frequenter les garces.

PVTEFY, *aller en putefy*, c. en perdition, faire la fin d'vne putain.

PVTEFOY, c. mauuaiſe foy. *Perceual.*

Tant cruel & de putefoy.

PVTERIE. *Voy* Cointerie. *Blaſon des fauſſes Amours.*

D'yurognerie, de puterie,
Scandale & bruit.

Idem. *Et de ſang quelle effuſion,*
Sont venus à l'occaſion
De cette vile puterie.

PYLE. *Voy* Pile.

PYRER, c. ſuppurer, jetter du pus.

Q.

QVACHEOR, c. cheual à combatre. *Perceual.*

QVADRIN, c. liard, ou *teruncius*. *Nicod.*

QVAM que, c. ce que. *Boëce.*

QVANT qu'il, c. tout ce qu'il. *La Fontaine des Amoureux.*

QVAR, c. car. *Aldobrandin.*

QVAREITES, c. charrettes. *Perceual.*

QVARS, c. chariots. *Perceual.*

QVAROLES, c. danſes. *Perceual.*

QVARREL.

Et cloſe erout de haut murt,
Dont li quarrel eſtoient dur. (c. les pierres.)

D'où vient vn Cairou.

QVASTELE, *Gauuain.*

Le cheual ſus quoy iel ſeoit,
Eſtoit vn baucent de Quaſtele. (c. Caſtille.)

QVEISSE, c. peuſſe. *Perceual.*

QVERELE, c. de *grele.*

QVEVLT, c. cueille. *Songe du Verger.*

QV'EN, c. qu'on. *Perceual.*

QVENS, ou *cuens*, c. comte. *Villehardouin. R. d. Siperis de Vineaux.*

Sire, quens dites-moy, pour Dieu ie vous en prie.

R. de la Chaſſe.

La fu li quens de Tancaruille.

Ce qui vient de *quena*, c. en Anglois, la fille du Roy. Et *Perceual.*

Et auec els li quens de Naples.

QVEVX & QVERAGE, c. Cuiſinier. *Ragueau.*

QVER, c. car.

QVERNV, c. charnu.

que QVERSISTES, c. que cherchaſtes. *Perceual.*

QVERRE, c. chercher. *Fontaine des Amoureux.*

QVIERT, c. cherche.

QVEVX, c. quels; *leſqueux*, c. leſquels.

QVEVX, ou *ceuë*, c. queuë; de κοτύλη.

QVEX a, c. qui les a. *R. d'Alexandre.*

Et le franc Coneſtable quex a à juſticier.

QVIDER, c. cuider, eſtimer. *Perceual.*

QVIEX, c. quel; *liquiex*, c. lequel. *Perceual.*

Demanda li quiex eſt li Rois.

QV'IL, c. celuy qui. *Perceual.*

R.

RAAISIER, c. ſe remettre à l'aiſe. *Perceual.*

RABLE, c. reins, ou rabot dont on fait le mortier, de roüable parce qu'il ſe tourne. *Nicod.*

RABOTIR, c. polir.

RACHIMBVRGES, c. charge de guerre. *Fauchet.*

RAIER, c. couler. D'où vient Ragea. *Perceual.*

RAIN, c. orée de foreſt. *Ragueau.*

RAIN, c. rainceau, rameau. *Nicod.*

RALER, c. retourner. *Perceual.*

RAMIERS, ou *roumiers*, & *paumiers*, c'eſt à dire des

des Pelerins, ainſi dits à cauſe des rameaux de palmes que portoient ceux qui venoient du Temple de Ieruſalem; & les autres de *Roma*, à cauſe de la ville de Rome d'où ils venoient : On les appelloit auſſi des *romieus*.

RAMPONEVSE, c. facheuſe, qui cherche des querelles d'Alemand : D'où vient *vne rampogne*, c. en Languedoc, vne querelle mal à propos.

RAMPONER vn homme, c. ſe moquer de luy. *Guy de Waruich.*

RANCOLINER les preaux, c. les rehauſſer auec de la terre.

RAN, c. vn belier. *Nicod.* D'où vient *marran* & *marro*, mot de Languedoc, qui ſignifie vn mouton.

RANCOEVR, c. à contre-cœur, rancune. *Nicod.*

RANCON, arme ancienne. *Fauchet.*

à RANDON, c. à ſuite, & à la fois. *Perceual.*

RAPHILEVX, c. raboteux, de ῥαφη, fente : D'où viennent les mots de Languedoc *raffit*, c. ridé; & *rafité*, c. vn ſoufflet.

RAPIERE, c. vne eſpée; & *rapierer* & *rapiereur*, c. vn coupe-jarets; de ῥαπιζειν, *cædere colaphis*.

RAPONNE', c. tancé, moqué. *Bible Guyot de Prouins.*

Mais pource raponnez en fui,
Qu'à Clereuaux quatre mois fui.

RASSOAGER, c. ſe réjouïr. *Perceual.*

RATE, c. feur, prix. D'où vient qu'on dit au *pro rata*; & vient de *ratio*.

* RATIS, c. la fougere. *Grand Atlas.*

RATOIRE, c. le trou d'vn rat, & vn cautere. *Gauuain.*

RAYERE, c. vne fente ou flanc d'vne Tour, pour donner vn peu de jour. *Nicod.*

REBARDER, c. chanter vne repriſe ou refrein de Chanſon : Comme les Bardes Gaulois, c. Chantres, ſelon le *R. du tournoyement de l'Antechriſt.*

REBEC, c. vn violon. *Satyres Chreſtiennes.*

A tel Meneſtrié tel rebec,
Tenant touſiours le verre au bec.

REBAVDI, c. joyeux. *Nicod.*

REBEL, ville du haut Languedoc. Ce mot vient du Roy Bel, c. Philippes le Bel, qui la fit entourer de murailles, ſuiuant l'inſcription qui eſt ſur ſa porte.

——— ——— *quæ dudum Vauri Baſtida vocabar*
Dicta Rebellus ero Regis honore mei.

REBIFFE', c. releué en haut, retrouſſé. *Perceual.*

Son nez rebiffoit contre mont.

RECALCITER, dit de *calcitrare*, c. regimber.

à RECELE'E, c. à cachettes. *Perceual.*

RE'ENT, c. raſent le poil.

RECET, c. retraite. *Gaumain.*

RECOIRDIE, c. à mon aduis, vne ſorte de Vers ou Chanſon à aprendre par cœur. *Thibaut de Champagne*, ſelon *Paſquier.*

Et maint ſonnet, & mainte recoixdie.

Ainſi on dit *recorder*, pour dire *reciter & repeter.*

RECREANDIE, c. recreation. *Perceual.*

REFVY, c. refuge. *Blaſon des fauſſes Amours.*

Son dernier refuy ce ſont larmes.

REGRACIER, c. remercier. *Froiſſard.*

REIMBER, c. irriter, ou ruer, de ῥεμβέω.

REMAIN-T, c. demeure, de *remanet.*

le REMANANT, c. le reſidu.

REMANOIR, c. demeurer.

REMANSVRENT, c. demeurerent; & *ne remaigne*, c. ne demeure. *Perceual.*

ie REMES, ou *remanſi*, c. ie demeuray; *remiſtrent*, c. demeurerent.

RENIFLER, c. ſouffler du nez.

RENOVILLE, c. grenouille, & vient de *rana. Nef de Santé.*

REPERIER, c. retourner au repaire, arriuer de dehors. *Perceual.*

à *M. Balzac*, par ce mot ancien, comme pour goin-

REPOSTAILLES, c. apoſtilles, notes. *Perceual.*
RES de chauſſée, c. le ſol d'vn bâtiment. *Ragueau.*
RESE, c. vne courſe. *Bethancourt.*
RESGNE, c. la reſne d'vn cheual. *Perceual.*
RESNABLE, c. raiſonnable. *Idem.*
RESPLAND, c. reluit. *Boëce MS.*
RESPLANDISSEVR, c. clarté.
RESPOITIE', c. delay, répit. *Perceual.*

Et li a dit ſans reſpoitié,
Que tuit erent ſain & hetié.

RETRAIRE, ou *retrere*, c. raconter, & retirer. *Fontaine des Amoureux.*

Et celle ne te puis retraire,
Sinon que tu la voye faire.

REWARD, ſorte d'Officier. *Ragueau.*
REVELINS, c. chauſſure. *Perceual.* Il ſe prend auſſi pour vn bouleuart.
REVSER, c. reculer, venant de *vs*, c. huis.
* RHAPHIVS, nom ancien d'vn animal quadrupede, ayant la figure d'vn loup qui eſt tacheté comme vn leopard: C'eſt le loup ceruier de France, dit de l'Hebrieu *rhaam*, c. affamé. *Bochart.*
* RHEDA, ſorte de Char des anciens Gaulois. *Bochart. Grand Atlas.*
* RHENO, ſorte d'habit des anciens Gaulois. *Bochart.*
RIBAVDE, c. paillarde. *Gratian du Pont.*
RIBAVD, c. homme fort & robuſte. *Mehun*, au *R. de la Roſe*, dit que de ſon temps on appelloit ribauds, les Crocheteurs:

Car ſa force ne vaut trois pommes,
Plus que la force d'vn ribaud.

Et ailleurs: *Mais ribauds ont les cœurs ſi bauds,*
Portent ſacs de charbons en Gréue,
Que la peine point ne lor gréue.

Roy des ribauds eſtoit celuy qui tiroit dehors de chez le Roy, ceux qui n'y deuoient coucher ni manger.

Paſquier l'explique le Maiſtre d'Hoſtel ; mais *Fauchet* y répugne.

RIBAVX, c. corriuaux. *Paſquier.*

RIBAVDEQVINS, ou Arbaleſte de paſſe. C'eſt vne machine ancienne pour la guerre, ſemblable au Scorpion, ainſi appelé à cauſe des bleſſeures qu'il faiſoit. C'eſtoit vn Arc de quinze pieds de long, ou du moins de douze, arreſté ſur vn arbre large d'vn pied, dans lequel eſtoit creuſé vn canal pour y mettre vn jauelot de cinq ou ſix pieds de long, ferré, empené, & par fois fait de corne. On les dreſſoit ſur les murailles des villes, & auec vn tour on les bandoit ; & lors qu'on les tiroit, les jauelots eſtoient dardez auec tant de force, qu'vn ſeul pouuoit tuer quatre hommes d'vn coup. *Fauchet.*

RIBLEVR, c. vn coupe-jarrets. *Nicod.*

RIDES, ou *riders*, ſorte de monnoye, ſur tout d'Alemagne. *Ragueau* & *Fauchet.* *Voy* Rydder.

RIENS, ou *riens*, c. vne choſe ; de *res.* *Perceual.*

RIFFANTES, c. arrachantes. *Blaſon des fauſſes Amours.*

Riffantes, puis tournant le dos.

RIGLE, c. regle. *Analogie.*

RISTER, c. preſſer. *Voy* Valet.

RISTE, c. colet. Ce mot vient des Reiſtres, qui s'en ſeruoient. Ainſi on a appellé vne *carabate* ou *cravate*, vne autre ſorte de colet. D'autres font venir ce mot *riſte*, de *ruſtre* ; mais i'eſtime qu'il ſe faut tenir à la premiere etymologie.

* RIX & *rich*, c. fort en ancien Gaulois : D'où vient le mot de *riche*, & ces noms de Capitaines Gaulois, Vercingentorix, Ambiorix, Orgetorix, &c.

* RO, c. rouge. *Voyez* Robert.

ROBER, c. dérober. *Songe du Verger. Fontaine des Amoureux de Science.*

Comment penſe-il faire l'or,

blancs, forts, nerets, Bourdelois, Barrois de Brabant, Eſteuenans, &c. *Ragueau.* Comme auſſi des ſols Melgorois, dits ainſi du Comte de Maugio

S'il ne me robe mon treſor.

ROBERIE, c. vol, larcin.

* *Robert*, ou ROBARD, c. chantre rouge, & ſelon d'autres, barbe rouge.

* ROCK, c. vne robe : D'où vient le mot de *roquet*.

ROE, c. rouge, ou roux. *Perceual.*

ROILEIS, c. des troncs d'arbres : D'où vient qu'on les appelle en Languedoc, *de rouls*.

ROISTE, c. droite. *Perceual.*

ROMANCIERS, ce ſont les anciens Poëtes Gaulois.

ROMANT, c. langage de la Cour Gauloiſe, apres que les Romains s'en furent rendus maiſtres ; parce que comme ceux qui gouuernoient l'Eſtat eſtoient Romains, il falut ſe conformer à leur Langue ; & ainſi il ſe fit vn mélange de Gaulois & de Romain, qu'on appelle Romant, duquel on ſe ſeruit és Liures d'Hiſtoires, appellez Romans à cauſe de cela, & enfin à la pluſpart : C'eſt pourquoy on trouue diuers Liures dont les Traducteurs diſent qu'ils les ont traduits du Latin en Romant. On appelloit ce langage *Romancia lingua*. Elle fut en vſage ſelon les Ordonnances, iuſqu'à l'an 1539.

D'autres le deriuent du mot Eſpagnol *romanſero*, c. ie trouue, à cauſe des inuentions & fictions qui ſont dans les Romans & Liures de Poëſie ; à cauſe dequoy on appelloit les anciens Poëtes Prouençaux, *troubadours*, c. trouueurs ou inuenteurs. Ces Poëtes ont eſté fort eſtimez, comme on peut voir dans le Liure de leur vie, fait par *Ceſar Noſtradamus*. *Petrarque* ne les a pas peu louëz auſſi.

Or que ce mot de Romant aye eſté employé pour dire vne Hiſtoire, on le peut voir dans beaucoup d'Autheurs, & ſur tout dans *Paſquier*. Et *Perceual* parlant de ſon Hiſtoire, dit :

Qui ce riche Romans lira.

SOMMETON, c. ſommet. *Merlin.*

SON, c. vn air de Chanſon. Comme auſſi vn ſommet. *Perceual.*

On disoit aussi *Enromãcer*, pour dire faire vne Histoire.

RONCEROY, c. vne haye ou fossé plein de ronces. *Gauuain.*

RONCIIN, c. vn cheual de seruice bon à la guerre, venant de *ross*, c. en Allemand, vn cheual. *Ragueau.*

RONDELE, c. vn escu rond & large.

RONDELIERS, ce sont les Soldats qui portoient des rondeles.

ROST & *raust*, c. du rosty : Ce mot vient de *rusticus*, parce que le feu noircit & brûle la viande, comme le Soleil qui hâle le visage des païsans.

ROSEL, c. vn roseau, ou canne.

ROI ou *Roy*. Ce mot a esté donné à beaucoup de personnes, comme on verra cy-aprés ; c'estoit celuy qui auoit pouuoir sur tous ceux d'vn Corps : Ainsi il y auoit vn Roy des Arbalestriers, des Arpenteurs, des Barbiers, &c.

ROY de Bazoche, c. le chef des Clercs. *Voy* Basoche.

ROY-d'armes, ou Heraut : C'estoit vn Officier de grande authorité parmy les Anciens, qui alloit denoncer la guerre ou la paix.

ROY des Merciers, estoit celuy que le grand Chambrier commettoit pour auoir authorité de visiter les marchandises.

ROY des Ribauds, estoit celuy qui se prenoit garde des joueurs, & tiroit tribut des bordeaux & des criminels qu'on executoit. *Ragueau. Voy* Ribaud.

ROY signifioit aussi vn Poëte qui auoit eu le prix. *Somme Rural.*

ROY de la feve, c'est celuy qui rencontre la feve dans le gasteau qu'on mange à la feste des Rois ; ce qui est vne imitation des Saturnales des Payens, & du mot *ephebus*, c. jeune homme qui seruoit, on a retenu le mot de feve.

ROYNE blanche, c. vefve ou delaissée ; en memoire de Blanche de Castille, vefue de Louïs VIII. *Ragueau.*

Et les signaux au qui donne,
Donna, non fit, il les vendoit,

ROIT ou *Royt*, c. rayonne. *Perceual.*

ROTE, c. route, *tote rote*, c. à la fois. *Perceual.*

ROT, c. recouura, comme si on disoit, reeut.

ROVELENT, c. rouge, brillant, de *rutilans.*

ROVPIERE. *Voy* Rapiere, sorte d'espée. *S. Amant.*

Sa vieille rapiere au vieux lou,
Terreur de maint & maint filou.

ROVTIERS: C'estoient des païsans armez, ainsi appellez parce qu'ils brisoient tout ce qu'ils rencontroient. Ce mot vient de *ruptus*. D'autres le deriuent de *roturiers*, c. laboureurs, de *rota.*

RVBRICHE, c. terre rouge, bol. *Songe du Verger.* C'est aussi la table d'vn Liure ancien, tels que sont les vieux Liures en Droict, qu'on appelle *Fradins*, à cause de leur Imprimeur. Or ces tables estoient écrites en ancre rouge, & de là leur est venu ce nom de rubrique.

* RV ou *rut*, c. petit ruisseau des prez, dit de ῥέω, *fluo.*

RVILLE, c. mesure, regle. *Songe du Verger.*

RVILLER. Le *Songe du Verger* se sert de ce mot, lors qu'il dit *ruiller*, ou *iuger.*

* RVIT, c. bord ou ruisseau. *Perceual.*

Sor le ruit d'vne fontenele.

Il vient de *ritha*, c. torrent en ancien Allemand. *Lipse.*

* RYD ou *rit*, c. vn gué. *Bochart.*

RYDDER, c. courir; d'où vient le mot de Languedoc, *raida*, c. fuir: De là vient aussi vne *rydde*, monnoye d'Allemagne où est representé vn Caualier courant. *Fauchet.*

S.

SABAT, ce mot vient du mot Hebrieu *sabbat*, qui signifie cessation.

SABLE, c. noir, en terme d'armoiries, venant non du sable ou terre qui est noiraſtre; mais bien des

vient *espie* ou *espée*: Elle estoit pesante, longue, & sans pointe.

SPECIOSITE', c. beauté.

martes ſabelines ou zebelines, d'où il a eſté corrompu.

SACHER, c. tirer. *Tercenal.*

Des playes ſacha hors la tente.

SACHER le glaiue, & euaginer, c. le degainer. *Songe du Verger.* Ce mot vient de l'Eſpagnol, *ſacar.* Or parce que ie m'en ſuis ſeruy dans vne des Epitaphes que i'ay faites pour M. de Balzac en diuerſes Langues, & qu'elles n'ont pas encore veu le iour, ie les inſereray en cet endroit:

Εἰς τὸν πάνυ τὸν Βαλσακίου πολυμυθοῦ
Ἄταλον. —— δίστιχον.
Φθίσθαι Βαλσακίων Ψευδὴς λέγος, εἰ γὰρ ἀληθὴς
Γνώμη θυμόσοφον ἄπλετα καὶ ἀϊδής.

In Clariſſimi Viri D. Balzacij obitum. Tetraſtichon.

ERgo ne qui nunquam ſtygias tranare paludes
Balzacius debuit, crudelia fata ſubiuit?
Corpore deperiit (fateor,) illuſtrior autem
Spiritus, æthereas volucris conſcendit in auras.

Voicy encore la meſme penſée exprimée en autres Langues. *Vers ſur la mort de M. Balzac.*

ENfin du grand Balzac la carriere eſt finie,
On ſort de l'enfermer dans vn triſte cercueil;
Et la Parque coupant le filet de ſa vie,
Vient de combler nos cœurs de triſteſſe & de dueil:
C'eſt pourtant ſans ſujet que la France le pleure,
Car ce n'eſt qu'en ſon corps qu'il ſouffre le trépas;
Son eſprit qui n'a fait que changer de demeure,
Foule les plus hauts Cieux, ſous ſes illuſtres pas.

SVRGEVRE. *R. de la Roſe.*

Si con le chat ſet par nature

A li ſteſſo. Italiano Epit.

QVeſto è il corpo del famoſo Balſago,
Che fu de l'Eloquenza vn alto lago,
Ma il ſuo ſpirto che fece mortal guerra
A l'ignorantia, non giace nella terra,
Perche, piu chiaro da gli Angeli dilecto,
Viue nel Cielo, glorioſo è perfetto.

A ello meſmo. Epit. Caſtilliano.

POrque oygo hoydia lo planto
De todo il mondo dado à ſacar ſoſpiros?
Por eſſo que Balſaco lo letrado,
Por loqual lo renombre à tan hablado.
E falecido, y io al reues canto,
Pues ya no teme de la muerte los tiros.

Epitaphe en langage de Toloſe.

COmpagnous aro es tens que cadu come icin,
En fabou de Balſac adouzillé ſi beno,
Aſi que tout pais ſapio que lou bon Dieu
L'a voulgut retira per lou tira de pene.

El es aro guerit de toutes ſas doulous,
Ceſſen donques, ceſſen, de ploura ſon abſence,
Et toutſes acampen caſques poulidos flous,
Per ne crubi la flou de ha rare Eloquence.

Couronen ne ſon cos ques dedins l'ataut,
Aſi que ſon eſprit qu'es amon plé de bido,
Beſen qu'en ſon aunou nou ia degu de mut,
Nou blaimé pas la mort de la biabé rabido.

TABOVRNER, c. ſonner du tambour. *Voy* Diſſo-

En voicy encore vn d'vn Anonime, sur le mesme sujet.

Βαλλαχαι ῥηξειται, μελη χαιτης τ' αναδωσιν,
Ουδ' εται αιολιαις ιδμοσι νιφετος.

SAGHER, signifie aussi tuer.

SAGHE, c. vn fourreau : Ce qui vient de *sac*, mot qui est semblable en toutes Langues. *Perceual.*

Et de l'espée la enseigne,
Que le sache & prendent la ceigne.

Et ailleurs. *Chacun si siche l'escu peint.*

SADE, c. gentil. *Voy* Phisicien.

SAGETTE, arme ancienne, sorte de flèche. *Marot*, és Pseaumes.

Si que de nuit ne craindra point,
Chose qui effouuante,
Ni dard ni sagette qui point
De iour en l'air volante.

* SAGVM, vestement des anciens Gaulois. *Bochart.* C'estoit vne espece de saye, surquoy est à remarquer que les sayes de laine des Gaulois estoient faits à fuseaux de losanges de diuerses couleurs, comme l'a remarqué Dauity en ses Estats & Empires du Monde.

SAFRE, c. fine, madrée, rusée.

SAINGREAL. *Voy* Sangreal & Greal.

SAINTISME, c. tres-saint. *Perceual.*

SAILLIR, c. sortir ou sauter : D'où vient qu'en Languedoc, *sali* signifie sortir.

SAL, c. sauf, venant de *salvus.*

la LOY de France est dite *Salique*, de *Sala*, fleuue d'Alemagne parce que Pharamond premier Roy Francois estoit venu de Franconie en Alemagne.

SAMBVE : C'est quelque harnois de cheual. *Perceual. Gauuain. Voy* Peliçon.

SAMIT : C'est vne sorte d'étoffe ou peau. *Perceual.*

venant de *talmisca*, c. faux visage ; à cause dequoy on

Robe d'ermine & de ſimit.

Item. *Lors fet mettre deuant vn lit,*
Vne grand coute de ſamit.

Et ailleurs. *En celle chambre auoit deux lits*
Couuers de deux riches ſamis.

Item. *Veſtue d'vn vermeil ſamit,*
Qu'onques n'us ſi riche, ne vit.

* SAMOLVM : C'eſt vne herbe que les anciens Gaulois cueilloient auec la main gauche. *Bochart*, en ſon *Phaleg.*

SANDAL. *Voy* Cendal.

SANER, c. guerir ; du Latin *ſanare*. *Gauuain.*

SANS, c. du ſang. *Perceual.*

SAOVLESSE, c. ſaturité.

SAP, c. du ſapin. *Perceual.*

St tient vne lance de ſap.

On l'appelle auſſi d'*abet* : Ce qui vient de *abies*. Surquoy nous remarquerons en paſſant, qu'il y a au païs de Foix ſur les Monts Pyrenées vn ancien ſapin, qu'on appelle l'*abet coronat*, c. le ſapin couronné, en memoire de ce qu'on tient que trois Rois y ont diſné deſſous autresfois. On void au meſme lieu vne pierre auec cette inſcription :

Fay bé, & nou faſques mal,
Autré ſermon nou te cal.

C'eſt à dire :

Fay bien, & ne fay point mal,
Il ne te faut point d'autre ſermon.

Or on tient que cette grande pierre a eſté tournée auec grande peine, croyans d'y trouuer de l'argent, parce qu'il y auoit en écrit au deſſus, ces mots :

Qui me virara,
Grand bé trouuera :

C'eſt à dire :

Qui me tournera,
Trouuera vn grand bien.

ſed Rege reuocante, coram Vicario cauſam exercere cœpit, & tandem poſt trinam confeſſionem, eo quod cum pompa &

SAPHROIRE, c. vne fille volage ; de ἐλαφρος, *leuis.*

SARDINES, c. des ſardoines, ſorte de pierres precieuſes.

* SARISSES : Ce ſont des jauelines des anciens Gaulois.

* SARONIDES : Ce ſont des Theologiens Gaulois comme les Druydes ; & meſme on croit que ce ſont les meſmes : car δρυς, d'où vient *druyde* ; & σαρων, d'où vient *ſaronide*, ſignifient tous deux vn cheſne. Or les Gaulois ont adoré le guy de cheſne. *Bochart* en ſon *Phaleg.*

SARQVIOV, c. vn cercueil, venant de σαρξ, *caro* ; parce qu'on y enſeuelit la chair : D'où vient qu'on l'appelloit vn *ſarcophage*. *Iuuenal Satyra X.* parlant d'Alexandre le Grand, dit :

Sarcophago contentus erit.

SATHENAS, c. le Diable. *Perceual.*

SATRAPE : C'eſt vn mot Perſan, denotant vne notable dignité, & a eſté greciſé ; car on l'appelle σατραπης.

S'AVOIT, c. ſi auoit.

SAVVEOR, c. Sauueur.

SAVT, c. ſauue. *Perceual.*

De ce fait-il, ſe Dieu me ſaut.

* SCOVIES, c. l'arbre appellé *ſurcau*, ſelon le *Grand Atlas.*

SE, c. ſi. *Perceual.*

SEANCE, c. bienſeance, & non ſcience, comme *Fauchet* l'a expliqué, ſur ces mots de *Thibaut de Nauarre.*

De bonne amour vient ſeance & beauté,

Car l'Amour fait qu'on s'ajuſte & deuient propre.

SEAVT, c. ſceut. *Perceual.*

SEBELIN, c. de marte zebeline ; d'où vient le mot de *ſable*, couleur noire és armoiries. *Perceual.*

L'homme doit celer & couurir
Ce qu'il ne conuient voir ni ouir.

Ses manteaux fu & ſes bliaux,
D'vne porpre d'or eſtelée,
D'or n'y eſtoit mie pelée,
La penne qui derraine fu
D'vn ſebelin noir & chanu,
Qui n'eſtoit trop long ni trop les.

Item. *Penne d'ermine en mantelot,*
Et ſebelin noir comme meure,
Et la couuerture de ſeure,
Fu d'vne eſcarlate vermeille.

SEER, c. s'aſſeoir. *Perceual.*

SEETE, c. vne ſagette, c. vne eſpece de dard. *Perceual.*

Qui dards & ſeetes portoient.

SEGIE', c. aſſiegé.

SEIGNOR, c. Seigneur, venant de *Senior*, comme i'ay dit cy-deſſus.

Epitaphe du Comte Raimond de Toloſe.

Nou ja hom ſur la terra,
Per gran Segnor que fous,
Qu'em iettez de ma terra,
Se la Gleiſa nou fous.

C'eſt à dire:

Il n'y a Seigneur ſur la terre,
Pour ſi grand Seigneur qu'il fut,
Qui m'eut ietté hors de ma terre,
Si l'Egliſe n'euſt eſté.

SECROI, c. ſecret. *Perceual.*

SENON, c. ſinon. *Perceual.*

Ou il n'a ſe bruyere non.

SEIGNEVR: Ce mot vient de *ſenior*, c. plus vieux.

SEIGNOVRIR, c. dominer, venant de *ſenior*; parce que les plus vieux ont empire ſur les plus jeunes.

rence, parce qu'on les couuroit de cuir, ſelon *Homere & Ouide.*

SEINGLE, c. vne ſangle de cheual, & vient de *cingulum*, ceinture.

SELS, c. ſeuls. *Perceual.*

SEIME, c. vn filé ou rets de peſcheur.

SEING: C'eſt vne ſorte de cloche, appellée *ſignum* en Latin, d'où vient le mot de *tocſein*: car ſelon *Tripaut de Bardis* en ſon *Dictionnaire*, *Sex ſunt tintinabulorum genera, nempe ſaccilla quæ pulſat in triclinio, cymbalum in clauſtro, nola in choro, dupla, dulpa, vel nolula in horologio, campana in refectorio, & ſignum in turri.*

SEME, c. ſixieſme. *Perceual.*

* SEMNOTHE'ES: C'eſtoient vne ſorte de Preſtres Gaulois, comme les Druydes; & meſme ſelon d'autres, ce ſont les meſmes. *Eſtats & Empires de Dauity.*

SEMONER, c. prier. *Perceual.*

Et li bons Roiss l'en ſemonoit.

D'où vient le mot de *ſemondre.*

* SENAS ou *Cenas*, Preſtreſſes d'vn Dieu des Gaulois. C'eſtoient des Vierges comme les Veſtales. *Atlas Major.*

SENE', c. qui à bon ſens. *Perceual.*

SENESCHAL: C'eſt vne ancienne Charge denotant le Maiſtre-d'Hoſtel, & vient de κοιναρχὸς, *præpoſitus menſæ.* D'autres le tirent de *ſcalco*, ou *ſiniſcalco*, c. en langage Theutfranc, Intendant ſur la viande: & d'autres de *ſenex* & de *chal*, c. vieux Cheualier: mais *Fauchet* ſe tient au premier aduis.

On trouue ſouuent ce mot dans les vieux Romans. afin qu'on voye en quel ſens ils l'ont pris, i'en mettray icy quelque citation. *Raoul de Cambray.*

Son Seneſchal à Raoul appellé,
Qui del mangier le ſeruoit mieux à gré.

Et au *R. de la Charrette*, compoſé par *Godefroy de Leigny*, aprés *Chreſtien de Troyes*, qui le commença.

Si Seneſchal firent cueillir

Mais ains dura long temps la tence.

TENCON, v. de la Roſe

Les napes quand il le conuint.

R. de la Roſe. *Porce ont li Seneſchal haſté*
A la cuiſine la viande.

Et Gauuain. *As Seneſchaux ſi com moi ſemble,*
Commande à haſter la viande.

Et derechef. *Raoul de Cambray.*

Et li Baron ſont as tables aſis,
Li Seneſchal s'en ſont bien entremis,
De bien ſeruir chacun fut bien apris.

Il faloit qu'il y euſt d'autres ſortes de Seneſchaux; car par vn paſſage du meſme Autheur, on prouue que le grand Seneſchal ou Guerrier portoit la Banniere de France, lors qu'il dit:

De tote France le fit Gonfanonier,
Et Seneſchal pour tenor exaucier.

Et le R. d'Aubry.

Seneſchaux iet, m'enſeigne portera.

Ailleurs il ſe prend pour Maiſtre. *R. de Siperis de Vineaux.*

Ie iray auec vos és primerains cembaux,
A grands cops de partir veux eſtre Seneſchaux.

Les Anciens ont confondu la dignité de *Seneſcalius*, auec celle de *Dapifer*. Et par ainſi il reſte que c'eſtoit le Maiſtre d'Hoſtel.

SERCOT & *ſecot*, c vne chemiſette. *Gauuain.*

Chacun ot ſercot & chemiſe.

SERIANT, ſe prend pour ſeruiteur, officier de Château, ou valet; & vient de *ſeruiens*. *Paſquier*, & *Perceual.*

Ont li ſeriant la table oſtée.

SERVIENS & *ſerians*, c. auſſi ſeruiteurs. *Ménage.* La *Bible Guyot de Prouins.*

Tuit ſerons d'vn parage
Deuant le Roy amant,
N'y aura ancelle ne ſeriant.

Et Ouide manuſcrit.

I'ay puiſſance ſeur touſte gens,

TETHINE ou *tithine*, c. vne Nourrice, & en l'an

Le Seigneur pui faire Sergens.

Et la *Bible Hiſtoriaux* dit, *Ou le Tabernacle de l'Alliance Dame Dieu eſtoit, que Moiſe, le Sergent Dieu fiſt ou deſert.* Et en l'Apocalypſe, *L'Ange dit à Iean lors qu'il le vouloit adorer : Garde que tu ne le faſſes, ie ſuis ſeriant Dieu comme toy.*

Ce mot ſe prend auſſi pour *ſeruiteur* ou *amoureux* d'vne fille. *Le Chanoine de S. Quentin* Poëte, diſant qu'amour le fait endurer, parle en ces termes:

Seul pour itant qu'ell' ſe puiſſe vanter
Qu'aucuns Amans ſoit mors en ſon ſeruiſe:
Mes ce n'eſt pas loyautez ne franchiſe,
De ſon ſeriant qui loyal la greuer.

SERIANT du diable, c. eſclaue du demon.

SERIANS eſtoient auſſi des Soldats. *Villehardouin.*

Vingt mille ſerians à pié.

Item, p. 91. *Serians à cheual & à pié.*

Le *R. de Gandor de Doüay*, de la *Conqueſte de Godefroy de Bouillon Outre-mer*, dit:

Les tables ont oſtées
Sergent & Eſcuyer.

Ce mot de *Sergent* ſe prend enfin pour roturier, & eſt oppoſé à Cheualier, dans le *R. de Graal*, en Proſe.

SEROR, c. ſœur. *Perceual.*

De ma ſeror qui m'a batuë.

SEROVRGE, c. beau frere; de *ſoror.*

SOEVRORGE & *ſororge*, c. le mary de ma ſœur. *Nicod*, & *Froiſſard.*

SERIE, c. ſoirée, ou nuit ſeraine. *Perceual.*

SERS, c. certain, ou certes.

SERVANTOIS ou *ſeruentois*, ſorte de Vers ou de Satyres que chantoient les trouuerres Poëtes Prouençaux, ſelon l'inuention des Picards: Ce qui vient de *ſeruel*, c. cerueau. *Art de Rhetorique ancien.*

SERVISSABLE, c. ſeruiable, officieux, ſelon la *Cronique d'Auſtraſie.*

SES,

SES, c'eſt à dire ſon.
SESANTE, c. ſoixante. *Perceual.*
SESES, c. des poix chiches. *Platine.* D'où vient qu'en Languedoc on les appelle *ſeſerous.*
SESME. *Voyez* Traineaux.
SEV, c. du ſureau.
SEVE, c. ſienne. *Ouide MS.*

De la ſeue biauté d'eſcrire.

SEVE, graiſſe de la terre qui monte entre les écorces des arbres en telle abondance, que par fois elle ſort dehors, & leurs écorces ſe ſeparent alors aiſément; de ſorte que les bergers en font des flutes. Et vient non de *ſapor*, mais de *ſepum* ſuif, ſorte de graiſſe, comme qui l'appelleroit *ſepue*; ou comme *ſevrer*, de *ſeparare*. Ou de *ſepue*, c. venant de *ſep*.
SEVENT, c. ils ſçauent.
SEVENES, ce ſont des montagnes de Languedoc, dites des Anciens, *cebennæ* & *gebennæ*; de *kenen*, c. en ancien Breton, le dos d'vne montagne. Ou du Syriaque *gebina*, c. *montis ſupercilium*, ſelon *M. Bochart* en ſon *Phaleg*.
SEVLX, *&* ſeul.
SEVMER, c. ſemer.
de SEVRE, c. deſſus. *Perceual.*
SEVRER. *Voy* Seue, c. ſeparer. *Alain Chartier.*

Il fut pieça fait vn nouuel ſtatut en l'Egliſe,
Qui deſſeura l'ordre de mariage de la Preſtriſe.

Et la Regle de S. Benoiſt.

Si eſt vne bone enuie qui deſſeure des vices.

SEZILLE, c. Sicile.
SI a eſté employé diuerſement; car par fois *ſi*, c. ſon. *Perceual.*

Qu'elle ſoit moie & ie ſi ſire.

SI, c. ſes. *Perceual.* *Voy* Chetiuoiſon.
SI, c. tant. *Voy* Dementir.
SIEGLE, c. ſiecle. *Rois de Cambray*, Poëte.

leur donna ce priuilege de quitter à midy auſſi, com-

Se li Rois de Cambray viſt
Le ſiegle ſi bon cómme il fiſt.

SIERT, c. ſi eſtoit. *Pierre de Blois.*

SIET, c. eſt. *Bocce MS.*

SIEVR & Monſieur, vient de Sire.

* SIGEBARD, c. chantre vainqueur; & *Robard*, c. chantre rouge, & ſelon d'autres barbe rouge.

SIGLATON, c. étoffe. *Voy* Deſic. *Perceval.*

Cil auoit vn ſamit veſtu
D'vn bon porpoint à or batu,
Et d'vn ſiglaton parti.

On diſoit auſſi *ciglaton*, ſelon le meſme. *Perceval.*

D'vne grand' chambre portenduë
De ciglatons & de cendaux.

Et ailleurs. *Plus vermeil que nul ſiglaton.*

SIGNET, c. cachet. *R. d'Eurialus.*

Lettres clouſes & de ton ſignet cachetées.

SIGNIFIANCE, c. ſignification.

SILIR, ou ſeillir, c. cligner les yeux.

* SILODVNS, c. gens executans leur vœu.

SIMONIE: Ce mot qui ſignifie vente des choſes ſaintes, vient de *Simon Magus.*

SIMILLE, c. froment, *vnde* ſemoule. *Bible Hiſt.*

Gaſteaux faits d'huile & de fleur de ſimille.

SINOPLE, c. vert, és armoiries, à *ſinopico minio*, ſelon *Altaſerra* en ſon Liure des Ducs & Comtes: Ce qui ne peut eſtre.

SIOT, c. pourſuit.

SIRE de l'Oſt, c. General de l'Armée. *Villehardouin.* de κύριος; d'où vient Sieur. *Bible Hiſtoriaux. Noſtre Sires Dieux.* Idem. *Roi des Rois, & Sire des Sires*, Apocalypſe. *Merlin.*

Et ſeiez ſires de ceſt Chaſtel,

C'eſt à dire: *Et ſerez maiſtre de ce Chaſteau.*

Ouide MS. *Tu es riches & ſires,*
Mais en Seignëuriſeant.

ou fraper; & en Quercy, ſonner.

Neſſon. *Pardone-moy beaux Sire Dieux:*
Car ie vien que ie deuien vieux.

Thibaut Roi de Nauarre.
Nul ne l'orroit ſi doucement parler,
Qui ne cuidaſt de s'amour eſtre ſire.

Voy Gaigneries.

luy SIST, c. cela luy ſied bien: comme auſſi *s'aſſiſt*: & *s'aſſiſtrent*, c. s'aſſirent.

SISTE, c. ſixieſme.

SIXTE, c. 6. heures. *Menus propos de Pierre Gringoire*
Pour t'enuoyer viron l'heure de Sixte.

de SOBRE, c. de reſte. *Coquillard.*

SODE'ES, c. payemens. *Ouide MS.*
Ne ſuis pas venu pour ſeruir,
Ne pour ſodées deſſeruir.

la SOE gent, c. ſes gens, ſienne. *Perceual.*

ſe SOFERIR, ſe paſſer, ſe priuer.

SOIE, c. ſienne.

SOIE' & à *ſouef*, c. agreable. *Villehardouin.*
Et li iours fu tels & clers & li venez dols & ſoyez.

SOL, monnoye, vient de *ſolidus*. Les ſols ou deniers *nerets*, c. noirs, valoient les ſoixante, trente-ſix ſols pariſis. *Ragueau.* Le neret vaut moins que le tournois, & le pariſis vn quart moins que le tournois.

SOL Mançais, c. du Mans, valans vn ſol Normand & vn demy. *Ménage.* D'où vient le Prouerbe, *Vn Mançais vaut vn Normand & demy.* *Ragueau* dit que le ſol mançais valoit le double des tournois.

SOLS ou *ſouls*, ou deniers Viennois. C'eſtoient certaines monnoyes dont on vſa anciennement en Dauphiné & Foreſt, ſelon *Ragueau.*

Il y en a eu de beaucoup d'autres noms, expliquez dans les Liures des monnoyes, comme ſol de franc, de liure, ou deniers pariſis, tournois dits de la ville de Tours, Louiſiens, ou Domiſiens; Toloſains, dits *Toulſas*, & Tolſains, c. de Toloſe, Morlais en Bearn,

TOR ſignifie auſſi vne Tour, & vient de l'Hebr eu

blancs, forts, nerets, Bourdelois, Barrois de Brabant, Eſteuenans, &c. *Rigueda.* Comme auſſi des ſols Melgorois, dits ainſi du Comte de Mauguio, prés de Montpelier: Sols Ramondois, dits du Comte Raimond de Toloſe: & ſol à forte monnoye, qui valoit trois ſols. Le ſol pariſis valoit treize deniers, à cauſe dequoy fut dit trezain; mais *l'aſquier* dit qu'il valoit quinze deniers.

SOLACIER, c. donner de la recreation. *Romant de la Roſe.*

SOLACIEVX, c. recreatif.

SOLAVX, c. Soleil. *Guiot de Nantuël.*

Li ſolaux eſt leuez,
Qui abat la rouſée.

SOLDVRIERS, c. gens qui ſuiuoient les Cheualiers, deuans courir meſme fortune auec eux, ſelon *Fauchet.*

SOLDVRIEVR, c. courageux; d'ou vient *Soldat*, de *ſodalis.*

* SOLDVRII, c. hommes Religieux, ſelon l'*Atlas.*

aller en SOLDE'E, c. ſe mettre à la ſolde.

SOLE, c. ſeule. *Perceual.* Et *ſol*, c. ſeul.

SOLERETS, armes de fer pour les pieds.

SOLIER, c. maiſon à deux eſtages. *Villon.*

Cy giſt & dort en ce ſolier.

Le Languedocien a retenu ce mot. *Voy* Embruncher. Ce mot denote vn lieu haut, veu du Soleil, & poſſible vient il de là. Ainſi on appelle le haut des maiſons en Languedoc, vn *ſoulelié.* *R. de Brut.*

Les Mareſchaux oſtex iurer
Solliers & cambres deliurer.

SOLLERS, c. ſouliers. *Gauuain.*

SOLT, c. paye, deſlie. *Perceual*; de *ſoluit.*

SOLVTION, c. payement. *Pathelin.*

SOMERON du chief, c. le ſommet de la teſte. *Aldobrandin.*

Et porte vn long tourel derriere,
Pour muſſer vne fauſſe eſpaule.

SOMMETON, c. ſommet. *Merlin.*

SON, c. vn air de Chanſon. Comme auſſi vn ſommet. *Perceual.*

Quand de branche en branche monta,
Du grand arbre de ſec en ſon.

C'eſt à dire, iuſqu'au ſommet.

li SONNE, c. ſonges. *Hiſt. des Albigeois.*

SOR, c. ſur. *Perceual.*

* SOR-BIODVNVM, c. colline ſeiche, du mot Syriaque *ſorba*, c. ſeichereſſe. *Bochart.*

SORCEAVX, ſorte de Preſtres anciens: D'où vient le mot de *ſorcier. Songe du Verger*, l. 1. ch. 72.

SORCERIE, c. ſorcelerie. *Voy* Charroye.

SORCOT, c. ſurcot.

SORCVIDANCE, c. outrecuidance.

SORDOIER, c. ſortir d'vne ſource d'eau.

SORDOIS, c. ſourd. *Gauuain.*

SORNER, c. ſe moquer. *Pathelin.*

Dites ie vous pri, ſans ſorner.

SOROIGE, *Voy* Serourge.

SOROISON, c. veſpre, ſoir.

SORVANTOIS. *Voy* Seruantois.

S'OST, c. ſon Armée.

SOT, c. ſous. *Perceual.*

Et ſot les reins & les eſpaules.

Il ſignifie auſſi, *il ſceut. R. d'Alexandre.*

Veſtu comme Frans ois, & ſot parler Romans.

SOV ou *ſeu* à pourceaux, c. vn tect; de *ſudis*, qui eſt le meſme en la Loy Salique: C'eſt pourquoy en Languedoc on dit aux pourceaux quand on les mene à leur tect, *à ſoude*; & *ſudes* vient de *ſus.*

SOVDIVANT, c. ſeducteur, ou ſeduiſant. *Bible Guiot de Prouins.*

Mout fut ſoutis & ſoudiuans,
Guillem chapuis & bon truans,
Qui les blancs chaperons trouua,

Argonautes: Que les raffinez en cet Art diſent n'auoir eſté que le ſecret de l'elixir écrit ſur la peau d'vn

Et les ſignaux au pui donna,
Donna, non fit, il les vendoit,
Maiſtrement la gent deceuoit,
Il en guilla plus de cent mille.

SOVLDE'E, c. payement. *Rebours de Mathiolus.*

Et Amen (c. Aman) *a malle ſouldée,*
Car il fut au gibet pendu.

SOVDRE, c. payer. *Pathelin.*

SOVL, c. ſeul. *Perceual.*

SOVLACIER, c. s'eſbatre, ſelon l'inſcription qui eſt au Bois de Vincenne : *Philippe Loys fils de Charles Comte de Valois, qui de grand proueſſe habonda, iuſques ſur terre la fonda, pour s'en ſoulacier & esbatre, l'an 1334.*

SOVLTRE, c. deſſous.

ie m'en SOVFFERROI, c. ie m'en paſſeray.

SOVFFRATGE de quelque choſe, c. manque.

SOVFFIRE, c. eſtre ſuffiſant. *Pathelin.*

Voire, mais ſouffira cecy,
Pour bien fourrer toute ſa robe.

SOVHAITIER, c. ſouhait.

SOVRDRE, c. ſortir, jaillir. *Iean le Maire. Fontaine des Amoureux.*

Al en ſourdroit vne pucelle,
Portant fruit à double mamelle.

SOVT, c. ſçait, ou ſceut. *Perceual.*

SOVTIEX ou *ſoutis*, c. ſubtil.

SOVTIMENT, c. ſubtilement.

SOVTILESSE, c. ſubtilité.

SOVTILLIER, c. aprendre, découurir.

SOVTIS, c. ſubtil.

SOVTIVEMENT, c. ſubtilement. *Songe du Verger.*

SPARE, ſorte de dard, du vieux mot Allemand *ſpiets*, ou *ſpietie*, c. lance, ou pointe. *Lipſe.*

SPASMEIR, c. éuanouïr, paſmer.

SPATA, arme antique des Gaulois. *Bochart.* D'où

vne poutre qui ſe deſtachoit.

TREBOVSCHER, c. tomber ſur ſa bouche.

vient *eſpie* ou *eſpée* : Elle eſtoit peſante, longue, & ſans pointe.

SPECIOSITE', c. beauté.

SPORTVLLE, c. cent quadrins que les riches donnoient aux neceſſiteux, parmy les Romains.

SPVRIENE amphitheoſe, c. rente volante, ou bâtarde. *Voy* Fief.

SQVENIE, c. roquet.

SQVILLE. *Voy* Seing.

STROPO, c. paillardiſe. *Hiſt. des Albigeois*, du Latin *ſtuprum*.

STRADIOT, c. ſoldat ; du Grec στρατιώτης.

SVBSELLES, c. chaire à preſcher ; dite des Latins *ſubſellia*. *Nef de ſanté*.

SVEN, c. ſien, & par fois, ſon.

SVES, c. ſon.

SVAIRE, de *ſudarium*, ou de *ſuere*, parce qu'on couſt les morts dans le ſuaire.

SVBGIE', c. ſujet. *Songe du Verger MS.*

SVBITES, c. du lierre. *Bochart.*

SVER, c. ſœur. *Percéual.*

SVETES. *Coquillard.*

Autant vaut chaſſer aux ſuetes.

C'eſt à dire, aux chouëtes.

SVPPLOYER, c. ſupplier, comme de ſouſplier les genoux, pour obtenir ce qu'on demande. *Songe du Verger.*

SVPPRESSVRE, c. diſſimulation, fallace.

SVPERABLE, c. excellente, ſuperlatiue.

SVPERCEDER de parler, c'eſt à dire ceſſer. *Nef des Dames.*

SVLTE, c. aloſe de mer. *Fables d'Eſope anciennes.*

SVQVE, c. le ſommet de la teſte ; D'où vient *aſſuca*, mot de Languedoc, qui ſignifie aſſommer.

SVRFAINS, c. forfaits. *Gauuain.*

SVRGEON, c. vn ruiſſeau. *Froiſſard.*

TRESSIAVX, c. iuſqu'aux. *Bible Hiſtoriaux.*

De l'homme treſſiaux beſtes.

SVRGEVRE. *R. de la Rose.*

Si con le chat set par nature
Les sciences de Surgeure,
Ne n'en puet estre détournez.

SVRQVANIE. *R. de la Rose.*

Son habit fut en surquanie,
Honneste & sans villenie;
Mais elle ne fut de hourras,

Idem. *Femme est plus cointe & plus mignotte*
En surquanie que en cotte;
La surquanie qui fut blanche,
La signifioit doulce & france.

SVSCITEMENT, c. resurrection.

SVSCITER, c. resuscitер. *Voy* Truage.

SVSERAIN, c. souuerain. *Ragueau.* Ce mot vient de *Cæsarianus*, selon *Cujas*. *Pasquier.*

SYDOINE, c. linge, mouchoir. *Merlin* fait dire à la Veronique. *I'auoye vn. sidoine si en ters* (c. frotai) *la chiere de Iesus.* Il vient de *sindon.*

SYN, c. laine auec le syn; ou surge, c. sans lauer. C'est ce que les Latins appellent *lana succida.*

couleur SYNDONIQVE. *Nef des folles.*

SYRE ou *cyre*, de κύριος, c. Seigneur; & non de *herus*, comme d'autres ont creu. *Perceual.*

Qui de cest païs fu tout Syre.

Gauuain. *Syres estoit de cette Tour.*

De là vient *Sieur*, & *Monsieur.*

SYRVENTES, c. des Satyres en Vers. *Pasquier. Voy* Seruantois.

T.

TABART, sorte d'habit. *Villon. Froissard.*

TABLES, ou jeu des Dames. *Voy* Glic.

TABORER aux oreilles, c. corner, & comme y sonner du tambour.

TABOVRNER,

TROIST, c. tiroit. *Perceual.*

TROMPERRE, c. trompeur

TABOVRNER, c. ſonner du tambour. *Voy* Diſſouent.

TABOVRDEVR, c. joüeur de tambour.

TACLE, c. vn trait colé & ferré, pour eſtre tiré auec l'arc.

TAILLE. *Voy* Cadaſtre.

TAILLE', c. miſerable, de τάλας, *miſer*. D'où vient le mot de Languedoc, *taien*, c. faim.

TAILLEVAS: C'eſt vne eſpece de Bouclier, different de la Targe, en ce qu'il eſtoit courbé de deux coſtez comme vn toit; depuis il a eſté appellé *pauois*, ſelon *Fauchet*.

TAILLEORS, c. aſſiettes. *Voy* Toüaillons. D'où vient le mot de Languedoc, vn *taillador*, c. vn rondeau de bois ſur lequel on peut couper les viandes.

TAINE, c. noiſe. *R. de la Roſe.*

TALON, c. vn gros arbre. *Ragueau.* Comme qui diroit vn arbre fort vieil; car *talon* ſignifie vn ayeul.

TALENT, c. enuie. *Voy* Eſguiller. *Taillé,* & *entalenté. Perceual.* C'eſt auſſi vne monnoye. Il y a eu de grands & de petits talents; le petit ou attique valoit 60. mines, & chaque mine cent dragmes attiques, qui reuient à 1050. liures de noſtre monnoye, pour vn talent. Voy *Budeus de aſſe.*

TALENS. *Ouide MS.*

Agamemnon tint briſens,
Longuement en fit ſes talens.

C'eſt à dire, ce qu'il voulut, ſon deſir.

TALISMAN: C'eſt vn mot Perſan qui ſignifie vne graueure conſtellée. *Voyez* Gaffarel, au docte Liure qu'il en a compoſé.

TALLEVAS, ſorte d'Eſcu ancien. *Ménage. Dit d'vn Guillaume Comte d'Alençon nommé Talleuas*, ſelon *Fauchet* en ſon Traité *De la Milice & des Armes.*

TALMACHE de bateaux: C'eſt ce qu'on appelle *lerua* ou *larua*, comme qui diroit le muffle, le maſque

venant de *talamasca*, c. faux visage ; à cause dequoy on appelle masques, les sorcieres ; *& littera talamasca*, les lettres en chiffre. I'adjousteray icy vn rare passage d'Histoire pris du manuscrit d'*Odon Aribert*, concernant la mort de Bernard Comte de Tolose, où ce mot de *Talamasca* est employé. Il est tel : *Cætera quæ pandere periculosum est, litteris Talamascis* (c. en chiffre) *inscribam. Pace itaque cum sacratissimo Eucharistico separatim per Regem & Comitem firmata & obsignata, Bernardus Comes Tolosanus ex Barcinonensi, Tolosam venit, & Regem Carolum in Cœnobio Sancti Saturnini iuxta Tolosam adorauit, cumque Rex manu læua, tanquam sublenandi gratia Comitem aprehendisset, altera pugione in latus eius adacto eum crudeliter interemit, non sine crimine fidei & religionis violatæ ; nec sine suspicione patratæ Parricidy, filius quippe Bernardi vulgo credebatur, & os eius mirè ferebat, Natura adulterium maternum prodente. Post tam nefandam necem, Rex de solio sanguine maculato discedens & pede cadauer percutiens, sic exclamauit. Væ tibi qui thalamum patris mei & Domini tui fœdasti, ô quam admirabilia iudicia tua, Dómine, dum Rex de Thoro paterno violato præsumit sumere vindictam, incidit in parricidium, & per nimiam pietatem fit impius, atque ita adulterium parricidio punitur.*

Per biduum ante fores insepultum mansit Cadauer, tertio die Samuel Episcopus Tolosanus, illud sepulturæ tradidit, cum hac inscriptione in Romancio, tumulo appositâ.

Assi i'ay lo Comte Bernad
Fiel credeire al sang sacrat
Que sempre prud'hom és estat.
Preguen la diuina bontat
Qu'aquela fi que lo tuat,
Posqua soy arma aber saluat.

Cum magno populi concursu exequiarum honores Comiti rependebantur, Rege interim in saltu Vadegiaco venationi indulgente, quod cum ad aures eius peruenisset, iratus est valde, & Episcopus Samuel coram Vicario ter citatus, comparere recusabat, & cognitionem causæ suis co-Episcopis demandari petebat,

ſed Rege renuente, coram Vicario cauſam exercere coactus eſt, & tandem poſt trinam confeſſionem, eo quod cum pompa & Epigrammate Comitem damnatum, ore, & manu Regia, ſepeliuiſſet, pœna quingentorum ſolidorum Toloſanorum mulctatur, & Epiſcopo adſtante & plangente monumentum diruitur. Quod Toloſanus Epiſcopus, vt & aly Galliarum Epiſcopi ita ægrè tulerunt, vt paucos poſt menſes in Conuentu Chalonenſi enixè à Rege Carolo poſtulauerint, vt ſententia illa Vicary, contra Toloſanum antiſtitem lata, tanquam iura Epiſcopalia & Eccleſiaſtica eneruans & deſtruens, abrogaretur. Quorum poſtulationi Rex nullo modo obtemperare voluit, ſed ore firmo reſpondit, ſe non paſſurum vt Epiſcopi in his quæ pertinent ad Iura regalia, & ad leges regni, à juriſdictione Regia & laicali eximantur. Legem regni hanc antiquam eſſe, qua cautum eſt, damnatos ob crimen, non debere ſepeliri, cum precibus publicis, & cum inſcriptionibus. Ex manuſcripto Odonis Aribarti Capellani Guerrici Palat. glorioſiſſimi. C'eſt vn curieux manuſcrit & grandement important à l'Hiſtoire, qui ne tardera pas long-temps à voir le jour par vne bonté particuliere & affection pour le public qui eſt en celuy qui le poſſede.

TALMOVSE, c. ſorte de gaſteau beurré.

TAMBVSTEIS, c. bruit, tabut; d'où vient le mot de Languedoc *tarrabuſteia.*

TAMER, c. entamer; de ταμεῖ. ou τεμνεῖ, *diſſecare.*

TANCE, c. querelle, debat. *Ouide MS.* parlant du debat pour les armes d'Achille, dit:

Sont aſsis pour ouir la tence,
Et por deuiſer la Sentence.

Idem. *N'auoit talent de mouuoir tence,*
Quand Hector & ſa Compagnie
Miſtrent le feu en la Nauie.

TANCLZ. *Sorel*, Poëte.

Hom den ſo celar & cobrir,
Qui nos ſanclz veſer in auſir.

C'eſt à dire:

Idem. *Si ſui-ie plus ſaiges aue tulles,*

L'homme doit celer & couurir
Ce qu'il ne conuient voir ni ouïr.

TANSON, c. admoneſtement. *Voy* Valet & Tençon.

à TANT, c. alors. *Ronſard*, & *Marot*.

TANT ne quant, c. nullement. *Percenal.*

TANTINET. *Villon.*

Si luy plaiſt vn tantinet,
Qui luy retienne le hutinet. *Voy* Tantin.

TANTIN, c. vn peu; de *tantillum*. *Rabelais.* D'où vient *tantinet*.

TAPINAIGE, c. en ſapinois, en ſecret, & en tromperie.

TAPINEIS, c. choc, baterie. *R. de la Roſe.*

TAQVET & *taquain*, c. ſoudain, prompt; de τάχυς *ſatim*. D'où vient vn *tacan de pas*, qui en Languedoc ſignifie vn coupe jarret.

* TARAMIS ou *Taranis*, Dieu des Gaulois, qui eſtoit le meſme que Iupiter, tonnant à mon aduis; car *taran* ſignifioit vn tonnerre. Et *Bochart* aſſeure qu'ils auoient pris ce Dieu des Pheniciens. *Voy* Gaulois.

TARCAIRE. *Ouide MS.*

A Anchiſes vn cercle donne,
Vn manteil de noble façon,
Et vn tarcaire à l'enfançon.

c. vn carquois; car il dit ailleurs:

Le tarcaire oulen ſault répondre,
Les dards qui bien y veut eſpondre.

TARGER ou *targier*, c. tarder. *Villon.* Il *targoit*, c. il tardoit: Ie *targis*, c. ie tarday.

TARGE. *Voy* Eſcu. C'eſt vne ſorte d'Eſcu quarré, & courbé: D'où vient le mot de ſe *targuer* ou *tarquer*, c. ſe couurir le corps de ſes bras, en mettant les poignets ſur les flancs. De là vient poſſible le mot de *taquet*, qui ſignifie vn poignard, à cauſe des anſes de la poignée. *Voy* Tailleuas. Or *targe*, vient de *tergus*, c. cuir, ſelon *M. Ménage*: A quoy il y a grande appa-

Les maus d'amours qu'ie y ay enten-

rence, parce qu'on les couuroit de cuir, ſelon *Homere* & *Ouide*.

Surgit ad hos clypei dominus ſeptemplicis, Ajax:

D'autres le deriuent de *trajecto*; mais ie prefere la premiere etymologie.

TATIN, c. vn peu; de *tantillum*. *L'Amoureux Tranſi*

Vers eux s'adreſſe ce mutin,
Diſant attendez vn tantin.

Et Coquillard.

Vn tour de bec, dis-je vn tatin.

TAVAIOLE, toüaille, c. nape; de *tobalea*, ou de *table*, & *tabula*: D'où vient auſſi qu'on dit vn *tablier*, pour vne nape à main, ou vn *tableau*, ou bien il vient de toile. *R. de la Roſe.*

Qu'vne coeffe de toeille blanche. *Voy* Siée.

TAVDIR, c. ſe couurir. *Fauchet. Ménage.*

vn TAVDIS, c. anciens mantelets pour approcher des murs à couuert, comme la tortuë.

TAVMIER. *Liure de la Diablerie.*

M'entend-tu bien, vilain taumier.

TAVREAV: Ce mot vient du mot Syriaque, *Thaur.*

TAVTTE, poiſſon de Marſeille, eſt le *loligo* ou *calamartium*. *Charles Eſtienne.*

TAYGANS. *R. de la Roſe.*

Vers luy s'en vint laſſe & taygans.

TAYON, c. grand pere & grand' mere. *Villon*, en ſon Teſtament, de *atauus*. *Ménage.*

Vieux cheſnes dits, cheſnes tayons.

Villon. *Où eſt-il? où eſt ſon tayon?*

Mais où eſt le preux Charlemagne?

TEI, c. toy. Au Liure de *la Maniere d'aorer.*

TEILLER le chanvre, c. l'eſcorcher, de *tilia*, arbre qui a vne peau comme le chanvre, tenace & longue. D'où vient le mot de Languedoc *tilla*, c. eſtre fort viſqueux.

TENCE, c. riote, querelle. *Ouide M.S.*

VALLETON. *R. de la Roſe.*

Mais ains dura lonc temps la tence.

TENCON. *R. de la Roſe.*

Si diſt conques en nul ae (c. âge)
Beauté not paix auec chaté,
Touſiours y a ſi grand tencon, &c.

TENÇA, c. diſpute. *Voy* le Dialogue dit *Tenſa*, de *Sordel*, dans *Vigenere*, ſur *Ceſar.*

TENDIS, c. vn peu. *Mehun, au Teſtament.*

Si la feis toute ſiée
Habiter à toy vn tendis,
Iuſqu'à tant que tu aſcendis
A la clarté glorifiée.

TENNE. *Coquillard.* *Voy* Tenſon.

Souuent recreu, faché, tenne.

TERGIER, c. tarder. *Ouide MS.*

Son Char retourna ſans tergier.

TERMAILLET. *Voy* Achemes.

TERMANTIQVE, c. qui reſout en échauffant. *Ortus ſanitatis.* Telle eſt, dit-il, l'herbe *chriſocolla.*

TERMINES, en ces termines, c. en ce temps-là. *Ouide MS.*

Emporta par l'air la meſchine,
Si laſsit en pode termine
En Syre, & là fut Preſtreſſe,

TERMVLONS, ſorte de Soldats. *Froiſſard.*

TERNE, oiſeau. Idem.

Abusé m'a & fait entendre
Touſiours d'vn que c'eſtoit vn autre,
De farine que c'eſtoit cendre,
D'vn mortier vn chapeau de feaulte,
De vieil machefer que peaultre,
De buſars que ce fuſſent ternes.

TERS, c. frotté; de *tergere.* *Voy* Sydoine.

TERST, c. frote. *Ouide MS.*

Qui ly terſt les yeux la face.

TESIR, c. ſe taire. *Perceual.*

TESTAMENTER, c. faire Teſtament.

TETHINE ou *tithine*, c. vne Nourrice ; & en Languedoc c'eſt le tetin.

TEVLX, c. tels.

* TEVTATES, Dieu des anciens Gaulois. *Bochart.* Les Gaulois auoient pris cette diuinité des Pheniciens, & adoroient ſous ce nom le Dieu Mercure. Ainſi Platon appelle Mercure *Theut*, en ſon Dialogue intitulé *le Philebe*, & dans ſon *Timée*. Et poſſible que Mercure Triſmegiſte entend la meſme choſe, quand il parle *ad filium Tat* ; & que le mot de θεός, en vient auſſi.

TEX, c. tel. *Perceual.*

THAIGNON. *Mehun, au Codicille.*

Car ſi toſt com il entre ſourbanniſt le gaignon,
Qui nors traiſt en enfer parmy le thaignon.

THALAME. *Perceual.* C'eſt vn matras Chimique, ou vne fiole à col long.

THEION, c. oncle ; de θεῖος, *auunculus.* De là vient ſans doute, *tayon.*

THEIE, c. tante ; de θεῖα, *tuita.*

THESVRER, ou *teſurer* ; de *tenſurare* ou *tendere retia*, ſelon les Couſtumes d'Anjou. *Ménage.*

THIPHAINE. *Voy* Tiphaine.

* THIREOS, arme ancienne. *Bochart, Pauſanias*, & le *Grand Atlas*, diſent que c'eſtoit vne ſorte de Boucliers.

THRINGLE, c. le ſommet, & vient du Grec.

THRONC ou *tronc*, de θρόμβος, *grumus.*

TIENSIT, c. tint. *Voy* Vienſiſt.

TIEVL & *ticulx*. c. tel & tels.

TIEVLE, c. tuile.

TIEVXTE, c. texte.

TIEX, c. tel. *Pierre Gentien.*

Iohannes hom non pas antien,
Que en appelle Gentien,
Portoit tiex armes ce diſoient.

TIEVLEMENT, c. tellement.

TIFFE'E, c. ajuſtée, attifée. *R. de la Roſe.*

Si fu ſi cointe, ſi tiffée,
Que ſembloit eſtre vne fée.

Ou de MS. *Ces Dames qui ſi ſont tiffées*
Si mignottes, & ſi parées.

TIGENS, ſorte de bas. *Perceual.*

TILLER du chanvre : Ce mot vient de πλεω.

TIMBRE, c. baſton. *R. de la Roſe.*

Qui ne finoient de ruer
Le timbre en haut, & recueilloient
Sur vn doy que onc ne failloient.

C'eſt auſſi vn inſtrument approchant du tambour. *Perceual.*

TIMBRER, c. jouër du timbre. *Voy* Diſſouent.

TIMBRER en marge vn Autheur, c. le cotter, & citer.

TIMEVR, c. crainte.

TINEL, c. ſale baſſe, & *tinal* en Languedoc, parce qu'on y tient ordinairement les tines ou tonneaux ; dites peut-eſtre de *tignæ* & *tignum*. *Tinel* ſignifioit auſſi la Cour du Roy ou Prince, ſelon *Froiſſard.*

TINTAMARRE, dit de *tinter* & de *marre*, ſelon *Paſquier*, pour le bruit que les Vignerons font à l'heure de midy, pour s'aduertir ; car le premier qui entend midy, ſonnant ſur ſa marre ou hoyau, les autres répondent de meſme, & enfin tous font de meſme, d'où s'eleue vn grand bruit, & ils s'en vont.

A Montpelier ils quittent ainſi à midy ; mais ils trauaillent fort aſprement, & font beaucoup de beſogne depuis le matin, & quittent à midy ou pour ne pouuoir ſuffire à trauailler ainſi viuement le reſte de la journée, ou parce qu'on raconte que le Roy dit *Gros nez*, à la loüange duquel la Tour d'Albenas a fait *la Naſeide*, s'eſtant trauesti & loüé pour Vigneron, ne pût trauailler que iuſqu'à midy ; & du depuis leur

leur donna ce priuilege de quitter à midy auſſi, comme il auoit fait. *Paſquier* deriue de ce mot, celuy de *marrer*; & poſſible que ceux de *marron* & *marroner*, en viennent auſſi.

TIPHAINE, feſte des Rois; de *Epiphania*, ou de θεοφανία. *MS. des Memoires de Paris.*

TIRE, c. ton ire. Idem.

Ie ne crain pas foudre tant,
Com crain tire de ton content.

TIRELARIGOT peut venir du mot de Languedoc, s'*arrigoula*, c. prendre tout ſon ſaoul de quelque choſe: Et ce mot ayant eſté ouï dire par quelque François, il le retint mal; & le traueſtiſſant ainſi, luy a donné cours.

TIRELIRE. C'eſt vne petite bougette de terre ou autre matiere, où on met l'argent par vne fente. *Iean de Mehun, au Codicille.*

Embourcer telle choſe & mettre en tirelire.

TIRETAINE.

Puis li remeſt par maintes guiſes
Robes faites par grand meſtriſes,
De blanc drap de ſouefue laine
D'eſcarlate & tiretaine;
De vert de pers & de brunete,
De couleur freſche pure & nete,
Où moult a riches pannes miſes,
Ermines veres & griſes;
Puis les li oſte, puis les reſſaie,
Con li ſiet bien robe de ſaie,
Sendaux, maulequinx, kalabris,
Indes vermaux, jaunes & bis,
Samins diaprés, camelot. Idem.

TITELLE, inſcription. *Bible Hiſt. MS.*

TOCQVE'. *Voy* Achemes.

TOCSEIN, de toquer le ſein, c'eſt à dire fraper la cloche: En Languedoc *touca*, c'eſt à dire toucher

ou fraper ; & en Quercy, ſonner.

TOIEN ou *toyen*, c. tien. *Paſquier.* *Voy* Moyen. De là vient *moitoyen*, ou *mitoyen.*

TOISE, de *tenſa.*

TOLDRE, c. Theodore. *Villehardouin.*

TOLDROIT, c. oſteroit, venant de *tollir.*

TOLLART, c. vn bourreau.

TOLLIR, c. oſter. *Pathelin.*

De m'embler & tollir mes pannes.

Blaſon des fauſſes Amours.

A tous propos,
Sans nul repos,
Sont demandantes,
Pour tollir los,
Pour ronger l'os,
Tres-fort inſtantes.

TOLS & *tollu*, c. oſté, de *tollere.* *R. de la Roſe.*

C'eſt celle qui les tricheurs,
Fait & cauſe les barateurs,
Qui maintesfois par leurs flauelles,
Ont aux varlets & aux pucelles,
Leurs droitez heritez tollus.

C'eſt à dire, juſtes heritages oſté.

TOLTVRE de *tollir*, c. oſter. *Voy* Maletoulte.

TOLTE. *Voy* Roberie & Guenche.

ſe TOLT, c. ſe teut, ou ſe retire. *Perceual.*

A tant ſe tolt, ne volt plus dire.

TONLIEV, c. impoſition ; de *teloneum* ou *telonium.* *Ménage.* C'eſt vn tribut de meſme ſorte que ceux qu'on nomme *Rotatica*, *Ciſpiratica*, *Pulueratica*, & *Pontatica*, c. de Roüage, Poudrage, paſſage de Pont, &c.

TOPICQVER, c. diſputer. *Coquillard*, p. 56.

TOR, c. taureau. *Ouide MS.*

Cil feiſt le ſacrefice
D'vn grand tor ou d'vne genice.

TOR, ſignifie auſſi vne Tour, & vient de l'Hebreu *tzur*, ou du Syriaque *tur*.

TORDRE, c. geſner, ſe donner de la peine, venant de *torquere*. *Vide* Tortor.

TORNEEMENT ou *tornei*, c. vn tournoy, ou duel. *Merlin.* On le dériue de *troia*, & d'autres de ce que les Cheualiers y combatoient par tour. C'eſtoient des jeux des Anciens, & qu'on lit dans Virgile auoir eſté pratiquez par Enée Troyen. *Voy* Tournoyement.

TORRA, c. retournera. *Perceual.*

TORRAS, c. oſteras.

TORS, c. des Tours d'vn Chaſteau.

à TORSIORS, c. à touſiours.

TORSES, c. des torches ou flambeau.

TORSEAITS, c. forfaits. *Songe du Verger.* On diſoit auſſi, *ſurfaits*. *Meſchinot.*

TORSONIERE, c. injuſte, retenant à tort.

TORTEIS & *teurtis*, c. torches; ainſi dites, parce qu'elles ſont entortillées. *Perceual.*

Et mout y ont ars de grans torteis.

TORTES-BANNES. *Voy* Pannes.

TOS, c. tous.

TORTILS, c. flambeaux, torches, *R. de la Roſe.*

Ou par nuit deuers les courtils,
Seul ſans chandelle & ſans tortils.

TOT, c. tout. *R. de Guillaume de Dole.*

TOVAILLONS, c. ſeruiettes. *Romant de Merlin.* *Atant vint vne Damoiſelle, qui tint deux petits tailloers d'argent & orent toüaillons en lor bras.* *Voy* Tauaiole.

TOVLDRE, c. oſter, de *tollere*.

TOVLLONS, vieux habits. *Coquillard.*

TOVRELLES, & *Tournelles*, c. des petites Tours.

TOVRET, c. vn oreiller; de *thorus*, c'eſt à dire vn ply de graiſſe, ou vn lit, l'vn venant de l'autre. *Coquillard.*

Et porte vn long touret derriere,
Pour musser vne fausse espaule.

TOVRNELLE, c. petites Tours. *Ouide MS.*

Les portes furent entaillées,
A grands tournelles bataillées.

C'est à dire, bastillées ou flanquées.

TOVRNOYEMENT, c. vn tournoy : D'où vient le nom du *R.* dit le *Tournoyement de l'Antechrist. R. de la Rose.*

Sans moy remuer de ma place,
Regarday le tournoyement
Qui commençoit trop asprement. *Voy* Tornei.

TOVSE, c. vne amie ou fille, amante. *Ouide MS.*

Ainsi se complaint & dolouse,
Le lais pour l'amour de la touse,
Par qui mort il pert tout le sien,
A tant s'en breue & monte sen,
Seur vne roche où la mer bat.

On appelle aussi *touse*, vne oye, en langage Tolosain.

TOVSIAVX & *tousiaus*, c. jeune homme, amoureux. *Ouide MS.* parlant de la mort d'Actis, que Polyphéme tua, dit :

——— *& vn tousiaux*
Aperut qui de vers rosiaux, &c.

TOVSSIT, c. ostat ; de *tolsit* ou *tollit*, & ceux-cy de *tollir* ; du Latin *tollere.*

TOVTES VOYES, c. toutesfois. *Alain Chartier. Cronique de S. Denis.*

TOYSON ou *toison*, c. vn tison, & la laine d'vne brebis : D'où vient l'Ordre de la Toison d'Or, qu'on dit auoir esté institué par vn Duc de Bourgogne, en memoire d'vn grand gain qu'il fit sur des laines. Et d'autres veulent que ce soit pour vn mystere de Chimie, à l'imitation de cette fameuse Toison d'Or ; à la conqueste de laquelle furent Iason, & le reste des

par lesquels ils puissent estre distinguez du commun, comme ils l'estoient déja par leur naissance & par leur

Argonautes : Que les rafinez en cet Art diſent n'auoir eſté que le ſecret de l'elixir écrit ſur la peau d'vn mouton, interpretans les voiles de diuerſe couleur, la nauire d'argo ou de pareſſe, & toutes les choſes de cette expedition, à l'auantage de la Chryſopée. Ce mot de *Toiſon*, vient du Latin *tonſio*.

TRAC, c. route, trace, de *tractus*. *Marot.*

Or eſt venu Noël le petit trac.

Et au Pſeaume 1.

Qui au conſeil des malins n'a eſté,
Qui n'eſt au trac des pecheurs arreſté.

De là vient le mot de *tracas*, & *tracaſſer*.

TRAINEAVLX, ſorte de filet à peſcher. *R. de la Roſe.*

Et la poureté ils nous preſchent,
Et les grandes richeſſes peſchent,
Aux grands ſeſmes & aux traineaux,
Par mon chef il en yſtra maux.

TRAINEGAINER, c. roulet, battre le paué auec l'épée au coſté. *Coquillard.*

TRAIRE, c. traduire d'vne Langue en vne autre. *Voy* Romant. Le *R. de la Cherité.*

Voelt Villaumes en Romans traire.

TRAIST, c. tiraſt des fléches, & *traire*, c. les tirer.

TRAIT, c. traduit. *Voy* Cors.

TRAITIER, c. vne traite.

TRAITOR, c. traiſtre. *Merlin.*

TRAMEZE' & *trametré*, c. enuoyer. *Voy* Kanſon.

TRANCHEORS, c. des pommiers. *Villehardouin*, page 28. Ainſi dits de *truncare*.

TRANSGLOVTIR, c. aualer.

TRAQVENART, c'eſt vn cheual ; ainſi dit de *trienarius*, ou *quod intricet pedes*.

TRAVLX, c. des troux, ſelon *Leon Virtoy*.

TREBVCHET, machine ancienne pour jetter des pierres, dite *trebuchetum*, de *trabes*, parce que c'eſtoit

che des Vignolles de laquelle il eſt ſorty, a témoigné

vne poutre qui ſe deſtachoit.

TREBOVSCHER, c. tomber ſur ſa bouche.

TRECEOVRS & *trecheurs*, c. des treſſes ou treſſoirs pour les cheueux. *R. de la Roſe.*

En ſa main tenoit vn miroir,
Et ſi fut d'vn riche treſſoir,
Son chef paré moult richement.

Idem *Et ces beaux dorez trecheurs,*
Et ces tres-riches formeurs.

TREF, trez & tré, c. vne tente, ſelon *Vigenere*; dite de *trabes*, pieces de bois. *Villehardouin. Voy* Arrouter.

TREIST, c. tiraſt; *mal treiſt*, c. ſouffrit du mal.

TRELS, c. tel. *R. de la Roſe.*

Moult eſt poy de trels Amans.

TREMBLAISON, c. tremblement.

TREMEFACTION, c. tremblement.

TREMENTER, c. tourmenter.

TREMEZ ou *tramez*: Ce ſont de petits bleds, dits de *trimenſis*. *Ménage.*

TRENTIERS, c. vne deuotion de Meſſes, ou autre choſe dediée au ſeruice Diuin, au nombre de trente.

TREPEIA, c. trepigner, ou fouler aux pieds. *Goudouli.*

Mai noſtre Rey coumoul de toute perfectieu,
Hurous hoſte del Cel trepeie las eſteles.

TREPETER le corps, c. l'agiter & ſecouër.

TRESCHANGER, c. tranſmuer.

TRESCHE, c. vne dance: D'où vient l'Italien *treſcar*, employé par *Petrarque* en ſes Vers contre Babylone. *Voy* Domeſche.

TRESCIQVE, c. iuſques à ce que.

TRESGETE, c. deſigné, marqué, ordonné. *Ouide MS. Voy* Meſcheans. *Tregita* en Languedoc, c. ſauter; & *tregitaire*, c'eſt vn bateleur.

TRESPASSER, c. aller au delà, & mourir.

& baſſe: Comme auſſi en deux autres terres contiguës

TRESSSIAVX, c. iusqu'aux. *Bible Hiſtoriaux.*

De l'homme treſſiaux beſtes.

TRESTANS, c. tout autant : En Languedoc on dit *atreſtant.*

TRESTOVRNER, c. ſe remuer de tous coſtez, ou renuerſer: *R. Daie d'Auignon.*

Quand Sanſes ce regarde vid cheoir Beranger,
La ſelle treſtourner, & fuir le deſtrier.

TRESTOVR, c. fineſſe pour échaper : C'eſt ce qu'on appelle en Languedoc, de *reuiſcotes. Voy* Guenche.

TREVQVE, c. vne trefve, venant de *treuga.*

TRIBOVL, c. vn tourbillon. *Ouide MS.*

TRIBOVLE. *Voy* Troudelé.

TRIBOVLET, c. vn fol.

TRICOYS. *Coquillard.*

De baudriers qui ont beaux tricoys.

TRINCAIGE, c. débauche : Ce qui vient du mot *trinquer*, c. boire d'autant, qui eſt venu de l'Allemand.

TRIOLAINE. *Coquillard*, page 43. C'eſt vne traînée ou longue ſuite de perſonnes.

TRIPE, c. boyau ; de *thrips*, ſorte de vers ; à cauſe que par leur longueur ils reſſemblent des vers, ou parce qu'ils en contiennent ordinairement : D'où vient vn *tripou*, c. vn boudin.

TRIPER, c. danſer : Ce qui vient de *trepigner*, ou du Latin *tripudiare* ; & en Languedoc *ſe tripet*, c. rire extraordinairement. *Voy* Ribaud.

TRIPOVT. *R. de la Roſe.*

Et ſi malement le tenoit,
Conques eſchaper ne li peut,
Tant qu'ils eurent fait cel tripout.

TRIT, c. la ville d'Vtrecht.

TRIVE, c. trefve.

les TROIS Eſtats, danſe ancienne. *Coquillard.*

vne ſeule & meſme terre & ſeigneurie que nous auons creé, erigé & eſleué, creons, eſleuons & erigeons en

TROIST, c. tiroit. *Perceual.*

TROMPERRE, c. trompeur.

TRONGNON, c. vn tronçon, ou piece.

TROS, c. morceau. *L'Amoureux Transi.* C'eſt proprement vn éclat de lance; d'où vient *tronçon.*

TROSQVE, c. iuſques à. *Villehardouin.*

TROTIERS, ſorte de cheuaux. *Gratian du Pont.*

TROVBLATION, c. trouble.

TROVT, c. trou. *Ouide MS.*

Eu vn trout qu'en terre fouit.

TROV d'arbre, de *tronc* ou de *thyrſus*, ſelon *Ménage.* *Rabelais* s'en ſert.

TROV, c. pertuis; de *trouër*, de *terrebrare.*

TROVELE'.

Tapez, trompez, tourmentez, troudelez,
Briſez, riſlez, tempeſtez, triboulez,
Pelez, coulez, épantez, éperdus,
Rongez, penſifs, tondus, patibulez,
Pris & ſurpris, pillez & petellez. MS. ancien.

TROVSSOIRE, *forſam*, releue mouſtache. *Coquillard.*

C'eſt le pis que vng poure impetrant,
Qui n'aaffiquet ne trouſſoire.

C'eſt auſſi vne robe. *Coquillard.*

Aujourd'huy il faut le corſet,
Ou la trouſſoire d'vn grand prix.

TROVVEOR. *Merlin. Mes de ce ne palloient mie, ne ne creſſoient li trouueor qui ont trouué pour faire lor rimes plaeſans.* Voy *Fauchet, de l'Origine de la Poëſie.*

TROVVERRE, *trouuaire*, & *trouuadours*, c. les Inuenteurs, ou Poëtes Prouençaux, & faiſeurs de Romans. *Voy* Romant & Iongleur. *Huon de Mery, au Tournoyement de l'Antechriſt.*

Li trouuerre qui ſa bouche œuure,
Por bonne œuure conter & dire.

Et plus bas: *Mais au trouueor bien aüient,*

S'il

tion de la Iuſtice; leſquels connoiſtront de toutes cau-

S'il ſçait auenture nouuelle.

Voy Fabel, où *trouuer* eſt mis pour *inuenter.*

TRV & *truage*, c. ſubſide ; *treu*, *idem*, de *tributum* : *Et enuoyoit chacun à truage de cent beſans d'or. Bible Hiſt. Philippe Mouſch*, en l'Hiſtoire de Iules Ceſar.

Ki tant fu prous & conquerant,
Ki par tout le monde tru ot
De ceux d'Eſpagne auoir ne pot ſon treu.

Boutiller, en la *Somme Rurale*, s'en ſert. *Ménage. Voy* Paſtis. De *tru* eſt venu *truage. Martial Paris, és Vigiles de Charles VII.*

Point n'y auoit en tant de lieux truage.

eſtre fait ſous TREV, c. rendu tributaire. *La Bible Hiſt. Et celle qui eſtoit Dame deſcoutrées, eſt faite ſous treu.*

R. de la Roſe, commenté.

Lors ſe taillerent treus & rentes li baillerent.

On écriuoit jadis *treubs*, vnde *treu*, de *tribut.*

TRVANT, & *truander*, & *truandaille*, c. gens de pied, & *truanderie* ſe prend comme pour des ſouïllons, & comme qui diroit Tripiers : D'où vient la ruë de la Truanderie, ou de *trutenaria. R. de la Roſe.*

Et prie & requiert & demande,
Comme mendiant à truande.

Et vn vieux Noël.

Vous n'eſtes rien que truandaille,
Vous ne logerez point ceans. Ménage.

R. de la Roſe.

De paroles ſe vont huant,
Trop l'ont trouué nice & truant.

TRVALTE', c. gueuſerie.

TRVDAINES, c. folies, moqueries. *Pathelin.*

TRVFFE, c. moquerie, venant de *trupha. Lille* s'en ſert.

TRVFFER, c. moquer. *R. de la Roſe.*

Certes dient-ils ſe fol vous truffe,
Bien vous va cy paiſſant de truffe.

libertez, franchiſes & priuileges qu'ils ont accouſtumé

Et le Blaſon des fauſſes Amours.

Chanſons nous deux, truffant, lourdant.

TRVFFLES, c. bombances. *R. de la Roſe*, parlant des trop pompeux habits d'vne femme, dit :

Toutes vous oſteray vos truffles,
Qui vous donnent occaſion
De faire fornication.

TRVISSE ou *truiſe*, c. trouue ou trouuaſt. *Ne nous truiſe oiſeux. Bible Hiſtoriaux. R. de la Roſe.*

Fors qu'il les truiſſe deſliez.

TRVIS, c. trouue. *R. de la Roſe MS.*

Que mort le truis deuant la porte.

TRVIT, c. trouue. *Thibaut Roy de Nauarre.*

Ains vuel quel me truit bault, (c. ioyeux.)
Ie ne voy ne bas ne haut.

TRVMEAVX. *Voy* Ganche.

TRVPLVE, c. facetieux.

TRVPYGNEIS, c. trepignement. *R. de la Roſe.*

Si renforça le chapleis,
Là fu ſi fort le trupigneys.

TRVYE, dite *trioge* en Languedoc, de *porcus trojanus. Ménage.* C'eſt auſſi vne machine de guerre, ou eſpece de belier.

TVFFES, ſorte de Soldats. *Froiſſard.*

TVEVSE, c. meurtrierre. *Mehun, en ſon Teſtament.*

TVIT, c. tous & toutes. *R. de Garin.*

Au tref Garin furent tuit arouté. *Voy* Rain.

Perceual. *Ce orent bien tuit ciſt Baron.*

C'eſt à dire,

Tous ces Barons entendent bien cela.

R. de Fauuel.

Tuit ces choſes que i'ay nommées,
Qui de tout mal ſont renouuées.

TVLE. *Voy* Entule. *R. de la Roſe.*

Quel n'aura ja honte en tule,
En bel accueil n'a autre hulle.

baſſe condition nourriſſent vn ſi beau garçon comme

Idem. *Si ſui-je plus ſaiges que tulles,*
Bien ſeroie fous & entulles,
Se tel amour vouloir querre.

TVMBER. Ie ne ſçay ſi *Perceual* n'entend point par ce mot, *ſauter.* *Perceual.*

Harper y faiſoit harpeors,
Et vieler vieleors,
Et les balereſſes baler,
Et les tumbereſſes tumber.

C'eſt à dire,

Les iouëurs de harpe y ioüoient de la harpe,
Et les iouëurs de viele de la viele,
Les danſeuſes y danſoient,
Et les ſauteuſes y ſautoient.

TVNICELLE: C'eſt vne eſpece de petite robe, & vient de *tunica*, ſelon le Liure *De iure regni Neapolit.*

TVQVET, ſorte de hibou en Gaſcon, c. petit Duc. *Scaliger. Ménage.*

TVRCOIS, c. carquois; & de là vient peut-eſtre ce mot. *Ouide MS.*

Vn grand feu fit emmi le bois,
Son arc, ſes fleſches, ſon turcois.

TVRLVPINS, ſecte de Religion, de l'an 1372.

TVYAV champeſtre, herbe dite *Calamus aromaticus. Hortus ſanitatis.*

Charles TVILIERS, c. Martel. Toiſon d'Or.

TYPHER, c. eſtre ſuperbe, de τύφω, *ſuperbia.* Il là vient qu'on appelle *tuffe* en Languedoc, la hupe des oiſeaux.

V.

V, c. au. *Gauuain*, & le *R. de la Roſe.*

Et v menton vne fouſſete.

VAC, c. vay je. *Peyre Remond lou proux, Tholoſain.*

De caras vac rekaliuan,

Lous mals d'amours qu'auicy antan,
Qu'ena doulour ſenti venir
Al cor d'vn angoiſſous affan,
Lou megé que my pot guarir,
My vol en dieta tenir,
Come lous autres megés fan.

VACELLE ou *vacheile*, c. ſeruante, en Champenois.

VAGISSEMENT, c. cry d'enfant.

VAILLESCANT, c. vaillant. *Percenal.*

VAIN, c. pele à feu, en langage de Sedan.

VAIR, c. verdaſtre : D'où vient qu'on dit, vn œil vair ; & *variole*, c. verole, parce qu'elle tache la peau de diuerſes couleurs. *Huon le Roy.*

En ce lai du vair paleſroy,
Oirrez le ſens Huon le Roy.

Il ſe prend pour des fourreures & doubleures. *Perceual.*

Et de pennes vaires & griſſes.

Item. *Vne robe de ſamit vere.*

VAIR ou *ver*, terme d'armoiries ; de *varius*. *Menu-vair*, c. étoffe, dans *Pathelin*. *Voy* Pannes. C'eſt à dire, d'vn animal, dit *vair*, & le *gris* auſſi du gry, dont on fait les pinceaux. *Ouide MS.*

Li autre conroient les piaux
Deſcurieux, de gris, & de vairs,
Pour moy forrer en temps diuers.

R. de la Roſe.

Ou manteau n'auoit penne, vaire.

C'eſt à dire, pane ou drap.

la VAISSELEMENTE, c. les meubles & vtenſilles.

VAISSELEMENT, c. vaiſſelle.

VAISSELLE, c. vaſſalle, paiſane. *Bible Hiſtoriaux.*

De la vaiſſelle qui n'eſt mie ancelle, mais concubine.

VAIT & *vet*, c. va. *Boëce MS.*

VALLES, c. valet. *R. de la Roſe.*

Li valles fu jeunes & beaux.

VALLETON. *R. de la Roſe.*

Toutes herbes, toutes floretes
Que valletons & puceletes,
Vont au Printemps ou bois cueillir.

VALET & *varlet*, de *varo*, comme qui diroit *varolet*, c. homme robuſte en Eſpagnol: Ou de *bajulus*, c'eſt à dire *miniſter*. *Ménage.* Les Eſcuyers trenchans, ſelon *Fauchet* & *Paſquier*, eſtoient appellez valets. C'eſtoit auſſi vn Gentilhomme qui n'eſtoit pas Cheualier. Les Picards nomment auſſi *varlet* & *varleton*, vn enfant qui entre en adoleſcence. *Voy* Let, & Tollu.

VALET, c. Prince. *Villehardouïn.*

Al Roy Phelippe & al valet de Conſtantinople.

Idem, en ſon liure 3. il appelle *li valet*, le fils de l'Empereur de Conſtantinople, page 48. *Voy* Varlet. *R. de la Roſe.*

Quar male bouche eſt couſtumiers
De raconter fauſſes nouuelles,
De vallés & de Dameſcles.

Maintenant *valet* ne ſignifie qu'vn homme de ſeruice, & vient de l'Hebrieu *valed*, *ſeruus*. Ou bien c'eſt vn diminutif de *vaſſal*, diſant *vaſſalet* & *vaſlet*.

WALON, c. Gaulois, ſelon le *Maire*; parce qu'on dit qu'ils ſont venus des valons.

VALSAIGVE, c. le païs de Valachie. *Nicod.*

VALT, c. vaut. *Chriſtien de Troyes.*

Car en terre que rien ne valt,
Buene ſemence ſeche & falt.

VALVE, c. valeur.

VANELER. *Coquillard.*

Pour mieux à l'aiſe vaneler,
On met eſtoupes par dedans la ſainctture.

I'eſtime que *vaneler* ſignifie eſtre à l'aiſe, & veſtu au large; de *ventilare amictus*.

VANTERRE, c. vn vanteur.

faire VANTISON, c. ſe vanter.

VAQVETE & *baquete*, monnoye de Bearn, dont les ſix font vn double ; dites ainſi à cauſe des vaches qui y ſont repreſentées, parce que ce ſont les armoiries de Bearn.

VARECH, droict de naufrage ; de *wrac*, en Anglois, c. bris. *Ragueau.*

* VARGA, c. larron natif du païs, ſelon le *Grand Atlas.* De

* VARGI, ſorte de Soldats. *Bochart.*

VARLES ſe prenoit & pour fils de Roy, & pour valet, ou en general pour jeune homme. *Ouide MS.*

Sans les varlés, ſans les meſchines.

C'eſt à dire, chambrieres. *Voy* Valet.

VARLET. *Ouide MS.* parlant d'vne fille qui deſiroit d'eſtre changée en garçon, dit:

Faites-moy de femme vn varlet.

On le prenoit auſſi pour *valet. Iongle*, Poëte:

Vn ſien vielor qu'il a,
Fit appeller par vn varlet.

VASQVINES, cottes de femme.

VASSAVLT ou vaſſal, de *vaſſus*, de l'Allemand *geſſel*, de *geſſi*, armes anciennes, comme qui diroit Soldats obligez à ſeruir : Ou de *vas vadis*, c. obligé. *Ménage. Paſquier. Vaſſal* ſe prend auſſi pour tout Gentilhomme, ſelon *Nicod.*

VASSELAGE & *vacelage*, c. acte honorable, ſeruice. *Voy* Prou. *Romant de Gerard de Rouſſillon*, ſelon *Ménage.*

No ya ja coardia, ni volpilhage,
Mas proeſa, e vallor, & vaſſallage.

VASSELAGE, c. prouëſſe. *Fauchet. R. de la Roſe.*

Mais folleur n'eſt pas vaſſelage.

VASSER, c. vaiſſeau, barque.

VASSEVR, c. vaſſal. *Ragueau.*

VAS, c. vaſſal, ou homme. *Ouide MS.*

Onques ne vis nonques ne soy,
Si vas vilain en tout le monde.

VAVASSEVR, c. celuy qui a des Vassaux, mais dont la Seigneurie dépend d'vn autre Seigneur. *Ménage.* Il vient de *val vassor, à valuis. Lancelot du Lac,* en *la Conqueste de S. Greal.*

Le Vauasseur est gardien de leans.

Ce passage fait voir que c'est aussi vn gardien commis pour l'inspection de ce qui se passe. Et mesme dans *Perceual* on void vn Vauasseur qui tance la Maistresse de la maison, de ce qu'elle se gouuerne mal en l'absence de son mary. *Ragueau* l'explique arriere-Vassal.

VAVDELVQVE. *Coquillard.*

Richart trenche du Vaudeluque.

VAVLTRE, sorte de chien, entre-allant & mastin, pour chasser aux Ours & Sangliers.

VAVVERT, c. *vallis viridis,* lieu où est la Chartreuse de Paris. Or parce que le desespoir forçoit diuers Chartreux à se jetter en vn puits qu'il y auoit qu'on combla. Apres on disoit que c'estoit vn diable qui le faisoit, & on l'appelloit le diable de Vauuert; & peut estre la ruë d'Enfer non loin de là, en a tiré son origine.

VBOIS, c. pour, ou, & au, selon *Fauchet. Le Roy Adenez,* Poëte.

Ie qui fis d'Ogier le Danois,
Et de Bertain qui fut vbois, &c.

VEAVLT, c. veut.

VEABLE, c. agreable.

VECS, c. fois, de *vices,* l'*v* se changeant en *f. Hist. Albigeoise.*

VEEL, c. veau. *Bible Hist. Le veel fondeis;* c. le veau de fonte.

VEER & *veher,* c. voir, defendre, & prohiber; de *vetitum,* ou de *prohibere. M. Ménage* en donne vn

beau paſſage des Vs d'Anjou. Et *Perceual.*

La ne li deuſſiez veer,
La requeſte que il vos fiſt.

VEEZ, c. voyez. *Perceual*; de *veer*, c. voir.
VEF, c. vn œuf. *Perceual.*
VEILE, c. vieille.
VEIR, c. voir. *Boëce MS.*
en VELINEE, c. enuenimée.
ie VELS, c. veux; & *velt*, c. veut.
tout VENANT, c. tout à l'heure. *Pathelin.*

Il vient d'auec moy tout venant.

choſe VENEFIQVE, c. poiſon.
VENEOR, c. vn Veneur, ou Chaſſeur.
VENGEMENT, c. vengeance.
VENGISON, c. vengeance. *Voy* Meſpriſon.
VENIANCE. *R. de la Roſe.*

Ou ſe vault miex que ie m'en plaigne
Au Iuge que veniance en praigne.

VEINST, c. vint.
VENTREILLER, c. ſe veautrer, ou remuer à terre. *Perceual.*
VENTRIERE, c. ſage-femme, à *ventre inſpiciendo. Ménage.*
VER, c. Printemps. *Voy* Vet.
VER, menu ver. *Voy* Pannes. *Vair* des armoiries vient de là. *R. de la Roſe MS.*

Ou mantiau n'eſt pas penne vere.

C'eſt à dire,

Au manteau n'y auoit pas de drap vair.

VERDVN, ſorte d'eſpée. *Rabelais.* Peut-eſtre de la ville de Verdun. *Ménage.*
* VERGOBRETVS: C'eſtoit vn Magiſtrat annuel des Gaulois, c. *partus annuus*, venant du mot Syriaque *forga* & de *partus. Bochart.*
VERG ou *vierg*, Magiſtrat ou Maire, au païs d'Authun. *Ménage. Forſan de Berg.* Voy *Pontanus*, en ſon Gloſſaire

Gloſſaire Celtique, & *Bochart.*

VERMEVX, c. vermeil.

VERNICVLAIRE, pour *vermicularis*, herbe.

VEROMES, c. nous verrons.

VEROYE, c. vraye. *Perceual.*

VERRIERE, c. vne feneſtre, fontaine perilleuſe.

à VERS, c. à l'eſgard.

VERSIFIEVR, c. Poëte. *Foreſt des Philoſophes.*

VERSOIER, c. peſle-meſler.

VERTEVELE, c. vn loquet. *Perceual.*

VERTILON, c. le peſon. *Coquillard.*

VERTIR, c. retourner. *Incarn. de Ieſus-Chriſt,* en Vers.

Pour ce tribut vous faut partir.
Et deuers Bethleem vertir.

Mehun, au Teſtament.

Ou ceux que Dieu a eſlecture
Et créez, & pris à ſa cure,
N'oſera à peine vertir.

VERTVGALE & *vertugadin*, cotte gonflée auec vn cercle, dite de l'Eſpagnol *vertugala.*

VERTVOSITE', c. vertu.

VERVELLES. *Cretin.*

N'eſt-ce plaiſir de voir vng eſperuier,
Longes aux pieds, ſonnettes & veruelles.

Verboles, en Languedoc ſont des fers qui tiennent les verroux.

VESPERISER, c. meſpriſer.

VESTVRE, c. veſtement. *Bible Hiſtoriaux MS.*

VESSEL, c. vaiſſeau.

VESSELLEMENT, c. la vaiſſelle.

VET, c. va. *R. Daie d'Auignon.*

Ce fut apres la Paſque, que ver vet à declin.

VEVIL, c. volonté.

VEZ, c. voila, voicy.

VIAGIER, c. vſufructuaire. *Rageau.*

VIAIRE, c. viſage. *Mehun*, au Codicille.

Mieux en pert la beauté des yeulx & des viaires.

Perceforeſt. *Car la grande beauté de ſon viaire.*

VIALS, c. vieux.

VIATEVR, c. voyageur.

VIBREVSE, c. voix penetrante.

VIEILLARD : Ce mot vient de *vie*, parce qu'ils ont la vie longue.

VIELIERES, c. violon. *Ouide MS.*

Le fils Phœbus fu vielieres.

VIELEOR. Idem, ou ioüeur de viele.

Iouglet meneſtrier.
Vn ſien vielor qu'il a
Qu'on appelle accort iouglet,
Fit appeller par vn varlet.

VIENSIST, c. vint; comme *tienſiſt*, tint. *Paſquier.*

VIES, c. vieil, vieille. *R. de la Roſe.*

Cotte auoit vies & deſrompuë. *Voy* Viez.

C'eſt auſſi vn chemin, de *via* : D'où vient qu'en Languedoc on dit vn *viol*, pour vn ſentier.

VIEVT, c. veut. *Hebers*, au *R. des ſept Sages.*

Hebers-la vieut en Romans traire,
Et del Romans vn Liure faire.

VIEZ, c. vieux. *Iean le Niuelois.*

Seignors or faites pez,
Vn petit vos taiſiez,
S'oirez buons vers nouuiaux;
Car li autres ſont viez.

VIGILES, c. veilles : D'où vient la *Vigile*, c. la veille d'vne feſte, de *vigilia.* Les *Vigiles de Charles VII.*

VIGNOLES, c. vignoble, lieu complanté de vignes. De là vient le nom de la noble famille des Vignolles, touchant laquelle y ayant de notables remarques à faire, i'ay bien voulu inſerer en cet endroit ce que i'en ay apris.

Eſtienne des Vignolles, dit *la Hire*, grand & fameux Capitaine, viuoit durant le regne de Charles VII. lors que Montargis eſtoit aſſiegé par le Duc de

Bethfort : Il ſecourut les aſſiegez auec le Comte de Dunois ; & conduiſant la premiere troupe, il défit le quartier du Sieur de Poullet frere du Comte de Suffolc, ce qui fut cauſe du leuement du ſiege. Et au fameux ſiege d'Orleans il accompagna la Pucelle, le Comte de Dunois & Pothon de Xaintrailles, dans la priſe du fort S. Loup à la porte de Bourgogne, & aida ainſi par ſon courage au reſtabliſſement de cet Eſtat, que l'Anglois auoit ébranlé. Il mourut auec Pothon de Xaintrailles à Montauban l'an 1442. & a laiſſé dans l'Hiſtoire vn monument eternel de ſa fidelité & de ſa valeur. *M. de Serres* dit dans ſon Inuentaire que Montauban fut le ſepulchre de ſon corps, & tout l'Vniuers l'Epitaphe de ſes loüanges. Cet illuſtre témoignage luy eſt rendu dans l'Hiſtoire de Charles VII. Les prouëſſes de cet homme illuſtre ſont dignement deſcrites dans le diuin Poëme Heroïque de la Pucelle d'Orleans, que Monſieur Chapelain donnera bien-toſt au public, les autres choſes remarquables de cette famille eſtans contenuës dans l'erection des terres de Meſſire Gaſpard des Vignollés Preſident, en Marquiſat & Vicomté, i'ay trouué à propos de la mettre icy.

LOVIS par la grace de Dieu Roy de France & de Nauarre, à tous preſens & à venir, Salut : La grandeur & la durée des Eſtats n'ayant point de plus ferme fondement que l'equitable diſtribution des peines & des recompenſes, les Rois nos predeceſſeurs n'ont pas eſté plus ſoigneux de faire rendre la Iuſtice dans leur Royaume, que de diſpenſer eux meſmes leurs graces & leurs faueurs à ceux de leurs Subjets qu'ils en ont creus dignes. Et quand ils en ont trouué qui ont joint à vne ancienne Nobleſſe de grands ſeruices & vne fidelité inuiolable, ils leur ont toûjours eſté liberaux des témoignages les plus auguſtes de leur bienveillance Royale, leur accordant des titres d'honneur,

par lesquels ils puſſent eſtre diſtinguez du commun, comme ils l'eſtoient déja par leur naiſſance & par leur merite. Et pour rendre ces graces encore plus illuſtres, ils les ont le plus ſouuent attachées aux familles & aux terres de ceux qui les auoient meritées; afin qu'aprés la mort meſme, & de ceux qui les faiſoient, & de ceux qui les receuoient, il y euſt des marques qui ne mouruſſent iamais de la vertu de ces bons Subjets, & de la genereuſe reconnoiſſance de leurs Princes. C'eſt à leur exemple & par les meſmes motifs, que nous auons jugé à propos de donner quelque particuliere preuue de noſtre affection à noſtre amé & feal Cheualier, Conſeiller en nos Conſeils, Preſident en noſtre Parlement de Toulouſe & Chambre de l'Edit de Languedoc; ſeant à Caſtres, Gaſpard des Vignolles; car il eſt ſorty de la noble & ancienne famille des Barons des Vignolles, qui ayans eſté chaſſez de leur païs & de leurs biens, pour le ſeruice des Rois nos predeceſſeurs, au temps des guerres que les Anglois faiſoient à cet Eſtat, ſe retirerent en diuers endroits, & quelques-vns en Languedoc; où continuans à ſeruir fidellement leurs Maiſtres en diuers emplois tres-honorables, ſoit des Armes, ſoit de la Iuſtice, ils ne laiſſerent pas nonobſtant ce debris de leur fortune, d'y acquerir des biens aſſez conſiderables, & d'y poſſeder des terres de conſequence. Si bien que leur Maiſon qui eſt celebre dans l'Hiſtoire, ayant toûjours conſerué ſon ancien éclat, a eu de temps en temps des alliances tres honorables auec celles de pluſieurs Ducs & Pairs, & de pluſieurs grands Officiers de noſtre Couronne, ledit Gaſpard des Vignolles ayant meſme pour ayeul maternel le Baron de Caſtelnau des Vrſieres, Gouuerneur de Montpelier, & Cheualier de nos Ordres, au temps que cette lignité eſtoit reſtrainte à vn petit nombre de perſonnes, & pour grand oncle maternel le Baron de Sauue, premier Secretaire d'Eſtat. Mais particulierement la bran-

nes. *Froiſſard*, vol. 4. chap. 18. *Et delez luy eſtoit Meſ-*

che des Vignolles de laquelle il eſt forty, a témoigné en mille rencontres ſon zele & ſa fidelité à l'Eſtat, Iacques ſon pere & Folcrand des Vignolles ſon ayeul, ayant tres-vtilement & tres-longuement ſeruy dans les Charges de Conſeiller, Garde des Sceaux, & Preſident en noſtre Parlement de Toulouſe & Chambre de l'Edit de Languedoc ; le dit Folcrand ayant eſté inhumainement aſſaſſiné pour le ſeruice de noſtre ayeul Henry le Grand, de glorieuſe memoire, qui par ſes Breuets & Lettres Patentes en a laiſſé des témoignages auſſi certains que glorieux à cette famille, auquel Folcrand ſucceda ledit Iacques des Vignolles pere dudit Gaſpard, & dont la memoire eſt encore en veneration, particulierement dans la Prouince de Languedoc & dans ladite Chambre, où il s'acquit vne tres-haute reputation en l'exercice des meſmes Charges de Conſeiller, Garde des Sceaux & Preſident, & en pluſieurs emplois & commiſſions importantes au bien de noſtre Eſtat. Et depuis ſa mort ledit Gaſpard des Vignolles nous a auſſi rendu de tres-notables ſeruices, & au feu Roy noſtre tres-honoré Seigneur & Pere, dans les meſmes Charges de Conſeiller & Preſident de ladite Chambre durant l'eſpace de vingt-cinq ans, ſans ſe departir non plus que ſes deuanciers, pour quelque conſideration que ce ſoit, de la fidelité qu'il nous deuoit durant les troubles dont noſtre Eſtat a eſté diuerſement agité. VOVLANS donc luy témoigner la ſatisfaction que Nous en auons receuë, & reconnoiſtre les ſeruices de ſes Anceſtres auec les ſiens, Nous auons eſté bien informez qu'il poſſedoit en noſtre Prouince de Languedoc pluſieurs grandes & belles terres, & particulierement la terre de Cornonterrail dans le Dioceſe de Montpelier, fermée de murailles auec Faux-bourgs, & contenant trois à quatre cens maiſons de Gentilshommes, Bourgeois & autres ſortes d'habitans, de laquelle il eſt Seigneur, & y a toute Iuſtice haute, moyenne

BAN. *Voy* Heriban : Il vient de πᾶν,

& baſſe : Comme auſſi en deux autres terres contiguës à celle-là, qui ne releuent que de Nous, appellées de Sainton & Antonegre, d'vn reuenu conſiderable, dont ledit des Vignolles eſt auſſi deuenu Seigneur foncier par deguerpiſſement & puiſſance de fief ; leſquelles jointes auec ladite terre de Cornonterrail, font prés de dix lieuës d'enceinte. Que de plus il poſſede en noſtredite Prouince de Languedoc, Dioceſe de Niſmes, la terre de Sainct Bonnet, auec haute, moyenne & baſſe Iuſtice, qui eſt de grand reuenu, de trois lieuës de longueur, & compoſée de trois grandes Parroiſſes, où il y a pluſieurs Gentilshommes & grand nombre d'autres habitans, laquelle eſt dans ſa famille depuis plus d'vn ſiecle, comme il ſe juſtifie par des tranſactions paſſées auec ſes Anceſtres pour des droicts honorifiques, & pour regler la preſeance entre les Maiſons des Vignolles & des Bucelly, de l'vne & de l'autre deſquelles ledit des Vignolles a herité, y ayant meſme en ladite terre vn lieu qui conſerue encore aujourd'huy le nom des Vignolles, que ſes predeceſſeurs luy donnerent. Qu'enfin ſoit dans ladite terre de Sainct Bonnet, ſoit dans les trois autres, outre la Iuſtice haute, moyenne & baſſe, il a pluſieurs droicts de cens, rentes, hommages, patronats, peages, & autres beaux droicts Seigneuriaux : Tellement que ladite terre de Sainct Bonnet ſeparément, & les trois autres de Cornonterrail, Sainton & Antonegre jointes enſemble, ſont capables de porter tels titres qu'il Nous plairra leur accorder. A CES CAVSES, & autres bonnes conſiderations à ce Nous mouuans, de noſtre grace ſpeciale, pleine puiſſance & auctorité Royale par ces preſentes ſignées de noſtre main, Nous auons leſdites terres de Cornonterrail, Sainton & Antonegre, enſemble les autres terres & ſeigneuries, domaines & droicts qu'il pourroit acquerir aux enuirons, annexées, incorporées & vnies, annexons, incorporons & vniſſons en

Galon de Montigny porta,

vne ſeule & meſme terre & ſeigneurie que nous auons creé, erigé & eſleué, creons, eſleuons & erigeons en titre, dignité & preéminence de Marquiſat ſous le nom des Vignolles, qui eſt celuy de la famille, auec tels & ſemblables droicts d'armes, blaſons, auctoritez, prerogatiues, preéminences en fait de Guerre, aſſemblées de Nobleſſe & autres, qu'en jouïſſent les autres Marquiſats de noſtre Royaume, & de noſtredite Prouince de Languedoc. Et de nos meſmes graces & auctorité que deſſus, Nous auons auſſi creé, erigé & eſleué, creons, erigeons & eſleuons en titre & dignité de Vicomté, ladite terre de Sainct Bonnet, ſous le meſme nom des Vignolles, auec tels & ſemblables droicts, auctoritez & prerogatiues d'honneur qu'ont accoûtumé d'en jouïr les autres Vicomtes de noſtre Royaume & païs de Languedoc. VOVLONS & nous plaiſt qu'à l'aduenir ledit des Vignoles & ſes ſucceſſeurs deſcendans de luy, tant maſles que femelles legitimes, ſe puiſſent dire & qualifier Marquis & Vicomtes des Vignolles; & que tous les Vaſſaux, arriere-Vaſſaux, & autres tenans noblement deſdites terres, faſſent à l'aduenir leurs hommages, adueus & denombrement ſous leſdits titres de Marquiſat & de Vicomté, ſans eſtre neantmoins tenus à d'autres plus grands deuoirs que ceux qu'ils rendent maintenant; A la charge de tenir par leſdits des Vignolles & ſes ſucceſſeurs ladite terre des Vignolles, & pareillement ladite Vicomté des Vignolles chacune à vne ſeule foy & hommage de Nous & de noſtre Couronne, ainſi que les autres Marquis & Vicomtes de noſtredit païs de Languedoc, ſans toutesfois innouer aucune choſe aux droicts & deuoirs deubs à autres Seigneurs & à Nous. Comme auſſi Nous auons permis auſdits des Vignolles & ſes ſucceſſeurs d'eſtablir dans ledit Marquiſat & dans ladite Vicomté en chacun aux lieux les plus commodes, vn Baillif & le nombre des autres Officiers requis & neceſſaires pour l'adminiſtra-

tion de la Iuſtice ; leſquels connoiſtront de toutes cauſes ciuiles & criminelles , & generalement auront les meſmes fonctions & pouuoirs, & reſſortiront de meſme que ceux des autres Marquis & Vicomtes de noſtredite Prouince de Languedoc. N'entendons neantmoins qu'à deffaut d'hoirs maſles deſcendans dudit des Vignolles , nous puiſſions ni nos ſucceſſeurs Rois pretendre aucun droict de proprieté , réunion & reuerſion audit Marquiſat des Vignolles ni à ladite Vicomté des Vignolles, nonobſtant les Ordonnances faites ou à faire ſur l'erection des Marquiſats & autres dignitez ; deſquelles & par exprés de celle du mois de Iuillet mil cinq cens ſoixante ſix , & autres qui la confirment , Nous auons excepté les preſentes erections , ſans laquelle clauſe d'exception & reſeruation ledit des Vignolles n'auroit accepté noſtre preſente grace : Mais ſeulement à defaut d'hoirs maſles ou femelles legitimes , Nous voulons que leſdites terres retournent au meſme eſtat & titres qu'elles eſtoient auant ces preſentes. Et parce que leſdites terres ſont ſcituées en lieux fertiles & de grand commerce , confirmans en tant que beſoin les Foires & Marchez déja eſtablis audit lieu de Cornonterrail pour ledit Marquiſat des Vignolles , Nous auons auſſi creé , ordonné & eſtably, creons, ordonnons & eſtabliſſons par ces preſentes en ladite Terre & Vicomté des Vignolles vn Marché pour le Lundy de chaque ſemaine, & vne Foire pour le vingt-cinquieſme de Septembre de chaque année : A la charge qu'il ne ſe tienne aux ſuſdits iours aucune Foire ou Marché à quatre lieuës à la ronde ; & que ſi leſdits iours de Foire & Marché eſchoient vn iour de Dimanche ou feſte d'Apoſtre, on les renuoyera à vn autre iour. Permettons à tous Marchands & autres perſonnes frequentans Foires & Marchez d'aller auſdits lieux en ces jours-là trafiquer, vendre & échanger toutes ſortes de marchandiſes licites, & joüir de tels ou ſemblables droicts, libertez,

libertez, franchiſes & priuileges qu'ils ont accouſtumé aux autres Foires & Marchez de noſtre païs de Languedoc; & audit des Vignolles & ſes ſucceſſeurs, de conſtruire & edifier auſdits lieux des Halles bancs, eſtaux & autres baſtimens neceſſaires, tant pour la commodité des Marchands que pour la ſeureté de leurs marchandiſes. SI DONNONS EN MANDEMENT à nos amez & feaux Conſeillers les Gens tenans nos Cours de Parlement de Toulouſe, Chambre des Comptes, Aides & Finances de Montpelier, & Bureau des Preſidens, Treſoriers generaux de France audit Montpelier, Seneſchaux, Preuoſts, leurs Lieutenans, & tous autres nos Iuſticiers ou Officiers qu'il appartiendra, que ces preſentes ils faſſent lire, publier & regiſtrer; & du contenu jouïr ledit des Vignolles & ſes ſucceſſeurs, ou ayans cauſe plainement, paiſiblement & perpetuellement, ceſſant & faiſant ceſſer tous troubles & empeſchemens, nonobſtant les Ordonnances, Arreſts, Reglemens, Couſtumes & autres choſes à ce contraires: Auſquelles & aux derogatoires des derogatoires y contenuës, Nous auons derogé & derogeons par ces preſentes. CAR tel eſt noſtre plaiſir, ſauf en autre choſe noſtre droict, & l'autruy en toutes. Et afin que ce ſoit choſe ferme & ſtable à toûjours, Nous auons fait mettre noſtre ſcel à ceſdites preſentes. DONNÉ à Peronne au mois d'Aouſt l'an de grace mil ſix cens cinquante quatre. Et de noſtre regne le douzieſme. Signé, LOVIS. Et ſur le reply: Par le Roy, Phelipeaux. Et ſcellé du grand Sceau de cire verte en lacs de ſoye.

VIGVEROVS, c. vigoureux. *Perceual.*

VILTE, de *vilitas*, c. baſſeſſe.

VILAINS ou *villains*, c. païſans, de *villanus*; & celuy-cy de *villa*, c. metairie. *Perceual.*

N'onques n'y labora vilain.

Ouide MS. diſant qu'on s'émerueilloit que des gens de

basse condition nourrissent vn si beau garçon comme Pàris.

Nuls ne le voit ne s'emerueille,
Dont vilain tels enfés auoient.

Mehun, au Testament.

Car tu fus de si bonne affaire
Que le fils Dieu voult de toy faire
Sa propre & priuée hostelaine,
Tu fus vne grand Chastellaine,
Gente, noble & non villaine.

VILAIN, estoit proprement vn Serf. *Ragueau.* Surquoy est à remarquer, que le nom de *Ville* qui autrefois estoit pour les lieux champestres, est maintenant employé pour le contraire.

VILLENEVX, c. vilain.

VILLEVNE, c. vieillesse, mot de Languedoc. *R. de la Rose MS.*

Et toutes les dents perduës,
Qu'elle n'en auoit pas vne,
Tant par estoit de grant villeune.

VILLE-VESE. *R. de la Rose.*

Ains fu fils d'vne ville-vese,
Si ot la langue moult punese.

VILLON & *villonerie*, c. tromperie, ou fausse monnoye; d'vn Poëte appellé *Villon.*

VILONNIE, c. meschanceté. *Ouide historié MS. Gillez de Viez-Maisons.*

Bien ne amour ne pourroit-on trouuer,
Là où seul point y eut de villonnie,
Villonie ne puet amours amer.

VILLOTIERE. *R. de la Rose.*

Car ie ne suis pas iengiereſſe,
Villotiere ne tencereſſe.

VIMERE, c. Lieutenant de Maire, c. *vice majoris vebis. Ménage.*

VIMOIS, c. osiers.

VINATIER, c. épine-vinete, ſelon *Deſpleigney*.

VINDICATION, c. vengeance.

VIOT. S'il ne ſignifie *enuie*, ie ne l'entends point. Ce mot ſe void dans vne Epitaphe de Sainct Iacques de l'Hoſpital.

Lors Meſſire Hugue Aubriot
Cheualier de renom qui ot
Tenu long-temps la Preuoſté
De Paris en paix ſans viot.

VIOVCHE, c. vn homme de longue vie.

VIRELAIS. *Voy* Lais.

VIRLAIS. *Art de Rhetorique ancien.* Autre taille de Rondeaux doubles qui ſe nomment ſimples Virlais; parce que gens Laïs les mettent en leurs Chanſons Rurales. Il en donne des exemples. *Fontaine des Amoureux.*

Et pas ne le ſeroit és Lais,
Qui font Rondeaux & Virelais,
Et qui ſçauent metrifier,
Et autres choſes que meſtier,
Font à maintes gens à deliure.

VIRE-FLECHE en Languedoc, virou, gimbelet, tariere, vireton, petit dard, viennent de *veru*. *Menus propos de Pierre Gringoire.*

Car ce n'eſtoit que pour vn vireton,
Maint eſt battu de ſon propre baſton.

VIRETONS, c. fléches des carquois anciens. *Fauchet.*

* VIRGÆ, c. pourpre; de *arguan*, c pourpre en Syriaque, Arabe & Hebreu; à cauſe dequoy *Virgile* appelle les habits de pourpre, *veſtes virgatas*. *Bochart.* Il ſignifie auſſi vne robe faite à bandes de diuerſes couleurs: D'où vient le mot de Languedoc, *bergat*, c. marqueté de diuerſes couleurs comme certaines chenilles qu'il y a.

VIRON, c. enuiron. *Voy* Sixte.

VIS, c'eſt à dire viſage. *Villon.*

Mouton fourchu, clerc vis traitis.

Voy Viaire. De là vient *viſdaſe*, ſelon *Ménage*; ou du mot Gaſcon *mentulam ſignificans*, qui vient de *pis. Voy* Pis. *Cum aſinus veretro maximo ſit præditus. Ouide MS. Voy* Lice, c. laideron.

Et Dame au clair vis.

C'eſt à dire, *Belle à voir.* De là vient auſſi *vis à vis. Greban.*

Puiſque ie vis
Voſtre gent & gracieux vis.

VIS, c. aduis. *Ouide MS.*

Elle ot pale & velu le vis,
Famgale auoit nom ce m'eſt vis.

VIS, c. vif. *Ouide MS.*

De Dieu le Roy de Paradis,
Le Iuge des morts & des vis.

Greban. *I'aime mieux eſtre mort que vis.*

VIS, c. auſſi vil. *Le Fabliau de la roſe vermeille.*

Bien doit eſtre vauaſſor vis,
Qui vuet deuenir meneſtriez.

VISIERE, c. mouchoir ou bandeau. *Merlin* dit que la Veronique auoit vne figure humaine en ſa viſiere.

VISITANCE, c viſite. *R. de la Roſe.*

Ils n'ont pas vaillant vne ſeiche,
Que donra qui ſon coutel leiche;
Mais d'vn riche vſurier malade,
La viſitance eſt bonne & ſade.

VISSIERS, ſorte de barques. *Villehardouin.*

Et les Viſiers as Barons.

Ce que *Vigenere* traduit mal, & les départit aux Barons.

VISSIERS, c viures & prouiſions. *Vigenere*, ſur *Villehardouin*, page 24. liure 2.

Et vinrent les galies totes & la viſſiers, Et les autres nés qui eſtoient arriers.

Et plus bas: *Et maint bon deſtrier, traire des viſſiers.*

Idem. *Et li cheuaux furent mis és viſiers.*

Et plus bas: *Et tuit li viſier & totes les galies de l'oſt,*
Et aſſez d'autres vis de marcheans qui auec ſerent arroutées.

VITAILLE, c. viande, viures; de *victuaille*, & celuy cy de *victus*, ou bien de *vita.*

VITIABLE, c. vicieux, ſelon *les Contredits du Songe-creux.*

VLCION. *Vengence.*

VMBRIL, c. le nombril. *Catholicum paruum.*

VMBROYER, c. ombrager, ſe mettre à l'ombre.

VNIVERSAIRE, c. anniuerſaire.

VO, c. voſtre. *Perceual.*

De vo mort doit eſtre blaſmé.

VOEL, c. veux. *Voy* Oes.

VOIDIE, c. veuë. *Paſquier*, & le *Comte de Champagne*, ancien Poëte.

VOIER, c. voir.

VOIL, c. ie veux.

VOISDIE. *Voy* Boiſdie. *Ouide MS.*

Qui le cuer & l'entention
Ont plein de fraude & de voiſdie.

VOERRE, c. verre.

VOIR, c. vrayement, vray. *Villon*, au Teſtament.

Bien eſt voir que i'ay aimé.

VOERE, c. vraye. *R. de la Roſe.*

Si bien vous di pour choſe voere,
Croye-m'en qui m'en vouldra croere.

Pathelin. *Par le corps bieu à dire voir.*

Le Poëte Iean, au Roy de Nauarre.

Certes c'eſt voirs bien l'ay aperceu.

Meſſire Gracez Bruſlez Cheualier.

Vous m'auez mort pour voir le ſçay.

M. Ménage. Thibaut Roy de Nauarre.

Ie ſçay de voir que c'eſt pour me greuer.

VOIRE, c. vraye. *Voy* Niert. *R. de la Roſe.*

Qui ne fait pas choſes ſi voires.

VOLAGE, c. volant, volatil. *Ouide MS.*

Et en l'air les oiſiax voliges.

VOISE & *voit*, c. va.

VOISIER, c. parler. *Gauuain.*

Et vont par la ſale en voiſant

Ce mot vient de *voix.*

VOIST, c. allaſt. *Perceual.*

VOISINE, c. voix injurieuſe. *Ouide MS.*

Quand vit que pour beau ſupplier,
Ne le porroit amolier;
Si deſploia male voiſine:
Faux diſt-elle de pute ornie,
Faux deſloiax & fax mauués,
Tu me l'ais doncques & t'en vais.

VOLE, c. la paume de la main: D'où vient *voleur*, du Latin *vola.*

* VOLEMA: Ce ſont de grandes poires. *Bochart.*

VOLPILHATGE, c. fineſſes; de *vulpes*, Renard. *Voy* Vaſſelage.

* VONA, c. fontaine. *Bochart.*

Apud Cambros fons hoc nomine adhuc reperitur.

VOS, c. voſtres, & vous. *Perceual.*

VOVE'. *Voy* Aduoüé, c. Aduocat, ou Patron & defenſeur d'vne Egliſe.

VOVGE, arme ancienne. *Coquillard.*

Vouges, ſallades, mentonieres.

de VOVLANCE, c. de propos deliberé. *Bible Hiſtoriaux. Qui fiert vn homme & il l'occiſt, à eſcient & de voulance, il muire.*

VOVSTELE', c. vouté. *Deſtruction de Troye.*

Les tenebres ſont voultelées
De petits piliers de criſtal,
Et les ſommettes cinellées
De fin aſur faſt à eſmail.

VOVLTIF. *Fr. Villon.*

Les cheueux blonds, cheueux voultifs.

Et le Romant de la Roſe.

Tex vers rians, ſourcis voutis.

Et ailleurs: *Frau reluiſant, ſourcis voutis,*

L'entroeil ſi n'eſtoit pas petis.

VOVLT, *voulſit*, c. voulut.

VOVLT, c. volonté. *Bible Hiſt. MS.*

VOVT, c. viſage; de *vouli*, & celuy-cy de *vultus*. *André du Cheſne*, ſur *Alain Chartier*.

VREDER, c. courir viſte; de *veredus*, cheual agile.

VROY, c. vray.

VS, c. vn huis ou porte. *Perceual.*

Eſt deſcenduë à l'vs du tré,

C'eſt à dire,

Eſt deſcenduë à la porte de la tente.

De là vient *Huiſſier*.

VS, ſignifie auſſi Couſtumes, & vient pour lors de *vſus*. *Voy* Eſchecs. *Blondiaux de Neſle.*

L'aim' par Couſtume & par Vs,
Là où nus ne peut atteindre.

VSNE'E, c'eſt de la mouſſe, ſelon le Liure intitulé *Hortus ſanitatis*. D'autres l'appellent *brion*. Et *Crollius*, en ſa Chimie Royale, explique *vſnea* pour de la mouſſe qui vient ſur vn crane humain, qu'il dit eſtre propre à faire l'onguent des armes ou ſympathiques. Autant en diſent *Paracelſe*, *Coclenius*, & autres.

VSSIERS, Arſili, & Palaudries, ſont Vaiſſeaux ou Barques plates. *Villehardouin.*

VST, c. eut.

VNA vuées, c. vne fois, ſelon l'*Hiſtoire des Albigeois*. D'où vient qu'on dit encore au pays d'Albigeois, vne *vegade* ou *begade*, pour dire vne fois.

WYDE, c. vuide.

X.

XENIE, c. eſtreine, preſent, de ξένιον.

Y.

YEBLE, c'eſt à dire l'herbe hieble, dite en Latin *ebulus*.

YCEN, c. cela. *R. de la Roſe.*

YDOINE, c. propre.

YERRE, c. du lierre, ſelon le *Iardin de Santé.*

YEX, c. jeux.

YLIERS, c. les flancs, de *ilia.* *R. de la Roſe.*

Qui luy froteront les yliers.

YNDE, c. bleuë. *R. de la Roſe.*

Ne iaune flour, ynde ne blanche.

Idem. *Et les trecheurs yndes ouurez.*

YRAIGNE, c. aragnée; à Toloſe on l'appelle vne *tararagne*, ſelon *Goudouli*, qui en a fait vn Chant Royal, dont le refrain eſt:

Lou broc que del trauquet tire la tararagne.

A Montpelier on dit vne *eſtaliragne.*

YRASCONDE, c. colere.

YRETGE, c. heretique & horrible.

YREVX, c. colere.

YSTRE, c. ſortir.

YTAL, c. ainſi, en cette ſorte. *Fontaine des Amoureux.*

Pour vray le fait en eſt ytal.

On dit encore en Languedoc *aital*, pour dire *ainſi.*

YTEL, c. telle. *R. de la Roſe.*

Certainement nulle ytel beſte,
Ne doit amie eſtre clamée.

La pluſpart de ces mots ſe trouuent auſſi ſous la lettre *i.*

Z.

ZAGAIE, ſorte de pique des Ethiopiens.

ZANI, c. vn fol, de *ſanna*; d'où vient *ſubſannare.*

* ZITHVM, mot Gaulois ſignifiant de la ceruoiſe ou biere. *Diodorus ſiculus.*

Fin de la premiere Partie.

SECONDE

SECONDE PARTIE
DV
DICTIONNAIRE
DE
L'ANCIEN LANGAGE
GAVLOIS ET FRANÇOIS.

CONTENANT LES ADDITIONS & Corrections de la premiere Partie.

A B. A C.

ABAILLE, c. abeille. *Ioach. Perionius de linguæ Lat. origine.*

* ABERHAVRE, *lisez* Aber, c'est à dire havre.

ABSOILLE, c. absolue. *MS. des Memoires de Paris. Du Trépas de Monsieur le Président Baillet, que Dieu absoille.*

ACHREME', c. vn vieillard, toussilleux. *Tripault de Bardis.*

ACOVCHE', c. mis au lit, allité. *Voy* Quens.

ADCE, c. à ce, selon le *MS.* en velin du *Mariage de Polion & Eurydice*, page 19.

ADEZ. *Voy* Seneschal.

ADMIRAL, de *Halmirarchus*, c. *maris præfectus.*

ADVECQVES, c. auec.

ADVERTANCE, c. auertissement. *Joinville.*

ADVEST & *devest* d'vn heritage, c. la reception & le dépouïllement qu'on en fait.

AFISTOLE', c. orgueilleux. *Blason des fausses Amours.*

Homme pourueu
Qui tant a veu
D'afistolez;
Bien est cornu,
S'il est veu
Prendre aux filets.

AGACIER, c. charceler.

AGHAIS : C'est vne vente faite à terme de payement, parce que celuy qui veut profiter doit aquiter le jour du terme, & ne le laisser écouler.

AGLANTHIER, ab ἀχανθα. *Perionius.*

* ALLEV, *Aleues*, ou *Alodium*, c. heritage; *Aloërium Dominium*, c. le possesseur d'vn Franc-Alleu, c. ne tenir que de Dieu quelque chose, & non d'aucun Roy ou Seigneur, selon la Coustume d'Orleans art. 250. celle de Meaux art. 190. l'appelle Franc-Alloy. Il vient de *alodium*; & celuy-cy de *laudis*, c. sujet d'vn Seigneur.

ALEVTIERS, en la Coustume de Hainaut, sont selon *M. Galand*, ceux qui possedent aleux. *Philippe Mouskes MS.* de la Bibliotheque du Roy.

En remembrance de Dieu
Et del boen Iudas Macabée,
Et à l'Eglise S. Romain
Donna li Rois à lendemain

Treſtoute ſa poſſeſſion
A ſept lieuë tout l'enuiron,
Si qu'en franc-aleu le tenroient
Cil ki le ſeruice feroient,
Dont cy-apres come proudome,
Ne iamais ſeruice à nul ome
Ne feiſſent; mais prier Dieu
Pour l'arme, c'eſt de ſon neveu.

La Couſtume de Bazadois l'appelle *Fieufranc*, ou *Franc en alo.*

ALLAYER, c. allier.

ALLOBROX Roy des Gaules, d'où ſont dits les Allobroges. *Perionius.*

ALVEZ. *Voy* Zerer.

ALTARAGE, c. droit pour l'Autel.

AMBVBAIE, c. putain. *Satyres Chreſtiennes.*

ANSOINE, c. Enſeigne.

ANVBLE. *Voy* Derruble.

APOSTOILE, c. le Pape. *R. de Garin*, viuant ſous Louïs le Gros.

Et l'Apoſtoile, durement ſen marri,
Par S. Sepulchre, & Ieſus-Chriſt vos di
Venez auant, chil Martel, braue fils,
Ie vous octroy, & le verd & le gris,
L'or & l'argent dont les Clercs ſont ſaiſis,
Les palefrois, les muls, & les rocins
Si prenez tout; tel vous octroy & quitte,
Dont vous puiſſiez les ſoudoyer & tintre,
Qui vous defendent vous & voſtre pais;
Et s'il vous plaiſt les diſmes Sires fais,
Tres qu'à ſept ans, fait-il & vn demis,
Quand vous aures vaincus les Sarraſins,
Rendez les dixmes, ne les deuez tenir.

Voyez Gonfanon.

* ARAT. *Voy* Planarat.

ARMOYE', c. blaſonné, c. qu'on porte pour armoi-

nes. *Froiſſard*, vol. 4. chap. 18. *Et delez luy eſtoit Meſſire Iean le Barrois, à pennon, armoyé de ſes armes.*

ARRIERE', c. retardé. *Voy* Cape.

ARSILI. *Voy* Vſſiers.

ARSOIR, c. hier au ſoir.

ARSVRE, c. brulure; de *ardre*, *bruler*, du Latin *ardere*.

ASPARAGES, c. aſperges; de *aſparagus*, ſelon le Traité de Plutarque du mariage de Pollion & Euridice MS. antique en velin, enrichi de tres belles miniatures, appartenant à M. Cl. Martin Med. Or il dit: *La couſtume fut jadis en Boëcie, que les bonnes & honneſtes Matrones approuchantes pour deuoir coucher la nouuelle mariée, luy faiſoient vng chappellet ſur ſa teſte de branches de aſparages aſpres & mal gracieux, voulans dire qu'il faloit endurer les rudeſſes du mary.*

AVFONS, nom propre, c. Alfonſe. *Couſtumier de Poictou. Sachiez que noſtre tres-chier Sires Aufons, fiuz du Roy de France, Coens de Poictiers & de Toloſe, eſgardé & conſierré noſtre profit.*

AVLCHVN, c. aucun.

AVMONER quelqu'vn, c. luy faire aumône.

B.

BAAT, c'eſt à dire baaillement. *MS. des Memoires de Paris.*

Comble d'ennuy, vuide de tous esbats
Et de douleur, portant ſanglots & baats.

BACINET, c. chapeau de fer, tenant lieu de Caſque, & non vn Eſcu, comme d'autres ont dit. *Monſtrelet*, vol. 1. chap. 79. *L'Archeueſque de Sens, en lieu de mitre portoit vn bacinet, pour dalmatique vn haubergeon, pour chaſuble vne piece d'acier, & en lieu de croce vne hache.*

BALATRON, c. gourmant. *Satyres Chreſtiennes.*

BALOYER. *Voy* Oriflamme.

BAN. *Voy* Heriban : Il vient de πᾶν,

BANNIER, c. celuy qui crie publiquement quelque choſe. *Guillaume Guiart*, qui viuoit ſous Philippe le Bel.

Pour le Bannier qui en l'Oſt crie,
Que tout homme de ſa Patrie
Face tant commant qu'il la tranche,
Qu'il ſoit ſeigniez d'eſcherpe blanche,
Pour eſtre au ferir Coucns.

BANNIERE de France, ou Cornette blanche, differente de l'Oriflamme : car c'eſtoit vne banniere ſemée de fleurs de lys. Ce mot eſt dit, ſelon quelques-vns, par corruption de *panniere*, & de *pannus*, c. drap, parce qu'on le faiſoit de drap au commencement ; mais ie croy qu'il vient de Ban, cry public.

les BANNIERES des Barons & Capitaines particuliers eſtoient les Pans, Pennons, ou Pannonceaux, c. morceaux d'eſtoffes, dits ainſi de *pannus*. Le Fanon Gonfanon ſe mettoit au bout des lances des Rois, & des particuliers.

BANNIERE de S. Denis, appellée Oriflamme, eſt la ſeconde ſorte d'Eſtendart dont on s'eſt ſeruy anciennement dans les armes des Rois de France. *Voy* Oriflamme.

Le troiſieſme Eſtendart tres-ancien eſtoit la Croix blanche, ou autre Cornette parſemée de fleurs de lys, appellée Banniere de France, à laquelle a ſuccedé la Cornette blanche : Celle-cy eſtoit portée ordinairement és Armées, mais l'Oriflamme n'y eſtoit portée qu'és grandes neceſſitez. Par fois on les y portoit toutes deux, comme à la bataille de Bouines, où l'vn eſtoit appelié *ſignum Regale*, & l'autre, *Souueraine Banniere du Roy*. Celle-cy fut portée par Gilles de Montigny, à la bataille de Bouines. *Guill. le Breton* l'aſſeure, & *Guiart*.

Galon de Montigny porta,
Ou la Cronique faux m'enſeigne,
De fin azur luiſant l'Enſeigne,
A fleurs de lys d'or aornée,
Prés du Roy fu celle iornée,
A l'endroit du riche Eſtendard.

Villehardouïn liure 4. *Quand le Tyran Murzuſle fut deconfit, l'Eſtendard Royal fut pris auec vne Banniere qu'il faiſoit porter deuant luy, en laquelle eſtoit repreſentée vne image de Noſtre-Dame qu'il auoit en grand reſpect.* Cela fait voir la figure qui y eſtoit repreſentée. *Guiart*, viuant l'an 1306. dit :

A la feneſtre derreniere
Du Roy de France la Banniere
A fleurs de lis bien apertes,
Par les villes maiſons ouuertes.

BARBACANE. *Voy* Poncel.

BARDVS, *Druidis filius muſicæ & Carminum inuentor apud Gallos.*

BARNAGE. *Voy* Vaſſal.

BEC de fleuue, c. vn Conflan. *Monet.*

BEDIER, c. ſot. *Henry Eſtienne*, en l'Apologie pour Herodote.

BEFROY, c. clocher.

Obſeruation ſur *Ioinville*, page 371. *Les Anglois qui ſeeoient deuant la Reole, & qui y furent plus de neuf ſemaines, auoient fait charpenter deux befrois de gros meſrien à trois eſtages, ſeant chacun ſur quatre rouelles; & eſtoient ces befrois au lez deuers la ville, tous couuerts de cuir boulu, pour defendre du feu & du trait, & auoit en chacun eſtage cent Archers.*

BEILLE, c. begue. *Perionius.* Et *beiller*, c. begayer.

BENDERET, chef de bande.

BERNICLES, ſorte de gehenne des Sarrraſins, décrite par *Ioinville.*

BESCV. *Blaſon des fauſſes Amours.*

Il n'y a camus ni beſcu,
S'el veut ſes engins aſſorter,
Qu'el ne face cornes porter.

BESOGNER, c. trauailler.

BLANC, c. danger. *Voy* Meſchine.

BLANDYS, c. careſſes.

BOCHE, c. enfleure, boſſe.

BOGEN, c. arc.

Godefroy de BOLOGNE, c'eſt Godefroy de Bouillon; car il eſtoit Comte de Bologne.

BOKREAV. *Perionius* dit qu'il ignore d'où vient ce mot, quelques-vns l'ont voulu faire venir de *bourre*; parce, diſent ils, qu'il reduit les hommes comme en bourre, c. à neant. *Voy* Bourreau, & Tollart.

BOVDOVTSOV, c. nain, ou autre choſe fort petite.

BOVDOVTSOVNA, c. boucher de pluſieurs bouchons. C'eſt vn mot Toloſain, qu'on void dans l'Eloge des Poëſies de *Goudouli*.

BOVEL, BOYAV.

BOVQVIN, c. vn vieux Liure; de *bouc*, c. Liure en Allemand. Peut eſtre il vient de *bouche*, parce qu'vn Liure eſt comme vne bouche qui parle.

BOVRREAV. I'eſtime qu'il peut fort bien venir de βοροs, c. carnaſſier. *Voy* Tollart.

BRAIES, terme de fortification. Inſcription qui eſt à l'entrée du Pont du Bois de Vincennes, ſur vne table de marbre noir, enchaſſé en vn chaſſis de fer, contre la muraille.

Qui bien conſidere cet œuure,
Si comme ſe monſtre & deſcœuure,
Il peut dire que oncques à tour
Ne vit auoir plus noble atour.
La tour du Bois de Vinciennes
Sur toutes neufues & anciennes
A le prix. Or ſçaurez en çà
Qui la parfiſt, ou commança.

Premierement Philippes (Loys)
Fils Charles Comte de Valois,
Qui de grand prouesse habonda,
Iusques sur terre la fonda,
Pour s'en soulacier & esbatre
L'an mil trois cens trente trois quatre,
Apres vingt & quatre ans passez, c. 1337.
Et qu'il estoit ja trespassez.
Le Roy Iean son fil ceste ouurage
Fist leuer iusqu'au tiers estage.
Dedans trois ans par mort cessa;
Mais Charles Roy son fil lessa,
Qui parfist en brieues saisons,
Tour, pons, braies, *fossez, maisons,*
Nez fut en ce lieu delectable,
Pource l'auoit plus agreable,
De la fille au Roy de Bahagne
Et ot à espouse & compagne
Ieanne fille au Duc de Bourbon
Pierres en toute valeur bon,
De luy il a noble lignie,
Charles le Delphin & Marie.
Mestre Phelippe Ogier tesmoigne
Tout le fait de cette besoigne
A besuerons, chacun supplie
Qu'en ce mond leur bien multiplie,
Et que les nobles fleurs de liz,
Et sains cieux ayent leur deliz.

* BRETVS, c. enfantement. *Voyez* Vergobretus.

BRICOLE, sorte de fonde. *Voy* Fonde.

BROVSTER, c. manger; de βρώσκω, *depascere.*

lettre BVLLATIQVE, c. grosse. *Antitheſe de Ieſus-Christ, &c.*

Portoit escrit en lettre Bullatique.

BVLLETES. *Voy* Achemes.

C.

CABRE & *Crabe*, c'eſt la meſme choſe. Ce mot a autrefois ſeruy de Sibolet, pour diſtinguer les hommes de deux Prouinces vers le Languedoc ; car les vns diſoient *Crabe*, & les autres *Cabre*, c. chévre, & on tuoit les vns, & donnoit la vie aux autres.

CADELER ou *chadeler*, de *capdellare*, c. conduire. On diſoit cela des Baillifs & Seneſchaux conduiſans les Troupes de leurs Seneſchauſſées, ſelon *Froiſſard*, vol. 3. chap. 19. & le *R. de Guiteclin.*

La vertu de Dieu leſchadele & guie.

R. d'Alexandre.

Et mande à Alexandre qu'il chadele les gris.

CALADA, c. pauer, à Montauban ; de l'Hebrieu, *kala*, c. vne pierre.

CALER, c. ſe taire. *Satyres Chreſtiennes.*

Moy cependant de me caler ;
Car que ſert preſcher & parler,
A ventre qui n'a point d'oreilles.

De là vient le mot de Languedoc ; *ſe cala*, c. ſe taire.

CAPE. *Voy* Chape, c'eſt à dire manteau ou couuerture. *Voy* K.

Ancienne Cronique de Normandie MS. parlant du Duc Guillaume (ſelon *M. Galand*, au Traité de l'Oriflamme) tué par trahiſon du Comte de Flandres, dit : *Li Duc qui ne penſoit nul mal, retourna arriere ; & quand il fut* arrieré, *chils qui armez eſtoient ſous leurs cappes, ſaillirent & occhiſrent.* Le *R. de Rou & des Ducs de Normandie*, deſcriuant ce meurtre, dit :

Francez leua l'eſpée qui ſous ſes peaux porta,
Tel l'en donna au chief que tout l'eſcerucla.

Idem. *N'a gueres meillor terre ſoubz la chappe du ciel.*

Idem. *Par les champs ſont à luy à eſperon venu,*
Eſmuchies de lor chappes rien à nul cognu.

Idem. *En la chape s'eſt embreſchiés,*
Qu'il ne fut pris, ne encerchiés.

Item. *Vne chape à pluye afeubla*
Sur ſa chape ſe fiç chaindre,
Et ô vne chainture eſtraindre.

Et ailleurs. *En braye eſt & en chemiſe,*
Vne chape en ſon col a miſe,
A ſon cheual mout toſt ſe priſt,
Et à la voye toſt ſe miſt.

R. de la Roſe.

Elle eut d'vne chape fourrée,
Si bien de ce ie me recors,
Affeuble & veſtu ſon cors.

Et le R. de Florimond.

Toz à guiſe de Marchans,
Furent veſtus de chapes grandes,
Deſor auoient les eſpées,
Celes n'ont-ils pas oubliées.

Et *Ioinville*, en l'Hiſtoire de S. Louïs. *Le pauure Cheualier ne fiſt mie esbahy ; mais empoigne le bourgeois par ſa chape, bien eſtroit & luy dit, qu'il ne le laiſſeroit point aller.* Quelques-vns font venir tous ces mots de *capella* ou *capra* ; parce qu'anciennement les eſtoffes eſtoient de poil de chevre. Et on void és Liures de Moïſe, que les Tabernacles eſtoient doublés de poil de chevre.

CAPSOOS, ſorte de rente, en matiere de fiefs.

CARPER, c. pincer. *Berault Stuart ſieur d'Aubigny, en ſon Traité de la Guerre MS.*

CELANT, c. ſecret. *Iean Bretel*, ou *Bretiaux.*

Si que li bon ; li ſage, li celant,
Sont mis arrier, & li Nouice auant.

CENDAL, de *ſindon* ; & celuy cy de *Sidon*, ville. L'Oriflamme ou Eſtendard de S. Denis, en eſtoit. *Voy* Oriflamme. *R. d'Alexandre*, parlant de Bucephal.

Les flans il li eſſuie des pans de ſon cendal.

CESMIN, c'eſt à dire chemin.

CHADELER. *Voy* Cadeler.

CHAINDRE. *Voy* Cape.

CHAMBERLAN, en Angleterre eſt vn homme de chambre.

CHAMBELÁN, charge ancienne honorable dont nous auons parlé cy-deſſus. Epitaphe qui eſt à l'entrée de Noſtre-Dame de Paris ſous vne ſtatuë.

C'eſt la repreſentation de noble homme Meſſire Anthoine des Eſſars, Cheualier, iadis ſieur de Thieure & de Glatigny au Val de Galie, Conſeiller & Chambellan du Roy noſtre Sire Charles VI. de ce nom, lequel Cheualier fit faire ce grand image, en l'honneur & remembrance de M. S. Chriſtophle, en l'an 1413. Priez Dieu pour ſon Ame.

de CHAMBELLAN, vient

CHAMBELLAGE, droit deu au Seigneur, pour l'admiſſion à l'hommage; parce que le Chambellan ſe tenant à coſté du Roy, diſoit à celuy qui ſe preſentoit. *Vous deuenez homme du Roy, de tel fief que vous connoiſſez tenir de luy:* Et il répondoit, *Ouy.* Cecy eſt décrit au *R. de Florimont.*

Le Duc ne fu mie vilains,
La Dame priſt entre ſes mains,
Quant li ot pleuie ſa foy
Second l'vſage de la Loy,
Le dextre genoil li baiſa;
Et puis baiſa la Damoiſelle,
Li Rois ſes Chambellans appelle,
Le Roy appelle de ſes Druz,
Et commande qu'il ſoit veſtus.

Romant de Renaut.

Chambellan de ma chambre touſiours mes enſerez,
N'y viendra nus haut homme, qui de mere ſoit nez,
Pour terre, ni pour fief auoir & releuez,
Que n'ayez le mantel, qu'il aura àffeublez.

Cela fait voir que le manteau du Vaſſal eſtoit baillé

au Chambellan. Et par l'Ordonnance du Roy Philippes de l'an 1272. tout Vaſſal faiſant hommage au Roy, donnoit au Chambellan, le moindre 20. ſols: ceux qui auoient de reuenu cent liures, 50. ſols, ſi 500. 5. liures Et les Barons, Eueſques & Abbez, dix liures pariſis.

CHAPE de S. Martin, c. manteau, d'où vient *cappe*, qui vient de *cappa*, n'eſt pas l'Oriflamme, comme pluſieurs auoient creu, mais eſtoit l'Eſtendard de France dont les Ducs d'Anjou eſtoient gardiens; comme grands Seneſchaux de France, ou *Dapiferi*, ou grands Maiſtres, c. ayans intendance ſur le boire & manger du Roy. *Voy* Cape.

Cette Chape fleurdeliſée eſt la plus ancienne des François: On la portoit aux armes, à cauſe que S. Denis eſtoit Patron du Royaume; & on commençoit l'année en ſon honneur par ſa feſte. A cauſe dequoy les Rois de France ſe font Chanoines & Abbez de S. Martin, comme a remarqué *M. Galand*, en ſon Traité de l'Oriflamme, & ont accordé beaucoup de priuileges à S. Martin de Paris. Le Liure dit, *gemma animæ MS.* aſſeure ce que deſſus: & *Durand, l. de Officiis. Voy* Seneſchal.

De là eſt venu le mot de *Chapelain* & de *Chapelle*, ſelon le Moine de *S. Gal, l. 2. de rel. Caroli magni.*

CHARTRE, c. priſon. *R. de la Roſe.*

Qui groncer en voudra ſi gronce,
Et courroucer ſi s'en courrouce;
Car ie n'en mentiroye mie,
Si ie deuoye perdre la vie,
Ou eſtre mis contre droiture
Comme S. Paul en chartre obſcure.

CHAVFFAVX, c. eſchaffaux. *Ioinville*, p. 371.

CHAROSTIER, c. carnaſſier.

CHELLE, c. celle. *Ioinville.*

CHEMISOT, c. petite chemiſe. *Satyres Chreſtiennes.*

CHERISTE, c. qui fait bonne chere.

CHEVAGE. *Voy* Queuage. Autrement *Cauagium*, & *Chuagium*, ou *Cheuachium*.

CHEVANTON, c. tiſon. *Voy* Flange.

CHEVS, c. ceux.

CHEVALIERS du Coq. Quoy que i'aye deſia dit des choſes remarquables de la noble famille des Poliers, i'ay bien voulu encore faire part au public de ce que i'en ay apris du depuis, parce qu'il me ſemble qu'il luy eſtoit important de le ſçauoir pour pluſieurs raiſons ; car outre que les antiquitez de cette noble & ancienne famille s'y trouuent, on y void auſſi l'origine des Cheualiers du Coq, & la fondation de la ville de Villefranche de Rouërgue. *Voy* Enſoigne.

L'an 1091. le Comte Raimond de Toloſe eſtant paſſé par le quartier où eſt à preſent Villefranche, & l'ayant trouué propre à faire vne ville, y en ietta les premiers fondemens ; & en ayant fait l'enclos y enferma le Chaſteau des Meſſieurs de Polier, Gentilshommes de ce païs-là, parce qu'il eſtoit fort & auoit vne groſſe & ancienne Tour, qui a eſté long-temps du depuis appellée la Tour de Polier ; & maintenant eſt nommée la Tour des Peres, c. des Peres de la Miſſion. Il y a encore là diuerſes autres choſes qui ont retenu ce nom, comme la terre dite la Riue, & le Ruiſſeau de Polier, comme auſſi à la Croix de Polier.

Or l'an 1214. Claude Polier ſorty de cette famille, s'eſtant trouué à la guerre en vne bataille contre les Anglois, où Loüis IX. commandoit ſous le regne de Philippe III. & ledit Polier qui commandoit vne Compagnie de Caualiers ayant dégagé le Dauphin d'vn peril tres-éuident, le Dauphin en reconnoiſſance de ce bien-fait, inſtitua l'Ordre du Coq, & l'en fit premier Cheualier, ayant choiſi ce nom pour cet

Ordre, à cauſe que l'Eſcu des Poliers eſtoit d'argent, chargé d'vn Coq de ſable, ſupporté par deux Licornes, & pour cimier vn Coq chantant, ayant les aiſles éployées, & à l'entour ces mots : *Et Phebi & Martis.*

De cet Ordre a eſté vn Pierre de Montmorancy. Il y a eu auſſi vn Pierre Polier qui l'an 1364. apres la mort du Roy Iean rendit vne action tres-glorieuſe; car les Anglois ayans occupé preſque toute la France, & ayans ſommé Villefranche de venir preſter ſerment de fidelité pour le Roy d'Angleterre, dans la ville de Regnac, ledit Polier premier Conſul eſtant deputé vers le Roy Edoüard à cet effet, eut bien le courage d'y aller & refuſer de le faire, pour n'eſtre traiſtre à ſon Roy : & ſur le point qu'on alloit le faire mourir, vn Grand du nom d'Arpajou, obtint en ſa faueur qu'on luy permettroit de retourner à Villefranche, pour prendre auec le peuple vne meilleure reſolution ; & les ayans au contraire affermis, ils ſe defendirent & demeurerent fidelles au Roy de France. Il reſte encore à remarquer que les ſuſdits Poliers ont fondé la rente d'vne medaille d'or à iamais pour donner tous les ans au meilleur Poëte.

I'eſtime auſſi qu'vn Poulet dont i'ay parlé ſous le mot *Vignolles*, pourroit auoir eſté de cette famille.

CHIEVREBOVST, herbe appellée *caprifolium*, ou *matri ſylua.*

CHIL, c. ce. *Voy* Apoſtoile.

CHITE', c. cité. *Ioinville.*

CHOV, c. ce, & celuy. *Ioinville*, p. 351.

CHVENEL, c. l'os coronal, ou le crane.

CHV, c. ce. *Ioinville. Voy* Katherine.

CLOVQVE, c. poule gloſſante, à *clocca*, *i. Tintinabulis ob ſonum ſimile.*

COHERTE', c. heritage. *Traité de la Guerre MS. de Berault Stuart, ſieur d'Aubigny.*

COINT, c. ajuſté de *coptus.*

CONSAVLX, c'eſt à dire conſeil.
COLLVCTE, c. luté, ioint.
COQ, herbe, de *coſtus.*
droict de COMPLAISANCE, c'eſt pour le mariage de la fille du Seigneur.
CONCHEVER, c. conceuoir.
CONCHIER, c. contaminer.
CONFANON. *Voy* Gonfanon.
COQVARDEAV, c. vn Galant. *Blaſon des fauſſes Amours.*

S'vn Coquardeau
Qui ſoit nouueau,
Tombe en leurs mains;
C'eſt vn oiſeau
Pris au gluau,
Ne plus ne moins.

COQVELLE, c. vn pot; de *coquo.*
CONTRAIRE, c. retirer; de *contrahere.*
CONVICIER, c. iniurieuſe.
COPSER & *coſſer*, c. prendre coup. *Perionius.*
CORION, c. les attaches de cuir, à mon aduis. *Froiſſard*, vol. 3. chap. 69. *Faiſoit porter deuant luy ſon Pennon pleinement de France & Angleterre, & ventilloit au vent par vne maniere eſtrange; car les corions en deſcendoient preſque en terre.*
CORNETE blanche. *Voy* Banniere de France.
CORNART vient ſelon quelques vns, de *corónatus*, c. pelé comme vn Preſtre. Mais quoy que i'en aye donné d'autres etymologies plauſibles, i'eſtime qu'il vient de la cornete qu'on loit ſur la teſte, & qui monſtroit comme deux petites cornes. Comme ſi on diſoit, c'eſt vn homme que ſa femme gouuerne, & luy fait comme porter ſa cornete; comme au contraire on dit que ces femmes qui gouuernent leurs maris, portent leurs chauſſes. L'Eſcuyer trenchant porte la Cornete & l'Eſcharpe blanche.

CORRELAIRES, c. augmentations; de *corollarium*.

COS, cols, *colla*. *Voy* Massuë.

COSMOPOLITE, c. habitant du Monde, selon les deux mots Grecs qui composent ce mot.

Il se trouue vn Liure excellent en Physique Chimique, dont l'Autheur s'est attribué ce titre, de *Cosmopolite*. Or parce que l'Histoire de cet homme est tres-peu connuë, & qu'elle est desirée de tous les Curieux, ie l'insereray en cet endroit, tant pour ne les priuer de mes Recherches, que pour satisfaire à mes promesses; car c'est la troisiéme Histoire Chimique que i'auois promise au public, à sçauoir celle de Flamel, celle de Iacques Cœur, & celle-cy, remettant les autres à ma Biblioth. Chimique augmentée.

On auoit creu iusqu'à present que le Liure intitulé *Cosmopolitani nouum lumen Chimicum Authore, diui Leschi genus amo*, fut fait par *Michael Sendiuogius*, à cause qu'on a trouué son nom dans cette Anagramme, qui signifie, *I'aime la nation de saint Leschus*, c. les Polonois, dont *Leschus* a esté le premier Roy. Mais du depuis, quelques-vns ont asseuré que le Cosmopolite qui auoit fait cet excellent Liure, estoit Anglois, & que *Sendiuogius* n'auoit eu que les Manuscrits de cet Homme illustre; ausquels ayant changé & ajoûté quelque chose, il les auoit donnez au public; non directement sous son nom, mais sous l'Anagramme que nous auons raportée. Cet aduis est fortifié par ce discours Latin, enuoyé de Pologne à vn homme sçauãt, qui a eu le soin de s'en informer curieusement.

VITA SENDIVOGII POLONI NOBILIS Baronis breuiter descripta à quodam Germano olim eius Oratore, Patrono, seu Causidico.

SENDIVOGIVS natione Polonus, fuit Baro, cujus prædium Grauarnæ, in confinibus Poloniæ & Silesiæ situm, paucis

paucis millibus distat ab Vratislauia S. I. sue metropoli. Habuit & alio in loco plumbi fodinas, quæ quia non reditus eius augebant. Sita sunt ille in territorio Cracouiæ, Poloniæ superioris metropoli. Quod ad vitam eius, si cuius relationi fides adhibenda est, id possim dicere, quòd superioribus annis ætatis suæ ab Imperatore Rudolpho II. peregrinationi versus Orientem destinatus fuerit, eoque missus, cùm transiret Græciam, incidit in familiaritatem Patriarchæ Græcorum, quem vbi Philosophi adepti signa in illo deprehenderet, multa Veneratione, amore & obsequio prosecutus est; tandemque sibi propitium reddidit, vt Philosophiæ adipiscendæ remedia vlteriùs ipsum non celaret, & consequenter veram Artem lapidis Philosophorum conficiendi doceret, quo adepto reuersus est ad Imperatorem, eumque fructuum peregrinationis suæ participem reddidit. Post vterque suo quisque loco, rem elaborauit, & ex voto omnia successerunt. Multo in amore & obseruatione habuit hunc Philosophum Rudolphus, eumque fecit Consiliarium suum, vixitque cum illo, non vt Imperator, sed vt Amicus familiaris. Verùm Serdiuogius cùm nollet astrictus esse ad Aulam, pro libertate sua, sedem fixit, maluit Grauarnæ ditionis suæ propriæ, vbi vixit lautè semper & splendidè, instar Principis, vsque ad mortem. Tincturam Philosophorum asseruauit in pyxide aureâ, sub specie pulueris rubei, quæ reducta fuit proportione vnius grani ad quingentos ducatos, seu mille Imperiales, quos vocant reichsthaler, & vt plurimùm projectionem fecit super mercurium. Pyxidem prædictam vt plurimùm non ipse quidem portabat in itineribus, verùm ipsius Oeconomus eam gestabat in collo ex catenâ aureâ, sub veste, & reliquum quod habebat ex isto pulvere, conclusérat in loco quodam secreto scabelli pedum, quo vti solebat in rhedâ suâ, vt cùm vile esset & abjectum, in objectis itinerum periculis non æstimaretur, seipsum quoque, vrgente occasione, seruum quandoque simulabat, & vice sui alium quendam domesticorum suorum, Dominum: eò quòd ob nimiam sese ostentandi liberalitatem, coram personis fortè indifferentibus projectiones sæpius modò hoc, modò alibi fecisset in Germaniâ (nam Poloniam non amauit, & idiomate semper Germanico vsus est) & hoc ipso se variis

periculis exposuisset, vt cùm aliquando coram Principe quodam Germano, ad summam eius instantiam, & silentij iuramentum, flexis genibus præstitum, projectionem faceret super mercurium, accidit, vt post discessum Sendiuogy, dictus Princeps, præ nimio gaudio eius, quod viderat, iurati silentij oblitus, cuidam suo Mullenfels, qui laboribus Chymicis, penes ipsum vacabat, omnia narraret, seque ab ipso persuaderi pateretur, vt dictum Mullenfels duodecim equitibus stiparet, ad persequendum Sendiuogium, & ab illo seu persuasione seu vi illatam extorquendum tincturæ visæ secretum, quod quidem non adeò sinistrè successit. Nam vbi Sendiuogium attigisset in diuersorio quodam pagi cuiusdam circa prandium, rem tentabat primùm suauiter, post seriò & extorsoriè, tandemque Philosophum ad columnam quandam domus istius alligatum, vestibus exuebat, vt nihil relinqueretur intactum. Inuenit tandem quoddam manuscriptum de Lap. Philosophorum, & ipsam quoque tincturam, aureâ pyxide contentam, quam Sendiuogio eripuit, cum multis aliis preciosis, quæ secum habebat, inter quæ fuit imago Rudolphi II. cum catenâ aureâ, quàm Sendiuogius vsitate gestabat ex collo, & pileus cum spirâ adamantinâ centum mille Imperialium seu Reichstaler. Sendiuogius ita spoliatus properauit ad Imperatorem, eique maliciam facti exponit, qui statim per expressum à Principe requirebat, vt Mullenfels ad Imperatorem mitteretur captiuus. Princeps verò cùm non posset, quod ineuitabile erat, declinare, quasi præueniebat Imperatoris mandatum executione Mullenfelsij, quem veste foliis auri vndique deaurata indutum, tribus patibulis inuicem erectis, in superiori pendi iussit, imagine Imperatoris cum catenâ, & pileo cum spirâ adamantinâ redditis illi, quem Imperator miserat, quod ad tincturam, dixit, se nihil vidisse. Ita Imperatorem placabat, ne in ipsum quoque personam principis animam verteretur. Sed & alia eiusmodi pericula possem recensere, quibus Sendiuogius implicatus fuit & elapsus, nisi vnicum hoc exempli loco sufficeret. Quidque vbi nimis diuulgasset projectionibus suis, se Philosophum esse, pro ratione circumstantiarum simulauit, se pauperrimum esse, quandoque lecto decubuit, vt Podagricus, tanquam

ipse afflictus morbo, quem curare nesciret, quandoque & falsum argentum fecit, vendiditque Iudæis in Polonia & alibi, atque ita vario stratagemate elusit opinionem existimationis, cum lapidem Philosophorum habere, vt potiùs audiret deceptor & falsarius, quàm Philosophus & Alchymista. At non tantum Alchymista fuit, verùm & Magus fuisse videtur, cùm viderim & legerim literas, quæ ad ipsum scriptæ fuerant, gratiarum actione repletissimæ, super casu, quo magicè curauerat hominem, qui morbo planè incognito vexatus, per interualla paroxismis quasi epilepticis percutiebatur, & in istis angustiis constitutus euomebat, diuersis vicibus omnis generis monetas veteres, aliasque res planè alienas, vt mox frustum alicuius clauis, mox claui, fustis ferrei, vngulæ equi, & cætera. Hic cùm vel centum milliaribus à Sendiuogio abesset, visum est, vt scripto requireretur consilium eius super præsenti necessitate. Respondit, vt res, quas euomuisset ægrotus ad se mitterentur, quo facto, pauco post tempore ager conualuit. Ad quoque non prætereundum censeo, quòd aliquando venerunt ad ipsum viri duo, Senior & Iunior, eo tempore, cùm in arce sua Grauarnæ domi esset, & illi præsentarunt literas, duodecim diuersis sigillis munitas, inscriptione directâ ad Sendiuogium. Hic se Sendiuogium illum esse negabat, nec literas acceptare volebat. Tandem multis persuasionibus victus legit, quod ibi scriptum erat, vbi cùm percepisset, à se requiri, vt in fraternitatem quandam roseæ crucis se intromitteret cum reliquis istius societatis, intellexisseque ex discursu istarum literarum vlteriori, eos, qui ad ipsum scripsissent, loqui de lapide quodam Philosophorum, simulauit, se nihil eorum quæ scriberentur, captu suo assequi veruntamen Legati istius Societatis tandem obtinuerunt, vt in discursum Philosophicum cum illis descenderet, quo satisfacti discesserunt, quanquam Sendiuogio in Societatem roseæ crucis non consentiente. Editus fuit postea in lucem publicam liber quidam idiomate Germanico, dictus Rhodostauroticum, quo compellant Sendiuogium vt fratrem, suppresso tamen nomine, multisque elogiis ipsum in cælum vsque cuehunt. Porrò vnicam ex matrimonio habuit filiam, quæ cùm nupsisset Capitaneo militi contra iussum patris,

non multa postmodum affectione ab ipso prosecuta, non amplius obtinuit pro sua hereditate, quam viginti quatuor mille Imperiales, quos ipsi debebat Imperator, usque exigendis moribundus curatorem præfecit Comitem Schlick, Bohemum. Scripsit & absolvit tractatum illum tertij principij rerum de Sale, eumque legendum dedit suo Oeconomo, viro, cui confidebat omnia, ob candorem & sinceritatem, cujus nomine quoque iam præfationem fecerat, eique mandaverat, vt post mortem ejus ederet tractatum dictum; quoniam noluit, vt eo viuente imprimeretur, ob timiam, quam ibi exercuisset philosophandi libertatem, ne eo ipso inimicis suis daret ampliorem occasionem, in ipsum inquirendi. Verùm contigit infortunatè, vt dictus Oeconomus tempore mortis Sendiuogij esset Hamburgi, idcò filiæ suæ recommendauit tractatum de Sale, suo signaculo clausum & sigillatum, accepto iuramento, ne alicui mortalium alio, quàm suo Oeconomo illum de manu in manum traderet, qui cum in itinere redeundi esset, obiit in Prussia. Mortuus est autem Sendiuogius Graudentiæ in Silesia, ibique sepultus, ætatis suæ LXXX. anno millesimo sexcentesimo trigesimo sexto, trium Imperatorum Consiliarius, Rudolphi Matthiæ & Ferdinandi.

Habeo hæc, quæ scripsi, ex Iohanne Budowsky, dicto Sendiuogij Oeconomo, amico mihi familiari qui cum suo Domino vixit multis annis, itinera fecit per Germaniam, gestauitque Tincturam multoties in collo suo, in pyxide aurea, ex catena, vt superiùs innui, quin & ipse quinquies projectionem fecit, iubente & præsente Sendiuogio.

Voila l'Hiſtoire qui a eſté enuoyée de Pologne à ce mien amy; mais parce que pluſieurs ont eſtimé auec raiſon qu'elle confondoit les vies du Coſmopolite & de Sendiuogius, ce qui eſt arriué parce qu'on les a eſtimez long-temps eſtre le meſme, à cauſe que les noms de Coſmopolite & de Sendiuogius ſe trouuoient au Liure de la nouuelle lumiere que nous en auons. Voicy vne lettre curieuſe de Monſieur des Noyers, qui a exactement recherché cette Hiſtoire à la ſolliciration d'vn ſien amy, laquelle me ſemble éclaircir fort bien

cette affaire, & demeſler ces deux Vies, ſelon la verité de l'Hiſtoire. Or afin que les Lecteurs puiſſent en iuger, ie les ay voulu mettre toutes deux. En voicy la teneur.

De Varſouie le 12. Iuin 1651.

MONSIEVR,

Vous ayant promis à mon départ de Paris, de faire toutes les diligences poſſibles pour recouurer les Oeuures entieres du Coſmopolite; I'en ay fait vne telle perquiſition, que i'ay appris qu'il n'auoit fait que le Liure des douze Traitez, intitulé *Coſmopolite*. Vous verrez par la ſuite de ce Diſcours, que i'ay ſceu beaucoup de ſes nouuelles, dont ie vous fais part.

L'Autheur du Liure intitulé le Coſmopolite, eſtoit Anglois; lequel eſtant dans les Eſtats du Duc de Saxe, fit projection d'vne poudre qu'il auoit, ſur des metaux qu'il conuertit en pur or. Vn de ceux deuant leſquels il auoit fait cette projection, le fut dire au Duc de Saxe; qui craignant qu'vn tel homme ne luy échapaſt, enuoya auſſi-toſt des Gardes au logis où il eſtoit logé auec ſa femme, pour l'arreſter & le luy amener. Eſtant en ſa preſence il luy demanda s'il eſtoit celuy qui auoit changé ces metaux en or; Il auoüa qu'ouy, ne le pouuant nier à cauſe des témoins qui les luy auoient veu tranſmuer. Il taſcha de s'excuſer & de trouuer des défaites, que l'Electeur ne voulut point receuoir: & apres des promeſſes, luy fit des menaces; & des menaces vint en ſuite aux effets. Le Coſmopolite (que ie nommeray ainſi, pour n'auoir pas peu aprendre ſon vray nom) lequel eſtoit Catholique, ne voyant aſſez miſerablement attrapé par ſa propre faute, ſe reſolut de ſouffrir

toutes ſortes de tortures, deuant que de donner à vn Heretique vn ſi grand moyen de faire la guerre à l'Egliſe; & pour cela pria Dieu de luy donner aſſez de force pour conſeruer cette reſolution. Ce Prince voyant qu'il n'en pouuoit rien tirer par douceur, le fit apliquer à la torture, à laquelle il tint bon, ſans iamais vouloir ſeulement donner eſperance de rien découurir. Eſtant guery, on la luy recommence, & cela tant de fois, que ſon corps en eſtant déchiré en pluſieurs lieux, le feu meſme y ayant eſté apliqué, & ſes membres diſloquez par la torture, il ne dit iamais rien de ce que le Duc vouloit ſçauoir. Michael Sendiuogius qu'vn Autheur Polonois a mis dans le Catalogue de la Nobleſſe Polonoiſe par erreur, eſtant Moraue & né en Morauie, mais demeurant à Cracouie, ſe trouua en ce temps-là où cet Anglois eſtoit priſonnier; & comme il eſtoit tres-curieux & ſçauant dans la Chimie, il auoit vne tres-grande enuie de voir cet homme. Pour cela il prit habitude chez l'Electeur, & fit amitié auec beaucoup de ceux de ſa Cour: En ſuite par leur moyen il entra dans la priſon, & vit le Coſmopolite; Il luy parla de Chimie, à quoy l'autre répondit doucement. Et comme Sendiuogius eſtoit tres-deſireux du principal ſecret, il fit ſi bien que parmy pluſieurs viſites qu'il luy fit, il put ſans eſtre découuert, luy demander qu'eſt-ce qu'il luy donneroit s'il trouuoit inuention de le tirer de là: Ce pauure homme qui pourriſſoit dans ſes playes, luy répondit qu'il luy donneroit dequoy eſtre content toute ſa vie auec ſa famille. Sendiuogius ayant cette parole, prit vn peu apres congé de ſes amis, feignant quelques affaires, leſquelles acheuées il promettoit les reuenir voir: Il vint à Cracouie, où il vendit vne maiſon qu'il y auoit, & en ſuite s'en retourna en Saxe; où eſtant, il commença à faire bonne chere à ſes amis, & par leur moyen aux gardes du Coſmopolite: Et vn iour qu'il les vit tous bien yures, ayant vn petit chariot à la

mode du païs tout preſt, il fut prendre l'Anglois qu'il mit dans le chariot; parce qu'eſtant à demy pourry, & ſes nerfs tout retirez, il ne pouuoit quaſi s'aider, il demanda à paſſer neceſſairement au logis où il auoit laiſſé ſa femme qu'il vouloit emmener; & l'ayant fait ſortir, il luy dit où elle deuoit aller prendre de la poudre qu'il auoit cachée, & qu'elle y retrouua; & l'ayant priſe, elle vint diligemment monter dans le chariot, & ſortirent & cheminerent toute la nuit, & prirent leur route par le chemin le plus court pour ſortir des Eſtats de l'Electeur. Ils vindrent ſans rencontre en Pologne, & eſtant à Cracouie Sendiuogius ſomma le Coſmopolite de la promeſſe qu'il luy auoit faite; lequel pour s'en acquitter luy donna vne once de ſa poudre. Sendiuogius luy en demanda le ſecret, à quoy l'Anglois répondit en luy montrant la miſere de ſon corps, que puis qu'il auoit bien ſouffert tous ces maux pour ne le point declarer, qu'il ne deuoit pas trouuer étrange s'il ne luy diſoit point, & qu'il croiroit faire vn grand peché de découurir vn tel ſecret, qu'il étudiaſt & le demandaſt à Dieu. C'eſt tout ce que Sendiuogius en peut tirer. Le Coſmopolite mourut bien-toſt aprés, diſant que ſi ſon mal euſt eſté naturel & interne, que ſa poudre l'en auroit guery; mais que ſon corps à demy pourry par la torture, & ſes nerfs retirez & coupez ne pouuoient plus par aucun moyen ſe rétablir. Apres ſa mort, Sendiuogius creut que peut-eſtre la femme du Coſmopolite ſçauroit quelque choſe du ſecret de ſon mary; & pour le tirer d'elle il l'épouſa, mais il trouua qu'elle eſtoit tout à fait ignorante, & ne luy peut donner autre choſe que le Liure intitulé les douze Traitez, ou le Coſmopolite, auec le Dialogue du Mercure & de l'Alchimiſte, & lequel interpretant à ſa mode, il commença à trauailler pour multiplier ſa poudre, & pour cela ſa matiere principale fut *du* Mercure commun; mais comme il ne trauailloit pas ſur vne matiere propre, il ne fit

rien. Il tenta encore par d'autres voyes cette multiplication, mais toûjours en vain. Il fit en ſuite vn voyage à Prague où eſtoit l'Empereur Rodolfe, deuant lequel il fit la tranſmutation, ou pluſtoſt il la fit faire à l'Empereur meſme, luy donnant pour cela de la poudre; en memoire dequoy l'Empereur fit enchaſſer dans la muraille de la chambre où cette operation ſe fit, vne table de marbre, où il fit grauer ces mots: *Faciat hoc quiſpiam alius quod fecit Sendiuogius Polonus.* Et cette table de marbre s'y voit encore aujourd'huy. Ayant fait cette épreuue deuant l'Empereur, à qui apparemment il dit la verité de la choſe; & reuenant par la Morauie, vn Comte du pais qui l'auoit veu, l'arreſta & le fit priſonnier, pour en auoir le ſecret, croyant qu'il l'euſt. L'eſclat de ce qui s'eſtoit paſſé deuant l'Empereur, l'auoit mis en vne haute reputation, outre qu'il eſtoit tres-ſçauant. Sendiuogius eſtant ainſi pris & arreſté, craignoit auec raiſon d'eſtre traité comme auoit eſté l'Anglois en Saxe, il trouua moyen d'auoir vne lime, de laquelle il lima vn barreau de la feneſtre; & s'eſtant fait vne corde de ſes habits, il ſe ſauua tout nud: En ſuite dequoy il fit citer ce Comte deuant l'Empereur, où il fut condamné à de grands dépens, & à donner vn village à Sendiuogius, qu'vne ſienne fille a eu depuis en mariage. Luy eſtant de retour en Pologne, aſſeura le Grand Mareſchal du Royaume nommé Wolski, que s'il euſt eu les moyens de trauailler, il auroit fait de ſemblable poudre. Monſieur Wolski, qui eſtoit vn grand ſouffleur, le creut; mais pour dire de quelle façon Sandiuogius eſtoit deuenu pauure, il faut reprendre ſon Hiſtoire d'vn peu plus haut, & vous faire ſçauoir que tant que ſa poudre dura, il fit bonne chere, eſtant vn peu débauché de ſon naturel. Il en perdit vne partie en la voulant multiplier, & en vſa vne autre à faire des tranſmutations. Vn Iuif qui portoit vendre ce qu'il faiſoit, eſt encore viuant à Cracouie. Enfin, voyant

voyant qu'il n'auoit plus guere de cette poudre, il s'auisa de tirer de l'eſprit de vin, qu'il rectifia, & mit le reſte de ſa poudre dedans, & fit le Medecin, faiſant honte à tous les autres par les cures merueilleuſes qu'il faiſoit. Et c'eſt dans cette meſme liqueur qu'ayant fait rougir la medaille que i'ay il la tranſmua, qui eſt vne riſdale de Rodolphe ; & cela il le fit deuant Sigiſmond III. lequel encore ledit Sendiuogius guerit d'vn tres-facheux accident auec le meſme Elixir. Ainſi Sendiuogius vſa toute ſa poudre & ſa liqueur, & pour cela il diſoit au Mareſchal Wolski, qu'il n'auoit pas le moyen de trauailler, bien qu'il ſceuſt le ſecret. Wolski ſur cette aſſeurance luy donna ſix mille francs pour trauailler, il les dépenſa & ne fit rien : Le grand Mareſchal qui ſe vid attrapé de ſes ſix mille francs, dit à Sendiuogius qu'il eſtoit vn affronteur, & qu'il pouuoit s'il vouloit le faire pendre ; mais qu'il luy pardonnoit, à la charge qu'il chercheroit les moyens de luy rendre ſon argent. Mais comme cet homme auoit beaucoup de renom eſtant ſçauant, il fut appellé de Mr Mniſzek Palatin de Sandomirie, qui luy donna auſſi ſix mille francs pour trauailler ; de ces ſix mille francs il en donna trois mille au Mareſchal, & trauailla des autres, mais inutilement. Enfin, n'ayant plus rien il fit le Charlatan ; il faiſoit ſouder bien proprement vne piece d'or auec vne d'argent, qu'il faiſoit en ſuite marquer à la Monnoye, & puis il la blanchiſſoit toute de Mercure, & feignant d'auoir encore de ſon Elixir, il faiſoit rougir cette piece au feu, où le Mercure s'en alloit ; & trempant toute rouge la partie qui eſtoit d'or, il faiſoit croire qu'il l'auoit tranſmuée ; & ainſi il ſe conſeruoit toûjours quelque credit auprés des ignorans, auſquels il vendoit la piece plus qu'il ne luy couſtoit. Les clairvoyans s'apperceuoient aiſement qu'il n'auoit pas le ſecret qu'il vouloit faire croire.

Apres donc auoir trauaillé inutilement ſur les me-

moires de l'Anglois, il voulut en donner le Liure au public, pour voir si quelqu'vn en decouuriroit plus que luy, qui le luy puſt communiquer; & pour cela il fit vne fourbe, qui fut, afin qu'on le cruſt de luy, d'y mettre & entremeſler des paroles qui l'en fiſſent croire l'Autheur, afin que ſi quelqu'vn, plus heureux que luy, par cette lecture, aprenoit le ſecret, il ne feigniſt point de le luy communiquer. Mais il n'eut pas aſſez d'effronterie pour y mettre ſon nom ouuertement, il ne l'y mit qu'en Anagramme, où il dit: *Authore me qui, Diui Leſchi génus imo.*

Que l'Anglois n'ait compoſé que le Liure des douze Traitez, voicy d'où ie le conclud, & d'où ie conjecture encore que celuy qui a fait le Traité du Souphre, qui fauſſement s'attribuë l'autre, n'eſt point le Coſmopolite. Et afin que l'on trouue plus facilement la verité de ce que i'en rapporte, qu'on l'examine dans l'impreſſion de Theodore le Maire à la Haye, de 1639. où ie cotteray les fueillets: Dans la Preface des douze Traitez, il dit que tout ſon Liure eſt tiré de l'experience manuelle qu'il a faite de l'œuure: Il repete dans les fueillets 24. 31. & 32. qu'il a fait le meſme Oeuure; donc on ne peut point douter que cet homme n'ait fait la Pierre des Philoſophes. Voyez dans le Traité du Souphre de la meſme impreſſion fueille 45. l'Autheur de ce dernier Traité y dit, qu'il n'a point fait l'Oeuure, mais qu'elle luy a eſté donnée d'vn intime Amy; donc cet Autheur n'eſt pas celuy qui dans les douze Traitez, dit en quatre endroits qu'il a fait l'Oeuure. Dans le meſme Traité du Souphre fueillet 48. l'Autheur témoigne croire que le Mercure vulgaire eſt la vraye matiere des metaux, quand il rapporte l'Hiſtoire d'Albert le Grand: Ce qui eſt refuté par tout le Liure des douze Traitez, qui prouue aſſez à ceux qui l'entendront bien, que le Mercure vulgaire n'eſt point la vraye matiere. De plus, il dit que ſi on a trouué de l'or entre les dents d'vn mort,

c'eſt que durant ſa vie il auoit vſé de ☿ ou par la bouche ou en onction. On voit aſſez qu'il veut dire qu'il auoit eſté traité de la verole : Si ç'a eſté ſa penſée, il s'eſt encore trompé, puis qu'en ce temps-là cette maladie eſtoit inconnuë en Europe, & par conſequent le remede. De ces contradictions, ie conclus que l'Autheur du Traité du Souphre eſt vn fourbe, qui s'attribuë fauſſement celuy du Coſmopolite ; & ie n'ay point de peine à croire que ce ne ſoit Sendiuogius qui a compoſé ce dernier Traité, puis qu'il a bien eu l'effronterie de mettre vne Anagramme au commencement de l'autre, pour s'en faire croire l'Autheur : Ce que vous remarquerez encore dans le Liure des douze Traitez, fueillet 42. au Lecteur, où il dit qu'il ne faut point s'enquerir qui eſt l'Autheur de ce petit Traité, qui a fait la Pierre des Philoſophes ; & qu'entre cet Autheur & luy, il y a vne mutuelle bien-veillance. Il veut encore que l'on croye qu'il luy a expliqué les trois Principes, & promet de les donner au public ; Sendiuogius ne dit cecy que pour attirer ceux qui auroient le ſecret, à ne s'en point cacher de luy, comme i'ay dit cy-deſſus. Il peut eſtre que le Coſmopolite luy ait declaré beaucoup du ſecret de la Chimie, mais iamais il ne luy a voulu dire le premier Agent : Et ſi on conſidere bien le Traité du Souphre, on verra aiſément qu'il n'eſt pas de la force de l'autre, ni que ſon Autheur n'eſt pas le perſonnage qu'on s'eſt imaginé iuſqu'à cette heure. Voyez le Coſmopolite fol. 2. 6. 7. où il dit, qu'il ne peut rien demeurer au centre de la Terre ; c'eſt pourquoy l'Archeüs meſle & iette inceſſamment dehors ce que les Elemens y iettent, qui ſont les ſemences de toutes choſes. Ce que confirme l'Autheur du Traité du Souphre fol. 6. quand il dit que le feu de gehenne eſt au centre de la Terre où l'Archeüs le gouuerne. Ce qu'il repete fol. 7. quand il dit que le feu centrique échauffe l'eau. Ce qu'il a dit fol. 3. du feu de gehenne & autre part, &

pourtant quaſi il ſe contredit. Quant au fol 8. il dit que le Pole Artic a vne vertu magnetique qu'il attire les eaux qui paſſant par l'eſſieu du Monde, reſſortent par le Pole Antartique. Il eſt conſtant que cet eſſieu paſſe par le centre, c'eſt à dire ſon lieu, car il n'y en a point de reel; & ce gros torrent d'eau paſſant par le centre du Monde & par l'Arche, doit apparemment éteindre ce feu centrique, & entrainer par la violence de ſon courant, toutes les ſemences que les Elemens y jettent: Ce qui contredit non ſeulement au Coſmopolite, mais encore à Sendiuogius, qui n'eſtoit pas ſi habile que luy, bien qu'il fût fort ſçauant; car il eſt Autheur du Traité du Souphre. Que ſi quelqu'vn m'objectoit qu'il n'y a point d'apparence qu'vn Anglois eût cité la Pologne dans ſon Liure, comme lors qu'au chap. 10. fol. 22. il donne l'exemple des Orangers, qui n'y viennent pas ſi bien qu'en Italie, ie répondray que cela y a eſté ajoûté par Sendiuogius, & ſeulement dans les ſecondes impreſſions; car dans la premiere qui ſe fit à Cracouie 1604. cela n'y eſtoit point, non plus que le reſte des lieux qui parlent des Salines du Royaume; ce qui eſt de Sendiuogius. Et ce qui eſt au fol. 34. qu'il n'auoit pas enuie de publier ce Liure, comme encore au 37. s'il n'eſtoit de la condition qu'il eſt, &c. ce ſont choſes ajoûtées, afin qu'on ne ſe cachaſt point de luy. Il y auroit encore beaucoup d'autre preuue, que ie pourrois aiſement tirer de ces deux Traitez, pour prouuer qu'ils ſont de deux differents Autheurs, & que le dernier eſt de Sendiuogius, qui s'attribuë l'autre fauſſement.

Sendiuogius eſt mort l'année que nous ſommes arriuez en Pologne, c'eſt à dire en 1646. fort pauure & fort incommodé, & dans vne grande vieilleſſe. Ie ſuis,

MONSIEVR,

Voſtre tres humble & tres-obeïſſant Seruiteur,

DES NOYERS.

I'ajoûteray à cela, ce que i'en ay apris en mon particulier. Comme le Cosmopolite n'auoit point mis son nom, il a esté qualifié de diuers titres par ceux qui ont parlé de luy, comme *Majerus Libautus*, *Crollius*, & autres: Car par les vns il a esté appellé *Helvocantharus Borealis*; & par les autres, *Nobilis Sarmata*, *Nobilis Polonus*, &c. *Majerus* le met entre les douze Heros de sa Table dorée; & *Crollius* témoigne auoir veu les effets de ses teintures, & ses conuersions des metaux imparfaits, en or. Comme il voyageoit par le monde, il s'hazarda de faire voir sa projection deuant quelques curieux & affamez de ces connoissances, qui ne pouuans tirer de luy ce grand secret, le poursuiuirent & le firent prisonnier; & il y a apparence que ceux dont il fut maltraité estoient quelques Rois & Princes, comme il le semble témoigner en vn endroit où il parle du mal qui luy est arriué, pour s'estre trop franchement communiqué, ou pour auoir fait voir l'effet de sa Science. Car il fut pris, & estant prisonnier on le faisoit garder dans vne Tour par 40. hommes; de sorte qu'il ne sembloit pas humainement qu'il pût se sauuer iamais de là: Mais vn iour leur ayant fait ce discours, *S'il est vray que ie possede ce dont ie suis accusé, ne puis-je pas vous faire beaucoup plus riches que celuy qui vous a commis à ma garde.* A quoy il ajoûta beaucoup d'autres paroles persuasiues, qui gagnerent tellement ces gens là, qu'il les emmena tous auec luy, & en fit sa suite pour voyager par l'Europe. Outre cette histoire, nous en auons vne autre de luy plus memorable & plus vtile, à sçauoir, qu'il conuertit vne richedale d'argent, moitié en or, l'ayant rougie au feu, & trempée à demy dans vne huile qu'il auoit; & on tient qu'il fit cela en presence du feu Roy de Pologne, & qu'apres il s'éuada de sa Cour: Et comme le Roy fut poussé par quelques-vns à l'arrester, il le fit poursuiure iusques prés de Paris, & ramener en Pologne dans la Tour dont nous auons parlé cy-dessus, de laquelle il s'échapa. Cette richedale

ayant eſté long-temps au cabinet du Roy de Pologne, eſt enfin venuë entre les mains de Monſieur des Noyers Secretaire de la Reine de Pologne, qui l'a apportée à Paris & montrée à tous ceux qui ont voulu la voir; & qui plus eſt, en a fait examiner diuers morceaux, qu'on a trouuez de pur or & ſans alliage, tel qu'eſt tout celuy des monnoyes faites de l'or de ces Philoſophes (car on les diſtingue par ce moyen) veu qu'il n'y a point de monnoye commune ſans alliage. Et pour faire voir que cette piece a eſté effectiuement conuertie, & non ajoûtée de deux pieces, c'eſt qu'outre qu'il n'y paroiſt pas de ſoudure, elle eſt toute poreuſe en la partie conuertie; parce que l'or eſtant plus ſerré & peſant que les autres metaux, il ne pouuoit tenir le meſme volume de la richedale, ni en conſeruer la figure ſans deuenir ſpongieux comme il a fait. I'eſtime que c'eſt vn des plus beaux exemples qu'on ait des conuerſions faites en nos iours, & qui eſtant ioint à celuy du merueilleux effet de l'or fait par la poudre que du Bois auoit eu de Perier ſon parrein, lequel mis à la coupelle, augmente au lieu de diminuer, ſelon l'ordinaire des metaux qu'on coupelle; parce qu'il conuertit vne partie du plomb de la coupelle en ſa nature propre, à cauſe qu'il contient en ſoy de l'Elixir plus qu'il ne luy en faut, pource que du Bois n'en ſçauoit pas les veritables doſes, & en mettoit plus qu'il n'en faloit, de peur de ſe manquer à en faire voir l'effet. Ces deux exemples, dis-je, doiuent ſuffire à la confirmation de la poſſibilité de la Chryſopée.

Ie n'inſiſteray pas dauantage ſur les vies du Coſmopolite & de Sendiuogius, mais ie me contenteray de dire pour faire la fin, qu'on verra le roole de leurs Oeuures dans ma Bibliotheque Chimique, & que *Libauius* a commenté le premier, comme auſſi vn docte Allemand anonime, comme on verra au meſme lieu.

I'euſſe pû de ces deux Relations, en faire vne ſeule; mais ne voulant point impoſer au public, i'ay mieux ai-

mé mettre l'vne & l'autre, afin que les Curieux puiſſent en iuger iudicieuſement, les priant toutesfois de conſiderer que quoy que d'abord il ſemble y auoir de la contradiction, ils peſeront le tout, attribuant vne partie de ces Hiſtoires au Coſmopolite, & l'autre à Sendiuogius : car comme les deux ont paſſé pour vn ſeul & meſme homme, il ne pouuoit arriuer autrement qu'on n'attribuaſt à l'vn ce qui eſtoit de l'autre.

de COSTIERE, c. à coſté.

COTTERIE. *Voy* Main ferme.

COVENAILLE, c. canaille. *Percual.*

COVILLARDS, c. pierriers ou machines de guerre anciennes, pour jetter des pierres.

COVLETAGE ou Courretage, c. droict ſur les Courtiers.

COVLEVRINIERS, ſorte de Soldats anciens, ſelon l'*Art Militaire MS.* en velin, de *Berault Stuart ſieur d'Aubigny. Voy* Eſtradiots.

COVLTEAV, de *cultellus.*

COVPLER, c. joindre. *R. de la Roſe.*

L'vn ſe lie à l'autre & le couple,
Onc en eſtour ne vis tel couple,
Si renforça le chapeleis, (c. le chamaillis.)
Là fut ſi fort le trupigneys,
Qu'oncques à nul tournoyement
N'euſt de cops autel payement.

COVPLE, c. mariage, copulation, ou aſſemblage; de *copula*, ſelon vn rare manuſcrit ancien en velin, auec de tres-rares miniatures, intitulé le *Diſcours de Plutarque, ſur le mariage de Pollion & Euridice*, appartenant à M. Claude Martin tres-docte & tres-curieux Medecin de Paris : *Que nous repreſente*, dit-il, fol. 6. *la fable de Paſipha, que les Poëtes feignent auoir eu commixtion & couple aduecques vng Thoreau.*

COVRSON de ventre, c. flux.

COVREER, c. ſoigner.

prædium Graudanz, in confinibus Poloniæ & Sueciæ situm, paucis

COVSTAGE, c'eſt à dire dépenſe.

CRAMOISI, vient de Kermes.

CREVECHE', c. couurechef, ſelon le fueillet 86. d'vn Liure des Memoires de Paris, appartenant à M. Claude Martin Medecin, en l'Hiſtoire qu'il raconte de quelques malfaiteurs qui couperent la teſte de la Vierge Marie & de ſon fils, poignarderent ſa robe, & foulerent ſon creueché dans la bouë.

CROTE, vient de *creta.*

CRONIQVEVR, c. Hiſtorien.

CVEVX, c. Comte. *Galand*, au Franc-Alleu, p. 15.

CVIR-ASSE: Ce mot vient de *cuir.*

CYROIGNE & Syroigne, c. vn cerat, compoſition d'Apotiquaire.

CZA & là, c. çà & là. *Liure MS. du Mariage de Pollion & d'Euridice*, page 8.

D.

DAMNEZ, pour condamnez. Ajoûtez aux textes que nous auons mis à la premiere Partie, celuy-cy, pris de l'appellation de l'Vniuerſité de Paris, à l'encontre des Concordats ou Pragmatique Sanction fait par le Roy François I. auec le Pape Leon X. touchant les Conciles de Conſtance & de Baſle, en ces mots: *Item, par ledit Concile auroient eſté oſtez, extirpez, damnez & abolis les Annates, deports de Benefices, comme abuſiues exactions, &c.*

DEC. *Voy* Dex.

DECHOIT, c. deçoit.

DEPIFER. *Voy* Seneſchal & Chape. A cette Charge eſtoient attachées celles de Seneſchal & Mareſchal, & de conduire les Armes. Amaulry Comte de Montfort, ſelon *du Tillet*, querella cet Office contre Eſtienne de Gallande, ſouſtenu par Louïs le Gros, & tous deux le quitterent à Raoul Comte de Vermandois; par

par où on void comme cet Office eſtoit fort notable.

DEIS, c. days. *Voy* Seneſchal.

DELS, c. dueils. *Perceual.*

DENRÉE. *Voy* Ribaut,

DEMENTIERS, c. cependant. *Voy* Ygaument.

DENIER. Beaucoup de choſes curieuſes m'en ayans eſté communiquées par Monſieur d'Alegre Aduocat en la Chambre de l'Edit ſeante à Caſtres, homme tres-verſé en diuerſes belles connoiſſances, & ſur tout en la Geographie & Hiſtoire, i'ay trouué à propos de les mettre en cet endroit.

Le *denier* a eſté diuerſement pris : Originairement les Romains l'ont pris pour vne piece valant quatre ſeſterces, dont chacun valoit deux aſſes ou deux petites liures & demie; tellement que le denier valoit dix aſſes, & pour cette raiſon il fut appellé *denarius*, qu'on marquoit par la lettre X, qui ſignifioit dix. Il eſt vray qu'on y faiſoit vn trait au milieu, pour la diſtinguer d'auec les autres lettres qui eſtoient dans la ſuite de leur diſcours. De meſme appellerent-ils les deux ſols ou deux liures & demie, *ſeſtertius*, comme qui diroit *ſemiſtertius*, & le marquoient par vne double l & vne S, auec vne ligne trauerſante qui les joignoit, & les diſtinguoit des autres lettres qui eſtoient en la ſuite du diſcours, en cette ſorte HS. La double l ſignifioit les deux petites liures ou les deux aſſes; & la lettre S ſignifioit la demie, du mot *ſemis*.

Les François, comme la pluſpart des autres Nations, ont depuis employé ce mot *denier* en diuers ſens; car tantoſt ils l'ont pris & le prennent encore pour vn terme de poids d'or ou d'argent, & tantoſt pour vn terme de monnoye.

Eſtant pris pour vn terme de poids, il ſignifioit la 24. partie de l'once, qui eſt vne huitiéme du marc, & ſe diuiſe en huit parties appellées gros, dont chacun

eſt diuiſé en trois deniers : Et encore le denier ſe diuiſe en 24. grains, tellement que le marc contient 8. onces, l'once 8. gros, le gros 3. deniers, & le denier 24. grains.

Et pource qu'en l'alliage qu'on fait de l'or fin auec l'argent ou auec le cuiure, & de l'argent fin auec le cuiure, on met certaine quantité de mauuaiſe matiere à proportion du fin, ſelon le titre auquel on veut faire l'vn ou l'autre ; On employe particulierement le mot de *denier* en l'argent allié auec le cuiure ; par exemple : S'il y a deux deniers de mauuaiſe matiere ſur dix deniers d'argent fin ; on l'appelle argent à dix deniers d'alloy : S'il y a onze deniers d'argent fin, & vn denier de mauuaiſe matiere, on l'appelle argent à onze deniers, comme ſont les Louïs d'argent, par l'Edit du feu Roy de l'an 1641. lequel argent eſt plus foible ou de plus bas alloy que l'argent de Paris, qu'on appelle par les Ordonnances, argent le Roy, à ſçauoir celuy que trauaillent les Orfevres, & qui doit eſtre de onze deniers, douze grains de fin, comme il eſt dit par exprés en la Declaration du feu Roy ; du 10. Septembre 1636. & par celle de l'an 1640. verifiée en Parlement le 30. Octobre audit an. Mais il faut remarquer que s'il y a moins de dix deniers du fin, on ne l'appelle plus argent, mais billon. En l'alliage ou titre de l'or, on ne ſe ſert guere du terme de denier, mais de celuy de carat, deſquels on met 24. au denier : Tellement que quand en vn denier d'or, il y a vn carat de mauuaiſe matiere ſur 23. carats d'or fin, on l'appelle or de 23. carats ; comme doiuent eſtre les écus d'or en France, qui ſont à moindre titre que les doubles ducats vieux, eſtans iceux à 23. carats trois quarts de carat.

Le denier eſtant pris pour terme de monnoye, a eſté encore pris diuerſement, largement & generalement pour toute ſorte de monnoye ; C'eſt pourquoy on dit les deniers Royaux, ou les deniers du Roy ; & ſouuent les payemens que quelqu'vn fait de ſon propre argent,

il fait mettre qu'il paye de ſes propres deniers.

Mais étroitement & particulierement on a pris & prend encore le denier pour certaine eſpece de monnoye, à ſçauoir pour la douziéme partie d'vn ſol. Et pource qu'il y a eu diuerſes ſortes de ſols, il y a eu auſſi diuerſes ſortes de deniers: Il y en a aujourd'huy de deux ſortes, à ſçauoir ſol pariſis & ſol tournois, dont le tournois vaut vn quart moins que le pariſis; comme auſſi on fait des liures pariſis, & liures tournois, dont la liure pariſis eſt eualuée à 25. ſols, & la liure tournois ou la liure ſimplement dite, n'eſt eualuée qu'à 20. ſols.

On a anciennement appellé la monnoye pariſis, forte monnoye, dont la raiſon fut, qu'elle eſtoit plus forte en alloy ou en titre que l'autre, qui eſtoit plus foible d'vn quart. C'eſt pourquoy ceux qui bailloient des terres en fief ou en rente, ſtipuloient qu'on les payeroit en monnoye forte; ce qui commença au temps de Philippes le Bel, qui ayant affoibly la monnoye, fut cauſe d'vne grande ſedition dans Paris; comme témoigne *Guaguin* au 7. liure de ſon Hiſtoire. L'vſage de ce nom de forte-monnoye paroiſt en ce païs en toutes les anciennes reconnoiſſances que nous y voyons de deux ou trois cens ans, où nous voyons que les reconnoiſſances promettent de payer en eſpeces de forte-monnoye, leſquelles eſpeces ont eſté reglées de tout temps à vn quart plus que la commune monnoye.

Et pource que le ſol de Tholouſe valoit deux ſols tournois, auſſi le denier de Tholouſe valoit deux deniers tournois; d'où vient que le double tournois y eſt encore appellé *thoulſa*, c'eſt à dire Tholoſain. Et quand le ſol ou le denier Tholoſain eſt ſtipulé és reconnoiſſances en monnoye forte, le ſol eſt eualué à deux ſols & ſix deniers tournois; & le denier Tholoſain eſt de meſme eualué à deux deniers & demy tournois, comme témoigne *M. le Preſident la Roche*, au liu. 2. de ſes Arreſts Notables, & comme nous le voyons decider tous les jours.

Au ſurplus, ces meſmes ſols & deniers pariſis ou forte monnoye, ſe trouuent en beaucoup de reconnoiſſances faites anciennement tant à l'Eueſque de Caſtres, qu'au Chapitre de ſon Egliſe Cathedrale, eſtre appellez tantoſt ſols & deniers à valeur d'or, & tantoſt ſimplement ſols & deniers d'or : Tellement qu'vn denier pariſis, vn denier forte monnoye, vn denier à valeur d'or, vn denier d'or à valeur d'or ; & vn denier d'or, ne ſont en ce pais qu'vne meſme choſe, & de valeur d'vn denier & quart tournois. La raiſon de tels noms vient de ce que l'affoibliſſement fut premierement fait en l'argent, & non en l'or ; tellement que l'eſtimation ni le titre de l'argent n'eſtoit point proportionné à la valeur de l'or, à laquelle l'argent auoit eſté toûjours proportionné, pour l'eſtimation & titre. Voila pourquoy ceux qui ſtipuloient des rentes, les ſtipuloient en la monnoye qui eſtoit proportionnée à la valeur de l'or.

Cette proportion a eſté differente ſuiuant qu'il y a eu plus grande ou plus petite rareté d'argent, eu égard à celle de l'or : car au temps des Empereurs Arcadius & Honorius, vne once d'or valoit enuiron 14. onces d'argent, & l'once de l'argent valoit cent onces de cuiure ; & maintenant par Arreſt du Conſeil du 30. 1640. l'or vaut auſſi enuiron 14. onces d'argent ; & au temps de François I. en l'année 1540. & long-temps depuis, l'once de l'or n'a valu que douze onces d'argent, comme on peut recueillir des Ordonnances. Et il eſt à remarquer qu'on a toûjours reglé la valeur de l'argent à proportion de la valeur de l'or, comme il ſe void en l'ar. 8. de ſon Ordonnance en 1540. en ces termes: *Et pour égaler l'argent à la valeur du marc d'or fin, & conſequemment faire que les valeurs de nos monnoyes tant de rouge que de blanc, correſpondent & ſe rapportent en bonté, Voulons qu'à la raiſon du marc d'or fin valant huit vingts cinq liures ſept ſols ſix deniers, le marc d'argent le Roy vaille & ſoit pris pour le prix de quatorze liures, &c.* Le feu Roy Louïs XIII.

en fit de meſme en 1636. Car l'vſage & le commerce ayant hauſſé inſenſiblement la valeur des eſpeces d'or, & non celles d'argent, qui valoient beaucoup moins à proportion de l'or, quoy que les Eſtrangers le fiſſent valoir dauantage, & à cauſe de ce attiroient nos eſpeces d'argent ; le feu Roy par l'Ordonnance de 1636. hauſſa d'vn quart la valeur de l'argent, pour le proportionner à la valeur de l'or : car au lieu que les quarts d'eſcus ne valoient que ſeize ſols, il les mit à vingt.

De cette proportion de la valeur de l'argent à celle de l'or, nous voyons clairement pourquoy anciennement pour diſtinguer ces eſpeces d'argent qui deuoient eſtre proportionnées à la valeur de l'or, on les a appellées à valeur d'or, & quelquesfois d'or ſimplement. Ainſi nous auons veu à Caſtres des reconnoiſſances, où le ſol d'or n'eſt eualué qu'à quinze deniers tournois ; & d'autres auſquelles le denier d'or à valeur d'or, n'eſt auſſi euálué qu'à vn denier & quart. Cela ſe void particulierement és reconnoiſſances des biens qui releuent du Chapitre, & en celles qui ont eſté faites anciennement à l'Eueſque ; & particulierement en vne de l'an 1544.

Il y a eu procés entre feu Monſieur l'Eueſque de Caſtres, & le Sieur Iean Puech bourgeois, pour certaine piece de terre qui fait huit deniers d'or, l'Eueſque vouloit qu'on le payaſt à la valeur que le denier d'or de poids eſt eſtimé maintenant ; ledit Puech ſouſtenoit qu'il ne le deuoit qu'à raiſon d'vn denier & quart tournois chaque denier d'or. Par Iugement des Requeſtes, ledit Puech fut condamné à payer à raiſon de dix ſols chaque denier : mais par Arreſt du Parlement, donné au rapport de feu Monſieur d'Oliue, ſur l'appel releué par ledit Puech, le Parlement de Thouloufe a reformé ledit Iugement, & reduit le denier d'or à vn denier & quart tournois. Il faut auſſi remarquer que les Archeueſques & principaux Barons auoient priuilege de

battre des monnoyes qui n'eſtoient que de billon, ou monnoye de cuiure qu'on a appellee noire; au lieu que celle que faiſoient battre les Rois n'eſtoit que d'or & d'argent, on appelloit celle-cy monnoye Royale. Et pource que toute ſorte de piece de monnoye s'appelloit denier, de meſmes que les Romains l'ont appellée *nummus*, on appelloit cette monnoye Royale, deniers Royaux, dont eſt encore reſté le nom: & l'autre monnoye que les Archeueſques faiſoient battre, qui n'eſtoit point proportionnée à la valeur de l'or & de l'argent, eſtoit appellée tournoiſe, pource que celuy qui en faiſoit battre le plus, eſtoit l'Archeueſque de Tours, & que ſa monnoye eſtoit la plus commune & la plus ordinaire pour le petit commerce: Ce qui faiſoit qu'on appelloit du nom de tournois, toute la monnoye qui n'eſtoit point Royale & qui eſtoit plus foible; au lieu qu'on appelloit la Royale pariſis, pour la mieux diſtinguer par le nom de la Ville principale, où les Rois la faiſoient battre, d'auec celle qui prenoit ſon nom de la ville de Tours. Et depuis, nos Rois ayans oſté ce priuilege de monnoye aux Archeueſques & Barons, ont fait battre des monnoyes au meſme titre qu'eux dans leurs villes, mais ſous le nom & marque des Rois de France ſeuls; en telle ſorte neantmoins, que le nom de tournois eſt reſté à toute la petite & foible monnoye, en quelque lieu qu'on la batiſt, & n'eſt reſté que le nom & vſage de pariſis, ſans qu'il y euſt aucune piece de monnoye qui portaſt ce nom: Car comme il n'y a point de piece certaine d'vne liure pariſis, auſſi n'y en a-il iamais eu aucune d'vn denier pariſis. Cela n'a eu lieu qu'és Contracts des rentes, & dans le ſtile ordinaire du Palais, ou pour retenir la valeur ancienne qui répondoit par proportion à celle de l'or, on a retenu le nom des liures, ſols & deniers pariſis. Encores faut-il remarquer que pource que les Bourgeois de Paris ne bailloient iamais leurs maiſons à loüage, ou leurs terres

en rente, ſans ſtipuler le payement en monnoye qui fût à la valeur de la monnoye forte & non affoiblie, on donna tout vn temps à cette monnoye forte, le nom de Bourgeois. Ainſi il eſt aiſé à remarquer que denier pariſis, denier forte monnoye, denier à valeur d'or, denier d'or à valeur d'or, denier d'or ſimplement, & denier bourgeois, ſont en effet de meſme valeur, & ſont toûjours pris pour vn quart plus que l'autre monnoye, ou noire ou de billon, qui n'eſt pas proportionnée à la valeur de l'or. Tellement que la difference au pariſis eſt de quatre à cinq; & de là eſt venuë vne façon de parler dont on a vſé quand on vouloit ſignifier qu'on auoit augmenté vne choſe d'vn quart, on diſoit qu'on l'auoit augmentée du tournois au pariſis. I'oubliois à remarquer que pource que le mot de denier ſe prenoit comme i'ay dit cy-deſſus generalement pour toute piece de monnoye, comme les Latins prenoient le nom de *nummus*. Ainſi vne piece monnoyée d'or, eſtoit appellée denier d'or; & ſi elle eſtoit d'argent, on l'appelloit denier d'argent, comme on a dit en Latin *nummus aureus*, & *nummus argenteus*. Et la premiere difference qu'on a fait de ces deniers d'or, a eſté priſe de ce qui y eſtoit marqué. De là eſt venu le nom de florins d'or, pource que les fleurs de lys y eſtoient marquées; & des moutons d'or, pource qu'on y marquoit des moutons. Ce qui a eſté fait particulierement par les Comtes de Thouloufe, qui auoient vn mouton en leurs armes; & pource qu'on y a mis les armoiries en la forme qu'on les met ordinairement, ſçauoir en celle d'vn Eſcu, qui eſtoit vne eſpece de Bouclier, de là eſt venu le nom d'Eſcu, employé pour terme de monnoye. Ainſi on a appellé les Teſtons, les pieces eſquelles on marquoit vne teſte; & en Italie on a appellé Ducat & Ducaton, les pieces où on marquoit les teſtes ou les noms des Ducs: De là auſſi ſont venus les noms de Philippes anciennement, & en France ceux de Carolus, Henris &

Louïs, comme à Rome celuy de Iules. Dauantage, il eſt à remarquer que parce que le mot *ſolidus* ſe prenoit pour vn tout ou vne choſe entiere, comme le nom de As, qu'on a diuiſé en douze parties, & qu'on a pris meſme pour vn entier heritage. Ainſi on a diuiſé le ſol, qui vient de *ſolidus*, en douze parties, & meſmes l'a-on pris pour vne douzaine; car on a dit vn ſol de Teſtons, pour dire douze Teſtons, mais plus communément l'a-t-on pris pour vn douzain de petits deniers. Et pour marquer le diuers employ du denier, ie mettray icy vne façon de parler où le denier peut eſtre employé en cinq diuerſes façons: Par exemple, Si le Roy ordonnoit qu'on batiſt certaine monnoye à dix deniers de cours, vn denier de poids, cinq deniers d'alloy, & quatre vingts deniers de taille; c'eſt à dire que ce ſeroit vne monnoye dont chaque piece vaudroit dix deniers tournois, comme eſtoient les Carolus; peſeroit vn denier, ſçauoir la 24. partie d'vne once, auroit cinq deniers d'argent fin, allié auec ſept deniers de cuiure, & y en auroit quatrevingts pieces au marc, dont les douze peuuent s'appeller vn ſol, qui n'eſt pas vn douzain de deniers tournois; mais bien vn douzain de telles pieces de valeur de dix deniers tournois chacune, en 80. deſquelles pieces tout le marc ſe diuiſeroit. Voila à peu prés ce que i'ay cru deuoir ajoûter à ce que i'ay dit ailleurs cy-deuant. I'en pourrois dire dauantage, ſi le peu d'eſpace qui me reſte en la fueille, ne m'obligeoit à finir cette matiere. Car ie pourrois parler des blancs, & de la raiſon de leur nom, & de leur fabrique.

DEROVE', c. trompeur. *Voy* Beſtourné.

DESROYER, c. hors de chemin. *Pathelin.*

Ne ſçay quel veſtu deſuoyé,
Mon bon Seigneur tout deſroyé,
Qui tenoit vn fouët ſans corde,
M'a dit, &c.

C'eſt

C'eſt à dire vn Sergent tenant vne baguette, & ayant vn habit bigarré ; car ils auoient pour lors les manteaux bigarrez, & ne pouuoient autrement faire des Exploits. *Paſquier.*

DESTRIER. *Voy* Oriflamme.

DETVRPER, c. ſallir.

DEVE'ER, c. deuoyer, empeſcher.

DEX & *dec*, c. borne ou butte. *Galland*, au Franc-Alleu, p. 188. On s'en ſert à Thouloufe & Caſtres.

DIABLIE, c. diablerie, par ſincopé.

DICTE', *Dictier* ou *Dictiez*, c. vne Sentence.

DIS, c. dit. *M. Galand*, en ſon liure du Franc-Aleu.

C'eſt vn prouerbe & commun dis,
Qu'à la couſture de Lovris,
Quoy qu'on aye iuſte demande,
Le battu paye l'amande.

DOMNVS. Ce titre ſe bailloit aux Saincts & Seigneurs ; & celuy de *Dominus* ne ſe donnoit qu'à Dieu ; & on le donna enfin à S. Martin. *M. Galand*, en ſon liure de l'Oriflamme.

DROILA, c. prés de là, vis à vis de ce lieu.

DOVLCE MER. C'eſt vn inſtrument de Muſique, ſelon vn MS. antique en velin, touchant le mariage de Pollion & Euridice.

* DRVDVS ou *dru*, *drus* & *drud*, c. amy, fauory, & vn vaſſal, comme aucuns ont cru ; de l'Allemand, *Drw*. *R. de Florimond MS.* en la Bibliotheque du Roy, eſcrit l'an 1128.

En ſa chambre ſe ſont entrez,
Auec ſes Cheualiers priuez,
Le Seneſchal & de ſes druz
Auoit auec ſoy retenus.

Item. *Sire fait-il aſſez en ay,*
Et ſi deſplait ie conquerray
Le Dux, li charia de ſes druz
Cheualiers ieunes & charnus.

Et ailleurs : *Acquez reſpont, vaincu m'auez,*
Tous voous ſon li tors pardonnez :
Or ſeron bon amy & dru,
Segond raiſon m'auez vaincu.

Et encore ailleurs :

Li Roy li a ſa fille monſtrée,
Li autre l'ont par luy veuë,
Se dit ja quelle l'eſt ſa druë.

Item. *Et par le Prince perdus,*
Au Prince & à tous ſes drus.

Ailleurs : *Li Roy ſes Chambellan appelle,*
Li Roy appella de ſes drus,
Et commanda qu'il ſoit veſtus.

Et Iean de Mehun, au R. de la Roſe.

Cil qui l'a voulu retenir,
Qu'elle ne puiſſe aller ne venir,
Soit ſa moüiller ou ſa druë,
Tantoſt en a l'amour perduë.

L'Autheur des *Memoires de Languedoc*, liure 4. s'eſt meſconté, en expliquant en vn Acte *quæ vocatur druda*, pour le nom d'vne femme, veu que cela ne vouloit dire que amie.

DRVEMENT, c. fortement, aimer druëment. *R. de Rou, & des Ducs de Normandie.*

* DVNVM. Voy *Sorbiodunum.*

E.

EBETVDE, c. ſottiſe, eſtourdiſſement. *MS. des Memoires de Paris.*

Nous ſommes ſi plains d'ebetudo,
Et ſi lourdeaux en noſtre cas,
Que nous auons ſollicitude
De ce qui nous appartient pas.

EINSIT, c. ainſi.

EMPREV, c. en premier lieu; de ἐν πρώτοις.

qu'il a dit fol. 3. du feu de gehenne & autre part, &

EMPERIERE, c. Imperatrice. *Bouſons*, ès Antiquitez de Paris, met cette Epitaphe: *Cy giſt Alphons, &c. fils de tres-haute Dame Berengiere, qui fut Emperiere de Conſtantinople.*

EMMVSELER, c. mettre vn fer au muſeau des veaux & cochons, pour empeſcher de teter, ou fouïr la terre.

ENARME, c. guige.

ENCHAVCIEZ, c. chaſſez & pourſuiuis.

ENCOMBRIER, c. malheur.

ENDEBLE', c. affoibly; de *debilis.*

ENDEMENTIERS & *endrementes*, c. cependant: En Languedoc, *mentre* & *dementre*, & *mentretant.*

ENDICTEVR, c. celuy qui indique; de ἐνδείκτης, *Perionius de lingua Gall. cum Græca cognatione.*

ENGIEN, c. eſprit.

ENGREGER & excommunier. *Songe du Verger.*

ENHERDVRE, c. la poignée d'vne eſpée: car *Perceual* parlant d'vne eſpée, dit:

Si la tint par l'enherdure,
Si la mit fuere arriere (c. hors du fourreau.)

ENNVBLI, c. faché, contriſté. *Ouide MS.*

Dont oi molt le cuer ennubly.

ENROVSSI, c. endurcy. *Ouide MS.*

ENSEMENT, c. enſemblement. *Vacce*, en ſon Romant.

Roel, l'Eueſque de Conſtances,
A pluſors ſoint lour penitences,
Cil recheut les confeſſions,
Et donna les benedittions,
Et cil de raex enſement,
Qui ſe contin mout noblement.

ENTIERRER, c. enterrer. *Voy* Quens.

ENTITALEVRE, c. titre.

ENTRAIT, c. extrait, ſelon vn vieux receptaire MS. de M. Claude Martin. Med.

obeïſſant Seruiteur,
DES NOYERS.

s'ENTRE ENS, c. entre dedans.
ERRAMMENT. *Voy* Oriflamme.
ERVQVE, roquete, c. herbe, dite du Latin *eruca*.
ERVPEIS ou *Erupei*, c. Hurepois. *R. d'Alexandre.*
ES, c. dedans, & voicy.
ESBANOYER, c. recreer, ſelon vn vieux Romant anonyme, qui dit :

Quand li Roy ot mangié, s'appella Helinand,
Pour ly esbanoyer commanda que il chant.

ESBANOYS, c. ioyes. *Iean Moulinet.*
ESBAVDIR, c. ſe reioüir.
ESCARRABILLAT, c. gentil, mignon, beau.
ESCHELLES, c. Compagnie de gens de pied auec Enſeignes. *Voy* Scarre, Scadre.
ESCHERPES ou Eſcherpetes, c. Eſcharpes. *Voy* Bannier. *Guillaume Guiart.*

Eut entreux tonts, ſur leurs atours,
Et les grans gens & les menuës,
Eſcherpetes blanches tonſuës.

Les anciens Caualiers François portoient des Eſcharpes blanches, pour marque de leur candeur : Ils auoient auſſi la Croix & la Cornette blanche ; & au contraire, les Eſpagnols ont les meſmes choſes rouges.
ESCHIELLE. On mettoit les malfaicteurs à l'Eſchelle du Temple, ſelon vn Arreſt notable qui eſt és titres de S. Martin des Champs à Paris, où ſont ces termes : *Et auſſi euſt enuoyé par deuers Nous, ledit Robert hoſte deſdits Religieux, & fait mettre en l'eſchielle pour cauſe de certains faux ſerments faits par deuant Nous, &c.*
ESCHINE, eſt dite de σκῆνος, *ſcrinium*, c. coffret.
ESCHEVINS. *Galand*, page 18. du Franc-Alleu, cite vn ancien titre, qui dit : *Mais doiuent à leur Seigneur ſeruice d'Eſcheuinage : Car le Seigneur de tels tenus de Eſcheuins, pour traiter & demander les heritages, &c.*
ESCLANDE, c. ſcandale. *Songe du Verger.*

& ramener en Pologne dans la Tour dont nous auons parlé cy-dessus, de laquelle il s'échapa. Cette richedale

ESCOVTETE, sorte de Iuge, en Walon. *Vossius.*

ESCLICES, c. tronçons de lances. *Perceual.*

ESCOS ou *esles.* Ce mot semble estre employé dans *Perceual*, pour dire des fossez.

ESCLIQVET, mot de Languedoc, est vn jeu d'enfans qu'ils font auec vn tuyau dans lequel ils mettent des bales qu'ils jettent loin en les pressant : Ce qui vient du mot *glisser*, corrompu de *glisset*; car on l'appelle vn *glissoir*, en France.

ESPINOCHES, c. espinars.

ESROVTE', c. negligé.

ESSOYER, c. essayer. *Cronique de S. Denis.*

ESTAPE, de *stipendium.*

ESTENDARD. *Voy* Banniere.

ESTAV, *vbi res stant, vel extant.*

ESTOVRRA, c. faudra. *Pasquier.*

ESTRADIOTS, sorte de Soldats. *Art Militaire MS.* en velin, de *Messire Berault Stuart, Sieur d'Aubigny. Que en chacune bende y ait vng petit nombre de Couleuriniers & Arbalestriers, pour garder l'emmy que font les gens legiers à cheual, comme Iapetaires & Estradiots, en cheuauchant.*

Ce mot vient aussi du Grec Στρατηλάτα, *bellum.* D'où vient aussi *stratagéme*, touchant lequel i'en raconteray vn merueilleux & connu de peu de gens, que les Albigeois restez és valées d'Angrogne & de Pragela, pratiquerent contre le Duc de Sauoye qui les vouloit chasser, par lequel cinq ou six hommes défirent toute vne Armée : C'est qu'ils preparerent de petites pyramides de morceaux d'arbres coupez de la longueur de quatre pieds, & les entasserent en forme quarrée, en sorte que tous s'apuyoient sur vn qui estoit par dessous ; & en mirent ainsi en diuers endroits de la montagne, au valon de laquelle deuoit passer l'Armée ; & comme elle fut à cet endroit ils en detacherent cinq ou six, tenant les apuis, qui chacun lascha vne trentaine de pieces de bois, qui roulans par le

mais ne voulant point imposer au public, i'ay mieux ai-

penchant, en détachoient encore d'autres, & assommerent toute cette Armée; en telle sorte, que mesme on trouua les morts enfoncez dans la terre.

* EVGVBLE ou *vsubis*, c'est l'herbe dite *Chamæ Daphne Apuleij*.

EXONIER, c. estre absent; de ἐξομνυσθαι. *Perionius.*

F.

FANON. *Voy* Banniere & Gontfanon.

Fanon & *Gontfanon*, jadis estoient Enseignes Royales comme les Pennons, & puis furent de mesme prises des particuliers. I'estime que ce mot vient de φαίνω, *appareo*; parce qu'on le void de loin, à cause qu'il est au bout d'vne pique. On appelle aussi *Fanon aux bœufs*, ce que les Latins appellent *paleare*, qui est ce qui leur pend au col, possible parce qu'il rapporte à vne Banniere ancienne.

FATRAS, sorte de Vers anciens. En voicy vn exemple, pris d'vn MS. ancien des *Memoires de Paris.*

Le prisonnier
Qui n'a argent,
Est en danger
Le prisonnier;
Pendre ou noyer
Le fait l'agent,
Le prisonnier
Qui n'a argent.

FESTER, c. celebrer vne feste.

FIE', c. fief.

FIEBLECHE, c. foiblesse; d'vn ancien receptaire MS.

FIEVS & *Fiex*, c. fils, selon les Enseignemens de S. Louïs, à son fils Phelippon.

FIERTRE, c. biere, ou chasse; de *feretrum.* D'où vient le *fiertre de S. Romain de Roüan*, duquel *Pasquier*

COVREER, c. soigner.

a fait vn Chapitre en ses Recherches de France.

FLANGES, c. gasteaux au lait. *Satyres Chrestiennes.*

Attisent au four cheuantons,
Pour cuire flane, flanges, flamuſſes.

FOEV, c. du feu.

FORCAPI, ou *Foriſcapium*, sorte de rente ou lais.

FOVL, c. fol.

FRELAMPIER, c. vn Charlatan.

FVTERNE, herbe, selon vn ancien receptaire: C'est à mon aduis *la fumeterre.*

G.

GABAN, c. manteau de feutre. *Satyres Chreſtiennes.*

A ſon col tourne ſa Cornette
Sur ſon col met vn grand gaban, &c.

GACQVIERES, c. sillons d'vn champ qui ne sont pas semez. *Bouillus.*

GAIGNERIES. *Coustumes de Poitou. Encore eſt à ſçauoir que ſe en celuy fié* (c. fief) *n'auoit que gaigneries, li Sires prendroit en telle partie comme la terre porroit eſtre baillée.*

* GALATES ou *Celtes*, c. hommes cheuelus; à cause dequoy aussi leur païs fut appellé *Gallia Comata.*

GALERNE, c. le vent *Boreas.*

GALON & Wales, c. Gilles. *Voy* Banniere & Oriflamme.

GAMBAGE, droit sur la biere; de *Cam*, Alemand. ou *Camba*, c'est vne Brasserie; & *cambum*, le vaisseau où on fait la biere. *Cambarius*, c. vn Brasseur. On appelloit aussi ce droict *Bicheria*, & *Bercaria.*

GANEONS, c. Bordeliers. *Satyres Chreſtiennes.*

GARIMENT, c. garantie. *Coustume de Poitou.*

GARS. *Voy* Bassier, c. pupile.

GASER & *jaſer*, c'est à dire parler fort. D'où vient *gazouiller.*

deux le quitterent à Raoul Comte de Vermandois ; par

GATHA & *Escurgatha*, sorte de guettes ou sentinelles, dans les *Statuts d'Aigues-Mortes*, de l'an 1246.

GELASINS, fossetes des jouës.

* GELASONE, c. herbe, *gnaphalium* de *Dioscoride*.

* GENEA, c. entrée : D'où vient *Geneve*, c. entrée du Lac ; & *Tregenie*, c. aisle de l'embouchure.

GER, c. petit d'oye, jar. *Perionius*.

* GIN, c. ellebore.

* GLANOVENTA, c. ville du riuage.

* GLASTVM ou *voide*, & *gueſde*, c. pastel, qui teint en bleu, & *glas*, c. bleu.

* GLISCO, c. blanc : D'où vient *gluys*, c. luisant, en Breton ; & *gleyſe*, c. en Languedoc le blanc d'vn œuf.

GLISE, c. Eglise. *Ioinville*, page 354.

GOCES & *gocet*, c'est vne espece de pulpitre.

GODINE, c. putain.

GOLFARIN, c'est vne injure. *Satyres Chreſtiennes*.

GOLOVS. *Voy* Goulous.

GONELLE, c'est vne injure.

GOINON & *Goignon*, c. cochon.

GORIN & *gorret*, c. cochon, de χοῖρος, d'où vient possible *gouri*, c. gueux, & qu'on crie aux cochons *gouron*.

GOVDINE, c'est vne injure de femme, c. putain, ou gueuse.

GOVGE. *Voy* Voeuge.

GOVLE'E, c. ris demesuré.

GOVLPETE, c'est en Languedoc faire l'escole *buissonniere*, dit ainsi de *vulpes*, renard, comme qui diroit faire vn tour de renard. Et le mot de *buissonniere*, vient de ce qu'on la frequente si peu, que les ronces & buissons y naissent.

GOVLVDA, c. se rouler & veautrer sur terre, venant de *volutari*.

GOVPIL, c. vn renard. *L'Auteur du Bestiaire.*

Le Goupil eſt molt artillos.

c. ingenieux.

se diuise en huit parties appellées gros, dont chacun

Qqq

c. ingenieux : Il vient de *vulpes*, & celui-cy de ἀλώπηξ : de là vient qu'on apelle *Goupillieres*, vne terre qu'il y a en Poictou.

GOVVERNOR, c. gouuerneur.

GOVS, c. chien. *Voy* Biarda.

GOVSSET, sorte de pulpitre.

GREAVX. *Voy* Seneschal.

GRESILLONS, c. des menotes, à mon aduis. Manuscrit des Memoires de Paris l'an 1344. *Henry de Malhetet fut mené par le bourreau, les gresillons és mains & les fers és piez.*

GRON, c. giron, & vient de *gremium*.

GVARITES, c. grilles. *R. de Perceforest.*
Parle aux guarites de la porte.

GVIPILLON, c. vn aspersoir. *Satyres Chrestiennes,*
Des benoistiers & guipillons.

GVIMPLE. *Voy* Achemes.

GVSES, sorte de tourteaux en terme d'armoiries, selon l'*Indice Armorial.*

H.

*HÆMATITIS, c'est l'herbe *heliotropium*.

HALIGORNES, c. des bagatelles. *Satyres Chrestiennes*, page 41.

*HALVS, c'est l'herbe *cotonea*, qui selon *Pline* ressemble à la sarriete.

HANSE', c. pris, secoüé.

HANTE. *Voy* Gonfanon.

HARIER, c. harceler ; de *gaster, facher. Froissard.*

HARNOIS, de ἀφραxus, *pellis agni* ; parce qu'on couuroit les boucliers de peaux de moutons & bœufs, comme on le lit de celuy d'Ajax.

HAVBERGERIE. *Voy* Oriflamme.

HAVSSAIRE, c. orgueilleux. La mort est dite *haussaire*, dans vn Epitaphe de S. Innocent à Paris.

Sss

les deniers Royaux, ou les deniers du Roy ; & souuent és payemens que quelqu'vn fait de son propre argent,

* HELENVM, Promontoire de Cornoüaille, dit de *elin*, c. coude en Breton ; comme *Ancone* de ἀγκων, coude. *Ptol. lib. 13.*

HELLVON, c. gourmand. *Satyres Chrestiennes.*

HERIBAN ou *arban* : D'où vient *arriere-ban.* ou *riere ban*, de *heri bannus*, c. cry du Seigneur. *Guill. Guiart, ès Royaux lignages*, sous l'an 1297.

De l'Oſt de France rien ne monte,
De S. Pol eſt là Gui le Comte.
O lui pris Flamens à mort riere
Roul de Neele ſon frere,
Cil ne ſont pas le riereban,
Si c'eſt Godefroy de Brebant, &c.

HEVRTES, ſortes de tourteaux, en terme d'armoiries.

HLOVIS, c. Louïs : De là vient *Clouis. Voy* Salique, & le liure dit : *Gnoriſma veterum nummorum Franciæ Pauli Petauy*, où il y a pluſieurs monnoyes de France, où tu verras les noms de *Hlouis* & *Hlotaire.*

HOIR, c. heritier.

HOM, c. homme ; d'où eſt venu *on* : Car i'ay veu vn Acte ancien où il met les mots que le Crieur public doit dire, commençant ainſi : *Hom fait ſçauoir telle choſe.* Et l'Epitaphe du Comte Raimond de Toloſe, que i'ay mis auec ſa deplorable Hiſtoire dans mes Antiquitez de Caſtres :

Nou y a hom ſus la terre,
Per gran Seignor que ſous,
Qu'em iettez de ma terre,
Se la Gleyſa nou ſous.

C'eſt à dire : Il n'y auoit homme ſur terre qui m'euſt debuſqué de ma terre, ſi l'Egliſe n'y eût mis la main. Car s'eſtant rendu chef des Albigeois ſortis d'Alby au haut Languedoc ; d'où ils ont pris le nom. Il fut combatu par Simon de Montfort & les Croiſades. *Guill. Br[illegible] Philippidos 8.*

gne *M. le Preſident la Roche*, au liu. 2. de ſes Arreſts Notables, & comme nous le voyons decider tous les jours.

Rex, & Papa ſimul, exponunt omnibus illum,
Et res & patriam totam, quæ ſpectant ad illum,
Vt qui præualeat armis & viribus, illi,
Tollere quid, proprios licitum conuertat in vſus,
Et dominus ſiat rerum, quas auferat illi.

HOMENAGE, c. hommage.
HONTAGER & *hontir*, c. deshonorer.
HORION, c. coup.
HORDET. *R. de Vace.*

Et il lour a en haut crié,
Seigneurs pour la reſplendeur dé
La terre, ay o deux mains ſaiſie,
Sans chalange m'eſt meſguerpie,
Tant eſt voſtre, quanque y ai;
Or verray qui hardy ſera.
Donc courut vn homme au terrain,
A vn hordet tendi ſa main,
Plain pang priſt de la comperture,
Au Duc tourna grand aleure:
Sire, dit-il, auant venez,
Cette ſaiſine receuez
De cette terre, vous ſaiſis,
Voſtre eſt ſans doute le pais.

Il parle des façons de ſe mettre en poſſeſſion des terres qui eſtoient diuerſes, à ſçauoir, prenant des branches d'arbres, vn baſton, ou vn aneau, ou vn feſtu, ou vn gazon, &c. D'où venoit le mot de *infeſtucare*, &c. *Voy* Salique.

HOSTAL. *Voy* Oblia.
HOVSETTES, c. des botes, ou botines.
HVCHER, c. crier.
HVYER, c. huer.

I.

IANETAIRES, c. Caualiers anciens. *Voy* Eſtradiots.
IAVX & *tals*, c. yeux.

ICENI: Ce ſont ceux de Suffolk en Angleterre. *Prol.* de *ken*, c. coin.

ICHESTE, c. cettuy-cy : D'où vient qu'on dit en Languedoc, *aquesté*. *Voy* Engin.

IGAVMENT, c. également.

IKEN, c. coin.

INCLYTE, c. noble, illuſtre.

INDIOT, c. idiot.

INSIPIENCE, c. folie.

IOEV, c. jeu.

IOVRNE'E, c. bataille. *MS. des Memoires de Paris*, depuis l'an 1200. appartenant à M. Cl. Martin Medecin tres-ſçauant & curieux. *Le Vendredy 11. Mars 1523. fut faite, dit-il, vne proceſſion grande, où le Roy fut preſent, & ce à S. Germain de l'Auxerrois, pource que nos gens deuoient auoir Iournée delà les Monts celuy iour.*

ISSIR, c. ſortir : D'où vient *iſſu*, c. ſorty. Ce mot eſtant dans la rare Epitaphe d'Yoland de Bailly qui eſt à S. Innocent, ie la mettray icy plus exacte qu'on ne l'a donnée cy-deuant : Elle eſt à vn pilier des galeries du charnier, & eſt repreſentée auec ſon mary, accompagnez l'vn de grand nombre d'enfans, l'vn de maſles de tout âge, & l'autre de filles. *Leurs Epitaphes ſont tels.*

EPITAPHE D'YOLAND DE BAILLY.

CY giſt honorable femme Yoland de Bailly, iadis femme dudit Capel, qui treſpaſſa le 17. Avril 1514. le quatre-vingt huitiéme de ſon âge, le 42. de ſon veufuage ; laquelle a veu, ou pû voir deuant ſon treſpas deux cens quatre-vingts quinze enfans iſſus d'elle. Dieu luy faſſe pardon & à eux, & à ceux qui touſiours en deſtendront, Amen. Grace de prier Dieu pour Elle, & pour tous Trépaſſez. Le ſuiuant eſt Denis Capel, qui a laiſſé de ſes biens aux Innocens.

EPITAPHIVM.

Iacobi Capel Generalis Aduocati.

QVid tam frequentes, huc amici curritis?
A me quid expectatis, hiantes amplius?
Non ſat loquuntur clamitantque marmora?
Non mœror iſte publicus? mihi parcite.
Nam quantus erat Capellus, hoc tumulo iacens,
Non poſſum, Apollo non poſt, non denique
Capellus ipſe, ſi reſurgat, dicere,
Quanto ingenij ſplendore, quanta argutia,
Sapientia, ſcientia, eloquentia,
Quam magno animo, quam libero, integro
Quotquot fuerunt temporibus omnes ſuis
Si non ſuperauit, continuit certè pares.

IVIGNET, c. Iuin, ſelon *la Cronique de S. Denis MS.* qui m'a eſté communiquée par *M. Iuſtel.*

* IVNIBARVM, c. limonier. *Dioſcorides.*

* IVPICELLVM, c. genevre. *Dioſcorides.*

K.

* KALED, c. raboteux.

* KEL, c. Promontoire; d'où vient *Ocellum*, Promontoire d'York.

* KELDEN, c. coudrier, arbre: D'où vient le mot *Caledonius*, c. Eſcoſſois, à cauſe qu'ils ſe tenoient és montagnes & roches pleines de Coudriers: D'où vient auſſi le lieu appellé *Dunkelden*, c'eſt à dire *tumulus corylorum.*

* KENEN, c. dos de montagne, en Breton.

* KETOS ou *cetos*, c. ie laiſſe.

L.

LA, c. ellebore.

LAGINVM, c. ellebore blanc. *Dioſcoride.* Venant de *gin*, c. blanc; & *la*, c. ellebore.

* LAIR, c. milieu : D'où vient la Loire, riuiere; parce qu'elle coupe preſque par le milieu les Gaules.

* LAITH, c. humide : D'où vient *Arelate*, c. la ville d'Arles, de *ar* & *Laith*.

* LAMBREQVIN, c. panache, ſortant de *Caſque & ſeſpenchant* autour de l'Eſcu; ſelon d'autres c'eſt vn drap qui en pend, comme vne Eſcharpe.

LAY, c. largeur, & pan de cotillon.

LEAL & *leauté*, c. fidele & fidelité. Ils viennent de *lex*.

LEMAVFFE', c. mon aduis, enuelopé. *Villon.*

Qui ſont ſains de ſaintes eſtolles,
Dont par le mal ſont lemauffez,
De mal talent tout eſchauffez.

LEV, c. loup. D'où vient le jeu d'enfant, *A la queuë leu leu*, ou s'ils feignent que le loup les vient prendre. En Languedoc ce jeu eſt appellé, *A loulet loubet.*

* LEVCA, c. vne lieuë ou quinze cens pas, ſelon *Heſychius.* Or parce qu'il y auoit vne pierre à chaque lieuë, à la maniere des Romains, qui poſſible le prirent des Gaulois, les Bretons ont retenu le mot de *leach*, pour dire vne pierre.

LIGOVRS & *ligurions*, c'eſt à dire gourmans. *Satyres Chreſtiennes.*

* LIN, c. du lait : D'où vient *Lintervium*, ville d'Italie, *Lindaw*, en Suiſſe; & *Lincoln*, en Angleterre.

LITRON & demy litron, meſure de Paris, c. demy liure, & vient de λίτρα.

LOOIS, c. Louis.

LOSANGER, c. blaſmer. *Marot*, és Pſ.

* LVCVM ou *lugum*, c. vne Tour: D'où vient *Lucotecia* ou *Lugethecia*, & par incepe *Lutecia*, c. Paris. Or *Lugothecia*, c. belle Tour.

LVYSEAV, c. vaiſſeau de bois ou pierre. *Bouillus.*

LVYVLE, c. le triolet dit *alleluya*, des Latins *trifolium acetoſum. Hortus ſanitatis.*

M.

MALHEVRITE', c. malheur. *M.S. des Memoires de Paris.*

Elle ſe dit Concierge & Chaſtellaine
De mon ſejour, par villes, bois & plaine,
Et me contraint viure en malheurité.

MANANDIE, c. richeſſe. *Fauchet*, au Traité des Poëtes anciens.

MANT, c. mande. *Perceual.*

Si li dites que ie li mand.

Ainſi on diſoit, *Ie vous command.*

* MAR, c. Grand: D'où vient *Condomarus, Ciuiſmarus, Combolomarus, Induciomarus, Viridomarus*, & *Teutomaris*, Princes Gaulois.

MARASTRE, & autres mots en Aſtre, denotent vne eſpece de la choſe, mais moindre, & qui a degeneré, comme *mentaſtre*; ainſi *paraſtre.*

MARC, c'eſt vn poids d'Orfevrerie, touchant lequel ie remarqueray en paſſant ſa valeur ancienne. *Bonfons* en ſes Antiquitez a remarqué que la Chaſſe Sainte Geneuiefve qui eſt à Paris, vint à 771. liures pariſis, outre 40. liures pour le Tabernacle & chiens de cuiure qui la ſouſtiennent. Or l'Orfevre y mit neuf vingts treize mares d'argent à 45. ſols pariſis le marc, & huit marcs & demy d'or à 16. liures le marc, & eut pour ſa façon & ſa pierrerie qu'il auoit fournie, 200. liures.

MARY, vient de *mas maris.*

MARRANE, maladie epidemique.

MARSOLEAVX, c. des Hotes, ſorte d'oiſeaux qui ont la gorge rouge. On les appelle ainſi en Anjou.

MARTEAVX, jeu qu'on fait auec des pierres rondes qu'on jette en haut, les faiſant choquer. *R. de la Roſe.*

Et cinq pierres y met petites,
Du riuage de mer eſlites,
Dont pucelles aux marteaux iouent
Quand rondes & belles les trouuent.

MACES & *maches.. Voy* Maſſuës.

MAROCHES, herbe, *marrubium.*

MENADE, c. ſuite, traiſnée. *Goudouli.*

Et iamais pus charon nou vic dedins ſon port,
D'eſperts deſouſſats ta rabente menade.

MENESTRIERS, c. violons. *MS. des Memoires de Paris.*

Apres eſtoient les meneſtriers du Roy,
Iouans des hauts inſtrumens.

Ce mot vient de *minus* ou *manus*, & *hiſtrio.*

* MENTA, c. *mentaſtre*, herbe. *Apulée.*

MENEVR, c. moindre. Ce mot n'a eſté retenu que pour les pupilles. Il vient de *minor. Couſtumes de Poitou.*

MENIERE, c. propre. *Voy* Preu & Confronter. *Froiſſard.*

MENOIR ou *manoir*, c. maiſon; de *maneo*, c. ie demeure. *Couſtumes de Poitou.*

MENVVOIR, ſorte de peau; dite auſſi *menuvair. Voyez* Vair. *Perceual.*

Chaperon d'eſcarlate fourré de menuvoir.

MERCA, c. marque; de *merc*, c. eſpée.

* MERISIMORVM, c'eſt l'herbe *apiaſtrum dioſcor.*

MERS, c. coups d'eſpée. *Ouide MS.*

Se donnent de mout felons mers.

MERQVEDY, c Mecredy.

MES, c. plus. *R. de la Roſe.*

Et celle qui n'y ere mes vierge.

MESEAV,

MESEAV, c'eſt à dire ladre.
MESSIERE, c. mon Sire.
MIRELICOVCAT, c. enjoliué.
MONT, c. le monde. *R. de la Roſe.*

De l'autorité de nature,
Qui de tout le mont a la cure.

MONTANCE, c. valeur. *Mehun, au Codicille.*

Car ne priſent le monde la montance d'vne oiſtre.

Gaultier d'Argies.

Qui s'umielie franchement,
Plus ſeſſauce & monteplie.

MORAILLES : Ce ſont tenailles crenelées pour le nez des cheuaux.
* MORTMARVSA, c. mer morte.
MOVQVILLEVX, c'eſt à dire morueux, ou plein de mouſſe.
MOVR & *mourré*, c. muſeau des animaux ; d'où pourroit venir le mot de *mordre*, & de *mors de cheual*, & de *morailles*, tenailles dont on leur prend le nez.
MVETE, c. ſedition.

N.

*NANT, c. valée : D'où vient *Nantuates*, c. païs des Valées, prés du Rhin ; & encore *Nand* ſignifie valée & ruiſſeau, en Breton : D'où vient auſſi *Trinoantes*, c. le païs d'*Eſſex*, c. plein de valées : *Trenant*, c. ville des valées ; *Noantes* en Eſcoſſe, c. païs des valées.
NELLE, c. croix ancrée, en terme d'armoiries.
NILLE. *Voy* Nylle.
NIMBOT, c. vn nain. *Nicod.*
NOIS, c. neige. *Voy* Rain.
NYLLE ou *nille*, c. croix ancrée, en terme d'armoiries.

O.

OR, c. de l'or : D'où viennent les noms de *Orde-nices*, peuple Anglois, & les Iſles Orcades.

OREINS, c. n'agueres. *Perceual.*

ORENT, c. eurent.

ORFENTE, c. comme qui diroit orphelinete. *Perceual.*

ORFRAIS : Ce ſont paillettes ou écailles d'argent doré qu'on mettoit ſur les hoquetons des Archers du corps du Roy, comme qui diroit *Orfevriſez* ; parce que les Orfevres faiſoient cela.

ORFROIS, c. or moulu, ou galon doré. *Gauuain.*

L'vn fait orfrois eſtrois & lez.

ORIFLAMME. *Cronique S. Denis MS.* appartenant à M. Iuſtel, dont la Bibliotheque eſt tres-bien pourueuë de rares Liures tant MS. que autres : *Meſsire Miles de Noyers monſté ſus vng grant deſtrier couuert de haubergerie, & tenoit vne lance en laquelle l'Oriflamme eſtoit attachez, qui eſtoit d'vn vermeil ſamit, à guiſe de Confanon à deux queuës, & auoit entour houpes de ſoye vert.* L'Oriflamme eſt dit de *or* & de *flamme*, c. vn lis de marais, qui ſont les armes de France, en champ d'azur, qui denote l'eau, en memoire qu'ils ſont ſortis d'vn lieu mareſcageux. C'eſtoit la plus ancienne & principale Banniere de France ſemée de ces lis, qu'on portoit autour de nos Rois aux grandes occurrences. *Ragueau, Froiſſard, & Maſſonius. Flammula eſt vexillum S. Dioniſij, ex auro & purpura contextum quod erat forma quadrangula, & circa regem geſtabatur.*

ORMEL, c. ormeau. *Voy* Cembel.

ORNIE. *Voy* Voſſine.

ORRVBLE, c. horrible.

ORPHANTE : C'eſt vn mot qui eſt comme qui diroit *orphanité* ou *orphelinage*. *Ouide MS.*

MS. de M. Claude Martin. Méd.

Aiſe fleur du monde & royne,
Eſt or cheite en orphanté.

OSIERE, c. jointure. *Voy* Fraite.

OSEZ, c. aſſez. *Voy* Ferir.

OSTADE. *Henry Eſtienne*, pour *Herodote*: *Manches de deux Parroiſſes*, c. moitié d'oſtade & moitié de velours: *Qu'vn pourpoint de trois Parroiſſes, ſi le corps de demie oſtade, le haut des manches de cuir, & le bas de velours:* Et parce qu'au dos il n'y auoit pas de velours, on appelloit ces pourpoints des *nichil au dos.* Vnde *Nichilodo*, c. toutes ſortes de choſes qui auoient quelque aparence feinte. *Villon*, és Repuës franches.

Robe fourrée, pourpoint d'oſtade, &c.

OSTAGIER, c. oſtage, venant de *obſes*. *Bouillus.*

OSTELER, c. loger. *Perceual.*

OSTERICHE, c. le païs d'Auſtriche.

OSTEX & *oſtel*, c. hoſtel, logis. *Voy* Soliers

OSTEVX, c. hoſtels. *Merlin.*

OS, c. hardy. *Perceual.*

Alaſt ſe il eſtoit ſi os.

OS ou *Oſt*, c. Armée. *Oſte*, idem. *Villehardouin. Voy* Hoz. Il vient de *hoſtis.*

OSTOIER, c. camper.

OSTOIR, *autour*, oiſeau. *R. de Guiot de Nantueil.*

Puis vient l'oſtier apres qui mainge l'oiſillon.

OSTRVCE, c. Auſtruche.

OT, c. eut, fut. *Voy* Engrouter. *Boëce MS.* Il ſignifie auſſi, il *oüit* ou *entendit*. *Fontaine des Amoureux.*

Ce ſçait le Createur qui m'ot.

OTEX, c. hoſteſſe. *Perceual.*

OV, c. au. *Voy* Engrouter. *R. de la Roſe.*

Au quinziéme an de mon eage,
Ou point qu'amours prend le peage.

OVANT, c. oyant. *Bethancourt.*

OVBLIETE, c. *vade in pace*, MS. ancien des *Memoires de Paris*, fol. 103. *L'an 1344. Henry de Malhueict,*

iadis Maistre des Requestes de l'Hostel du Roy, fut despouillez et sa jaquette sans chapperon, les gresillons és mains, & les fers és pieds, & le bourreau le mena au Temple de Paris; puis fut fait son cry à son de Trompe, & fut mis en l'eschielle deuant Nostre-Dame de Paris, où on luy iettoit des aufs & force boues qu'on auoit fait apporter exprés par des tombereaux; en sorte qu'il en fut si fort couuert qu'on ne le veoit point, & tantost fut mis en oubliette chez vn Seigneur de Paris, où il ne vesquit que neuf sepmaines.

OVDOR. I'estime que c'est vne lande. *Perceual* s'en sert.

OVE, c. oye. *Pathelin.*

Vous l'en auez pris par la moue,
Il doit venir manger de l'oue.

Ruë des *Oues* à Paris, de *auca*, & celuy-cy de *auicæ*, de χὼ, *anser. Ménage.*

OVEC, c. auec. *Perceual. Voy* Remez.

OVER, c. ouïr. *R. de la Rose.*

Beaux Diex, dist-il, qui tout pouez,
S'il vous plaist ma requeste ouez.

OVLLE'E. *Voy* Neellée.

OVEN, c. à mon aduis, l'année passée. D'où vient *ongan*, mot Gascon.

OVEQVES, c. auecques. *Abregé de la Bible MS.*

OVILLETS: Ce sont des instrumens pour le vin.

OVOEC, c'est à dire auec. *Adam le bossu Trouuerre*, natif d'Arras.

Seignor sauez porquoy i'ay mon habit changié,
I'ay esté ouoec fame. Or reuois au Clergie.

OVRE & opere, c. ouure; de *aperio.*

OVRE, c. œuure. *Perceual*, de *opera.*

OVRER, c. trauailler, & prier.

OVSER, c. oser.

OVTREEMENT, c. en colere, ou grandement. *Gauuain.*

Si vous en pri outreement.

vne trentaine de pieces de bois, qui roulans par le

OVVRAIGNE, c. labeur.
OVVRER, c. trauailler. *Verger d'honneur.*
OVVROVER, c. boutique, ou armoire. *Coquillard.*
OVVRE'EVR, c. ouurage. *Voy* Cergans.
OYEMENT, c. l'ouye.

P.

*PADES: C'eſt le *peſſe* ou *picea*, arbre dont on tire la poix.
PANVFLE. *R. de la Roſe.*

Ie voy moult bien que tu plorras
Comme alambic ſur allutel;
L'en te deuroit en vn putel
Conillier con vng viez panuſle.

PAPELARDER. *R. des fauſſes Amours.*

Que ie faſſe le chatemite,
Papelardant comme vn Hermite. (c. marmotant)

PAPELARDIE, c. hipocriſie. *R. de la Roſe.*
PARAGE, c. parentage. *Paſquier. R. de Fauuel.*

Sont toutes de grand faux parage
De Fauel & de ſon lignage.

Item. *Pour orgueilleux humilier,*
Tant ait eſté de haut parage,
Iamés n'y aura auantage.

PARC. Ce mot vient de l'Hebrieu, *pardes*, c. vn Verger.
PARAPETS: Ce ſont les crenaux ou creſtaux des anciens, dits de l'Italien *para petto*, c. couurant la poitrine, en ſorte qu'on pouuoit ſe cacher derriere, & & tirer les fléches des ouuertures. *Fauchet.* Voicy vn paſſage curieux touchant les diuers noms qui ont eſté donnez à ces parapets ou bailles, qui eſt vn abregé de Baſtille, pris de la Diatribe de *Ioſeph. Maria Subreſius* Eueſque, au Liure de *Foraminibus lapidum in priſcis ædificiis.* Les Latins ont appellé cela *ſubarra*,

vient le *fierire de S. Romain de Roüan*, duquel *Paſquier*

baſtie (d'où ſont venus nos baſtions) & *pagineumata*, ſelon vne ancienne inſcription qui ſe void à Rome à S. Iacques *ad longaram*, en ces mots: *Hanc turrem & pagineuma facta à milia capracorum tempore Dom. Leonis IV. PP. Ego Agatho.* Les François l'ont appellé *bailles*: les Eſpagnols *barbacanes*. *Iſidore* les appelle *antemuraua valla*. *Ammian Loricæ*, *parapetti*, comme qui diroit *pectoralia*: Στηθέια. Et d'autres *antemuralia*, ou προτειχίσματα.

PARARDIR, c. bruſler; de *per* & *ardeo*. *Froiſſard.*

à la PARCLOSE, c. à la parfin.

PARC, ONIER de meurtre, c. complice du meurtre, qui y a part.

PARFONT, c. profond. *Voy* Fourra.

PARGE, c. Page.

PAROLER, c. parler. *Percenal.*

Primez parole cil d'Irlande.

Item. *Et debonnairement parolent.*

PARPAILLOLS ou *Parpaillots.* C'eſt vne injure qu'on donne à ceux de la Religion Reformée, à cauſe qu'ils couroient au danger ſans crainte, s'allans comme bruſler à la chandelle, & chercher leur mort comme font les papillons.

PARPIGNOLES. *Coquillard.*

Force monnoye & parpignolles.

PARRA, c. apparoiſtra.

PAR-ROISSE. *Voy* Oſtade.

PARTROVVE', c. trouué. *Voy* Ekeuins.

PARVIZ, c. pare-huis. Autresfois on diſoit vn Paradis, pour dire la place de deuant vne Egliſe. Poſſible de *paradiſus*, c. jardin.

PATIBVLE', expoſé en veuë. *Voy* Troudelé.

PAVAGE, c. peage. *Percenal.*

PAVE, c'eſt à dire couuerture. *Froiſſard.* D'où vient vn *paué.*

PAVEMENT. *Idem.*

gazouiller.

PAVESCHER, c. couurir, venant de *pauois*, c. vn vn Escu ou Rondele.

PATENOSTRES, c verité. *Gauuain.*

Ce n'est mie tout patenostres.

PATIN, c. soulier haut, vient de πατέω. D'où vient *pate*, c. grand pied.

* PATERÆ. C'estoient des Prestres Gaulois, du Dieu Apollon; ainsi dit du mot Hebreu *patar*, c. interpreter. *Bochart.*

PAVLMER, c. se pasmer. *Martial d'Auuergne.*

C'estoit grand esbahissement
De voir les gens qui lacrimoient,
Par souspirs & gemissement,
Et tant que presque se paulmoient.

PAVLMIERS ou *Palmiers*: Ce sont des Pelerins venans de Ierusalem.

PAVMELES, c'est à dire des ornemens d'vne porte. *Perceual.*

PAVOIS, sorte de Targe, ou Bouclier. *Voy* Tailleuas & Paueſcher.

PAVTONIER. C'estoient ceux qui donnoient le fouët. *Gauuain.* Ou bien vn Batelier ou Pontanier. Ainsi le Maire appelle Caron, Pautonier.

PEAGE, vient de *pagus*, ou *pais*.

PENNON. *Voy* Corion & Gonfanon.

* PEN ou *penne*, c. sommet de mont: D'où vient *Pennin* ou *Apennin*, c. les Alpes.

Et non à transitu Pœnorum ex T. Liuio.

PENRE, c. prendre. *Voy* Zerer.

PERITE, c. capable; de *peritus*.

PERTVRBE', c. troublé; du Latin *perturbare*.

PESQVIER, c. pescher.

PIEX, c. pieux, leuiers. *Voy* Massuë.

PIPER, c. tromper les oiseaux: D'où vient prendre *à la pipée*; & enfin cela s'est appliqué aux hommes. Il vient de *pipio*.

GOVPIL, c. vn renard. *L'Auteur du Bestiaire.*

Le Goupil eſt molt artillos.

c. ingenieux.

PIPOLLE, c. enjoliué. *R. de la Roſe.*

Terre pipólée de fleurs.

C'eſt à dire émaillée. *Variegata.*

PLAISANCE, c. plaiſir.

PLAIT, c. plet ou plaid, plaiderie. Le *MS. des Aſſiſes.* *Si aucun plait eſtoit commencé deuant le Roy, & le Roy ſe partit du Royaulme ſans ordonner vn homme en lieu de luy, celuy plait pourroit eſtre determiné deuant le Seneſchal.* Ce mot vient de *placitum*; & de là vient *plaider.*

PLET. *Voy* Plait.

PLETON, c. peloton.

PLVMETIS, c'eſt à dire le brouïllon d'vne écriture. *Ragueau.*

PLVTÉE, c. vn pulpitre.

PLVSOR, c. pluſieurs. *Perceual.*

En ſon pauillon ot pluſors.

POCILLATEVRS, c. beueurs; de *poculum.*

POIGNANT, c. piquant vn cheual. *Perceual.*

POITRON: Il vient de *poſterior.*

* PONA ou *pone*: C'eſt l'herbe *Artemiſia. Dioſcoride.*

PONT de l'eſpée, c. la poignée. *Perceual.*

PORPENS, c. en penſée. *Perceual.*

PORTER, c. ſupporter. *Voy* Douter.

POSTVLER, c. demander; & *Poſtulant*, vn Aduocat. *Blaſon des fauſſes Amours.*

Autre deſpit
Que ſans reſpit
Femme poſtule
Qui ne fourniſt
On le bannit,
L'amour eſt nulle.

POVAIR, c. pouuoir, ſelon le MS. en velin du *Mariage de Pollion & Euridice*, fol. 10.

POVGNEOR, c. vn piqueur. *R. de la Conqueſte de Bretagne.*

Charle appelle Fagon le pougneor,

Mareſchal

haussaire, dans vn Epitaphe de S. Innocent à Paris.

Mareſchal eſt de l'Oſt, & guier. (c. guide.)

POVRCELAINE, c. de pourprier. *Aldobrandin.*

PRAGVERIE: C'eſt vne ancienne émotion de France.

PRAEL, c. pré.

PREAVX, c. des prez. *Le Maire.*

Gardant brebis par les preaux herbus.

PREMERAIN, c. premier.

PRENABLE, c. capable de contenir, aſſez grand, *capax.*

PREV, c. profit. *Pierre de Blois.*

Mais le vauaſors par ſon preu,
Entendoit en autre maniere,
Qu'il auoit la langue meniere,
A bien parler & ſagement.

PREVDOM, c. preud'homme.

PRIMERAINE, c. premiere.

PRINCE. Les Anciens Poëtes mettoient ce mot de *Prince* au commencement du Quatrain qui faiſoit la cloſture de leurs Balades, comme on void dans la *Fontaine des Amoureux*, dans vn MS. des *Memoires de Paris*, de M. Claude Martin Medecin de Paris, au fueillet 29. & en mille autres lieux.

PRISTRENT, c. prindrent.

PRODE, *proude* & *preude*, c. femme vertueuſe, ſelon vn MS. ancien en velin, du *Mariage de Pollion & Euridice*, fol. 6.

PRVMIER, c. premier. *Io. de S. Saturnin*, Poëte Chimique ancien.

Ia ſi an quatre principal,
L'vn negre que es fach prumié,
Et l'autre quand es blanc entié;
Et ters quant es incinerat,
El quart quant es rubificat.

Q.

QVANIE, c. deshabiller. *R. de la Roſe.*

Femme eſt plus cointe & plus mignote
En ſa quanie qu'en ſa cotte;
La quanie qui eſt blanche
Seneſie que douce & franche
Eſtoit celle qui la veſtoit.

QVANQVE, c. tout ce que.

QVANQVE, c. autant que.

QVANQVEST, c. tout ce que.

QV à qu'il, c. tout ce qu'il.

QVAQVETOIRE, c. vne petite chaire pour deuiſer.

QVAR, c. car. *Villehard. Bouillus. Philippe Mousk.*

Quar il eſtoit Mareſcaux,
Et fu ſages, preus, & loyaux.

QVARESME, c. Careſme; de *Quadrageſima.*

QVARREL, c. carreau ou ſiege. *R. de la Roſe.*

Neis quant ſe vouldra ſoer,
Apreſtez li quarrel ou ſelle.

QVARREAV, c. meſure, comme aulne. *Voy* Manteau. C'eſt peut-eſtre vn drap plié en quarré, *Pathelin.*

Or ça monſtrez ces quarreaux.

QVARETE, c. charette. Et en Languedocien, vn maſque.

QVARREAV, c. groſſes pierres qu'on jettoit jadis dans les villes auec les mangoneaux; de *carrus*, parce que chacune chargeoit vn char, ou de leur forme quarrée; à cauſe dequoy on appelle *Carrieres*, le lieu d'où on les tire. *Cairou* en Languedoc eſt la meſme choſe que *quarreau & pierre*, qui vient de *quaire*, c. angle, ou de *quadratum. Ouide MS.*

Qui ſes ennemis angoiſſoit

IANETAIRES, c. Caualiers anciens. *Voy* Estradiots.
IAVX & *tals*, c. yeux.

D'vn trenchans quarriaux barbelez.

QVARS jor, c. quatriéme jour. *Inde* quarçon, c. garçon. Et meſme ſe diſoit gars, pour quars, c. qui a 14. ans.

QVASERETE, panniers d'oſiers. *Bouillu.*

QVASSER, c. chaſſer. *Vnde* caſſa, en Languedoc. *R. de la Roſe.*

Et cil dedans ſi ne cuidaſſent,
Que cil defors ne les quaſſaſſent.

QVAYER, pour *cayer.*

QVAY. *Margines aquæ*; de *cair*, *cadere.*

QVELONGNE, pour *quenouille*, dans les *Rebours de Mathiolus.*

QVENNE. *L'an des ſept Dames.*

De S. Martin bon vin d'Eſpaigne,
Ie luy donray plain vne quenne.

QVER, c. du cuir, ſelon vn ancien receptaire.

QVENS, c. Comte. *Huon de Mery.*

Mena ſon Oſt ſans point d'aloine, (c. delay)
Que mort eſt li Quens de Boloine,
Dont li François orent fait chief,
Qui remés ſont à grand meſchief,
Li membre foible & mal bailli (c. gouuerné.)
Quand li chief au membres failli,
Els s'entrainent tretuit arriéres.

Philippes Mousk, en ſon Hiſtoire de France.

Toulouſe ont autrefois aſsiſe,
Li Quens de Montfort à deuiſe,
Cil dedans ierent à reuiel,
Si gitierent d'vn mangoniel,
Et li Quens premier à ſes engiens,
Vil faiſoit traire mairiens,
De la rebonbe d'vne pierre
Fu conſens el cief derriere,
Ariere fu porté blecies,
La veſprée s'eſt acoucies,

Et lendemain fu entierez.

Voy Ygaument, Zerer & Ribaut.

QVER, c. tomber, venant de *cheoir*. *Bouillus de vitiis linguæ vulgaris.*

QVERIR, d'où vient *queiſſe*, c. ie cerchaſſe. *R. de la Roſe.*

Qu'amour me dit que ne queiſſe
Vn compagnon cui ie deiſſe
Mon conſeil tout entierement.

QVERNEAVX, c. creneaux.

QVEROLLER, ou *caroler*, c. danſer. *R. de la Roſe MS.* *Voy* Oler.

QVERONIQVE, c. Cronique.

QVERRE ou *quierre*, c. rechercher; de *quærere*. *Voy* Ygaument. *Fontaine des Amoureux.*

Qui la voudroit cercher & querre,
Et puis trouuée mettre en terre.

Item. *En Mercure eſt-ce que querons,*
De luy eſprit & corps tirons,
Et ſouffre auſſi; d'où ſort teinture,
Sur toutes choſes nette & pure.

QVESLIER, *chelier* & *Cayelier*, c. vn faiſeur de chaires pour s'aſſeoir.

QVESSE, c. vne caiſſe ou coffre.

QV'EST, c. qu'euſt. *Villon.*

Si tu n'as tant qu'eſt Iaques Cueur.

QVESTE, c. conqueſte.

QVESTIF, c. chetif. *Bouillus.* Le premier vient de faire la queſte, & l'autre de *captiuus*: Ce que le mot de Languedoc demontre mieux; car on dit *caitiou*.

QVEVAGE, c. chefuage, à cauſe qu'on confond le Q auec le CH: car on dit, *chat* & *quat*, & *queual* pour *cheual*, & *quien* pour *chien*. Ce qui ſe pratique ſur tout en Picardie. Or *queuage* eſt vn droict ſur chacun, c. ſur chaque teſte; & vient de *Capitagium*. *Voy* Chevage.

QVEVE annuée, ſorte de vers anciens, ſelon l'*Art de Rhetorique* ancien.

QVEVE, meſure de vin, contenant 48. ſeptiers, qui valent 373. pintes. Ce mot eſt vſité en Normandie & Picardie, & eſt corrompu de *cuue*.

QVEVX, c. Cuiſinier. *Rabelais.*

Les maiſtres Queux ſouuent lardent perdrix.

Le grand Queux de France eſtoit autrefois l'Intendant de la cuiſine du Roy; dit de *coquus*, comme *lieu* de *locus*, *ieu* de *iocus*. *Ménage.*

QVIDER & *quidier*, c. eſtimer, cuider.

QVIER, c. pourrois. *Voy* Deſor.

QVIER, c. cherche; de *quæro*. *Renault de Sabreil.*

Ia de chanter en ma vie ne quier,
Mais auoir courage.

QVIERRES, c. quarrez, ou anglets. *R. de la Roſe.*

Sus toutes precieuſes pierres,
Treſtout reons à quatre quierres,

De là viennent les mots de Languedoc, *quairé*, *cairou*, & *eſcairé*, c. quarré, pierre quarrée, & eſquierre.

QVIEX & *leſquiex*, c. quels, & leſquels. *Voy* Ygaument.

Hebers n'a mauuez hom quiex qui ſoit.

QVIEZ, c. quel. *Huiſtace*, viuant l'an 1155.

Quiez Roy y a en ordre eu,
Et qui ainçois & qui puis fu.

QVIGNET, c. coin. *Coquillard. R. de la Roſe.*

Comme poure choſe en quignet.

ſe QVILLETER, c. s'arreſter & planter, ſe tenir debout comme vne quille. *Gauuain.*

QVINAVT, c'eſt à dire gus. *Voy* Coutinaut; de κενός, *Vacuus.*

faire QVINQVINELLE ou QVINQVERNELLE. *Coquillard.*

Qui ne leurs failloit nul reſpit,
Delay, grace, ne quinquernelle.

C'eſt à dire faire diſtribution de ſes biens, c. prendre vn terme de cinq ans (*quinquennium*) pour payer, Au bout deſquels ſi on n'auoit moyen de payer, on expoſoit les debiteurs à cul nud ſur vne pierre.

QVINTAINE ou *quitaine*, c'eſt vn jaquemart, ou homme de bois planté en terre, auquel on tire au blanc: Ce qui vient de *quintus*, parce qu'on a imité ce jeu de ceux des Anciens, qui ſe faiſoient de cinq en cinq. D'autres deriuent ce mot de *quintaine*, d'vn homme appellé *Quintus*. *Ménage*. *Vallus* & *Pallus*, ſelon *Vigenere* ſur Ceſar, eſt pris pour vne ſorte de *quintaine* ou *iacquemart* fiché en terre pour exercer à l'encontre comme ſi c'eſtoit vn aduerſaire, c'eſt à dire vn homme de paille. *Iuuenal* parle des femmes s'exerçans ainſi:

Aut quis non vidi vulnera pali.

QVIS, c. cherché. *Perceual*. D'où vient *enquis*.

QVISSE, c. cherchaſſe; de *querir*. *R. de la Roſe*.

Amour me dit lors que ie quiſſe.

ie QVIT, c. i'eſtime, ie cuide. *Ioinville*, page 356.

QVOQVART, c. glorieux ſans ſujet, comme les enfans qui mettent des plumes de coq ſur le bonnet, & s'eſtiment bien ajuſtez. *Bouillus*. *Villon*.

Et ne ſuis qu'vn ieune quoquart.

Fontaine des Amoureux.

Et s'il le dit c'eſt vn quoquart.

QVOQVELV ou *goguelu*, c. auide de gloire, ſelon *Bouillus*. Il me ſemble pourtant que c'eſt pluſtoſt vn homme qui a double menton, & qui eſt fort gras.

QVOQVETREAV, c. parleur. Ce qui vient du jargon des coqs & poules, d'où vient *coqueter* & *coquet*.

QVOVE, c. queuë. *Mehun*, *au Codicille*.

QVOYEMENT, c'eſt à dire ſecrettement. *Bible Hiſtoriaux*.

R.

RABATS, c. esprits ou lutins ; d'où vient *rabater*, c. faire bruit. *Ménage. Rabelais.*

La mommerie des rabats & lutins.

Vne rabaſsiere, c. vn instrument de fer en Languedoc, pour arracher, pourroit peut-estre venir de là, ou de *arraba*, c. arracher.

RABE, c. rapum. *Lespleigeur.*

Mais le nom ne sert d'vne rabe.

RABOVGRI, c. vn arbre demeuré nain & mal fait, & comme rentré en soy-mesme. Ce mot a autresfois causé vn procés memorable à Monsieur Naudé, qui auoit apellé ainsi vn Moine. *Hist. de l'Acad. de Paris.*

RACAILLE, c. canaille, venant de *race* ; & *race* vient de *radix*. *Ménage.*

RADABLE': C'est vn mot de Languedoc, qui signifie vne *riorte* ou *hardelle.*

RADE *rand*, Alemand, c. riuage. *Ménage.*

RAEMPLI, c. remply. *Voy* Maronier.

RAFETIER, c. vn maquereau.

RAIER, c. couler.

RAIGNE, c. Reyne ; de *Regina.*

RAIN ou *rains*, c. rameau ; de *ramus*, comme *main* de *manus. Ménage. Alain Chartier.*

Si cueillis vn rain d'eglantier.

R. de la Rose.

Rose sur rain & mais sur branche.

RAINET, c. grenouille, de *rana. Villon.*

Raines, crapaux, & besses dangereuses.

D'où vient *pomme renette*, pour estre marquetée comme le ventre des grenouilles, selon *Ménage* : Ou de *poma renana.* Mais i'estime que c'est pour estre la reine des pommes.

RAISEAVX, c. rets de chasse.

RAISON, c. ſa harangue, de *ſua Oratione. Merlin.*
Et il commença orgueilleuſement ſaraiſon & dit, &c.

RALER, c. retourner.

RALIAS, c diſcours, raillerie.

RAME de papier ; dite du chaſſis où ſe fait le papier, compoſé de fil de cuiure, dit *rame* en Italien, de *eramen.* Et les Imprimeurs de Lyon appellent auſſi la *rame*, ce qui enferme la lettre ſur leur Preſſe.

RAMON, c. balay ; de *ramus*, vnde *ramoner.*

RAMPONNES. *R. de la Roſe.*
De pechié de toutes aumoſnes,
De beau parler & de ramponnes.

RAMPONIERE. *R. de la Roſe.*
Par cen qui fu fel & crueux,
Ramponieres & mal palliers
Deſſus tous autres Cheualiers.

RANETE, c grenouille. *Art de Rhetorique* ancien.
Qu'elle endormit ſerpentiaux & ranetes.

RANNES, c. rameaux.

RANGOVRIR, c. languir, à mon aduis. *Mehun, au Teſt.*

RAPAREILLER, c. reparer. *Voy* Damage.

RAPAYER, c. rapaiſer.

RAPIERE, c. eſpée. *S. Amant.*
Sa vieille rapiere au vieux lou.

RAPONNEVSE, c. quereleuſe. *R. de la Roſe.*
Et meſdiſante & raponeuſe.

Voy Rampogne. Il vient de l'Italien.

RASOTE, c. ſot.

RATOIRE, c. cauſtique en Languedoc ; de *ruptorium.*

RATEAV, certain oiſeau. *R. de la Roſe.*

RAVBE, de *raupa*, c. robe : En Languedoc *robe*, vnde *rauba*, c. dérober.

RAVE pour *rafe*, *à Rapbano.* A Paris on prononce ſouuent l'v pour l'f, comme en ce mot de *Safetier*, pour *Sauetier.*

REBARDER. *Voy* Iongleur, c. rechanter & faire le refrain ; de *Barde*, Chantre.

REAVLX, c. Royaux. D'où vient *Realmont*, ville de l'Albigeois, c. mont Royal. C'eſt auſſi vne monnoye.

REBOVRS ou *rebus* de Picarde, c'eſt vne eſcriture enigmatique, venuë de ce que jadis les Clercs de la Bazoche faiſoient vne Satire, intitulée *De rebus quæ geruntur*, & ce tous les ans. *Ménage. Marot.*

Car en rebus de Picarde,
Vne faux, vne eſtoile, vn veau,
Cela fait eſtoile fauneau.

REBONNER, c. renouueler. *Mehun*, au Teſtam.

REBOVRCIE', c. retrouſſé. *R. de la Roſe.*

Rechignée eſtoit & froncie,
Auoit le nez & rebourcié,
Hideuſe eſtoit & ſoulée.

REBRESCHER, c. cenſurer.

REBRESCHE. *Leſpleigney.*

Et pour venir à mon rebreche. (c. à mon deſſein.)

REBVFFADE, de *re* & *buffe*, c. ſoufflet. *Voy* Buffe.

RECAIGNER, c. recaner, voix d'vn aſne.

RECENSER, c. raconter. *R. de la Roſe.*

RECERCELEZ, c. recoquillez comme vn cerceau.

RECETIERRES, c. receleuſe. *Voy* Feſierre. D'où vient *recatadouire*, mot de Languedoc, ſignifiant le meſme.

RECHIERT, c. retomba.

RECHIN, c. rude ; du *Haillan.*

RECHINER, de *ricina*, ou *ricinus*, ou de *re* & *canis*, c. faire comme vn chien qu'on fache.

RECLVSAGE. *Ouide MS. Voy* Muſage.

RECLVS. *Voy* Garrics.

RECOLER, c. rapporter par cœur ; de *recorer.*

RECORS, ou *recorps*, c. memoratif.

RECORVELE', c. recourbé. *R. de la Rose MS.* De là vient le mot de Languedoc, *regourbillat.*

RECROYAVMENT, c. à regret, par force. Le *Chatelain de Coucy.*

Car qui le sien donne recroiaument,
Son gré en pert & si couste ensement.

REDECROISTRE, c. diminuer. *Ioinville.*

REDEMENT, c. rudement.

RE'EMBRER. *Guiot MS.*

Du biau fils Dieu du bon du sage,
Celuy qui pour l'humain lignage
Récmbre de mort & deliure.

RE'ER, c. racler ou raser les cheueux. *Voy* Crins. *François Villon.*

Comme vn nauet qu'on rée ou pele.

REFAILLIR, c. manquer.

REFARDER. *Pathelin.*

Vne autre fois il en ira,
En tou. quant que vous refardez.

REFERER, c. raporter vne chose.

REFOILLIR, c. jetter fueilles. *R. de la Rose*, parlant de deux Forests, dit:

L'vne est braheigne qui rien ne porte,
L'autre en fruit porter se deporte,
L'autre de refroilir ne fine,
L'autre est de fueille orpheline.

REFRESTELIER, c. rejouër du frestel. *Voy* Citole.

REGARDVRE, c. regard. *R. de la Rose.*

Lors vey qu'ennuye en la peinture,
Auoit trop laide regardure:
Car el ne regardast neant
Que de trauers en lorgnoyant.

REGEHIR à Dame Dieu, c. luy chanter loüanges.

REGNE, c. reine. *R. d'Aie d'Auignon, & Garnier.*

Et li cheuaux s'enfuit
La regne abandonnée.

REGNON, c. renommée.

REGRACIER, c. remercier. *R. de la Belle Maguelone.*

REGRER, c. recréer. *Coquillard.*

Se regrer n'eſt pas peché,
Chacun en priſe la façon.

REHORDER. *Voy* Horder.

REIMBRER. *Mehun*, au Codicille.

Qu'il ne fit Chreſtien, & qu'il me daigna reimbre.

REIOVVENIR, c. rajeunir.

RELENQVIR, c. delaiſſer. *Voy* Deſloy; d'où vient *arrelanquit* en Languedoc, c. haraſſé, recreu de chemin & qui ſe rend. *Incarnat. de Ieſus-Chriſt*, en Vers.

Pourquoy ſont-ils de leurs meres naſquis,
S'ils doiuent eſtre à iamais relenquis.

RELIQVER, c. retarder. *Pathelin.*

REMANSIST, c. reſtaſt. *Fabliau de la robe vermeille.*

Miez voudroy que fuſſiez rez
Sans aigue la teſte & coul,
Que ia my remanſiſt cheuoil.

ie REMAINS, c. ie demeure, ie reſte. *Villon.*

REMAIGNE, c. demeure. *Ouide MS.*

O que ſon fils erres remaigne, (c. pour arre.)

Godefroy de Leigny, au R. de la Charrette.

Li Cuers qui eſt Sires
Et Maiſtre du greigneur pooir aſſez,
Eſt ouec luy outrepaſſez,
Et li oil ſont reſtez dehors,
Plains de larmes ſous le corps.

REMANSIST, c. demeuraſt.

REMEMBRANCE, c. memoire. *Voy* Finement & Chambelan.

REMEMBRER, c. ſe reſſouuenir.

le REMENANT, c. le reſte. *Pathelin.*

Qui riens n'a plus que ſa cornette,
Gueres ne vaut le remenant.

REMENOIR, c. demeurer.

REMEZ, c. demeuré; *remarroient*, c. demeureroient.

REMES, c. rameaux. *Merlin.*

REMESSES, c. ceſſées ou remiſes. *Merlin.*

REMPRONANT, c. raporteur ou repeteur d'vne choſe. *Ouide MS.*

Ne ia ne ſoyes nouueliers,
Ne rempronans, ne fox vanterres,
Si te garde d'eſtre mentierres,
Iolis & renuoiſiez dois eſtre.

c. joyeux, bien enuiſagé.

REMPOSNER. *Voy* Derué & Remponer.

REMPRONER, c'eſt à dire repreſenter, & tancer. *Ouide MS.*

Feloneſſement la reſone,
Et par paroles la remprone.

REMVAGE, droit ancien. *Voy M. Galland*, en ſon *Franc-Aleu.*

REMVCIE', c. caché.

RENCVRA, c. ſe plaindre. *Le Comte de Poitou.*

Et non mi voc plognen ni rencuran.

RENIERS, c. René, nom d'homme.

RENOYER, c. renier; *renoyé*, c. renieur.

RENOIS, c. trompeur, criminel, venant de *reus. Villehardouin.*

RENOS, c. facheux; d'où vient *renous*, mot de Languedoc.

REPAIRER, c. reuenir. *Villehardouin.*

Et lors encontrerent deus nes
Qui repairoient de Surie.

s'en REPAIRA, c. s'en retourna.

REPARER. *Idem.*

REPARIER l'Oſt, c. regagner le Camp. *Villehardouin.*

REPENTAILLES, c. repentir. *Rebours de Mathiolus.*

En repertailles, en latebres,
Trebuſcha ça ius en tenebres.

REPLENIE, c. remplie.

REPLEIN, c. remply. *Merlin.*

REPONDV, c. enſeuely; du mot de Languedoc, *rebondre*, c. enſeuelir. *Ouide MS.*

V li Boel ſont repondu.

REPONT, c. met; de *reponit.*

REPOSTAILLE, c. reſponſe; de *riſpoſta. R. de la Roſe.*

Car ie ſçay trop de reſpoſtaille.

REPOST, c. colloqué.

REPOSTEMENT, c. à cachettes.

REPOTE, c. cache; de *repoſita.*

REPOTEMENT, c. ſecrettement.

REPVLSE, c. expulſion, ſelon *M. Galland*, au *Franc-Alleu*, page 307. où il cite vn Acte ancien des Cheualiers de Malthe, qui dit: *Vacque continuellement à la repulſe des Turcs.*

RES, c. vne choſe. *Voy* Zerer. On dit encore *canque ren*, au bas Languedoc, pour dire quelque choſe.

RESBAVDIR, c. encourager.

RESCOLS, c. recoux.

RESCORRE. c. aider, ſauuer.

RESCOSSE, c. recouurement, recouſſe.

RESIOYE, c. réjouït. *Alain Chartier.*

C'eſt ce qui les bons cuers reſioye.

R. de la Roſe.

Lors s'eſuertuë & ſe reſioye.

RESNABLE, c. raiſonnable. *Ouide MS.*

RESORDEMENT, c. reſurrection. *Ouide MS.* page 280.

Sa mort & ſon reſordement,
Reuelerent apertement.

Or il parle de Iesus-Christ.

RESORT, c. ressource.

RESOVNDER, c. retentir. *Merlin.*

RESPIT, c. delay, de *respectus. Villehardouïn.*

Il lor requeroit respit al quart jort, p. 6. *Ménage.*

RESPITE, c. recoux, sauué. *Voy* Cloye.

RESPITIE', c. garanty. *Mehun, au Codicille.*

Et de maint grant peril sont par ce respitié.

RESPOITIE', c. dilayé. *Villehardouin.* D'où vient *respoitit.* En Languedoc.

RESPONANT, c. respondant.

RESPONS, sorte de Vers anciens. *Art de Rhetorique ancien.* Il y en a és *Vigiles de Charles VII.*

RESPONT, c. responſe. *Ouide MS.*

Cil lor a dit à bruf respont.

RESSE, c. rase, parlant d'vne estoffe vsée.

RESTORRE, c. brûler.

RESTOVR, c. retour.

RESVEIL *reseuil*, de *retiolum. S. Gelais.*

En vos raiseuls, & vos filets.

On dit aussi *rasoir* pour *reseuil. Raquete* vient aussi du mesme lieu, sçauoir de *retenda* & de *rete.*

RETEV, c. retenu.

RETINE, c. reseuil. On l'appelle aussi encore *de ret*, en Languedoc.

RETOVRROIENT, c. retourneroient.

se RETRAHIER, c. se retirer; du Latin *retrahere. Alain Chartier.*

RETRAIRE, c. ramenteuoir, raconter. *Gerardins d'Amiens.*

Qui plus n'a oi de ce conte retraire.

RETRAIT, c. acourcy. *R. de la Rose.*

Qui estoit bien vn pied retraite.

RETROY, c. retiré.

REVENVE, c. vne sorte de fief, & le retour de quelqu'vn.

REVENROIENT, c. reuiendroient.

REVERTIR, c. retourner. *Mchun, au Teſtament. MS. des Memoires de Paris.*

Le Roy de ce bien auerty,
Y a mis grand prouiſion;
Car à Paris eſt reuerty,
Pour y faire information.

REVER ou *repuer*, de *repuereſcere*. *Ménage.*

REVEL, c. reuelation. *Rebours de Mathiolus.*

Por paroles ou par reuel.

REVERDIE, c. joye.

REVISCOVLA, e, reſſuſciter. *L'Amoureux Tranſi.*

REZ terre, de *raſum.*

RHETORIQVE pour *Poëſie. Art de Rhétorique ancien*, c. Art Poëtique.

RIACE, c. rieuſe. *Pathelin.*

RIBAVDEL. *R. de la Roſe.*

RIBAVDE, c. putain.

RIBAVDS ou *rabauts, ribaldi*, c. larrons. *Voy* Paſquier, liure 8. chap. 44. des Recherches, où il parle du Roy des Ribauds. *Voy* cy-apres.

RIBAVDIE. *R. de la Roſe.*

Apres garde que tu ne dies
Ces l'aiſmes & ces ribaudies.

RIBAVDS, c. Crocheteurs. *R. de la Roſe.*

Soit Roix, Cheualiers ou Ribaut,
Mains ribauls ont le cuer ſi baut,
Portans ſac de charbon en Greve,
Que la peine riens ne leur greue;
Cil en patience trauaillent,
Et balent & tripent & ſaillent,
Puis vont à S. Marcel aux tripes,
Et ne priſent treſor trois pipes,
Ains deſpendent en la taueine
Tout leur gaing & leur eſpargne:
Puis reuont porter les fardeaux

Par leeſſé non pas par deaux,
Et loyalment leur pain gaignent;
Car embler, ne tollir, ne daignent.

RICHOYER.

RIQVERAQVE, ſorte de longue Chanſon ancienne, de certains Vers à couples, de ſix ou ſept ſyllabes chacun, auec diuerſes croiſées. *Art de Rhetorique*, ancien.

RICHE COVLEVR, c. jaunice. *Deſpleigney.*

RICETE, c. richeſſe; de *rich*, mot Allemand, c. fort & riche; d'où vient *Chilperic, Vercingentorix, Ambiorix, &c.* de *rik*, mot Arabe, c. *potens*. *Bochart. Menage.*

RIDES, monnoye d'or; d'où vient *riddale*, de *richtaler*, ſelon *Nicole Gilles*, qui vaut 50. ſ. & peſe 2. deniers 18. grains. Il y a d'vn coſté vne croix Florencée, iſſant d'vn eſcu de Bourgogne, ſurmonté au bord d'vne croiſſette mouſſe, ayant pour lettrier au bord, *Sit nomen Domini benedictum*. Et au reuers vn Caualier, & au deſſous, *Fland.* & autour, *Philippus Dei gratia Dux Burgundiæ, Comes Flandriæ*: Et ſont dites de l'Allemand, *ridher*, c. courir, à cauſe qu'elles repreſentent vn Caualier qui galope; d'où vient qu'en Languedoc on dit *raida*, c. fuir.

RIDE de viſage, de *ruga*; d'où vient *rideau*, ou de *ridere*, parce qu'en riant on ſe ride ainſi que le rideau tiré, de *ryta*, de ῥύω, d'où eſt venu *rytella*, & de là *rideau* & *ride*.

RIDRICES, c. tromperies, à mon aduis.

RIENS, c. reins, roignons.

RIENS, c. quelque choſe; & vient de *res*. *Mehun, au Teſtament.*

Sur toutes riens gardes ces points,
A donner ayez les clos points,
En celuy temps delitieux.

R. de la Roſe.

Toute choſe d'aimer s'eſioye.

Et

Et Enguerrand de Marigny.

Qui n'a ſouffiſance il n'a riens.

Ménage, & derechef le *R. de la Roſe.*

L'auoit plus aimé que riens née.

Pathelin. I.e porteray-je ? rien quelconques.

RIERE, c. arriere, de *retrò.*

RIERE-FIE', c. arriere-fief. *Couſtume de Poictou.*

RIEVLE', c. regulier. *Chanoine rieulé. Cronique de S. Denis MS.*

RIEZ, c. guerets ou terres labourées, comme qui diroit *reſides. Ménage.*

RIFFLE'. *Voy* Troudelé.

RIGOBAGE. *R. de la Roſe.*

Pour moy mener tel rigobage,
Pour moy menez-vous cy babent,
Cuidez-vous alerſi lobant.

RIGOLE. Il vient de *riuola*, c. vn ruiſſeau.

RIGOLAGE, c. ris, raillerie.

RIGOLLER, c. railler. *Pathelin.* Il ſignifie auſſi ſe ſaouler. *Mehun, au Codicille.* En Languedoc on dit *s'arrigoula.*

RIGOVREVSETE, c. rigueur.

RIMAIRIE, c. rime. *Epiſtres du Trauerſeur.*

RIMOYER, c. mettre en Vers. *R. de la Roſe.*

Or vueil ce ſonge rimoyer.

RIOLE', de *radiolatus. Ménage.*

RIPAILLE, c. bonne chere, ce qui vient d'vn lieu de Sauoye dit ainſi, où fut fait vn grand feſtin. *Ménage.*

RIPEVSE, c. roupieuſe. *Rebours de Mathiolus.*

Car elle deuint tant ripeuſe,
Corbe, boſſue & tripeuſe,
Deſigurée & contrefaite,
Que ſembloit vne contraicte.

RISPE. *Voy* Vain.

RIT, c. couſtume ; de *ritus.*

RIVER. *Coquillard.*

Riuer & habiter de hait.

ROABLE, c. tire-braiſe. *Bible Hiſtoriaux. Roables pour aſſembler les cendres, ou pour nettoyer le pauement.* En Languedoc on dit vn *brioch.*

ROB, c. rouge; de *robeus*, qui en vieux Gaulois ſignifie *rouge*; d'où vient *Robert.*

ROBELIES, c'eſt vne herbe, ſelon le *Iardin de Santé*, & *Iſaac.*

ROBER, c'eſt à dire dérober. *Voy* Raube. *Fontaine des Amoureux.*

Comme penſe-il faire l'or,
S'il ne me robe mon treſor.

Et Garin de Loſeranc.

L'arriere-garde fet le pais rober,
Et les grans proies charger & arrouter.

Oüide MS. *De fraude ne de tricherie,*
De tolte ne de roberie.

ROBERIE, c. larcin.

ROBECHON, c. petite robe, gonnelle.

ROBVGONNER. *R. de la Roſe.*

D'autre part ne puis celer
Entre vous & cel Bachelier,
Robuconnet au vert chapel,
Que ſi toſt vient à noſtre apel.

ROCQVET, c. vne caſaque courte.

ROE, c. rouë.

ROELER, c. rouler. *Voy* Occire.

ROGE, c. rouge. *Le Liure de l'Amoureux Tranſi.*

Ainſi qu'Aurore laiſſe la roge couche
Du Roy Titon, & que la terre touche.

ROIE, c. la voye. *Merlin.*

Et s'arroſta à lé la plaine roie.

ROILLER, c. regarder à l'entour; & on dit en Languedoc, *roudilla. R. de la Roſe.*

Lors leua li villains la hure,
Fronce les yeux par gran ledure,

Fronce le nez, des yex roille,
Et fu plein d'ire & de ruille.

Idem. *Ains fiert frape, roille & maille.*

ROILLE'E, c. haiſſable.

ROINSSE, c. vne ronce.

ROISSOIR, c. rouille, rouſſeur. *Voy.* Puiente.

ROITEAVLX, c. roitelets.

langage ROMANS. Les Romains ayans ſubjugué la Gaule, y inſinuerent le Latin, d'où ſe fit vn langage meſlé, dit *Roman*; & le vulgaire s'appelloit *Teudeſque Roman*, c. compoſé d'Allemand & du Latin, comme on en void en de vieilles Croniques. *Fables d'Eſope anciennes*, par vne fille dite *Marie*.

Au finement de cet eſcrit,
Qu'en Romans ay tourné & dit.

Et plus bas:

M'entremis de ce liure faire,
Et de l'Anglois en Roman traire.

C'eſtoit le langage Courtiſan, & l'autre s'appelloit Valon. *Ménage. Li Conteor, Iugleor, Tougleurs, Trouuerres & Chanterres*, eſtoient les Poëtes qui inuentoient les Romans, ſelon aucuns; de *Romanſero eſp.* c. *inuenio*. Or *Trouuadours*, nom des Poëtes Prouençaux, denote la meſme choſe, c. Inuenteurs. *Fauchet.*

ROMAIN, c. François, ſelon *Merlin*, qui parlant du duel du Roy Artus auec le Roy de France Frolles, fait à l'Iſle qui eſt ſous Paris, dit, *Que li Bretons & li Romains les eſguarderent*: Et apres il dit, *Que Artus le vainquit, & luy coupa la teſte, & fut Roy à ſa place, comme ils auoient ſtipulé, Que le victorieux auroit le Royaume du vaincu.*

ROMANT, c. Hiſtoire. *Le Cœur des ſecrets de Phie*, dit: *Pareillement a eſté fait Romant du Roy d'Alexandre.* C'eſt auſſi le langage de Cour. *Hebert*, au R. des 7. Sages.

Qu'en bons Romans peuſſe mettre

Vne Eſtoire auques ancienne.

C'eſtoit le langage plus poly. *R. d'Alexandre de Lambert li Cors.*

Veſtu comme François, & ſot parler Romans.

R. d'Alexandre, fait par *le Clerc Simon. Voy* Enromancer, Erupici & Traire, & Adam de Guiency, en ſon Caton traduit, diſent le meſme, *Deſpondre Caton en Romans. Giraldi* fait venir les Romans, de *Rheims. R. de Garin de Loherenc.*

Tant qu'il ſot & Romans & Latin.

Bible Hiſt. au Prologue, dit auoir trait ſon Liure du Latin en Romant. *L'Art de Rhetorique*, dit:

Et ja ſoit que toutes dictions
Latines ayent parfaits ſons,
Touſiours en langage Romant qui l'enſuit, &c.

Idem. *Que dites-vous de noſtre Amant?*
Ne ſçet-il Latin ne Romant.

RONCIN, de *runcinus*, ou de *roſſ*, c. cheual en Allemand.

RONDELER, c. faire des Rondeaux. *Art de Rhetorique*, ancien.

Cette maniere de rondeler,
Sert aux Chanſons de Muſique.

RONGER, c. ruminer. *Bible Hiſt. Beſtes defenduës. Le pourceau ne ronge mie, encore qu'il ait le pié fendu.*

RONTOILES. *Villon.*

Ie fus battu com à rontoiles; c. tout nud.

ROQVET; de *Rochus*, *Tunica.*

ROSEL, c. roſeau; *roſiel*, idem.

ROSSE, c. mauuais cheual; dit ainſi de *roſſ*, c. cheual, en Allemand.

TOTE à rote. *Rutebeuf Meneſtrel.*

Li Rois a mis en vn repaire,
Mes ie ne ſçay pas porquoy faire,
Trois cens aueugles tote à rote.
S. Louïs les amaſſa, &c.

ROTIERE, lieu où on met rouïr le chanvre.

ROTIER. *Voy* Roux.

ROTVLA, c. role, *in rotulare enroler*, comme si on écriuoit *roile. Ménage.* Ou bien de ro. rouge en ancien François, parce qu'on écriuoit en rouge les roles & tables; d'où vient qu'on les appelle aussi *rubriques*, de *ruber.*

ROTES, instrumens de musique. *Ouide MS.*

Les noces furent grans & belles,
Trompes, tabours, cors & vielles,
Salterions, guignes & rotes,
Y rendoient diuerses notes.

ROTVRE & *routiers*, de *ruptura*, ce sont païsans, *à rumpendo terram.* D'où vient *route. Ménage.*

ROVAGE, c. vn droit, de *rodagium* ou *rotagium.*

petit ROVENT, sorte de danse. *Coquillard.*

ROVLLET, c. inscription, selon vne Epitaphe qui se void dans la *Cronique de S. Denis MS.* de M. Iustel Secretaire du Roy.

Mories Eueſque de Paris, ſçachant que pluſieurs Clercs doutoient de la Reſurrection en ſon temps, luy n'en doutant nullement, fit mettre ſur ſon tombeau vn roulet qui contenoit cette Sentence, qu'on y écriuit : *Ie croy que mes membres vit, & que ie ſeray reſuſcitez ou derrien ior, & que ie verray Dieu mon Sauueur en eſſe moie char. Que ie meſmes verray & ne mie autres, & que mi vell regarderoient. En cette eſperance eſt miſe en mon cuer.* Il l'eſtendit ſur ſon pis le parchemin, où ces paroles ſont écrites, & commanda & pria à ſes Amis, *Que cil roules fuſt mis ſus ſon tombel, le iour de ſon Obit* Ainſi Flamel mit à la l'entour d'vne plaque de S. Innocent : *Redemptor meus viuit, & in nouiſſimo die de terra ſurrecturus ſum, & in carne mea videbo Dominum Saluatorem meum.* De cette hereſie eſtoit ſoupçonné auſſi Eſtienne Eueſque de Caſtres, qui l'an 1367. fut blaſmé par F. François Icher preſchant à S. Benoiſt;

à cauſe dequoy l'Eueſque l'excommunia, & plaida auec luy deuant le primat de Bourges, où ledit Icher gagna ſa cauſe: & depuis ledit Eueſque ordonna qu'on mit ſur ſon tombeau cette inſcription, afin qu'on ne creuſt pas qu'il fuſt mort dans l'hereſie, qui regnoit alors parmy les gens d'Égliſe, qui nioient la Reſurrection.

EPITAPHE D'ESTIENNE EVESQVE de Caſtres, qui giſt à S. Benoiſt, tiré de mes Antiquitez de Caſtres.

Ego Stephanus de Abauo, humilis Eccleſiæ Caſtrenſis Epiſcopus, hoc condidi tumulo obdormio in Domino . . . . ſcio quod Chriſtus à mortuis reſurrexit, & credo quod reſurrecturus ſum in nouiſſimo die, hanc docui viuendo, & mortuus hanc ipſam profiteor.

Il ſe void auſſi à Toloſe vn Epitaphe qui ſemble auoir eſté mis du temps de cette hereſie, & il m'a eſté communiqué par M. Dumas de Caſtres, Aduocat au Conſeil, homme tres-judicieux & intelligent des bonnes choſes, en voicy les mots: *Edmundus Rodogundus Gratianopolitanus indignus huius Eccleſiæ Canonicus, hic expectat carnis reſurrectionem.*

ROVPILLE, c. vne caſaque.

ROVPT, c. rompu. *Mehun, au Codicille.*

Qui autrement ſeroit roupt ou debareté.

ROVTIERS. *Voy* Roux.

ROVVRE, c. cheſne; de *robur. Ménage.*

ROVX, c. cheual, en vieux François; de *roſſ.* Voy *Roſſe.* D'où vient *routier* & *rotier*; & *route* de *ruta*, c. bande de Soldats. *R. de Garin Loheranc.*

Là veiſſiez les routes aſſembler,
Et Amaury II. l'eſt le cheual aller.

De là vient *arrouter*, c. mettre en train.

Idem. *Hues en retorne ſor le roux Arabi.*
Et ailleurs. *Bien fu armé ſor le rox Arabi.*
C'eſt à dire, le cheual Arabe : Ou il vient de *rota.*

ROYE, c. raye.

la ROYNETE, jeu ancien. *Coquillard*, page 46.

ROYNE, c. grenouille ; de *rana.* *R. de la Roſe.*

Cil a robe religieuſe
Donques eſt-il religieux,
Ceſt argument eſt trop fieux,
Il ne vaut vne vieille roine,
La robe ne fait pas le Moine.

RVBEBES, c. rebecs. *R. de la Roſe.*

Harpes, gigues & rubebes,
Conques n'euſt Amphion de Thebes.

RVBESTE, c. robuſte. *Hues Piancelles*, au *Fabel de Sire Hains & Dame Anieuſe.*

Que cil qui a femme rubeſte,
Eſt garni de mauuaiſe beſte.

RVCHE, en Langued. vn *buc* ou *ruche à miel*, de l'eſcorce des arbres dont on les y fait toutes d'vne piece, dite la *ruſque* : Car on creuſe vn tronc d'arbre à ce deſſein.

RVFFA, c. rider. *Voy* Biarda.

RVILLE, c. regle ; de *regula.* *Bible Hiſtoriaux.* *C'eſt vne ruille generale que les poiſſons qui ont écailles & noes ſont nets.*

ROILLE. *Voy* Roiller. En Languedoc on dit : *Es villen que rollie*, c. fort meſchant.

RVIMER & *ruëment*, c. rugir & rugiſſement. *Rabelais*, & la *Cronique de Charles VIII.* *Ménage.*

RVIT, c. ruth, d'amour. *Villon.*

Retournez cy quand vous ſerez en ruit,
En ce bordeau où tenons noſtre eſtat.

De *rugitus*, ou de *ruo.* *Ob impetum quo bruta amoris æſtro percita in feminas erumpunt.* *Coquillard.*

Bailler aux Dames le deduit,
Ferme comme vn ſanglier en ruit. Ménage.

RVISTE, c'eſt à dire rude. *Ouide MS.*

Tant mar fu ta ruiſte fierté.

RVSTARINS, c. ruſtres. *Coquillard.*

S.

SABLE, c. le noir, és armoiries, dit non de *ſible*, mais ſelon *Altaſſerra*, *des martes zebelines ou ſabulines.*

SACCA, c. ofrit, abregé de *ſacrifia.* *Bible Hiſt.*

SACHER, c. chaſſer venaiſon. *Ouide MS.*

Li vn pechent, li autre ſachent.

SACHA l'eſpée, c. la fourra dedans: D'où vient *ſaca de cops*, en Languedoc, c. battre; & *de ſacals*, c. des coups.

SACHER l'eſpée, ſe prend auſſi pour la tirer & deſgainer.

SACHETS: C'eſtoient certains Religieux veſtus de ſacs, dits *Saccary*, à cauſe de cela.

SACOPER, c. s'enferrer ſoy-meſme.

SADE. *Coquillard.* *Voy* Mauſſade, c. *maſe ſatus*, ou *natus.*

Il n'eſt rien au monde plus ſade.

Et ailleurs: *Il eſtois viſte, gent & ſade.*

R. de la Roſe.

Diex com bonne fontaine & ſade.

SADES ou *Sadynetes*, c. gentilles. Liure des *Pardons S. Trotet.*

Et preſcheut en maintes ſornettes,
En quelles ſont ſi ſadinettes,
Friſques, ſi ſades, ſi belles,
Il a mal ſait de parler d'elles.

SADINET. *Fr. Villon.*

Ses larges reins, le ſadinet,
Aſsis ſus groſſes fermes cuiſſes,
Dedans ſon ioly jardinet.

Et plus bas:

Telles

Telles hanches que les telles du ſadinet.

Coquillard. *Sa chambre eſtoit fort ſadinette.*

C'eſt à dire propre, nette.

Idem. *Tant de propos, tant de minettes,*
Et tant de façons ſadinettes.

c. mignardes. *Verger d'honneur.*

SAFFRES. *Voy* Coquilles, c. des mignonnes. *Antiteſes de Ieſus-Chriſt, & de l'Antechriſt.*

Apres marchoit en ſaffre courtoiſie.

Et Coquillard.

Femme riant, ſaffre de chiere,
Baude, alaigre, de belle monſtre.

Safre, ſe prend auſſi pour *ruſé.*

SAGICTON, c. dard. *Mebun, au Codiciſle.*

SAGITAIRE, c. archer. *Ouide MS.*

Li autre Archer & Sagittaire.

Et ailleurs: *Fils Michaille l'enchantereſſe.*

Vers les Sagittaires s'appreſſe.

SAINT, c. ceinture.

SAISINE, c. poſſeſſion. *Voy* Hordet.

SALADE, de *ſila, ſilata ſelata*, & de *ſilus*, c. caſque.

SALLE, c. maiſon de Gentilhomme, en baſſe Nauarre; de *aula.*

SALEMQVE, c. Theſſalonique.

loy SALIQVE, ancienne loy de France; dite de *Gallique* ou *à ſale*, ſelon quelques-vns. *Voy* le docte *Dict. Etymol.* de *Ménage.* Et *Daniſſon, de ſale & lege Salica.* Ou de *ſale*, comme qui diroit, *lex aulæ Regiæ.* Elle a auſſi eſté dite *lex Salega*, d'vn Salego François, ſelon vn acte ancien cité par *M. Galland*, au *Franc-Alleu*, p. 317. *Eod. anno 25. Imp. Hlud Salego, ex natione Francorum, &c. vendidimus ſecundum meam Salegam legem per feſtucam & andelaginem, & per guaſonem, & per eulaggo, & per cultellum & per ramos arborum tradidi, &c. curtem meam.* Et à la ſignature: *Ego Saligo in hac Chartula à me facta, &c.*

SALVTS, monnoye d'or. *Rabelais.* Parce qu'il y auoit en écrit à l'entour, *Salus populi ſuprema lex eſto.*

SANDAL & Cendal. *Voy* Sendail. *Villon.*

S'il fuſt Eueſque de Bourges,
Du cendal eut, mais il eſt cher.

SAMBVE. *R. de Merlin MS.*

Vn Palefrois bien enſelez
D'vne moult riche ſambue.

SAME, c. ſon ame. *R. de la Roſe.*

Par amour tant qu'il fit partir
S'ame du corps, ſans departir.

SAMS ou *ſamis*, & *ſamit*, c. nipe pretieuſe. *Villehardouin*, page 89. *Voy* Oriflamme.

SANE'E, c. guerie; *ſaner*, c. guerir; d'où vient *rendre ſains*, c. guerir. *Leſpleigney.*

Et les mors des ſerpens rend ſains,

Robert de Reims.

Amours va par auanture,
Chacun y pert & guagne
Par outrage & par meſure,
Sane chacun & mehagne
Eurs & meſauanture, &c.

SANS, c. ſang. *Ouide MS.*

Li ſans li bouſt tous & reſonne.
Si com li fers chaux qui boulonne.

* SAPANA: C'eſt l'herbe *anagallis*, ſelon *Dioſcoride.*

SARCVEIL, pour cercueil; de *ωρξ. Amoureux Tranſi.*

SARCVS ou *chercus*, c. ſepulchre; de *ſarcophagus.*

SARD, c. champ. *Cronique de Hainaut. L'hermite auoit labouré vn ſard, & ſemé du metail en la terre qu'il auoit ſartée, & quand la meuriſon vint.*

SAROYE, c. ſçaurois.

SARPE, c. ſerpe.

S'ARRAMVESCHE. *R. de la Roſe.*

Largeſſe ot robe toute freſche,

D'vne robe s'arraisonneſche.

SARRES & paſſeuolans : Ce ſont des noms de canons, comme les ſuiuans ; *ſerpentines*, *baſilics*, *fauconneaux*, *mouſches*, *mouſquets*. On leur a donné ces noms, à cauſe du mal qu'ils font.

SARTERION, c. Pſalterion.

SATIREL, c. Satires. *R. de la Roſe.*

Et li Satirel & les Fées,
Sont moult dolent en leurs pensées,
Quand ils pardent en leur tretines,
Leurs delicieuſes gaudines.

S'ATROVILLER. *Pathelin.*

Il chante, il reſue, il s'atrouille.

SAVGE ſauuage, c. l'herbe *eupatoire*. *Iardin de Santé.*

SAVLE de mer, c. *agnus caſtus.*

SAVLSOYE, c. ſauſſaye.

SAVT & *ſaulx*, c. ſauué.

SAVY, c. ſage. *Peire Remond.*

Non es ſauy, ni gaire ben apres,
Aquel que blaima amour, e mal en dis.

SAVRIR, c. ſaler, venant de *ſaulrir* & *ſalire*. C'eſt auſſi boucaner, ou mettre à la fumée quelque viande : Ou de *ſaueurir*, c. mettre en ſaueur ; mais le premier me ſemble meilleur. Ainſi *ſaulciſſe*, *ſaulpiquet*, *ſaulmure*, *&c.* viennent de là.

S'AYRER, c. ſe courroucer.

SCARRES, c. eſcadres ou eſcadrons de Caualiers, dits auſſi *Eſchelles*.

SCHELME, c. ſcelerat ; de *ſchem* en Allemand, c'eſt à dire meſchant. *Ménage.*

SCIENS, c. ſçauant. *Liure de la Diablerie.*

SCIENTIEVX, ſignifie auſſi ſçauant.

SCINTILE, c. vn brin.

* SCOBIES, c. fureau. *Dioſcoride.* Ie ne ſçay ſi de là ne vient pas *ſcopa*, c. balay.

* SCRAMASAXOS *vocabant Galli olim, culos validos*

ex Greg. Turonenſi. D'où vient *ſtramaſſon*, de l'Allemand *ſcrem*, c. eſcrime : De là vient le mot de *maſſacrer*. *Fauchet.*

SEANCE, c. ajuſtement. *Thibaud, Roy de Nauarre.*

De bonne amour vient ſeance & beauté.

SE, c. ſi. *Voy* Grocer.

SEC, mot de Languedoc, c. voy. *Rondeau de Claude Ligonne, de la Bragarde indigente.*

Sec qu'in brague noſtre veſine
Am la palandre douſtadine,
Et la cinta de douas coulous
Lé garde col de fin velous,
Que li crubis tonta l'eſquine,
Les margots a de ſede fine,
Et la gonnelle dieu ſap quine
Dous pamps plus longue quels talous ; (ſec)
Mais quant à aqueſte famine
N'auem aur, blat, pa, ny farine,
A qui que be ſon las doulous,
Trop mounta de dous eſcalous
Que faria mais vne regine. (ſec.)

SECORE, c. ſecourir.

SEEL, c. ſceau.

SEETE, c. ſagette, fléche.

SEGNELLE, c. ſenelle, fruit. *Iardin de Plaiſance.*

Mais qui en prend par trop,
Il a gouſt de ſegnelle.

SEGROIES, c. ſacrées. *Merlin MS.*

SEGRAIERIE, ſelon vn vieux Liure des *Droicts du Vicomté de Beaumont*, de l'an 1286. *De la Seneſchaucée de la Fleche & de la Segraierie de la Foreſt de Mellinais. C'eſt de Louis Vicomte de Beaumont, fils de Iean Roy de Ieruſalem, & Agnes Vicomteſſe de Beaumont femme dudit Louis, qui donnerent Ieanne leur fille à Guy de Laual ſieur dudit lieu & de Vitré, auec leur Chaſtelenie de Loué.*

SEGVE, c. cigue. *Hortus ſanitatis.*

SEIGNE', c. marqué, du Latin *signatus*. *Ioinville*, page 258. *Et ony dire au bon Roy qu'il euſt voulu auoir eſté ſeigné d'vn fer tout chault, & il euſt peu tant faire qu'il euſt ouſté tous les iuremens de ſon Royaume* : C'eſt S. Louys.

SEILLE, c. ſeau, de *ſitula*. *Ménage*.

SEINE, c. rets à peſcher, de *ſagena*. *Ménage*.

SEING, c. cloche, de *ſignum*. *Voy* Tocſein.

SELVE, c. foreſt, de *ſylua*. *Guiot de Nantucil*.

Li oiſel chantent cler en la ſelue ramée.

De là vient le nom de l'Abaye de *Grand Selue*, & la *Seuue Gaudeſque*, de S. Gilles en Languedoc.

SEMBLABLETE', c. reſſemblance.

SEMBLANCE, c. ſimilitude. *Voy* Engagne.

SEMBLANT, c. mine. *Gaces Brulez*, ſelon *du Verdier*, en ſa Bibliotheque.

Madame s'il ne vous fut griez,
Faiſſiez-moy autre ſemblant,
Comme vos faire my ſoliez.

SEME, en Anjou, c. ſeruice de ſept jours pour les morts; de *ſemaine* & *ſeptimana*.

SEMERRE, c. ſemeur.

SEMILLEVX; d'où vient *ſemeur*. *Voy* Fel.

SEMILLE. *R. de la Roſe*.

Si out trop eſtrange ſemille,
Li Rois fet geſir o ſa fille.

SEMONDRE, c. appeller.

SEMONNER, c. auſſi appeller.

SEMPITERNEVSE, c. vieille decrepite. *Satyres Chreſtiennes*.

SENDALLES. *Bible Hiſtoriaux MS. Et chauca chauces d'or & de ſoye que on appelle ſendalles & faceſma tres-noblement*, parlant de Iudith quand elle alla vers Holofernes.

SENDAIL & *ſandal*, bois rouge des Indes. C'eſt auſſi quelque eſtoffe ou linge. *R. de la belle Maguelonne*, & *Pierre de Prouence*. *Menus propos de Pierre Gringoire*.

La lance clere ainſi que de criſtal,
Le pannunceau rouge comme ſendal.

Ioinville, page 40.

Portans ſes armes bauës ſur ſendal.

SENEFIANCE, c. ſignification.

SENESCHAL. *Voy* Chape. Le grand Seneſchal ou Dapifer ayant intendance ſur le boire & manger du Roy, commandoit auſſi les armes. Cette Charge eſtoit à la Maiſon d'Anjou. Il portoit auſſi la Chape S. Martin aux armes. C'eſtoit la plus haute Charge du Royaume. *Voy* Mareſchal & Plair. Il vient de *Cænarchus. Perionius.*

SENESCHAL, c'eſt auſſi vn vieux Cheualier, dit de *Senex & Caballus. Turnebe, Fauchet, Ménage.* C'eſt auſſi vn Pouruoyeur. *R. de Merlin.*

Iudas eſtoit Seneſchaux des Diſciples.

En voicy quelques textes anciens. Le *R. de Florimond.*

Quant lor manger fut aſornez,
Li Oſte dirent Seignor lauez.
A l'Oſtel eſtoient venu,
Pour voir le pauure perdu,
Li Damoiſel, li Cheualier,
Sergens, Bourgeois, & Eſcuyer,
A l'Oſtel auoit mout grand bruit,
Et de ioye & de deduit:
Tout ſont retenu au mangier,
Se font le Seneſchal preier,
Qu'il nemuſiſt pour deporter
Al peure perdu au ſouper.
Li Seneſchal fit lor voloir,
Quant ot laué i ala ſeoir.
Delſis ne fit pas chiere mainne,
Les tables & les mez aorne,
Quant ils ſe furent tot aſis,
Les tables fit mettre delſis.

Item. *Quant les tables furent aſiſes,*

Si ont les nappes deſſus miſes.
Li Sergent ne ſont pas vilain,
Le vin apporterent & pain,
Puis apporterent autres mez
En la table furent eſpez,
Onc del mangier ne fuſt à dire,
Mes com peu penſer ne dire,
Quant ils ont aſſez mangé tuit,
Deſſis fit apporter le fruit.
Quant ils ont mangié & beu,
Las eſtoient li Cheualier,
De la nuit eſtoit moult alé,
Lors quant ils erent tuit ſoupé,
Los lits furent appareillé,
Le Seneſchal a pris congé.

Et ailleurs : *Celle table fut bien ſeruie,*
Où ſiſt li Rois de Barbarie,
Portes pareilles qui y ſont,
Li Seneſchaux fit Florimont
Seruir, parce q'il ſçauoit
Quant en ſon cuer moult li peſoit,
Aſſis ſi ſont li Cheualier,
Cil qui ne ſeruoit au mangier.

Et le *R. d'Artus*, par *M. Varet.*

Quant la Court li Roy fut oſtée,
Moult viſiez belle aſſemblée,
Les Mareſchaux oſter, liurer,
Soliers, & chambres deliurer,
Et ceux qui n'auoient oſtex,
Faire loges & tendre tres.

Et ailleurs : *Quant li Rois feuſt au deis aſſis,*
A la couſtume del païs,
Aſſis ſont li Barons entor,
Chacun en l'ordre de Senor.
Le Seneſchal ki auuit non
Veſtu d'un armin pelliçon,

Seruí à ſon manger le Roi,

Et encore ailleurs :

Quand lauées orent lor maius,
Et li Seneſchaux ******
Les fit aler ſeoir adés,
Seruis furent de pluſor més.

Le liure MS. *des Aſſiſes* dit, *Que le Seneſchal doit au iour du coronnement du Roy ordonner le manger, & doit tenir le Sceptre & le porter deuant le Roy au Moutier, & le tenir iuſques le Roy le prenne de ſa main.* Item, *Quand le Roy voudra manger, le Seneſchal doit commander au Chambellan qu'il porte l'aigua aux mains : Et quand le Roy aura mangé, puis doit le Seneſchal manger ; & toutes les eſcuelles & les greaux en quoy il aura ſeruy le corps du Roy du premier mets, doiuent eſtre ſeruies de telle viande comme le Roy ce iour-là.* Item, *Le Seneſchal doit viſiter les Chaſteaux & Forteresſes, & faire leur auoir ce que meſtier leur eſt, & changer & remuer Sergens & Offices qui y ſerons ſous le corps de Chaſtelain, ſans commandement du Roy.*

SENEZ, c. ayant bon ſens. *Villon.*

Le Daulphin, le preux, le ſenez.

SENEVE', c. mouſtarde.

SENGLER, c. ſanglier.

SENHOR, c. Seigneur. *Voy* Hom. Acte ancien, cité par *M. Galland*, page 168. du *Franc-Alleu. Venen en la preſentia de vous Mouſſur lou Seneſchal de Carcaſſonne, ou de voſtre Lieutenent, yon Philippe de Pommiers Cheualier, Senhor de Rexel, Gouuernador del Comtat de Caſtres, per & en nom de Madonna Marie de Ponthieu, Compteſſe de Vandoſme & de Caſtres.*

SENIOR, *Segnor*, & *Signer*, c. Seigneur.

SENNE, c. Aſſemblée à ſon de cloche, dite de *ſignum*, ſein, c. cloche. D'où vient *Toſſein. Rebours de Mathiolus.*

On dit que femmes ſienne ſenne,
Auec Beatrix, Berthe & Iehanne ;

En

En leur ſenne n'a rien celé,
Là eſt le ſecret reuelé.

Ainſi on dit encore en Languedoc d'vne aſſemblée meſdiſante: *Tenou lou ſenet.* Et *Coquillard.*

Et vont à ſenne ſon leur maiſde,
Et le lendemain à la guerre.

SENS engins, c. ſes engins, ou inuentions, & meſme ſes eſprits.

SENTELET, c. petit ſentier.

SENTENTE, c. ſon entente. *Ouide MS.*

Fox eſt qui ſententę y a miſe.

SENTV, c. ſenty. *R. de la Roſe.*

Les oiſeaux qui tant ſe ſont teus,
Pour l'Hyuer qu'ils ont tous ſentus.

SEPELICES. *R. de la Roſe.*

Ne pour leur luiſans ſepelices,
Dont eſtes ſemblans hardeſices.

SEQVIN, c. eſpée; de *ſckin culter*, en Arabe: D'où vient qu'on dit en Languedoc, *ſaca de cops*, c. bailler des coups; & de *ſacals*, c. de grands coups.

SERANS, c. peigne de fer.

SERCOT ou *ſurcot*, ſorte de cotte, ou fourreau pour conſeruer les cottes.

SERE. *Villon.*

Le ſere & le fils aiſnez.

Poſſible qu'il entend le dernier nay.

SERGE, c. eſtoffe, vient de *ſericum.*

SERIANT. *Voy* Seruiens.

SERIE, c. ſoirée. *R. de la Roſe.*

Claire ſerie & belle eſtoit.

SERIS, c. chicorée. *Leſpleigney.*

SERMONS, c. diſcours. *Voy* Pluſour.

SEROR & *ſereur*, c. ſœur.

SEROVRGE, c. mary de noſtre ſœur, ou de la ſœur de noſtre femme, venant de *ſororius.*

SERPELIERE. Ce mot vient de *eſcharpe*, ſelon

Ménage. Auſſi le prononce-on en diuers lieux *cherpelière.*

SERPENTIR, c. ſe repentir. *Merlin.*

SEVERONDES : C'eſt la ſortie d'vn toict ſur la ruë, dite en Latin *ſubgrundium.*

SEVRER. Les vns tirent ce mot de *ſeparare* ; mais il me ſemble qu'il peut venir de *ex vberare*, c. tirer de la mamelle.

SOVFFISANCE, c. contentement de ce qu'on poſſede, ſelon l'Epigramme qui eſt ſur les degrez de la grand' Salle du Palais, ſous la niche où eſtoit la ſtatuë d'Enguerrand de Marigny qui fut oſtée, ayant eſté pendu injuſtement, ſelon *Boufons*, au gibet de Montfaucon qu'il auoit fait baſtir. L'inſcription eſt telle :

Chacun ſoit contens de ſes biens,
Qui n'a ſouffiſance, il n'a riens.

SOVGIEZ, c. ſujets. *Couſtumes de Poictou.*

SOVLTRE, c. deſſous.

SOVRAVIS, c. habits à mettre par deſſus les autres. *Ioinville*, page 358. comme qui diroit *ſurhabits.*

SOVSTENANS, c. vn piſier.

* SPARVM, ſorte de dard.

* SPATA, c. eſpée. *Veget. 2. 15.*

SVBHASTATION, c. encan.

SVBCVRRE, c. ſubuenir ; du Latin *ſuccurrere.*

* SVIBITES, c. du lierre. *Dioſcoride.*

SVNT, c. ſont. *Ioinville*, page 351.

SVOVR, c. ſueur.

SVRELLE, herbe. I'eſtime que c'eſt l'hyeble.

T.

TACAN, c. vn meſchant homme, & vient de l'Hebrieu *tacac*, c. tromperie.

TAISIBLE, c. parlant peu.

* TARAN ou *Taranes*, c'eſt le Dieu du Tonnerre, le meſme que *Iupiter fulgurator*, ou *Tonans*.

TARGE, ſorte de bouclier. *Marot*, Pſ. 5.

Car de bien faire tu es large
A l'homme juſte, ô vray Sauueur,
Et le couures de ta faueur,
Tout ainſi comme d'vne targe,
Eſpeſſe & large.

Et au Pſeaume 91.

De ſes plumes te couurira,
Seur ſeras ſous ſon aiſle,
Sa defence te ſeruira
De targe & de rondele.

TARGER, c. tarder. *Voy* Ygaument.

TARTEVELE. *Satyres Chreſtiennes.*

Cuiſine où rien n'eſt aualé,
Qui n'ait eſté tarteuelé.

Item. *Qui ſont ces aſnes ſans cerueles*
Qui ſonnent de leurs tartaueles, à nos huis.

* TARVIS, c. fin; d'où vient *Taruiſium*, dernier Promontoire d'Eſcoſſe.

* TAXEA, c. du lard, venant du mot Hebr. *daxen*, c. engraiſſer. *Bochart. Iſidore.* D'où vient *taxus*, vn Taiſſon, animal fort gras.

TECQVE, c. couuerture ou eſcaille, ſelon vn ancien & rare MS. auec de belles miniatures en velin, du *Mariage de Pollion & Euridice*, fol. 27. appartenant à M. Claude Martin, docte & curieux Medecin de Paris.

TELON, c. vne lyre; de l'Hebrieu *tillin*, c. vn pſalterion. *Bochart.*

TELTRE, c. vn tertre ou coſtau. *Voy* Orer.

TEMPLE, c. Egliſe. Car l'Egliſe Noſtre-Dame eſt ainſi appellée, ſelon les Vers qui ſont en vn Tableau pendu ſous le S. Chriſtophe.

Si tu veux ſçauoir comme eſt ample,
De Noſtre-Dame le grand Temple,
Il a dans œuure pour le ſeur,
Dix & ſept toiſes de hauteur,
Sur la largeur de vingt-quatre:
Et ſoixante-cinq ſans rabatre,
A de long; Aux tours haut montées,
Trente-quatre ſont bien comptées:
Le tout fondé ſur pilotis,
Auſſi vray que ie te le dis.

TEMPESTIS, c. orage. *Iean le Maire.*

TEMPLIERS, ou Cheualiers de S. Iean de Ieruſalem, dits ainſi du Temple de Ieruſalem qu'ils gardoient.

TENSON ou *tençon*, c. cenſuré, menace. *Blaſon des fauſſes Amours.*

Regrets, tenſons,
Pleurs, & chanſons,
Font les façons
D'amoureuſe Cheualerie.

Et *Perceual*, parlant d'vne diſpute, dit:

Ne ne me fit autre tençon.

TERRAGE. *Voy* Page.

T'ENOR, c. ton honneur. *Voy* Seneſchal.

TERMVLONS, ſorte de Soldats anciens. *Froiſſard.*

* THEXIMVM, c. de la reglice. *Dioſcoride.*

THORIES, c. Taureaux. *Satyres Chreſtiennes.*

Sont moelles de jeunes thories.

* THORNA, c'eſt l'herbe *chelidonium maius*, ou *grande-eſclaire.*

THOVILLER, c. troubler, venant du Grec.

* THYREOS ou *Thyreon*, ſorte de Bouclier; d'où eſt venu le mot de *targe.*

TI, c'eſt à dire tes. *Ioinville*, p. 351. venant du Latin *tui.*

TIERCE, c. trois heures. *Perceual*, qui répondoient à neuf heures du matin d'à preſent.

TIERE ou *tieire*, c. vn rang. *R. de la Roſe.*

TIEX, c. tel & telle.

TIPHE, c orner; de Τίφειν, *coronare* : D'où vient vne *tiffe*, c. hupe.

TIL & *tille*, c. tel & telle. *M. Galland*, au Franc-Aleu, page 17.

jour de la TIPHAINE, c. des Rois. *MS. des Memoires de Paris.*

Pont-TORNEIS, c. Pont-leuis.

TORNAS & *tournes*, c. lods & ventes. *M. Galand*, au Franc Aleu, page 188. citant *la Couſtume de Montpelier MS.*

TOSIORS, c. touſiours.

TOVDIS, c. touſiours.

à TOVRNEBOELE, c. à la renuerſe. *Perceual.*

grand TOVRIN, c'eſt vne ſorte de dance. *Coquillard.*

TOVRNOIS, monnoye dite ainſi de la ville de Tours; car on les appelloit en Latin *Turonenſes.* Ce ſont petites pieces dont il y en auoit de deux ſortes, ſçauoir de gros tournois & de pariſis, les tournois auoient douze fleurs de lys à l'entour, & les pariſis quinze. Ils ſont peints és Obſeruations ſur *Ioinville*, page 338. *Cronique de S. Denis MS. Le Roy Phelippe mit le petit florin à dix ſols pariſis, le gros tournois d'argent à neuf deniers pariſis; & le petit dénier valant deux deniers, n'en valut qu'vn l'an 1331.*

TOVRRA, c. geler de froid. Vers de *M. C. de Realmont.*

Per piatat la cal auerti,
Que quand ſera preſte à parti,
S'armé de raube empeliſſade,
Se nou vol pas eſtre tourrade.

Et Goudouli. *El que d'vn trait de plomb ou d'or,*
Aluque ou torre noſtré cor.

TOVTESVOYES, pour toutesfois. *Coustumes de Poitou*, & le *Songe du Verger*. La conſone eſt changée ſouuent en *f*. Ainſi on dit vne *raue*, pour *raffe*; car il vient de *raphanus*.

TRAICTIS, c. maniable, doux. *Voy* Vis. *Villon.*

Les bras longs & ſes mains traitiſſes.

R. de la Roſe.

Les yeux rians, le nez treitis,
Qui n'eſt trop grans ne trop petits.

TRAOIT, c. tiroit. *Perceual*, de *traho.*

TRAIRE, c. tirer. *Perceual.*

Au mal que ie luy ay fait traire.

TRAITOR, c. vn traiſtre.

TRANSFRETER, c. aller outre-mer. *Catholicum paruum*, du Latin *transfretari.*

TRAYER, c. traiſner. *Voy* Botereaux.

TREFS & *tres*, c. des longues pieces de bois ou cheurons. *Fauchet.* Ce qui vient de *trabs* ou *trabes.* De là vient le trauail d'vn Mareſchal, c. le lieu où il attache les cheuaux, qui eſt vne ſorte de pieces de bois qui eſt dans la ruë. De là vient auſſi le mot d'*entrauer*, & de trauaiſon d'vn plancher. C'eſt auſſi vne ſorte de tente. *Froiſſard.*

Lors les chefs ſe mirent en tentes & en trefs.

Perceual. Les tres & les tentes de ſoye.

Perceual, parlant d'vn qui fut bleſſé à la guerre.

Puis l'ont en tref li Rois porté.

Et ailleurs. *Mis au tref li Rois pour ſouper.*

Item. *Orent ia tendu en vn pré,*
Le tref le Rois & enuiron,
Firent loges à grand foiſon.

Et derechef. *Mout y a Contes & Barons,*
Tentes & tres, & pauillons.

TREFFOYER, c. vn chenet. *Catholicum paruum.*

TREHVS. *Voy* Truage.

TRENQVESON, c. trenchée de ventre.

Frime comme vn ſanglier en ruit. Ménage.

TREPER, c. paſſer le temps. *Ieanle Maire*, de τρέπω, *curro*. C'eſt auſſi *ſauter* : D'où vient *trepigner*, de *tripudiare*. Il ſignifie auſſi fouler aux pieds. *R. de la Roſe.*

Qu'ils haſtent & trepent, & foulent.

TRES, c. tente. *Voy* Seneſchal.

TRESANNER, c. ſuranner. De là vient le mot de Languedoc *treſana*, c. s'ennuyer fort.

TRESCHIE, c. la treſſe. *Perceual.*

TRESPASSER, c. paſſer outre. *Perceual.*

Des Cheualiers en vne lande,
Voit treſpaſſer, & ſi demande.

On a auſſi employé ce mot, pour dire mourir.

TRESPENSE', c. penſif, ſelon *Gauuain*. Mais *Fauchet* l'explique, *outrecuidé* ; & cite à cet effet le *Tournoyement de l'Antechriſt*, diſant :

Quiconq m'en tiene à treſpensé,
Pour dire mon nouuel pensé.

TRESQVE, c. dés que, ou iuſqu'à ce que. *R. d'Alexandre.*

TREST, c. tira. *Perceual.*

TRESTOR, c. vn deſtour. *Idem.*

TRESTORNER, c. deſtourner.

TRESTRANCHER, c. interrompre. *Gauuain.*

TRESTVIT, c. treſtous.

TRIBALLER, c. remuer fort, branler.

TRICHEOR ou *tricheur*, c. trompeur, de τρίξ, parce qu'ils voudroient attraper tout iuſqu'à vn cheueu : D'où vient *tricheur*, mot de Languedoc, qui ſignifie la meſme choſe.

TRICHERIE, c. tromperie. *Pathelin.*

Il conuient que ie te hairay,
Car tu m'as fait grand tricherg,
Ton fait ils ſont tout trompery.

Il vient de *tricornes*, c'eſt à dire querelleux, ſelon *Celeus Rhodiginus*, au liure 9. chap. 23. *Antiq. Lectionum.*

Et plus bas:

Telles

* TRIMARKISIE, c. vne troupe de Caualerie. *Bochart.*

* TRIPETIA, herbe dite *ſellula tripes. Grand Atlas.*

TRIPVDIER, c. danſer; de *tripudiare. Des-Accords.*

Il s'en alla tripudier,
Auec les inferes là bas.

TRIQVENIQVES, c. debat pour neant, comme qui diroit, pour des cheueux; de τριξ.

* TRISARCHIE, c. vn Gouuernement commun à trois diuerſes perſonnes, comme vn *Trium-virat.* Ainſi on auoit des Tetrarchies, &c.

TROMPE, c. vne Trompette: D'où vient qu'on dit encore, *Publié à ſon de Trompe.* Et *tromper*, pour *trompeter.* Surquoy a eſté inuenté le plaiſant *Rebus*, d'vne Mort qui ſonne du Trompette, auec ces mots: *La Mort qui trompe.*

TRONCIR & *trancir*, c. rompre: D'où vient vn *cœur tranſi.*

TROP bien, c. fort bien. *Voy* Moultier & Miſericorde.

TROP, c. ſi. *Perceual.*

Car vne foif trop grand le prit.

TRV ou *treu*, c. vn trou; comme auſſi vn tribut. *R. de la Roſe.*

Qu'il me reconnent le treu,
Que chacun homme moult deue.

TRVAGE, c. vn impoſt, abregé de *tributage. Art de Rhetorique ancien.*

Maurice le beau Cheualier,
Tu es mort, helas que feraige!
Ie ne te puis vie batiller,
Ne ſuſciter, ne conſeiller,
Tu as payé mortel truage.

Martial Paris, dit d'Auuergne, ès *Vigiles de Charles VII.*

Las du bon temps du feu Roy le tres-ſage!

Point

Ioint n'y auoit en tant de lieux truage,
Ny de subsides.

Bible Hist. MS. *Que Salemon ne chargeast son peuple de nul seruage & de truage.* Ce que la Coustume de la Marche appelle rente seche, est ce que les Anciens appelloient proprement *truage.* D'autres l'expliquent comme qui diroit *trouuage*; comme est le droict d'*espaue*, & de ce qu'on trouue au bord de la mer; mais ce n'est pas la bonne interpretation. On disoit aussi

TRVAIGE, *trus* & *trucs*, & *trehus*, pour *tribut.* *Pasquier*, citant *les grandes Croniques de France.* D'où il dériue *truanger*, c. piller & gourmander, & fouler. *Trucs*, signifie aussi des coups en Languedoc.

TRVANDER, c. demander l'aumosne.

TRVAND, c. vn gueux. *R. de la Rose.*

Quand ie voy tous nuds ces truand,
Trembler sur ces fumier puant,
De froid, de faim, crier & braire,
Conte ne fais de leur affaire.

Le *Catholicum paruum* le dériue de *trutanicus.* *Nicod* le prend aussi pour vn bouffon ou bateleur. *Bible Guyot.*

Moult fut souts & soutiuans,
Guilen chapuis & bons truans,
Qui les blancs chaperons trouua.

TRVANDE, c. gueuse. *R. de la Rose.*

Et prise & requiers & demande,
Comme mandiant à truande.

Le nom de la ruë de la Truanderie, qui est à Paris, vient de là, selon quelques-vns. On l'appelloit *vicus Trutenaria*, selon le Chartulaire de S. Lazare, prés Paris.

TRVANGER, c. gourmander.

TRVCHEMEN, c. Interprete, & vient du Chaldeen *targeman*, c. expositeur. *Nicod.*

V.

V, c. ou. *Ioinville*, page 351. *Gauuain.*

Le fiert v pis ſous la mamelle.

Item. *V champ viennent ſans plus d'aloigne.*

VALET, c. Prince ou fils de Roy. *Iean de Melingeris*, en ſon *Doctrinal Royal.*

Li valet fiert de l'eſperon,
Et s'embronchant de chaperon,
Son deſtrier riſte à grand randon,
Le giroyoit de long en rond;
Li Rois qui void tel abandon,
L'enfant royal prend à tenſon;
Li valet cois ſans faire bond,
A Rois ſon pere quiert pardon,
Qui le graſcle & li fait don
D'vn gyboyeur & d'vn faucon,
Armé de pis à becheron.

De là vient que dans le jeu des cartes (& c'eſt vne marque de ſon antiquité) le Valet eſt apres le Roy & la Dame; & de là vient qu'on void en écrit ſur ces Valets les noms d'Hector, d'Ogier, & autres Princes. Ce mot de *Varlet*, vient de *Varlet*; & *Varlet*, de *Bar*, c. fils, en Hebreu & Chaldéen. Or les Sarraſins ayans habité l'Eſpagne, y ont laiſſé ce mot, qui y a eſté changé en *Varo*. D'où vient *Baron* & *Varlet*, comme qui diroit *Varo* & *Varolet*, qui ſincopiſé, fait *Varlet*.

VAROLO, c. mangeur.

VASSAL, ſe prend par fois pour homme de courage. *Philippe Mouſk*, en ſon *Hiſtoire de France.*

Apres li reſorſt en baiuuiere,
Vne guerre orgillouſe & fiere,
Le Sire iert dus ſot non raſaus,
Qui moult eſtoit prous & vaſaus.

Item. *Bauduins, le frere rollant,*
Contenant encor peu enfant,
En y amena mil vaſaux,
Qui furent mort en ronceuaux.

Et le R. de Florimond.

Li Rois auoit riche corage,
Et penſa vn fier vaſſelage.

Et ailleurs. *Moult eſtoit ſages li Rois,*
Si eſtoit ſages & courtois,
Por proiere & par barnage,
Et por merueilleux vaſſelage.

Et le R. d'Artus, par *M. Garce.*

De force ne de vaſſelage,
Not ſon per en tot le barnage.

Et ſur la fin. *Tuit cil, qui de la terre ſont,*
Qui de taiſieux & terres ont,
Te deiuent aider & valer,
Si feront-il en leur poer.

Vaſſal ſe prend auſſi pour Caualier, & homme chery.

VANTELER, c. *ventilare*, faire ondoyer vn Eſtendard. *Voy* Gonfanon.

* VELARVM: C'eſt l'herbe *irion*, *eryſyme*, bled Sarraſin, ſelon *Bochart*, qui cite *Pline*, 22. 25. mais ie croy que c'eſt le *velar*, *irio*, ou *tortello*, ſorte d'*eruca paluſtris*, fort bonne aux vlceres & playes.

* VELTA, c. l'Iſle de Vigth, dite de *guith*, c. ſeparation, parce qu'elle a eſté diuiſée de l'Angleterre; comme on dit que l'Angleterre a eſté diuiſée du Bolonois, & la Sicile de l'Italie, &c.

VENTRVIL, c. le ventre.

VEREVX. *Voy* Boffune.

VERGNE', c. vn aulne, arbre dit ainſi: *Quod vere citò folia edat.*

VEROYANT, c. verdoyant, ou de diuerſe couleur.

VERVE, c. caprice, fougue. *Tripart de Bardis*, & *Pathelin* le Drapier.

Il faut que ie soye payé.

Guillemette répond.

Dequoy? estes-vous desuoyé?
Recommencez-vous vostre verue?

De ce mot vient aussi *auertin*, & tous pourroient venir de *auertere*, ou de *ver*; parce que le peuple croit qu'il y a vn ver dans la teste des chiens enragez, & mesme des personnes. C'est pourquoy on dit de quelqu'vn qui fait quelque folie, que *le ver le pique*. *M. Ménage* tire pourtant de *verbum*, la fureur Poëtique, ou entousiasme.

VERVRE, c. vne veruë : Ce qui vient de *verruca*, & non pour estre vereux. *Ouide MS.*

Ne le front n'auoit-elle pas
Plein de roigne, ne de verure?

VESSEL, c. vaisseau. *Balade Chimique.*

Le Pelican faut permuer,
De son vesſel ne me puis taire.

* VETTONICA, c'est l'herbe betoine.

VETVSTE, c. ancienneté, de *vetus*, vieux. *Ioinville.*

VIAIRE, c. visage. *Ouide MS.*

Sot mains de blanchor el viaire.

VICOENS, c. Vicomte. *Coustumes de Poictou.* *Voy* Coens & Quens.

VILAIN, terre-vilaine, c. rurale.

VILENAGE, est la tenure rurale. *Li Livres de la Reine blanche. Tu puez semondre ton vilain, ou ton franc, en quelque lieu que tu le truisses.* Item, *Si tes vilains achete vn fief, qui tient de toy franchement, & il lieue, & couche en ton vilenage.*

VILLICAIN, c. paisan.

VILONIE, c. vilenie. *Ioinville*, page 354.

VIRELAY. *Voy* Lay.

VIS, c'est à dire visage. *R. de la Rose*, & *Guillaume de Loris.*

Telle fois te ſera aduis,
Que tu tiendras celle aux clers vis.

* VOIDE, c. du paſtel, ou couleur bleuë.

VOEVGE & *gouge*, dard de Veneur.

VOISINANCE, c. voiſinage. *M. des Memoires de Paris.*

Qui diffament leur voiſinance.

VOVLGES, c. vne arme ancienne. *Berault Stuard*, au MS. en velin, de *l'Art Militaire.*

VOVLT, c. voulut.

VRAVVE, c. femme, comme auſſi en Allemand. Ce qui eſt le feminin de *varo*, qui eſt homme.

VS, c. porte. *Perceual.*

En l'vs ot de fer vne barre.

* VSABIS & *eugubis*, idem *apulée.* C'eſt vne ſorte d'herbe.

ESTRE vſant, c. vſer.

VSINE, c. meſnage. *Fontaine des Amoureux.*

Le Charpentier & le Maçon,
N'eſtudie ſe bien, peu non,
Et ſi font auſſi bonne vſine,
Qu'eſtudians en Medecine.

WAGE, c. gage; de *vadium.*

WAIGE, c. guaine, fourreau; de *vagina.*

WALES, c. Giles. *Philippe Mousk*, parlant de celuy qui portoit l'Oriflamme.

Wales de Montigny ot nom.

M. Galand, en ſon Traité de l'Oriflamme, le traduit *Giles.*

WARD, c. garde; & *warder*, c. garder, à cauſe que la lettre *v* s'eſt changée en *g* & *ph* en beaucoup de mots, comme on diſoit *waramundus*, & non *Pharamundus.*

WARLOVQVE, c. louſche; d'où vient le mot de *berluë*, & vient du Flamand.

WAROV, c. loup-garou.

WES, c. guette.

VVGLAIRES & *martinets*, ce ſont des inſtrumens de guerre en forme de gros marteaux ou maſſuës dont on enfonçoit les portes. Leur figure ſe void dans *Vegetius, de re Militari.*

VYTTE, & *vytaux, eſt mentula*, du Grec βύτος.

Y.

YAVES, c. eaux. *Cronique de S. Denis MS.*
YGAVMENT, c. également. *Guillaume Guiart d'Orleans*, au *R. des Royaux lignages MS.*

L'an, ſe dit faux, ne ſui noiſans,
Mil deux cens ſoixante trois ans,
Sans plus d'incarnation quierre,
Fit venir li Rois d'Angleterre;
Des fiez que à luy appartindrent,
Tous les Barons que terres tindrent,
Leſquiex enſemble à Parlement,
Il pria debonnairement
Que communement s'accordaſſent,
A ce qu'vne couſtume oſtaſſent,
Qu'en eſt de tres-longue tenuë,
Par ſon Roiaume maintenuë:
Et vous diray quele, en liſant,
Suns homs, gentis ou plaiſant,
Fuſt la mors, & enfans euſt,
Pleuſt li ou li deſpleuſt.
Le ſtatut à ce s'aportoit,
Que l'aiſné le tout emportoit,
Li autre rien n'en recouſiſſent
Al aſſent quel part qu'il vouſiſſent,
Leurs droits iert ainſi deuiſez,
Li Baron du fait auiſez,
Qu'il commirent à deshonneſte,
Obeirent à ſa requeſte,
Et voudrent tant furent menez,

Que les enfans d'vn pere nez,
S'engendrez fuſſent loiaument,
Partiſſent le leur ygaument,
Et ſelon l'ordre qu'il deuoient,
Comme cil de France faiſoient:
Eſcrit cel eſtabliſſement,
Li Rois iura premierement
Que dementiers qu'il regneroit,
Abatre ne le laiſſeroit
Par creature, tant fut oſé:
En teſmoin de laquelle choſe,
Il fit mettre en la lettre atteinte,
De ſon propre ſeel l'empreinte.
Tuit li haut home qui l'oirent,
Semblable ſerment refirent:
Mes comme gens petit eſtables,
Et pleins de penſers variables,
Toſt apres guieres ne targierent,
Qu'au qu'il orent fait depecierent,
Tout ramenerent à neant,
Simon de Montfort ſe veant.
Diſt que pour la mort endurer,
L'on ne le verroit parjurer,
Et quiex coutées qu'il tendroit,
Ce qu'il ot iuré ſuſtendroit,
Parquoy li dy Rois d'Angleterre,
Mut tantoſt contre luy la guerre,
Si con deuiſe ly eſpondres;
Mes cil de la cité de Londres,
Voudrent adonc de ſa part eſtre,
Auſſi vouſt li Quens de Gloceſtre,
Puiſce qu'il s'entre defierent,
De deux pars leurs Oſts aſſemblerent,
Et vindrent enſemble, tant firent,
A iour nommé ſe combatirent,
Il eut ot grande occiſion

Des gens de cette nation.
Simon, ce nous conte l'yſtoire,
Ot lors à cele fois victoire,
Puis furent come deſconfis,
Li Rois Edoüart & ſon fils.

I'ay voulu mettre ce paſſage entier, pource qu'il eſt vtile à l'Hiſtoire, & pour ceux qui recherchent les Couſtumes anciennes, &c. outre qu'il contient pluſieurs mots anciens, auſquels i'ay renuoyé cy-deuant.

YGROMANCE. Ce mot eſt corrompu de Nigromance.

YSTRONT, c. ſortiront. *Ioinville*, page 174. Il vient de *iſsir*, c. ſortir, & celuy-cy de *exire*.

Z.

ZARAME, Dieu des Gaulois. C'eſtoit Iupiter, ſelon *Lucien*, *Minutius*, & les *Eſtats & Empires du Monde*.

ZERER, c. peut-eſtre vuider, dépouïller, de *deſerere*. Touchant ce mot, *M. Galand* au Franc-Aleu, p. 96. cite la *Couſtume de Beauuaiſis*, de *Philippes de Biaumanoir*, en ces termes : *Or veons quel vſaige ne valent mie, quant li Sires voit aucun de ſes ſujets tenir heritage, dequoy il ne rent à nul, ny cens, ne rentes, ne redeuances, li Sires y pueſt zerer les mains & tenir luy comme ſien propre. Car nul ſelon noſtre Couſtume, ne peut tenir des alluys : & on appelle aluez, ce que l'on tient ſans payer nulle redeuance à nul ny : & ſe li Quens s'apperçoit que il ait en ce Comté nul res aluez, il lez pnes prenre, ne n'en eſt tenus à nul rendre, pource que il eſt Sires de ſen droit, de ce qui eſt tenu en aluez en ce Comté.*

Fin de la ſeconde Partie.

SECONDES ADDITIONS,

AVSQVELLES A ESTE adjouſté beaucoup de mots de l'ancien langage Thyois, Theutfranc, ou Francktheuth.

A.

* BRAVA, c. Singe. *Heſichius.*

* ABRAVANVS, c. Rian, ville d'Eſcoſſe, dite de *Aberriani*, c le Havre de Rian. *Ptolomée.* Ainſi en Eſpagne *cantabri*, ſont dits de *aber* & *cant*, c. loin: & *Artabri*, c. peuples de la mer.

* ADAIN, c. vne aiſle: D'où vient *Edemburg* en Eſcoſſe, c. *Vrbs alata. Ptolomée*, Κραταπεδον πτερωτον. *Caſtrum alatum.*

ADENTER. *Iean le Nivelois.*

Si la feru del branc que ſus l'arcon l'adente.

* ADER, c. oiſeau: D'où vient *Birdſy*, c. Iſle aux oiſeaux.

ADMALLER, *mannire, ad mallum*, c. appeller en Iuſtice.

AERNMOVET, c. Aouſt.

AERPENNIS, c. vn demy arpent ; de *aert*, c. terre ; & *pand*, c. ce qui eſt borné par des limites.

AFFAITIEZ, c. fin, prudent & apris. *Iean li Ninelois.*

Iean li Ninelois fut moult bien affaitiez.

AFAN, c. angoiſſe, facherie. *Voy* Vac. *Geoffroy du Luc.*

D'aqueſta ingrata ieu non ay ren agut,
Que dur afan en mon van eſtercicy,
Et penſant ieu li auer fach ſeruicy,
Ay conouiſſut que non ay ren agut.

AFELTRE', c. enharnaché. *Huon de Villeneuue.*

Là molt eſtroit eſtoit gardée,
Nei vol prendre cheual, ne la mule afeltrée.

AFFVLER, c. couurir.

AGACHE, c. Pie.

AHEMER, c. labourer.

ALAVETE, c. Alouëte.

* AILLA, c. autre : D'où vient *Allobroge*. Et *Allam*, c. eſtranger. Voy *Broga*.

* AL, c. tout.

* ALPE, c. blanc, à cauſe de ſes neiges. *Iſidore*. Ou paſſage eſtroit. *Procope*. Ou de *Alpus* : D'où vient *Albus*.

ALTARGE, c. offertes faites en argent.

* ALVM, c. la conſoude, herbe. *Apulée*.

* ALVOLVM, c. l'herbe *pulegium*, ou *pouliot*. *Dioſcoride*.

AMAR, c. aimer. *Guillem d'Agoult* a fait vn Poëme, dit, *De la maniera d'amar dal temps paſſat.*

AMBACHTA & *Ambactes*, c. Officiers & Seruiteurs, en Francktheuth. *Pontanus. Gloſſe Philoxeni.*

AMPHISTERE, *Amphiſtene*, c. ſerpent à deux teſtes. *Virgil. in geminum ſurgens caput amphiſtena.*

AN A, c. ſans.

ANAGINNE, c. commencement, en Theutfranc. *Pontanus, Tatianus.*

ANBEGINNE, c. nous.

ANEL, c. vn anneau. *Haiſiaux, au Fabel de l'anel.*

Haiſiaux vos dit qu'vns hom eſtoit,
Vn merueilleux anel auoit.

ANILLE, c. fer de moulin, comme deux doubles crochets.

ANGEMMES, c. fleur feinte, en terme d'armoiries.

ANFORHTANTEN, c. craignans.

ANNVZZI, c. la face.

ANTAN. *Voy* Vac.

ANTENOIS, c. cheureaux d'vn an; de *antan* ou *anten.*

ANTLINGOTA, c. reſpondant, en langage Francheuth. *Tatian.*

ANTREITV, c. ordre, en Theuthfranc. *Pontan.*

* AR ou *art*, c. ſur, proche, vers: D'où vient *Armorique*, c. prés de la mer. *Arelate, Aruerni*, c. prés, de *verna*, & *garumna.*

* ARA, c. lent: D'où vient *Araris*, c. la Saone. *Claudian. Lentus Arar, Rhodanuſque Celer.* De là vient poſſible qu'en Languedoc on appelle *arri* vn aſne, à cauſe qu'il eſt lent.

ARAS, c. maintenant. Raimbaut viuant l'an 1208. à la Cour de Moſſen Boniface, Marquis de Montferrat, fit vne Chanſon où il change à chaque Vers de langue, pour montrer l'eſprit changeant de Beatrix ſa Maiſtreſſe, ſœur dudit Marquis.

Aras quan vey verdeiar.	Prouençal.
I ſon quel che ben non ho.	Toſcan.
Belle douce Dame chere.	François.
Danna yeux my rend à bous.	Gaſcon.
Mas t'am tento vueſtro pletto.	Eſpagnol.

ARAVGTA, c. il apparut, en Francheuth. *Pontan.*

* ARDEN, c. forest: D'où vient les *Ardenes*, & *Diana Ardonia*.

* ARD, c. naturel: D'où vient *Bernard*, c. naturel du fils. *Reinard*, nature sincere. *Godard*, nature diuine. *Gifard*, liberal de nature. Or ces mots sont communs à l'Allemand & au Gaulois.

ARFARA, c. emporter, en Theutfranc. *Pontan.*

ARFVOR, c. il s'en alla.

ARHVOB, c. il exalta.

* ARIPENNIS, c. arpent. *Pasquier.*

ARROFO, c. il s'écria, en Theutfranc. *Tatian.*

ARSTANTENTI, c. se leuant.

ATANT. *Voy* Conroy.

ARTER. Adjoustez à la citation de *Arter*, le reste de l'Epitaphe qui est ainsi:

Et m'est le pied glissé bien loin,
Et la branche qu'auois au poing
S'est esclatée tout soudain,
Peu trouue d'amis au besoin
Qui n'est rusé fin & mondain.

* AVEN ou *auon*, c. riuiere: D'où vient ce mot *Eau*, & *Gandauum*, *Genabum*, *Aou*, riuiere de Bretagne; & *Agout*, riuiere de Castres en Languedoc.

biens AVITINS, c. du patrimoine, des ayeux.

AVQVES, c. aussi, ou autant. *Habbert*, au *R. des 7. sages.*

Vne Estoire auques ancienne.

AVWEN, c. en cette année.

B.

* BACHARDÆ & *Bagaudæ*. C'estoient des païsans soûleuez sous Diocletian, selon *Eusebe, Chronic. a. 289.* Ce qui vient du Breton *Beichiad*, c'est à dire des Bouuiers.

BACK & *beker*, c. vaisseau à boire. *Pontanus.*

BACHINON, c. vne taſſe de bois: D'où vient *baſsin.*

* BACCHAR, c. l'herbe *aſarum*, ou *cabaret*, *megiſerus. Dioſcoride.*

BACVLER, c. battre; de *baculus*, baſton.

* BAGARDÆ. *Voy* Bachardæ.

BAISSELETTE, c. ſeruante ou fille; & *baſsier*, c. jeune enfant.

BALBVTIER, c. begayer.

BALCANIFER, c. portant l'Eſtendard des Templiers.

BALDECHINVM, drap fait de fil d'or & de ſoye.

* BARD, c. Poëte, Chantre, Hiſtorien, faiſeur des Genealogies. Ces Bardes chantoient les faits des Heros, & eſtoient differents des Druydes.

BARNO, c. fils libre.

BARREZ. Il y a eu des Carmes, ou pluſtoſt des Religieux de S. Iean, appellez *Fratres Barrati*, ou *Clatrati.* I'en ay parlé dans mes Antiq. de Caſtres, à la page 28. du 1. liure, & à la page 71. du 2. liure, & marqué qu'il y en auoit vn Conuent prés de Caſtres, au lieu appellé la *Barradiere*, à cauſe d'eux. I'en ay auſſi parlé au long dans la ſuite des ſuſdites Antiquitez, que i'ay preſte à mettre au jour.

Ils ont eu ce nom, ſelon quelques vns, pour auoir eu des habits bigarrez & barrez de couleur: D'où vient qu'on appelle *barret*, vn bonnet d'enfant qui eſt couuert de diuerſes paſſements, ou fait à bandes. Ou bien des barreaux de leurs grilles, parce qu'ils eſtoient Reclus; & cette derniere opinion ſemble la meilleure à quelques-vns, parce qu'elle conuient auſſi à leur autre nom de *Clathrati*, parce que *clathrum* eſt vne grille ou chaſſis. Mais *Paſquier* conſerue pourtant l'autre, diſant que les Carmes auoient jadis des habits bigarrez ou barrez de blanc & de noir. Ce qui ſont les habits appellez *Virgatæ veſtes*: D'où vient ce mot

TRENQVESON, c. trenchée de ventre.

de *bigarrer* & *barrer*, par ſincope. Et meſme ie trouue que les gens d'Egliſe portoient la pluſpart de ces habits, & l'ay déja remarqué en vn endroit de ce Liure où i'ay parlé du portrait d'vn Abbé qui eſt chez M. Conrard Secretaire du Roy, qui eſt ainſi party de noir & de rouge juſqu'au bonnet, comme le ſont encore les Eſcheuir & Conſuls de diuerſes villes de ce Royaume : & ie l'ay confirmé ailleurs par ces deux Vers anciens :

Li Chaperons partis, longue robe vergie,
Sont li aornement dont hobande Clergie.

Mais au Concile de Vienne tenu ſous Clement V. il fut defendu aux Clercs tonſurez de porter habits de deux couleurs : & l'article de ce Concile les appelle *Veſtes virgatas*. Ie trouue encore que les Sergens anciens portoient des manteaux bigarrez, ſans leſquels ils ne pouuoient exploiter, ſelon *Paſquier*. Et les Bourreaux meſmes de l'Albigeois ſont vétus de cette ſorte, comme ſi on auoit voulu leur donner vn habit déja aboli & hors de l'vſage des hommes : & ie ne ſçay ſi leur nom n'en vient point ; & ſi comme on appelloit les premiers *Barrez*, on ne les auroit pas appellez *Bourreaux*, changeant l'*a* en *o*, comme on fait en Quercy & ailleurs, où pour dire *vn enfant*, ils diſent vn *enfon*, &c.

Il eſt à noter que les Carmes ſuſdits, dits ainſi du *Mont-Carmel*, furent obligez de bigarrer ainſi leurs habits, par les Turcs, ou de quitter ce Mont où ils ont commencé, parce que le blanc eſt vne couleur qu'ils portoient, qu'il n'eſt permis de porter qu'aux Princes de ce païs-là.

* BASCAVDA, c. panier. *Baſcade*, c. corbeille, dite en Anglois *baskel*. Martial. lib. 14. Epigr. 99.

BEANTE, c. bonté. *Voy* Seance.

* BEC & *beccum*, c. vn bec de coq ; & autresfois ſignifioit vn fils de Toloſe. *Vitell. 18.*

BEFROY, c. cloche & eſchauguete.
BEGVIN & *beſgard*, c. hipocrite.
BEHITRE, c. tempeſte.
BELITRE, c. gueux. *A velitris vrbe Apuliæ. Bouillus.*
* BELINVS ou *Belenus*, c. Apollon.
* BELINVNDIA, c. l'herbe *Apollinaire* ou *Iuſquiame.*
* BELIOCANDE ou *bellicoiandum*, c'eſt l'herbe *mille-fueille. Dioſcoride. Apulée.*
* BELERIV, c. dernier promontoire · D'où vient que *pell* ſignifie dernier en Breton.
BELLESSA, c. beauté. *Voy* Eſchiuar.
* BENNA, c. banneau. *Char Feſtus.*
BERRVYER, c. qui eſt du païs de Berry.
BERS, c. berceau.
BESAN, monnoye venant de *Bizantium*, c. Conſtantinople. Surquoy eſt à remarquer que S. Louïs eſtant allé outre-mer, le Soudan donnoit de chaque teſte de Chreſtien qu'on luy apportoit, vn Beſan, qui valoit vn double Ducat. Et du depuis nos Rois en offrent treize à leur Sacre, & meſme Henry IV. en fit faire treize exprés, à cauſe qu'on n'en trouuoit plus.
* BETILOLE, c'eſt l'herbe *perſonata, bardane. Apulée.*
* BETVELA, c. de boullay.
BIAVX, c. beau. *Li Quens de la Marche*, qui a fait beaucoup de Vers, compare ſa mie au rubis en ſa 10. Chanſon, ſelon *du Verdier*, en ſa Bibliotheque Françoiſe, l'appellant, *Biaux doux rubis.*
BIBOTVN, c. commandemens.
BISA, c. vent de Midy.
BISSE, c. couleuure.
BISCOPHESHEIN, ou *Biſſchoffshoff*, c. la maiſon de l'Eueſque. *Pontan.*
BITHIVVANTA, c. à cauſe dequoy. *Pontan.*
BLIDIDA, c. exultation. *Tatian.*
* BOD, c. profondeur: Encore en Languedoc c'eſt vn trou en terre, mais petit.

Las du bon temps du feu Roy le tres-ſage!

Point

* BODINCVS, c. profond. *Pline.*

* BOLVSSELON. *Hedera nigra Apuleij.*

BOS, c. bois. D'où vient *ſabos. Voy* Gant.

BOVDOVTSOVNA. Voicy les Vers dont nous auons fait mention ſur ce meſme mot.

S'el muſc de tant de belles flous,
N'ou ſe pot pas fa trouba dous
A calque eſprit de mediſenſo,
Pel ſegur vn vilen raumas
Pres dins la neit de l'ignourenſo,
Li ten boudouſſounat lou nas.

C'eſt à dire :

Si le muſc de tant de belles fleurs
Ne peut ſe faire trouuer doux
A quelque eſprit de meſdiſance,
Aſſeurement vn mauuais rheume
Pris dans la nuit de l'ignorance,
Luy tiens bouché le nez.

Or ce Poëte entend parler du Liure excellent de *Goudouli*, Poëte Toloſain, intitulé *Lou ramelet Mondi*, c. le bouquet Toloſain.

BOVHVENTI, c. faiſant ſigne qu'il y conſent.

BOVHVITVM, c. ils accordoient.

BOVRRELET. Adjouſtez-y cette citation de *Sillon.*

Chauſſes, pourpoints, & bourrelets,
Robes, & toutes vos drapilles ;
Ains que ceſſez vous porterez,
Tout aux tauernes & aux filles.

BOVTEROLLE, c. le fer du bout du fourreau des eſpées.

* BRACCÆ, c'eſt vn habit Anglois : D'où vient le nom de *Gallia Braccata* : De là eſt venu *brayete.* Or ce n'eſtoient pas des hauts de chauſſes, mais des ſayes courts.

BRACHMONET, c. le mois de Iuin.

* BRANÆ,

* BRANÆ, ſorte de froment fort blanc. *Pline*, l. 18. chap. 7. D'où vient qu'on dit *Vrank*, c. bled en Breton; & le nom de *bran*, c. ſon.

BRACHILE, c. bracelet.

* BRENNVS, Capitaine Gaulois. Il y en a eu deux de ce nom de tres-vaillans, l'vn prit Rome, & l'autre Delphes.

BRETESCHE ou *breteſſe*, c. rangée de creneaux.

BRIQVE, c. lopin. *Voy* Embricona.

* BRITO, c. peint: D'où vient *Britannus*, parce qu'ils ſe peignoient le corps de *Voeſde* ou *Paſtel*. Pour cette meſme raiſon les Poiteuins furent dits *Picti*.

* BRIVA ou *briga*, c. paſſage ou pont: D'où vient *Samarobriua*, pont ſur Some. *Durobriua*, *vadum fluminis*. *Durocobriua*, c. pont ſur eau rouge. *Briua Iſaræ*, c. Pontoiſe. *Briua Oderæ*, c. pont ſur le fleuue Oder en Bretagne.

* BROG, c. païs: D'où vient *Allobrogi*, c. tranſportez. D'autres l'expliquent *Broga*, ville.

BRONZI, c. en Languedoc faire vn grand bruit; du Grec βροντὴ, c. tonnerre.

BROCART, c. injure, & meſme par fois axiome.

BROYE, c. vn caleçon, ou vn feſton ſelon *Scohier*.

BRVNIE, c. cuiraſſe; de *bryn*, c. caſque en Saxon.

BVRG, c. bourg, ville qui n'eſt pas cloſe.

BVRGAGIVM, c. droit ſur les maiſons.

BVYCHNETEN ou *Buychten*, *id eſt*, *inſtectebant*.

C.

CADEAV, c. groſſe lettre, paraphe.

CAIR, c. chariot.

* CALYCEIVS, ſorte de pierre des Alpes. *Heſychius*.

* CAMBORITVM, c. courbé: D'où vient la ville de *Cambridge*, à cauſe de ſes détours.

* CANDETVM, c. meſure de terre de cent ou cent

Qui moult eſtoit prous & vaſaus.

cinquante pieds, ou canton de cent villages.

CAMELINE, *Il y a vn Eſtat des Officiers du Roy*, qui dit : *Il faut deux ſauſſiers fourniſſans toute verdure, pour faire ſauſſe & cameline.*

* CANTII, c. eſtans au coin : D'où vient *cantæ populi*, c'eſt à dire *Kent*, en Anglois, & *canton.*

* CARNOV, c. Trompette. *Heſychius.*

CARRVGA, c. charruë. *Capitul. de Charlemagne.*

* CATEIA, c. pique, jaueline. *Iſidore.* C'eſt le dard Gaulois. D'où vient *cad*, c. guerre en Breton.

* CATERRA, c. ſix mille Gaulois. *Vegetius.*

* CATTVS ou *cancer*, machine de guerre décrite par *Vegetius. Et Pontanus, latibula ſub quibus ſe occultabant milites, vocata ſunt, teſtudo, crates, pluteus, & à Francis, tulpa, vulpes, ericius, cattus.*

CAVECHVRE, c. cheueſtre, licol.

* CEBENNÆ ou *cebenna*, c. les Ceuenes ou Seuenes, montagnes qui ſont depuis Montauban juſqu'au Viuarez, appellez auſſi *Cemmeni*, par *Strabon.*

CERNLINGHO, c. librement.

* CETRA ou *Citra*, c. Bouclier. *Tacite.*

CHAVVIR des oreilles, c. les remuër.

CHEAV, c'eſt à dire le petit d'vn Loup, Renard, ou, &c.

CHERMER, c. enchanter.

CHEVANTON, c. vn bout de tiſon, en langage Bourguignon. *Satyres Chreſtiennes.*

Eſpanchez çà là par quantons,
Attiſent au four cheuantons,
Pour cuires flans, flanges, flamuſſes.

* CIMBRI, c. les Danois; & meſme les Bretons & Anglois ſont compris par fois ſous ce mot : D'où vient *Cambrea*, Prouince d'Angleterre.

CLAIN c. plaid, procés. *Loiſel.*

CLECHE', c. percé à jour, vuidé.

* CLITA & *Clitella*, machine ancienne. *Pontanus.*

VERVE, c. caprice, fougue. *Triphon.*

thelin le Drapier.

* CLVPEA, c'eſt à dire aloſe. *Calliſthenes ad Stobæum*, & *Plutarch. de Flaminibus.*

* COCCVM, c'eſt de la graine pour rougir ; d'où vient *cochenille* : & de là vient *coq*, c. rouge en Breton, & le nom de l'oiſeau coq, à cauſe de ſa creſte rouge ; & *Durocobrina*, c. pont ſur eau rouge. *Antonin.*

COLBERT, c'eſt vn compagnon d'afranchiſſement, de *co-libertus.*

CONCION, c. Sermon.

CONFERON, c. Gonfanon. *Geliot.*

CONSAVX, c. conſeil. *Hugues de Bercy*, en ſa Bible Guyot.

Li Duc, & li Comte, & li Roy
Se deuroient bien conſeiller
Grand conſaux y auroit meſtier.

* COPLICES, c. complices. *Paſquier*, apres *Flodoart.*

CORSAIRE, c. Pirate. Il y a apparence que ce mot vient de l'Iſle de Corſe.

COSMOPOLITE. Pluſieurs s'eſtans plaints de ce que ie n'auois pas mis l'explication de la vie Latine du Coſmopolite que i'ay miſe cy-deuant, ie l'ay voulu mettre icy pour les ſatisfaire.

TRADVCTION DE LA VIE DE Sendiuogius Baron Polonois, décrite par vn Alemand, qui autresfois auoit eſté ſon Aduocat.

SENDIVOGIVS Polonois de nation, eſtoit vn Baron duquel la maiſon eſt à Grauarne, ſituée és confins de la Pologne & de la Sileſie, à fort peu de lieuës de Vratiſlau ville Capitale de Sileſie. Il auoit ailleurs des mines de plomb qui augmentoient ſon reuenu annuel, elles ſont ſituées au païs de Cracouie ville

Capitale de la haute Pologne. Quant à sa vie, s'il faut ajoûter foy à la relation qu'on en fait, le puis dire qu'il fut destiné dés les premieres années de son âge au voyage d'Orient par l'Empereur Rodolphe II. Où estant enuoyé, comme il passoit par la Grece, il se rendit familier amy d'vn Patriarche Grec; lequel ayant remarqué qu'il auoit les marques d'vn homme adepte, il eut beaucoup de veneration, d'affection, & de deference pour luy. Et enfin il gagna son affection, en sorte qu'il ne luy cacha point dauantage le moyen de venir à bout de la Philosophie Hermetique; & en suite luy aprit le vray moyen de parfaire la pierre des Philosophes. Ce qu'ayant obtenu, il s'en retourna vers l'Empereur, & le fit participant des fruits de son voyage. Apres cela chacun fit son ouurage chez soy, & tout succeda selon leur desir. Rodolphe affectionna beaucoup ce Philosophe, & le fit son Conseiller, & vécut auec luy, non comme Empereur, mais comme familier amy. Mais Sendiuogius ne voulant point estre attaché à la Cour, à cause de sa liberté, aima mieux s'establir à Grauarne dans son propre bien, où il vécut toûjours honorablement & comme vn Prince, jusques à sa mort. Il gardoit sa teinture Philosophique dans vne boëte d'or en forme d'vne poudre rouge, d'vn grain de laquelle furent faits cinq cents ducats, ou mille pieces de monnoye Imperiale appellé Richedale; & presque toûjours il fit sa projection sur de l'argent vif. Le plus souuent ce n'estoit pas luy qui portoit sa boëte dans les voyages; mais son Maistre d'Hostel qui la portoit au col auec vne chaine d'or sous ses habits. Et quant au reste de sa poudre, il l'auoit caché en vn lieu secret d'vn marchepied duquel il se seruoit dans son Chariot; afin qu'estant vil, & de peu de consideration, il ne fust point estimé par ceux qui luy voudroient faire du déplaisir: & mesmes quand il estoit neceſſaire il s'habilloit en valet, & mettoit à sa place quelqu'vn de ses domestiques; à cause qu'il s'ex-

WAROV, c. loup-garou.
WES, c. guette.

poſoit par fois plus qu'il ne faloit deuant des perſonnes indifferentes, afin de ſe faire voir : Ce qu'il fit en diuers lieux de l'Allemagne ; car il n'aima pas la Pologne, & parla toûjours Allemand ; à cauſe dequoy il s'expoſa en diuers dangers. De ſorte que faiſant vn jour la projection ſur de l'argent vif deuant vn Prince Allemand qui l'en auoit preſſé inſtamment, auec ſerment de garder le ſilence qu'il luy fit à genoux. Il arriua qu'apres le départ de Sendiuogius, ce Prince par vn excés de joye de ce qu'il auoit veu, oubliant le ſerment qu'il auoit fait, raconta toute l'hiſtoire à vn certain Mullenfels qui trauailloit chez luy en Chimie, & ſouffrit qu'il le perſuadaſt de l'accompagner de douze hommes de cheual afin de pourſuiure Sendiuogius, pour obtenir de luy par perſuaſion ou par force le ſecret de la teinture qu'il luy auoit montrée : Ce qui luy ſucceda aſſez bien. Car ayant atteint Sendiuogius en vne Hoſtellerie d'vn village enuiron l'heure du diſner, il s'eſſaya premierement de le luy faire dire par douceur, & en apres ſerieuſement & par violence ; & enfin il attacha ce Philoſophe à vn pilier de la maiſon, & l'ayant dépouïllé de ſes habits, vſoit de toute ſorte de tourmens en ſon endroit. Enfin il trouua vn manuſcrit de la pierre des Philoſophes, & meſme ſa teinture qui eſtoit dans vne boëte d'or, qu'il oſta à Sendiuogius auec beaucoup d'autres choſes precieuſes qu'il auoit auec luy, parmy leſquelles eſtoit la medaille de Rodolphe II. auec ſa chaine d'or, que Sendiuogius auoit accoûtumé de porter au col, & ſon chapeau auec vn cordon de diamants qui valoit cent mille Richedales. Sendiuogius eſtant ainſi dépouïllé, s'en alla promptement vers l'Empereur, & luy raconta la mauuaiſe action que ce Prince auoit commiſe en ſa perſonne ; lequel incontinent manda à ce Prince par vn Exprés, qu'il luy enuoyaſt priſonnier Mullenfels. Et le Prince ne pouuant éuiter de le faire, preuint en quelque ſorte le commandement de l'Empereur, par l'execution

Obeirent à ſa requeſte,
Et voudrent tant furent menez,

de Mullenfels, qu'il fit pendre au plus haut de trois gibets dreſſez à cet effet, l'ayant fait vétir d'vn habit couuert de feuilles d'or; & rendit la medaille de l'Empereur auec ſa chaine, comme auſſi le chapeau & le cordon de diamants à celuy que l'Empereur auoit enuoyé. Mais quant à la teinture, il dit qu'il n'en auoit point veu. Ainſi il appaiſa l'Empereur, de peur qu'il ne s'en priſt à luy. Mais ie pourrois rapporter pluſieurs dangers ſemblables que Sendiuogius a encourus & éuitez, ſi cetuy-cy ne ſuffiſoit pour ſeruir d'exemple. Quelquesfois à cauſe qu'il s'eſtoit trop diuulgué par ſes projections, il fit ſemblant d'eſtre fort pauure, ſelon les occurrences, & par fois il ſe mit au lict comme gouteux, & eſtant attaqué d'vne maladie qu'il ne ſçauoit guerir, & par fois fit de l'argent faux, & le vendit aux Iuifs de Pologne, & ailleurs. Et ainſi par diuerſes ruſes, il oſta l'opinion qu'on auoit qu'il euſt la pierre des Philoſophes; de ſorte qu'il paſſoit plus pour vn trompeur que pour vn Philoſophe Chimique. Or non ſeulement il fut Chimiſte, mais il ſemble qu'il ait eſté auſſi Magicien, veu que i'ay veu & leu des lettres de luy qu'on luy auoit écrites, pleines de remerciemens ſur ce qu'il auoit guery vn homme magiquement; lequel eſtant tourmenté d'vne maladie tout à fait inconnuë, & attaqué par interuales de ſymptomes epileptiques, & eſtant en cet eſtat vomiſſoit diuerſes eſpeces de vieilles monnoyes, & beaucoup d'autres choſes étranges, comme tantoſt d'vn morceau de quelque clef, tantoſt d'vn cloud, d'vn baſton ferré, d'ongles de cheual. Or eſtant éloigné de cent milles de Sendiuogius, on trouua bon de luy demander ſon conſeil par écrit touchant cette maladie: Il répondit qu'on luy enuoyaſt les choſes que le malade auoit jettées; ce qui ayant eſté fait, le malade guerit peu de temps apres. Mais i'eſtime qu'il ne faut pas paſſer ſous ſilence qu'vn jour deux hommes le vindrent trouuer, l'vn vieux & l'autre jeune, lors qu'il eſtoit à ſon Château de Grauarne,

Il eut ot grande occiſion

& luy preſenterent des lettres cachetées de 12. ſceaux differents, adreſſantes à Sendiuogius. Il diſoit qu'il n'eſtoit pas Sendiuogius, & ne vouloit pas receuoir leurs lettres. Enfin vaincu par leurs perſuaſions, il leut ce qui eſtoit écrit; & ayant veu qu'on requeroit de luy qu'il ſe miſt de la fraternité de la Croix-Roſée, & compris que ceux qui luy écriuoient parloient de certaine pierre des Philoſophes, il fit ſemblant de ne comprendre rien de ce qu'on luy écriuoit: Mais les Deputez de cette Societé obtindrent enfin qu'il conferaſt auec ceux de la Philoſophie; duquel eſtant ſatisfaits ils prirent congé, quoy que Sendiuogius n'euſt pas voulu eſtre de la Societé de la Roſe-Croix. Apres on imprima vn Liure en Allemand, intitulé *Rhodoſtauroticum*, dans lequel ils qualifient Sendiuogius du nom de Frere, cachans toutesfois ſon nom, & le louent extraordinairement. De plus il eut vne fille vnique de ſon mariage, laquelle s'eſtant mariée à vn Capitaine, contre la volonté de ſon pere, il ne l'aima pas beaucoup par aprés; de ſorte qu'elle n'eut pour ſon dot que vingt-quatre mil richedales que l'Empereur luy deuoit; & luy laiſſa pour Curateur en mourant, le Comte Schlick Boëmien, qui eut ſoin de les retirer. Il écriuit & paracheua ſon Traité du troiſiéme principe des choſes, à ſçauoir du Sel, & le bailla à lire à ſon Maiſtre d'Hoſtel, homme à qui il confioit toutes choſes à cauſe de ſa fidelité & integrité, ſous le nom meſme duquel il auoit déja fait ſa Preface, & luy auoit ordonné qu'il le fiſt imprimer apres ſa mort, parce qu'il ne voulut pas qu'il paruſt au jour pendant ſa vie, à cauſe qu'il s'eſtoit trop declaré; afin qu'il ne donnaſt point occaſion à ſes ennemis de le rechercher dauantage. Mais il arriua mal-heureuſement que ce Maiſtre d'Hoſtel eſtoit à Hambourg pendant la mort de Sendiuogius; c'eſt pourquoy il recommanda à ſa fille ſon Liure du Sel, cacheté de ſon ſceau, & la fit jurer qu'elle ne le bailleroit à perſonne qu'à ſon Maiſtre d'Hoſtel;

lequel eſtant en chemin pour reuenir, mourut en la Pruſſe. Or Sendiuogius mourut à Grauarne en Sileſie, où il fut enterré à l'âge de quatrevingts ans, en l'an 1636. ayant eſté Conſeiller de trois Empereurs, à ſçauoir de Rodolphe, de Matthias, & de Ferdinand.

Ie tiens ces Memoires de Iean Budowsky, Maiſtre d'Hoſtel dudit Sendiuogius. mon intime amy, qui a vécu pluſieurs années auec ſon Maiſtre. Il auoit voyagé auec luy par l'Allemagne, & porté ſouuent la teinture à ſon col dans vne boëte d'or auec vne chaine de meſme, comme i'ay dit cy-deuant; voire meſme il auoit fait par cinq fois de ſes propres mains la projection, par le commandement & en la preſence de Sendiuogius.

I'ajoûteray à cecy que i'ay veu du depuis chez M. Martin Medecin à Paris, vne Taille-douce d'vn Chimiſte Allemand pendu à vn gibet de fer fort artiſtement fait, le 2. Avril 1597. ayant ſon habit doré, & ce par ordre du Duc de Wittemberg. Ce qui pourroit eſtre le ſuſdit. Et ainſi cela confirme cette Hiſtoire. Bien eſt vray qu'il eſt nommé George Hanober, mais il y peut auoir eu erreur en la Relation ſuſdite. Cela fut fait à Stocart.

COTICE, c. ſorte de bande. *Terme d'Armoiries.*

* COVINVS, c. chariot de guerre. *Mela. Lucain.*

COVRVE'E, c'eſt vn droict ſur les Vaſſaux. Ie croy qu'il vient de *courir*: Comme ſi on diſoit *courué*.

* CRAV, c. pierre: D'où vient *la Crau*, champ de ſix à ſept lieuës de long entre Marſeille & Narbonne, qui eſt fort pierreux.

CREQVIER, c. vn prunier ſauuage. *Geliot*, en *l'Indice Armorial.*

CRECQVE, c'eſt le fruit de cet arbre, ſelon *Varenes* en ſon Roy d'Armes. Ce mot eſt frequent en Normandie & Picardie.

* CRO-

* CROCOALIVA, ville d'Angleterre, dite *Crocietanum.*
* CVCVLLVS, c. capuchon, ou manteau court: D'où vient *Bardocucullus.*
CVNNE, c. generations.
CVPA, c. grand vaiſſeau de bois. *Pontanus.*
CYRTIÆ, c. Boucliers. *Heſychius.*

D.

* DAM, c. vallée.
DARIOLES, ſorte de gaſteaux. *Rabelais.*
DEERNE, c. fille, ſeruante.
DERS & *derſelet*, c. vn ciel ou dais tendu ſur la table du Roy.
DESTROCHERE, c. fanon où manipule des Preſtres.
DIENAR, c. ſeruiteur.
* DINAS, c. ville: D'où vient *Londinum* ou *Longidinium*, Londres, c. ville des Nauires.
* DIS, c. Dieu.
* DIW, c. auſſi Dieu.
* DIVONA, c. fontaine diuine. *Auſone.* De *von*, c. fontaine: & *Dis*, c'eſt à dire Dieu. Elle eſt dite auſſi θεοχρήνη.
* DRVTHIN, c. Seigneur. *Pontanus.*
DRVTINESHAVS, c'eſt à dire Maiſon de Dieu, Temple.
* DRVYDE. Ce mot ne vient pas du Grec δρῦς, comme i'auois creu, mais au contraire le Grec; & celuy-cy vient de *dru*, c. cheſne en Breton.
* DVCONE, c. l'hyeble, herbe. *Dioſcoride. Apulée.*
DVIT, c. conuient, de *decet.*
* DVLA ou *dulon*, c. vne fueille: D'où vient *pempedula*, c. l'herbe quintefueille.
* DVNVM, c'eſt à dire lieu éminent. *Plutarque*, au

Pontanus, Tatianus.

Liure des Fleuues. Landunum. Pasquier. Dunkelden. Voy Kelden. *Vindonum. Axellodnum.*

* DVRVM, c. eau : D'où vient *Durocastes, Durocottorum, Duranius, Durolorum, Duromellum, Dinodurum, Breuiodurum, Durobriua*, c. Dornford, *Durocabriua*, c. Redborn, *Durouernum*, c. Cantorbery, *Caerpalladur*, c'eſt à dire ville de l'eau de Pallas, en Angleterre. *Durotriges*, c. habitans le long de l'eau. C'eſt *Dorceſter* : D'où vient *trig*, c. habitant ; & *tré*, c. cité, en Breton.

E.

* EASTONNESTE, c. promontoire de l'eſtenduë. Il eſt en Suffolk.

* EBVDES, c. ſans bleds ; de *eb eid*, c. ſans bled.

* EBVROVICES, c. ceux d'Evreux ; de *eb vr*, c. ſur la riuiere d'Evre. *Eburones*, en Liege, c. ſur la riuiere d'Ourt. *Eboracum*, c. York, ſur la riuiere d'Ouſe, dite anciennement *Vrus*.

* ECBRETON, *intritum*, ſorte de ſauſſe ou farce. *Heſychius in Ἐγκέτον.*

EIANS, c. gens.

EIDBVSTI, c. ſerment. *Tatian.*

EL, c. le. *R. de Raoul.*

Grans fu la Cor ens el Palais,
As hautes tables ſirent li Chevalier,
Li Seneſchaux ot mout à enſeigner
Enſemble mit Gaulieros & garnier.

* EMARCVM, ſorte de raiſin. *Chatron.*

EMMIZAGEN, c. toûjours. *Pontanus.*

ENCROE', c. crucifié. *Cronique de S. Denis, MS.*

ENGING, c. eſprit, de *ingenium.*

ENGROIS, c. faché.

ENSEMENT. J'ajoûteray encore ſur ce mot, à ce que i'ay dit cy deuant touchant Flamel, que les Curieux trouuent des myſteres Chimiques en ſon Teſta-

ARAVGTA, c. il apparut, en Francheuth. *Pontan.*

ment ; car ils y conſiderent ſept quarantaines de Meſſes qu'il inſtituë, & les dons qu'il fait à Margot Queſſenelle ſa ſeruante, &c. Pour ce qui eſt de ſes grands biens, il eſt conſtant qu'il ne les a point eus des Iuifs, ni des Anglois, ni des Hoſpitaux, ni des Templiers, veu qu'il n'a adminiſtré le bien d'aucun de ces gens-là ; & que les anachroniſmes que font ceux qui l'en accuſent, font voir le contraire : car il n'a point eſté du temps des Iuifs, ni des autres ; & bien loin d'auoir profité des Hoſpitaux, il leur a donné ſon bien. Et pour faire voir que les Iuifs ont eſté chaſſez long-temps auant luy, il en parle en ces termes dans ſes Hieroglyfiques : *Ie croy que ce Liure auoit eſté deſrobé aux miſerables Iuifs ; ou trouué quelque part caché dans l'ancien lieu de leur demeure.* Et cela ſe confirme par *Bonfons*, qui dit en ſes Antiquitez de Paris, que l'an 1314. les Iuifs furent fouëttez, brûlez & amandez. Et l'an 1183. auant tout cela, ils furent auſſi expulſez, eſtans accuſez d'auoir crucifié vn enfant, eſtans conuaincus de cela par vn Bernard Anachorite, & leurs biens confiſquez, deſquels S. Innocent fut baſty : ce que la *Cronique S. Denis* confirme, diſant : *L'an 1197. quand li Iuif s'en furent allé, & France fut vidiée de la corruption de telle achenalle.* De ſorte que i'eſtime que de là vient la ſource de l'erreur populaire, que Flamel s'eſt ſeruy de leurs deniers ; parce qu'ayant baſty quelque choſe à S. Innocent à Paris, on a crû qu'il en eſtoit premier fondateur. Or comme on ſçauoit d'ancienneté que l'argent des Iuifs auoit ſeruy à le fonder ; on n'a point douté qu'il ne s'en fuſt ſeruy.

ENTENTION, c. intention.

* EPOREDICÆ, c. bons Eſcuyers, ou gens de cheual, ou dompteurs de cheuaux. *Pline*, & *Charron* en ſon Hiſtoire vniuerſelle.

ER, c. du fer. *Pontanus.*

des Bouuiers.

BACK & *beker*, c. vaisseau à boire. *Paritanus.*

ERCHIE & *archiée*, c. vn trait d'arc. *Merlin.*

ESCHEVIN vient de *Scbinus* ou de *Scabines*, de l'Allemand *Scheffen.*

ESCHIELE, c. troupe de Soldats, vient à mon aduis, de ce qu'on prononçoit le *c* comme vn *k* ou *q*, & changeoit la lettre *r* en *l*, comme il est arriué souuent. De sorte que pour *esquierre* ou *esquadre*, vieux mots signifians troupes ou bataillon, on a dit *eschiele.* On disoit aussi *escarmouche.*

ESCHOITE, c. cas, accident.

ESCOVSSE', c. caché.

ESGRAFIGNER, c. écrire golphement & en égratignant. Ce qui vient de *graphium*, stile de fer des Anciens dont ils se seruoient à écrire, ou bien de *gryffe. Ronsard*, en l'Epitaphe de Thomas :

Touſiours le chardon & l'ortie
Puiſſe eſgrafigner ſon tombeau.

* ESSEDVM, sorte de Char. *Virgile.*
Properce. Eſſeda celatis ſiſte Britannia iugis.

ESSOINE : D'où est venu *exoane*, c. empeschement, venant de *sunnis*, vieux mot, c. empeschement, de l'Allemand *saumnuz.*

ESSONIER, sorte de filet ou orle. *Geliot*, en l'Indice Armorial.

ESTORER, c. bastir.

ESTREZ, c. vne croix de gueules.

ESTAVLE, c. estable.

ETHIN, c. pasturages.

F.

FAIDA, c. inimitié, de *feaud* Anglois : D'où vient *fier* & *wehd*, Allemand.

FAT, c. destin, selon le *Miroir d'eternité de Robert le Rocquez.*

Qui eut en ſoy le fat & deſtinée, &c.

bigarrez ou barrez de blanc & de noir. Ce qui ſont les habits appellez *Virgatæ veſtes* : D'où vient ce mot

FERIT, c'eſt à dire il preceda.
FIEFEL, c. tenant fief.
FILII, c. beaucoup.
FINER, c. finir. *Pelerinage de l'Ame.*

Cy fine li Romans du Moine,
Des Pelerins de vie humaine, &c.

FINSTARNISSEN, c. tenebres. *Pontanus.*
FLASCONES, c. vne bouteille. *Reginon*, en ſon Hiſtoire.
FONTHIV, c. de ce.
FORLIEZ, c. quitta.
FORMENER, c. fourrager. *Charron*, en ſon Hiſt.
FOVRCHES, c. gibets ou juſtices. *Cronique S. Denis MS.* *Et furent pendus à hautes fourches.*
FOVTOVERS & *carcamonſſes*, c. machine de guerre ancienne, ou hache.
FRANCESQVE. C'eſt ſelon *Pontan* vne ſorte de pique ancienne des Gaulois : & parlant de Clouis, il dit : *Tunc projecit in directum à ſe bipennen ſuam, quod eſt franſceſcam.*
FRAMGIGIENGVM, c. ils euſſent continué. *Tatianus.*
* FREA ou *friggo*, eſt Venus : D'où eſt venu le nom de *Aphrodiſiace*, que les Grecs luy ont donné à cauſe qu'ils diſoient qu'elle eſtoit née de l'eſcume de la mer, appellée ἀφρος.

G.

GACHE, c. vn quartier de ville ; & *gachon*, c. en Languedoc, le regard d'vne borne.
* GÆSVM, *geſum* & *geſſum*, c. vne pique. *Seruius.*
GALIE, c. Galere.
GANGENTI, c. cheminans.
GARWEN, c. preparer.
GASTOS, c. ſage ou ſçauant : D'où viennent les noms des anciens Gaulois, Wiſogaſtus, Huſegaſtus,

* BEC & *beccum*, c. vn bec de coq ; & autresfois signifioit vn fils de Toloſe. *Vitell. 18.*

Salegaſtus & Loſogaſtus, qui écriuirent la loy Salique.

GENOCHES, c. ſorcieres, *ex Gloſſario in legem Salicam.*

GERNLIHBO, c. diligemment.

GESEGGE ou *geſage*, c. nous pouuons dire.

GEVX, c. des gueux & miſerables. On a auſſi appellé ainſi les Albigeois & Vaudois.

GIFAH, c. il ſe réjouït. *Tatianus.*

GIFGHO, c. joye.

GIFEHEN ou *ingifehen*, c. joye. *Pontanus.*

GIFVLTA, c. accomplies.

GIMAHALTERO, c. épouſée.

GIMARIT, c. *vulgabantur.*

GIMVNTIGONNE ou *rigimuntigonne*, c. en memoire.

GITRVOBIT, c. trouble.

GIWIDERON, *aduerſari. Pontanus.*

GIWIZNESSI, c. du teſtament.

* GLAV, c. de l'eau. *Charron.*

GNAC, c. vne ville ou bourg, ſelon *Charron* en ſon Hiſtoire Vniuerſelle : D'où viennent les mots de *Polignac*, *Marignac*, & *Romagnac*, c. bourg d'Apollon, mareſcageux, & romain. *Gabriel Simeon*, en ſa Limagne d'Auuergne.

* GOD, c. Dieu : D'où vient *ſidus Godanus*, c. Dieu qui eſt vers la Gothie.

GOMENE ou *gumene*, c. la corde d'vne ancre.

GOMMANNERE, c. à vn homme.

GOMMANNES, c. hommes. *wanta ih gommannes wis ni bin*, c. qui a connu homme, ou ie n'ay pas connoiſſance d'homme.

GOTE, c. Dieu.

* GOY, c. du bois. *Charron.*

GRAFF, c. graue.

GRAMS, c. marry. *Iean li Nieulois.*

Et quand il la oi ſen fu grams & iriez.
De fius (c. fils,) *quot de Candace en a Vers commanciez.*

GRONS, c'eſt à dire grands. *Merlin.*
Cheueux grons & lons & nielez. (c. annellez.)
GVATENO *goëde*, c. bon.
GVIVRE & *giure*, c. couleuure.

H.

* HAGGO, c. hache ou ſorte de dard. *Charron*, en ſon Hiſtoire vniuerſelle.
HARNAS, c. bagage. *Charron.*
ſe HARPER, c. ſe prendre à quelque choſe. *Michel des Montagnes.* D'où vient qu'on dit en Languedoc *arrapa*, pour *prendre*; & *arpe*, pour *griffe*; de ἁρπάζω, *rapio.*
HARPER, eſt auſſi jouër de la Harpe.
HARCELER, c. quereller, vient de ἐρεθίζειν, *cauillari.*
HARTO, c. grandement.
HAVS, c. maiſon. *Pontan.*
HEILI, c. ſalut.
HEILIGMONET, c. Decembre.
HEILIZINNES, c. de la ſalutation.
HEILIZITA, c. il ſalüa.
HEILIZVNGA, c. ſalutation.
HERBSMONET, c. Septembre.
HERE, c. camp ou armée : D'où vient *Heraut* & *Heriban.*
HERMSVL, c. le Louure de Mercure.
* HERTHA, Deeſſe des Gaulois. C'eſt Iſis & la Terre.
* HESVS Dieu des Gaulois. Quelques-vns croyent que ce ſoit IESVS; mais il me ſemble pouuoir eſtre Iupiter, venant de ζεῦς.
HEVMONET, c. le mois de Iuillet.
* HILPERIC, *id eſt, potens adjutor, ſeu auxilijs potens, vel diues ex Fortunato.*

BRACHMONET, c. le mois de Iuin.

*BRANÆ,

HORRIVNG, c'eſt à dire Fevrier.

HVLDI, c. grace. *Thuſundi huld niet gote*, c. tu as trouué grace deuant Dieu.

HVREBEZ, de *hereburgium*. *Gloſſaire*, ſur la loy Salique.

I.

IADIS, c. autresfois. Il y a long-temps, venant de *jamdiu*. *Plutarque*, parlant d'vne Couſtume des Grecs où les hommes venoient en trois âges, dire ces Vers, à ſçauoir les enfans, les jeunes hommes & les vieillards.

Les vieux. *Nous auons eſté jadis*
Ieunes, vaillans & hardis.

Les jeunes. *Nous le ſommes maintenant,*
A l'eſpreuue à tout venant.

Les enfans. *Cy apres nous le ſerons,*
Et bien nous ſurpaſſerons.

IASERON. Sur ce mot nous auons mis la vie de Iacques Cœur, & dit que ſelon quelques-vns il auoit veu Lulle. Cela ſemble impoſſible, mais ſelon la longue vie que quelques-vns attribuënt à Lulle, Iacques Cœur en ſa jeuneſſe le pourroit auoir veu: car Lulle viuoit l'an 1337. & vécut 140. ans, & Iacques Cœur viuoit en 1453.

IGNISE, c. purgation par le feu, des criminels anciens.

ILVNGV, c. haſte, precipitation.

IN, c. iceluy: D'où vient qu'on dit *en*, en quelques villages de l'Albigeois auant les noms propres, comme *en Pierre*, *en Iean*, *&c.*

INTIVVIS, c. opprobre.

INWOVILA, c. les entrailles.

IOH, c. auſſi.

IOGIWELICH, c. tout.

ION-

IONCHEROY, c. lieu plein de joncs.
IOV, c. ie.
ISANDOR, c. porte de fer. *Caroli Magni capitul.*
ISLOIS, c. insulaires.
IST, c. sera, & est.

K.

KAHHONA, c. des choses.
KERNLHHO, c. diligemment.
KEVE, c. la matrice.
KIHEDRAN, *richdo*, richesses.

L.

LANCIER, c. se battre & chamailler.
LANGVEDOL, *Langue doyl, Langue d'or, Lantgoth Occitania, Langue de oc, Langue de goth* : Tous ces mots denotent le *Languedoc*. La derniere façon est la veritable, à cause que les Goths y ont regné, ayant leur siege Royal à Tolose. *Voy* le Liure *de Marchionib. Gothicis, Elfonsi d'Elbene Episcopi Albiensis*. Et pour faire voir qu'il n'est pas dit de *Lantgoth*, c. terre des Goths, comme plusieurs ont crû, c'est que le mot de *lanth* est toûjours à la fin des mots parmy les Septentrionnaux, comme ont void és noms suiuans, *Hollant, Frislant, Irland, Groenland, &c.*
LASSI ou *Lati*, c. Serfs. *Pontanus.*
LASTAR, c. plainte.
LAZZERA, c. il tarderoit.
LENTZMONET, c. le mois de Mars.
LEODES ou *leudes*, c. hommes adstreints à leur Prince.
LIB, c. vie.
LIDE, *clide*, & *blide*, c. poutre qui estoit arrestée par vn contrepoids ; & qui estant laschée jettoit force pierres en haut. *Fauchet.*

* CLITA & *Clitella*, machine ancienne. *Pontanus.*

* LINNA, c. ſorte de ſaye des Gaulois. *Iſidore* les appelle *lineamenta*, comme eſtans de lin. *Xenophon* les appelle *bigarrées* ou teintes en eſcarlate, liure 1. *Properce* décrit *Viridomarus* Gaulois. *Virgatis braccis*, c'eſt à dire peintes. C'eſtoient des caleçons à la matelote allans iuſqu'aux talons.

LIS, c. gouffre: D'où vient *liſia*, ville de Cornoüaille. C'eſt auſſi le nom de la famille dont eſtoit la Pucelle d'Orleans; car le Roy de France apres qu'il fut deliuré des Anglois par ſa valeur, changea ſon nom de Ieanne d'Arc, en Ieanne du Lis, comme ayant ſauué les lis des armoiries de France.

* LO, c. haut.

LITI, c. eſclaues. *Pontanus.*

LOQVENCE, c. parole.

LOS, c. les, ſelon vn Liure ancien cité par *Ceſar Noſtradamus*, intitulé *Los noms d'aquels que firont tanſons & ſyruentes.*

LOZZE, c. par ſort.

* LVGOS, c. vn corbeau. *Charron*, en ſon Hiſtoire de France.

* LVGVM, c. tour. *Pomponius Mela.*

LVTETIA, *de Lutouicia, de Lucecius*, c. de Louïs. Et *Lutecia Pariſiorum*, de παρὰ ἰσιδι, à cauſe qu'il y auoit vn Temple d'Iſis à Iſſy: Ce qui ſe confirme, en ce qu'on en a trouué diuerſes ſtatuës, dont M. Iouuin docte Medecin de Paris, en conſerue quelques-vnes. Neantmoins il eſt bon de deſabuſer ceux qui prennent vne ſtatuë de S. Michel peſant des Ames, qui eſt ſur vne Egliſe de Paris, pour la Deeſſe Iſis.

M.

MAGION, c. demeure, venant de *magus*: D'où eſt venu *maiſon.*

* MAGVS, c. ville ou gué: D'où vient vn *maſage*, c. village, & *Rigomagum, Caſaromagus, Nouiomagus, &c.*

leurs des mines de plomb qui rapportent
nu annuel, elles ſont ſituées au païs de Cracouie ville

MALLVS ou *mallum*, c. lieu ou ſe rendoit la Iuſtice.
MANGONES, c. des gueux; de l'Allemand *mengen*.
MANNON, c. des hommes.
* MARCOMIRVS, Roy Gaulois, venant de *mer*, c. grand. *Pontanus*.
* MARGA & *Marla*, ſorte de terre: comme auſſi *Gliſcomarga*, c'eſt la Marne.
* MARKA, c. cheual. *Leges Boariorum*.
MARKGRAVE', c. Seigneur de frontiere.
* MART, c. couteau. *Voy* Braquemart.
* MATARA, *mataris*, & *materis*, c. vn dard ancien. *Strabon*, *Ceſar*, *Nonnus*.
goute MAVREQVINE, c. la goute ſerene, mal des yeux, de ἀμαυρωσις.
MEGINE, c. la verité: *In megine*, c. en verité.
MEMBRE', c. plein, gras. *R. de Raoul*.

Li Seneſchaux à la chere membrée,
Tint en ſa main vne verge pelée.

MENDENT, c. ils ſe rejouiront. *Keron*, *Lipſe*, *Willeramus*.
* METARIS, Golphe de Maltraith; de *trait*, c'eſt à dire Golphe.
METROPOLE, c. ville Capitale.
MICHEL, c. mettre, ſelon *Charron*, en ſon *Hiſtoire Vniuerſelle*.
MIHHELV, c. grande.
MIHHIL, c. grand.
MIHHILOSO, c. magnifie.
MILTIDA, c. miſericorde.
* MIRMILONIVM, ſorte d'armure. *Charron*.
MOGIN, c. vertu.
* MOINA, c. mine: D'où vient *Danmony*, c. ceux de Cornoüaille, parce qu'ils abondent en mines; de *dam*, c. valée, & *moina*.
MOINATARE, c. point du tout.
MOISELLE, c. Madamoiſelle.

il eſtoit neceſſaire il s'habilloit en valet, & mettoit à ſa place quelqu'vn de ſes domeſtiques ; à cauſe qu'il s'ex-

MONOYE. Puiſque i'ay parlé de la rareté ancienne de la monnoye en deux endroits de ce Liure, i'ajoûteray encore cecy qui m'a eſté communiqué par M. Conrart le jeune Conſeiller & Secretaire du Roy. C'eſt qu'au rapport d'Outreman page 69. en ſon Hiſtoire de Valenciennes l'an 1349. il fut fait vn Ban ou Edit à Valenciennes, qui defendoit que perſonne ne payaſt aux nopces pour ſon eſcot plus de quatre deniers à chaque repas, & qu'on ne fiſt don à ſon filleul que de la valeur de deux vieux gros d'argent. L'argent eſtoit ſi rare que Iean Roy de France eſtant fait priſonnier de l'Anglois à la bataille de Poitiers, ne pût iamais trouuer cent ſoixante mille liures à credit pour ſa rançon ; de ſorte qu'il fut contraint de retourner en Angleterre. *Pierre Mathieu* dit auſſi en l'Hiſtoire de Louïs XI. que les Finances du Roy de France ſous Charles VII. l'an 1449. ne montoient qu'à quatre-cents mil liures : mais ſous Charles IX. cent ans apres, elles allerent à plus de quatorze millions. Remarquez auſſi que l'an 1351. le lot de vin ne valoit que deux deniers.

* MOR, c. la mer : D'où viennent les noms de *Morini Armorici*, c. la Guienne ; *Glamorgan*, en Angleterre ; *Morlais*, en Bretagne, & *Moricambe*.

MORGENGEBA, c. don du matin.

MORTAISE. Ce mot eſt connu, mais non ſon etymologie. I'eſtime qu'il vient de *mordere*, comme ſi on diſoit *mordacia*, parce que c'eſt vn creux qu'on fait dans vne piece de bois, afin qu'vn bout d'vne autre y morde ou entre dedans.

* MOVRE, c. mareſts, ſelon *Charron* en ſon *Hiſtoire Vniuerſelle*.

de MOR, c. la mer, ſelon *Marchantius*, en l'*Hiſtoire de Flandres*.

MVERS, c. mœurs.

Prince ne pouuant euiter de le faire, preuint en quelque
sorte le commandement de l'Empereur, par l'execution

N.

NAFRE, c. balafre.
NNANDA, *ananda, mananda, & parmananda*, jurons anciens encore en vſage en quelques villages autour de Paris. *Henry Eſtienne.*
NEDFRES. *Natalitia ſolemnia. Capitul. Caroli magni.*
N'HA, pour n'a pas. *Henry Eſtienne.* Ce qui vient du Latin, *non habuit.*
NI, c. non.
NONNANES & *Nonnæ*, c. vefves chaſtes: D'où vient Annain. *Hieron. ad Euſtoch.*
NORDOSTVN. *Aquilo.*
NORDVN. *Septentrio.*
NORDVNESTRICH. *Circius ventus.*

O.

OFFENDRE, c. rencontrer, (de *offendere*) ou *offenſer. Marot*, Pſeaume 22.

Car circui m'ont les chiens pour me prendre,
La fauſſe troupe eſt venuë m'offendre:
Venuë elle eſt me tranſpercer & fendre
Mes pieds & mains.

* OGMIVS, nom d'Hercule Gaulois.
OGOESSES, c. tourteaux, en terme d'armoiries. *Geliot.*
OSTERMONET, c. Avril.
OSTNORDREN. *Vulturnus ventus.*
OSTRENWINDT. *Ventus ſubſolanus.*
OSTSVNDEREN. *Eurus.*
OTAGE, c. riches.
OVLTHEMAN, c. Ottoman, nom de la famille Royale des Turcs. *Cronique S. Denis MS.*
OVVERTOIR, c. boutique.

jour deux hommes le vindrent trouuer, l'vn vieux & l'autre jeune, lors qu'il estoit à son Château de Grauarne,

* PADVM ou *pode*, c. de la poix : & *padet*, l'arbre qui la porte.

PALETER, c. escarmoucher : & *paletis*, c. escarmouche.

PANNES ou *pennes*, c. des fourreures ou doubleures qui sont de vair ou d'hermines, en terme d'armoiries.

biens PAPOAVX, c. patrimoine.

PATVS & *pataut*, mis pour riche païsant, vient de πατος, qui s'employe pour πλοῦτος.

PAVTONIER & *Pontonier*, c. glorieux, & qui est commis és Ponts pour leuer vn peage.

PENNES. *Voy* Pannes.

PENNETON. C'est la partie de la clef qui jouë dans la ferrure, venant de *penis*.

vne PEQVE, c. vn mauuais cheual, en langage de Sedan : & vn *pec*, c. vn sot.

PERTISE, c. adresse ; & *pert*, c. il apert, ou il est clair ; du Latin *apparet*.

* PETOR, c. quatre. Voy *Petoritum*.

* PLAMMORATE, sorte de charruë. *Charron*. C'est peut-estre le mesme que le suiuant.

* PLANARATI, c. charruë à rouë. *Pline*.

PRIT ou *brit*, c. libre : D'où vient le nom de *Bretagne*, selon *Aletin le Martir*, en ses *Antiquitez de Bretagne*.

PVLETRVM & *poletrum*, c. vn poulain.

PVLVERATICI, c. Serfs ausquels on donnoit deux sols s'ils s'offroient pour aller à la guerre. *Ex præcepto Dagoberti de Mercato sancti Dionisij*, où sont nommés diuers droicts anciens, à sçauoir *Theloneos*, vel *Nauigeos*, *Portaticos*, *Pontaticos*, *Portaticos*, *Riuaticos*, *Rotaticos*, *Vultaticos*, *Themonaticos*, *Cespetaticos*, *Pulueraticos*, *Foraticos*, *Mestaticos*, *Laudaticos*, *Saumaticos*, *Salutaticos-annes*.

le bailleroit à perſonne qu'a ſon Maiſtre d'Hoſtel;

Q.

QVAD, c. il dit.
QVADVN, *zi iru*, c. ils luy dirent.
QVAIR, c. car.
QVARTES, c. des cartes.
QVEDEV, c. ils diront.
QVEDENTI ou *quedende*, c. diſant.
QVEMIN, c. chemin; de *ſemita*, ſelon *Bouillus*.
QVENA, c. femme.
QVOQVS. *Rebours de Mathiolus.*
Il deuient chetif & quoqus.

R.

* RADIWAGON, c. chariot, en vn Pſautier ancien de *Lypſe*, fait depuis ſept cents ans.
RAHHANO, c. des choſes.
* RAN, c. vn mouton, de *aran*, c. le maſle des brebis: D'où pourroit venir le mot de *marroquin*, auſſi bien que du Royaume de Marroc.
RAIN, c. rameau. *R. de la Roſe.*

Roſe ſur rain, & noix ſur branche,
N'eſt ſi vermeille ni ſi blanche.

Item. *Onques le pin qu'il vous compta,*
Si haut de terre ne monta,
Ne ſes rains, ſi bien n'eſtendit,
Ne ſi bel ombre ne rendit.

Et ailleurs: *Par les rains ſaiſi li roſier,*
Qui plus eſt franc que nul ozier.

Et le R. de Florimont.

Toutes les beſtes des boccages,
Les priuées & les ſiuuages,
En l'ombre de cel arbre eſtoient
Tuit luy oiſel, el rains ſeroient,

Iluec menoient leur deduit.

Romant de Vacce.

Soit rain, ſoit arbre, ſoit racine.

RANCHIER, c'eſt le fer d'vne faux.

RANDONER, laiſſer randonner vn cheual, c. galoper.

RAQVIER, c. cracher.

* RATIN & *ratis*, c. fougere.

REBEC, c. vn violon: Ce qui vient de l'Hebreu, *rebiac. Siſtrum Rabelais.*

Car elle auoit viſage de rebec.

REDDER, c. reſuer en dormant.

REFOVFA, mot de Languedoc, c. regorger, remply juſqu'à verſer.

REMAIGNE, c. demeure. *Godefroy de Leigny.*

Li Cuens qui eſt Sires & Maiſtre,
Degreignor pooir aſſez
Eſtoit, & luy outrepaſſez,
Et li oil ſont remez dehors,
Plains de larmes auez le corps.

REMEMBRANCE, c. memoire.

Epitaphe qui eſt aux Celeſtins de Paris.

Cy giſt Louys Duc d'Orleans,
Fils Charles fondeur de ceans,
Et frere de Charles ſuiuant,
De France Roys tres-Chreſtiens,
Lequel ſur tous Ducs terriens,
Fut le plus noble en ſon viuant:
Mais vn qui veut aller deuant,
Par enuie le fiſt mourir,
Dont iuſqu'à cy en eſtriuant,
On a veu maint ſang decourir.
Treſpaſſa comme on ſcet
De nuit, qu'on n'y peut ſecourir,

En l'an

* DVNVM, c'eſt à dire lieu éminent. *Plutarque*, au

En l'an mil quatre cens & ſept,
Dieu luy faſſe pardon à l'ame,
Et à Valentine ſa femme,
Au Comte de Vertus leur fils,
Leſquels depuis come on remembre,
Sur luy furent enſeuelis
Le vingtieſme iour de Septembre,
Mil quatre cens quarante-ſix.

REMPE, c. vn roc.

RENCHIER, ſorte de cerf.

RENE, c. le ventre. *Lypſe. Tatian.*

RESVRREXI, c. reſuſcité. *Merlin.*

RETHFESTIN, c. par des juſtifications.

* RHAPIVS, c'eſt à dire loup ceruier. *Voy* Rhaphius.

* RHEDA, c. charrue; de *rhedec*, c. courir, en Hebreu.

* RHEDONA, c'eſt vne herbe décrite par *Pline*, l. 4. 19.

* RHENO, ſorte de mante de peaux non preparées. *Varro, Ceſar, Iſidore.*

* RHITVPIS, c. gué ſablonneux: C'eſt vn port d'Angleterre prés de Douure.

RIBAVX. Arreſt ſolennel qui eſt és titres de ſainct Martin des Champs, de l'an 1355. *Comme de noſtre commandement le Roy des Ribaux ledit Haſtel euſt pris des lettres, & emparé comme ainſi qu'en pluſieurs des biens Geofroy Gaſtelier executé pour ſes demerites faits audit Hoſtel de Chaſtillon, qui eſtoient en la juriſdiction des Religieux de S. Martin des Champs lez Paris.* Et plus bas: *Et combien que le Chamberier & Maire de ladite Egliſe ſe fuſſent traits par deuers Nous & par deuers ledit Roy des Ribaux, en requerant à eux eſtre rendus leſdits biens, Sçauoir faiſons que Nous voulans garder l'Egliſe & ſes droicts, en conſeil & deliberation aux choſes deſſus dites, & auſſi oſter le Roy des Ribaux deſdits procés, Auons voulu & ordonné, &c.*

rieux trouuent des mysteres Chimiques en son Testa-

Vers anciens d'vne Cronique, sous l'an 1230.

En tel point fu li Quens Tibauls,
Qu'il ala nus comme vn ribaus,
D'autre ribaut auecque lui,
Qui ne fen connen de nului,
Pour escouter que l'en disoit
De lui, & con en deuisoit.
Tuit le retroeient de traison,
Petit & grand, mauuais & bon,
Et vn & autre, & bas & haut:
Lors dist li Quens à son ribaut
Compains, & vos-je bien de plain
Que d'vne deuree de pain,
Soulcroye tous mes amis,
Ie n'en à nul ce m'est auis,
Ne ie n'ay en nulle fiance,
Fors qu'en la Raine de France.
Celle li fu loyale amie,
Bien monstra qu'elle n'en hait mie,
Par lie fut fpréz la guerre
Et conquise toute la terre,
Mainte parolle en dist en,
Comme disent de triſtan.

* RI, c. fort, selon *Cambden*. D'où vient *Alric*, c. tout-puissant, en Saxon: *Aethelric*, c. noble, puissant.

RHAN, mettre vn porc en *rhan*, c. à l'engrais.

* RITH, c. passage. D'où vient *Rithomagus* ou *Rothomagus*, c. ville de passage. *Camboritum* ou *Candbrige*, *Augustoritum*, *Darioritum*, & le Port *Rhitupis*.

* RIX, c. fort: D'où viennent les noms des Gaulois *Dunnorix*, *Eporedorix*, *Cingetorix*, *Viridorix*. Chilperic, c. *adjutor fortis*, selon le Poëte *Fortunatus*, liure 8. *Orgetorix*.

ROBEOR, c. larron. *Hebers*, au *R. des sept Sages*.

Riens tant ne greue menteor,
A larron ne à robeur,

Com veritez quand la receoit.

* ROBERT, selon aucuns signifie *mont rouge* : & *Rolant*, terre rouge.

ROIE, c. ligne, raye: D'où vient le mot de *deroyé*, c. deuoyé, & possible celuy de *rue*.

ROIGNER, c. tondre. *Cronique S. Denis MS. Et se fit roigner comme Moine.*

ROY des Poëtes. Il faut remarquer que les anciens Poëtes s'appelloient Rois, pour auoir gagné quelque prix. Ainsi *Oger le Danois.*

Icy endroit est cil liure finez,
Qui des enfance Oger est apelez:
Or vueille Diex qu'il soit parachenez,
En tel maniere qu'estre n'en puisse blasmez
Li Roy Adams par ki il est rimez.

Et au R. de Cleomedes.

Ce liure de Cleomedes
Rimé ie le Roy Adenes
Menestré au bon Duc Henry.

S.

SAFRE, c. goulu.

SAGA, c. narration.

SAGEN, c. annoncer.

SAHS, c. vn couteau.

SAIAV & *sagel*, c. seeau.

SAMOLVS, sorte d'herbe appellée *anagallis*, selon quelques vns, de laquelle les Druydes se seruoient à guerir les bœufs & pourceaux. *Pline*, 24. 2.

* SAPANA, c'est l'herbe *anagallis*. *Dioscoride.*

* SAPO, c. sauon. *Charron.*

SAQVER, c. tirer. *Voy* Sacher.

SARCOEVS, c. cercueil, de bois.

SCARSAHI, c. vn rasoir.

SCEPENO, c. Iuge: D'où vient *Eschevin.*

SECONDES

SCREVNA, *eſcrene*, c. lieu ſouſterrain, pour ſe tenir l'Eſté.

SCRIBSAHES. *Pugillares.*

SEAVX. Touchant les Seaux anciens faut remarquer auec *Fauchet*, que les anciens Rois de France marquoient leurs monnoyes & lettres, auec leur image de pourfil, comme ſont les medailles des Grecs & Latins: & cela s'appelloit *imago luſca*, & ſe pratiqua iuſqu'à ce que l'Eſcu des fleurs de lis fut rendu hereditaire; car on n'a pas veu qu'on s'en ſoit ſeruy depuis Louïs le Gros.

SEIN, c. cloche, venant de *ſignum*, parce qu'on en portoit autresfois à la guerre pour auertir. De là vient le prouerbe, *Il n'en fait pas les ſeins ſonner.* D'où eſt venu *Toceſein.*

* SELAGO, eſpece de camphorata, ou mouſſe terreſtre, dont les Druydes faiſoient grand eſtat. *Pline*, 24. 2.

SEMADY, c. Samedy.

SENNES, nation dont parle fort *Merlin.*

SENESCHAL. *Voy* EI. *R. de Garnier de Nantueil.*

De Thiebaut d'Aigremont ot fet ſon Seneſchal,
Por ſes hommes guier en la terre mortal.

Cela montre que le Seneſchal eſtoit chef d'Armes & Commandant. Le *R. de la Roſe* le fait auſſi Commandant apres le Roy, en diſant:

Qu'il eſtoit tot en ſa maiſon
Commanderes apres le Roy.

SERDELLEAVX. *Meſlanges Hiſtoriques.* En l'Eſtat des Officiers du Roy, il dit: *Combien de Fourriers il y doit auoir, & des Serdelleaux ſous eux.*

SEVS, c. ſeul.

SIBBA, c. paix.

SICAMOR, cercle lié, terme d'armoiries. *Gelion*

SISYLLE, c. l'Iſle de Sicile.

SLIVMO, c. dés auſſi-toſt.

GASTOS, c. ſage ou ſçauant : D'où viennent les noms des anciens Gaulois, Wiſogaſtus, Huſegaſtus,

SO, c'eſt à dire ainſi.

SOISSONGE, c. Saxe. *Charron*, en l'*Hiſtoire Vniuerſelle.*

* SOLDVRII, c. Soldats, à cauſe de la ſolde qu'on leur bailloit.

SORBIR, c. aualer.

SOVANTE, c. Eſchanſon.

SOVDOYERS & Sergens, c. Soldats.

SOVDVIS, c. ſeducteur.

STANGVE, c. bois d'vne ancre de Nauire.

SVMER, c. quelqu'vn.

SVNDOSTREN. *Euroaſter.*

SVNDREN. *Auſter.*

SVNDWESTREN. *Euroafricus.*

SVS, c. oüy.

T.

* TECIA, c. belle. *Voy* Lugum.

* TELONVM ou *Telonum*, c. Toulon, ville prés de Marſeille, dite anciennement *Citharista.* De *Telen*, c. harpe.

* TEVTATES Dieu des Gaulois & Allemands, à qui on offroit du ſang, duquel les Teuthons ont pris nom. Or c'eſtoit le Dieu des chemins, ou Mercure; d'où vient que *thaith* ſignifie vn chemin en Breton.

* THARAN ou *Tharamin*, c. Iupiter.

THEGAN degen, c. homme de bien.

THEGAVE, c. à nous. *Pontanus.*

THIMSTERNISSE, à *diuiſtig*, c. il fait obſcur pour nous.

THARAVTS & *tarots*, jeu de cartes des Allemands. *Guill. de Sablé*, en ſa Diane Chaſſereſſe.

Quant à ma nymphe Leonor
Ie croy qu'il luy ſouuient encor,
Comme aux tharauts m'en ioüa d'vne.

Et quand il la oi ſen fu grams & triez.
De fins (c. fils,) *quot de Caadace en a Vers commanciez.*

THIONOMES, c. ſeruons.
THIORNVM, c. Vierge. *willeramus.*
THIV, c. ſeruante : & *thiuui*, c. ſeruantes.
THO, c. enuers & auſſi.
THVM, c. maiſon. *Pontanus.*
THVRVHTHIGAN, c. parfaite. *willeramus.*
THYREVS, Eſcu large : D'où vient *Targe.*
TINC, c. le lieu où on rend la Iuſtice.
TISTANIS, c. eſtoffe tiſſuë.
TOMGIHTASIH, c. ſe cachoit.
TORCIS, c. entre-las.
TORNICLE, c. cotte d'armes.
TORQVE & *toque*, c. bonnet rond. *Les Marguerites de Marguerite Royne de France.*

Moy de bonnets,
De Toques, de tourets, de nés,
De garde-cols & de cornettes.

TRABE, bois qui trauerſe la ſtangue d'vne ancre par le haut.
TRADIMENT, c. enſeignement, tradition.
* TRAGVLA, ſorte de jauelot. *Ceſar.*
* TRAITH, c. Golphe.
TREHVS, *treus*, c. tributs.
TRESCHEVR, ſorte de filets, ou orle.
* TRI, c. trois.
TRIBOCK, machine de guerre ; dite *tribucetum*, c. trebuchet.
* TRIMACRESIA, c. vne troupe de Caualiers en ordre. *Rhodigin, Pauſanias, & Charron.* Ie croy que c'eſt le meſme que *Trimarkiſia.*
* TRIMARKIA, c'eſt à dire trois cheuaux de bande.
* TRIPETIA, c. vn trepie.
TROHTIN & *truhtin*, c. Seigneur. *Pontanus.*
TRVHTINE, c. au Seigneur. *Tatianus.*
TRVIES, c. trefues. *Cronique de S. Denis MS.* de M.

HILPERIC, *id est, potens adjutor, seu auxilio potens, vel ditues ex Fortunato.*

Iustel Secretaire du Roy. *Ils auoient brisées les fruies qu'ils auoient ensemble iurées.*

* TVRBIDOLOPIVM, c'est l'herbe *arnogloſſum*.

V.

* VAIR, c. passage: D'où vient *Durnouaria*, c. passage de riuiere. Or c'est vne ville d'Angl.

VALETON, c. vn enfant, selon la *Cronique de Flandres* de *Denis Sauuage*, qui dit: *Il garda si bien la fille, qu'il en eut deux valetons, dont l'aisné a nom Iean, & l'autre Baudouin.*

VALISSANT, c. vaillant. *R. d'Atis & Profilias.*

Cil jougleour vous en ont dit pertie,
Mais ils n'en sauent valissant vne alie,

c. vn fruit de l'Alisier.

* VARGI, c. larrons.

VART, c. vert.

VASSVS, c. fidelle. *Pontanus.*

VBARHVBTIGE, c. les superbes.

* VCHEL, c. haut: D'où vient *vxela* ou *vzela*, ville de Cornouaille: & *vxellodunum*, c. cadenat, ville de France.

VEER baër maëcken, c. rendre puissant en armes.

VENDERS, c. vendeur.

VENEL, c. tombereau.

VENTROYLLER, c. faire diuers tours de soupleſſe pour échaper.

* VER, c. grand; de *Vernerueto*, c. ville; & *Vernetum*, c. Temple.

* VERGOBRETVS, c. General d'armée.

VERMILLON, c. petit ver.

* VERNA, c. la Garonne; de *garw*, c. rapidité: D'où vient *Aruerni*, c. prés de Garonne: & *Durabernum*, Cantorbery, à cause de la rapidité du Fleuue Stour.

VERTICVLVM, *vertuolum*, c. peson.

IOGIWELICH, c. tout.

ION-

* WESTI, *veſt* ou *geſt*, c. gens vaillans en guerre; de *ves*, c. guerre.

VIDIE', c. vuidé; de *viduatus*. *Voy* Enſerment.

VIELE. Cet inſtrument a autresfois eſté conſideré: car la *Cronique de S. Denis, MS.* parlant d'vn Comte amoureux de la Royne Marguerite, il dit: *Et pource que profondes pensées engendrent melancolie, li fut-il loüé d'aucuns ſages hommes qu'il s'eſtudiois en beaux ſons de viel, & en dous chans de vielle delitables.* En Languedoc on appelle cet inſtrument, vne *ſanſogno*.

VN & *ana*, c. ſans.

VNBERENTI, c. ſterile.

VNODI, c. impoſſible.

VOCABLE, c. mot.

VOLAQVETI, c. ſalutation.

* VOLIANVS Dieu des Gaulois, qui eſt, à mon auis, le meſme que Belenus, dont il eſt parlé dans vne inſcription qui eſt à Nantes, ſelon *Aletin le Martin des Antiquitez de Bretagne*. Il y a eu quatre Belenus qu'on a adorez, le premier eſt Oſiris, le ſecond, ſelon la *Peyre*, eſt le pere d'Agenor Roy de Phenicie; le troiſieſme le pere de Didon, & le quatrieſme eſt Gaulois.

VSVM, c. juſques.

* VRIHFRA, c. bras fort. Caratacus eſt qualifié de cet épithete, dans le *R. des trois preux*, en Breton, qui eſt le plus ancien que nous en ayons.

WAHSMO, c. fruit.

WAMBA, c. du ventre.

WANIS, c. tu eſtimes ou crois.

WARB, *warbzi trahus*, c. retourna en ſa maiſon.

WEHSALE, c. des fois.

WESE mir, c. me ſoit fait.

WESTNORDVN. *Corus ventus.*

WESTVN. *Zephyrus.*

WESTSVNDVN. *Africus ventus.*

WIHT,

vn contrepoids ; & qui eſtant laſchée jettoit force pierres en haut. *Fauchet.*

WIHT, & *ni wiht*, c. rien, ſelon *Kero.*
WIS & *witte*, c. prudence.
WICH, *wych*, ou *vuie*, c. ſacré. *Pontanus.*
WIHLI, c. fort ſainct.
WISOTA, c. nous viſita.
WISTVOME, c. prudence.
WICTICH & *alwittich*, c. qui ſçait tout.
WITTIKEVVI... *Mulier ſciola.*
WIVIRE, c. couleuure.
WIZAGOTA, c. prophetiſa.
VVODAM & *guodam*, c'eſt Mercure ou Mars. De là pourroit venir le nom de ville *Godon*, en Languedoc.
VVOHS & *woehs*, c. il croiſſoit.
VVOLAQVETI, c. ſalutation ; de *wola* ou *wel*, & *queten*
VVOVRETON, c admiroient.
VVYNMONET, c. Octobre.
VVINDMONET, c. Nouembre.
VVYNDNEMONET, c. May.
VVVNTHERMONAT, c. le mois de Ianuier.
VZZAN, c. ſans.
VZZANSIN, c. ſans luy-meſme.

Z.

ZEZO, *Stantantinzeſo*, c, ſe tenant à coſté droit.
ZZILOTVN, c. ſe ſont efforcez. *Kero.*
ZILE'E, c. eſtudier.
ZIVVEROLTI, c. és ſiecles.
ZOLITVN, c. ſe ſont efforcez, ſelon *Kero.*
ZVTHI. *Tacgelich zuthi da egelyeſe broot.*
c. pain quotidien. *Pontanus.*
ZYTHI, c. pain quotidien.

FIN.

Stet liber hic donec fluctus formica marinos.
Ebibat, aut totum teſtudo perambulet orbem.

Nous auons jugé qu'il ne ſeroit pas inutile d'ajoûter icy ces trois Remarques.

BONFONS. L'an 1582. le Pape retrancha dix jours du mois d'Octobre, & le Roy les voulut mettre en Decembre : & au lieu de 14. on dit le 24.

L'an 1563. & ſelon d'autres 1564. on commença l'an par le mois de Ianuier : car auparauant il commençoit par le lendemain de Paſques, enuiron le 25. de Mars.

L'an 1512. & 1539. furent faites les Ordonnances qui defendirent d'expedier plus les actes en Latin. *Remarques de Droict*, de *Maurice Bernard.*

Vers à l'imitation des Anciens.

VOuloir m'eſt pris meshuy de rimoyer
Ceſtui placet, afin de l'enuoyer
*Au Clercs ſubtis qui *** ſe clame,*
Qui eſt fetis & coint de cors & d'ame,
Famé, traitis, gentis, bien emparlé,
Ce dit treſtuit qu'à luy a parolé,
Ie qui le ſais, & certe à iuſte titre
Mouls bien le puis narrer en ceſte Epitre,
Ayant receu de luy biens à planté;
Partant pour luy ia ſuis entalenté
Pour aquiter tant de ſiens bons offices,
Et haut clamer tous ſes grans beneſices,
Maint œuure faire & la luy dedier,
Dés que ceſſé auray de m'eſmayer,
Ie veux corner ſur la citre & buiſine,
Le tres haut los de cil qui s'auoiſine
Du plus ſacré lieu de tous les Monſtiers,

MOINATARE, c. point du tout.
MOISELLE, c. Madamoiſelle.

Où l'on ſoult voir maints & maints Penanciers,
Qui comme pois en pot vers ſa demeure
Viennent & vont ſans ceſſer à toute heure,
Ie veux hucher en Carmes ſes blaſons,
Dés que de ce trouueray l'achoiſons:
Lors ie diray ſans aucune feintiſe,
Ses grands vertus, ſon los, ſon apertiſe,
Quand ceſſeray de me tenir muſé,
Lors que par luy ie ſeray ſurhauſſé,
(Car ie ne voy nus qui plus que luy vaille,
Cela diray ſans nulle repentaille)
Et qu'il m'aura mis en greigneur arroy,
En retirant mon ame de deſroy,
Et luy donnant vn peu de l'alegeance,
La releuant de chetiſue grenance:
Car quoy que ſois curieux Phiſicien,
Et de tout point myre & naturien,
Sachant que c'eſt qui les hommes enherbe,
Et ce qui peut ſaner maint mal acerbe,
Que de maint Aſtre au Ciel ſi reculé,
Ores le cours ne me ſoit pas celé;
Que mainte drogue, elixir, chifre obſcure
Me ſoient cognus par veille longue & dure,
Si ne puis-je encore mie grauir
Au lieu plus haut où s'eſtend mon deſir:
Mais ſuy rempant tout emmy la pouſſiere,
De tout employ reculé bien arriere,
Parquoy voudrois le pouuoir loſanger
Pour les merits qu'en luy vois heberger.
Si riceté en moy ſa demourance
Faire vouloit, ie dis en aſſeurance
Que luy ferois vn mantiaux long & lé
De beau ſamit, apres ſeroit doublé
Pour s'embroncher encontre la froidure
Qui ores vient moleſter la Nature:
Outre cela, ſeroit bordé d'orfroys,

Bel comme cil de Cuens, Varlet, ou Roys,
Ne leur cedant en ſes tres-nobles pannes,
Ce ie ferois, ie vous iure ſur m'ames:
Apres encor, puis-je vous affier,
Qu'au paletot ie voudrois marier
L'habis entier, & puis luy faire chere,
En luy monſtrant touſiours ma lie chiere:
Mais que dis-je, de niceté remply,
Car de tous biens ſon cœur eſt aſſouuy,
Habits il a, biens, & los; car ſa plume
L'a bien merry par maint & maint volume.
Quoy donc ingrat, meshuy ie demourray,
Et reuencher oncques ne me pourray?
Quoy donc par dol & forte guillerie,
Muſarderay honiſſant ſa drurie?
Ha ie ne puis! ſans moult maguermentir,
A celle grand malice conſentir.
Puis donc qu'il n'a meſtiers de rien du miens,
Et qu'en ſon let poſſede toute riens,
Il me faudra contenter de plaudir
A ſon haut los & de m'en esbaudir.
Et pour ce ſeul i'oſe bien huy m'eſpondre,
Qu'il ne lairra à mes placet reſpondre;
Parquoy meshuy ne me veuil doulouſer,
Mais bien veux-je mon ame aaiſier,
Endementiers veux caroler & rire,
Puis barater & chanter ſur ma lyre
A touſiours mais, en nouuel Orpheus
*Pour haut louer le grand *** ius.*

Royale des Turcs. *Cronique S. Denis MS.*
OVVERTOIR, c. boutique.

TABLE
DES ORIGINES OV ETIMOLOGIES
ESPARSES EN CET OVVRAGE,
qui ſont hors de l'ordre Alphabetique.

A.

ABriga. page 146
Acariaſtre. p. 91
Accarer. p. *ibid.*
Adeſſo. 4
s'Adraya. 140
Agipoula. 288
Agout. 574
Ajagut. 226
Altus. 10
Amon. 14
Ande. 16
Aqueſte. 510
Aqs, ville. 18
Araris. *ibid.*
Areſclé. 20
Arles, ville. 295. 512.
Arri. 573
Aſalbra. 1
Athanor. 26
Aſſaſins. 80
Aſſema. 3
Aſté. 154
Aſſuca. 417
Auertin. 563

B.

BAailler. 42
BBalance. 47
Balet. 34
Banaſte. 302
Barca, deſert. 35
Barnage. 47
Barret. 50
Bartauele. 134
Becudels. 42
Bedaine. 53
Begade. 457
Begui. 44
Bergat. 453
Beroye. 52
Bertauder. 47
Beſague. *ibid.*
Beſicle. *ibid.*
Beſſon. *ibid.*
Beſuqueia. 49
Bijoux. 285

Billon. 251
Biracoca Dieu des Indiens. 36
Biro. 453
Blocus. 53
Bojaron 39
Bonzina. 60
Bordel. 55
Borio. *ibid.*
Botte. *ibid.*
Boucho. 58
Boudin. 53
Bourgogne. 59
Bourguignotes. 259
Bourre, bourrer. 60
Bourru. 67
Brama. 61
Brandiſſal. 62
Brandoula. *ibid.*
Bran. 579
Briſaut. 53
Briua Oderæ & Iſaræ. 579
Buccina. 67
Burate. *ibid.*
Buta. 60

C.

CAirou. 524
Caitieu. 80
Cantel. 84
Careto. 75
Carmes. 576
Caro. 91
Carobira. *ibid.*
Carré, c. l'Ourſe du Ciel. 76
Carriere. 524
Cedos. 80
Chaſuble. 89
Cimboul. 78
Clapa. 86
Clauel. 98
Cloches, ou n'y en a pas. 44
Ciocher. 99
Cochenille. 581
Copter. 107
Coquin. *ibid.*
Coq. 581
Coqueter. 528
Cougourde. 107
Couradilles. 109
Courroubio. 79
Couyriua. 115
Crauate. 77. 398
la Crau de Prouence. 115
Creſtil. 117
Cubertouiro. 115

D.

DEbana. 135
Decliquer. 305
Done. 121
Durocobriua. 579

E.

EAu. 574
Embrica. 147
En. 149
Enbait. *ibid.*
Endeçà. 168
Eſcalabra. 1
Eſcambarlat. 149

En l'ombre de cet arbre eſtoient
Tuit luy oiſel, el rains ſeroient,

Eſcarrabillat. 91
Eſclanche. 98
Eſcliquet. 305
ſa l'Eſclop. 100
Eſcombré. 150
Eſcrouïſſi. 118
Eſcouba. 176
Eſpata. 171
Eſpouffa. 57
Eſteles. 25
Eſtourina. 168
Eſtruga. 316
Eymé. 6.186

F.

FAiſſelle. 142
Faſende. 191
Finimon. 345
Fortrach. 198
Fouët. 211
Fougna. 264
Foulré. 198
Fradin. 401
Framenou. 333

G.

GArand. 116
Garou. 222
Garrabot. 212
Garre. 222
Garrot. 220
Gaſcons. 40
Gaſteau. 214
Gipou. 288
Glas. 506
Gleiſo. *ibid.*
Gorret. 96
Goulpete. 506
Gourdebilla. 266
Gourri. 506
Graille. 247
Graſale. 242
Griue. 247

H.

HAmelette. 254
Hard. *ibid.*
Hardes. *ibid.*
Herſe. 259
Houdin. 267
Hyere, Iſles. 262

I.

IAcouti. 264
Iangoula. 215
Iaquete. 264
Iaques. 270
Iartiere. 271
Iean. 270
Iſſabarta. 183
Iſſaga. 190

L.

LAier. 295
Languedoc. *ibid.*
Laye. 295
Loire. 512
Lorica. 254
Lutecia. 513

Treſpaſſa comme on ſcet
De nuit, qu'on n'y peut ſecourir,
En l'an

TABLE

M.

MAgagne. 331
Mainatgé. 314
Maiſon. 319
Mandille. *ibid.*
Mane. 314
Marran. 395
Marro. *ibid.*
Marron. 131
Martrou. 327
Marſeille. *ibid.*
Maſque. 420
Matras. 57
Meiſſou. 347
Mentré. 150
Metairie. 343
Miroir. 350
Moine. 343
Montpelier. 346
Moſquée. 347

N.

NA. 149

O.

ORcades, Iſles. 516
Oſque. 116
Ougan. 335

P.

PAne. 373
Papelard. 379
Papin. *ibid.*
Parpaillol, injure de ceux de la Religion. 268.520
Pecoul. 376
Penaut. 378
Pepie. 379
Pharamond. 567
Piſſat. 383
Piſtolets, & piſtoles. 33. 384
Platele. 385
Pompet. 389
Pot. 55

R.

RAffit. 395
Affité. *ibid.*
Raida. 401
Rampogne. 395
Rauba. 530
Ren. 535
Renette, pomme. 529
Ribla. 49
Roquet. 399
Roſſe. 58
Roul. 399

S.

SAble, terme d'armoiries. 401. 406
Saca, ſacal. 555
Sabot. 55. 578
Salades. 258
Salique. 404
Sanele. 79
Safins. 80
Sauciſſe. 549
Seigné. 39

Senet.

liberation aux choſes deſſus dites, & auſſi oſter le Roy des Ribaux deſdits procés, Avons voulu & ordonné, &c.

DES ETIMOLOGIES.

Senet. 555
Sinople. 412
Souel. 415
Soulelié. 414
Sterlin, monnoye. 177. 185
Syre. 345

T.

TAbleau. 423
Tacan. 422
Talen. 419
Tarrabuſteia. 421
Taruiſium. 557
Taxus. *ibid.*
Tilla. 423
Tintamarre. 426
Tocſein. 408
Toulſa. 493
Torolòre. 311
Treſana. 561
Trichou. *ibid.*
Trioje. 436
Tuffe. 437

V.

VErmillon. 102
Verole. 438
Ville, mot jadis attribué aux Metairies. 54
Viol. 447
Virou. 453
Vrauk. 579

Fin de la Table des Etimologies.

Riens tant ne greue menteor,
A larron ne a rebeor,

TABLE
DES NOMS PROPRES
ET DES MATIERES PLVS
considerables contenuës dans les Digreſſions de ce Dictionnaire ancien.

A.

ABellio, Dieu des Pheniciens. page 45
Abraam le Iuif. p. 160.
Afrique, ſa deuiſe en la Preface.
Aimargues. 325
Alain Chartier, eloquent. 157
Albigeois, ſon langage. 61
Alchimie. 18. 226. 276. 355. 425. 430. 474
M. Alegre Aduocat ſçauant. 491
Leo Allatius.
Allobroges. 65
Amoureux Tranſi. 228
An, & ſon commencement. 470
Anatomie nouuelle. 341
Anglois ancien. Voyez la Preface.
Apotiquaires. 340
Arabie. Ses armes. Voyez la Preface.
Araris, fleuue. 100
Arles. 295
Roy Artus. Son Char. 88. Coupe la teſte au Roy de France Frolles. 541

SCARSAHI, c. vn iuge.
SCEPENO, c. Iuge: D'où vient *Eſcabin.*

TABLE DES MATIERES.

Amoureux Tranſi. Piece rare en Vers. 72
Aragon. Ses armes. 92
Argent. Sa valeur ancienne. 494
Armes anciennes. 176. 193. 207. 226. 327. *Voy* Machines. 228. 247. 250. 254. 256. 257. 271. 288. 295. 297. 314. 342. 395. 398. 404. 406. 416. 422. 425. 462. 558. 567. 568.
Armoiries. 236
Aumuſſes. 85
Auriols, noble famille. 115. 178

B.

BAaillement notable. 43
Baganderum Caſtrum. 32
Baleares, Iſles. D'où dites. 201
Balzac. 381. Diuerſes Epitaphes pour luy. 402
Baniere. 463
Banqueroutes comme punies anciennement. 528
Barbes d'or. 215
Barcelone. Ses Comtes. 92
Freres Barrez. 575
Beſans. 577
Beſiers. Ses Comedies & Charitez. 134. 193
couleur Blanche defendue en Turquie. 576
M. Bochart. 35
Bonnets. Leur Inuenteur. 85
Du Bois Chimiſte. 163
M. Borel Ambaſſadeur de Hollande. 92. Son frere. *Voyez* la Preface.
M. Borel mon pere. 57. 252
Borel. Ses œuures. 11. 39. 89. 161. 296. 329. 575.
Bourges. 273. Maiſon de Iacques Cœur. 276
Bourreau. D'où dit. 576
Godefroy de Bouïllon. 465
Bourrelet. 84

SICAMOR, cercle lié, forme d'armoiries. *Geliot*
SISYLLE, c. l'Isle de Sicile.
SLIVMO, c. dés aussi-tost

TABLE

Bourguignons, pourquoy dits salez. 59
Boussole. 352
Briue la Gaillarde. *Isara.* 65
Brunehaut. Ses chausses. 90

C.

CAhors. Sa langue. 72
Calais, ville. 214
Calomniateurs. Leur punition. 290
Cape. 37
Carcassonne, Arcenal ancien. 71
Carmes. D'où dits. 576
Casques. Origine de leurs mussles. 235
Castres. 348. Sa Comtesse. 554. 574. 575
Catapulte, machine. 138
Chambery. 234
M. Chapelain. 445
Chariots de guerre garnis de rasoirs. 113
sortes de Chars. 183. 397
faire Chasteaux en Asie. 89
Cheualiers du Coq. 471
Cheuaux. Leurs noms anciens. 133. 196. 322
Cheueux. Pourquoy s'heriſſent. 260
Chile. 341
Chimie. *Voy* Alchimie. 340
Chinois. Leurs lettres. *Voy* la Preface.
Chirurgie exercée jadis par les filles. 339
Clemence, noble Dame. 202
Freres Clathrez. 39
Cloches. 87
Combats des Anciens auec Chariots. 87. Iacq Cœur. 271. Sa richesse. 273. 526. Sa race. 272. Arrest contre luy. 273. 594
M. Conrart le jeune. 47. 86. 178. 598.
Cornes ramassées par Andronicus. 110

Quant à ma nymphe Leonor
Ie croy qu'il luy ſouuient encor,
Comme aux tharauts m'en ioüa d'vne.

DES MATIERES.

Cornette. 463
Coſmopolite. 474. 581
Cramoiſy, Maiſtre des Requeſtes. 161
la Crau. 586
M. la Croix Poëte. 323
Cry ancien. 345

D.

DAuphin de France empoiſonné. 102
Democrite. 11
Deniers anciens. 344. Diuers. 413. 491
S. Denis. Sa Chape. 470
Dieu. Ses noms. 240
Dieux des Gaulois, quels. 361. 422. 425. *Voy* la Preface.
Dot ancien des Reynes. 21
M. Drelincourt. 122
Droits anciens. 197. 200. 205. 216. 330. 428. 440. 468. 469. 505. 526. 534. 543. 543. 573. 586.
Druydes. 8
Duillius. Son inſcription ancienne. *Voy* la Preface.
M. Dumas Aduocat. 544

E.

EGypte. Son nom ancien. 11. Mere des Arts & des Dieux. *Voy* la Preface.
Epitaphe. 21. d'Armoiſe de Lautrec. 52. 98. d'Arnaud Guillem Chambellan. 82. d'Iſabeau, femme du Roy Philippes. 136. du Comte Raimond de Toloſe. 263. 407. de M. Balſac. 402. de Bernard Comte de Toloſe. 420. 453. d'Yoland de Bailli, & Capel. 510. 511. de Mories Eueſque de Paris. 543. d'Eſtienne Eueſque de Caſtres. 544. de Rodogundus à Toloſe. *ibid.* des Celeſtins. 602
Eſcayer, qu'eſt-ce. 179
Eſchaſſes. 172

TROHTIN & *truhtin*, c. Seigneur. *Pontanus.*
TRVHTINE, c. au Seigneur. *Tatianus.*
TRVIES, c. trefues. *Cronique de S. Denis MS.* de M.

TABLE

Eſchecs. Leur inuenteur. 173. Qui a eſté grand jouëur d'Eſchecs. 233
Eſchele du Temple. 502
art d'Eſcriture & ſes loüanges. *Voy* la Preface. Comme trouué par degrez. *ibid.*
Eſpagne. Sa deuiſe. *Voy* la Preface.
Eſpices. Leur rareté jadis. 181

F.

FAblé. Sa ſource. 361
M. Fabry Procureur General. 111
Famine. 344
Faniaux, ville de Languedoc. 192. 279
Fiefs. 99. 358
Filles Medecins. 339
Flamel. 357 543. 388
Fondes. 201
M. Fontanier. 233
Fouïllette. 199
Fox, Chaſteau baſti par les Grecs. 327
Friſſon. D'où vient. 260

G.

GAigneres. 217
GAuger Gaillard. *Voy* la Preface.
Garces. Leur marque ancienne. 9. Comment bannies en Languedoc. 68
M. de la Garrigue. 221
Gaules. 223
langage Gaulois ancien. *Voy* la Preface.
Gaulois. Leurs Princes 513. Leurs vertus, fidelité, vaillance, &c. Ont aimé la brieueté. *Voy* la Preface.
Chaſſe de ſainte Geneuiefve, & ſon poids. 513
Glayeul. 270

vient *Aruerni*, c. prés de Garonne : & *Durabernum*, Cantorbery, à cauſe de la rapidité du Fleuue Stour.
VERTICVLVM, *vertuolum*, c. peſon.

Goudouli. 48 49.115.147. 151. 219.578. Mauuaiſe prononciation de ce temps condamnée, quand au Grec. *Voy* la Preface. Grec ancien & moderne. *ibid.*
Couſtume des Grecs. 594
Gros, monnoye. 345
Guillot. 251
Gulo, quel animal. 241
Guy de cheſne. 8.142

H.

HAbits des Anciens. 397. 404. 418. 505
Hannibal en France. Marques de cela. *Voy* la Preface.
Hermes trouua les Colonnes des Arts. *Voy* la Preface.
Heron. Son adreſſe. 260
M. Heroard Medecin. 322
Hieroglyfiques. 177. & en la Preface.
Hollandois ancien. *Voy* la Preface.
Homere. Chantant ſes Vers, pour viure. 83
Hommes Sçauans difficilement connus. 339
li Homs, lieu de Picardie. 263
Hoſpitalité. 265
Hyacinthe. 270

I.

IEan Roy de France. 1.264
Ieux Floraux. 202. Autres. 228. 282.
Ilex. Où abonde. 101
Incube. D'où vient. 18
Inghiramius. *Voy* la Preface.
Inſcription à Vincennes. 62. 416. 465. à Noſtre-Dame de Paris. 165. à S. Innocent. 281. de Rome. 520. de Mazeres. 312. 405. 543. de Paris. 556, 558. Hebraïque en la Preface. De Duillius. *Voy* la Preface.
Inueſtitures anciennes, & leur maniere. 258
Ioye. Homme mort de joye. 289
M. Iſarn. 285

WESTNORDVN. *Corus ventus.*
WESTVN. *Zephyrus.*
WESTSVNDVN. *Africus ventus.*

WIHT,

TABLE

table d'Isis. *Voy* la Preface, & 595
Isles destachées du Continent. *ibid.*
Iudée. Son enseigne. *Voy* la Preface.
Iuifs. Leur marque ancienne. 9. Quand chassez de Paris. 589
Iumens plus en vsage à la guerre, & pourquoy. 320

L.

LAmproye. 203
LLanguedoc. 12
Languedocien, langage mignard & riche. 152. 219. Ses mots agranditifs. 216
Langage ne doit estre changé. 156. Le plus ancien du monde. 215
Langues anciennes conferées auec les modernes. *Voy* la Preface. Leur diuision. *ibid.* Causes de leur corruption. *ibid.*
Latin ancien. *Voy* la Preface.
Lauedan. Ses cheuaux. 298
Lettres, leur inuention & figure. *Voy* la Preface.
Ieanne du Lis. 596
Loge de Montpelier. 277
Loup ceruier. 397
Louure, d'où vient. 311
Lulle. 355
Luretia. 312

M.

MAchines de guerre. 138. 174. 175. 180. 183. 42. 204. 305. 595. 317. 318. 398. 431. 489. 580. *Voy* Armes.
M. Madiane. 221
Magie, nulle. 261
Manuscrit rare pour l'Histoire. 420
M. Martin Medecin à Paris. 173. 303. 349. 462. 489. 510. 557.
Marne, sa vertu. 326

Marseille.

Stet liber hic donec fluctus formica marinos.
Ebibat, aut totum teſtudo perambulet orbem.

DES MATIERES.

Marſeille. 327. 390
M. de Maſnau. 154. 182
Mauritanie. Son ſymbole. *Voy* la Preface.
Medaille Grecque. 327. Autres, en la Preface.
Medecins anciens, quels. 339. Filles qui exerçoient la Medecine. *là meſme.* Combien mal pratiquée. 340
M. Menage. 4. 16
Mers changées de place. En la Preface.
Modes. Leur cours. 86. Leur mal. 156
Moiſe pourquoy peint cornu. 305
liure du Monde. En la Preface. Monde changé de figure. *là meſme.*
Monpelier. 346
Montfort. 490
Monnoye, rare jadis. 162 344. 598
Monnoyes anciennes. 177. 185. 46. 47. 203. 359. 383. 384. 440. 577. 206. 207. 248. 255. 305. 313. 355. 382. 497. 548. 559. *Voy* Sols, Deniers, &c.
Mots reietez mal à propos. 156
More, c. mer. 346
du Moulin. 382
Moutons d'or. 345. 348
Muſiciens anciens, quels. 283

N.

NAture variable. *Voy* la Preface.
M. Naudé. 529
Neſlure. 352
Egliſe Noſtre-Dame de Paris. 165. 166
Normans, pourquoy crient Haro. 255
Notaires jadis Preſtres. 99
M. de Noyers. 478

O.

OBeliſques. 359. *Voy* la Preface.
Obole. 344. 359
Oriflame. 366. 516

Le tres haut los de cil qui s'anoisine
Du plus sacré lieu de tous les Monstiers,

TABLE

Orloges où manquent. 44
Ortographe. Son changement combien prejudiciable. 156
Ouide MS. rare. 47

P.

PApier, comment inuenté. En la Preface.
Paris. 332. 563. 595. 518. *Voy* Inscriptions & Epitaphes. Son eschele. 502. 513. Ses ruës. 435. 441
Fra Paolo. 341
Parole, don diuin. En la Preface.
M. Patin. 59
Paumiers. 394
M. Pecquet. 341
Peintres anciens, quels. 283
M. de Peiresc, homme admirable. 232
Pelerins. 395
M. Pelisson Fontanier. 232. 233. 377
Perier Chimiste. 163
Philosophes Gaulois. 190. *Voy* Druydes & Bardes.
Physiciens Medecins. 380
Phocenses en France. 327. En la Preface.
Phœnicien. 215. D'où dit. Son symbole. Son antiquité. *Voy* la Preface.
Phœnix oiseau & plante. *Voy* la Preface.
pierre Philosophale. 277. 160. *Voy* Flamel. 18. 226
Pite. 384
Poëtes anciens, quels. 282. 434
Pogese. 344
M. Polier Capitaine. 167. 471
Pontoise. 65
maniere de prendre Possession d'vn bien. 509
Pourpre. 453
Prestres & Prestresses des Gaulois. 408. 415
Prothocole. 391
Prouerbes. 251. 252

Pour s'embroncher encontre la froidure
Qui ores vient moleſter la Nature :
Outre cela, ſeront bordé d'orfroys,

Pucelle d'Orleans. 596
Pulaurans. 90
mots Puniques. *Voy* la Preface.
Pybrac. D'où a pris ſes Quatrains. 341
Pyle, croix & pile. 382
Pyramides. En la Preface.

Q.

QVinze-vingts par qui ramaſſez. 542

R.

RAce numereuſe. 410
Comte Raimond de Toloſe. 115. 508
Raiſins. 99
M. de Rapin Aduocat. 182
Realmont, ville. 531. 559
Rebel, ville. Son Seigneur. 396
M. Regnart Sieur de Limoges. 245. 554
M. Robin Abbé de Soreſe. 162
Rois anciens, quels. 321
Romant, langage. 541. *Voy* la Preface.
Romulus, pourquoy dit alaité d'vne Louue. 305
Rondelle. 57
Roſes és armoiries. 355
Rois de diuerſes ſortes. 400
Rois de France Chanoines. 470

S.

SAble des armoiries. 401
Sachets Religieux. 546
Salazar. 217
Saliens. *Voy* la Preface.
loy Salique. 404. 547. *Voy* la Preface.
Sangreal. *Voy* Graal, & page 290
Sang. Sa circulation. 341
Sapin. 405

Saronides. 406
Satyre Albigeoiſe. 61
M. Sauualle. 158
Sçauans mépriſez. 339. 341
Seditieux. 223. 255. 271. 523. 574. *Voy* Coterie & Crocans. 314
Semnothées. 408
Sendiuogius. Sa vie. 474. 581. *Voy* Coſmopolite.
Seneſchal. 552
Seſterce. 491
Seuenes. 580
Sibolet. 467. & en la Preface.
onguent de Simpatie. 457
Sols diuers. 344. 413. 49
Sorcieres ne cauſent l'incube. 18. Ce qu'il en faut croire. 88. 89.
Stratageme rare. 503
Supplice ancien. 293

T.

T & c des Anciens, conformes. 102
Tac, maladie. 98
liure de la Taille, eſtrange. 69
Talamaſca. 319. 420
lang. Theuthfranc. *Voy* la Preface.
lang. Thioyſe. *là meſme.*
Toiſon d'Or. 430
Toloſe. Ses jeux floraux, 202
Comtes de Toloſe. 115. 141
Archeueſque de Tours. Son priuilege. 496
Trouuadours, Poëtes anciens. 434. *Voy* la Preface.
Truanderie, ruë. 435

V.

VAir, terme d'armoiries. 439
Valet, autresfois mot honorable. 564

Assassins. 80 Bessón. ibid.
Assema. 3 Besuquecia. 49
Asté. 154 Bijoux. 285

DES MATIERES.

Valuules. 341
Vauuert, & son diable. 44
Veines. 341
Ver en la teste des chiens. 536
Vermillon, où croist. 102
Verre malleable. 277
Vers, sortes de Vers. 139. 192
Vers anciens. 282. 301. 366. 396. 504. 410. 418. 453. 527. 538.
Comte de Vexin, quel priuilege auoit. 364
Vicissitude de toutes choses. *Voy* la Preface.
Vierge Marie decolée, &c. 490
M. de Vignolles, President. 444. 445
Isle de Vigt separée d'Angleterre. 565
Virgatæ vestes. 575. 576
Villefranche de Rouërgue, par qui fondée. 167. 472
Virgile Medecin. 322
Virginité, ce que c'est. 124. Coustume d'Espagne. *là mesme.*
Vsnée, à quoy bonne. 457

Fin de la Table des Matieres.

Horatius in arte Poëtica.

——— Mortalia facta peribunt,
Nedum sermonum stet honos & gratia viuax.
Multa renascentur, quæ jam cecidere, cadentque
Quæ nunc sunt in honore vocabula, si volet vsus
Quem penes arbitrium est, & vis, & norma loquendi.

Caro. 91
Carobira. *ibid.*
Carré, c. l'Ourſe du Ciel. 76
Enbait.
Endeçà. 168
Eſcalabra. 1
Eſcambarlat. 149

Fautes ſuruenuës en l'Impreſſion, que le Lecteur eſt prié de corriger.

Page 3. ligne 31. pour lits plume, &c. *liſez* lits de plume en Languedoc.
Page 8. l. 11. apres, criaille fort, *liſez* baillant des coups de bec à tous ceux qui l'aprochent.
Page 10. l. 24. apres *Percenal. liſez* de ἐξω.
P. 14. l. 23. apres ἀγχος *liſez* d'où vient auge.
P. 22. l. 2. pour ſa rareté, *liſez* ſon obſcurité.
P. 34. l. 2. vn balé, *liſez* balet.
P. 45. l. 8. amoureux, *liſez* moiteux.
P. 93. l. 18. les ayans auoient, *liſez* les autres auoient.
P. 101. l. 33. Conard, *liſez* Conardie.
P. 176. l. 22. Polyphene, *liſez* Polypheme.
P. 182. l. 31. ESSEOI, *liſez* ESSEDI.
P. 201. l. 25 arquebuſes. & eſtoient. *liſez* arquebuſes & fondes & eſtoient
P. 202. l. 28. pour parlant, *liſez* s'en ſert.
Ibid. l. 34. pour *Goudouli*, ſur la, &c. *liſez* & le meſme ſur.
P. 208. l. 7 potelée de fraiſe, *liſez* parelée, & vient de *fraiſe*.
P. 211. l. 4. apres en *ou*, *liſez*, Adjouſtez à cecy qu'on dit auſſi fuſtiger. De là vient auſſi
P. 247. l. 34. *Garrios*, liſez *Garrio*.
P. 264. l. 25. ἀφοσια *liſez* ὁσια.
Ibid. l. 33. Renard, *liſez* Renaud.
P. 268. l. 15. apres manteau, *liſez* d'où vient hocqueton.
P. 271. l. 22. apres oiſon, *liſez* de *Garrio*.
P. 281. au chifre de la page, pour 291. *liſez* 281.
P. 375. l. 31. *alsboram*, liſez *aliborum*
P. 377. l. 6. Procureur General Anglois, *liſez* Anglois, Procureur General.
P. 382. l. 29 vn Pilote parce qu'en la, &c. *liſez* vn Nauire: D'où vient *Pilote* & *Pileus*, *bonnet* ou *chapeau*, parce qu'il ſembloit vne barque; d'où auſſi eſt venu le mot de *galerus*, qui ſignifie auſſi vn chapeau. Or en la premiere, &c.
P. 421. l. 11. ſapinois, *liſez* tapinois.
P. 431. l. 19. roulet, *liſez* rouler.
P. 434. l. 18. *forſam*, liſez *forſan*.
P. 438. l. 22. anal, *liſez* animal.
P. 443. l. 6. feneſtre, fontaine, *liſez* ſelon la fontaine.
P. 475. l. 11. *adipiſcendâ*, liſez *adipiſcendæ*.
P. 477. l. 17. *ad*, liſez *at*.
P. 501. l. 1. *Bonſons*, l. *Bonſons*.
P. 511. l. 8. *Apollo non poſſ*, liſez *poteſt*.
P. 514. l. 2. deshabillé, *liſez* deshabiller, ou chemiſe.
P. 592. l. 24. *ſidus*, liſez *ſinus*.
Aux Vers de Monſieur Durand, à la loüange de l'Auteur, pour *Elemeſionarius*, liſ. *Eleemoſinarius*.

Gipou. 288 Lorica. 254
Glas. 506 Lutecia. 513

PRIVILEGE DV ROY.

LOVIS par la grace de Dieu Roy de France & de Nauarre : A nos amez & feaux Conſeillers, les Gens tenans nos Cours de Parlement, Maiſtres des Requeſtes ordinaires de noſtre Hoſtel, Baillifs, Seneſchaux, Preuoſts, leurs Lieutenans, & à tous autres de nos Iuſticiers & Officiers qu'il appartiendra, Salut. Noſtre cher & bien amé PIERRE BOREL Docteur en Medecine, Nous a fait remontrer qu'il a compoſé vn Liure intitulé, *Treſor de Recherches & Antiquitez Gauloiſes & Françoiſes* : Auquel il a employé beaucoup de temps & d'eſtude, à cauſe des diuerſes recherches qu'il luy a falu faire dans la pluſpart des Auteurs modernes & anciens, tant de noſtre Langue que des autres. Et comme cet Ouurage peut eſtre fort vtile à nos Subjets & aux Eſtrangers, pour l'intelligence de pluſieurs mots & phraſes qui ne ſont plus en vſage, il eſt ſollicité de le donner au public : Ce qu'il ne peut faire ſans auoir nos Lettres ſur ce neceſſaires, leſquelles il Nous a tres-humblement ſupplié de luy accorder. A CES CAVSES, Nous auons permis & permettons par ces preſentes, à l'Expoſant de faire imprimer, vendre & debiter en tous les lieux de noſtre obeïſſance, par tel Imprimeur ou Libraire qu'il voudra choiſir, ledit *Treſor de Recherches, & les Traitez de Philoſophie & d'Hiſtoire naturelle*, & autres par luy compoſez, ou qu'il compoſera cy-aprés : & ce, conjointement ou ſeparément, en telles marges, en tels caracteres, & autant de fois que bon luy ſemblera, durant neuf ans, à compter du jour que chaque Piece ou Volume ſera acheué d'imprimer pour la premiere fois. Et faiſons tres-expreſſes defenſes à toutes perſonnes de quelque qualité & condition qu'ils ſoient d'en imprimer, vendre ni diſtribuer aucune choſe, ſous pretexte d'augmentation, correction, changement de titre, fauſſes marques ou autrement, en quelque ſorte & maniere que ce ſoit, ſans le conſentement de l'Expoſant, ou de ceux qui auront ſon droict, à peine de trois mil liures d'amende, payables ſans

Papin. *ibid.* Sauciſſe. 549
Parpaillol, injure de ceux Seigné. 39
Senet.

depoir par chacun des contreuenans, & aplicable vn tiers à Nous, vn tiers à l'Hoſtel Dieu de Paris, & l'autre tiers audit Expoſant ou au Libraire dont il ſe ſera ſeruy, des confiſcations des Exemplaires contrefaits, & de tous dépens, dommages & intereſts; à condition qu'il ſera mis deux Exemplaires de chaque Volume en noſtre Bibliotheque publique, & vn en celle de noſtre tres cher & feal le Sieur Molé Cheualier Garde des Sceaux de France, auant que de les expoſer en vente: & que ces preſentes ſeront regiſtrées dans le Liure de la Communauté des Libraires de noſtredite ville de Paris, à peine de nullité d'icelles, Du contenu deſquelles, Nous voulons & vous mandons, que vous faſſiez iouïr pleinement & paiſiblement l'Expoſant, & ceux qui auront droict de luy, ſans ſouffrir qu'il leur ſoit donné aucun empeſchement. VOVLONS auſſi qu'en mettant au commencement ou à la fin de chacun deſdits Volumes vn Extrait des preſentes, elles ſoient tenuës pour deuëment ſignifiées, & que foy y ſoit adjouſtée, & aux copies collationnées par vn de nos amez & feaux Conſeillers & Secretaires, comme à l'Original. MANDONS au premier noſtre Huiſſier ou Sergent ſur ce requis, de faire pour l'execution d'icelles tous exploits neceſſaires, ſans demander autre permiſſion: CAR tel eſt noſtre plaiſir. Nonobſtant oppoſitions ou appellations quelconques & ſans prejudice d'icelles, pour leſquelles nous ne voulons qu'il ſoit differé, Clameur de Haro, Chartre Normande, & autres Lettres à ce contraires. DONNÉ à Paris le 29. iour de Ianvier, l'an de grace 1655. Et de noſtre regne le douzieſme. Signé, Par le Roy en ſon Conſeil,

CONRART.

Regiſtré ſur le Liure de la Communauté le 20. Fevrier 1655. conformément à l'Arreſt de Parlement du 19. Avril 1653. BALLARD, *Syndic.*

Et ledit Sieur Borel a cedé & tranſporté le droict de ſon Priuilege à Auguſtin Courbé, pour ce qui concerne le Treſor des Recherches, & en iouir le temps porté par iceluy, ſelon l'accord fait entr'eux.

Les Exemplaires ont eſté fournis.

Acheué d'imprimer le quinzieſme Mars 1655.

Arles.

Roy Artus. Son Char. 88. Coupe la teſte au Roy de France Frolles. 541

Bourreau. D'où dit. 578
Godefroy de Bouïllon. 465
Bourrelet. 84